

A/22 387

2002

**ROCZNIK
STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA
MAZOWIECKIEGO**



**MAZOWIECKIE
VOIVODSHIP**

**STATISTICAL
YEARBOOK**

**URZĄD
STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE**

**STATISTICAL
OFFICE
OF WARSAW**

137718



ERRATA

do Rocznika Statystycznego
Województwa Mazowieckiego 2002

to the Statistical Yearbook
of Mazowieckie Voivodship 2002

Strona <i>Page</i>	Tablica <i>Table</i>	Rubryka <i>Column</i>	Wiersz <i>Row</i>	Jest <i>There is</i>	Powinno być <i>Should be</i>
149, 150	22 (106)	6	główka tablicy	transport, storage and communica-	transport, storage and communication
151	23 (107)	4	główka tablicy	in	in percent
222	4 (142)	2 i 5	główka tablicy	pupils and stu-	pupils and students
345	7 (248)	2	główka tablicy	investment-moderniza-	investment-modernization
345	7 (248)	3	główka tablicy	restoration-	restoration-conservation
346	8 (249)	4	główka tablicy	in	in percent

A122387



URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE IN WARSAW



ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

*STATISTICAL YEARBOOK
OF THE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP*

2002

ROK III WARSZAWA

YEAR III WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO

EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Konrad Jerzy Potyra

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE

MEMBERS

137718

Zofia Bartoszewicz
Anna Branicka
Anna Cacko
Teresa Kapera
Wiesława Komosińska
Bożydar Krajewski
Wacław Ludwicki
Wiesława Rogalska
Zbigniew Wąsowski



SEKRETARZ

SECRETARY

Małgorzata Bieńkowska

Redakcja i skład komputerowy —
— Wydział Analiz
Urzędu Statystycznego

Editing and setting —
— Analysis Division
of Statistical Office

Tłumaczenie

Translation

Małgorzata Stawikowska

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

WYDAWCA

EDITOR

Urząd Statystyczny w Warszawie

Statistical Office in Warsaw

ul. 1 Sierpnia 21

02-134 Warszawa

tel. (0-prefix-22) 846-76-66

fax (0-prefix-22) 846-76-67

e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

http: //www.stat.gov.pl/urzedzy/warsz/

Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła

When publishing SO data
please indicate source

ISSN 1509-9652

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych
Nakład 400 egz. Ark druk. 61,25 i 14 wklejek.
Papier offset kl. III, 70 g. Format B5.
Podpisano do druku i druk ukończono w grudniu 2002 r.
Cena zł 25.00.

Szanowni Państwo,

Przekazujemy Państwu trzecie wydanie Rocznika Statystycznego Województwa Mazowieckiego w polsko-angielskiej wersji językowej. Rocznik zawiera dane statystyczne charakteryzujące sytuację społeczno-gospodarczą województwa, a także powiatów, gmin i miast wchodzących w jego skład.

W porównaniu z poprzednim wydaniem rozbudowano niektóre tematy w działach: „Edukacja i wychowanie”, „Ochrona zdrowia i opieka społeczna” oraz „Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej”.

Wzorem lat ubiegłych opracowanie poprzedzają trzy tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o województwie w latach 1998—2001 oraz wybrane dane za 2001 r. o województwie na tle kraju i jego 5 podregionach.

Szczegółowe dane dotyczące różnych dziedzin życia w województwie zgrupowano w 22 działach tematycznych opatrzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystyki publicznej, jak również ze źródeł pozastatystycznych.

Rocznik wzbogacono wykresami i kartogramami ilustrującymi retrospekcję wybranych zjawisk i ich zróżnicowanie terytorialne.

Mam nadzieję, iż zawarte w Roczniku dane statystyczne zaspokoją potrzeby informacyjne szerokiego grona odbiorców zarówno w kraju jak i za granicą.

Pragnę podziękować wszystkim osobom i instytucjom za udostępnienie informacji, które wzbogaciły treść niniejszego opracowania.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Warszawie*

Konrad Jerzy Potyra

Warszawa, grudzień 2002 r.

Dear Readers,

The Statistical Office in Warsaw is pleased to present the third bilingual Polish-English edition of the Statistical Yearbook of Mazowieckie Voivodship. The Yearbook contains statistical data characterizing social and economic situation of voivodship as well as its powiats, gminas and cities.

In comparison with the previous edition, few topics in the following chapters have been broadened: "Education", "Health care and social welfare" and "Privatization. Entities of the national economy".

Following the example of previous years, there are included three review tables at the beginning of the publication. They contain major data on voivodship during the period of 1998—2001 and selected data for 2001 on voivodship as compared to the rest of the country as well as on its 5 subregions.

Detailed data on various fields of activity in voivodship have been grouped in 22 chapters provided with general notes where terminology, methodology and scope of information is given.

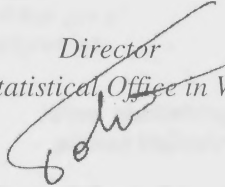
Survey results of public statistics as well as non-statistical sources of information were used while compiling this publication.

The yearbook has been enriched with charts and cartograms picturing retrospection of selected phenomena and their territorial differentiation.

It is my hope that presented in the Yearbook statistical information will meet informational needs of large group of readers both in Poland and abroad.

I would like to express my gratitude to all persons and institutions for providing information, which enriched contents of present publication.

Director
of the Statistical Office in Warsaw



Konrad Jerzy Potyra

Warsaw, December 2002

SPIS TREŚCI

Przedmowa.....	
Spis tablic i wykresów.....	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty.....	
Uwagi ogólne.....	

TABLICE PRZEGLĄDOWE

I. Ważniejsze dane o województwie (1998, 1999, 2000, 2001)	
II. Województwo na tle kraju w 2001 r.	
III. Wybrane dane o podregionach województwa (NTS 3) w 2001 r.	

DZIAŁY

I. Geografia	
II. Stan i ochrona środowiska.....	
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny.....	
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości	
V. Ludność i wyznania religijne	
VI. Rynek pracy	
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	
VIII. Budżety gospodarstw domowych	
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania ..	
X. Edukacja i wychowanie	
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	
XII. Kultura. Turystyka. Sport	
XIII. Ceny.....	
XIV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	
XV. Przemysł i budownictwo	
XVI. Transport i łączność	
XVII. Handel i gastronomia.....	
XVIII. Finanse przedsiębiorstw.....	
XIX. Finanse publiczne	
XX. Inwestycje. Środki trwałe	
XXI. Rachunki regionalne.....	
XXII. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej	

CONTENTS

	Strona Page
<i>Preface</i>	III—IV
<i>List of tables and graphs</i>	VI—XX
<i>Symbols. Abbreviations</i>	XXI—XXII
<i>General notes</i>	XXIII—XXVIII

REVIEW TABLES

<i>More important data on the voivodship (1998, 1999, 2000, 2001)</i>	XXIX—XXXVIII
<i>Voivodship on the background of the country in 2001</i>	XXXIX—XLIV
<i>Selected data by voivodship subre- gions (NUTS 3) in 2001</i>	XLV—LIV

CHAPTERS

<i>Geography</i>	1— 3
<i>Environmental protection</i>	4— 49
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	50— 63
<i>Public safety. Justice</i>	64— 68
<i>Population and religious denomina- tions</i>	69—119
<i>Labour market</i>	120—153
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	154—164
<i>Household budgets</i>	165—170
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	171—213
<i>Education</i>	214—249
<i>Health care and social welfare</i>	250—267
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	268—288
<i>Prices</i>	289—293
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	294—331
<i>Industry and construction</i>	332—347
<i>Transport and communications</i>	348—355
<i>Trade and catering</i>	356—366
<i>Finances of enterprises</i>	367—380
<i>Public finance</i>	381—405
<i>Investments. Fixed assets</i>	406—417
<i>Regional accounts</i>	418—419
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	420—434

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY	
Położenie geograficzne województwa	Geographic location of the voivodship.....	1 1
Powierzchnia i granice w 2001 r.	Area and borders in 2001	2 1
Układ pionowy powierzchni	Elevations.....	3 2
Większe rzeki	Principal rivers.....	4 2
Większe jeziora	Principal lakes	5 3
Dane meteorologiczne stacji meteorologicznej Warszawa (1996—2000, 1999, 2000, 2001)	Meteorological data station meteorological Warsaw (1996—2000, 1999, 2000, 2001).....	6 3
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 4
Stan ewidencyjny i kierunki wykorzystania po- wierzchni województwa (1999, 2000, 2001)	Register status and use of voivodship land (1999, 2000, 2001).....	1 (7) 11
Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rol- niczej i leśnej (1999, 2000, 2001)	Agricultural and forest land designated from ag- ricultural and forest production (1999, 2000, 2001)	2 (8) 11
Grunty zdewastowane i zdegradowane wyma- gające rekultywacji oraz grunty zrekultywo- wane i zagospodarowane (1999, 2000, 2001)	Devastated and degraded land requiring recla- mation as well as reclaimed and managed land (1999, 2000, 2001).....	3 (9) 12
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (1999, 2000, 2001)	Water withdrawal for needs of the national economy and population (1999, 2000, 2001)	4 (10) 12
Powierzchnia nawadniana i pobór wody do na- wodnień według powiatów w 2001 r.	Irrigation area and water withdrawal for irriga- tion by powiats in 2001	5 (11) 13
Gospodarowanie wodą w zakładach przemy- słowych według powiatów w 2001 r.	Water management in industrial plants by powiats in 2001	6 (12) 14
Stan czystości kontrolowanych wód powierzch- niowych (1999, 2000, 2001)	Purity of controlled surface waters (1999, 2000, 2001)	7 (13) 15
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia w 2001 r.	Quality of water supplied to the population for consumption in 2001	8 (14) 16
Ocena sanitarna niektórych artykułów spożyw- czych (1999, 2000, 2001)	Sanitary evaluation of selected foodstuff arti- cles (1999, 2000, 2001)	9 (15) 16
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzo- ne do wód powierzchniowych lub do ziemi (1999, 2000, 2001)	Industrial and municipal waste water dis- charged into surface waters or into the ground (1999, 2000, 2001)	10 (16) 17
Jednostki odprowadzające ścieki według miej- sca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (1999, 2000, 2001)	Entities discharging waste water by place of discharge and waste water treatment plants possessed (1999, 2000, 2001)	11 (17) 17
Ścieki odprowadzone przez zakłady przemy- słowe według powiatów w 2001 r.	Waste water discharged by industrial plants by powiats in 2001	12 (18) 18
Oczyszczalnie ścieków (2000, 2001)	Waste water treatment plants (2000, 2001)	13 (19) 19
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków (1999, 2000, 2001)	Population served by waste water treatment plants (1999, 2000, 2001).....	14 (20) 19
Komunalne oczyszczalnie ścieków i ludność obsługiwana przez komunalne oczyszczalnie ścieków według powiatów w 2001 r.	Municipal waste water treatment plants and population served by municipal waste water treatment plants by powiats in 2001	15 (21) 20
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczysz- czeń powietrza (1999, 2000, 2001)	Emission and reduction of industrial air pollut- ants (1999, 2000, 2001).....	16 (22) 21
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powie- trza w zakładach szczególnie uciążliwych (2000, 2001)	Air pollution reduction systems in enterprises especially noxious (2000, 2001)	17 (23) 22
Emisja i redukcja zanieczyszczeń pyłowych z zakładów szczególnie uciążliwych według powiatów w 2001 r.	Emission and reduction of particulates pollut- ants from enterprises especially noxious by powiats in 2001	18 (24) 23

	Tablica Table	Strona Page
Emisja i redukcja zanieczyszczeń gazowych z zakładów szczególnie uciążliwych według powiatów w 2001 r.	<i>Emission and reduction of gaseous pollutants from enterprises especially noxious by powiats in 2001</i>	19 (25) 24
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (1999, 2000, 2001).....	<i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (1999, 2000, 2001)</i>	20 (26) 25
Odpady wytworzone i nagromadzone według rodzajów (1999, 2000, 2001).....	<i>Generated and accumulated waste by type (1999, 2000, 2001)</i>	21 (27) 25
Odpady wytworzone i nagromadzone według powiatów w 2001 r.	<i>Generated and accumulated waste by powiats in 2001</i>	22 (28) 26
Odpady i wysypiska komunalne (2000, 2001).....	<i>Municipal waste and landfills (2000, 2001)</i>	23 (29) 27
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (1999, 2000, 2001).....	<i>Generally accessible and estate urban area green belts (1999, 2000, 2001)</i>	24 (30) 27
Odpady i wysypiska komunalne według powiatów w 2001 r.	<i>Municipal waste and landfills by powiats in 2001</i>	25 (31) 28
Działalność kontrolna Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska (1999, 2000, 2001).....	<i>Control activity of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection (1999, 2000, 2001)</i>	26 (32) 29
Wymiar i wpływ z tytułu kar nałożonych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska (1999, 2000, 2001).....	<i>Rates and receipts from fines (penalties) imposed by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection (1999, 2000, 2001)</i>	27 (33) 29
Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska (1999, 2000, 2001).....	<i>Towns of large scale of danger to environment (1999, 2000, 2001)</i>	28 (34) 30
Imisja zanieczyszczeń powietrza w miastach liczących 100 tys. i więcej ludności (2000, 2001).....	<i>Air pollutants imission in towns with 100 thous. and more population (2000, 2001)</i>	29 (35) 34
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (1999, 2000, 2001).....	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (1999, 2000, 2001)</i>	30 (36) 35
Pomniki przyrody (1999, 2000, 2001).....	<i>Nature monuments (1999, 2000, 2001)</i>	31 (37) 35
Parki (1999, 2000, 2001).....	<i>Parks (1999, 2000, 2001)</i>	32 (38) 36
Rezerваты przyrody (1999, 2000, 2001).....	<i>Nature reserves (1999, 2000, 2001)</i>	33 (39) 36
Inne formy ochrony przyrody (1999, 2000, 2001).....	<i>Other forms of nature protection (1999, 2000, 2001)</i>	34 (40) 37
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych i pomniki przyrody według powiatów w 2001 r.	<i>Legally protected areas and nature monuments by powiats in 2001</i>	35 (41) 37
Wymiar i wpływ z opłat i kar na celowe fundusze ekologiczne (1999, 2000, 2001).....	<i>Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (1999, 2000, 2001)</i>	36 (42) 39
Wykorzystanie środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (1999, 2000, 2001).....	<i>Expenditure of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Funds (1999, 2000, 2001)</i>	37 (43) 39
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska według źródeł finansowania i kierunków inwestowania oraz powiatów (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	<i>Investment outlays on environmental protection by sources of financing and directions of investing and powiats (current prices) [1999, 2000, 2001]</i>	38 (44) 40
Nakłady inwestycyjne na gospodarkę wodną według źródeł finansowania i kierunków inwestowania oraz powiatów (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	<i>Investment outlays on water management by sources of financing and directions of investing and powiats (current prices) [1999, 2000, 2001]</i>	39 (45) 44
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (1999, 2000, 2001).....	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management (1999, 2000, 2001)</i>	40 (46) 48
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 50
Podział administracyjny w 2001 r.	<i>Administrative division in 2001</i>	1 (47) 51
Gminy według powierzchni i liczby ludności w 2001 r.	<i>Gminas by area and number population in 2001</i>	2 (48) 52

	Tablica Table	Strona Page
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2001 r.	<i>Councillors of organs of local self-government entities in 2001</i>	3 (49) 52
Skład zarządów w 2001 r.	<i>Composition of administration in 2001</i>	4 (50) 53
Radni rad gmin i rad miast na prawach powiatu według płci i wieku w 2001 r.	<i>Councillors of gmina councils and of cities with powiat status councils by sex and age in 2001</i>	5 (51) 54
Radni rad powiatów według płci i wieku w 2001 r.	<i>Councillors of powiat councils by sex and age in 2001</i>	6 (52) 63
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x 64
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (1999, 2000, 2001)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings (1999, 2000, 2001)</i>	1 (53) 65
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2000, 2001)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (2000, 2001)</i>	2 (54) 65
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego (1999, 2000)	<i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment (1999, 2000)</i>	3 (55) 67
Wypadki drogowe (1999, 2000, 2001)	<i>Road traffic accidents (1999, 2000, 2001)</i>	4 (56) 67
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej (1999, 2000, 2001)	<i>Registered activity of the State Fire Department (1999, 2000, 2001)</i>	5 (57) 68
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x 69
Ludność (1999, 2000, 2001)	<i>Population (1999, 2000, 2001)</i>	1 (58) 71
Ludność według płci i wieku (1999, 2000, 2001) ..	<i>Population by sex and age (1999, 2000, 2001)</i>	2 (59) 71
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (1999, 2000, 2001)	<i>Working and non-working age population (1999, 2000, 2001)</i>	3 (60) 72
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym do 2030 r. (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)	<i>Working and non-working age population projection until 2030 (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)</i>	4 (61) 73
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym według powiatów w 2001 r.	<i>Working and non-working age population by powiats in 2001</i>	5 (62) 74
Powierzchnia i ludność według powiatów i gmin w 2001 r.	<i>Area and population by powiats and gminas in 2001</i>	6 (63) 76
Ruch naturalny ludności (2000, 2001)	<i>Vital statistics (2000, 2001)</i>	7 (64) 85
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2000, 2001)	<i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted (2000, 2001)</i>	8 (65) 85
Małżeństwa według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2000, 2001)	<i>Marriages by previous marital status of bridegrooms (2000, 2001)</i>	9 (66) 87
Rozwody (2000, 2001)	<i>Divorces (2000, 2001)</i>	10 (67) 87
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2000, 2001)	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (2000, 2001)</i>	11 (68) 88
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (1999, 2000, 2001)	<i>Divorces by the number of underage children in the marriage (1999, 2000, 2001)</i>	12 (69) 89
Urodzenia (1999, 2000, 2001)	<i>Births (1999, 2000, 2001)</i>	13 (70) 90
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (1999, 2000, 2001)....	<i>Live births by birth order and age of mother (1999, 2000, 2001)</i>	14 (71) 90
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (1999, 2000, 2001)	<i>Female fertility and reproduction rates of population (1999, 2000, 2001)</i>	15 (72) 91
Zgony według płci i wieku zmarłych (1999, 2000, 2001)	<i>Deaths by sex and age of deceased (1999, 2000, 2001)</i>	16 (73) 91
Zgony według przyczyn (1999, 2000)	<i>Deaths by causes (1999, 2000)</i>	17 (74) 92

		Tablica Table	Strona Page
Zgony według wybranych przyczyn i powiatów w 2000 r.	<i>Deaths by selected causes and powiats in 2000</i>	18 (75)	94
Zgony niemowląt według płci i wieku (1999, 2000, 2001)	<i>Infant deaths by sex and age (1999, 2000, 2001)</i>	19 (76)	95
Zgony niemowląt według przyczyn w 2000 r.	<i>Infant deaths by causes in 2000</i>	20 (77)	96
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (1999, 2000, 2001).....	<i>Suicides registered by police (1999, 2000, 2001)</i>	21 (78)	97
Przeciętne dalsze trwanie życia (1999, 2000, 2001)	<i>Life expectancy (1999, 2000, 2001)</i>	22 (79)	97
Migracje ludności (2000, 2001).....	<i>Migration of population (2000, 2001)</i>	23 (80)	98
Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku migrantów (1999, 2000, 2001).....	<i>Internal migration by sex and age of migrants (1999, 2000, 2001)</i>	24 (81)	98
Prognoza ruchu naturalnego i migracji ludności do 2030 r. (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)	<i>Projection of vital statistics and migration until 2030 (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)</i>	25 (82)	99
Ruch naturalny i migracje wewnętrzne ludności według powiatów i gmin w 2001 r.	<i>Vital statistics and internal migration of population by powiats and gminas in 2001</i>	26 (83)	100
Niektóre wyznania religijne w 2001 r.	<i>Selected religious denominations in 2001</i>	27 (84)	118
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY	CHAPTER VI. LABOUR MARKET		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	120
Aktywność ekonomiczna ludności	Economic activity of the population		
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej w IV kwartale (1999, 2000, 2001)	<i>Economic activity of the population aged 15 and more in IV quarter (1999, 2000, 2001)</i>	1 (85)	128
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2001 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2001</i>	2 (86)	129
Pracujący	Employment		
Pracujący (1999, 2000, 2001).....	<i>Employed persons (1999, 2000, 2001)</i>	3 (87)	130
Struktura pracujących (1999, 2000, 2001)	<i>Structure of employed persons (1999, 2000, 2001)</i>	4 (88)	131
Pracujący według statusu zatrudnienia i sekcji (1999, 2000, 2001).....	<i>Employed persons by employment status and sections (1999, 2000, 2001)</i>	5 (89)	132
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (1999, 2000, 2001)	<i>Full- and part-time paid employment (1999, 2000, 2001)</i>	6 (90)	133
Ruch zatrudnionych (1999, 2000, 2001).....	<i>Labour turnover (1999, 2000, 2001)</i>	7 (91)	134
Przyjęcia do pracy (1999, 2000, 2001)	<i>Hires (1999, 2000, 2001)</i>	8 (92)	136
Absolvenci szkół, którzy podjęli pracę po raz pierwszy (1999, 2000, 2001).....	<i>School leavers who started to work the first time (1999, 2000, 2001)</i>	9 (93)	137
Zwolnienia z pracy (1999, 2000, 2001).....	<i>Terminations (1999, 2000, 2001)</i>	10 (94)	138
Pracujący według wybranych sekcji i powiatów w 2001 r.	<i>Employed persons by selected sections and powiats in 2001</i>	11 (95)	139
Bezrobocie	Unemployment		
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy (1999, 2000, 2001)	<i>Registered unemployed persons and job offers (1999, 2000, 2001)</i>	12 (96)	140
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (1999, 2000, 2001)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (1999, 2000, 2001)</i>	13 (97)	140
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (1999, 2000, 2001).....	<i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme (1999, 2000, 2001)</i>	14 (98)	141
Wydatki funduszu pracy (1999, 2000, 2001).....	<i>Expenditures of labour fund (1999, 2000, 2001)</i>	15 (99)	141

	Tablica Table	Strona Page
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia według powiatów w 2001 r.	Registered unemployed persons and unemployment rate by powiats in 2001	16 (100) | 142
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy i powiatów w 2001 r.	Registered unemployed persons by work seniority and powiats in 2001	17 (101) | 143
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, czasu pozostawania bez pracy, poziomu wykształcenia i powiatów w 2001 r.	Registered unemployed persons by age, duration of unemployment, educational level and powiats in 2001	18 (102) | 144
Warunki pracy	Work conditions	
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (1999, 2000, 2001)	Persons working in hazardous conditions (1999, 2000, 2001).....	19 (103) | 146
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (1999, 2000, 2001)	Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (1999, 2000, 2001) ...	20 (104) | 147
Wypadki i poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [1999, 2000, 2001]	Accidents and persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [1999, 2000, 2001]	21 (105) | 148
Wydarzenia i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [1999, 2000, 2001]	Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [1999, 2000, 2001]	22 (106) | 149
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (1999, 2000, 2001)	Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (1999, 2000, 2001).....	23 (107) | 151
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (1999, 2000, 2001)	Occupational accidents and occupational diseases benefits (1999, 2000, 2001)	24 (108) | 151
Absencja spowodowana wypadkami przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [1999, 2000, 2001]	Absenteeism resulting from accidents at work (excluding private farms in agriculture) [1999, 2000, 2001]	25 (109) | 153
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x | 154
Wynagrodzenia	Wages and salaries	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (1999, 2000, 2001)	Average monthly gross wages and salaries (1999, 2000, 2001).....	1 (110) | 157
Wynagrodzenia brutto według składników wynagrodzeń (1999, 2000, 2001)	Gross wages and salaries by components (1999, 2000, 2001).....	2 (111) | 158
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według grup zawodów wykonywanych za październik 2001 r.	Average gross wages and salaries of full-time paid employees by performed occupational groups in October 2001	3 (112) | 160
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według powiatów w 2001 r.	Average monthly gross wages and salaries by powiats in 2001	4 (113) | 162
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	Social security benefits	
Emeryci i renciści (1999, 2000, 2001)	Retirees and pensioners (1999, 2000, 2001)	5 (114) | 163
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (1999, 2000, 2001)	Gross retirement pay and pension benefits (1999, 2000, 2001).....	6 (115) | 164
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x | 165
Gospodarstwa domowe (1999, 2000, 2001)	Households (1999, 2000, 2001)	1 (116) | 169
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000, 2001)	Average monthly per capita available income of households (1999, 2000, 2001)	2 (117) | 169

	Tablica Table	Strona Page
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000, 2001)	Average monthly per capita expenditures of households (1999, 2000, 2001).....	3 (118) 169
Przeciętne miesięczne spożycie wybranych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000, 2001).....	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (1999, 2000, 2001).....	4 (119) 170
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (1999, 2000, 2001)	Households furnished with selected durable goods (1999, 2000, 2001).....	5 (120) 170
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS	
Uwagi ogólne	General notes	x 171
Wodociągi i kanalizacja (1999, 2000, 2001).....	Water-line and sewerage systems (1999, 2000, 2001).....	1 (121) 175
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych w miastach (1999, 2000, 2001).....	Consumers and consumption of electricity in households in urban areas (1999, 2000, 2001).....	2 (122) 175
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (1999, 2000, 2001)	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (1999, 2000, 2001).....	3 (123) 176
Ogrzewnictwo (1999, 2000, 2001)	House-heating (1999, 2000, 2001).....	4 (124) 176
Ludność w miastach korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2001 r.	Population in urban areas using water-line, sewerage and gas-line systems in 2001	5 (125) 177
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych w miastach w 2001 r.	Consumers and consumption of electricity in households in urban areas in 2001	6 (126) 179
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych według powiatów w 2001 r.	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line in households by powiats in 2001	7 (127) 181
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane (1999, 2000, 2001)	Inhabited dwelling stocks (1999, 2000, 2001).....	8 (128) 186
Mieszkania zamieszkane według stosunków własnościowych (1999, 2000, 2001)	Inhabited dwellings by type of ownership (1999, 2000, 2001).....	9 (129) 186
Mieszkania zamieszkane wyposażone w instalacje (1999, 2000, 2001)	Inhabited dwellings fitted with installations (1999, 2000, 2001)	10 (130) 187
Remonty budynków mieszkalnych (2000, 2001) ..	Repairs of residential buildings (2000, 2001).....	11 (131) 187
Zaległości w opłatach za mieszkanie (2000, 2001)	Arrears with payment for dwelling (2000, 2001)...	12 (132) 189
Działania eksmisyjne w stosunku do użytkowników mieszkań (2000, 2001)	Eviction activity concerning users of dwellings (2000, 2001).....	13 (133) 190
Dodatki mieszkaniowe (2000, 2001).....	Housing benefits (2000, 2001)	14 (134) 190
Mieszkania oddane do użytku (1999, 2000, 2001)	Dwellings completed (1999, 2000, 2001).....	15 (135) 191
Mieszkania oddane do użytku według liczby izb (2000, 2001)	Dwellings completed by number of rooms (2000, 2001).....	16 (136) 192
Mieszkania oddane do użytku według form budownictwa oraz powiatów w 2001 r.	Dwellings completed by form of constructions and powiats in 2001	17 (137) 193
Infrastruktura komunalna i mieszkania zamieszkane według powiatów i gmin w 2001 r. ...	Municipal infrastructure and inhabited dwellings by powiats and gminas in 2001	18 (138) 196
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION	
Uwagi ogólne	General notes	x 214
Edukacja według szczebli kształcenia (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)	Education by level (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002).....	1 (139) 217
Szkolnictwo według organów prowadzących szkoły (2000/2001, 2001/2002).....	Education by school governing authority (2000/2001, 2001/2002)	2 (140) 220

	Tablica Table	Strona Page
Uczący się języków obcych w szkolnictwie dla dzieci i młodzieży oraz policealnym (bez szkół specjalnych) [2000/2001, 2001/2002]	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (excluding special schools) [2000/2001, 2001/2002]</i>	3 (141) 221
Szkolnictwo dla niepełnosprawnych (2000/2001, 2001/2002)	<i>Education for the handicapped (2000/2001, 2001/2002)</i>	4 (142) 222
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze i ośrodki rehabilitacyjno-wychowawcze (1999, 2000, 2001)	<i>Special educational centres and rehabilitation-education centres (1999, 2000, 2001)</i>	5 (143) 222
Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/2001, 2001/2002]	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2000/2001, 2001/2002]</i>	6 (144) 223
Szkolnictwo podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]	<i>Primary education for children and youth (excluding special schools) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]</i>	7 (145) 223
Szkolnictwo gimnazjalne dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]	<i>Lower secondary education for children and youth (excluding special schools) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]</i>	8 (146) 224
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2001/2002 według powiatów i gmin ...	<i>Education for children and youth in the 2001/2002 school year by powiats and gminas</i>	9 (147) 225
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]</i>	10 (148) 233
Szkolnictwo średnie zawodowe dla młodzieży według typów szkół (bez szkół specjalnych) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]	<i>Technical and vocational secondary education for youth by type of school (excluding special schools) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002] ...</i>	11 (149) 233
Licea ogólnokształcące dla młodzieży w roku szkolnym 2001/2002 według powiatów	<i>General secondary schools for youth in the 2001/2002 school year by powiats</i>	12 (150) 234
Szkoły zasadnicze dla młodzieży w roku szkolnym 2001/2002 według powiatów	<i>Basic vocational schools for youth in the 2001/2002 school year by powiats</i>	13 (151) 235
Szkoły średnie zawodowe dla młodzieży w roku szkolnym 2001/2002 według powiatów	<i>Technical and vocational secondary schools for youth in the 2001/2002 school year by powiats</i>	14 (152) 236
Szkolnictwo policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]	<i>Post-secondary education by educational forms (excluding special schools) [1999/2000, 2000/2001, 2001/2002]</i>	15 (153) 237
Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)	<i>Level art schools for children and youth (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)</i>	16 (154) 237
Szkoły policealne w roku szkolnym 2001/2002 według powiatów	<i>Post-secondary schools in the 2001/2002 school year by powiats</i>	17 (155) 238
Szkoły wyższe (2000/2001, 2001/2002)	<i>Higher education institutions (2000/2001, 2001/2002)</i>	18 (156) 239
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/2001, 2001/2002) ..	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/2001, 2001/2002)</i>	19 (157) 240
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000, 2001)	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools (2000, 2001)</i>	20 (158) 242
Cudzoziemcy — studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (2000/2001, 2001/2002)	<i>Foreigners — students and graduates by study systems and type of schools (2000/2001, 2001/2002)</i>	21 (159) 244
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)</i>	22 (160) 245
Domy i stołówki studenckie (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)	<i>Student dormitories and canteens (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)</i>	23 (161) 245
Szkolnictwo dla dorosłych (2000/2001, 2001/2002)	<i>Adult education (2000/2001, 2001/2002)</i>	24 (162) 246
Wychowanie przedszkolne (1999, 2000, 2001)	<i>Pre-school education (1999, 2000, 2001)</i>	25 (163) 247
Wychowanie przedszkolne według powiatów w 2001 r.	<i>Pre-school education by powiats in 2001</i>	26 (164) 248

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE		
Uwagi ogólne	General notes	x	250
Pracownicy medyczni (1999, 2000, 2001)	Medical personnel (1999, 2000, 2001)	1 (165)	254
Lekarze specjaliści (1999, 2000, 2001)	Doctors specialists (1999, 2000, 2001)	2 (166)	254
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (1999, 2000, 2001)	Out-patient health care (1999, 2000, 2001)	3 (167)	255
Służba medycyny pracy (1999, 2000, 2001)	Work-place medical service (1999, 2000, 2001) ..	4 (168)	256
Stacjonarna opieka zdrowotna (1999, 2000, 2001)	In-patient health care (1999, 2000, 2001)	5 (169)	256
Szpitala ogólne (1999, 2000, 2001)	General hospitals (1999, 2000, 2001)	6 (170)	257
Pomoc doraźna (1999, 2000, 2001)	First-aid (1999, 2000, 2001)	7 (171)	258
	Pharmacies and pharmaceutical outlets (1999, 2000, 2001)	8 (172)	258
Apteki i punkty apteczne (1999, 2000, 2001)	Blood donation (1999, 2000, 2001)	9 (173)	259
Krwiodawstwo (1999, 2000, 2001)	Occupational diseases (1999, 2000, 2001)	10 (174)	259
Choroby zawodowe (1999, 2000, 2001)	Incidence of infectious diseases and poisonings (1999, 2000, 2001)	11 (175)	260
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (1999, 2000, 2001)	Nurseries (1999, 2000, 2001)	12 (176)	260
Żłobki (1999, 2000, 2001)	Care and education centres for children and young people (1999, 2000, 2001)	13 (177)	261
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (1999, 2000, 2001)	Foster homes (1999, 2000, 2001)	14 (178)	261
Rodziny zastępcze (1999, 2000, 2001)	Social welfare (1999, 2000, 2001)	15 (179)	262
Pomoc społeczna (1999, 2000, 2001)	Social welfare benefits (1999, 2000, 2001)	16 (180)	263
Świadczenia pomocy społecznej (1999, 2000, 2001)	Activity of Mazovian Health Insurance Fund (1999, 2000, 2001)	17 (181)	263
Działalność Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych (1999, 2000, 2001)	Medical personnel by powiats in 2001	18 (182)	264
Pracownicy medyczni według powiatów w 2001 r.	Hospitals, out-patient health care facilities, pharmacies and pharmaceutical outlets by powiats in 2001	19 (183)	265
Szpitala, zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, apteki i punkty apteczne według powiatów w 2001 r.	Stationary social welfare facilities and nurseries by powiats in 2001	20 (184)	267
Zakłady stacjonarne pomocy społecznej oraz żłobki według powiatów w 2001 r.			
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT		
Uwagi ogólne	General notes	x	268
Kultura	Culture		
Gazety i czasopisma wydane (1999, 2000, 2001)	Newspapers and magazines published (1999, 2000, 2001)	1 (185)	271
Książki i broszury oraz inne wydawnictwa wydane (1999, 2000, 2001)	Books and pamphlets as well as other publications published (1999, 2000, 2001)	2 (186)	271
Książki i broszury wydane według działów klasyfikacji UNESCO w 2001 r.	Published books and pamphlets by UNESCO classification divisions in 2001	3 (187)	272
Biblioteki publiczne (z filiami) [1999, 2000, 2001]	Public libraries (with branches) [1999, 2000, 2001]	4 (188)	272
Biblioteki publiczne według powiatów w 2001 r. ...	Public libraries by powiats in 2001	5 (189)	273
Galerie sztuki (1999, 2000, 2001)	Art galleries (1999, 2000, 2001)	6 (190)	274
Muzea (1999, 2000, 2001)	Museums (1999, 2000, 2001)	7 (191)	274
Muzea według powiatów w 2001 r.	Museums by powiats in 2001	8 (192)	275
Teatry i instytucje muzyczne (1999, 2000, 2001)	Theatres and music institutions (1999, 2000, 2001)	9 (193)	276

	Tablica Table	Strona Page
Abonenci radiowi i telewizyjni (1999, 2000, 2001).....	Radio and television subscribers (1999, 2000, 2001).....	10 (194) 276
Kina stałe według powiatów (1999, 2000, 2001) ..	Fixed cinemas by powiats (1999, 2000, 2001).....	11 (195) 277
Zwiedzający ogród botaniczny i zoologiczny (1999, 2000, 2001).....	Botanical and zoological gardens visitors (1999, 2000, 2001).....	12 (196) 278
Domy i ośrodki kultury, kluby i świetlice (1999, 2001)	Cultural centres and establishment, clubs and community centres (1999, 2001)	13 (197) 278
Turystyka	Tourism	
Baza noclegowa turystyki (1999, 2000, 2001).....	Tourist accommodation establishments (1999, 2000, 2001).....	14 (198) 281
Baza noclegowa turystyki według powiatów w 2001 r.	Tourist accommodation establishments by powiats in 2001	15 (199) 283
Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki (1999, 2000, 2001).....	Catering outlets in tourist accommodation establishments (1999, 2000, 2001)	16 (200) 284
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki (1999, 2000, 2001)	Foreign tourists utilizing tourists accommodation establishments (1999, 2000, 2001)	17 (201) 284
Osobowy ruch graniczny (1999, 2000, 2001)	Passenger border movement (1999, 2000, 2001)	18 (202) 285
Sport	Sport	
Kluby sportowe (1999, 2000, 2001).....	Sports clubs (1999, 2000, 2001).....	19 (203) 286
Kadra szkoleniowa w klubach sportowych (1999, 2000, 2001)	Training staff in sports clubs (1999, 2000, 2001)	20 (204) 286
Kluby sportowe według powiatów w 2001 r.	Sports clubs by powiats in 2001	21 (205) 287
Wybrane dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2001 r.	Selected sports disciplines in sports clubs in 2001	22 (206) 288
DZIAŁ XIII. CENY	CHAPTER XIII. PRICES	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 289
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług w 2001 r.	Retail prices of major goods and services in 2001	1 (207) 290
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (1999, 2000, 2001)	Average procurement prices of major agricultural products (1999, 2000, 2001).....	2 (208) 293
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (1999, 2000, 2001).....	Average market-place prices received by farmers (1999, 2000, 2001).....	3 (209) 293
DZIAŁ XIV. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XIV. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 294
Rolnictwo	Agriculture	
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (1999, 2000, 2001).....	Trends and major economic and production results in agriculture (1999, 2000, 2001)	1 (210) 299
Użytkowanie gruntów według sektorów (2000, 2001).....	Land use by sectors (2000, 2001).....	2 (211) 301
Użytkowanie gruntów według powiatów i gmin w 2001 r.	Land use by powiats and gminas in 2001	3 (212) 302
Użytki rolne według klas bonitacyjnych w 2000 r.	Agricultural land by quality classes in 2000.....	4 (213) 310
Globalna, końcowa i towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) [1999, 2000]	Gross, final and market agricultural output (constant prices) [1999, 2000]	5 (214) 310
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej w 2000 r. (ceny stałe)	Indices of gross, final and market agricultural output in 2000 (constant prices)	6 (215) 311

	Tablica Table	Strona Page
Globalna i towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) [1999, 2000]	Gross and market agricultural output (constant prices) [1999, 2000].....	7 (216) 311
Powierzchnia zasiewów (1999, 2000, 2001)	Sown area (1999, 2000, 2001)	8 (217) 313
Zbiory i plony wybranych ziemioplodów (1999, 2000, 2001)	Selected crop production and yields (1999, 2000, 2001).....	9 (218) 314
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (1999, 2000, 2001).....	Area, production and yields of ground vegeta- bles (1999, 2000, 2001).....	10 (219) 315
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (1999, 2000, 2001).....	Area, production and yields of tree fruit (1999, 2000, 2001).....	11 (220) 316
Powierzchnia, zbiory i plony owoców jagodo- wych (1999, 2000, 2001).....	Area, production and yields of berry fruit (1999, 2000, 2001).....	12 (221) 317
Zwierzęta gospodarskie (2000, 2001)	Livestock (2000, 2001)	13 (222) 318
Drób (2000, 2001)	Poultry (2000, 2001)	14 (223) 320
Produkcja żywca rzeźnego (1999, 2000, 2001) ...	Production of animals for slaughter (1999, 2000, 2001)	15 (224) 320
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (1999, 2000, 2001)	Production of meat, fats and pluck (1999, 2000, 2001)	16 (225) 321
Produkcja mleka i jaj (1999, 2000, 2001)	Production of milk and eggs (1999, 2000, 2001) .	17 (226) 322
Melioracje użytków rolnych (1999, 2000, 2001) ...	Drainage of agricultural land (1999, 2000, 2001).....	18 (227) 322
Ciągniki (2000, 2001)	Tractors (2000, 2001)	19 (228) 323
Zasoby siły pociągowej (1999, 2000, 2001)	Draft force resources (1999, 2000, 2001)	20 (229) 323
Sprzedaż pasz treściwych (1999, 2000, 2001)	Protein feed sales (1999, 2000, 2001)	21 (230) 323
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1998/1999, 1999/2000, 2000/2001) ...	Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1998/1999, 1999/2000, 2000/2001)	22 (231) 324
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżą- ce) [1999, 2000, 2001]	Value of agricultural products procurement (current prices) [1999, 2000, 2001]	23 (232) 324
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	Value of major agricultural products procure- ment (current prices) [1999, 2000, 2001]	24 (233) 325
Skup ważniejszych produktów rolnych (1999, 2000, 2001)	Procurement of major agricultural products (1999, 2000, 2001)	25 (234) 326
Łowiectwo	Hunting	
Niektóre zwierzęta łowne (1999, 2000, 2001)	Selected game species (1999, 2000, 2001).....	26 (235) 327
Odształ niektórych zwierząt łownych (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002)	Selected species of game shot (1999/2000, 2000/2001, 2001/2002).....	27 (236) 327
Leśnictwo	Forestry	
Powierzchnia gruntów leśnych (1999, 2000, 2001)	Forest land (1999, 2000, 2001)	28 (237) 328
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (1999, 2000, 2001)	Renewals, afforestations and other forest breeding work (1999, 2000, 2001).....	29 (238) 329
Pozyskanie drewna (1999, 2000, 2001)	Removals (1999, 2000, 2001)	30 (239) 330
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrze- wień (1999, 2000, 2001)	Trees and shrubs outside the forest and re- movals (1999, 2000, 2001).....	31 (240) 331
Pożary lasów (1999, 2000, 2001)	Forest fires (1999, 2000, 2001)	32 (241) 331
DZIAŁ XV. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XV. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
Uwagi ogólne	General notes	x | 332
Przemysł	Industry	
Podstawowe dane o przemyśle (1999, 2000, 2001)	Basic data on industry (1999, 2000, 2001).....	1 (242) 335
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Sold production of industry (current prices) [1999, 2000, 2001].....	2 (243) 335

		Tablica Table	Strona Page
Produkcja ważniejszych wyrobów (2000, 2001) ...	Production of major products (2000, 2001)	3 (244)	337
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (1999, 2000, 2001)	Average paid employment in industry (1999, 2000, 2001)	4 (245)	340
Struktura przeciętnego zatrudnienia w przemyśle (1999, 2000, 2001)	Structure of average paid employment in industry (1999, 2000, 2001)	5 (246)	342
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (1999, 2000, 2001)	Average monthly gross wages and salaries in industry (1999, 2000, 2001)	6 (247)	343
Budownictwo	Construction		
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Construction and assembly production by type of construction (current prices) [1999, 2000, 2001]	7 (248)	345
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Construction and assembly production (current prices) [1999, 2000, 2001]	8 (249)	346
Budynki oddane do użytku (1999, 2000, 2001)	Buildings completed (1999, 2000, 2001)	9 (250)	346
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (1999, 2000, 2001)	Average paid employment in construction (1999, 2000, 2001)	10 (251)	347
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (1999, 2000, 2001)	Average monthly gross wages and salaries in construction (1999, 2000, 2001)	11 (252)	347
DZIAŁ XVI. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	CHAPTER XVI. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS		
Uwagi ogólne	General notes	x |	348
Transport	Transport		
Linie kolejowe eksploatowane (1999, 2000, 2001)	Railway lines operated (1999, 2000, 2001)	1 (253)	350
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (1999, 2000, 2001)	Hard surface public roads (1999, 2000, 2001)	2 (254)	350
Drogi powiatowe i gminne o twardej nawierzchni według powiatów (1999, 2000, 2001)	Hard surface public roads powiat and gmina by powiats (1999, 2000, 2001)	3 (255)	351
Pojazdy samochodowe i ciągniki (1999, 2000, 2001)	Road vehicles and tractors (1999, 2000, 2001) ...	4 (256)	352
Linie regularnej komunikacji autobusowej (1999, 2000, 2001)	Regular bus transport lines (1999, 2000, 2001) ...	5 (257)	352
Komunikacja miejska (1999, 2000, 2001)	Urban transport (1999, 2000, 2001)	6 (258)	353
Transport samochodowy zarobkowy (1999, 2000, 2001)	Hire or reward road transport (1999, 2000, 2001)	7 (259)	353
Łączność	Communications		
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych (1999, 2000, 2001)	Post offices and telecommunication service offices (1999, 2000, 2001)	8 (260)	354
Podstawowe usługi pocztowe (1999, 2000, 2001)	Basic post services (1999, 2000, 2001)	9 (261)	354
Usługi telekomunikacyjne w 2001 r.	Telecommunication services in 2001	10 (262)	355
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne (1999, 2000, 2001)	Telephone subscribers and telephone sets (1999, 2000, 2001)	11 (263)	355
DZIAŁ XVII. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XVII. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne	General notes	x |	356
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Retail sales (current prices) [1999, 2000, 2001] ...	1 (264)	358
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Structure of retail sales (current prices) [1999, 2000, 2001]	2 (265)	358

	Tablica Table	Strona Page
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001]	Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [1999, 2000, 2001]	3 (266) 358
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (1999, 2000, 2001)	Shops and petrol stations by organizational forms (1999, 2000, 2001)	4 (267) 359
Sklepy i stacje paliw według specjalizacji branżowej (1999, 2000, 2001)	Shops and petrol stations by branch specialization (1999, 2000, 2001)	5 (268) 359
Sklepy i stacje paliw według specjalizacji branżowej oraz powiatów w 2001 r.	Shops and petrol stations by branch specialization and powiats in 2001	6 (269) 360
Gastronomia (1999, 2000, 2001)	Catering (1999, 2000, 2001)	7 (270) 366
Magazyny handlowe (1999, 2000, 2001)	Trade warehouses (1999, 2000, 2001)	8 (271) 366
Targowiska (1999, 2000, 2001)	Marketplaces (1999, 2000, 2001)	9 (272) 366

DZIAŁ XVIII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

CHAPTER XVIII. FINANCES OF ENTERPRISES

Uwagi ogólne	General notes	x 367
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (1999, 2000, 2001)	Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (1999, 2000, 2001)	1 (273) 371
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według wybranych sekcji (1999, 2000, 2001)	Revenues, costs and financial results of enterprises by selected sections (1999, 2000, 2001)	2 (274) 372
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (1999, 2000, 2001)	Enterprises by obtained financial results (1999, 2000, 2001)	3 (275) 373
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (1999, 2000, 2001)	Economic relations in enterprises (1999, 2000, 2001)	4 (276) 374
Zobowiązania przedsiębiorstw (1999, 2000, 2001)	Liabilities of enterprises (1999, 2000, 2001)	5 (277) 375
Majątek obrotowy przedsiębiorstw (1999, 2000, 2001)	Current assets of enterprises (1999, 2000, 2001)	6 (278) 376
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (1999, 2000, 2001)	Share equity (funds) of enterprises (1999, 2000, 2001)	7 (279) 378
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (1999, 2000, 2001)	Initial capital (joint stock) of enterprises (1999, 2000, 2001)	8 (280) 379
Kapitał zagraniczny przedsiębiorstw według krajów pochodzenia (1999, 2000, 2001)	Foreign capital of enterprises by countries of origin (1999, 2000, 2001)	9 (281) 380

DZIAŁ XIX. FINANSE PUBLICZNE

CHAPTER XIX. PUBLIC FINANCE

Uwagi ogólne	General notes	x 381
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (1999, 2000, 2001)	Local self-government entities budgets revenue by types (1999, 2000, 2001)	1 (282) 384
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów (1999, 2000, 2001) ..	Local self-government entities budgets revenue by divisions (1999, 2000, 2001)	2 (283) 385
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (1999, 2000, 2001) ..	Local self-government entities budgets expenditure by types (1999, 2000, 2001)	3 (284) 386
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów (1999, 2000, 2001)	Local self-government entities budgets expenditure by divisions (1999, 2000, 2001)	4 (285) 387
Dochody budżetów gmin w 2001 r.	Revenue of gminas budgets in 2001	5 (286) 388
Wydatki budżetów gmin w 2001 r.	Expenditure of gminas budgets in 2001	6 (287) 395
Dochody budżetów powiatów i miast na prawach powiatu w 2001 r.	Revenue of powiats budgets and cities with powiat status in 2001	7 (288) 402
Wydatki budżetów powiatów i miast na prawach powiatu w 2001 r.	Expenditure of powiats budgets and cities with powiat status in 2001	8 (289) 403
Przychody i wydatki zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych jednostek budżetów samorządu terytorialnego (1999, 2000, 2001)	Revenue and expenditure of budgetary establishments, auxiliary units and special funds of local self-government entities budgets (1999, 2000, 2001)	9 (290) 404

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XX. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XX. INVESTMENTS. FIXED ASSETS	
Uwagi ogólne.....	General notes..... x	406
Inwestycje	Investments	
Nakłady inwestycyjne w gospodarce narodowej (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	Investment outlays in the national economy (current prices) [1999, 2000, 2001]..... 1 (291)	410
Nakłady inwestycyjne przedsiębiorstw według wybranych sekcji (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	Investment outlays of enterprises by selected sections (current prices) [1999, 2000, 2001]..... 2 (292)	411
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	Investment outlays in enterprises by directions of investing (current prices) [1999, 2000, 2001]..... 3 (293)	412
Nakłady inwestycyjne jednostek budżetowych i samorządu terytorialnego (ceny bieżące) [1999, 2000, 2001].....	Investment outlays of budgetary and local self-government entities (current prices) [1999, 2000, 2001]..... 4 (294)	413
Środki trwałe	Fixed assets	
Wartość brutto środków trwałych w gospodarce narodowej (bieżące ceny ewidencyjne) [1999, 2000, 2001].....	Gross value of fixed assets in the national economy (current book-keeping prices) [1999, 2000, 2001]..... 5 (295)	414
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [1999, 2000, 2001].....	Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [1999, 2000, 2001]... 6 (296)	415
Wartość brutto środków trwałych w jednostkach budżetowych i samorządu terytorialnego (bieżące ceny ewidencyjne) [1999, 2000, 2001].....	Gross value of fixed assets in budgetary and local self-government entities (current book-keeping prices) [1999, 2000, 2001]..... 7 (297)	416
Stopień zużycia środków trwałych w jednostkach budżetowych i samorządu terytorialnego (1999, 2000, 2001).....	Degree of consumption of fixed assets in budgetary and local self-government entities (1999, 2000, 2001)..... 8 (298)	417
DZIAŁ XXI. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXI. REGIONAL ACCOUNTS	
Uwagi ogólne.....	General notes..... x	418
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [1998, 1999, 2000].....	Gross domestic product (current prices) [1998, 1999, 2000]..... 1 (299)	419
Wartość dodana brutto na 1 pracującego (ceny bieżące) [1998, 1999, 2000].....	Gross value added per 1 employed person (current prices) [1998, 1999, 2000]..... 2 (300)	419
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [1998, 1999, 2000].....	Basic elements of production account and generation of income account (current prices) [1998, 1999, 2000]..... 3 (301)	419
DZIAŁ XXII. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXII. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	
Uwagi ogólne.....	General notes..... x	420
Prywatyzacja	Privatization	
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego-organizacyjnego w 2001 r.	State owned enterprises by legal and organizational status in 2001 1 (302)	422
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własnościowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	State owned enterprises included in the process of ownership transformations from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001 2 (303)	423
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	State owned enterprises privatized by the direct method from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001 3 (304)	423
Przedsiębiorstwa państwowe zlikwidowane w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	State owned enterprises liquidated from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001 4 (305)	424

	Tablica Table	Strona Page
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	<i>Companies with State Treasury participation established from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001</i>	5 (306) 425
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	<i>Companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises and their privatization from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001</i>	6 (307) 426
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.	<i>Companies established on the basis of the directly privatized and liquidated state owned enterprises from 1 VIII 1990 to 31 XII 2001</i>	7 (308) 426
Zagospodarowanie gruntów włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa w latach 1992—2001	<i>Management of land incorporated in to the Agricultural Property Stock of the State Treasury in 1992—2001</i>	8 (309) 427
Pracujący w 2001 r. w prywatyzowanych podmiotach gospodarczych	<i>Employed persons in 2001 in economic entities involved in the privatization process</i>	9 (310) 427
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i>	
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów własności, wybranych form prawnych oraz powiatów (1999, 2000, 2001)	<i>Entities of the national economy in the REGON register by ownership sectors, selected legal status and powiats (1999, 2000, 2001)</i>	10 (311) 428
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji oraz powiatów (1999, 2000, 2001)	<i>Entities of the national economy in the REGON register by sections and powiats (1999, 2000, 2001)</i>	11 (312) 430
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji (1999, 2000, 2001)	<i>Commercial companies by legal status and sections (1999, 2000, 2001)</i>	12 (313) 434

SPIS WYKRESÓW LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Podział administracyjny województwa mazowieckiego w 2001 r.	<i>Administrative division of Mazowieckie Voivodship in 2001</i> LIV
Gęstość zaludnienia w podregionach województwa mazowieckiego w 2001 r.	<i>Population density in subregions of Mazowieckie Voivodship in 2001</i> 1
Kierunki wykorzystania powierzchni województwa w 2001 r.	<i>Use of voivodship land in 2001</i> 10
Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania w 2001 r.	<i>Structure of industrial and municipal waste water requiring treatment in 2001</i> 10
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w 2001 r.	<i>Emission of industrial air pollutants in 2001</i> 11
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną według kierunków inwestowania w 2001 r.	<i>Investment outlays on environmental protection and water management by directions of investing in 2001</i> 11
Struktura radnych rad gmin i powiatów według grup zawodów w 2001 r.	<i>Structure of councils gmina and powiat councillors by occupational groups in 2001</i> 62
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (1999—2001)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings (1999—2001)</i> 63
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych na 10 tys. ludności według podregionów w 2001 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings per 10 thous. population by subregions in 2001</i> 63
Ofiary wypadków drogowych (1999—2001)	<i>Road traffic casualties (1999—2001)</i> 63
Ludność według płci i wieku w 2001 r.	<i>Population by sex and age in 2001</i> 70— 71
Stan i struktura ludności w 2001 r.	<i>Size and structure of population in 2001</i> 70— 71

	Strona Page
Prognoza stanu i struktury ludności na 2030 r.	70— 71
Ruch naturalny ludności (w latach 1995—2001; prognoza na lata 2005—2030)	70— 71
Saldo migracji wewnętrznych na 1000 ludności (1995—2001)	70— 71
Struktura pracujących według sekcji w 2001 r.	152—153
Pracujący według sektorów własności (2000, 2001)	152—153
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia w 2001 r.	152—153
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2001 r.	152—153
Struktura zatrudnionych w warunkach zagrożenia według grup zagrożeń w 2001 r.	152—153
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według grup zawodów wykonywanych za październik 2001 r.	152—153
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2001 r.	164
Struktura dochodu rozporządzalnego w gospodarstwach domowych w 2001 r.	165
Struktura wydatków w gospodarstwach domowych w 2001 r.	165
Długość sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2001 r.	174
Zużycie wody, energii elektrycznej i gazu w gospodarstwach domowych w miastach na 1 mieszkańca w 2001 r.	174
Mieszkania oddane do użytku według form budownictwa (2000, 2001)	175
Mieszkania zamieszkane wyposażone w instalacje w % ogółu mieszkań zamieszkałych w 2001 r.	175
Edukacja w roku szkolnym 2001/2002	246
Pracownicy medyczni w 2001 r.	247
Mieszkańcy zakładów stacjonarnych pomocy społecznej w 2001 r.	247
Użytkowanie gruntów w 2001 r.	298
Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2000 r.	298
Produkcja ważniejszych produktów rolnych (1999—2001)	299
Udział (w %) i miejsce województwa w produkcji niektórych artykułów rolnych w kraju w 2001 r.	299
Struktura dochodów i wydatków budżetów jednostek samorządu terytorialnego w 2001 r.	380
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca (1999—2001)	381
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania	418
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca według podregionów w 2000 r. (ceny bieżące)	419
Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności w 2000 r. (ceny bieżące)	419
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych w 2001 r.	426
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według sekcji w 2001 r.	427
Struktura przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r. według sekcji	427

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (—) — zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero: (0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
- (0,0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0,05 of unit.
- Kropka (.) — zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x — wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak Δ — oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 18 na str. XXVI.
categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 18 on page XXVI.
- Znak * — oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
data revised.
- „W tym”
„Of which” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
indicates that not all elements of the sum are given.
- Przecinek (,) — oznacza liczby prezentujące miejsca dziesiętne.
used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. thous.	= tysiąc = thousand	mm	= milimetr millimetre
mln	= milion million	cm	= centymetr centimetre
zł zl	= złoty = zloty	m	= metr metre
szt pcs	= sztuka = piece	km	= kilometr kilometre
egz	= egzemplarz	m ²	= metr kwadratowy square metre
kpl	= komplet	ha	= hektar hectare
wol. vol.	= wolumin = volume	km ²	= kilometr kwadratowy square kilometre
μg	= mikrogram microgram	l	= litr litre
g	= gram gram	hl	= hektolitr hectolitre
kg	= kilogram kilogram	dm ³	= decymetr sześcienny cubic decimetre
dt	= decytona deciton	m ³	= metr sześcienny cubic metre
t	= tona tonne	dam ³	= dekametr sześcienny cubic decametre

hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	pkt	= punkt
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt-hour</i>	ust.	= ustęp
GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
GJ	= gigadżul <i>gigajoule</i>	i in.	= i inni
PJ	= petadżul <i>petajoule</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne = <i>and the like</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	m.in. <i>i.a.</i>	= między innymi = <i>among others</i>
h	= godzina <i>hour</i>	np. <i>e.g.</i>	= na przykład = <i>for example</i>
d 24h	= doba = <i>24 hours</i>	tj. <i>i.e.</i>	= to jest = <i>that is</i>
r.	= rok	tn.	= to znaczy = <i>that is</i>
ceg	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych	tw.	= tak zwany
brick	= <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building ma- terials</i>	ww.	= wyżej wymieniony
t/r t/y	= ton rocznie = <i>tons per year</i>	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
art.	= artykuł	S.A.	= Spółka Akcyjna <i>Joint stock company</i>
cd. cont.	= ciąg dalszy = <i>continued</i>	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej <i>Health Care Institution</i>
dok. cont.	= dokończenie = <i>continued</i>	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorial- nych do Celów Statystycznych
Lp. No.	= liczba porządkowa = <i>number</i>	NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
kk	= Kodeks karny	EKG ECE	= Europejska Komisja Gospodarcza = <i>Economic Commission for Europe</i>
kl.	= klasa	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Euro- pejskich <i>Office Statistique des Communautes Européennes</i>
m.st.	= miasto stołeczne	ONZ UN	= Organizacja Narodów Zjednoczonych = <i>United Nations</i>
nr (Nr) No.	= numer = <i>number</i>	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
poz.	= pozycja		

UWAGI OGÓLNE

GENERAL NOTES

1. Dane dla województwa, powiatów i gmin podano zgodnie z obowiązującym od dnia 1 I 1999 r. podziałem terytorialnym określonym w ustawie z dnia 24 VII 1998 r. o wprowadzeniu zasadniczego trójstopniowego podziału terytorialnego państwa (Dz. U. Nr 96, poz. 603) z późniejszymi zmianami.

2. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą całej gospodarki narodowej.

3. Dane prezentuje się:

- 1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 I 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 X 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829) z późniejszymi zmianami.

W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

— **przemysł** — sekcje: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,

— **usługi rynkowe** — sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,

— **usługi nierynkowe** — sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”.

2) według **sektorów własności**:

— sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność

1. Data on the voivodship, the powiats and the gminas are given according to obligatory from 1 I 1999 the territorial division defined in the Law dated 24 VII 1998 on introduction of fundamental three-tier administrative division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603) with later amendments.

2. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

3. Data are presented:

- 1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis of the European Community EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1”. PKD was introduced on 1 I 1998 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 7 X 1997 (Journal of Laws No. 128, item 829) with later amendments.

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

— **industry** — sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”,

— **market services** — sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities” and “Private households with employed persons”,

— **non-market services** — sections: “Public administration and defence, compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”.

2) according to **ownership sectors**:

— **public sector** — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),

— **private sector** — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership”

mieszana" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

- sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Dane prezentowane dla podregionów odpowiadają 3 poziomowi Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

5. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

6. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

7. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

8. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD — należy wymienić:

- 1) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opara-

with a predominance of private sector entity capital (property).

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Data presented for subregions correspond to level 3 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS was introduced by a decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685).

Subregions (level 3) group powiat-level entities.

5. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

6. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

7. Data according to NACE sections, divisions and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

8. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own-account in order to earn a profit.

9. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 VII 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 III 1997 (Journal of Laws No. 42, item 264) with later amendments;

cowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 VII 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264) z późniejszymi zmianami;

- 2) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen).

W stosunku do obowiązującej klasyfikacji COICOP dokonano dodatkowego grupowania, wyodrębniając towary (w tym towary nieżywnościowe) oraz usługi (z uwzględnieniem m.in. placówek gastronomicznych);

- 3) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316);

- 4) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego oraz pracujących; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253);

- 5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317).

10. Informacje w podziale na miasta i wieś podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” — pozostałe terytorium województwa.

11. Dane w cenach bieżących odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **cen bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

- 2) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped.

In relation to COICOP an additional grouping was introduced, separating goods (including non-foodstuff goods) as well as services (e.g., catering establishments);

- 3) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316);

- 4) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councilors of organs of local self-government entities and employees are grouped; the classification was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Laws No. 48, item 253);

- 5) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317).

10. Information by urban and rural areas is presented according to administrative division in a given period. The term urban areas is understood as areas located within the administrative borders of these units, while rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.

11. Data in current prices correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

12. Jako ceny stałe przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu, produkcji budowlano-montażowej:
 - ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.) do 2000 r.,
 - ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.) w 2001 r.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych w dług stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności w dług stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) — według stanu w dniu 30 VI.

15. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

16. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych wstępnych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

17. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

18. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

(e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

12. Constant prices were adopted as follows:

- 1) agricultural output — current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) sold production of industry, construction and assembly production:
 - 1995 constant prices (1995 average current prices) until 2000,
 - 2000 constant prices (2000 average current prices) in 2001.

13. Relative numbers (indices, percentages) were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices — in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the number of the population was adopted as of 31 XII, where as data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

15. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

16. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

17. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

18. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD — 10 Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
<i>Diseases of blood and blood-forming organs</i>	<i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
Wady rozwojowe wrodzone	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
<i>Congenital anomalies</i>	<i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>
Objawy i stany niedokładnie określone	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
<i>Symptoms and ill-defined conditions</i>	<i>Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD)

sekcje
sections

Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
<i>Trade and repair</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
X	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne
X	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (dok.) POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD) (cont.)	
	działy divisions
X Manufacture of wearing apparel and furriery	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
Produkcja masy włóknistej oraz papieru Manufacture of pulp and paper	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru Manufacture of pulp, paper and paper products
Produkcja wyrobów z metali Manufacture of metal products	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń Manufacture of fabricated metal products, except machin- ery and equipment
Produkcja maszyn i urządzeń X	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfiko- wana Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
Produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
X Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
X	
	grupa group
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Building constructions; civil engineering	Wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna Building of complete construction or parts thereof; civil engineering

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podsta-
wowych pojęć i metod opracowania danych
liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych
do poszczególnych działów. Rozszerzone wyja-
śnienia dotyczące poszczególnych dziedzin
statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach
tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne
i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning ba-
sic definitions and methods of compiling statisti-
cal data are enumerated in the general notes to
individual chapters. More detailed information
pertaining to particular fields of statistics can be
found in subject matter publications as well as in
the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”
(Methodological Papers and Classifications).

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	35598	35598	35579	35579	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele:					Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of:
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem)	83,8	82,3	82,2	83,2	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b ..	12,3	13,4	13,7	12,6	exploitation water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :					Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	65,7	63,9	65,0	63,8	for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej	55,3	53,4	55,2	54,3	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c	65,4	65,1	65,3	67,4	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³ ..	3,1	2,9	2,8	2,5	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII)	39,3	40,2	41,0	43,0	Population served by waste water treatment plants in % of total population (as of 31 XII)
Przemysłowe zanieczyszczenia powietrza:					Industrial air pollutants:
emisja na 1 km ² powierzchni ogólnej w t:					emission per 1 km ² of total area in t:
pyłów	0,5	0,4	0,4	0,4	particulates
gazów (bez dwutlenku węgla)	6,4	5,8	5,3	5,7	gases (excluding carbon dioxide)
stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:					degree of reduction of generated pollutants in %:
pyłów	98,6	98,9	98,9	99,0	particulates
gazów (bez dwutlenku węgla)	2,5	3,3	4,5	8,5	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	105,1	103,7	123,1	142,2	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady stałe komunalne wywiezione ^d (w ciągu roku) w dam ³	5079,8	5726,9	5682,7	5824,8	Solid municipal waste removed ^d (during the year) in dam ³
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:					Investment outlays (current prices) — in % of total outlays — for:
ochronę środowiska	4,7	4,7	3,1	2,7	environmental protection
gospodarkę wodną	1,0	0,8	0,6	0,5	water management
Obszary prawnie chronione ^e (stan w dniu 31 XII):					Legally protected areas ^e (as of 31 XII):
w % powierzchni ogólnej	29,7	29,6	29,6	30,1	in % of total area
na 1 mieszkańca w m ²	2088	2075	2077	2105	per capita in m ²

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. d Na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. e Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu; łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into surface waters or into the ground. d For landfills, composting and incineration plants as well as subjected to selection process. e Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape; including those created on the basis of gmina resolutions.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII).....	5066598	5069977	5072335	5079006	Population (as of 31 XII)
1990 = 100.....	100,9	101,0	101,0	101,2	1990 = 100
1998 = 100.....	100,0	100,1	100,1	100,2	1998 = 100
miasta	3251025	3254572	3257925	3263928	urban areas
wieś	1815573	1815405	1814410	1815078	rural areas
z liczby ogółem kobiety	2626437	2628937	2631459	2636064	of total females
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII).....	108	108	108	108	Females per 100 males (as of 31 XII)
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII).....	142	142	143	143	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					Population of age (as of 31 XII):
produkcyjnym	3024661	3051062	3082156	3120069	working
poprodukcyjnym	824708	831619	838323	843937	post-working
Małżeństwa na 1000 ludności	5,4	5,7	5,5	5,2	Marriages per 1000 population
Rozwoły na 1000 ludności	1,2	1,0	1,1	1,2	Divorces per 1000 population
Urodzenia żywe na 1000 ludności ...	9,8	9,6	9,5	9,3	Live births per 1000 population
Zgony na 1000 ludności	10,6	10,9	10,3	10,2	Deaths per 1000 population
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,8	-1,3	-0,8	-0,8	Natural increase per 1000 population
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	9,2	8,9	7,2	7,3	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					Life expectancy at the moment of birth:
mężczyźni	69,1	68,7	69,8	70,4	males
kobiety	77,6	77,8	78,6	78,8	females
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	+1,1	+1,4	+1,8	+2,0	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^a :					Employed persons ^a :
w tysiącach	2410,8	2368,6	2387,0	2309,8	in thousands
w tym kobiety	1156,7	1139,1	1160,6	1131,3	of which women
1998 = 100.....	100,0	98,2	99,0	95,8	1998 = 100
na 1000 ludności	475,7	467,4	470,6	454,8	per 1000 population
z liczby ogółem w %:					of total number in %:
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo	24,7	25,1	24,9	25,7	agriculture, hunting and forestry; fishing
przemysł i budownictwo	25,4	23,5	22,2	21,3	industry and construction
usługi rynkowe	36,1	37,2	38,7	37,7	market services
usługi nierynkowe	13,8	14,2	14,2	15,3	non-market services
pracujący w sektorze prywatnym	72,7	73,6	75,2	76,1	employed persons in private sector
Przeciętne zatrudnienie:					Average paid employment:
w przemyśle: w tysiącach	479,6	432,2	421,7	405,1	in industry: in thousands
na 1000 ludności	94,7	85,3	83,2	79,8	per 1000 population
w budownictwie: w tysiącach	126,9	123,8	117,0	113,3	in construction: in thousands
na 1000 ludności	25,1	24,4	23,1	22,3	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII (w latach 1998 i 1999 — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy; bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

a As of 31 XII (in 1998 and 1999 — 30 IX); by actual workplace; excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)					
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					Registered unemployed persons (as of 31 XII):
w tysiącach.....	195,9	249,2	289,9	346,1	in thousands
1998 = 100	100,0	127,2	147,9	176,7	1998 = 100
na 1000 pracujących	83	105	121	150	per 1000 employed persons
z liczby ogółem w %:					of total number in %:
kobiety	56,7	54,2	53,1	50,7	women
w wieku do 25 lat.....	29,1	28,7	28,6	27,5	aged up to 25 years
długotrwale bezrobotni ^a	43,4	39,9	46,8	50,3	long-term unemployed persons ^a
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	7,6	9,5	10,8	13,0	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł	1524,11	2201,77	2469,59	2681,85	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
1998 = 100	100,0	118,1	132,0	143,4	1998 = 100
w tym: przemysł.....	1426,92	2048,60	2290,64	2489,44	of which: industry
budownictwo	1327,29	1923,69	2152,64	2244,38	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^c :					Average number of retirees and pensioners ^c :
w tysiącach.....	x	1183,8	1181,4	1169,7	in thousands
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	x	897,2	902,9	897,0	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych.....	x	286,6	278,5	272,7	farmers
na 1000 pracujących	x	471,9	475,5	464,7	per 1000 employed persons
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^d w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension ^d in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	x	792,07	851,37	943,03	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^e	x	534,00	571,90	644,45	farmers ^e

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej)...	20912,1	22793,3	24622,8	26386,3	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	4410,4	4611,1	5031,6	5474,6	sewerage
gazowej	9977,4	10285,1	10449,3	12200,3	gas-line

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. ^b Bez wynagrodzeń pracowników w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; od 1999 r. łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika. Wskaźniki dynamiki obliczono w warunkach porównywalnych. ^c Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. ^d Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^e Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

^a Persons without work for more than 12 months. ^b Excluding wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; since 1999 including compulsory social security contributions paid by the insured employee. Indices were calculated in comparable conditions. ^c Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. ^d Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^e Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zużycie w gospodarstwach domo- wych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	212,0	207,4	205,2	201,3	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	41,8	40,9	40,5	39,6	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	2514,1	2550,7	2554,2	2632,3	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	772,9	784,7	784,1	806,8	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm ³	1572,9	627,6	605,6	630,8	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	x	622,8	591,3	734,9	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe zamieszka- ne ^a (stan w dniu 31 XII):					Inhabited dwellings stocks ^a (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	1632,7	1650,7	1674,2	1701,4	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	332,2	325,6	330,1	335,0	per 1000 population
izby na 1000 ludności	1055,7	1069,2	1086,7	1104,6	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	18463,5	18768,5	19175,5	19596,0	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania ..	57,3	57,6	58,1	58,5	average per dwelling
Mieszkania oddane do użytku:					Dwellings completed:
mieszkania: w tysiącach	17,6	19,0	25,2	27,5	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	3,5	3,7	5,0	5,4	per 1000 population
izby na 1000 ludności	15,1	15,3	18,9	19,6	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	329,0	325,3	433,7	449,2	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania ..	94,5	86,9	87,3	83,0	average per dwelling
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
Uczniowie w szkolnictwie (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					Pupils and students of education (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowym ^b	585,3	489,3	400,0	387,4	primary ^b
gimnazjalnym ^b	x	76,6	147,4	216,6	lower secondary ^b
średnim ^b					secondary ^b :
ogólnokształcącym	119,6	128,1	137,3	107,2	general secondary
zawodowym	177,6	172,6	169,2	123,9	technical and vocational
w tym zasadniczym	67,8	63,1	59,8	37,9	of which basis vocational
policealnym	21,8	22,6	20,9	22,5	post-secondary
Współczynnik skolaryzacji brutto ^c uczniów szkół średnich	89,3	90,2	91,7	92,0	Education ratio gross ^c of pupils of secondary schools
Absolwenci w szkolnictwie w tys.:					Graduates of education in thous.:
podstawowym ^{bd}	84,2	81,8	150,1 ^e	70,1	primary ^{bd}
średnim ^{bd}					secondary ^{bd} :
ogólnokształcącym	24,3	25,5	25,9	28,4	general secondary
zawodowym	44,2	43,7	43,2	42,5	technical and vocational
w tym zasadniczym	22,3	20,2	19,8	19,0	of which basis vocational
policealnym	10,3	10,6	10,6	9,4	post-secondary
Absolwenci szkół średnich na 1000 ludności	13,5	13,6	13,6	14,0	Graduates of secondary schools per 1000 population

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. b Bez szkolnictwa dla dorosłych. c Relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania (nie uwzględniono uczących się w szkołach dla dorosłych). d Z poprzedniego roku szkolnego. e Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

a Based on balances of net dwelling stocks. b Excluding adult education. c The relation of persons studying (as of beginning of the school year) on a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) of the age group defined as corresponding to this education level (include persons studying in schools for adults). d From the previous school year. e Data include graduates of 8th class and 6th class.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
Szkoły wyższe ^a (stan w dniu 31 XII)	71	75	86	114	Higher education institutions ^a (as of 31 XII)
Studenci szkół wyższych ^{ab} (stan w dniu 31 XII) w tys.	265,3	283,9	331,1	355,3	Students of higher education institutions ^{ab} (as of 31 XII) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{ab} w tys.	31,2	37,3	52,4	66,5	Graduates of higher education institutions ^{ab} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	34,3	36,5	38,5	38,8	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	9,9	13,1	15,1	13,8	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): miejsca w przedszkolach w tys. dzieci: w tysiącach: w przedszkolach..... w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	88,5 90,5 33,0 378	87,5 88,2 30,3 383	87,1 85,7 30,3 386	86,9 83,8 29,6 396	Pre-school education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous. children: in thousands: in nursery schools in pre-school sections in primary schools per 1000 children aged 3—6

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Pracownicy medyczni (stan w dniu 31 XII): lekarze ^c lekarze stomatolodzy pielęgniarki ^d	14509 2558 27709	14007 1825 25446	13667 1712 24819	14188 1957 24876	Medical personnel (as of 31 XII): doctors ^c dentists nurses ^d
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na: 1 lekarza ^e 1 lekarza stomatologa..... 1 pielęgniarkę ^e	349 1981 183	362 2778 199	371 2963 204	358 2595 204	Population (as of 31 XII) per: one doctor ^e one dentist one nurse ^e
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)..... Ośrodki zdrowia (stan w dniu 31 XII) Porady ^e udzielone w zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: lekarskie..... stomatologiczne.....	809 375 5,0 0,7	783 322 5,4 0,4	793 294 4,9 0,5	899 285 5,1 0,5	Out-patient departments (as of 31 XII) Health centres (as of 31 XII) Consultations ^e provided in out-patient health care centres per capita: doctors' consultations dentists' consultations
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII): w tysiącach..... na 10 tys. ludności.....	26,7 52,8	25,4 50,0	24,2 47,8	24,3 47,9	Beds in general hospitals (as of 31 XII): in thousands per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności..... Apteki ^f (stan w dniu 31 XII)..... liczba ludności na 1 aptekę.....	1336 767 6606	1411 776 6533	1467 844 6010	1531 909 5587	In-patients in general hospitals per 10 thous. population Pharmacies ^f (as of 31 XII) population per 1 pharmacy
Dzieci w żłobkach ^g (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	25,7	25,0	24,2	24,7	Children in nurseries ^g (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3

a Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół MON i MSWiA. b Bez cudzoziemców. c Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. d Łącznie z asystentkami pielęgniarstwu. e Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospodarczej. f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; od 2000 r. łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. g Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

a Including branches consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. b Excluding foreigners. c Doctors including interns. d Including nurses assistants; in 1999 excluding persons with Master's degree in nursing. e Excluding private medical and dental practises conducted in private offices within the framework of economic activity. f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 2000 including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. g Including nursery wards.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	1104	1086	1067	1060	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3188	3241	3195	3236	Public library collection (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	162	165	166	174	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności	3483	3370	3290	3228	Public library loans in vol.: per 1000 population
na 1 czytelnika	21,4	20,4	19,8	18,6	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	3,0	3,0	3,0	2,9	Seating in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	538	516	524	571	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII)	90	92	93	95	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	567 ^a	544	535	506	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	77	76	78	72	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,0	5,9	8,0	7,8	Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	862	1051	1088	1487	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	x	248	243	241	radio
telewizyjni	x	240	236	233	television

BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^b
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^b

Obiekty turystyczne (stan w dniu 31 VII)	422	367	313	351	Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	62	67	71	90	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	75,1	69,6	67,5	68,0	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	366,0	276,7 ^c	318,9	331,6	Tourists accommodated per 1000 population

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^d (stan w czerwcu)					Agricultural land ^d (as of June)
, w tys. ha	2394,1	2393,1	2392,8	2388,2	in thous. ha
w tym grunty orne:					of which arable land:
w tysiącach hektarów	1757,2	1757,7	1753,6	1749,1	in thousands hectares
w % powierzchni ogólnej	49,4	49,4	49,3	49,2	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	1602,9	1609,2	1590,1	1589,2	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w % :					of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkankami zbożowymi)	69,6	69,4	69,5	69,4	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	11,4	10,8	10,5	10,5	of which: wheat
żyto	28,3	28,9	28,8	28,6	rye
ziemniaki	14,5	14,0	14,2	13,8	potatoes
buraki cukrowe	1,9	2,1	1,9	1,8	sugar beets

a Bez wystaw objazdowych. b Do 1998 r. łącznie z pokojami gościnnymi. c W okresie I—IX. d Według granic administracyjnych.

a Excluding travelling exhibitions. b Until 1998 including rooms for rent. c In period I—IX. d By administrative borders.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (cd.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)					
Zbiory w tys. t:					Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkami zbożowymi)	2896,5	2714,9	2192,3	2830,1	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	580,1	511,6	445,6	515,3	of which: wheat
żyto	1016,1	980,7	765,4	1040,9	rye
ziemniaki	4501,8	3228,6	4240,8	3682,5	potatoes
buraki cukrowe	1102,2	935,4	961,8	875,3	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkami zbożowymi)	26,0	24,3	19,8	25,7	basis cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	31,8	29,3	26,8	31,0	of which: wheat
żyto	22,4	21,1	16,7	22,9	rye
ziemniaki	194	143	187	168	potatoes
buraki cukrowe	362	274	317	310	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:					Livestock:
bydło (stan w czerwcu):					cattle (as of June):
w tysiącach sztuk	1040,4	1005,8	926,5	857,0	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt	42,9	41,6	38,4	35,5	per 100 ha of agricultural land in heads
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					pigs (end of July):
w tysiącach sztuk	2155,4	1977,8	1821,6	1736,8	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt	88,8	81,8	75,4	71,9	per 100 ha of agricultural land in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych:					Production per 1 ha of agricultural land:
żyweca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^a w kg	165,6	161,5	157,1	151,1	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^a in kg
mleko krowiego w l	799,1	793,4	776,6	771,4	cows' milk in l
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych:					Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land:
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkami zbożowymi) w kg	103	106	283	157	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg	40	21	34	33	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg	467	387	398	362	sugar beets in kg
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	90	94	90	100	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^b in kg
mleko krowie w l	564	492	505	554	cows' milk in l
Żużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{c,d} w kg:					Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{c,d} in kg:
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) ...	82,3	78,8	76,1	75,3	mineral or chemical (including mixed fertilizers)
wapniowych	72,9	52,7	54,1	52,4	lime
Ciągniki (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^d w szt	7,6	7,6	7,6	7,6	Tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^d in units
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	x	791,0	788,9	793,6	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha

^a Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.
^b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. ^c W roku gospodarczym. ^d Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.
^a Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight. ^b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^c In farming year. ^d Excluding non-farm land.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)					
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					Forest areas (as of 31 XII):
w tysiącach hektarów	x	779,3	778,2	782,9	in thousands hectare
na 1 mieszkańca w ha	x	0,2	0,2	0,2	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % ..	x	21,9	21,9	22,0	Woodiness (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	x	183,3	198,7	190,1	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³
PRZEMYSŁ INDUSTRY					
Produkcja sprzedana przemysłu:					Sold production of industry:
w milionach złotych (ceny bieżące)	75420,4	84092,8	97779,1	102760,1	in millions zlotys (current prices)
1998 = 100 (ceny stałe)	100,0	105,4	113,3	117,0	1998 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	157255	194560	231868	253638	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	14889	16603	19291	20246	per capita in zł (current prices)
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					Sales of construction-assembly production ^a (current prices):
w milionach złotych	10098,8	10792,5	11081,4	9129,6	in millions. zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1993	2129	2186	1799	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	95,0	93,4	95,4	97,2	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT COMMUNICATION — as of 31 XII					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					Railway lines operated — standard gauge:
w kilometrach	1791	1782	1782	1702	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	5,0	5,0	5,0	4,8	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):					Hard surface public roads (urban and non-urban):
w kilometrach	x	28292	28545	28385	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	x	79,5	80,2	79,8	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:					Registered passenger cars:
w tysiącach sztuk	x	1486,4	1472,6	1582,5	in thousands units
na 1000 ludności	x	293,2	290,3	311,6	per 1000 population
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych:					Post offices and telecommunication service offices:
w liczbach bezwzględnych	905	881	886	893	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	1,8	1,7	1,7	1,8	per 10 thous. population
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^b :					Wire telephone subscribers (standard main line) ^b :
w tysiącach	1433,3	1634,3	1721,4	1735,1	in thousands
na 1000 ludności	282,9	322,3	339,4	341,6	per 1000 population

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza: w 1998 r. — 5 osób, od 1999 r. — 9 osób. ^b Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. oraz innych operatorów sieci publicznej.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than: in 1998 — 5 persons, since 1999 — 9 persons. ^b Data concern “Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące): w milionach złotych na 1 mieszkańca w zł	. .	78629,0 15524	94589,7 18662	101934,2 20084	Retail sales (current prices): in millions zlotys per capita in zł
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. w tym na wsi.....	61,8 13,1	63,1 13,5	60,7 13,3	60,3 13,7	Shops (as of 31 XII) in thous. of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	82	80	84	84	Population (as of 31 XII) per 1 shop
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII)	1817	1903	2118	2456	Catering establishments (as of 31 XII)
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII)	325	318	324	330	Permanent marketplaces (as of 31 XII)
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin ^a Dochody: w milionach złotych w tym dochody własne w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł.....	7587,4 44,6 1498	7835,8 69,4 1714	8353,4 66,4 1826	8884,1 66,2 1939	Budgets of gminas ^a Revenue: in millions zlotys of which own revenue in % of total per capita in zł
Wydutki: w milionach złotych w tym inwestycyjne: w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł.....	7690,2 25,5 387	7731,9 25,4 430	8945,6 27,6 540	9565,3 25,3 529	Expenditure: in millions zlotys of which investment: in % of total per capita in zł
Budżety powiatów i miast na prawach powiatu Dochody: w milionach złotych w tym dochody własne w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł	x x x	2407,1 19,7 475	2861,1 20,4 564	3168,7 21,1 624	Budgets of powiats and cities with powiat status Revenue: in millions zlotys of which own revenue in % of total per capita in zł
Wydutki: w milionach złotych w tym inwestycyjne: w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł	x x x	2422,6 9,6 46	2974,1 10,0 59	3260,9 11,9 77	Expenditure: in millions zlotys of which investment: in % of total per capita in zł
Budżet województwa Dochody: w milionach złotych w tym dochody własne w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł	x x x	372,7 31,8 74	397,0 30,6 78	582,9 22,6 115	Budget of voivodship Revenue: in millions zlotys of which own revenue in % of total per capita in zł
Wydutki: w milionach złotych w tym inwestycyjne: w % ogółem..... na 1 mieszkańca w zł	x x x	367,3 25,9 19	406,6 20,9 17	578,5 29,9 34	Expenditure: in millions zlotys of which investment: in % of total per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): w milionach złotych rok poprzedni = 100 na 1 mieszkańca w zł.....	29581,4 x 5840	34589,4 116,9 6829	41930,0 121,2 8272	37588,9 89,6 7406	Investment outlays (current prices): in millions zlotys previous year = 100 per capita in zł

^a Od 1999 r. bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Since 1999 excluding revenue and expenditure of gminas which also being cities with powiat status.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE (dok.) INVESTMENTS. FIXED ASSETS (cont.)					
Udział w nakładach inwestycyjnych ogółem (ceny bieżące) w %:					Share in total investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	1,1	0,9	0,8	0,7	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	25,3	19,6	14,0	15,0	industry
budownictwa	9,9	9,3	7,8	6,4	construction
handlu i napraw ^Δ	10,2	14,1	10,6	10,7	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	15,1	14,1	18,6	20,0	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^Δ	17,3	20,4	27,2	25,7	real estate, renting and business activities
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	235397,4	264839,7	298304,6	325354,9	in millions zlotys
rok poprzedni = 100	x	112,5	112,6	109,1	previous year = 100
na 1 mieszkańca w zł	46461	52237	58810	64059	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych ogółem (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in total gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	6,2	5,6	5,0	4,6	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	29,6	28,7	27,4	26,0	industry
budownictwa	1,4	1,6	3,0	3,1	construction
handlu i napraw ^Δ	4,1	4,9	5,5	6,2	trade and repair ^Δ
pośrednictwa finansowego	4,1	5,6	5,8	7,0	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^Δ	23,5	23,4	23,3	26,0	real estate, renting and business activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION — stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER — as of 31 XII					
Ogółem: w tysiącach	468,3	502,3	520,4	528,3	Total: in thousands
na 1000 ludności	92,4	99,1	102,6	104,0	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej ^Δ :					Legal persons and organizational units without legal personality ^Δ :
w tysiącach	61,6	67,5	74,4	81,4	in thousands
1998 = 100	100,0	109,6	120,8	132,1	1998 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,4	0,4	0,4	0,4	state owned enterprises
spółdzielnie	3,3	3,3	3,3	3,3	co-operatives
spółki handlowe	37,8	40,8	44,4	48,6	commercial companies
w tym z przewagą kapitału zagranicznego	12,6	13,7	12,5	14,1	of which with predominance of foreign capital
Osoby fizyczne i spółki cywilne:					Natural persons and civil law partnerships:
w tysiącach	406,7	434,8	446,1	446,8	in thousands
1998 = 100	100,0	106,9	110,0	109,9	1998 = 100
na 1000 ludności	80,3	85,8	87,9	88,0	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	105972,9	120340,8	136201,6	.	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	20920	23760	26871	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					Gross value added (current prices):
w milionach złotych	92881,8	104829,3	119747,9	.	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	18336	20697	23625	.	per capita in zł

a Bez spółek cywilnych.

a Excluding civil law partnerships.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>		Mazowieckie	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	35579	11,4	Area in km ²
Powiaty	308	38	12,3	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2489	325	13,1	Gminas
Miasta	884	85	9,6	Towns
Miejscowości wiejskie	56769	9135	16,1	Rural localities
Sołectwa	40152	7309	18,2	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants in thous. t:
pyłowych	162,2	13,7	8,4	particulates
gazowych	208633,6	24178,1	11,6	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2558	186	7,3	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	1922	156	8,1	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	488	28	5,7	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	123810,0	5059,9	4,1	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (ceny bieżące):				Investment outlays on environmental protection and water management (current prices):
w milionach złotych	7484,0	1194,6	16,0	in millions zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	6,2	3,2	x	in % of total investment outlays

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38632,5	5079,0	13,1	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23847,2	3263,9	13,7	urban areas
wieś	14785,2	1815,1	12,3	rural areas
w tym kobiety	19871,7	2636,1	13,3	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	124	143	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	62	63	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny	4985	-4225	x	Natural increase
na 1000 ludności	0,1	-0,8	x	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,4	+2,0	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1390089	195651	14,1	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	359,7	385,5	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % ...	53,8	41,0	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^{ab} (stan w dniu 31 XII) w tys.	14670,6	2309,8	15,7	Employed persons ^{ab} (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b w zł	2045,11	2681,85	131,1	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	3115,1	346,1	11,1	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	17,5	13,0	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) ..	218098,0	26386,3	12,1	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	55632,0	5474,6	9,8	sewerage
gazowej	113932,3	12200,3	10,7	gas-line
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane ^c (stan w dniu 31 XII):				Inhabited dwellings stocks ^c (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	11945,9	1701,4	14,2	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	309,2	335,0	x	per 1000 population
izby: w tysiącach	41567,9	5610,3	13,5	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1076,0	1104,6	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:				usable floor space of dwellings:
w tysiącach m ²	737219,1	99528,4	13,5	in thousands m ²
na 1000 ludności w m ²	19082,9	19596,0	x	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytku:				Dwellings completed:
w tysiącach	106,0	27,5	25,9	in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	2,7	5,4	x	dwellings
izby	10,5	19,6	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	236,0	449,2	x	usable floor space of dwellings in m ²

a Według faktycznego miejsca pracy. b Bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. c Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

a By actual workplace. b Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. c Based on balances of net dwelling stocks.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

EDUKACJA I WYCHOWANIE
EDUCATION

Szkoły (stan na początku roku szkolnego):				<i>Schools (as of beginning of the school year):</i>
podstawowe ^a	15836	2034	12,8	<i>primary ^a</i>
gimnazja ^a	6423	887	13,8	<i>lower secondary ^a</i>
średnie ^a :				<i>secondary ^a:</i>
ogólnokształcące	2296	387	16,9	<i>general secondary</i>
zawodowe	8218	925	11,3	<i>technical and vocational</i>
policealne	2625	223	8,5	<i>post-secondary</i>
wyższe ^b	455	114	25,1	<i>tertiary ^b</i>
Uczniowie i studenci (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				<i>Pupils and students (as of beginning of the school year) in thous.:</i>
szkół podstawowych ^a	3105,2	387,4	12,5	<i>primary ^a schools</i>
gimnazjów ^a	1743,1	216,6	12,4	<i>lower secondary ^a schools</i>
szkół średnich ^a :				<i>secondary schools ^a:</i>
ogólnokształcących	716,8	107,2	15,0	<i>general secondary</i>
zawodowych	1136,1	123,9	10,9	<i>technical and vocational</i>
policealnych	211,0	22,5	10,7	<i>post-secondary</i>
szkół wyższych ^{bc}	1711,4	355,3	20,8	<i>higher schools ^{bc}</i>
Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego)	17337	2410	13,9	<i>Pre-school education establishments (as of beginning of the school year)</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d (stan na początku roku szkolnego):				<i>Children attending pre-school education establishments ^d (as of beginning of the school year):</i>
w tysiącach	848,5	113,4	13,4	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	504	534	x	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				<i>Medical personnel:</i>
lekarze ^e	86608	14188	16,4	<i>doctors ^e</i>
lekarze stomatolodzy	10124	1957	19,3	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^f	186491	24876	13,3	<i>nurses ^f</i>
Przychodnie	5776	899	15,6	<i>Out-patient departments</i>
Ośrodki zdrowia	2235	285	12,8	<i>Health centres</i>
Szpitałe ogólne	736	85	11,5	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys. ...	188,2	24,3	12,9	<i>Beds of general hospitals in thous.</i>
Apteki ^g	9014	909	10,1	<i>Pharmacies ^g</i>
Domy i zakłady pomocy społecznej:				<i>Social welfare homes and facilities:</i>
placówki (bez filii)	983	116	11,8	<i>centres (excluding sub-branches)</i>
miejsca ^h w tys.	86,2	10,4	12,1	<i>places ^h in thous.</i>

^a Bez szkolnictwa dla dorosłych. ^b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. ^c Bez cudzoziemców. ^d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^e Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^f Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalnych, w sanatoriach; łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. ^h Łącznie z filiami.

^a Excluding adult education. ^b Including branches sections, departments and consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. ^c Excluding foreigners. ^d In nursery school and pre-school sections of primary schools. ^e Doctors including interns. ^f Including nurses assistants. ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. ^h Including sub-branches.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

KULTURA. BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI
CULTURE. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII).....	8849	1060	12,0	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135245,8	16437,7	12,2	Public library collection (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	656	95	14,5	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	15136,6	2567,9	17,0	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	648	72	11,1	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys. ...	27590,6	7549,0	27,4	Audience in fixed cinemas in thous.
Obiekty noclegowe turystyki ^a (stan w dniu 31 VII).....	8686	351	4,0	Tourist accommodation establish- ments ^a (as of 31 VII)
Korzystający z noclegów ^a w tys.	14304,9	1683,1	11,8	Tourists accommodated ^a in thous.

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^b (stan w czerwcu)				Agricultural land ^b (as of June)
w tys. ha.....	18392,4	2388,2	13,0	in thous. ha
grunty orne	14045,6	1749,1	12,5	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów).....	268,7	79,0	29,4	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska.....	4078,2	560,0	13,7	meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June)
zboża ogółem	8820,2	1117,4	12,7	total cereals
ziemniaki.....	1194,2	219,1	18,3	potatoes
warzywa gruntowe.....	239,9	38,9	16,2	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	26960,3	2895,6	10,7	total cereals
ziemniaki.....	19378,9	3682,5	19,0	potatoes
warzywa gruntowe.....	5195,4	921,3	17,7	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	30,6	25,9	84,6	total cereals
ziemniaki.....	162	168	103,7	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha.....	8893,8	782,9	8,8	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	500780,7	102760,1	20,5	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	12960	20246	156,2	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano- montażowej ^c (ceny bieżące):				Sales of construction-assembly production ^c (current prices):
w milionach złotych	41899,9	9129,6	21,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1085	1798	165,7	per capita in zł

a Bez pokoi gościnnych. b Według granic administracyjnych. c Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

a Excluding rooms for rent. b By administrative borders. c Realized by construction units — by place of performing works.

II. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R. (cd.)**
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT. COMMUNICATION — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	248303	28385	11,4	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej	212489	24542	11,5	of which improved
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe	10503,1	1582,5	15,1	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe	1979,3	373,5	18,9	lorries and road tractors
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych	8645	893	10,3	Post offices and telecommunication service offices
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^a :				Wire telephone subscribers (standard main line) ^a :
w tysiącach	10934,4	1735,1	15,9	in thousands
na 1000 ludności	283,0	341,6	x	per 1000 population

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy	449339	60291	13,4	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	86	84	x	Population per 1 shop
Stacje paliw	8901	1066	12,0	Petrol stations
Targowiska stałe	2340	330	14,1	Permanent marketplaces

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin^b				Budgets of gminas^b
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	37286,9	8884,1	23,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1371	1939	141,5	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	38568,0	9565,3	24,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1418	2088	147,3	per capita in zł
Budżety powiatów i miast na prawach powiatu				Budgets of powiats and cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	37708,2	3168,7	8,4	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	976	624	64,0	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	39429,2	3260,9	8,3	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1020	642	63,0	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	4599,5	582,9	12,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	119	115	96,5	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	4737,1	578,5	12,2	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	123	114	93,0	per capita in zł

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. oraz innych operatorów sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern “Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which also being cities with powiat status.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2001 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	121362,9	37588,9	31,0	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3141	7406	235,8	per capita in zł
w tym w przedsiębiorstwach ^a :				of which in enterprises ^a :
w milionach złotych	82550,9	27809,0	33,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2136	5479	256,5	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	1523153,8	325354,9	21,4	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	39427	64059	162,5	per capita in zł
w tym w przedsiębiorstwach ^a :				of which in enterprises ^a :
w milionach złotych	878249,5	226040,9	25,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	22733	44505	195,8	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własno- ściowych ^b	5230	611	11,7	State owned enterprises included in the process of ownership trans- formations ^b
skomercjalizowane	1529	154	10,1	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią w tym sprywatyzowane	1955	255	13,0	included in direct privatization of which privatized
poddane likwidacji	1862	218	11,7	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	1746	202	11,6	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej ^c	820	87	10,6	Entities of the national economy ^c
sektor publiczny	3392268	528254	15,6	public sector
sektor prywatny	110910	10923	9,8	private sector
	3281358	517331	15,8	

RACHUNKI REGIONALNE W 2000 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2000

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	684981,9	136201,6	19,9	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	17725	26871	151,6	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	602233,4	119747,9	19,9	in millions zlotys
na 1 pracującego w zł	40102	51760	129,1	per employed person in zł

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2001 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^c Stan w dniu 31 XII.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b From 1 VIII 1990 to 31 XII 2001; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^c As of 31 XII.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R.
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII					
Powierzchnia w km ² Total area in km ²	7778	12099	8138	7071	494
Powiaty Powiats	7	10	12	8	1
Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	1	2	—	1	—
Gminy Gminas	65	91	93	65	11
Miasta Towns	13	17	39	15	1
Miejscowości wiejskie Villages	2209	2843	2394	1889	—
Sołectwa Village administration units	1682	2278	2005	1341	3

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³ Water withdrawal for needs of the national economy and population in hm ³	51,5	475,0	145,1	1360,8	292,2
w tym w % na cele: of which in % for purposes of:					
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem) production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)	39,1	85,5	11,3	96,6	60,7
eksploatacji sieci wodociągowej ^b exploitation of water-line system ^b	51,2	5,4	68,4	2,1	39,3
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^c w hm ³ Industrial and municipal waste water requiring treatment ^c in hm ³	21,7	26,5	50,1	26,7	145,7
w tym oczyszczane of which treated	21,0	23,9	42,6	23,7	71,4
Komunalne ^d oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII): Municipal ^d waste water treatment (as of 31 XII):					
liczba numbers	49	51	52	33	1
przepustowość w dam ³ /d capacity in dam ³ /24 h	85,9	131,5	187,6	139,0	400,0
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII) Population served by waste water treatment plants in % of total population (as of 31 XII)	44,9	36,5	43,4	45,7	43,7

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. d Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into surface waters or into the ground. d Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powie- trza w tys. t: <i>Emission of industrial air pollutants in thous. t:</i>					
pyłowych..... <i>particulates</i>	1,6	3,5	1,4	3,4	3,8
gazowych..... <i>gases</i>	5642,3	3262,6	446,9	7506,2	7320,1
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Reductions of industrial air pollutants in % of pollutants produced:</i>					
pyłowych..... <i>particulates</i>	87,9	98,4	92,3	99,4	99,3
gazowych (bez dwutlenku węgla)..... <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	8,9	0,5	7,3	8,9	13,1
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunal- nych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t..... <i>Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t</i>	820,4	630,6	1420,0	896,5	1292,4
w tym w %: <i>of which in %:</i>					
wykorzystane..... <i>utilized</i>	91,7	58,9	12,7	55,5	48,1
unieszkodliwione poprzez składowanie ^a <i>treated by storage^a</i>	1,4	31,3	76,6	13,4	13,7
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunal- nych) nagromadzone ^b (stan w końcu roku) w tys. t..... <i>Waste (excluding municipal waste) accumu- lated^b (end of year) in thous. t</i>	68,1	7369,5	3407,4	25549,3	5279,6
Odpady stałe komunalne wywiezione ^c (w ciągu roku) w dm ³ <i>Solid municipal waste removed^c (during the year) in dm³</i>	531,8	548,4	1332,9	783,7	2628,0
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł: <i>Investment outlays (current prices) in mln zł:</i>					
na ochronę środowiska..... <i>for environmental protection</i>	277,8	40,4	224,8	198,8	269,9
na gospodarkę wodną..... <i>for water management</i>	25,5	31,5	82,3	31,1	12,4
Powierzchnia prawnie chroniona ^d (stan w dniu 31 XII): <i>Legally protected areas^d (as of 31 XII):</i>					
w % powierzchni ogólnej..... <i>in % of total area</i>	43,3	14,0	43,4	28,2	21,4
na 1 mieszkańca w m ² <i>per capita in m²</i>	5209	2188	2724	2653	66

a Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. b Na terenach własnych zakładów. c Na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. d Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu; łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin.

a On own plant grounds and other land. b On own plant grounds. c For landfills, composting and incineration plants as well as subjected to selection process. d Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape; including those created on the basis of gmina resolutions.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:					
w liczbach bezwzględnych..... in absolute numbers	17320	20177	44730	22072	91352
na 10 tys. ludności..... per 10 thous. population	268,0	261,3	345,6	293,2	567,5
Wskaźnik wykrywalności sprawców prze- stępstw stwierdzonych w %..... Rate of detectability of delinquents in ascer- tained crimes in %	64,1	58,8	42,7	54,2	28,6
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII)..... Population (as of 31 XII)	645966	772377	1298132	752751	1609780
w tym kobiety..... of which females	328444	388653	669394	382592	866981
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII).... Females per 100 males (as of 31 XII)	103	101	106	103	117
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)..... Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)	83	64	160	106	3257
W % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII) — ludność: In % of total population (as of 31 XII) — population :					
w miastach..... in urban areas	46,6	37,7	54,4	47,3	100,0
w wieku: of age:					
przedprodukcyjnym..... pre-working	24,8	26,3	22,9	25,5	16,3
produkcyjnym..... working	60,5	58,3	62,2	59,3	63,7
poprodukcyjnym..... post-working	14,6	15,4	14,9	15,2	20,1
Urodzenia żywe..... Live births	6564	8451	12599	8019	11543
Zgony..... Deaths	6255	7551	12941	7364	17290
w tym niemowląt..... of which infant	60	67	65	59	94
Przyrost naturalny..... Natural increase	309	900	-342	655	-5747
Saldo migracji na pobyt stały: Net migration for permanent residence:					
wewnętrznych..... internal	-1011	-1367	+8836	-1031	+4439
zagranicznych..... international	-1	-19	+175	-38	+187

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)					
Na 1000 ludności: Per 1000 population:					
urodzenia żywe..... live births	10,1	10,9	9,8	10,6	7,2
zgony..... deaths	9,6	9,7	10,1	9,7	10,8
przyrost naturalny..... natural increase	0,5	1,2	-0,3	0,9	-3,6
saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały..... internal and international net migration for permanent residence	-1,6	-1,8	+7,0	-1,4	+2,9
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych..... Infant deaths per 1000 live births	9,1	7,9	5,2	7,4	8,1
Prognoza ludności (stan w dniu 31 XII) w tys. 2010	642,5	764,4	1355,9	748,6	1585,2
Population projection (as of 31 XII) in thous. 2020	635,4	752,5	1438,6	738,0	1588,4
..... 2030	612,7	725,1	1469,9	710,2	1552,9
ludność w wieku: population of age:					
przedprodukcyjnym 2010	131,4	166,1	262,8	157,2	233,4
pre-working 2020	127,9	159,3	290,3	153,1	272,3
..... 2030	113,4	139,4	277,0	133,5	249,6
produkcyjnym 2010	408,5	479,5	875,2	474,7	1010,4
working 2020	375,1	445,9	852,4	436,6	900,4
..... 2030	351,6	419,9	855,9	411,2	891,7
poprodukcyjnym 2010	102,6	118,7	217,9	116,7	341,5
post-working 2020	132,3	147,3	295,9	148,3	415,7
..... 2030	147,7	165,8	337,1	165,5	411,6

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII)	222579	280559	366618	253463	778483
Employed persons ^a (as of 31 XII)					
w % ogółem: in % of total:					
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołów- stwo i rybactwo..... agriculture, hunting and forestry; fishing	52,9	64,7	38,5	58,7	0,6
przemysł i budownictwo..... industry and construction	19,8	12,5	25,7	15,7	22,7
usługi rynkowe..... market services	12,8	9,4	19,8	10,7	54,5
usługi nierynkowe..... non-market services	14,5	13,4	16,0	14,9	22,2

^a Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

^a By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, with employed persons in private farms in agriculture.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES (cont.)					
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.	67,9	68,4	70,8	85,2	53,8
w tym kobiety..... of which women	35,5	34,9	36,1	42,0	27,0
z liczby ogółem w %: of total number in %:					
w wieku do 25 lat..... aged up to 25 years	28,6	32,5	27,3	27,1	20,5
długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed persons ^a	55,9	54,4	41,7	57,6	37,8
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %..... Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	21,1	17,7	13,2	22,3	5,2
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł..... Average monthly gross wages and salaries ^b in zł	2167,93	1844,15	2238,09	1862,09	3264,39

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: Network (as of 31 XII) in km:					
wodociągowej (bez magistralnej)..... water-line (excluding main)	7112,2	5758,5	7099,7	4526,0	1889,9
kanalizacyjnej..... sewerage	660,2	787,8	1652,9	760,9	1612,8
gazowej..... gas-line	1086,8	1213,1	6027,8	1637,5	2235,0
Połączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych (stan w dniu 31 XII): Connections leading to residential buildings (as of 31 XII):					
wodociągowe..... water-line system	82275	93763	149401	88394	43447
kanalizacyjne..... sewerage system	14861	18687	44147	18796	25109
gazowe..... gas-line system	14204	17319	131034	29789	60707

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Persons without work for more than 12 months. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons, the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zużycie w gospodarstwach domowych: Consumption in households:					
wody z wodociągów w hm ³ water from water-line in hm ³	1780,8	1614,1	3832,8	2174,6	10731,0
energii elektrycznej w miastach w GW·h electricity in urban areas in GW·h	258,8	259,6	984,3	265,8	1402,9
gazu z sieci w hm ³ gas-line system in hm ³	30,2	31,0	287,5	58,5	223,6
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane ^a (stan w dniu 31 XII): Inhabited dwellings stocks ^a (as of 31 XII):					
mieszkania w tys. dwellings in thous.	188,2	219,4	406,7	218,3	668,8
izby w tys. rooms in thous.	660,0	789,8	1403,8	706,7	2050,0
powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor space in thous. m ²	11500	14568	25965	13087	34408
przeciętna liczba izb w mieszkaniu average number of rooms per dwelling	3,51	3,60	3,45	3,24	3,07
przeciętna liczba osób na 1 izbę average number of persons per room	0,96	0,97	0,91	1,05	0,77
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania w m ² average usable floor space of dwelling in m ²	61,1	66,4	63,8	59,9	51,5
Mieszkania oddane do użytku: Dwellings completed:					
mieszkania dwellings	1321	1571	7214	1072	16278
izby rooms	5228	6938	30010	5100	52022
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	110802	150107	729879	112006	1176910
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania w m ² average usable floor space of dwelling in m ²	83,9	95,5	101,2	104,5	72,3

EDUKACJA I WYCHOWANIE ^b
EDUCATION ^b

Szkoły (stan na początku roku szkolnego): Schools (as of beginning of the school year):					
podstawowe ^c primary ^c	309	514	467	363	266
gimnazja ^c lower secondary ^c	110	166	209	116	173
średnie ^c : secondary ^c :					
ogólnokształcące general secondary	36	47	83	40	175
zawodowe technical and vocational secondary	142	186	199	138	212
policealne post-secondary	53	37	17	15	100

a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. b Bez szkół specjalnych. c Bez szkolnictwa dla dorosłych.
a Based on balances of net dwelling stocks. b Excluding special schools. c Excluding adult education.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
EDUKACJA I WYCHOWANIE ^a (dok.) EDUCATION ^a (cont.)					
Uczniowie w szkolnictwie (stan na początek roku szkolnego): Pupils and students of education (as of begin- ning of the school year):					
podstawowym ^b primary ^b	56089	70347	103953	66619	85434
gimnazjalnym ^b lower secondary ^b	29986	38255	55451	36639	51210
średnim ^b secondary ^b :					
ogólnokształcącym..... general secondary	11712	13960	18866	13272	49089
zawodowym..... technical and vocational secondary	19392	24012	24083	24299	29617
policealnym..... post-secondary	3231	2336	1742	2256	12906
Dzieci w przedszkolach na 100 miejsc..... Children attending nursery schools per 100 places	99	96	102	93	94

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Liczba ludności na: Population per:					
lekarza ^c doctor ^c	552	640	668	618	191
lekarza stomatologa..... dentist	4250	5015	6182	3783	1684
pielęgniarkę ^d nurse ^d	214	244	300	253	143
łóżko w szpitalach ogólnych..... bed in general hospitals	199	288	271	285	147
ambulatoryjne zakłady opieki zdrowotnej ^e out-patient health care institution ^e	3800	3273	5151	3453	3169
aptekę ^f pharmacy ^f	5168	5721	5928	6120	5244
Domy i zakłady pomocy społecznej: Social welfare homes and facilities:					
placówki (bez filii)..... centres (excluding sub-branches)	13	22	43	15	23
miejsca ^g places ^g	1454	1699	3680	1370	2215

^a Bez szkół specjalnych. ^b Bez szkolnictwa dla dorosłych. ^c Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^d Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. ^e Przychodnie i ośrodki zdrowia, łącznie z praktykami lekarskimi. ^f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalnych, w sanatoriach; łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. ^g Łącznie z filiami.

^a Excluding special schools. ^b Excluding adult education. ^c Doctors including interns. ^d Including nurses assistants. ^e Out-patient departments and health centres, including medical practices. ^f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. ^g Including sub-branches.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
-----------------------------------	--------------------------	---------------------------	------------	----------	------------------------------

KULTURA
CULTURE

Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. Public library collection (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	3670	4216	2878	2898	3039
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności Public library borrowers per 1000 population	184	169	153	132	209
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	4,0	3,7	4,7	1,9	16,6
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności Audience in fixed cinemas per 1000 population	399	285	428	302	3907

BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII) Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)	50	80	81	43	77
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	19	11	26	4	49
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)..... Number of beds (as of 31 VII)	3246	5453	4133	3323	18182
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	1162	743	1397	203	14723
Udzielone noclegi Accommodations provided	225702	238190	467797	254033	2206154
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	103908	63371	150760	22778	1824831

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytkowanie gruntów ^b (stan w czerwcu) w ha: Land use ^b (as of June) in ha:					
użytki rolne agricultural land	572159	806775	531032	463511	14683
grunty orne arable land	448617	554753	364432	369985	11355
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów) orchards (including nurseries)	4916	4728	55475	13412	451
łąki i pastwiska..... meadows and pastures	118626	247294	111125	80114	2877
las i grunty leśne..... forests and forest land	127434	305621	174170	176475	6583
pozostałe grunty ^c other land ^c	78174	97488	108572	67070	28162
Użytki rolne ^b (stan w czerwcu) w % powierzchni ogólnej Agricultural land ^b (as of June) in % of total area	73,6	66,7	65,3	65,6	29,7

a Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. b Według granic administracyjnych. c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

a Excluding rooms for rent and agrotourism lodging. b By administrative borders. c For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
-----------------------------------	--------------------------	---------------------------	------------	----------	------------------------------

ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)
AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)

Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha..... Forest land (as of 31 XII) in thous. ha	127,3	309,7	172,1	178,5	6,0
w tym lasy..... of which forests	125,5	305,7	170,1	175,7	5,8
las publiczne..... public forests	81,8	167,3	105,4	106,2	3,7
las prywatne..... private forests	45,5	142,4	66,7	72,3	2,3
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %..... Woodiness (as of 31 XII) in %	16,1	25,3	20,9	24,9	11,8
Zalesienia ^a w ha..... Afforestations ^a in ha	739	1029	279	609	2

PRZEMYSŁ
INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu ^b (ceny bieżące): Sold production of industry ^b (current prices):					
w milionach złotych..... in millions zlotys	15098,5	5600,6	15774,5	5191,2	53800,0
na 1 mieszkańca w zł..... per capita in zł	23363	7252	12187	6896	33420

TRANSPORT — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT — as of 31 XII

Drogi publiczne (miejskie i zamiejskie) ^c w km: Public roads (urban and non-urban) ^c in km:					
powiatowe..... powiat	2768	3735	2988	2472	538
gminne..... gmina	1688	2794	3575	1509	891

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy..... Shops	7424	8932	15860	8354	19721
Liczba ludności na 1 sklep..... Population per 1 shop	87	86	82	90	82
Stacje paliw..... Petrol stations	199	210	252	183	222
Targowiska stałe..... Permanent marketplaces	57	59	91	54	69

^a Użytków rolnych nieprzystadnych do produkcji rolnej i nieużytków. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c O nawierzchni twardej i gruntowej.

^a Agricultural land no good for agricultural production and waste land. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c On hard surface and unsurfaced.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2001 R. (dok.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS					
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^a (ceny bieżące): Investment outlays in enterprises ^a (current prices):					
w milionach złotych	1146,4	583,6	3288,2	950,0	21840,8
in millions zlotys					
na 1 mieszkańca w zł	1774	756	2540	1262	13567
per capita in zł					
Wartość brutto środków trwałych w przedsię- biorstwach ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): Gross value of fixed assets in enterprises ^a (as of 31 XII; current book-keeping prices):					
w milionach złotych	18928,7	8154,4	20665,8	9699,8	168592,2
in millions zlotys					
na 1 mieszkańca w zł	29303	10557	15920	12886	104730
per capita in zł					
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION ^b — stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER ^b — as of 31 XII					
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niema- jące osobowości prawnej: Legal persons and organizational units without legal personality:					
w liczbach bezwzględnych	7614	8979	26125	9416	82009
in absolute numbers					
na 10 tys. ludności	118	116	201	125	509
per 10 thous. population					
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: Natural persons conducting economic activity:					
w liczbach bezwzględnych	35724	46867	102982	45874	165354
in absolute numbers					
na 10 tys. ludności	553	607	793	609	1027
per 10 thous. population					
RACHUNKI REGIONALNE W 2000 R. REGIONAL ACCOUNTS IN 2000					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): Gross domestic product (current prices):					
w milionach złotych	11224,5	8841,3	22298,6	8897,7	84939,6
in millions zlotys					
na 1 mieszkańca w zł	17371	11449	17366	11827	52630
per capita in zł					
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): Gross value added (current prices):					
w milionach złotych	9868,5	7773,2	19604,8	7822,8	74678,5
in millions zlotys					
na 1 pracującego w zł	39952	25763	43492	27556	72493
per employed person in zł					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez rolników indywidualnych.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Excluding farmers.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 2001

As of 31 XII



Granice:
Borders:

- województwa
voivodship
- powiatów
powiats
- gmin
gminas

GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION DENSITY IN SUBREGIONS
OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 2001

As of 31 XII



Podregiony: Subregions:		Ludność na 1 km ² : Population per 1 km ² :
ciechanowsko- -płocki		83
ostrołęcko- -siedlecki		64
warszawski		160
radomski		106
miasto (city) Warszawa		3257



DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:			<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) — Łączki.....	53°28'54"	x	<i>in the north (northern geographic latitude) — Łączki</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) — na południe od Olechowa	51°00'48"	x	<i>in the south (northern geographic latitude) — south of Olechów</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia) — na zachód od Białotarska	19°15'33"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude) — west of Białotarsk</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia) — na wschód od Serpelic...	23°07'42"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude) — east of Serpelice</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	2°28'07"	263,4	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód.....	3°52'10"	274,6	<i>from west to east</i>

Źródło: dane Centralnego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

Source: data of Geodesy and Cartography Documentation Centre of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE W 2001 R.
Stan w dniu 31 XII
AREA AND BORDERS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	35579,1	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	1634,4	100,0	<i>Length of borders in km</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
warmińsko-mazurskim	211,4	12,9	<i>warmińsko-mazurskie</i>
podlaskim	337,8	20,7	<i>podlaskie</i>
lubelskim	364,5	22,3	<i>lubelskie</i>
świętokrzyskim	207,2	12,7	<i>świętokrzyskie</i>
łódzkim	317,8	19,4	<i>łódzkie</i>
kujawsko-pomorskim.....	195,7	12,0	<i>kujawsko-pomorskie</i>

Źródło: dane Centralnego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

Source: data of Geodesy and Cartography Documentation Centre of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt — Dębowa Góra.....	235	<i>Highest point — Dębowa Góra</i>
Najniżej położony punkt — centrum niecki warszawskiej w okolicy Zakroczymia.....	67	<i>Lowest point — the centre of warsaw trough near Zakroczym</i>

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 4. WIĘKSZE RZEKI^a
PRINCIPAL RIVERS^a

RZEKI ^b RIVERS ^b	Długość w km <i>Length in km</i>		Odbiornik ^c <i>Recipient^c</i>	Powierzchnia zlewni w km ² <i>Drainage basin area in km²</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym w województwie <i>of which in voivodship</i>		ogółem <i>total</i>	w tym w województwie ^d <i>of which in voivodship^d</i>
Wisła.....	1070,0	320,0	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	194424,0	35598,0
liżanka	76,8	76,8	Wisła	1127,4	993,1
Zagożdżonka	39,9	39,9	Wisła	568,5	568,5
Radomka	107,0	91,6	Wisła	2109,5	2079,0
Szabasówka	22,8	22,8	Radomka	561,4	561,4
Pilica	319,0	91,0	Wisła	9273,0	1750,0
Świder	89,1	73,9	Wisła	1149,8	962,5
Jeziorka	66,3	66,3	Wisła	811,7	805,2
Narew	484,0	160,1	Wisła	75175,0	18720,0
Omulew.....	113,7	78,5	Narew	2053,0	793,8
Orz.....	54,3	53,2	Narew	608,8	582,0
Orzyc	145,9	129,4	Narew	2144,0	1687,0
Bug	772,0	193,4	Narew	39284,1	6495,0
Liwiec	126,2	126,2	Bug	2779,0	2739,0
Wkra	249,1	177,1	Narew	5322,0	4407,0
Mławka.....	43,4	32,9	Wkra	675,5	567,1
Łydynia	72,0	72,0	Wkra	688,1	688,1
Raciążnica	56,9	56,9	Wkra	618,5	618,5
Sona	67,3	67,3	Wkra	528,0	528,0
Bzura	166,2	42,0	Wisła	7787,5	2700,0
Pisia Gągolina	58,5	58,5	Bzura	501,7	501,7
Utrata	76,5	76,5	Bzura	792,0	784,7
Skrwa Prawa	113,9	105,2	Wisła	1704,0	1295,0

a O powierzchni zlewni w województwie mazowieckim powyżej 500 km². b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. c Rzeka lub zbiornik wodny, do którego uchodzi dopływ. d Powierzchnię zlewni w województwie mazowieckim obliczono według mapy w skali 1:500000 „Podział hydrograficzny Polski”.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

a Of drainage basin area in Mazowieckie Voivodship bigger then 500 km². b Listed according to hydrographic order. c River or reservoir into which the water flows. d Drainage basin area in Mazowieckie Voivodship was calculated according to 1:500000 of scale map "Hydrographic division of Poland".

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 5. WIEKSZE JEZIORA
PRINCIPAL LAKES

JEZIORA LAKES	Położenie	Placement	Powierzchnia ^a w ha Area ^a in ha	Głębokość maksymalna w m Maximum depth in m	Objętość w tys. m ³ Capacity in thous. m ³
	dorzecze drainage basin	powiat powiat			
Białe	Skrwa Lewa	gostyniński	150,2	31,5	14885
Ciechomickie	Kanał Dobrzykowski	płocki	47,1	8,2	2201
Górskie	Kanał Dobrzykowski	płocki	45,0	7,2	1419
Lucieńskie	Skrwa Lewa	gostyniński	203,3	20,0	17015
Łąckie Duże	Kanał Dobrzykowski	płocki	55,5	4,7	1665
Przytomne	Rakutówka	gostyniński	38,5	8,2	1551
Sumino	Skrwa Lewa	gostyniński	35,6	7,0	1200
Szczutowskie	Skrwa Prawa	sierpecki	101,0	4,4	1689
Urszulewskie	Skrwa Prawa	sierpecki	308,1	6,2	7792
Zdwojskie	Kanał Dobrzykowski	płocki	355,4	5,0	7556

^a Zwierciadła wody i wysp na jeziorze.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

^a Water and island lake level.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 6. DANE METEOROLOGICZNE STACJI METEOROLOGICZNEJ WARSZAWA
METEOROLOGICAL DATE STATION METEOROLOGICAL WARSAW

OKRESY PERIODS	Temperatury ^a powietrza w °C Air temperatures ^a in °C				Opady atmosferyczne w mm Atmospheric precipitation in mm				Zachmurzenie w oktantach ^{ab} Cloudiness in octants ^{ab}			Uśłonecznienie w h Insolation in h		
	1996— —2000	1999	2000	2001	1996— —2000 ^a	1999	2000	2001	1999	2000	2001	1999	2000	2001
I—XII	8,3	9,0	9,6	8,3	534	484	524	545	5,2	5,1	5,6	2166	2275	2055
I	-2,3	-0,2	-1,4	-0,5	16	21	29	17	5,6	6,4	6,4	61	28	36
II	0,1	-1,3	2,5	-0,8	30	29	42	19	7,2	6,4	5,6	28	63	89
III	2,2	4,6	3,4	2,2	28	23	41	31	4,8	5,6	5,6	155	116	137
IV	9,1	10,0	12,4	8,0	41	75	14	61	5,6	4,0	5,6	181	274	163
V	14,3	12,6	15,3	14,7	50	47	38	41	3,2	4,0	4,0	328	357	360
VI	17,3	18,0	17,8	15,2	69	122	14	36	5,6	4,0	5,6	277	358	298
VII	17,8	20,6	16,6	20,7	110	24	120	139	4,0	5,6	5,6	367	236	298
VIII	18,0	17,9	18,1	19,3	48	29	62	38	4,8	4,0	4,5	310	331	332
IX	12,9	15,8	12,0	12,1	40	20	53	73	3,2	4,8	6,4	274	218	136
X	8,6	8,3	11,6	10,9	37	40	5	37	5,6	4,0	4,8	113	196	126
XI	2,9	1,5	5,9	2,4	40	32	66	34	6,4	5,6	6,4	43	70	58
XII	-1,2	0,7	1,4	-4,2	25	22	40	19	6,4	6,4	6,4	29	28	22

^a Wartości średnie. ^b Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Averages. ^b Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o stanie w ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów (Dz. U. z 1996 r. Nr 158, poz. 813) opracowano na podstawie rocznych wykazów gruntów sporządzanych przez Wojewódzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

Dane o gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (Dz. U. Nr 16, poz. 78) z późniejszymi zmianami, która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I—III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV—VI wytworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V—VI wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą.

2. Dane o gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołóstwem i rybactwem)” — jednostek organiza-

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the status of registered land designation (Journal of Laws 1996 No. 158, item 813) were compiled on the basis of annual registers of land prepared by the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

Data regarding agricultural and forest land excluded for non-agricultural and non-forest purposes concern land, for which payments and fees were collected according to the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (Journal of Laws No. 16, item 78) with later amendments, which protects all agricultural land included in quality classes I—III, as well as agricultural land included in quality classes IV—VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V—VI quality classes, originating from mineral-derived soils.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.

2. Data regarding devastated and degraded land requiring reclamation and management concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate land-scaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Information regarding water withdrawal concerns:

- 1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting, forestry and fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of

cyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;

- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — do 1998 r. przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych, dla których organem założycielskim jest wojewoda oraz pozostających w zarządzie samorządów terytorialnych; od 1999 r. wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Stan czystości wód powierzchniowych podaje się w oparciu o wyniki pomiarów prowadzonych w stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. Klasyfikacji poziomu czystości wód dokonuje się na podstawie normatywów dopuszczalnych stężeń wskaźników zanieczyszczenia, określonych rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 XI 1991 r. (Dz. U. Nr 116, poz. 503) w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi. Ocenę stanu zanieczyszczenia wód wyraża się zaliczeniem odcinków rzek do poszczególnych klas czystości. O długości odcinka rzeki zakwalifikowanego do odpowiedniej klasy czystości wód decyduje wskaźnik określający najwyższe przekroczenie dopuszczalnego zanieczyszczenia.

5. Dane dotyczące oceny sanitarnej wodociągów i studni oraz jakości wody pobieranej z tych urządzeń w 2001 r. opracowano w nowym ujęciu (nieporównywalnym za lata poprzednie) w myśl ustaleń zawartych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 4 IX 2000 r. (Dz. U. Nr 82, poz. 937); dane opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonanych przez stacje sanitarно-epidemiologiczne. Na podstawie wyników analiz fizyczno-chemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się dwie kategorie urządzeń — dostarczających wodę dobrą (tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym) i dostarczającą wodę złą (tj. niespełniającą wymagań sanitarnych).

6. Dane dotyczące oceny jakości niektórych artykułów spożywczych opracowano na pod-

surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines, which is discharged to reservoir without further use;

- 2) in the item “irrigation in agriculture and forestry as well as filling fishponds” — agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item “exploitation water-line system” — until 1998 companies and plants supplying water established by the voivod and managed by local self-government; since 1999, all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces).

4. Purity for the surface waters is specified according to the results of measurements conducted in the permanent control points by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. Water is classified according to permitted levels of pollutants concentration, determined by the decree of the Minister of the Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 5 XI 1991 (Journal of Laws No. 116, item 503) on water classification and conditions applying to the waste water discharged into the ground or into surface waters. The evaluation of water pollution is expressed by designating sections of rivers to individual quality classes. The length of the sections included in certain quality class is determined according to the highest rate of registered pollution.

5. Data regarding sanitary evaluation of waterworks and wells as well as quality of withdrawn water in 2001 were compiled differently (are not comparable with previous data) in accordance with regulations contained in the Decree of the Minister of Health dated 4 IX 2000 (Journal of Laws No. 82, item 937); data were compiled on the basis of field and laboratory test results conducted by sanitary-epidemiological stations. On the basis of physical-chemical analyses and bacteriological tests two following categories of facilities of water withdrawal are distinguished: supplying good quality water (i.e. meeting sanitary requirements) and bad quality water (i.e. not meeting sanitary standards).

6. Data concerning quality evaluation of some foodstuff articles were compiled on the basis of laboratory test results, based i.a., on microbiologic, chemical and organoleptic studies of these articles, conducted by the Sanitary Inspectorate in sales outlets and the Veterinary Sanitary Inspectorate in slaughterhouses (in the

stawie wyników badań laboratoryjnych w oparciu o analizy, m.in. mikrobiologiczne, chemiczne i organoleptyczne tych artykułów, prowadzone przez służbę Inspekcji Sanitarnej w punktach sprzedaży i Weterynaryjnego Inspektoratu Sanitarnego w punktach uboju (w zakresie mięsa) na mocy ustawy z dnia 25 XI 1970 r. o warunkach zdrowotnych żywności i żywienia (Dz. U. Nr 29, poz. 245) z późniejszymi zmianami oraz z dnia 11 V 2001 r. (Dz. U. Nr 63, poz. 634).

7. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnię ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto ścieki odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi, lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi; jak również łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych wykazywanymi do 1999 r., jako tzw. zanieczyszczone wody kopalniane), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** (umownie czyste) uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód powierzchniowych oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do odbiornika nie przekracza 26°C, czyli górnej granicy temperatury dopuszczalnej dla II i III klasy czystości wód.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i twardych ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje

(case of meat) in accordance with the law dated 25 XI 1970, regarding health standards of food and nutrition (Journal of Laws No. 29, item 245) with later amendments as well as the law dated 11 V 2001 (Journal of Laws No. 63, item 634).

7. Data regarding **waste water** concern waste water discharged into surface waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding **equipment of waste water treatment plants** concerns the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as waste water discharged by means of open channel or ditch systems directly into surface waters or into the ground, or sewage systems of entities engaged in production (including polluted cooling water and water from mine drainage and constructions showed until 1999 as polluted mine water), other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment (assumed to be pure) is water which meets the following conditions:

- is discharged into surface waters by a separate sewage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into receiving waters does not exceed 26°C, i.e., the upper temperature limit for class II and III water purity.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into surface waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient

w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczne i chemiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowane do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

Dane o **ludności miast i wsi obsługiwanej przez oczyszczalnie ścieków** podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

8. Informacje o źródłach i wielkości **emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza** oraz o stanie **wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami.

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji zanieczyszczeń pyłowych** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniowatych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji zanieczyszczeń gazowych** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Graduated mechanical and biological or mechanical and chemical treatment, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data on **municipal waste water treatment plants** concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).

Data concerning the population of urban and rural areas served by waste treatment plants is based on estimates of the number of the population served by treatment plants treating waste water discharged by sewage system.

8. Information regarding the sources and amounts of **industrial atmospheric pollutant emissions** as well as the **equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization** concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding **particulate pollutants emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas pollutants emissions** concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Due to the high absolute values which characterise the emission of **carbon dioxide** the indicator of reduction of gas pollutants was calculated and presented with exclusion of carbon dioxide emission.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calcula-

Ze względu na to, że wielkość emisji **dwutlenku węgla** charakteryzuje się dużymi bezwzględными wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony **bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla**.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

9. Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego i gazowego w jednostce objętości powietrza. Normy dopuszczalne zanieczyszczeń powietrza zostały ustalone w rozporządzeniu Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 28 IV 1998 r. w sprawie dopuszczalnych wartości stężeń substancji zanieczyszczających powietrze (Dz. U. Nr 55, poz. 355).

10. Informacje o **odpadach** (z wyłączeniem odpadów komunalnych) dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t lub posiadały nagromadzone na swoim terenie 1 mln t i więcej odpadów.

Informacje o **odpadach** opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów (wprowadzonej w życie 1 I 1998 r.), obejmującej ponad 700 rodzajów odpadów i zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów.

Przez **odpady** rozumie się wszystkie przedmioty oraz substancje stałe, a także niebędące ściekami substancje ciekłe powstałe w wyniku prowadzonej działalności gospodarczej lub bytowania człowieka i nieprzydatne w miejscu lub czasie, w którym powstały; za odpady uważa się również osady ściekowe.

Wykorzystanie odpadów polega na ich użyciu w celach:

- przemysłowych, w tym energetycznych, a także budowlanych, jako surowców wtórnych w całości lub w części, bezpośrednio lub przez przetwarzanie,
- nieprzemysłowych, a w szczególności do kształtowania powierzchni gruntów lub ich dostosowywania do określonych potrzeb, a także do nawożenia lub ulepszania gleby.

Unieszkodliwianie odpadów polega na poddaniu ich procesom przekształcania biologicznego, fizycznego lub chemicznego w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia lub zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

tions of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

9. As **imition** (concentration of pollutants) one should understand the quantity of dust and gas pollutants in air volume unit. The permissible norms of air pollution were established by decree of the Minister of the Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 28 IV 1998 about permissible values of concentration of air polluting substances (Journal of Laws No. 55, item 355).

10. Information regarding **waste** (excluding municipal waste) concerns plants which generated over 1 thous. tons of waste in the course of the year or accumulated 1 mln tons or more of waste deposited on their property.

Information regarding **waste** was compiled on the basis of a classification of waste (introduced 1 I 1998), including more than 700 types of waste, in accordance with the European Waste Catalogue.

Waste is understood as all articles and solid substances as well as liquid substances (excluding waste water) generated as a result of conducting economic activity or the presence of man and unusable in the place and at the time it was generated; sewage sludge is also considered waste.

The utilization of waste consists in using it for:

- industrial purposes, including the generation of power and construction, as a secondary raw material in whole or in part, directly or through processing,
- non-industrial purposes, and in particular for landscaping or its adaptation for specific needs as well as for fertilization or soil improvement.

Treatment waste consists in submitting it to biological, physical or chemical transformation processes until it no longer poses a threat either to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless.

Stored waste is understood as waste transferred to storage areas (land fills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **accumulated waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.

11. **Municipal waste** is considered solid and liquid waste generated as a result of the presence and economic activity of man in an urban

Dane o **odpadach nagromadzonych** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania** odpadów należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

11. Za odpady komunalne uważa się stałe i ciekłe odpady powstające w wyniku działalności bytowo-gospodarczej człowieka w środowisku miejskim i osiedlowym, do której zalicza się działalność handlowo-usługową, oświatową, kulturalną, ochronę zdrowia i zarządzanie.

12. Ochrona przyrody i krajobrazu polega na tworzeniu parków narodowych i rezerwatów przyrody, uznaniu za pomniki przyrody poszczególnych tworów przyrody i ich skupień, wprowadzeniu ochrony gatunkowej roślin i zwierząt zagrożonych w swym bycie lub rzadko występujących, tworzeniu parków krajobrazowych, obszarów chronionego krajobrazu i innych form ochrony, jak: stanowiska dokumentacyjne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, użytki ekologiczne.

Parki narodowe są najwyższą formą ochrony przyrody tworzoną w celu zachowania w niezmienionym stanie najbardziej cennych fragmentów przyrody.

Rezerwat przyrody jest obszarem, na którym zachowane są w stanie naturalnym lub mało zmienionym ekosystemy, określone gatunki roślin i zwierząt, elementy przyrody nieożywionej mające istotną wartość ze względów naukowych, przyrodniczych, kulturowych lub krajobrazowych.

Parki krajobrazowe są przestrzennie wydzielonymi obszarami o ściśle określonych granicach, poddany mi ochronie ze względu na nieprzeciętne właściwości naturalne środowiska przyrodniczego oraz wysokie walory estetyczne i turystyczne krajobrazu. Na terenie parku obowiązuje zakaz lokalizacji inwestycji, które powodują degradację środowiska.

Obszar chronionego krajobrazu jest przestrzennie wydzieloną jednostką o ściśle określonych granicach, poddaną ochronie ze względu na mało zniekształcone środowisko przyrodnicze, zachowujące zdolności równowagi biologicznej. Na obszarach chronionego krajobrazu zabronione jest fizyczne i chemiczne zanieczyszczanie środowiska.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do udostępnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych oraz fragmenty eksploatowanych i nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

and residential environment, to which is included commercial-service, educational, cultural, health care and management activity.

12. Nature and landscape protection consists in creating national parks and nature reserves, acknowledging individual natural objects or their clusters as natural monuments, introducing protection for endangered or rare species of flora and fauna, creating scenic parks, protected landscape areas and other forms of protection such as: documentation sites, natural and scenic complexes and ecological areas.

National parks are the highest form of environmental protection, created for the purpose of maintaining the most valuable natural areas.

A **nature reserve** is an area in which defined species of flora and fauna and elements of inanimate nature, having a significant scientific, natural, cultural or scenic value, are maintained in their natural or insignificantly altered ecosystems.

Scenic parks are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the outstanding properties of their natural environment as well as the high aesthetic and tourist value of the landscape. Investment activities which result in a degradation of the natural environment are prohibited in these parks.

Protected landscape areas are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the relatively unchanged natural environment and capable of maintaining a biological balance. Physical and chemical pollution of the natural environment is prohibited in these areas.

Documentation sites are sites where geological formations, fossil accumulations or mineral objects occur as well as exploited and discarded opencast and underground workings which are not visible on the surface or can be rendered accessible and are important for scientific and educational reasons.

Natural and scenic complexes are created for the purpose of protecting extremely valuable fragments of the natural and cultural environment and preserving their aesthetic values.

Ecological areas comprise the remains of ecosystems which are worthy of protection and having a significance in maintaining unique gene pools and settlement typology, such as: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, gravel-banks, etc.

Nature monuments are individual natural objects, or their clusters, protected due to their scientific, cultural, historic and commemorative values as well as due to their unique landscape characteristics.

13. Ecological funds are funds created from income originating from **fees for the industrial use of the natural environment and for introducing changes to it**, i.e.: payments collected

Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe wyznacza się w celu ochrony wyjątkowo cennych fragmentów krajobrazu naturalnego i kulturowego, dla zachowania jego wartości estetycznych.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania unikatowych zasobów genowych i typów siedliskowych, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody lub ich skupiska chronione ze względu na szczególne wartości naukowe, kulturowe, historyczno-pamiątkowe oraz swoiste cechy krajobrazu.

13. Fundusze ekologiczne są to fundusze tworzone z **opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian**, tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi, opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze oraz z **kar za nieprzestrzeganie przepisów ochrony** wymierzanych za wprowadzanie do środowiska zanieczyszczeń przekraczających dopuszczalne normy, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej. Środki funduszy przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

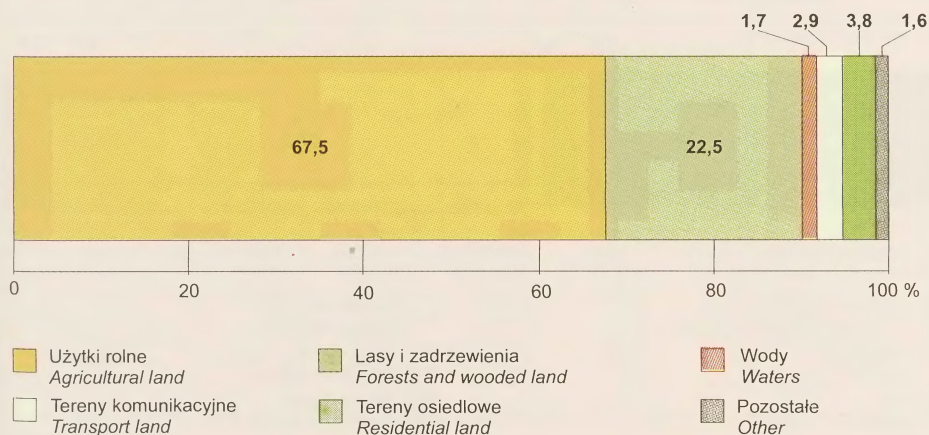
14. Dane o nakładach i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ Dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczących Ochrony Środowiska (SERRIE) wdrożonego przez Unię Europejską.

for releasing air pollutants, storing waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing sewage into water or the ground, payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes **finances for not complying with environmental protection regulations** issued for exceeding the permissible norms of released pollutants as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration. These funds are used to finance, in part or in full, activity connected with environmental protection and water management.

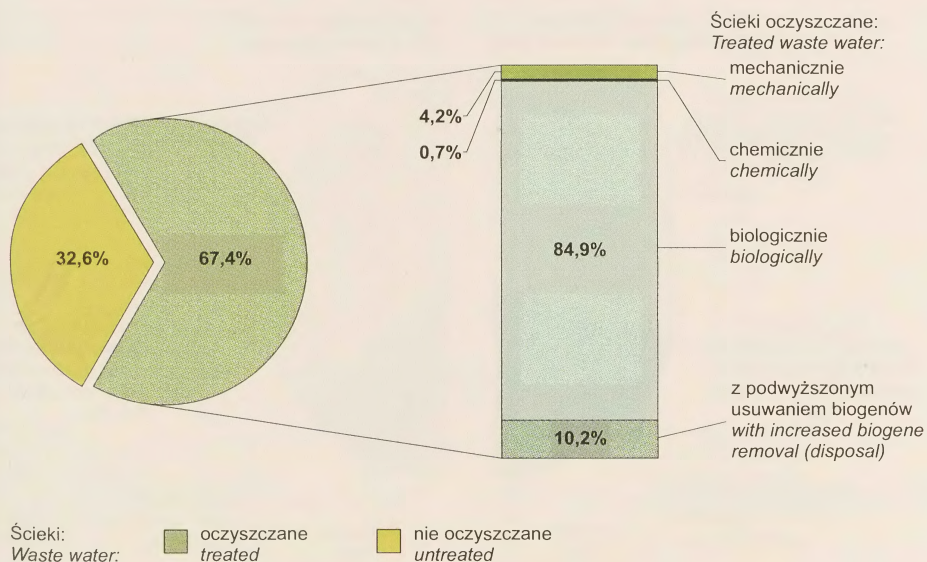
14. Data regarding outlays and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERRIE), implemented by the European Union.

KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA W 2001 R.

Stan w dniu 1 I
USE OF VOIVODSHIP LAND IN 2001
As of 1 I



STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZANIA^a W 2001 R. STRUCTURE OF INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER REQUIRING TREATMENT^a IN 2001

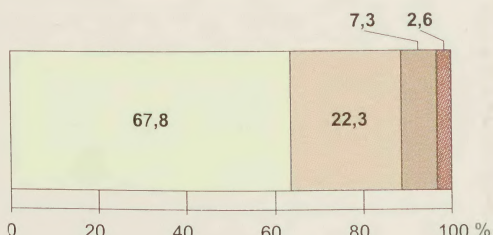
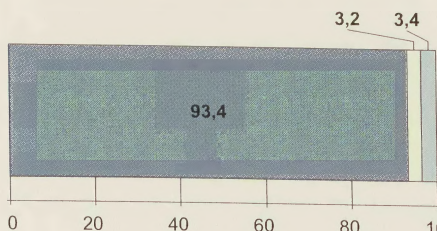


^a Odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi.
a Discharged into surface waters or into the ground.

EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W 2001 R. EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS IN 2001

PYŁY — 13,7 tys. t
PARTICULATES thous. t

GAZY^a — 201,8 tys. t
GASES^a thous. t



- Ze spalania paliw
From the combustion of fuels
- Krzemowe
Silicon
- Inne
Other

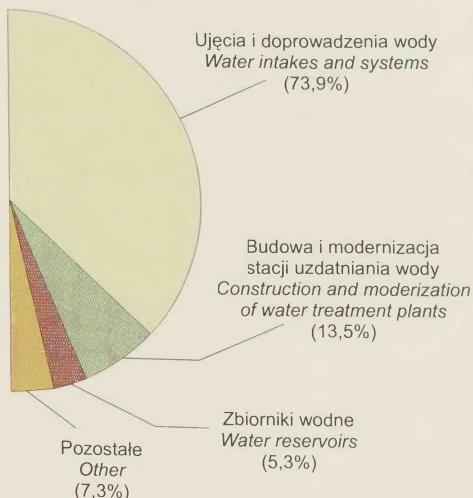
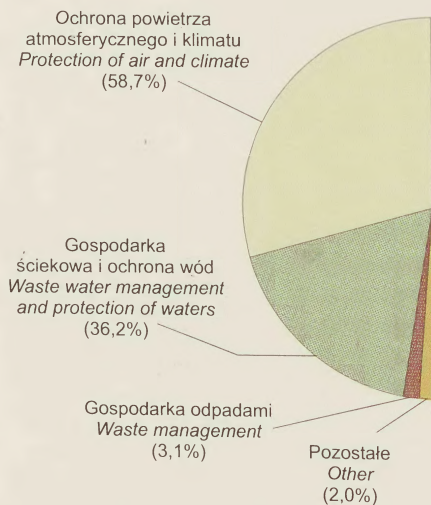
- Dwutlenek siarki
Sulphur dioxide
- Tlenki azotu
Nitrogen oxides
- Tlenek węgla
Carbon monoxide
- Inne
Other

^a Bez dwutlenku węgla.
^a Excluding carbon dioxide.

NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKĘ WODNĄ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2001 R. INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING IN 2001

OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT



^a Według lokalizacji inwestycji; ceny bieżące.
^a By investments localization; current prices.

TABL. 1 (7).

**STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI
WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 1 I

REGISTER STATUS AND USE OF VOIVODSHIP LAND

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		na 1 mieszkań- ca ^a w ha per capita ^a in ha	SPECIFICATION
	w ha	in ha		w odset- kach in percent		
Powierzchnia ogólna	3559780	3557909	3557909	100,0	0,70	Total area
w tym:						of which:
Użytki rolne.....	2406541	2405579	2401321	67,5	0,47	Agricultural land
Lasy i zadrzewienia.....	799564	799484	801056	22,5	0,16	Forests and wooded land
Wody	62126	61452	61493	1,7	0,01	Waters
Użytki kopalne	526	518	534	0,0	0,00	Minerals
Tereny: komunikacyjne...	103572	103248	103123	2,9	0,02	Land: transport
osiedlowe ^b	132912	133633	136537	3,8	0,03	residential ^b
Nie użytki	37082	37024	36776	1,0	0,01	Wasteland

a Stan ludności w dniu 31 XII 2000 r. b Mieszkaniowe, przemysłowe, inne zabudowane, zurbanizowane niezabudowane, rekreacji i wypoczynku.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

a Population as of 31 XII 2000. b Dwelling, industrial, other built-up, urbanized non-built-up, recreation and rest grounds.

Source: data of the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2 (8).

**GRUNTY ROLNE I LEŚNE WYŁĄCZONE^a Z PRODUKCJI ROLNICZEJ I LEŚNEJ
AGRICULTURAL AND FOREST LAND DESIGNATED^a FROM AGRICULTURAL
AND FOREST PRODUCTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w ha	in ha		
OGÓŁEM	395	382	426	GRAND TOTAL

**WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW
BY TYPE OF LAND**

Grunty rolne.....	345	307	381	Agricultural land
W tym użytki rolne.....	228	159	167	Of which agricultural land
klasy bonitacyjne:				quality classes:
mineralne:				mineral:
I—II	32	15	7	I—II
III	147	99	119	III
IV	38	35	34	IV
organiczne:				organic:
IV	2	1	2	IV
V—VI	9	9	5	V—VI
Grunty leśne	50	75	45	Forest land

**WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA
BY DIRECTIONS OF DESIGNATION**

wyłączone:				designated for:
Na tereny osiedlowe.....	235	180	158	Residential areas
Na tereny przemysłowe	79	38	49	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne..	26	40	28	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne	13	58	111	Minerals
Na inne cele	42	66	80	Other purposes

a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Źródło: w zakresie gruntów rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych — dane Ministerstwa Środowiska.

a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land.

Source: in regard to agricultural land — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land — data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (9). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w ha in ha			
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII).....	5100	5061	5244	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdeastowane.....	5030	5011	5127	devastated
zdegradowane.....	70	50	117	degraded
Grunty (w ciągu roku):				Land (during the year):
zrekultuwowane.....	28	132	57	reclaimed
w tym na cele:				of which for purposes:
rolnicze.....	4	13	25	agricultural
leśne.....	—	3	27	forest
zagospodarowane.....	14	14	13	managed

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (10). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M.....	2333,2	2393,3	2324,5	100,0 TOTAL
na cele:				for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem) — z ujęć własnych.....	1920,0	1967,8	1934,1	83,2
w tym wody:				of which waters:
powierzchniowe.....	1877,5	1927,8	1898,9	81,7
podziemne.....	41,4	39,9	35,1	1,5
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełniania stawów rybnych	99,5	98,8	96,5	4,2
Eksplotacji sieci wodociągowej ^a ...	313,7	326,7	293,9	12,6
wody: powierzchniowe.....	193,9	200,5	169,2	7,3
podziemne.....	119,8	126,2	124,7	5,4

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (11). **POWIERZCHNIA NAWADNIANA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ
WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
IRRIGATION AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION
BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nawadnia- ne użytki rolne i grunty leśne ^a <i>Irrigated agricultural and forest lands^a</i>	Napełniane stawy rybne ^b <i>Filled fish ponds^b</i>	Pobór wody ^c		Water withdrawal ^c		
			ogółem <i>grand total</i>	do nawodnień użytków rolnych i gruntów leśnych <i>for irrigation of agricul- tural and forest lands</i>	do napełnienia stawów rybnych <i>for filling fish ponds</i>		
				razem	na 1 ha	razem	na 1 ha
				<i>total</i>	<i>per 1 ha</i>	<i>total</i>	<i>per 1 ha</i>
	w ha	in ha	w dam ³		in dam ³		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13936	3186	96505	27652	2,0	68853	21,6
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	—	49	1950	—	—	1950	39,8
garwoliński.....	440	194	4426	116	0,3	4310	22,2
gostyniński.....	80	11	533	29	0,4	504	45,8
grodziski	—	103	1130	—	—	1130	11,0
grójecki	—	187	5887	—	—	5887	31,5
kozienski.....	221	95	1224	24	0,1	1200	12,6
lipski.....	100	—	2	2	0,0	—	—
łosicki.....	330	45	1189	189	0,6	1000	22,2
makowski.....	1088	—	2396	2396	2,2	—	—
miński	333	340	9150	40	0,1	9110	26,8
mławski.....	—	80	3600	—	—	3600	45,0
ostrołęcki	2460	226	10452	2922	1,2	7530	33,3
ostrowski	405	43	774	568	1,4	206	4,8
otwocki	120	—	960	960	8,0	—	—
piaseczyński.....	—	133	3415	—	—	3415	25,7
płocki	909	—	396	396	0,4	—	—
pruszkowski.....	—	278	5077	—	—	5077	18,3
przasnyski	4000	—	12235	12235	3,1	—	—
przysuski	135	—	8	8	0,1	—	—
pułtowski	—	74	2300	—	—	2300	31,1
radomski	210	213	7305	20	0,1	7285	34,2
siedlecki.....	393	674	6939	408	1,0	6531	9,7
sierpecki	290	—	438	438	1,5	—	—
sochaczewski	40	—	14	14	0,4	—	—
sokołowski.....	331	77	1156	386	1,2	770	10,0
sztydlowiecki	—	102	3870	—	—	3870	37,9
węgrowski.....	55	94	1575	445	8,1	1130	12,0
wołomiński.....	366	86	3798	2570	7,0	1228	14,3
wyszkowski.....	1575	82	4304	3484	2,2	820	10,0
zwoleński.....	55	—	2	2	0,0	—	—

a O powierzchni co najmniej 20 ha. b O powierzchni co najmniej 10 ha. c Łącznie z poborem do nawodnień ścieków.
a Area of 20 ha and more. b Area of 10 ha and more. c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 6 (12). **GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
WATER MANAGEMENT IN INDUSTRIAL PLANTS^a BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pobór wód z ujęć własnych Water withdrawn from own intakes			Zakup wody Water purchase		Zużycie wody na potrzeby przemysłu Water consumption for the needs of industry
	ogółem total	podziem- nych underground	powierzch- niowych surface	ogółem total	w tym z sieci wodociągo- wej ^b of which from water- line system ^b	
	w dam ³			in dam ³		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1933917	35064	1898853	15935	2302	1930724
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	118	118	—	1	1	119
ciechanowski.....	392	392	—	146	142	484
garwoliński.....	600	600	—	—	—	465
gostyński.....	278	278	—	24	24	244
grodziski.....	501	340	161	14	5	465
grójecki.....	3712	3712	—	65	2	2981
koziński.....	1309212	1657	1307555	34	—	1309158
legionowski.....	1033	1033	—	—	—	878
lipski.....	388	388	—	29	16	393
łosicki.....	398	398	—	2	2	283
makowski.....	154	116	38	—	—	111
miński.....	1291	1291	—	114	2	798
mławski.....	313	287	26	5	—	316
nowodworski.....	511	493	18	28	10	314
ostrołęcki.....	522	522	—	16	16	538
ostrowski.....	722	722	—	—	—	657
otwocki.....	733	733	—	306	—	514
piaseczyński.....	4379	3129	1250	503	389	3808
płocki.....	91	91	—	108	44	193
płoński.....	426	426	—	—	—	426
pruszkowski.....	552	552	—	47	29	548
przasnyski.....	422	422	—	3	3	425
przysuski.....	437	437	—	—	—	363
radomski.....	1454	1454	—	71	34	442
siedlecki.....	136	136	—	—	—	117
sierpecki.....	893	893	—	39	—	926
sochaczewski.....	1065	572	493	12	11	1020
sokołowski.....	497	497	—	—	—	476
sztytowiecki.....	37	37	—	—	—	32
warszawski.....	177136	4662	172474	3203	1380	179294
warszawski zachodni.....	1470	1469	1	62	6	916
węgrowski.....	74	74	—	—	—	34
wołomiński.....	844	844	—	144	104	847
wyszkowski.....	136	136	—	—	—	135
zwoleński.....	424	424	—	1	—	410
żuromiński.....	360	170	190	55	—	414
żyrardowski.....	266	80	186	11	1	262
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	402339	1810	400529	10659	14	402456
Płock.....	17385	1547	15838	124	22	16514
Radom.....	1412	1318	94	64	25	1115
Siedlce.....	804	804	—	45	20	833

a Dotyczy wykorzystania wody na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem) przez wszystkie jednostki organizacyjne wnoszące opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.
b Na cele produkcyjne.

a Concerns use of water for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) by organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. b For production purposes.

TABL. 7 (13). STAN CZYSTOŚCI KONTROLOWANYCH WÓD POWIERZCHNIOWYCH^a
PURITY OF CONTROLLED SURFACE WATERS^a

LATA YEARS RZĘKI ^b RIVERS ^b	Długość ^c odcinków kontrolowa- nych w km Length ^c of controlled sections in km	Kryterium fizykochemiczne Physical-chemical criterion			Kryterium bakteriologiczne ^d Bacteriological criterion ^d		
		wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted	wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted
		II	III		II	III	
		w % długości kontrolowanego odcinka			in % of length of the controlled section		
OGÓŁEM 1999 TOTAL	2716,0	7,7	40,9	51,4	6,7	45,7	47,6
2000	2755,8	13,8	34,8	51,4	8,4	40,6	51,0
2001	1797,5	13,3	29,0	57,7	3,8	52,9	43,3
w tym rzeki: of which rivers:							
Wisła.....	316,1	—	47,5	52,5	—	53,7	46,3
Krępianka	13,0	—	23,1	76,9	23,1	—	76,9
Radomka	91,6	43,4	11,6	45,0	21,9	78,1	—
Wilga.....	44,5	—	—	100,0	—	—	100,0
Pilica	78,8	100,0	—	—	—	100,0	—
Dylewka.....	8,3	—	—	100,0	—	—	100,0
Świder.....	73,9	17,6	80,0	2,4	—	—	100,0
Mienia	43,8	—	—	100,0	—	—	100,0
Jeziorka	66,3	—	—	100,0	—	41,2	58,8
Narew	160,1	63,8	33,1	3,1	25,0	75,0	—
Szkwa	44,1	—	—	100,0	—	100,0	—
Płodownica	8,4	—	—	100,0	—	100,0	—
Węgierka	25,4	—	—	100,0	—	100,0	—
Niestępówka	16,0	—	48,1	51,9	—	48,1	51,9
Bug	193,4	—	6,0	94,0	2,6	97,4	—
Toczna.....	35,0	—	19,7	80,3	—	—	100,0
Cetynia	35,6	—	—	100,0	—	—	100,0
Kosówka	6,5	—	—	100,0	—	100,0	—
Brok	29,8	—	—	100,0	—	47,0	53,0
Liwiec.....	126,2	—	22,1	77,9	—	—	100,0
Wkra	177,1	—	83,8	16,2	—	74,4	25,6
Swojścińska	6,0	—	93,3	6,7	—	93,3	6,7
Struga	14,5	—	58,6	41,4	—	—	100,0
Bzura	42,2	—	—	100,0	—	—	100,0
Pisia-Gagolina	58,5	—	—	100,0	—	41,9	58,1
Ryksa.....	22,9	—	—	100,0	—	—	100,0
Ślupianka.....	20,5	—	100,0	—	—	70,7	29,3

^a Rzek, kanałów, zlewni kontrolowanych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. ^b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. ^c Na terenie województwa. ^d Oparte na wynikach badań miana coli typu fekalnego. ^e I klasa czystości nie występuje.

^a Rivers, canals, catchment basins controlled by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. ^b Listed according to hydrographic order. ^c In voivodship area. ^d Based on results of the coli test. ^e I quality class does not exist.

TABL. 8 (14). **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA W 2001 R.**
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR
CONSUMPTION IN 2001

CONNECTION IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	% ludności ^a zaopatrywanej w wodę % of population ^a supplied with water				SPECIFICATION
	odpowiadającą wymaga- niom meeting requirements		nieodpowiadającą wyma- ganiom non meeting requirements		
	miasta urban areas	wieś rural areas	miasta urban areas	wieś rural areas	
Wodociągi o wydajności w m ³ /d:					Waterworks with a capacity of m ³ /24h:
poniżej 10	93,5	76,4	6,5	23,6	below 10
10— 1000	98,6	97,0	1,4	3,0	10— 1000
1001— 10000	100,0	97,3	—	2,7	1001— 10000
10001—100000	100,0	100,0	—	—	10001—100000
powyżej 100000	100,0	—	—	—	over 100000
Studnie ^b : publiczne	64,2	56,2	35,8	43,8	Wells ^b : public
inne	81,2	79,5	18,8	20,5	others

^a Według szacunków. ^b Zakładowe i przydomowe, z tym że nadzorowi podlegają tylko studnie, z których korzystają gospodarstwa agroturystyczne i sezonowe obiekty wypoczynkowe znajdujące się w pobliżu potencjalnych źródeł zanieczyszczeń wody na terenach objętych powodzią, na które wpływają skargi mieszkańców.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Estimated data. ^b Plant and attached to households; wells used by farm accommodation for tourists and seasonal tourists accommodation establishments situated near potential source of water pollution in flood prone area about which complains are being made only, are the subject of monitoring.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (15). **OCENA SANITARNA NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH**
SANITARY EVALUATION OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	próby zdyskwalifikowane w % ogółu zbadanych prób disqualified samples in % of tested samples			
Mleko spożywcze (bez mleka w proszku)	15,4	11,3	15,5	Consumer milk (excluding powdered milk)
Masło	15,7	21,4	16,8	Butter
Mięso i przetwory (bez konserw)	5,2	6,8	6,7	Meat and their products (excluding tinned products)
Tłuszcze: roślinne.....	1,6	1,3	2,5	Fats: plant
zwierzęce.....	7,1	6,8	11,5	animal
Pieczywo (w tym cukiernicze suche)	3,2	2,7	5,6	Bread
Owoce, warzywa, grzyby i przetwory (bez konserw)	6,0	12,8	9,0	Fruit, vegetables, mushrooms and their products (excluding tinned products)
Napoje bezalkoholowe	6,9	14,1	14,0	Non-alcoholic beverages

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, w zakresie mięsa i przetworów — Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Health, in the case of meat and their products — of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 10 (16). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD
POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED
INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³			w odset- kach	
				in percent	
OGÓŁEM	2130,2	2165,2	2128,9	100,0	TOTAL
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	1871,0	1916,9	1891,0	88,8	discharged directly by plants
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	1830,8	1883,2	1858,2	87,3	of which cooling water (as- sumed pure)
odprowadzone siecią kana- lizacyjną	259,3	248,3	238,0	11,2	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	299,5	282,0	270,8	12,7	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	194,9	184,0	182,6	8,6	treated
mechanicznie	8,3	6,7	7,8	0,4	mechanically
chemicznie	1,3	1,2	1,3	0,1	chemically
biologicznie	165,1	157,0	155,0	7,3	biologically
z podwyższonym usuwa- niem biogenów	20,2	19,2	18,6	0,9	with increased biogene re- moval (disposal)
nieoczyszczane	104,6	98,0	88,2	4,1	untreated
odprowadzone bezpośred- nio z zakładów	3,4	2,3	2,4	0,1	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kana- lizacyjną	101,2	95,7	85,8	4,0	discharged through sewer- age system

TABL. 11 (17). JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA
ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE
AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

JEDNOSTKI	1999	2000	2001	ENTITIES
OGÓŁEM	380	359	345	TOTAL
Odprawdzające ścieki ^b bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi	192	172	167	Discharging waste water ^b directly into surface waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnię ścieków	154	148	145	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	146	137	137	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	8	11	8	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	38	24	22	not possessing waste water treatment plants
Odprawdzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków)	188	187	178	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste water treatment plants)

a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych. b Wymagające oczyszczania.
a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants. b Requiring treatment.

TABL. 12 (18). ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
WASTE WATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a Of which directly into surface waters or into the ground ^a				
		razem total	wody chłodni- cze (umownie czyste) cooling water (assumed pure)	wymagające oczyszczania requiring treatment		
				razem total	oczyszczane treated	nieoczyszczane untreated
		w dam ³		in dam ³		
WOJEWÓDZTWO	1914130	1890959	1858190	32769	30418	2351
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski	23	23	7	16	16	—
ciechanowski	414	6	—	6	1	5*
garwoliński	594	538	40	498	460	38
gostyniński	208	162	2	160	160	—
grodziski	457	13	—	13	13	—
grójecki	2840	1718	65	1653	1602	51
kozienicki	1309138	1309074	1307136	1938	1937	1
legionowski	855	302	—	302	283	19
lipski	375	7	7	—	—	—
łosicki	261	253	—	253	253	—
makowski	164	164	—	164	164	—
miński	794	409	—	409	402	7
mławski	299	55	19	36	36	—
nowodworski	213	84	18	66	65	1
ostrolęcki	598	372	54	318	318	—
ostrowski	682	192	—	192	191	1
otwocki	548	40	—	40	40	—
piaseczyński	3972	1381	—	1381	1375	6
płocki	206	195	9	186	186	—
płoński	425	425	27	398	398	—
pruszkowski	679	105	—	105	103	2
przasnyski	425	—	—	—	—	—
przysuski	636	631	2	629	629	—
radomski	2474	2457	64	2393	305	2088
siedlecki	22	22	—	22	20	2
sierpecki	808	151	—	151	151	—
sochaczewski	896	896	124	772	747	25
sokołowski	443	307	—	307	307	—
sztydlowiecki	37	—	—	—	—	—
warszawski	173339	163967	159654	4313	4290	23
warszawski zachodni	1008	550	2	548	530	18
węgrowski	24	17	—	17	16	1
wołomiński	1070	909	103	806	790	16
wyszkowski	82	31	—	31	31	—
zwoleniński	477	461	—	461	461	—
żuromiński	182	162	—	162	162	—
żyrardowski	116	11	—	11	—	11
Miasta na prawach powia- tu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	399218	398074	390857	7217	7182	35
Płock	7246	6792	—	6792	6792	—
Radom	1049	3	—	3	2	1
Siedlce	833	—	—	—	—	—

a Łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi i z odwadniania zakładów górniczych.
a Including polluted cooling water and water from mine drainage.

TABL. 13 (19). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mecha- niczne Me- chanical	Che- miczne Chemi- cal	Biolo- giczne Biologi- cal	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów With increased biogene removal (disposal)	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych						Industrial waste water treatment plants
Liczba 2000	155	25	6	122	2	Number
..... 2001	158	28	7	120	3	
Przepustowość w dam ³ /d 2000	439,5	154,4	44,8	238,7	1,7	Capacity in dam ³ /24h
..... 2001	444,4	157,5	46,4	237,7	2,9	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a						Municipal^a waste water treatment plants
Liczba 2000	169	1	—	145	23	Number
..... 2001	186	2	—	156	28	
Przepustowość w dam ³ /d 2000	941,0	0,1	—	811,8 ^b	129,1	Capacity in dam ³ /24h
..... 2001	943,9	0,9	—	807,1 ^b	136,0	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 14 (20). **LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION SERVED BY WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001,	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
Ludność w tys.	2036,4	2077,8	2181,6	Population in thous.
W % ludności ogółem.....	40,2	41,0	43,0	In % of total population
MIASTA URBAN AREAS				
Ludność ogółem w tys.	1942,7	1951,7	2040,9	Total population in thous.
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:				of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	1683,3	1682,1	1741,1	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	259,4	269,6	293,8	with increased biogene removal (disposal)
W % ogółu ludności miast.....	59,7	59,9	62,5	In % of total population of urban areas
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:				of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	51,7	51,6	53,3	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	8,0	8,3	9,0	with increased biogene removal (disposal)
WIEŚ RURAL AREAS				
Ludność ogółem w tys.	93,7	126,2	140,8	Total population in thous.
W % ogółu ludności wsi	5,2	7,0	7,8	In % of total population of rural areas

TABL. 15 (21). KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnię ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniam biogenów of which with in- creased biogene removal (disposal)	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniam biogenów of which with increased biogene removal (disposal)		
		w m ³ /d		in m ³ /24h		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	186	28	943947	135976	181375	42,0
Powiaty: Powiats:						
białobrzegi.....	1	—	1250	—	446	18,3
ciechanowski.....	4	1	15785	15000	3318	46,8
garwoliński.....	6	—	8847	—	1745	19,1
gostyniński.....	6	1	8186	200	1679	43,0
grodziski.....	2	—	21050	—	3297	37,5
grójceki.....	7	1	17846	300	3626	28,8
kozienicki.....	5	3	8759	8029	1367	37,9
legionowski.....	2	—	5160	—	1131	9,7
lipski.....	5	—	3350	—	728	20,8
łosicki.....	3	—	960	—	189	17,1
makowski.....	3	—	6840	—	769	29,6
miński.....	12	2	15358	2025	3586	36,6
mławski.....	3	—	10386	—	1882	42,5
nowodworski.....	7	—	10584	—	2029	51,1
ostrołęcki.....	9	—	2117	—	234	12,1
ostrowski.....	6	1	9240	8000	2028	33,0
otwocki.....	2	—	15120	—	3939	33,8
piaseczyński.....	2	—	13800	—	5153	27,7
płocki.....	16	1	4016	300	669	13,5
płoński.....	4	—	9315	—	1553	29,1
pruszkowski.....	3	1	40780	2920	15221	92,6
przasnyski.....	3	1	5095	4000	1396	31,7
przysuski.....	4	1	4790	100	287	14,5
pułtuski.....	4	1	6381	5400	987	26,9
radomski.....	7	1	4600	470	880	10,2
siedlecki.....	6	1	1121	200	96	5,0
sierpecki.....	8	—	7270	—	1390	35,1
sochaczewski.....	3	2	7135	6825	2261	36,5
sokołowski.....	4	2	12857	12507	1832	30,1
szydłowiecki.....	2	1	4700	4500	852	30,8
warszawski.....	1	—	400000	—	69638	46,6
warszawski zachodni.....	4	2	12247	4840	1957	29,3
węgrowski.....	3	—	5704	—	906	20,8
wołomiński.....	6	1	11674	2100	2447	18,8
wyszkowski.....	6	—	15440	—	1339	39,7
zwoleniński.....	2	—	2680	—	544	19,1
żuromiński.....	3	—	3704	—	426	21,5
żyrardowski.....	2	—	16800	—	2926	56,9

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowiezionymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants.

TABL. 15 (21). **KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population	
	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with in- creased biogene removal (disposal)	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with increased biogene removal (disposal)			
				w m ³ /d			in m ³ /24h
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka	2	2	34760	34760	5309	99,7	
Płock	5	1	27240	500	7606	93,6	
Radom	1	—	100000	—	14586	95,2	
Siedlce	2	1	31000	23000	9121	90,4	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowiezionymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants.

TABL. 16 (22). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	119	121	118	Plants generating air pollution ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				of which possessing systems to reduce the emission of:
pyłowych.....	94	96	93	particulates
gazowych.....	21	20	21	gases
posiadające zagospodarowaną strefę ochronną.....	25	24	21	with managed protective zone
nieposiadające wyników pomiarów:				without the results of measurements of:
emisji:				emission:
pyłów.....	30	28	22	particulates
gazów.....	25	27	20	gases
imisji.....	94	95	95	imission
Emisja zanieczyszczeń:				Emission of pollutants:
w tysiącach ton:				in thousand tonnes:
pyłowych.....	14,9	13,9	13,7	particulates
w tym pyły ze spalania paliw.....	14,1	13,0	12,8	of which particulates from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	205,3	188,3	201,8	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki.....	142,3	131,0	136,9	of which: sulphur dioxide
tlenki azotu.....	44,9	40,7	45,1	nitrogen oxides
tlenek węgla.....	13,4	12,3	14,8	carbon monoxide
na 1 km ² powierzchni ogólnej w tonach:				per 1 km ² of total area in tonnes:
pyłowych.....	0,4	0,4	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	5,8	5,3	5,7	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 16 (22). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA (dok.)**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: w tysiącach ton:				Pollutants retained in pollutant reduction systems: in thousand tonnes:
pyłowe.....	1294,5	1265,0	1298,8	particulates
gazowe (bez dwutlenku węgla).....	6,9	8,9	18,7	gases (excluding carbon dioxide)
w % zanieczyszczeń wytworzonych:				in % of pollutants produced:
pyłowych.....	98,9	98,9	99,0	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	3,3	4,5	8,5	gases (excluding carbon dioxide)

TABL. 17 (23). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multi-cyclones	Filtry tkani- nowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofil- ters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others
-----------------------------------	---------------------	--------------------------------	---	--------------------------------------	--	----------------

URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT — as of 31 XII

OGÓŁEM.....	2000	383	88	151	64	77	92
TOTAL.....	2001	358	93	153	69	77	83
Skuteczność: Efficiency:							
niska.....	2000	71	14	34	—	10	x
low.....	2001	66	15	44	7	9	x
średnia.....	2000	94	26	90	1	54	x
moderate.....	2001	82	25	88	1	54	x
wysoka.....	2000	218	48	27	63	13	x
high.....	2001	210	53	21	61	14	x

PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam³/h
WASTE GAS FLOW in dam³/h

OGÓŁEM.....	2000	7102	2475	3023	15372	1242	1800
TOTAL.....	2001	6423	2778	3148	15182	1715	1773
Skuteczność: Efficiency:							
niska.....	2000	805	312	626	—	187	x
low.....	2001	702	406	753	34	179	x
średnia.....	2000	1821	981	1087	410	948	x
moderate.....	2001	1468	1007	1054	29	1048	x
wysoka.....	2000	4476	1182	1310	14962	107	x
high.....	2001	4253	1365	1341	15119	488	x

TABL. 18 (24). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ PYŁOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNICIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF PARTICULATES POLLUTANTS
FROM ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission				Redukcja w % zanieczyszczeń wytworzonych Reduction in % of pollutants produced
	ogółem total	w tym of which		na 1 km ² per 1 km ²	
		ze spalania paliw from the com- bustion of fuels	węglowo- -grafitowe, sadza carbon and graphite, soot		
		w t in t			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13748	12843	35	0,4	99,0
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski	625	625	—	0,6	68,8
garwoliński	75	75	—	0,1	81,6
gostyniński	34	34	—	0,1	98,6
grodziski	5	5	—	0,0	96,8
grójecki	39	39	—	0,0	91,5
kozienicki	1929	1928	1	2,1	99,6
legionowski	453	453	—	1,2	47,4
łosicki	63	53	3	0,1	83,2
makowski	123	123	—	0,1	76,6
miński	106	101	1	0,1	84,9
mławski	26	25	1	0,0	48,0
nowodworski	13	7	—	0,0	—
ostrołęcki	8	7	1	0,0	42,9
ostrowski	330	154	1	0,3	81,4
otwocki	16	16	—	0,0	90,2
piaseczyński	190	186	1	0,4	83,6
płocki	61	61	—	0,0	86,1
płoński	146	137	9	0,1	87,7
pruszkowski	153	152	1	0,6	81,4
przasnyski	69	69	—	0,1	76,5
przysuski	125	125	—	0,2	80,0
pułtusi	42	41	1	0,1	46,8
radomski	154	124	—	0,1	98,3
siedlecki	33	30	—	0,0	76,9
sierpecki	20	10	—	0,0	98,2
sochaczewski	22	17	4	0,0	75,6
sokołowski	163	162	1	0,1	90,9
szydłowiecki	33	31	1	0,1	—
warszawski	3788	3616	3	7,7	99,3
warszawski zachodni	52	52	—	0,1	85,0
węgrowski	77	77	—	0,1	90,0
wołomiński	182	101	—	0,2	97,7
wyszkowski	63	59	—	0,1	93,9
zwoleniński	2	2	—	0,0	87,5
żyrardowski	148	146	1	0,3	97,3
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	1913	1907	—	66,0	99,1
Płock	735	510	—	8,4	88,5
Radom	1070	947	2	9,6	92,7
Siedlce	662	636	3	20,7	87,4

TABL. 19 (25). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNICIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF GASEOUS POLLUTANTS FROM
ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission					Redukcja w % zanieczysz- czeń wytwor- zonych (bez dwutlenku węgla) Reduction in % of pollut- ants produced (excluding carbon diox- ide)
	ogółem total	w tym of which			na 1 km ² per 1 km ²	
		dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenki azotu nitrogen oxides	dwutlenek węgla carbon dioxide		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	24178104	136896	45056	23976306	679,6	8,5
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski	176145	890	320	174442	165,7	—
garwoliński	26103	59	38	25869	20,3	—
gostyniński	32583	87	37	32363	52,9	15,4
grodziski	9528	67	16	9368	26,0	57,1
grójecki	23893	146	43	23650	17,3	—
koziński	7092175	47283	15763	7027893	7734,1	8,8
legionowski	1026	547	171	94	2,6	—
łosicki	18607	73	34	18257	24,1	—
makowski	1619	117	42	1329	1,5	—
miński	47032	210	91	46221	39,6	—
mławski	20628	103	35	20345	17,6	—
nowodworski	6723	15	20	6686	9,8	—
ostrolęcki	2170	12	1	2110	1,0	—
ostrowski	49911	264	114	45109	40,7	—
otwocki	906	30	18	847	1,5	—
piaseczyński	38702	483	423	37634	76,3	17,4
płocki	20757	113	38	20160	11,5	—
płoński	60419	214	109	59730	43,7	10,3
pruszkowski	143397	401	186	142679	582,9	—
przasnyski	4871	96	38	4694	4,0	—
przysuski	24627	134	46	24331	30,7	—
pultuski	20801	112	39	20506	25,1	—
radomski	7003	45	40	6833	4,6	—
siedlecki	9097	34	18	9000	5,7	7,6
sierpecki	41565	55	56	41448	48,7	—
sochaczewski	36456	188	30	36187	49,9	—
sokołowski	78413	371	148	77481	69,3	—
szydłowiecki	1968	12	4	1932	4,2	—
warszawski	7320125	38029	11878	7268077	14818,1	13,1
warszawski zachodni	13249	57	29	13101	24,9	—
węgrowski	41498	129	75	41115	34,0	—
wołomiński	34422	107	50	33866	36,0	1,1
wyszowski	76390	135	363	75820	87,2	—
zwoleniowski	640	4	1	629	1,1	26,7
żyrardowski	91555	365	174	90898	171,8	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka	2776818	22174	6532	2746539	95752,3	0,4
Płock	5290210	21147	7067	5257983	60116,0	9,5
Radom	353637	1577	634	350527	3157,5	13,0
Siedlce	182435	1011	335	180553	5701,1	4,6

TABL. 20 (26). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	133	134	136	Plants generated waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku)				Waste generated (during the year)
w tys. t	3692,3	4383,5	5059,9	in thous. t
wykorzystane	2185,5	2521,7	2423,8	utilized
unieszkodliwione	1316,9	1657,8	2230,3	treated
w tym składowane ^b	1242,5	1570,4	1593,4	of which stored ^b
przejściowo gromadzone	189,9	204,0	405,8	accumulated temporarily
W % wytworzonych:				In % generated:
wykorzystane	59,2	57,5	47,9	utilized
unieszkodliwione	35,7	37,8	44,1	treated
w tym składowane ^b	33,7	35,8	31,5	of which stored ^b
przejściowo gromadzone	5,1	4,7	8,0	accumulated temporarily
Odpady nagromadzone ^c (stan w końcu roku) w tys. t	40161,4	40758,3	41673,9	Accumulated ^c waste (end of year) in thous. t
Odpady wykorzystane z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t	306,2	303,4	324,9	Waste used from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha: nie zrehabilitowane (stan w końcu roku)	730,0	694,5	684,1	Area of storage yards in ha: non-reclaimed (end of year)
zrehabilitowane (w ciągu roku)	4,6	6,0	12,4	reclaimed (during the year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. c Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds and other land. c On own plant grounds.

TABL. 21 (27). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG RODZAJÓW**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY TYPE

GENERATED AND ACCUMULATED WASTE - BY TYPE						
WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b Waste generated ^b				Odpady nagromadzone ^c Accumulated ^c waste	SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	w tym wykorzystane <i>of which utilized</i>				
		razem <i>total</i>	w tym na cele przemysłowe <i>of which for industrial purposes</i>			
w tys. t <i>in thous. t</i>						
OGÓŁEM	1999	3692,3	2185,5	920,3	40161,4	TOTAL
	2000	4383,5	2521,7	916,2	40758,3	
	2001	5059,9	2423,8	974,7	41673,9	
w tym:						of which:
Mieszanki popiołowo-żużlowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych		704,5	208,8	75,6	33719,0	Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste
Popioły lotne z węgla kamiennego		721,0	522,4	427,2	3638,6	Coal fly ash
Żużle z procesów wytopiania (wielkopięcowe, stalownicze)		61,3	61,3	61,3	124,7	Waste from the processing of slag
Żużle (z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw)		127,1	120,6	41,3	391,9	Bottom ash (from power station and other combustion plants)
						Calcium based reaction wastes from flue gas desulphurisation in solid form
Stale odpady z wapniowych metod odsiarczania spalin ..		110,7	101,3	101,2	—	
Żelazo i stal		28,3	28,2	19,7	0,1	Iron and steel

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b W ciągu roku. c Stan w końcu roku; na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b During the year. c End of year; on own plant grounds.

TABL. 22 (28). ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)			Odpady nagromadzone ^b (stan w końcu roku) <i>Accumulated ^b waste (end of year)</i>	Powierzchnia nie zrehabilitowana składowania odpadów (stan w końcu roku) w ha <i>Non-reclaimed area of storage yards (end of year) in ha</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		wykorzystane <i>utilized</i>	unieszkodliwio- ne <i>treated</i>		
	w tys. t		in thous. t		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5059,9	2423,8	2230,3	41673,9	684,1
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski	444,4	441,0	0,8	1,1	0,5
garwoliński	28,9	19,4	9,5	—	—
gostyniński	2,7	2,7	—	—	—
grodziski	13,9	4,7	9,2	33,9	2,8
grójce	56,6	51,7	4,9	0,8	1,1
koziński	721,9	429,7	100,4	25355,0	314,3
legionowski	1079,6	11,2	1067,9	3298,6	14,3
łosicki	4,0	4,0	—	—	—
makowski	96,5	71,9	—	—	—
miński	15,2	10,5	0,5	1,7	0,5
mławski	18,5	14,3	2,1	—	—
nowodworski	7,0	6,7	0,3	—	—
ostrowski	24,9	11,5	13,4	46,1	0,9
otwocki	48,4	—	41,2	—	—
piaseczyński	132,9	38,1	94,5	25,2	4,4
płocki	95,9	95,9	—	—	—
płoński	5,9	5,9	—	0,6	—
pruszkowski	10,8	10,4	0,3	—	—
przasnyski	19,5	19,4	0,1	—	—
przysuski	13,1	5,5	7,6	—	0,1
radomski	29,6	15,5	14,1	16,3	1,0
siedlecki	4,2	1,9	—	—	—
sierpecki	18,6	18,4	0,2	—	—
sochaczewski	10,4	8,8	1,2	7,3	0,6
sokołowski	169,3	142,1	0,5	26,7	—
warszawski	1292,4	621,3	546,7	5279,6	123,0
warszawski zachodni	6,0	2,4	3,6	0,3	20,5
węgrowski	3,1	3,1	—	—	—
wołomiński	15,8	14,4	1,3	29,2	0,4
wyszkowski	3,7	3,7	—	—	—
żuromiński	12,9	12,9	—	—	—
żyrardowski	23,4	22,0	0,1	10,4	3,2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	282,9	94,7	182,5	7288,7	163,5
Płock	221,5	161,6	59,5	66,4	17,5
Radom	103,0	27,2	67,1	178,0	15,5
Siedlce	22,5	19,3	0,8	8,0	—

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 23 (29). **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Odpady stałe wywiezione ^a (w ciągu roku):					Solid waste removed ^a (during the year):
w dam ³	5682,7	5824,8	5237,7	587,0	in dam ³
w tym z budynków mieszkal- nych	2942,1	4018,7	3571,5	447,2	of which from residential build- ings
w tonach ^b	1426896	1443297	1299327	143970	in tonnes ^b
w tym z budynków miesz- kalnych	730316	985849	877036	108813	of which from residential buildings
w tym wyselekcjonowane:					of which selected:
makulatura	653	12778	12582	196	waste-paper
szkło	601	5825	5459	366	glass
tworzywa sztuczne	53	2316	2204	112	plastic
metale	10	1908	1656	253	metals
inne	1118	1844	1844	—	other
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	2394,3	2201,9	1610,6	591,4	Liquid waste removed ^c (during the year) in dam ³
w tym z budynków mieszkal- nych	1372,1	1511,8	1168,6	343,2	of which from residential build- ings
Czynne wysypiska zorganizowa- ne (stan w dniu 31 XII):					Open organized landfills (as of 31 XII):
liczba	75	89	17	72	number
powierzchnia w ha	242,5	261,7	59,9	201,8	area in ha
Powierzchnia wysypisk zrekulty- wowana (w ciągu roku) w ha	12,8	17,0	3,3	13,7	Area of landfills reclaimed (during the year) in ha

a Na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. b Dane szacunkowe. c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych; do 2000 r. określane jako odpady płynne.

a For landfills, composting and incineration plans as well as subjected to selection process. b Estimated data. c Collected temporarily in cesspools.

TABL. 24 (30). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe:				Strolling-recreational parks:
obiekty	191	194	198	facilities
powierzchnia w ha	1789,0	1793,9	1797,9	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	9,4	9,2	9,1	average area of facility in ha
Zieleńce:				Lawns:
obiekty	664	678	698	facilities
powierzchnia w ha	570,3	586,7	591,6	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	0,9	0,9	0,8	average area of facility in ha
Zieleń uliczna w ha	1821,5	1734,2	1685,0	Street green belts in ha
Tereny zieleni osiedlowej w ha	3151,0	3433,8	5616,8	Estate green belts in ha
Nasadenia (w ciągu roku) w szt:				Plants (during the year) in units:
drzew	26459	13121	13314	trees
krzewów	72381	138716	100441	bushes
Ubytki (w ciągu roku) w szt:				Losses (during the year) in units:
drzew	8675	10188	14354	trees
krzewów	4308	7003	5960	bushes
Lasy gminne ^a (mienie komunalne) w ha	1311,2	1344,4	879,8	Gmina forest ^a (municipal prosperity) in ha

a Bez gruntów związanych z gospodarką leśną.
a Excluding land connected with forestry.

TABL. 25 (31). **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wywiezione w ciągu roku Removed during the year				Czynne wysypiska zorganizowane (stan w dniu 31 XII) Open organized landfills (as of 31 XII)	
	odpady stałe ^a solid waste ^a		nieczystości ciekłe ^b liquid waste ^b			
	ogółem total	w tym z budynków mieszkalnych of which from residential buildings	ogółem total	w tym z budynków mieszkalnych of which from residential buildings	liczba number	powierzchnia w ha area in ha
	w dam ³		in dam ³			
WOJEWÓDZTWO	5824,8	4018,7	2201,9	1511,8	89	261,7
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski.....	36,8	34,1	23,2	12,4	3	5,5
ciechanowski	77,2	44,8	35,2	21,9	1	3,5
garwoliński.....	44,0	27,8	20,2	9,9	5	12,1
gostyniński.....	15,5	14,4	11,8	7,6	1	4,5
grodziski.....	92,7	59,5	100,4	67,4	—	—
grójceki	116,2	77,7	49,0	36,2	4	14,8
kozienicki	89,0	89,0	4,9	4,9	1	4,0
legionowski	122,0	105,4	59,9	57,7	1	1,2
lipski.....	9,6	8,2	3,0	3,0	1	1,1
łosicki.....	9,7	5,8	5,7	2,7	—	—
makowski	23,8	17,6	33,6	16,5	8	7,9
miński.....	115,8	80,5	207,5	153,3	2	2,7
mławski.....	58,5	39,7	68,1	37,9	1	8,3
nowodworski.....	48,8	33,3	47,9	28,9	1	4,1
ostrołęcki.....	20,4	16,1	20,1	16,8	6	26,4
ostrowski.....	74,7	56,5	71,1	31,0	6	13,6
otwocki.....	90,2	68,1	214,7	173,6	—	—
piaseczyński	117,2	84,2	117,4	85,4	2	20,9
płocki.....	24,2	20,3	33,2	25,3	6	7,5
płoński.....	55,8	31,4	82,1	37,1	3	9,7
pruszkowski	199,2	123,2	108,8	83,3	1	12,3
przasnyski.....	29,7	11,4	8,6	5,9	6	12,2
przysuski.....	25,8	25,3	6,2	6,1	4	5,3
pultuski.....	39,6	27,2	34,6	21,6	1	1,1
radomski	63,8	62,8	35,3	15,5	4	6,1
siedlecki.....	9,8	8,3	17,8	6,3	4	11,5
sierpecki.....	32,9	21,1	18,3	6,1	2	2,0
sochaczewski	65,0	55,6	18,2	13,6	1	1,0
sokołowski	27,3	18,5	25,3	6,3	1	1,7
sztydlowiecki.....	28,4	27,1	22,0	17,8	3	3,2
warszawski	2628,0	1650,2	312,1	220,4	—	—
warszawski zachodni.....	108,2	75,0	70,3	42,4	1	16,8
węgrowski.....	65,5	42,6	49,9	36,0	2	4,4
wołomiński	167,9	121,3	120,7	109,2	1	2,0
wyszkowski.....	59,0	12,8	25,5	14,9	2	7,5
zwoleniński	10,2	10,2	14,4	13,0	1	1,9
żuromiński	11,3	8,7	1,4	1,4	—	—
żyrardowski.....	89,6	62,2	37,4	22,7	2	12,9
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrołęka	89,4	77,8	11,9	5,5	—	—
Płock	256,3	177,0	5,4	2,2	—	—
Radom	476,2	435,3	41,2	27,9	1	12,0
Siedlce	99,6	50,9	7,8	4,6	—	—

a Wywiezione na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. b Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Removed for landfills, composting and incineration plans as well as subjected to selection process. b Collected temporarily in cesspools.

TABL. 26 (32). DZIAŁALNOŚĆ KONTROLNA MAZOWIECKIEGO WOJEWÓDZKIEGO
INSPEKTORATU OCHRONY ŚRODOWISKA
CONTROL ACTIVITY OF THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE
OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska	5406	5847	6458	<i>Registered plants in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection</i>
W tym skontrolowane.....	1515	1792	1921	<i>Of which controlled</i>
Składowiska odpadów w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska:				<i>Landfills in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Envi-ronmental Protection:</i>
Przemysłowe.....	30	26	23	<i>Industrial</i>
Komunalne	198	209	214	<i>Municipal</i>
Kontrole.....	1860	2248	2271	<i>Controls</i>
w tym z pomiarem lub poborem prób do analiz	771	960	885	<i>of which with measurement or sam-pling to analyses</i>
Podstawowe	551	719	728	<i>Basic</i>
Sprawdzające.....	898	1042	1163	<i>Verifying</i>
Interwencyjne	411	487	380	<i>Interventional</i>
Zarządzenia pokontrolne.....	1316	1628	1607	<i>Post-control management</i>
Wnioski skierowane do:				<i>Reports addressed to:</i>
Organów ścigania	9	15	6	<i>Investigation organs</i>
Kolegów do spraw wykroczeń.....	67	41	34	<i>Courts handling minor offences</i>
Organów administracji: rządowej.....	33	71	49	<i>Administrative organs: governmental</i>
samorządowej ...	174	305	251	<i>self-governmental</i>
Mandaty karne	429	521	401	<i>Penalties</i>

TABL. 27 (33). WYMIAR I WPŁYWY Z TYTUŁU KAR NAŁOŻONYCH PRZEZ MAZOWIECKI
WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA
RATES AND RECEIPTS FROM FINES (PENALTIES) IMPOSED BY THE
MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

LATA KARY		Decyzje Decisions	Wymierzono Administered	Wpłynęło Income	YEARS FINES
			w tys. zł	in thous. zł	
OGÓŁEM — za nieprze- strzeganie przepisów ochrony środowiska	1999	400	10855,7	5227,0	TOTAL — for not meeting environmental protection norms
	2000	331	12729,2	8306,8	
	2001	379	9586,6	5538,1	
Za przekroczenie norm zanieczysz- czeń w odprowadzanych ściekach ...		162	7616,2	4729,7	For exceeding pollutant norms in discharged waste water
Za przekroczenie dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza		153	972,7	266,0	For exceeding permissible emis- sions of air pollutants
Za przekroczenie dopuszczalnego poziomu dźwięku.....		42	435,7	453,1	For exceeding permissible sound level
Za składowanie odpadów niezgodnie z przepisami		22	562,0	89,3	For violating waste storage regula- tions

TABL. 28 (34). MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA
TOWNS OF LARGE SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

Lp. No.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment^a</i>			Ludność ^b obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczyszczane biologicznie i z podwyższonym usuwanieniem biogenów w % ogółem <i>of which treated biologically and with increased biogene removal (disposal) in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emission of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>

OGÓ
GRAND

1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	299,5	61,9	8,4	40,2	14865	0,4
2	VOIVODSHIP..... 2000	282,0	62,5	7,9	41,0	13916	0,4
3	 2001	270,8	64,1	7,6	43,0	13748	0,4

w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI
of which TOWNS OF LARGE

4	M.st. Warszawa Capital City Warszawa	145,7	46,3	294,9	43,7	3788	7,7
5	Chorzele	0,3	97,1	19,2	69,6	—	—
6	Ciechanów	2,3	99,9	69,9	85,6	201	6,1
7	Gostynin.....	0,8	83,4	25,0	93,2	34	1,1
8	Grodzisk Mazowiecki.....	1,2	164,6 ^e	95,2	56,8	—	—
9	Konstancin Jeziorna	1,8	105,6 ^e	103,2	96,5	187	11,0
10	Kozienice	1,1	100,0	107,2	93,9	48	4,8
11	Legionowo	3,0	81,5	215,9	79,2	453	32,4
12	Marki	0,5	—	19,6	—	99	3,8
13	Mińsk Mazowiecki.....	1,6	97,8	126,8	90,5	94	7,2
14	Mława	1,2	93,7	51,3	97,7	26	1,1
15	Mszczonów	0,3	90,8	28,9	87,1	14	1,6
16	Ostrołęka	12,5	73,3	430,3	99,7	1913	66,0
17	Ostrów Mazowiecka	1,3	100,0	57,7	75,8	74	3,4

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku. d Na składowiska, nika z szacunkowych metod określania ilości ścieków komunalnych odprowadzonych siecią kanalizacyjną.

a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year. d For landfills, composting and a result of estimation methods used to determine the quantity of municipal waste water discharged by sewerage network.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych <i>from enterprises especially noxious</i>				Odpady <i>Waste</i>		Powierzchnia ^b czynnych wysypisk zorganizowanych w ha <i>Area^a of open organized landfills in ha</i>	Lp. No.	
czyszczeń w t/r <i>pollutants in t/y</i>		zredukowane w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>reduced in % of pollutants produced^e</i>		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) <i>generated^c (excluding municipal waste)</i>				komunalne stałe wywiezione ^{cd} w dam ³ <i>solid municipal removed^{cd} in dam³</i>
gazowych <i>gases</i>								
ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>	pyłowych <i>particulates</i>	gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	ogółem w tys. t <i>total in thous. t</i>	w tym składowane w % wytworzonych <i>of which stored in % of generated</i>			

ŁEM
TOTAL

22780418	639,9	98,9	3,3	3692,3	33,7	5726,9	247,5	1
23447642	658,7	98,9	4,5	4383,5	35,8	5682,7	242,5	2
24178104	679,6	99,0	8,5	5059,9	31,5	5824,8	261,7	3

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA
SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

7320125	14818,1	99,3	13,1	1292,4	13,7	2628,0	—	4
—	—	—	—	19,5	0,5	6,0	2,9	5
89445	2710,5	49,0	—	24,8	3,2	66,2	—	6
32583	1018,2	98,6	15,4	2,7	—	12,9	—	7
4937	379,8	100,0	77,3	13,9	62,6	64,1	—	8
474	27,9	80,3	—	17,6	8,5	28,2	—	9
36817	3681,7	94,9	7,5	16,7	1,8	83,2	4,0	10
1026	73,3	47,4	—	10,5	—	63,3	—	11
18130	697,3	81,9	—	2,5	32,0	18,8	—	12
39003	3000,2	86,4	—	13,7	3,6	58,7	2,4	13
20628	859,5	48,0	—	1,9	—	46,7	—	14
17661	1962,3	99,7	—	13,7	—	11,3	—	15
2776818	95752,3	99,1	0,4	282,9	64,5	89,4	—	16
31741	1442,8	88,7	—	7,1	8,5	39,8	—	17

kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. e Większa ilość ścieków oczyszczanych od odprowadzanych wy-
incineration plans as well as subjected to selection process. e Bigger quantity of treated than discharged waste water is

TABL. 28 (34). MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA (dok.)
TOWNS OF LARGE SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT (cont.)

Lp. No.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment^a</i>			Ludność ^b obsługi- wana przez oczysz- czalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczysz- czane biologicz- nie i z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów w % ogółem <i>of which treated biologically and with increased biogene removal (disposal) in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emission of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>

w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI
of which TOWNS OF LARGE

1	Piaseczno	4,8	86,7	298,9	84,3	3	0,2
2	Pionki	1,3	86,7	70,0	91,4	103	5,7
3	Płock	12,6	91,9	143,6	93,6	735	8,4
4	Płońsk	0,9	90,7	81,3	98,8	37	3,4
5	Pruszków	3,3	93,8	172,1	99,8	153	8,1
6	Pułtusk	0,8	100,0	33,3	64,6	42	1,8
7	Raciąż	0,4	95,6	106,9	58,7	109	27,3
8	Radom	14,6	95,8	130,3	95,2	1070	9,6
9	Siedlce	4,1	100,0	128,8	90,0	662	20,7
10	Sierpc	1,4	98,9	71,1	76,9	20	1,1
11	Sochaczew	1,7	97,9	64,7	66,5	22	0,8
12	Sokołów Podlaski	1,5	100,0	80,7	85,7	144	8,0
13	Warka	1,9	88,0	71,5	98,4	—	—
14	Węgrów	0,8	100,0	23,3	96,2	77	2,2
15	Wołomin	1,6	113,5 ^e	95,5	73,1	79	4,6
16	Wyszków	1,0	98,2	49,9	93,7	63	3,0
17	Ząbki	5,4	42,1	489,7	96,9	—	—
18	Żuromin	0,4	99,8	36,7	98,0	—	—
19	Żyrardów	1,7	99,3	124,8	87,3	132	9,4

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku. d Na składowiska, nika z szacunkowych metod określania ilości ścieków komunalnych odprowadzonych siecią kanalizacyjną.

a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year. d For landfills, composting and a result of estimation methods used to determine the quantity of municipal waste water discharged by sewerage network.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych <i>from enterprises especially noxious</i>				Odpady <i>Waste</i>		Powierzchnia ^b czyn- nych wysyp- isk zorgani- zowanych w ha ^a <i>Area^a of open organized landfills in ha</i>	Lp. No.	
czyszczeń w t/r <i>pollutants in t/y</i>		zredukowane w % zanieczyszczeń wytwor- zonych <i>reduced in % of pollutants produced</i>		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) <i>generated^c (excluding municipal waste)</i>				komunalne stałe wywie- zione ^{cd} w dam ³ <i>solid municipal removed^{cd} in dam³</i>
gazowych <i>gases</i>								
ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>	pyłowych <i>particu- lates</i>	gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	ogółem w tys. t <i>total in thous. t</i>	w tym składowane w % wytwor- zonych <i>of which stored in % of generated</i>			

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA (dok.)
SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT (cont.)

38038	2377,4	98,6	34,1	104,2	0,8	62,3	—	1
70	3,9	2,8	—	15,9	—	22,3	—	2
5290210	60116,0	88,5	9,5	221,5	4,7	256,3	—	3
36351	3304,6	94,3	18,4	2,6	—	40,5	—	4
143397	7547,2	81,4	—	10,8	1,9	86,3	12,3	5
20801	904,4	46,8	—	—	—	38,1	—	6
24068	6017,0	80,0	—	3,3	—	3,9	—	7
353637	3157,5	92,7	13,0	103,0	20,2	476,2	12,0	8
182435	5701,1	87,4	4,6	22,5	3,6	99,6	—	9
41565	2187,6	98,2	—	18,6	0,5	30,6	—	10
36456	1402,2	75,6	—	4,3	4,7	54,9	—	11
69992	3888,4	91,8	—	164,5	0,3	22,6	—	12
—	—	—	—	39,8	1,0	21,1	6,6	13
41498	1185,7	90,0	—	—	—	27,2	—	14
9700	570,6	98,9	3,3	12,2	3,3	77,7	—	15
76390	3637,6	93,9	—	3,7	—	28,8	—	16
—	—	—	—	—	—	12,4	—	17
—	—	—	—	11,1	—	9,1	—	18
71120	5080,0	83,3	—	7,3	—	65,4	—	19

kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. e Większa ilość ścieków oczyszczanych od odprowadzanych wy-
incineration plans as well as subjected to selection process. e Bigger quantity of treated than discharged waste water is

TABL. 29 (35). **IMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W MIASTACH LICZĄCYCH 100 TYS. I WIĘCEJ LUDNOŚCI**
AIR POLLUTANTS IMISSION IN TOWNS WITH 100 THOUS. AND MORE POPULATION

MIASTA TOWNS	Stanowiska pomiarowe Measurement sites	Pomiary jednostkowe Unit measure- ments	Stężenia ^a Concentrations ^a			
			średnioroczne annual average			jednostkowe maksymalne unit maximum
			minimalne minimum	maksymalne maximum	średnie average	
			w µg/m ³ in µg/m ³			
PYŁ ZAWIESZONY ^b SUSPENDED PARTICULATES ^b						
M.st. Warszawa 2000	11	3767	20,6	32,0	27,1	178
Capital City Warszawa 2001	11	3271	14,5	28,4	22,4	151
Radom 2000	2	530	4,4	12,3	8,4	123
2001	1	228	14,4	14,4	14,4	163
Płock 2000	4	1240	7,1	16,9	11,3	128
2001	4	1239	12,8	16,2	14,7	102
DWUTLENEK SIARKI SULPHUR DIOXIDE						
M.st. Warszawa 2000	17	5787	4,1	15,1	8,4	177
Capital City Warszawa 2001	18	5561	3,4	17,0	8,4	281
Radom 2000	3	844	5,7	8,0	6,8	74
2001	2	513	6,3	10,5	8,4	147
Płock 2000	7	1797	2,6	11,1	6,1	62
2001	4	1241	4,8	7,8	6,2	62
DWUTLENEK AZOTU NITROGEN DIOXIDE						
M.st. Warszawa 2000	16	5572	11,1	44,4	25,0	243
Capital City Warszawa 2001	16	4841	16,4	47,7	26,2	207
Radom 2000	3	880	7,6	15,6	12,6	39
2001	2	555	6,8	20,6	13,7	53
Płock 2000	7	1804	16,2	47,5	24,1	135
2001	4	1231	26,4	31,3	29,2	103

^a Pomiary średniodobowe. ^b Pomiary metodą reflektometryczną.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

^a Measurements of average twenty-four hours'. ^b Measurements by reflectometry method.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and Voivodship Sanitary and Epidemiology Commision.

TABL. 30 (36). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED^a AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
	w ha in ha			w % po- wierzchni ogólnej woje- wództwa in % of total area of the voivod- ship	na 1 miesz- kańca w m ² per capita in m ²	
OGÓŁEM^b	1052170	1053440	1069326	30,1	2105	TOTAL^b
Parki narodowe ^c	38476	38476	38476	1,1	76	National parks ^c
Rezerваты przyrody ^c	16477	17053	17263	0,5	34	Nature reserves ^c
Parki krajobrazowe ^{bc}	141283	140958	152436	4,3	300	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^b	848269	848176	853231	24,0	1680	Areas of protected landscape ^b
Pozostałe formy ochrony przyrody:						Other forms of nature protection:
stanowiska dokumentacyjne	521	614	614	0,0	1	documentation sites
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	5968	5965	5105	0,1	10	natural and scenic complexes
użytki ekologiczne	1176	2198	2201	0,1	4	ecological areas

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 31 (37). **POMNIKI PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

NATURE MONUMENTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Poje- dyncze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Aleje Alleys	Głazy narzuto- we Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie Stones, grottos, caves
OGÓŁEM TOTAL	1999	4478	3508	624	124	187	35
	2000	4077	3071	656	124	192	34
	2001	4072	3153	637	120	131	31
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin		311	265	30	8	1	7
Of which created on the basis of gmina resolutions							

TABL. 32 (38). **PARKI**
Stan w dniu 31 XII
PARKS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia ^a Area ^a			
		ogółem total	w tymof which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
		w ha in ha			
OGÓŁEM.....	1999	182930	109091	56432	3812
TOTAL	2000	182930	109163	56381	3812
	2001	195405	119694	56347	3812
Kampinoski Park Narodowy ^b		38476	27511	7937	184
Nadbużański Park Krajobrazowy.....		57769	21886	30249	2225
Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu” ^b		15393	6418	5329	360
Gostynińsko-Włocławski Park Krajobrazowy ^b		16750	11970	3660	410
Kozienicki Park Krajobrazowy.....		26234	24033	895	115
Mazowiecki Park Krajobrazowy.....		15710	11291	2535	80
Bolimowski Park Krajobrazowy ^b		9877	5900	2398	18
Chojnowski Park Krajobrazowy.....		6796	5206	1019	130
Górznińsko-Lidzbarski Park Krajobrazowy ^b		5230	3678	1337	216
Brudzeński Park Krajobrazowy ^b		3171	1802	989	75

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. ^b Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. ^b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 33 (39). **REZERWATY PRZYRODY^a**
Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty Number	Powierzchnia Area			SPECIFICATION	
		ogółem total	w tym of which			
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land		
w ha in ha						
OGÓŁEM.....	1999	164	16477	9364	430	TOTAL
	2000	171	17053	9756	614	
	2001	171	17263	9756	614	
Faunistyczne	24	5995	302	169	169	Fauna
Krajobrazowe.....	16	2388	2098	214	214	Scenic
Leśne	98	6752	6171	44	44	Forest
Torfowiskowe.....	12	1090	464	155	155	Peat-bog
Florystyczne	16	579	327	10	10	Flora
Wodne	1	19	—	14	14	Water
Przyrody nieożywionej.....	3	440	394	9	9	Inanimate nature
Stepowe.....	1	1	—	—	—	Steppe

^a Bez otuliny.

^a Excluding buffer zones.

TABL. 34 (40). **INNE FORMY OCHRONY PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
OTHER FORMS OF NATURE PROTECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total		W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin Of which created on the basis of gmina resolutions		SPECIFICATION
		obiekty number	powierzchnia w ha area in ha	obiekty number	powierzchnia w ha area in ha	
OGÓŁEM	1999	322	868620 ^a	52	13905 ^a	TOTAL
	2000	618	869705 ^a	58	13812 ^a	
	2001	607	873966 ^a	58	18544 ^a	
Obszary chronionego krajobrazu		64	866046 ^a	38	15572 ^a	Areas of protected landscape
Stanowiska dokumentacyjne		34	614	—	—	Documentation sites
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe		30	5105	5	2919	Natural and scenic complexes
Użytki ekologiczne		479	2201	15	54	Ecological areas

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within areas of protected landscape.

TABL. 35 (41). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY ^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS ^a BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b Total ^b	W tym Of which				Pomniki przyrody Nature monuments
		parki narodowe ^c national parks ^c	rezerваты przyrody ^c nature reserves ^c	parki krajo- brazowe ^{bc} scenic parks ^{bc}	obszary chronionego krajobrazu ^b areas of protected landscape ^b	
	w ha in ha					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1069326,0	38476,1	17262,6	152436,1	853230,9	4072
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski	35029,7	—	175,9	—	34853,8	36
ciechanowski	39673,7	—	14,6	—	39642,2	145
garwoliński	47228,0	—	108,2	—	47100,8	149
gostyniński	26417,4	—	316,7	4050,3	21222,4	47
grodziski	18511,2	—	361,1	—	15925,4	223
grójecki	40552,0	—	432,5	209,0	39910,5	102
kozienicki	10423,1	—	371,9	7010,2	2863,0	58
legionowski	28130,1	—	952,0	—	27173,1	105
lipski	15949,6	—	0,9	—	15915,9	25

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. ^c Bez otuliny.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. ^c Excluding buffer zones.

TABL. 35 (41). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a BY POWIATS
IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b Total ^b	W tym Of which				Pomniki przyrody Nature monuments
		parki narodowe ^c national parks ^c	rezerваты przyrody ^c nature reserves ^c	parki krajobrazowe ^{bc} scenic parks ^{bc}	obszary chronionego krajobrazu ^b areas of protected landscape ^b	
		w ha in ha				
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):						
łosicki.....	15467,6	—	118,3	15266,3	—	85
makowski.....	1028,9	—	40,4	—	986,9	77
miński.....	37306,4	—	855,4	586,6	34384,2	253
mławski.....	59192,3	—	473,5	—	58178,8	65
nowodworski.....	42219,5	15604,5	1337,1	—	25268,8	77
ostrołęcki.....	943,4	—	943,4	—	—	80
ostrowski.....	1291,7	—	—	513,0	771,5	32
otwocki.....	48028,0	—	1181,6	12893,0	33908,9	136
piaseczyński.....	27410,6	—	980,6	6369,5	20049,0	156
płocki.....	60112,0	—	2163,4	14152,9	42799,7	178
płoński.....	46891,5	—	81,2	—	46762,8	116
pruszkowski.....	14200,0	—	173,7	—	14026,3	172
przasnyski.....	3924,0	—	—	—	3924,0	56
przysuski.....	33065,6	—	73,5	—	32916,5	42
pultuski.....	13973,6	—	175,4	3572,0	10215,9	56
radomski.....	33146,4	—	703,3	15388,9	16648,1	140
siedlecki.....	39287,1	—	1021,5	—	38257,5	110
sierpecki.....	42602,0	—	—	—	42204,9	36
sochaczewski.....	26046,8	5422,5	443,9	—	20172,6	134
sokołowski.....	46309,5	—	137,9	16918,2	29202,2	129
szydłowiecki.....	18597,2	—	211,6	—	18365,4	32
warszawski.....	10562,7	—	1773,1	1835,6	6951,8	118
warszawski zachodni.....	25346,1	17449,1	432,7	—	7464,3	166
węgrowski.....	46274,2	—	474,5	35410,8	10281,9	166
wołomiński.....	19801,2	—	168,6	840,0	18760,9	183
wyszkowski.....	84,7	—	—	—	—	40
zwoleniński.....	6293,2	—	261,8	2457,6	3534,7	34
żuromiński.....	59635,5	—	9,9	5230,1	54388,6	37
żyrardowski.....	26006,2	—	292,5	9732,1	15900,6	167
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	—	—	—	—	—	7
Płock.....	1936,4	—	—	—	1877,0	11
Radom.....	6,9	—	—	—	—	7
Siedlce.....	420,0	—	—	—	420,0	84

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 36 (42). WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Wymierzono	Wpłynęło	SPECIFICATION
		Administered	Income	
		w tys. zł	in thous. zł	
FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS				
Opłaty^a	1999	156389,0	150214,6	Payments^a
	2000	159225,1	160444,9	
	2001	161689,4	159732,8	
w tym za:				of which for:
Pobór wody		16871,5	17384,3	Water withdrawal
Odprowadzanie ścieków		41068,7	40250,4	Discharging waste water
Zanieczyszczanie powietrza		95472,4	93849,0	Air pollution
Składowanie odpadów		7964,1	7936,3	Waste storage
Kary^b za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	1999	10855,7	4477,2	Fines^b for not meeting environmental protection norms
	2000	12729,2	8306,8	
	2001	9586,6	5538,1	
w tym za przekroczenie:				of which for exceeding:
Norm zanieczyszczeń w ściekach		7616,2	4729,7	Pollutant norms in waste water
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza		972,7	266,0	Permissible emissions of air pollutants
FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND				
O G Ó Ł E M — opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	1999	5784,0	8129,9	T O T A L — payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
	2000	5240,4	9408,6	
	2001	17294,9	8884,0	
w tym:				of which:
Roczne		10318,2	6279,5	Annual
Jednorazowe należności		625,8	334,9	One-time payments

a Bez opłat: za korzystanie z urządzeń wodnych, żeglugę i spław, wydobycie materiałów z wód stanowiących własność państwową, wydobywanie kopalin. b W zakresie wymierzonych kar dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Ź r ó d ł o: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej — dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

a Excluding fees for using water installations, navigation and rafting, the extraction of materials from water that are property of the state, mining. b In regard to inflicted fines data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

S o u r c e: in regard to the funds for environmental protection and water management — data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 37 (43). WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
EXPENDITURE OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	92828,5	136774,0	189265,4	T O T A L
w tym:				of which:
Ochrona: powietrza	24117,9	30753,0	35212,5	Protection: air
wód	46461,5	79576,8	102690,4	waters
ziemi	10878,6	5363,4	4864,0	land
przyrody	1570,3	3091,8	5080,5	nature
Gospodarka wodna	7802,1	12858,3	31884,5	Water management
Monitoring	676,1	653,4	888,0	Monitoring
Edukacja ekologiczna	999,1	1138,1	913,7	Ecological education
Nadzwyczajne zagrożenia	322,8	3250,6	7731,7	Extraordinary threats

Ź r ó d ł o: dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 38 (44). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
1	WOJEWÓDZTWO 1999	1629729,1	321,8	981244,1	18461,9	3648,5
2	VOIVODSHIP 2000	1285158,8	253,5	858070,5	40855,8	3727,1
3	2001	1011834,9	199,4	548452,0	10242,0	2546,9
4	miasta 1999	1314439,4	404,4	896800,6	6257,2	2549,8
5	urban areas 2000	886617,7	272,2	714543,1	35406,4	2496,0
6	2001	721264,9	221,1	485076,5	14,1	1969,3
7	wieś 1999	315289,7	173,8	84443,5	12204,7	1098,7
8	rural areas 2000	398541,1	220,0	143527,4	5449,4	1231,1
9	2001	290570,0	160,3	63375,5	10227,9	577,6
	Powiaty: Powiats:					
10	białobrzeski 1999	125,3	3,7	105,6	—	—
11	ciechanowski 2000	6208,9	66,0	2199,2	—	—
12	garwoliński 2001	12693,4	116,7	5120,6	—	—
13	gostyniński 1999	4163,8	84,4	2893,1	—	—
14	grodziski 2000	15183,7	208,7	6250,7	—	—
15	grójceki 2001	30036,0	276,3	17581,8	—	—
16	kozienicki 1999	168616,1	2544,8	13727,9	—	—
17	legionowski 2000	13338,5	149,6	2522,6	6973,8	—
18	lipski 2001	1371,7	34,0	198,0	—	—
19	łosicki 1999	4022,8	115,9	1003,0	—	—
20	makowski 2000	474,5	9,6	308,1	—	—
21	miński 2001	18097,4	118,7	8653,5	—	28,6
22	mławski 1999	6357,4	83,7	2695,9	—	124,5
23	nowodworski 2000	8431,8	113,0	3424,8	3268,2	238,0
24	ostrolęcki 2001	3337,9	39,4	1541,3	—	—
25	ostrowski 1999	4314,8	54,9	2796,3	—	—
26	otwocki 2000	14689,0	130,4	7625,2	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			
of which		w tym of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) <i>ecological funds (loans, credits, grants)</i>	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe <i>domestic credits and loans of which from banks</i>	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu <i>protection of air and climate</i>	gospodarka ściekowa i ochrona wód <i>waste water management and protection of waters</i>			gospodarka odpadami <i>waste management</i>	Lp. No.
			razem <i>total</i>	w tym of which			
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki <i>sewerage systems for the transport of waste water</i>	oczyszczanie ścieków komunalnych <i>municipal waste water treatment</i>		
in thous. zł							
422999,3	129996,0	1195760,4	377166,9	217332,6	65693,0	45379,6	1
162164,5	159359,5	777508,7	392718,0	229588,6	78400,9	64804,7	2
240724,6	103181,9	593511,5	366096,9	201439,6	107715,9	31191,3	3
339311,0	13990,8	1002950,0	261861,8	144700,9	33351,5	39290,5	4
68603,3	23106,7	591692,6	227540,3	130284,6	47330,4	17407,5	5
153600,6	25812,4	431243,1	246859,2	116353,3	78762,5	23572,0	6
83688,3	116005,2	192810,4	115305,1	72631,7	32341,5	6089,1	7
93561,2	136252,8	185816,1	165177,7	99304,0	31070,5	47397,2	8
87124,0	77369,5	162268,4	119237,7	85086,3	28953,4	7619,3	9
—	19,7	—	92,2	14,4	77,8	33,1	10
2297,3	1037,7	64,9	5344,2	2685,6	2635,3	682,3	11
6864,4	149,8	1149,7	10619,6	2847,5	7770,2	—	12
1266,3	—	1607,9	2555,9	1116,6	1357,9	—	13
7448,7	1423,0	2692,5	11908,0	11312,0	585,0	583,2	14
3647,4	7163,5	1524,2	25408,4	2544,9	8657,4	3103,4	15
45490,6	68630,1	153146,2	7449,8	5258,6	206,7	7710,3	16
1946,7	1882,3	1466,2	11872,3	11383,9	266,9	—	17
597,7	—	930,7	353,5	333,6	—	—	18
820,9	2055,3	—	4022,8	2306,8	1299,2	—	19
—	—	57,9	397,1	213,6	47,8	—	20
8368,0	—	1816,4	15023,7	12424,0	361,4	968,8	21
1937,0	1600,0	369,5	5945,4	1799,3	3735,3	26,5	22
592,9	667,5	231,2	8157,6	4040,1	3997,8	29,6	23
346,0	675,6	—	3042,4	1899,0	822,3	49,3	24
1518,5	—	580,6	2517,7	2187,1	330,6	843,7	25
5552,5	1314,4	1631,1	13057,9	10808,7	2098,7	—	26

TABL. 38 (44). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
	Powiaty (dok.): <i>Powiaty (cont.):</i>					
1	piaseczyński	42268,6	381,7	13954,0	—	545,0
2	płocki	11455,3	106,7	4477,5	—	30,0
3	płoński	2227,0	24,6	1057,4	—	53,6
4	pruszkowski	26412,6	192,1	12978,8	—	—
5	przasnyski	3165,3	57,4	1111,8	—	—
6	przysuski	2140,3	45,8	757,1	—	—
7	pułtuski	3713,0	71,9	1137,3	—	—
8	radomski	5947,7	41,3	3419,2	—	—
9	siedlecki	4056,7	49,7	1154,5	—	—
10	sierpecki	4967,6	88,7	3146,5	—	—
11	sochaczewski	13709,1	161,5	2569,7	—	—
12	sokołowski	3366,3	55,4	2350,4	—	—
13	szydłowiecki	124,1	2,9	82,1	—	—
14	warszawski	269942,4	167,7	142577,4	—	—
15	warszawski zachodni	14496,7	162,0	11198,2	—	9,8
16	węgrowski	3094,0	43,7	583,7	—	—
17	wołomiński	17620,0	95,3	13934,5	—	—
18	wyszkowski	2209,1	30,6	1045,6	—	—
19	zwoleniński	622,5	16,2	472,5	—	—
20	żuromiński	2607,7	62,0	637,9	—	—
21	żyrardowski	10520,4	137,5	3057,8	—	1307,7
	Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
22	Ostrołęka	5540,0	99,2	4230,1	—	—
23	Płock	239854,6	1832,7	238187,9	—	209,7
24	Radom	7196,1	31,1	4284,0	—	—
25	Siedlce	3114,8	40,6	1398,5	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			Lp. No.
of which		w tym of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ochrona powietrza atmosferycz- nego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód waste water management and protection of waters			gospodarka odpadami waste management	
			razem total	w tym of which			
				sieć kanaliza- cyjna odpro- wadzająca ścieki sewerage systems for the transport of waste water	oczyszczanie ścieków komunalnych municipal waste water treatment		
in thous. zł							
20755,5	374,1	10222,4	31199,3	26794,7	3113,1	64,2	1
5067,1	1427,4	603,7	9703,5	7572,2	2131,3	352,9	2
1015,0	95,0	199,1	2027,9	935,2	796,2	—	3
10621,7	779,0	952,3	25118,3	19646,5	5062,5	—	4
1821,6	—	104,7	2634,7	1404,7	1230,0	—	5
863,8	41,6	799,3	1341,0	1341,0	—	—	6
1465,4	691,0	462,2	3011,1	2947,1	64,0	—	7
1721,8	—	1165,3	3294,1	1624,2	1621,3	333,4	8
521,0	2217,0	37,8	4007,8	2651,0	1356,8	11,1	9
1479,0	—	589,8	4377,8	2730,8	—	—	10
9053,4	—	12758,2	907,0	907,0	—	43,9	11
668,5	322,6	226,5	2783,8	859,0	54,0	249,7	12
34,0	—	53,9	70,2	—	19,0	—	13
82890,7	3500,0	175031,5	80032,0	25299,6	46914,0	11198,0	14
747,0	2005,3	296,9	14026,6	11095,4	449,1	33,2	15
641,6	1742,3	211,9	1278,1	943,7	334,4	1484,8	16
3293,2	333,5	9521,3	8032,7	5952,5	1274,7	—	17
921,5	—	336,3	1872,8	1847,4	25,4	—	18
150,0	—	370,0	193,9	189,0	4,9	58,6	19
1300,3	251,7	341,5	2040,9	208,0	1739,0	—	20
3043,2	2197,8	2737,6	7228,6	4023,4	3205,2	159,5	21
1309,9	—	230,0	3323,3	1699,3	30,0	1291,1	22
1457,0	—	206895,9	22319,1	5004,3	—	1707,6	23
1047,5	—	1847,5	4805,7	1730,7	2611,7	3,4	24
140,0	584,7	246,9	2698,2	857,2	1429,0	169,7	25

TABL. 39 (45). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKĘ WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki własne own funds	środki z budżetu centralnego funds from central budget	środki z budżetu województwa funds from voivodship budget
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	267715,5	52,9	175442,1	14295,2	19225,2
2	VOIVODSHIP 2000	256594,7	50,6	165233,9	9155,6	12503,5
3	2001	182770,3	36,0	99354,6	9518,3	11155,9
4	miasta 1999	118261,3	36,4	100368,4	1098,3	467,1
5	urban areas 2000	120140,3	36,9	94275,6	1192,7	160,8
6	2001	65618,7	20,1	46706,9	113,0	3919,8
7	wieś..... 1999	149454,2	82,4	75073,7	13196,9	18758,1
8	rural areas 2000	136454,4	75,3	70958,3	7962,9	12342,7
9	2001	117151,6	64,6	52647,7	9405,3	7236,1
	Powiaty: Powiats:					
10	białobrzeski.....	1244,9	36,4	851,0	113,0	—
11	ciechanowski	7663,6	81,5	5983,2	—	249,9
12	garwoliński	7069,1	65,0	2744,3	—	281,3
13	gostyniński	780,2	15,8	467,8	—	—
14	grodziski.....	10217,7	140,4	7238,2	—	110,0
15	grójecki.....	3609,7	33,2	1836,3	—	29,4
16	koziński	5474,9	82,6	2031,1	773,9	—
17	legionowski	19698,4	220,9	4856,5	8610,4	688,7
18	lipski	1076,7	26,7	373,8	—	—
19	łosicki	167,9	4,8	53,0	—	—
20	makowski	1890,3	38,2	772,6	—	—
21	miński.....	4847,9	31,8	3449,2	—	—
22	mławski	3519,6	46,4	1747,9	—	704,0
23	nowodworski	2433,2	32,6	1684,6	—	—
24	ostrolęcki.....	6232,4	73,5	881,9	—	3382,0
25	ostrowski	2470,3	31,4	1816,9	—	95,5
26	otwocki.....	5675,4	50,4	2986,8	21,0	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			Lp. No.
of which		w tym of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ujęcia i doprowadze- nia wody water intakes and systems	budowa i moderniza- cja stacji uzdatniania wody construction and moderni- zation of water treat- ment plants	zbiorniki wodne water reservoirs	regulacja i zabudowa rzek i poto- ków regulation and management of rivers and streams	obwałowania przeciwpo- dziowe flood embankments	
in thous. zł							
15256,1	4885,3	186008,3	38399,0	19396,7	2943,2	19249,7	1
17174,8	13641,7	186408,0	40933,6	17120,9	3185,2	8947,0	2
25568,5	15676,6	135111,5	24606,0	9623,2	6916,0	6087,6	3
3394,8	316,2	86498,3	24786,2	1138,8	916,1	3898,2	4
4588,9	4756,9	87694,9	27125,5	4419,1	594,8	306,0	5
5716,9	5946,6	44865,8	14739,9	4552,3	1460,7	—	6
11861,3	4569,1	99510,0	13612,8	18257,9	2027,1	15351,5	7
12585,9	8884,8	98713,1	13808,1	12701,8	2590,4	8641,0	8
19851,6	9730,0	90245,7	9866,1	5070,9	5455,3	6087,6	9
—	223,4	829,3	358,1	—	57,5	—	10
341,3	571,3	3198,9	3910,0	—	554,7	—	11
2282,9	445,2	6176,6	13,4	103,8	327,3	448,0	12
159,0	—	664,0	116,2	—	—	—	13
1930,0	—	9122,5	920,8	—	174,4	—	14
1090,6	—	1277,8	1295,3	686,6	36,5	313,5	15
1799,1	50,0	3156,3	632,7	235,2	1,1	1449,6	16
1041,2	2346,2	17655,0	519,5	—	—	1523,9	17
91,4	208,0	717,8	—	0,3	—	358,6	18
—	114,9	151,9	16,0	—	—	—	19
907,6	—	918,7	971,6	—	—	—	20
712,7	312,9	3151,6	1696,3	—	—	—	21
806,6	—	2305,5	—	214,4	999,7	—	22
400,0	—	2433,2	—	—	—	—	23
830,3	220,0	1585,3	733,5	3757,6	156,0	—	24
469,5	—	2213,1	32,7	—	—	224,5	25
769,9	1205,9	5281,7	—	393,7	—	—	26

TABL. 39 (45). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKĘ WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 mies- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki własne own funds	środki z budżetu centralnego funds from central budget	środki z budżetu województwa funds from voivodship budget
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
1	piaseczyński	8192,6	74,0	5772,4	—	338,7
2	płocki	4309,9	40,2	2986,7	—	79,3
3	płoński	3086,1	34,0	1496,5	—	414,9
4	pruszkowski	4166,0	30,3	2739,6	—	100,0
5	przasnyski	5705,6	103,4	2404,5	—	352,9
6	przysuski	2909,8	62,2	647,9	—	296,4
7	pułtowski	2858,7	55,3	1171,6	—	154,2
8	radomski	7011,8	48,7	2040,4	—	2387,1
9	siedlecki	2486,9	30,5	1709,7	—	—
10	sierpecki	2943,0	52,5	2293,7	—	106,1
11	sochaczewski	3306,4	39,0	2183,8	—	268,6
12	sokołowski	1809,7	29,8	598,9	—	400,9
13	szydłowiecki	1382,2	32,2	200,4	—	278,0
14	warszawski	12370,2	7,7	10704,7	—	—
15	warszawski zachodni	6027,9	67,3	5225,9	—	277,2
16	węgrowski	1167,2	16,5	636,0	—	63,3
17	wołomiński	9629,2	52,1	3886,5	—	69,0
18	wyszkowski	1258,2	17,4	763,4	—	—
19	zwoleński	1670,9	43,6	377,1	—	—
20	żuromiński	601,7	14,3	198,7	—	28,5
21	żyrardowski	4481,9	58,6	2211,4	—	—
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
22	Ostrolęka	4853,8	86,9	3254,2	—	—
23	Płock	2565,7	19,6	2565,7	—	—
24	Radom	3260,4	14,1	2867,5	—	—
25	Siedlce	642,3	8,4	642,3	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing		Lp. No.	
of which		w tym		of which			
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) <i>ecological funds (loans, credits, grants)</i>	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe <i>domestic credits and loans of which from banks</i>	ujęcia i doprowadzenia wody <i>water intakes and systems</i>	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody <i>construction and modernization of water treatment plants</i>	zbiorniki wodne <i>water reservoirs</i>	regulacja i zabudowa rzek i potoków <i>regulation and management of rivers and streams</i>		obwałowania przeciwpowodziowe <i>flood embankments</i>
in thous. zł							
858,1	—	3858,9	3013,0	—	271,7	1049,0	1
154,0	425,0	3505,0	650,6	—	—	154,3	2
176,7	575,2	2948,9	—	—	137,2	—	3
397,0	—	3966,0	—	—	200,0	—	4
1739,6	452,0	3645,7	303,4	1196,3	560,2	—	5
569,3	916,2	1797,5	717,9	296,4	98,0	—	6
300,0	840,9	2165,2	—	—	693,5	—	7
781,0	—	4108,2	—	2346,1	557,5	—	8
234,2	543,0	2486,9	—	—	—	—	9
166,8	104,0	2398,1	244,1	—	—	—	10
268,1	567,0	2750,8	—	—	555,6	—	11
392,0	390,4	837,4	—	228,9	177,2	566,2	12
443,2	90,6	1305,9	—	—	76,3	—	13
340,2	—	10315,0	1740,2	—	315,0	—	14
208,3	128,3	5446,1	96,3	—	485,5	—	15
188,0	251,9	1001,4	40,6	—	—	—	16
1217,3	3951,9	8840,3	302,0	63,9	423,0	—	17
494,8	—	585,6	672,6	—	—	—	18
834,0	170,0	1148,9	520,9	—	1,1	—	19
228,5	80,0	381,2	163,5	—	57,0	—	20
336,2	492,4	4109,9	272,0	100,0	—	—	21
1599,6	—	201,0	4652,8	—	—	—	22
—	—	2565,7	—	—	—	—	23
9,5	—	3260,4	—	—	—	—	24
—	—	642,3	—	—	—	—	25

TABL. 40 (46). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu						Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:						Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y:
pyłowych	7264	1041	883	879	4	particulates
gazowych	104462	1762	4944	4344	600	gases
Gospodarka ściekowa i ochrona wód						Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:						Sewerage system in km for the transport of:
ścieki	314,4	433,8	434,6	194,5	240,1	waste water
wody opadowe	23,9	30,0	22,5	20,1	2,4	waste water basins
Oczyszczalnie ścieków:						Waste water treatment plants:
obiekty	32	36	20	6	14	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne	25	22	18	6	12	of which municipal
mechaniczne	18	19	8	1	7	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	11	16	11	4	7	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	3	1	1	1	—	with up increased biogene removal (disposal) ^a
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	29472	20740	25891	22963	2928	capacity of treatment plants in m ³ /24h
w tym oczyszczalni komunalnych	25478	4074	25396	22593	2803	of which municipal
mechanicznych	14973	17656	2879	1020	1859	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	6213	2832	13172	12103	1069	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	8286	252	9840	9840	—	with up increased biogene removal (disposal) ^a
Oczyszczalnie ścieków przyzagrodowe (przysiółkowe):						Farmstead treatment facilities (homestead):
obiekty	119	5	—	—	—	facilities
przepustowość w m ³ /d	147	6	—	—	—	capacity in m ³ /24h

^a W tym chemiczne.

^a Of which chemical.

TABL. 40 (46). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	

OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)
ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)

Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)						Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:						Industrial waste pre-treatment plants:
obiekty	9	1	5	1	4	facilities
przepustowość w m ³ /d	8413	1000	1348	1296	52	capacity in m ³ /24h
Gospodarka odpadami						Wastes management
Urządzenia do biologicznego unieszkodliwiania odpadów innych niż niebezpieczne:						Biological treatment systems of non hazardous waste:
obiekty	—	2	—	—	—	facilities
wydajność w t/r	—	45200	—	—	—	capacity in t/y
Składowiska dla odpadów komunalnych:						Landfills of municipal waste:
obiekty	5	4	3	—	3	facilities
powierzchnia w ha	20,2	5,2	7,1	—	7,1	area in ha
wydajność w t/r	43439	17230	39000	—	39000	capacity in t/y
Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów ^b w t/r	6168	100445	18000	—	18000	Capacity of waste utilization systems ^b in t/y

GOSPODARKA WODNA
WATER MANAGEMENT

Wydajność ujęć wodnych ^c w m ³ /d	68737	65268	24439	15830	8609	Capacity of water intakes ^c in m ³ /24h
Uzdatnianie wody w m ³ /d	10147	11072	14395	4451	9944	Water treatment in m ³ /24h
Sieć wodociągowa ^d w km	1862,4	1760,3	1293,4	200,9	1092,5	Water-line system ^d in km
Zbiorniki wodne:						Water reservoirs:
obiekty	5	8	4	1	3	facilities
pojemność w tys. m ³	155,1	351,0	13566,5	30,5	13536,0	capacity in thous. m ³

^b Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^c Bez ujęć w energetyce zawodowej. ^d Łącznie z siecią wodociągową realizowaną na terenie wsi.

^b Excluding municipal waste. ^c Excluding water intakes in the power industry. ^d Including water supplying systems in rural areas.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa. W województwie mazowieckim funkcjonuje 38 powiatów, 4 miasta na prawach powiatu oraz 325 gmin.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Z dniem 1 I 2000 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 XII 1999 r., Dz. U. Nr 110, poz. 1266 w sprawie ustalenia granic niektórych gmin):

- w powiecie otwockim zmieniła się granica gminy Celestynów przez przyłączenie obszaru wsi Ponurzyca z gminy Osieck,
- w powiecie szydłowieckim zmieniła się granica gminy Szydłowiec poprzez odłączenie obszarów wsi Pogorzale i Skarżysko Książęce do gminy o statusie miasta Skarżysko-Kamienna w województwie świętokrzyskim.

3. Z dniem 1 I 2000 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 XII 1999 r., Dz. U. Nr 110, poz. 1268 w sprawie nadania statusu miasta miejscowości oraz zmiany granic miast) w powiecie sokołowskim nadano status miasta miejscowości Kosów Lacki.

4. Z dniem 1 I 2001 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 XII 2000 r., Dz. U. Nr 117, poz. 1231 w sprawie nadania statusu miasta miejscowości oraz zmiany granic miast) w powiecie mińskim nadano status miasta miejscowości Halinów.

5. Kadencja rad gmin i rad miejskich na prawach powiatu oraz rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-tier territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, based on gminas, powiats and voivodships. In Mazowieckie voivodship were created 38 powiats, 4 cities with powiat status as well as 325 gminas.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, i.e., village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils by a separate statute.

2. On 1 I 2000 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 21 XII 1999, Journal of Laws No. 110, item 1266 regarding borders of some gminas):

- in otwocki powiat the border of Celestynów gmina was extended due to incorporation of Ponurzyca village being previously within Osieck gmina administrative borders,
- in szydłowiecki powiat the border of Szydłowiec gmina was changed due to excluding from its territory the area of villages Pogorzale and Skarżysko Książęce and incorporating them to Skarżysko-Kamienna gmina (city with gmina status belonging to Świętokrzyskie Voivodship).

3. On 1 I 2000 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 21 XII 1999, Journal of Laws No. 110, item 1268 granting selected towns city status) in sokołowski powiat, Kosów Lacki was granted city status.

4. On 1 I 2001 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 20 XII 2000, Journal of Laws No. 117, item 1231 granting selected towns city status) in miński powiat, Halinów was granted city status.

5. Term of gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.

TABL. 1 (47). **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Gminy Gminas				Miasta Towns	Miejscowości wiejskie Rural localities	Sołectwa Village administrator's offices
		ogółem total	miejskie urban	miejsko-wiejskie urban-rural	wiejskie rural			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35579	325	46^a	49	230	85	9135	7309
Powiaty: Powiats:								
białobrzeski	639	6	—	2	4	2	175	116
ciechanowski	1063	9	1	1	7	2	270	244
garwoliński	1284	14	2	2	10	4	277	239
gostyniński	616	5	1	—	4	1	174	122
grodziski	367	6	2	1	3	3	120	98
grójecki	1383	11	—	4	7	4	453	405
kozienicki	917	7	—	1	6	1	222	175
legionowski	393	5	1	1	3	2	84	68
lipski	748	6	—	1	5	1	224	165
łosicki	772	6	—	1	5	1	136	136
makowski	1065	10	1	1	8	2	278	235
miński	1187	14	3	2	9	5	343	316
mławski	1171	10	1	—	9	1	272	219
nowodworski	688	6	1	2	3	3	195	158
ostrolęcki	2099	11	—	1	10	1	391	308
ostrowski	1225	11	1	1	9	2	345	262
otwocki	615	8	2	1	5	3	135	125
piaseczyński	507	5	—	3	2	3	190	143
płocki	1799	15	—	3	12	3	474	406
płoński	1384	12	2	—	10	2	379	338
pruszkowski	246	6	2	1	3	3	64	57
przasnyski	1218	7	1	1	5	2	292	185
przysuski	801	8	—	1	7	1	224	141
pułtuski	830	7	—	1	6	1	255	197
radomski	1530	13	1	2	10	3	512	295
siedlecki	1603	13	—	1	12	1	355	339
sierpecki	853	7	1	—	6	1	244	209
sochaczewski	731	8	1	—	7	1	241	188
sokołowski	1131	9	1	1	7	2	278	235
szydlowiecki	469	5	—	1	4	1	96	87
warszawski	494	11	11	—	—	1	—	3
warszawski zachodni	533	7	—	3	4	3	172	137
węgrowski	1219	9	1	1	7	2	270	211
wołomiński	955	12	4	3	5	7	219	188
wyszkowski	876	6	—	1	5	1	243	170
zwoleniński	571	5	—	1	4	1	159	123
żuromiński	805	6	—	2	4	2	196	144
żyrardowski	533	5	1	1	3	2	178	122
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Ostrolęka	29	1	1	—	—	1	—	—
Płock	88	1	1	—	—	1	—	—
Radom	112	1	1	—	—	1	—	—
Siedlce	32	1	1	—	—	1	—	—

a W tym 11 gmin m.st. Warszawy.

a Of which 11 gminas of the Capital City Warszawa.

TABL. 2 (48). GMINY WEDŁUG POWIERZCHNI I LICZBY LUDNOŚCI W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

GMINAS BY AREA AND NUMBER OF POPULATION IN 2001

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>								300,0 km ² i więcej 300,0 km ² and more
		poniżej 5,0 km ² <i>below 5,0 km²</i>	5,0— —19,9	20,0— —49,9	50,0— —99,9	100,0— —149,9	150,0— —199,9	200,0— —249,9	250,0— —299,9	
OGÓŁEM..... TOTAL	325^a	1	17	27	87	139	37	12	4	1
Poniżej 2500..... <i>Below 2500</i>	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—
2500— 4999.....	83	1	2	1	33	43	3	—	—	—
5000— 7499.....	89	—	—	—	21	53	13	2	—	—
7500— 9999.....	53	—	—	—	11	21	16	5	—	—
10000— 14999.....	37	—	2	4	11	12	2	2	3	1
15000— 19999.....	23	—	4	7	5	2	2	2	1	—
20000— 39999.....	19	—	5	6	1	5	1	1	—	—
40000— 99999.....	12	—	4	4	3	1	—	—	—	—
100000—199999.....	5	—	—	4	1	—	—	—	—	—
200000 i więcej..... <i>200000 and more</i>	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—

a W tym 4 gminy mające również status miasta na prawach powiatu.

a Of which 4 gminas that are also cities with powiat status.

TABL. 3 (49). RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni <i>Councillors of</i>				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	
OGÓŁEM.....	6794	163	1266	80	TOTAL
w tym kobiety.....	1210	36	201	12	of which women
Według wieku:					By age:
24 lata i mniej.....	25	—	3	1	24 years and less
25—29.....	177	2	22	1	25—29
30—39.....	1159	18	156	8	30—39
40—59.....	4665	114	941	54	40—59
60 lat i więcej.....	768	29	144	16	60 years and more
Według poziomu wykształcenia:					By educational level:
wyższe.....	1984	127	840	69	tertiary
policealne.....	219	3	77	—	post-secondary
średnie.....	3761	31	327	10	secondary
podstawowe.....	764	2	16	1	primary
pozostałe.....	66	—	6	—	others

a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 3 (49). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council	
Według grup zawodów: parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy	551	53	419	35	By occupational groups: legislators, senior officials and managers
specjaliści	1299	81	436	43	professionals
technicy i średni personel pomocniczy	940	23	118	2	technicians and associate professionals
pracownicy administracyjno- biurowi	400	1	76	—	clerks
pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	459	—	36	—	service workers and shop and market sales workers
rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	2375	3	139	—	skilled agricultural and fishery workers
robotnicy przemysłowi i rze- mieśnicy	444	1	21	—	craft and related trades work- ers
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	148	1	8	—	plant and machine operators and assemblers
pracownicy przy pracach prostych	135	—	5	—	elementary occupations
siły zbrojne	43	—	8	—	armed forces

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 4 (50). **SKŁAD ZARZĄDÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
COMPOSITION OF ADMINISTRATION IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym radni pełniący funkcje Of which councillors performing duties of			SPECIFICATION
		przewodni- czącego chairman	zastępcy przewodni- czącego deputy chairman	pozostałe others	
OGÓŁEM					TOTAL
radni:					councillors of:
Rad gmin ^a	1835	177	253	1169	Gmina councils ^a
Rad miast w miastach na prawach powiatu	23	4	3	12	City councils in cities with powiat status
Rad powiatów	213	32	28	137	Powiat councils
Sejmiku wojewódzkiego	5	1	2	2	Voivodship regional council

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 5 (51). **RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 years and more
WOJEWÓDZTWO^a VOIVODSHIP^a	6957	1246	25	179	1177	4779	797
powiaty: powiats:							
Białobrzegi	109	10	1	—	23	74	11
m-w. Białobrzegi	22	3	—	—	3	16	3
m-w. Wyśmierzyce	15	1	1	—	5	9	—
w. Promna	18	1	—	—	6	12	—
w. Radzanów	18	—	—	—	2	12	4
w. Stara Błotnica	18	2	—	—	2	14	2
w. Stromiec	18	3	—	—	5	11	2
Ciechanowski	178	23	—	3	28	132	15
m. Ciechanów	32	9	—	—	5	25	2
m-w. Głinojeck	19	2	—	—	4	13	2
w. Ciechanów	18	2	—	1	5	11	1
w. Gołmin-Ośrodek	18	1	—	—	3	11	4
w. Grudusk	18	1	—	—	2	15	1
w. Ojrzeń	18	2	—	1	3	13	1
w. Opinogóra Górna	18	1	—	—	3	13	2
w. Regimin	18	5	—	—	1	16	1
w. Sońsk	19	—	—	1	2	15	1
Garwoliński	273	42	—	7	55	190	21
m. Garwolin	24	4	—	2	7	14	1
m. Łaskarzew	18	2	—	—	4	11	3
m-w. Piława	21	5	—	3	3	14	1
m-w. Żelechów	20	1	—	—	5	14	1
w. Borowie	18	4	—	—	5	11	2
w. Garwolin	22	5	—	—	—	20	2
w. Górzno	18	2	—	—	7	9	2
w. Łaskarzew	18	4	—	—	4	14	—
w. Maciejowice	20	1	—	—	2	18	—
w. Miastków Kościelny	18	3	—	1	2	12	3
w. Parysów	18	1	—	1	4	13	—
w. Sobolew	20	2	—	—	3	13	4
w. Trojanów	20	2	—	—	6	13	1
w. Wilga	18	6	—	—	3	14	1
Gostyniński	104	26	—	—	11	78	15
m. Gostynin	28	3	—	—	3	22	3
w. Gostynin	22	7	—	—	3	15	4
w. Pacyna	18	4	—	—	3	15	—
w. Sanniki	18	9	—	—	1	11	6
w. Szczawin Kościelny	18	3	—	—	1	15	2

^a Łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

^a Including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 5 (51). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
m — gmina miejska urban gmina m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w — gmina wiejska rural gmina			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 years and more
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Grodziski	121	45	—	5	14	80	22
m. Milanówek	22	9	—	2	—	14	6
m. Podkowa Leśna	15	7	—	1	—	10	4
m-w. Grodzisk Mazowiecki	28	14	—	—	—	24	4
w. Baranów	18	5	—	—	6	9	3
w. Jaktorów	20	4	—	1	2	14	3
w. Żabia Wola	18	6	—	1	6	9	2
Grójecki	223	42	—	4	29	163	27
m-w. Grójec	28	8	—	—	3	20	5
m-w. Mogielnica	22	2	—	1	4	15	2
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	20	4	—	—	2	16	2
m-w. Warka	24	5	—	1	2	19	2
w. Belsk Duży	18	—	—	—	2	14	2
w. Błędów	20	2	—	—	1	16	3
w. Chynów	20	—	—	—	3	16	1
w. Goszczyn	15	3	—	—	3	8	4
w. Jasieniec	18	7	—	1	5	10	2
w. Pniewy	18	5	—	1	3	11	3
w. Tarczyn	20	6	—	—	1	18	1
Kozienicki	115	18	—	1	16	82	16
m-w. Kozienice	28	3	—	—	6	19	3
w. Garbatka-Letnisko	18	3	—	1	3	13	1
w. Głowaczów	—	—	—	—	—	—	—
w. Gniewoszków	18	6	—	—	1	14	3
w. Grabów nad Pilicą	15	1	—	—	3	10	2
w. Magnuszew	18	2	—	—	1	16	1
w. Sieciechów	18	3	—	—	2	10	6
Legionowski	111	24	—	3	14	86	8
m. Legionowo	32	6	—	—	8	23	1
m-w. Serock	20	2	—	—	—	19	1
w. Jabłonna	19	6	—	1	2	13	3
w. Nieporęt	20	4	—	2	1	16	1
w. Wieliszew	20	6	—	—	3	15	2
Lipski	111	22	—	—	39	65	7
m-w. Lipsko	22	2	—	—	9	13	—
w. Chotcza	15	3	—	—	2	10	3
w. Ciepeliów	18	3	—	—	7	11	—
w. Rzecznów	18	7	—	—	7	11	—
w. Sienno	20	3	—	—	7	11	2
w. Solec nad Wisłą	18	4	—	—	7	9	2

TABL. 5 (51). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Łosicki	106	13	—	3	32	55	16
m-w. Łosice	22	2	—	—	5	15	2
w. Huszlew	15	—	—	—	5	7	3
w. Olszanka	15	1	—	2	8	2	3
w. Platerów	18	6	—	—	3	13	2
w. Sarnaki	18	3	—	—	3	11	4
w. Stara Kornica	18	1	—	1	8	7	2
Makowski	176	19	—	7	36	118	15
m. Maków Mazowiecki	22	4	—	2	2	16	2
m-w. Różan	18	3	—	3	3	10	2
w. Czerwonka	15	—	—	—	3	11	1
w. Karniewo	18	1	—	—	5	9	4
w. Krasnosielc	20	2	—	—	7	12	1
w. Młynarze	15	1	—	—	4	11	—
w. Płoniawy-Bramura	18	4	—	1	3	13	1
w. Rzewnie	15	2	—	1	2	9	3
w. Sypniewo	18	—	—	—	2	15	1
w. Szelków	17	2	—	—	5	12	—
Miński	285	55	2	6	44	204	29
m. Mińsk Mazowiecki	28	4	—	—	1	23	4
m. Sulejówek	24	7	1	—	4	17	2
m. Wesola	22	5	—	1	3	17	1
m-w. Halinów	22	5	—	2	3	16	1
m-w. Kałuszyn	18	8	1	—	4	12	1
w. Cegłów	18	3	—	—	—	14	4
w. Dębe Wielkie	20	2	—	—	7	11	2
w. Dobrze	18	2	—	—	2	15	1
w. Jakubów	18	2	—	—	7	11	—
w. Latowicz	18	6	—	—	2	12	4
w. Mińsk Mazowiecki	22	2	—	1	1	17	3
w. Mrozy	20	3	—	—	2	16	2
w. Siennica	19	5	—	2	3	12	2
w. Stanisławów	18	1	—	—	5	11	2
Mławski	190	20	—	3	33	143	11
m. Mława	27	3	—	—	1	26	—
w. Dzierzgowo	18	2	—	—	3	14	1
w. Lipowiec Kościelny	18	—	—	—	2	16	—
w. Radzanów	18	2	—	—	4	13	1
w. Strzegowo	20	1	—	—	4	14	2
w. Stupsk	18	1	—	1	3	12	2
w. Sreńsk	18	3	—	—	7	10	1
w. Szydłowo	18	1	—	—	5	12	1
w. Wieczfnia Kościelna	17	3	—	2	1	12	2
w. Wiśniewo	18	4	—	—	3	14	1

TABL. 5 (51).

**RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 years and more
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Nowodworski	128	29	—	6	15	95	12
m. Nowy Dwór Mazowiecki	28	7	—	3	2	21	2
m-w. Nasielsk	24	6	—	—	5	16	3
m-w. Zakroczym	18	4	—	—	3	13	2
w. Czosnów	20	7	—	1	1	17	1
w. Leoncin	18	1	—	1	2	15	—
w. Pomiechówek	20	4	—	1	2	13	4
Ostrołęcki	215	33	—	2	58	137	18
m-w. Myszyniec	22	3	—	1	3	16	2
w. Baranowo	20	3	—	—	8	11	1
w. Czarnia	15	2	—	—	4	10	1
w. Czerwin	18	2	—	—	10	7	1
w. Goworowo	20	9	—	—	2	15	3
w. Kadzidło	22	5	—	1	6	15	—
w. Lelis	20	3	—	—	3	14	3
w. Łyse	20	—	—	—	5	15	—
w. Olszewo-Borki	20	—	—	—	5	12	3
w. Rzekuń	20	5	—	—	3	14	3
w. Troszyn	18	1	—	—	9	8	1
Ostrowski	207	25	1	2	35	155	14
m. Ostrów Mazowiecka	28	7	—	—	3	21	4
m-w. Brok	15	5	—	1	3	10	1
w. Andrzejewo	18	1	—	—	5	13	—
w. Boguty-Pianki	15	—	—	—	3	11	1
w. Małkinia Górna	22	4	—	—	4	18	—
w. Nur	18	—	—	—	5	12	1
w. Ostrów Mazowiecka	22	2	1	—	2	18	1
w. Stary Lubotyń	18	2	—	—	1	17	—
w. Szulborze Wielkie	15	1	—	—	4	9	2
w. Wąsewo	18	2	—	—	1	16	1
w. Zaręby Kościelne	18	1	—	1	4	10	3
Otwocki	171	33	—	6	31	115	19
m. Józefów	22	8	—	—	3	15	4
m. Otwock	32	4	—	1	10	16	5
m-w. Karczew	23	7	—	3	1	15	4
w. Celestynów	22	4	—	—	4	17	1
w. Kołbiel	20	2	—	—	5	13	2
w. Osieck	14	2	—	—	6	8	—
w. Sobienie-Jeziory	18	1	—	1	2	12	3
w. Wiązowna	20	5	—	1	—	19	—

TABL. 5 (51).

**RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 years and more
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Piaseczyński	128	29	—	5	12	95	16
m-w. Góra Kalwaria	28	5	—	—	2	23	3
m-w. Konstancin-Jeziorna	28	7	—	—	2	21	5
m-w. Piaseczno	32	5	—	4	1	22	5
w. Lesznowola	22	5	—	1	4	15	2
w. Prażmów	18	7	—	—	3	14	1
Płocki	282	49	—	14	52	190	26
m-w. Drobin	20	2	—	11	6	3	—
m-w. Gąbin	22	5	—	—	4	18	—
m-w. Wyszogród	18	—	—	—	—	14	4
w. Bielsk	20	2	—	—	3	15	2
w. Bodzanów	20	2	—	1	1	16	2
w. Brudzeń Duży	20	—	—	—	1	18	1
w. Bulkowo	18	2	—	—	4	13	1
w. Łąck	18	3	—	—	4	12	2
w. Mała Wieś	18	2	—	—	5	12	1
w. Nowy Duninów	14	2	—	—	7	5	2
w. Radzanowo	18	5	—	1	4	12	1
w. Słubice	18	7	—	—	2	13	3
w. Słupno	18	5	—	—	4	11	3
w. Stara Biała	20	2	—	1	1	15	3
w. Staroźreby	20	10	—	—	6	13	1
Płoński	230	30	—	2	38	169	21
m. Płońsk	28	5	—	—	—	26	2
m. Raciąż	18	2	—	1	4	10	3
w. Baboszewo	19	1	—	—	7	11	1
w. Czerwińsk nad Wisłą	20	4	—	1	1	16	2
w. Dzierżążnia	18	3	—	—	6	11	1
w. Joniec	15	3	—	—	2	12	1
w. Naruszewo	20	1	—	—	3	14	3
w. Nowe Miasto	18	2	—	—	2	15	1
w. Płońsk	18	3	—	—	5	10	3
w. Raciąż	20	5	—	—	3	16	1
w. Sochocin	18	—	—	—	2	15	1
w. Zafuski	18	1	—	—	3	13	2
Pruszkowski	150	35	1	10	27	90	22
m. Piastów	28	7	1	4	4	17	2
m. Pruszków	32	10	—	3	5	19	5
m-w. Brwinów	24	3	—	1	3	13	7
w. Michałowice	22	5	—	1	5	13	3
w. Nadarzyn	20	3	—	—	5	13	2
w. Raszyn	24	7	—	1	5	15	3

TABL. 5 (51). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Przasnyski	140	12	—	1	26	101	12
m. Przasnysz.....	24	4	—	—	3	20	1
m-w. Chorzele.....	22	—	—	—	6	13	3
w. Czernie Borowe.....	18	—	—	1	4	12	1
w. Jednorożec.....	20	1	—	—	4	15	1
w. Krasne.....	18	3	—	—	1	17	—
w. Krzynowłoga Mała.....	18	2	—	—	6	9	3
w. Przasnysz.....	20	2	—	—	2	15	3
Przysuski	148	27	—	1	36	102	9
m-w. Przysucha.....	22	5	—	—	4	14	4
w. Borkowice.....	18	5	—	—	3	14	1
w. Gielniów.....	18	2	—	—	3	14	1
w. Kłwów.....	18	2	—	—	7	9	2
w. Odrzywół.....	18	3	—	—	1	17	—
w. Potworów.....	18	2	—	—	4	14	—
w. Rusinów.....	18	5	—	—	8	10	—
w. Wieniawa.....	18	3	—	1	6	10	1
Pułtusk	136	20	—	1	26	97	12
m-w. Pułtusk.....	28	4	—	—	5	20	3
w. Gzy.....	18	2	—	—	2	15	1
w. Obryte.....	18	2	—	—	1	15	2
w. Pokrzywnica.....	18	6	—	—	3	13	2
w. Świercze.....	18	3	—	1	6	10	1
w. Winnica.....	18	3	—	—	7	9	2
w. Zatory.....	18	—	—	—	2	15	1
Radomski	276	40	1	5	31	208	31
m. Pionki.....	27	5	—	1	3	20	3
m-w. Ilża.....	24	2	—	—	4	17	3
m-w. Skaryszew.....	22	3	—	—	2	15	5
w. Gózd.....	20	3	—	—	3	16	1
w. Jastrzębia.....	18	1	—	—	—	17	1
w. Jedlińsk.....	21	5	—	—	3	16	2
w. Jedlnia-Letnisko.....	22	6	—	2	—	13	7
w. Kowala.....	20	1	—	—	5	14	1
w. Pionki.....	20	2	1	—	5	14	—
w. Przytyk.....	20	2	—	—	2	16	2
w. Wierzbica.....	22	4	—	—	1	18	3
w. Wolanów.....	20	3	—	1	3	15	1
w. Zakrzew.....	20	3	—	1	—	17	2

TABL. 5 (51). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Siedlecki	235	36	—	10	47	153	25
m-w. Mordy	18	4	—	1	2	13	2
w. Domanice	15	2	—	1	6	4	4
w. Korczew	15	4	—	1	3	10	1
w. Kotuń	20	3	—	—	4	12	4
w. Mokobody	18	3	—	—	2	15	1
w. Paprotnia	15	1	—	2	5	7	1
w. Przesmyki	18	1	—	—	9	6	3
w. Siedlce	21	5	—	1	—	16	4
w. Skórzec	20	1	—	1	4	15	—
w. Suchożebry	17	1	—	1	—	15	1
w. Wiśniew	18	4	—	1	2	13	2
w. Wodynie	18	3	—	—	5	12	1
w. Zbuczyn Poduchowny	22	4	—	1	5	15	1
Sierpecki	136	23	—	1	24	85	26
m. Sierpc	24	5	—	—	3	18	3
w. Gozdowo	18	6	—	1	3	10	4
w. Mochowo	18	3	—	—	3	10	5
w. Rościszewo	18	1	—	—	3	8	7
w. Sierpc	20	4	—	—	5	12	3
w. Szczutowo	18	2	—	—	5	13	—
w. Zawidz	20	2	—	—	2	14	4
Sochaczewski	157	29	—	2	18	111	26
m. Sochaczew	28	8	—	2	—	22	4
w. Brochów	18	5	—	—	4	11	3
w. Itów	18	3	—	—	3	13	2
w. Młodzieszyn	18	4	—	—	1	13	4
w. Nowa Sucha	18	2	—	—	2	10	6
w. Rybno	15	3	—	—	2	13	—
w. Sochaczew	20	1	—	—	—	15	5
w. Teresin	22	3	—	—	6	14	2
Sokołowski	167	14	—	7	33	113	14
m. Sokołów Podlaski	24	4	—	1	2	20	1
m-w Kosów Lacki	20	1	—	1	5	12	2
w. Bielany	18	—	—	2	3	12	1
w. Ceranów	15	1	—	—	3	11	1
w. Jabłonna Lacka	18	2	—	—	7	8	3
w. Repki	18	1	—	—	2	15	1
w. Sabnie	18	1	—	2	3	12	1
w. Sokołów Podlaski	18	3	—	—	6	9	3
w. Sterdyń	18	1	—	1	2	14	1

TABL. 5 (51). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Szydłowiecki	97	14	—	1	21	65	10
m-w. Szydłowiec	25	4	—	—	3	20	2
w. Chlewińska	18	3	—	—	3	14	1
w. Jastrząb	18	1	—	—	6	10	2
w. Mirów	18	1	—	1	5	10	2
w. Orońsko	18	5	—	—	4	11	3
Warszawski^a	657	199	16	44	91	383	123
m. Warszawa-Bemowo	40	9	1	1	2	30	6
m. Warszawa-Białołęka	28	8	—	—	2	25	1
m. Warszawa-Bielany	45	17	1	2	7	26	9
m. Warszawa-Centrum ^b	253	88	9	28	45	120	51
m. Warszawa-Rembertów	24	5	—	1	—	20	3
m. Warszawa-Targówek	45	11	1	4	9	26	5
m. Warszawa-Ursus	28	13	—	—	3	14	11
m. Warszawa-Ursynów	45	11	3	3	—	33	6
m. Warszawa-Wawer	32	9	—	2	4	15	11
m. Warszawa-Wilanów	22	5	—	—	1	16	5
m. Warszawa-Włochy	28	5	—	1	6	18	3
m.st. Warszawa ^c	67	18	1	2	12	40	12
the Capital City Warszawa ^c							
Warszawski zachodni	148	41	—	4	23	105	16
m-w. Błonie	24	6	—	3	5	13	3
m-w. Łomianki	24	10	—	—	—	20	4
m-w. Ożarów Mazowiecki	24	7	—	—	4	18	2
w. Izabelin	19	4	—	1	4	12	2
w. Kampinos	15	4	—	—	3	11	1
w. Leszno	20	8	—	—	3	14	3
w. Stare Babice	22	2	—	—	4	17	1
Węgrowski	172	26	—	1	31	118	22
m. Węgrów	22	8	—	—	2	16	4
m-w. Łochów	24	4	—	—	4	16	4
w. Grębków	18	2	—	—	2	14	2
w. Korytnica	19	2	—	—	4	14	1
w. Liw	20	3	—	1	5	12	2
w. Miedzna	18	—	—	—	5	12	1
w. Sadowne	18	5	—	—	5	10	3
w. Stoczek	18	2	—	—	3	12	3
w. Wierzbno	15	—	—	—	1	12	2

a Łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum. b Łącznie z radnymi rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum. c Radni Rady m.st. Warszawy.

a Including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina. b Including neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina. c Councillors of the Council of the Capital City Warszawa.

TABL. 5 (51).

**RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2001 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001 (cont.)**

As of 31 XII

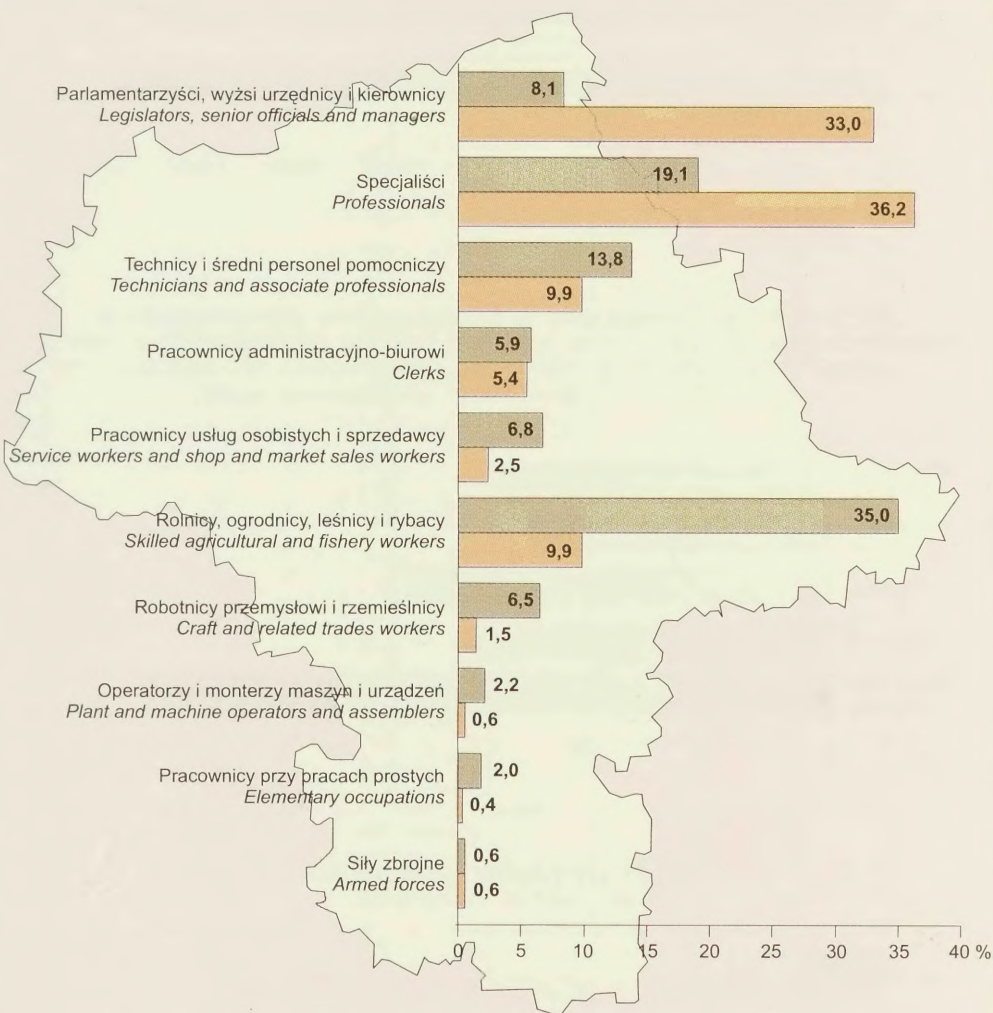
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (dok.): powiats (cont.):							
Wołomiński	266	40	3	5	40	185	33
m. Kobyłka	24	3	—	3	4	15	2
m. Marki	24	5	—	—	2	19	3
m. Ząbki	24	3	2	—	6	15	1
m. Zielonka	24	7	—	1	4	12	7
m-w. Radzymin	24	3	—	—	2	16	6
m-w. Tłuszcz	24	3	—	—	3	21	—
m-w. Wołomin	32	5	1	—	3	25	3
w. Dąbrowka	17	2	—	—	—	14	3
w. Jadów	20	3	—	1	3	14	2
w. Klembów	20	1	—	—	8	9	3
w. Poświętne	18	—	—	—	2	15	1
w. Strachówka	15	5	—	—	3	10	2
Wyszkowski	122	14	—	1	18	93	10
m-w. Wyszaków	28	1	—	1	3	21	3
w. Brańszczyk	20	3	—	—	6	14	—
w. Długosiodło	20	2	—	—	2	16	2
w. Rzaśnik	18	4	—	—	4	13	1
w. Somanika	18	3	—	—	1	17	—
w. Zabrodzie	18	1	—	—	2	12	4
Zwoleński	98	17	—	3	22	66	7
m-w. Zwoleń	24	2	—	—	6	17	1
w. Kazanów	18	1	—	2	6	8	2
w. Policzna	18	2	—	1	1	14	2
w. Przyłek	20	8	—	—	4	15	1
w. Tczów	18	4	—	—	5	12	1
Żuromiński	114	13	—	1	22	81	10
m-w. Biezuń	18	2	—	—	2	15	1
m-w. Żuromin	22	3	—	—	3	17	2
w. Kuczbork-Osada	18	1	—	1	5	11	1
w. Lubowidz	20	4	—	—	1	17	2
w. Lutocin	18	2	—	—	5	12	1
w. Siemiątkowo Koziebrodzkie	18	1	—	—	6	9	3
Żyrardowski	112	23	—	—	8	83	21
m. Żyrardów	32	10	—	—	3	22	7
m-w. Mszczonów	22	4	—	—	2	17	3
w. Puszcza Mariańska	20	3	—	—	—	14	6
w. Radziejowice	18	3	—	—	1	14	3
w. Wiskitki	20	3	—	—	2	16	2
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:							
Ostrołęka	32	7	—	—	4	21	7
Płock	45	15	—	—	5	30	10
Radom	50	9	—	1	5	37	7
Siedlce	36	5	—	1	4	26	5

**STRUKTURA RADNYCH RAD GMIN I POWIATÓW^a
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF COUNCILS GMINA AND POWIAT^a COUNCILLORS
BY OCCUPATIONAL GROUPS IN 2001**

As of 31 XII



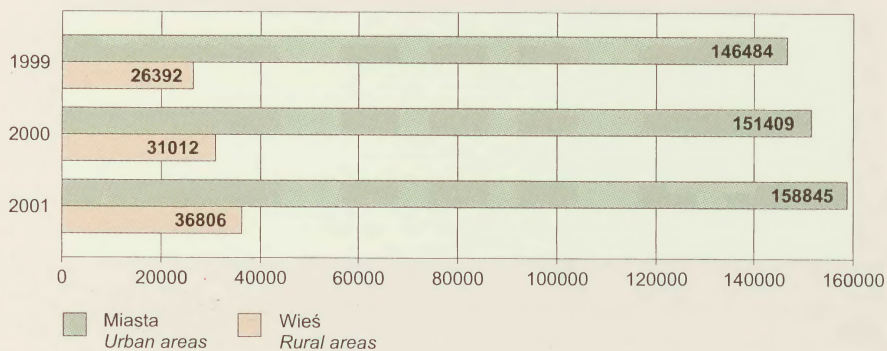
Radni:
Councillors of:

gmin
gminas

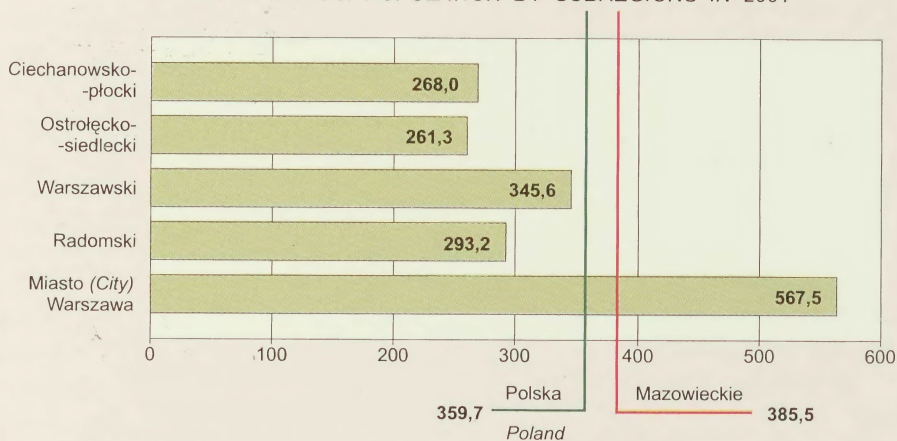
powiatów^a
powiats^a

^a Łącznie z radnymi rad miast w miastach na prawach powiatu.
^a Including town councils councillors in cities with powiat status.

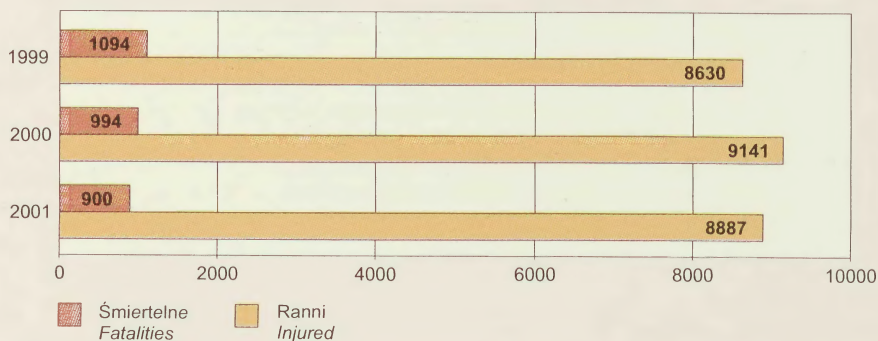
**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS



**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH NA 10 TYS. LUDNOŚCI WEDŁUG PODREGIONÓW W 2001 R.**
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
PER 10 THOUS. POPULATION BY SUBREGIONS IN 2001*



OFIARY WYPADKÓW DROGOWYCH
ROAD TRAFFIC CASUALTIES



TABL. 6 (52).

RADNI RAD POWIATÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF POWIAT COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2001

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 years and more
			24 lata i mniej 24 years and less	25—29	30—39	40—59	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1266	201	3	22	156	941	144
Białobrzegi	20	2	—	—	4	12	4
Ciechanowski	35	4	—	—	2	27	6
Garwoliński	40	2	—	—	7	29	4
Gostyniński	25	7	—	—	2	20	3
Grodziski	30	6	—	—	5	18	7
Grójecki	40	7	—	—	2	31	7
Kozienicki	30	5	—	1	4	21	4
Legionowski	35	6	1	4	7	23	—
Lipski	25	1	—	1	3	19	2
Łosicki	20	3	—	—	2	17	1
Makowski	25	1	—	—	3	19	3
Miński	50	7	—	1	5	36	8
Mławski	29	3	—	1	4	21	3
Nowodworski	30	8	—	—	3	24	3
Ostrołęcki	35	4	1	—	5	25	4
Ostrowski	35	4	—	—	9	26	—
Otwocki	40	10	—	—	3	33	4
Piaseczyński	40	11	—	1	2	32	5
Płocki	40	7	—	—	4	30	6
Płoński	35	3	—	—	3	30	2
Pruszkowski	45	12	—	3	2	33	7
Przasnyski	25	3	—	—	6	16	3
Przysuski	25	3	—	—	3	16	6
Putuski	25	2	—	—	—	22	3
Radomski	50	7	—	—	5	38	7
Siedlecki	35	4	—	—	4	31	—
Sierpecki	25	2	—	—	4	18	3
Sochaczewski	35	6	—	—	2	30	3
Sokołowski	30	3	—	—	5	23	2
Szydłowiecki	23	4	—	—	1	20	2
Warszawski	59	15	—	9	5	37	8
Warszawski zachodni	35	8	—	—	3	23	9
Węgrowski	30	8	—	—	7	21	2
Wołomiński	60	7	1	1	17	38	3
Wyszkowski	30	3	—	—	5	24	1
Zwoleński	20	2	—	—	1	14	5
Żuromiński	25	5	—	—	5	19	1
Żyrardowski	30	6	—	—	2	25	3

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji, sądownictwa i straży pożarnej.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych i skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

6. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police, the courts of law and the fire department.

2. Data concerning ascertained crimes and adults convicted according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

6. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

TABL. 1 (53). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM	172876	182421	195651	TOTAL
miasta	146484	151409	158845	urban areas
wieś	26392	31012	36806	rural areas
Na 10 tys. ludności	341,2	359,9	385,5	Per 10 thous. population
WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH w %	31,3	34,3	41,0	RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES in %

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 64.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 64.

Source: data of the General Police Headquarters.

TABL. 2 (54). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2001	TYPE OF CRIME
OGÓŁEM	182421	195651	TOTAL
w tym:			of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	4074	3967	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo — art. 148 kk	204	233	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	1949	1876	damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	1788	1673	participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	3537	16647	Against public safety and safety of transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	5608	5394	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości		500	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	342	262	of which rape — Art. 197 Criminal Code

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 64.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 64.

TABL. 2 (54). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a (dok.)
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2001	TYPE OF CRIME
Przeciwko rodzinie i opiece	8173	8189	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	3595	.	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	805	1043	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwo- wych oraz samorządu terytorialnego	1901	1981	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:			of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza pu- blicznego — art. 222 i 223 kk	424	446	infringins bodily inviolability or active as- sault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu ad- ministracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkie- go uszczerbku na zdrowiu funkcyjnariu- sza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk	458	488	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official dur- ing the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poni- żanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	744	792	insulting or belittling a public official or belit- tling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Crimi- nal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	1069	1270	Against the judiciary
Przeciwko porządkowi publicznemu	642	738	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	6067	8437	Against the reliability of documents
Przeciwko mieniu	143444	138422	Against property
w tym:			of which:
kradzież rzeczy — art. 278 kk	56722	56388	property theft — Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem — art. 279 kk	52424	47339	burglary — Art. 279 Criminal Code
rozbój — art. 280 kk	10978	9895	robbery — Art. 280 Criminal Code
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk			theft with assault — Art. 281 Criminal Code
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk			criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930)	322	212	Treasury crimes — Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930)
w tym akcyza	239	122	of which excise

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 64.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 64.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 3 (55). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000 ^a	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	21233	23776	T O T A L
z liczby ogółem:			of total:
mężczyźni.....	19813	22178	men
młodociani	4853	5371	young offenders
poprzednio karani ^b	6445	7077	delinquents previously punished ^b
w miastach	13501	15563	in urban areas
W tym rodzaje przestępstw:			Of which type of crime:
Przeciwko życiu i zdrowiu	.	2126	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo — art. 148 kk.....	92	77	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu — art. 156, 157, 158 i 159 kk	1731	1791	damage to health, participation in violence or assault — Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości	.	913	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	107	127	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece.....	.	4336	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk.....	1523	1561	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko mieniu	9278	10608	Against property
w tym:			of which:
kradzież rzeczy — art. 278 kk.....	1977	2533	property theft — Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem — art. 279 kk.....	2725	3022	burglary — Art. 279 Criminal Code
rozbój — art. 280 kk.....	1087	1278	robbery — Art. 280 Criminal Code

^a Dane skorygowano w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^b Za jakiegokolwiek przestępstwo.
Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Data have been corrected in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. ^b For any crime.
Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 (56). **WYPADKI DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Wypadki	7273	7627	7224	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	34,4	37,1 ^c	32,6	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ofiary wypadków	9724	10135	9787	Road traffic casualties
Śmiertelne	1094	994	900	Fatalities
Ranni	8630	9141	8887	Injured

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej przez wojewodę. ^c Dane nieporównywalne w związku z trwającymi pracami w zakresie ujednolicenia wojewódzkich baz danych o pojazdach.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji, Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stolecznej Policji.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; on the basis of files administrated by the Voivod. ^c Data not comparable due to not completed standardization of voivodships vehicles data basis.

Source: data of the General Police Headquarters, the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 5 (57). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń				Number of events
Pożary	23059	24257	18507	Fires
małe	20552	22003	16748	small
średnie	2383	2159	1705	middle
duże	112	81	46	big
bardzo duże	12	14	8	very big
Miejskowe zagrożenia ^a	11768	13206	17713	Local threats ^a
w tym:				of which:
warunki atmosferyczne	2351	1953	4043	atmospheric conditions
budowlane	142	93	96	construction
infrastruktury komunalnej	251	180	174	municipal infrastructure
w komunikacji drogowej	2730	3066	3563	road traffic
Wyjazdy do fałszywych alarmów	2277	2659	2220	False alarms
Wypadki z ludźmi	3377	3541	4076	Casualties
ofiary śmiertelne	581	533	574	fatalities
w tym ratownicy	2	1	—	of which rescue personnel
ranni i poparzeni	2796	3008	3502	injured and burn victims
w tym ratownicy	156	130	63	of which rescue personnel
W tym przy pożarach	466	460	384	Of which during fires
ofiary śmiertelne	76	88	87	fatalities
w tym ratownicy	2	1	—	of which rescue personnel
ranni i poparzeni	390	372	297	injured and burn victims
w tym ratownicy	111	104	37	of which rescue personnel

a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

U w a g a. Podziału pożarów według wielkości oraz miejscowych zagrożeń według rodzajów dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 XII 1999 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego — Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 111, poz. 1311).

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej.

a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

N o t e. Division of fires by size and local threats by types was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 29 XII 1999, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing — Enclosure No. 3 (Journal of Laws No. 111, item 1311).

S o u r c e: data of the Voivodship Headquarters of the State Fire Department.

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkalej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgonu) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądów okręgowych — o prawomocnie orzeczonych rozwodach.
2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.
3. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem); rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo; urodzenia — według miejsca

CHAPTER V

POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 2 months in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
 - 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence;
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of regional courts — regarding legally valid decisions in actions for divorces.
2. The **working age population** refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18—44) and **non-mobility** (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.
3. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used); divorces — according to the plaintiff's place of residence; births — according to the mother's place of permanent residence;

zameldowania na pobyt stały matki noworodka; zgonu — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15—49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15—19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45—49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15—49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłyby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są — w pełnym zakresie — zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

4. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

5. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

deaths — according to the place of permanent residence of the deceased.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15—49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15—19 and from the mothers in the age 50 and over — to the group 45—49.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15—49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) — in full range — is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

4. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

5. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of information regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

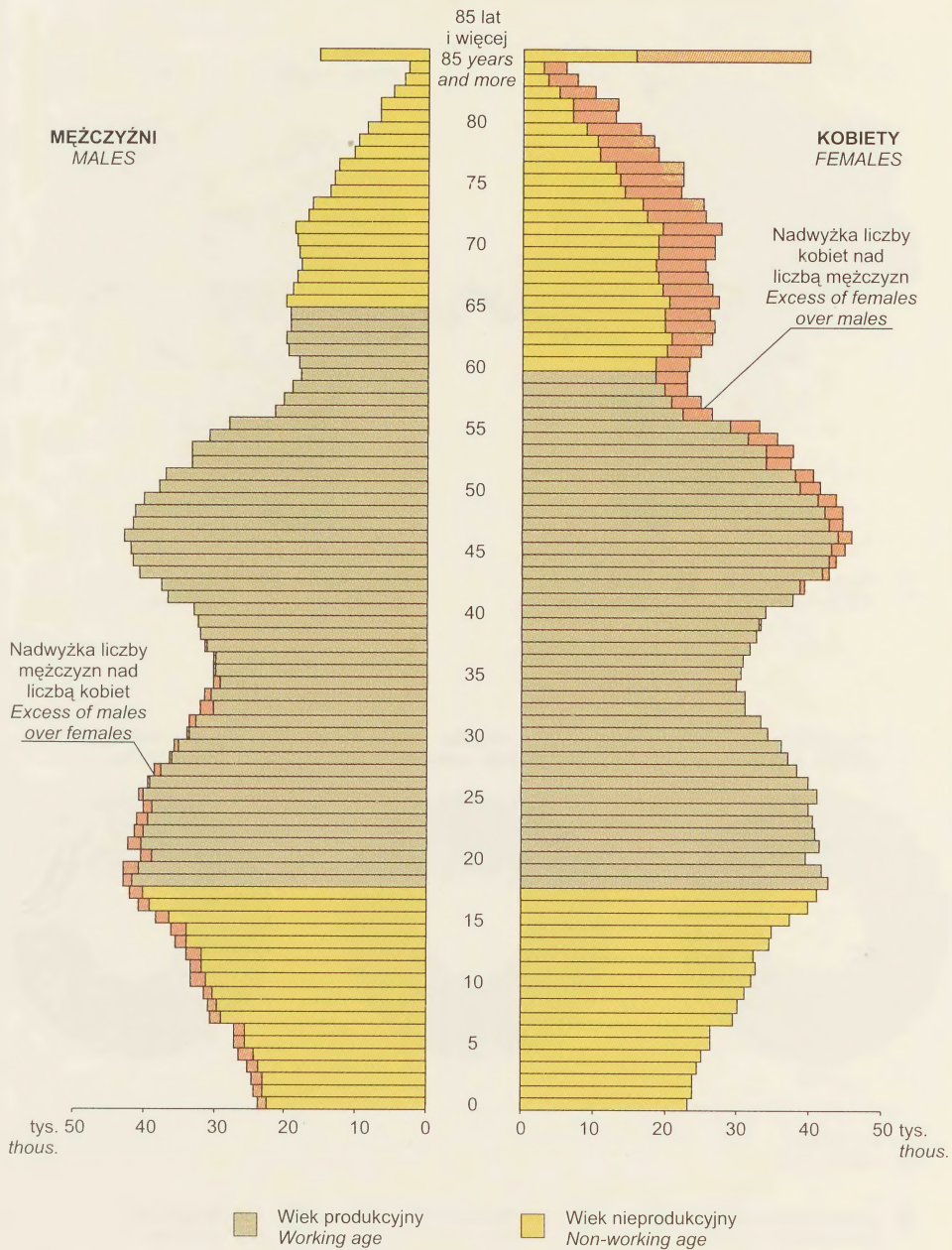
6. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2001

As of 31 XII



STAN I STRUKTURA LUDNOŚCI W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

SIZE AND STRUCTURE OF POPULATION IN 2001

As of 31 XII

OGÓŁEM w tys.
TOTAL in thous.

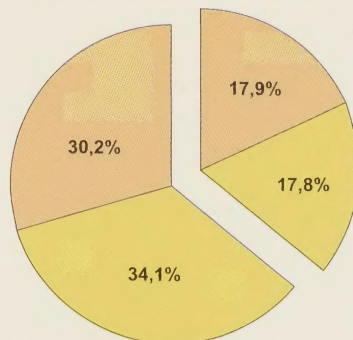


Miasta
Urban areas

Wieś
Rural areas

MIASTA
URBAN AREAS

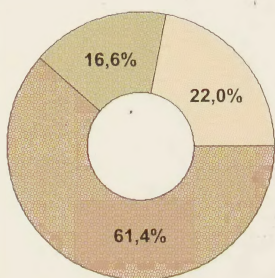
WIEŚ
RURAL AREAS



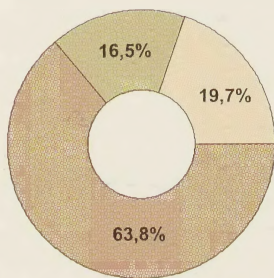
Mężczyźni
Males

Kobiety
Females

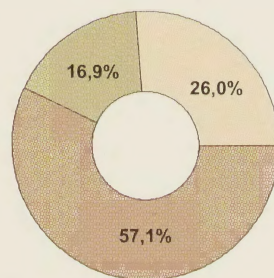
OGÓŁEM
TOTAL



MIASTA
URBAN AREAS



WIEŚ
RURAL AREAS



Ludność w wieku:
Population at age:

przedprodukcyjnym
pre-working

produkcyjnym
working

poprodukcyjnym
post-working

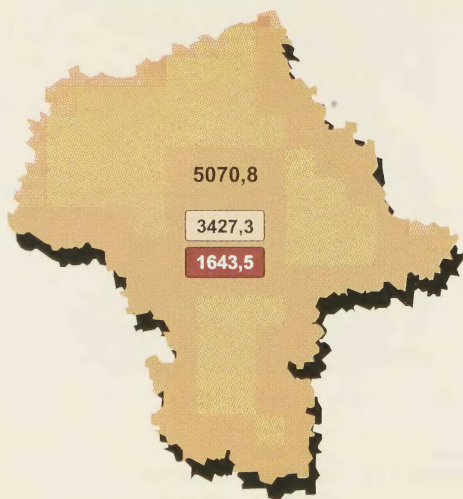
PROGNOZA STANU I STRUKTURY LUDNOŚCI NA 2030 R.

Stan w dniu 31 XII

PROJECTION OF SIZE AND STRUCTURE OF POPULATION IN 2030

As of 31 XII

OGÓŁEM w tys.
TOTAL in thous.

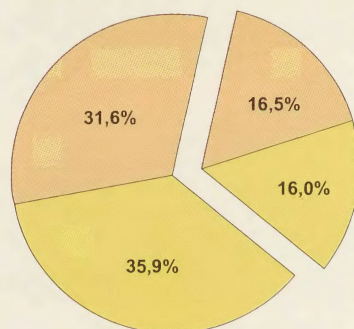


Miasta
Urban areas

Wieś
Rural areas

MIASTA
URBAN AREAS

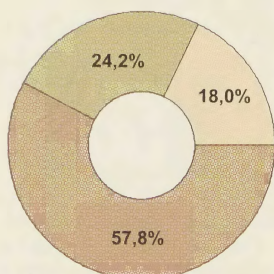
WIEŚ
RURAL AREAS



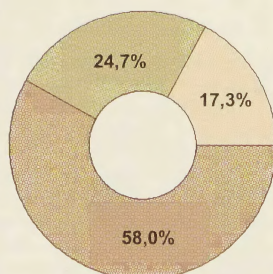
Mężczyźni
Males

Kobiety
Females

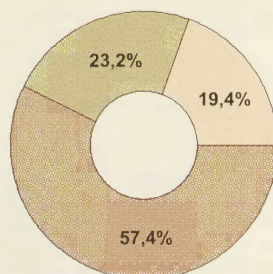
OGÓŁEM
TOTAL



MIASTA
URBAN AREAS



WIEŚ
RURAL AREAS



Ludność w wieku:
Population at age:

przedprodukcyjnym
pre-working

produkcyjnym
working

poprodukcyjnym
post-working

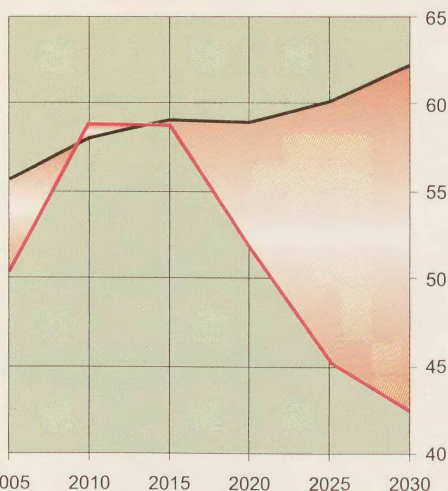
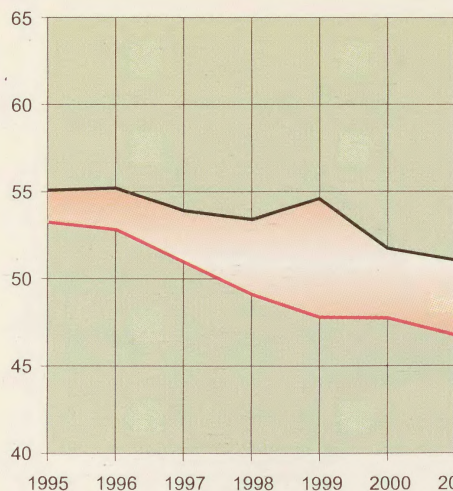
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI VITAL STATISTICS

tys.
thous.

W LATACH 1995—2001
IN 1995—2001

PROGNOZA NA LATA 2005—2030
PROJECTION 2005—2030

tys.
thous.



Urodzenia żywe
Przyrost naturalny
Zgony

Live births
Natural increase
Deaths

SALDO MIGRACJI WEWNĘTRZNYCH NA 1000 LUDNOŚCI NET INTERNAL MIGRATION PER 1000 POPULATION

‰



—●— Ogółem
Total

■ Miasta
Urban areas

■ Wieś
Rural areas

TABL. 1 (58). LUDNOŚĆ
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI				
OGÓŁEM	5064919	5068677	5075471	TOTAL
mężczyźni	2438900	2439874	2441814	males
kobiety	2626019	2628803	2633657	females
Miasta	3250327	3257474	3262530	Urban areas
Wieś	1814592	1811203	1812941	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII				
OGÓŁEM	5069977	5072335	5079006	TOTAL
mężczyźni	2441040	2440876	2442942	males
kobiety	2628937	2631459	2636064	females
miasta	3254572	3257925	3263928	urban areas
wieś	1815405	1814410	1815078	rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn	108	108	108	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności	64,2	64,2	64,3	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej	142	143	143	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 (59). LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WIEK AGE	1999	2000	2001					
			ogółem grand total	w tym mężczyźni of which males	z liczby ogółem of the grand total			
					miasta urban areas		wieś rural areas	
					razem total	w tym mężczyźni of which males	razem total	w tym mężczyźni of which males
OGÓŁEM	5069977	5072335	5079006	2442942	3263928	1534505	1815078	908437
TOTAL								
0—4 lata	255007	250522	245323	126392	140406	72334	104917	54058
0—4 years								
5—9	314655	302403	290721	148763	160586	82363	130135	66400
10—14	364055	349131	339078	174508	193992	99890	145086	74618
15—19	416837	414394	410511	209752	256590	130775	153921	78977
20—24	403382	408652	408011	207800	265362	133678	142649	74122
25—29	353148	367394	384055	193537	249515	122902	134540	70635
30—34	306208	312545	321378	163149	205325	101068	116053	62081
35—39	336311	322023	315649	158250	200294	96522	115355	61728
40—44	425037	408937	387994	192693	257653	121985	130341	70708
45—49	417816	426634	431959	210581	304586	142271	127373	68310
50—54	322019	349130	365110	174441	260362	120751	104748	53690
55—59	219290	219791	237174	108636	167076	75044	70098	33592
60—64	238463	233241	223683	98106	150788	64293	72895	33813
65—69	236004	228689	225502	95164	149031	61462	76471	33702
70—74	205136	208927	211180	85448	132775	53270	78405	32178
75—79	137260	144641	152542	55423	92354	33250	60188	22173
80 lat i więcej	119349	125281	129136	40299	77233	22647	51903	17652
80 years and more								

TABL. 3 (60). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	5069977	5072335	5079006	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym.....	1187296	1151856	1115000	Pre-working age
mężczyźni.....	609052	590857	572360	males
kobiety.....	578244	560999	542640	females
Miasta.....	691351	668177	643356	Urban areas
mężczyźni.....	354458	342667	330270	males
kobiety.....	336893	325510	313086	females
Wieś.....	495945	483679	471644	Rural areas
mężczyźni.....	254594	248190	242090	males
kobiety.....	241351	235489	229554	females
W wieku produkcyjnym.....	3051062	3082156	3120069	Working age
mężczyźni.....	1563083	1577666	1594248	males
kobiety.....	1487979	1504490	1525821	females
Miasta.....	2039767	2058482	2082684	Urban areas
mężczyźni.....	1013825	1022587	1033606	males
kobiety.....	1025942	1035895	1049078	females
Wieś.....	1011295	1023674	1037385	Rural areas
mężczyźni.....	549258	555079	560642	males
kobiety.....	462037	468595	476743	females
W wieku poprodukcyjnym.....	831619	838323	843937	Post-working age
mężczyźni.....	268905	272353	276334	males
kobiety.....	562714	565970	567603	females
Miasta.....	523454	531266	537888	Urban areas
mężczyźni.....	163511	167128	170629	males
kobiety.....	359943	364138	367259	females
Wieś.....	308165	307057	306049	Rural areas
mężczyźni.....	105394	105225	105705	males
kobiety.....	202771	201832	200344	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM.....	66	65	63	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni.....	56	55	53	Males
Kobiety.....	77	75	73	Females

TABL. 4 (61). PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM
DO 2030 R.
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2030
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2020	2025	2030	SPECIFICATION
	w tys.			in thous.			
O G Ó Ł E M	5067,2	5096,7	5136,6	5152,8	5128,8	5070,8	T O T A L
mężczyźni.....	2435,1	2448,5	2469,8	2480,1	2469,6	2440,3	males
kobiety	2632,1	2648,2	2666,8	2672,7	2659,2	2630,5	females
Miasta.....	3267,7	3319,2	3380,6	3426,1	3441,0	3427,3	Urban areas
mężczyźni.....	1532,9	1555,0	1583,5	1605,4	1612,9	1606,0	males
kobiety	1734,8	1764,2	1797,1	1820,7	1828,1	1821,3	females
Wieś	1799,5	1777,5	1755,9	1726,7	1687,8	1643,5	Rural areas
mężczyźni.....	902,2	893,5	886,3	874,7	856,7	834,3	males
kobiety	897,3	884,0	869,6	852,0	831,1	809,2	females
W wieku przedprodukcyjnym	1001,0	950,9	970,0	1003,0	987,3	912,8	Pre-working age
mężczyźni.....	514,1	488,3	498,2	515,1	507,0	468,8	males
kobiety	486,8	462,5	471,8	487,8	480,2	444,0	females
Miasta.....	572,7	568,9	607,0	642,6	641,2	594,1	Urban areas
mężczyźni.....	293,9	291,5	311,0	329,3	328,6	304,4	males
kobiety	278,8	277,3	296,0	313,3	312,6	289,7	females
Wieś	428,3	382,0	363,0	360,4	346,0	318,7	Rural areas
mężczyźni.....	220,3	196,8	187,2	185,8	178,5	164,4	males
kobiety	208,0	185,2	175,8	174,6	167,6	154,3	females
W wieku produkcyjnym	3216,3	3248,3	3151,7	3010,4	2933,9	2930,4	Working age
mężczyźni.....	1640,7	1686,7	1659,0	1589,7	1537,1	1535,4	males
kobiety	1575,5	1561,6	1492,7	1420,7	1396,7	1394,9	females
Miasta.....	2139,5	2140,6	2063,1	1980,4	1957,1	1987,0	Urban areas
mężczyźni.....	1061,6	1084,5	1061,3	1020,6	999,2	1015,3	males
kobiety	1077,9	1056,0	1001,8	959,8	957,9	971,7	females
Wieś	1076,8	1107,8	1088,6	1030,0	976,7	943,3	Rural areas
mężczyźni.....	579,1	602,2	597,7	569,1	537,9	520,1	males
kobiety	497,6	505,6	490,9	460,9	438,8	423,2	females
W wieku poprodukcyjnym	849,9	897,5	1014,9	1139,5	1207,7	1227,7	Post-working age
mężczyźni.....	280,2	273,5	312,6	375,3	425,5	436,1	males
kobiety	569,7	624,0	702,2	764,2	782,3	791,6	females
Miasta.....	555,5	609,8	710,5	803,2	842,7	846,2	Urban areas
mężczyźni.....	177,4	178,9	211,2	255,5	285,1	286,3	males
kobiety	378,1	430,8	499,3	547,7	557,6	559,9	females
Wieś	294,5	287,7	304,3	336,3	365,1	381,5	Rural areas
mężczyźni.....	102,8	94,5	101,4	119,8	140,3	149,8	males
kobiety	191,7	193,2	202,9	216,5	224,7	231,7	females

TABL. 5 (62). LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG POWI
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W wieku		
			przedprodukcyjnym		
			razem total	0—2 lata 0—2 years	3—6
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	5079006	1115000	143985	208229
	Powiaty: Powiats:				
2	białobrzegi.....	34233	9203	1230	1756
3	ciechanowski.....	93921	24084	2850	4474
4	garwoliński.....	108793	29942	3903	5670
5	gostyniński.....	49393	12063	1519	2273
6	grodziski.....	73226	16262	2127	3094
7	grójecki.....	108522	24999	3153	4834
8	koziński.....	66411	16577	1976	3015
9	legionowski.....	89559	19179	2479	3711
10	lipski.....	40270	9627	1099	1711
11	łosicki.....	34684	8939	1119	1631
12	makowski.....	49363	12923	1698	2497
13	miński.....	153033	36653	4886	7025
14	mławski.....	75871	19977	2621	3895
15	nowodworski.....	74565	18242	2338	3436
16	ostrotęcki.....	84976	24632	3313	4969
17	ostrowski.....	78657	20278	2618	3969
18	otwocki.....	112783	25690	3228	4776
19	piaseczyński.....	111455	25121	3328	4933
20	płocki.....	107471	27555	3512	5470
21	płoński.....	90639	22325	2955	4354
22	pruszkowski.....	137804	27931	3568	5390
23	przasnyski.....	55225	14753	2010	2853
24	przysuski.....	46774	12170	1500	2225
25	pułtuski.....	51673	13415	1715	2629
26	radomski.....	144233	39661	5177	7669
27	siedlecki.....	81693	22272	3008	4413
28	sierpecki.....	55983	14854	1929	2812
29	sochaczewski.....	84936	20437	2563	3767
30	sokołowski.....	60663	14918	1876	2891
31	szydłowiecki.....	42859	11131	1427	2067
32	warszawski.....	1609780	262017	34769	46250
33	warszawski zachodni.....	90006	19796	2454	3641
34	węgrowski.....	70794	18188	2291	3448
35	wołomiński.....	185770	46051	6211	8922
36	wyszkowski.....	72170	19844	2608	3798
37	zwoleniński.....	38342	9865	1235	1894
38	żuromiński.....	42079	11264	1445	2171
39	żyrardowski.....	76473	16949	2261	3184
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:				
40	Ostrotęka.....	55659	14555	1643	2435
41	Płock.....	130609	28361	3450	5291
42	Radom.....	230836	53838	6704	9698
43	Siedlce.....	76820	18459	2189	3288

ATÓW W 2001 R.

At age					Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Non-working age population per 100 persons of working age	Lp. No.
pre-working			produkcyjnym working	poprodukcyj- nym post-working		
7—12	13—15	16—17 lat 16—17 years				
381770	216920	164096	3120069	843937	63	1
3277	1775	1165	19624	5406	74	2
8550	4823	3387	56866	12971	65	3
10623	5680	4066	62216	16635	75	4
4298	2297	1676	29893	7437	65	5
5606	3156	2279	44936	12028	63	6
8891	4754	3367	66130	17393	64	7
5832	3347	2407	39729	10105	67	8
6359	3716	2914	59057	11323	52	9
3469	1937	1411	22549	8094	79	10
3197	1803	1189	19252	6493	80	11
4522	2396	1810	28220	8220	75	12
12632	7059	5051	92768	23612	65	13
7025	3749	2687	44055	11839	72	14
6194	3597	2677	45967	10356	62	15
8979	4494	2877	46881	13463	81	16
7054	3830	2807	45252	13127	74	17
8899	5087	3700	69315	17778	63	18
8673	4654	3533	70352	15982	58	19
10011	4947	3615	62933	16983	71	20
7811	4150	3055	54143	14171	67	21
9446	5321	4206	88645	21228	55	22
5145	2805	1940	31981	8491	73	23
4276	2327	1842	26021	8583	80	24
4690	2554	1827	30347	7911	70	25
13960	7511	5344	84431	20141	71	26
8005	4138	2708	44994	14427	82	27
5379	2749	1985	32435	8694	73	28
7104	4049	2954	51663	12836	64	29
5230	2866	2055	34245	11500	77	30
3740	2196	1701	25211	6517	70	31
83780	52903	44315	1024939	322824	57	32
6868	3852	2981	56705	13505	59	33
6488	3515	2446	40653	11953	74	34
16149	8572	6197	114136	25583	63	35
7099	3701	2638	42614	9712	69	36
3654	1831	1251	21765	6712	76	37
4050	2123	1475	23844	6971	76	38
5823	3262	2419	47668	11856	60	39
4955	3150	2372	35949	5155	55	40
9561	5576	4483	86794	15454	50	41
18395	10770	8271	145032	31966	59	42
6071	3898	3013	49859	8502	54	43

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35579	5079006	2442942	2636064	143	108
powiaty: powiats:						
Białobrzegi	639	34233	17166	17067	54	99
m-w. Białobrzegi	79	10228	5079	5149	130	101
m-w. Wyśmierzyce	104	2965	1540	1425	28	93
w. Promna	121	5945	2996	2949	49	98
w. Radzanów	83	3897	1942	1955	47	101
w. Stara Błotnica	96	5252	2624	2628	55	100
w. Stromiec	156	5946	2985	2961	38	99
Ciechanowski	1063	93921	46427	47494	88	102
m. Ciechanów	33	47446	22831	24615	1459	108
m-w. Głinojeck	153	8365	4230	4135	54	98
w. Ciechanów	140	5585	2821	2764	40	98
w. Golymin-Ośrodek	111	4260	2165	2095	39	97
w. Grudusk	97	4247	2102	2145	44	102
w. Ojrzeń	123	4530	2300	2230	37	97
w. Opinogóra Górna	140	6142	3168	2974	44	94
w. Regimin	111	5059	2589	2470	45	95
w. Sońsk	155	8287	4221	4066	53	96
Garwoliński	1284	108793	54194	54599	85	101
m. Garwolin	22	16822	8263	8559	762	104
m. Łaskarzew	15	4628	2252	2376	301	106
m-w. Pilawa	77	10444	5148	5296	135	103
m-w. Żelechów	88	8809	4388	4421	101	101
w. Borowie	80	5254	2662	2592	65	97
w. Garwolin	136	11967	5920	6047	88	102
w. Górzno	91	6302	3151	3151	69	100
w. Łaskarzew	88	5598	2813	2785	64	99
w. Maciejowice	173	7699	3926	3773	45	96
w. Miastków Kościelny	85	5250	2656	2594	62	98
w. Parysów	64	4175	2070	2105	65	102
w. Sobolew	95	8448	4196	4252	89	101
w. Trojanów	151	8018	3998	4020	53	101
w. Wilga	119	5379	2751	2628	45	96
Gostyniński	616	49393	24142	25251	80	105
m. Gostynin	32	20380	9763	10617	631	109
w. Gostynin	271	12330	6204	6126	46	99
w. Pacyna	91	4265	2130	2135	47	100
w. Sanniki	95	6848	3288	3560	72	108
w. Szczawin Kościelny	127	5570	2757	2813	44	102

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Grodziski	367	73226	35099	38127	200	109
m. Milanówek	14	14899	6947	7952	1102	114
m. Podkowa Leśna	10	3649	1728	1921	361	111
m-w. Grodzisk Mazowiecki	107	34801	16520	18281	325	111
w. Baranów	75	4854	2437	2417	64	99
w. Jaktorów	55	9350	4636	4714	169	102
w. Żabia Wola	106	5673	2831	2842	54	100
Grójce	1383	108522	53737	54785	78	102
m-w. Grójec	121	23004	11198	11806	191	105
m-w. Mogielnica	142	9664	4748	4916	68	104
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	158	9109	4458	4651	57	104
m-w. Warka	201	19738	9737	10001	98	103
w. Belsk Duży	108	6833	3383	3450	63	102
w. Błędów	135	8270	4139	4131	61	100
w. Chynów	137	9209	4648	4561	67	98
w. Goszczyn	57	2817	1427	1390	49	97
w. Jasieniec	108	5376	2756	2620	50	95
w. Pniewy	102	4580	2366	2214	45	94
w. Tarczyn	114	9922	4877	5045	87	103
Kozienicki	917	66411	32848	33563	72	102
m-w. Kozienice	246	33756	16491	17265	137	105
w. Garbatka-Letnisko	74	5549	2728	2821	75	103
w. Głowaczów	186	7971	4060	3911	43	96
w. Gniewoszków	84	4515	2182	2333	54	107
w. Grabów nad Pilicą	125	3714	1932	1782	30	92
w. Magnuszew	141	6655	3398	3257	47	96
w. Sieciechów	61	4251	2057	2194	69	107
Legionowski	393	89559	43437	46122	228	106
m. Legionowo	14	51738	24695	27043	3804	110
m-w. Serock	108	10493	5235	5258	97	100
w. Jabłonna	65	8974	4361	4613	139	106
w. Nieporęt	101	10334	5155	5179	103	100
w. Wieliszew	106	8020	3991	4029	76	101
Lipski	748	40270	19916	20354	54	102
m-w. Lipsko	135	12935	6321	6614	96	105
w. Chotcza	89	2826	1406	1420	32	101
w. Ciepeliów	135	6193	3110	3083	46	99
w. Rzecznów	104	5046	2525	2521	49	100
w. Sienno	147	6777	3404	3373	46	99
w. Solec nad Wisłą	137	6493	3150	3343	47	106

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Łosicki	772	34684	17358	17326	45	100
m-w. Łosice	121	11937	5868	6069	98	103
w. Huszlew	118	3158	1642	1516	27	92
w. Olszanka	87	3444	1739	1705	39	98
w. Platerów	129	5255	2681	2574	41	96
w. Sarnaki	197	5569	2778	2791	28	100
w. Stara Kornica	119	5321	2650	2671	45	101
Makowski	1065	49363	24656	24707	46	100
m. Maków Mazowiecki	10	10811	5209	5602	1050	108
m-w. Różan	84	4751	2287	2464	56	108
w. Czerwonka	111	2609	1336	1273	24	95
w. Karniewo	129	5530	2770	2760	43	100
w. Krasnosielc	167	6976	3507	3469	42	99
w. Młynarze	75	1818	1050	768	24	73
w. Płoniawy-Bramura	135	6303	3164	3139	47	99
w. Rzewnie	112	2914	1469	1445	26	98
w. Sypniewo	129	3686	1850	1836	29	99
w. Szelków	113	3965	2014	1951	35	97
Miński	1187	153033	74900	78133	129	104
m. Mińsk Mazowiecki	13	37128	17768	19360	2830	109
m. Sulejówek	20	17763	8406	9357	910	111
m. Wesoła	23	14729	7060	7669	651	109
m-w. Halinów	63	10863	5319	5544	172	104
m-w. Kałuszyn	95	6273	3105	3168	66	102
w. Ceglów	96	6567	3274	3293	69	101
w. Dębe Wielkie	78	8139	4061	4078	105	100
w. Dobrze	125	6108	3151	2957	49	94
w. Jakubów	87	5080	2572	2508	58	98
w. Latowicz	114	5753	2914	2839	50	97
w. Mińsk Mazowiecki	112	12212	6115	6097	109	100
w. Mrozy	145	8917	4380	4537	61	104
w. Siennica	111	7186	3575	3611	65	101
w. Stanisławów	106	6315	3200	3115	60	97
Mławski	1171	75871	37472	38399	65	102
m. Mława	24	30712	14838	15874	1261	107
w. Dzierzgowo	151	3630	1862	1768	24	95
w. Lipowiec Kościelny	114	5208	2587	2621	46	101
w. Radzanów	99	3813	1853	1960	39	106
w. Strzegowo	214	8292	4164	4128	39	99
w. Stupsk	118	5278	2618	2660	45	102
w. Szreńsk	110	4702	2340	2362	43	101
w. Szydłowo	122	4871	2466	2405	40	98
w. Wieczfnia Kościelna	120	4190	2122	2068	35	97
w. Wiśniewo	99	5175	2622	2553	52	97

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Nowodworski	688	74565	36598	37967	108	104
m. Nowy Dwór Mazowiecki	24	27462	13331	14131	1122	106
m-w. Nasielsk	202	19057	9516	9541	94	100
m-w. Zakroczym	71	6397	3147	3250	90	103
w. Czosnów	128	7988	3943	4045	62	103
w. Leoncin	159	4997	2484	2513	31	101
w. Pomiechówek	102	8664	4177	4487	85	107
Ostrołęcki	2099	84976	43300	41676	40	96
m-w. Myszyniec	229	10795	5565	5230	47	94
w. Baranowo	198	7093	3602	3491	36	97
w. Czarnia	93	2607	1373	1234	28	90
w. Czerwin	171	5520	2800	2720	32	97
w. Goworowo	219	9093	4603	4490	42	98
w. Kadzidło	259	11124	5727	5397	43	94
w. Lelis	197	8206	4128	4078	42	99
w. Łyse	246	8001	4108	3893	32	95
w. Olszewo-Borki	196	8674	4420	4254	44	96
w. Rzekuń	136	8748	4378	4370	65	100
w. Troszyn	156	5115	2596	2519	33	97
Ostrowski	1225	78657	39035	39622	64	102
m. Ostrów Mazowiecka	22	23097	11122	11975	1046	108
m-w. Brok	110	2900	1441	1459	26	101
w. Andrzejewo	119	4472	2253	2219	38	98
w. Boguty-Pianki	89	3016	1534	1482	34	97
w. Małkinia Górna	134	12880	6446	6434	96	100
w. Nur	103	3501	1754	1747	34	100
w. Ostrów Mazowiecka	284	13635	6814	6821	48	100
w. Stary Lubotyń	109	4175	2090	2085	38	100
w. Szulborze Wielkie	47	2120	930	1190	45	128
w. Wąsowo	119	4793	2433	2360	40	97
w. Zaręby Kościelne	89	4068	2218	1850	46	83
Otwocki	615	112783	54240	58543	183	108
m. Józefów	24	15459	7408	8051	646	109
m. Otwock	47	44393	20743	23650	938	114
m-w. Karczew	81	15907	7813	8094	195	104
w. Celestynów	89	10754	5241	5513	121	105
w. Kołbiel	106	8127	4028	4099	76	102
w. Osieck	68	3505	1729	1776	52	103
w. Sobienie-Jeziory	97	6347	3208	3139	65	98
w. Wiązowna	102	8291	4070	4221	81	104

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Piaseczyński	507	111455	53477	57978	220	108
m-w. Góra Kalwaria	145	23278	11172	12106	160	108
m-w. Konstancin-Jeziorna	78	23379	11094	12285	299	111
m-w. Piaseczno	128	45725	21785	23940	357	110
w. Lesznowola	69	11738	5751	5987	170	104
w. Prażmów	86	7335	3675	3660	85	100
Płocki	1799	107471	53544	53927	60	101
m-w. Drobin	143	8897	4463	4434	62	99
m-w. Gąbin	147	11041	5306	5735	75	108
m-w. Wyszogród	98	6377	3143	3234	65	103
w. Bielsk	126	9140	4606	4534	73	98
w. Bodzanów	137	8481	4219	4262	62	101
w. Brudzeń Duży	162	7899	4000	3899	49	97
w. Bulkowo	117	6360	3173	3187	54	100
w. Łack	94	4917	2397	2520	52	105
w. Mała Wieś	109	6681	3351	3330	61	99
w. Nowy Duninów	145	4014	1974	2040	28	103
w. Radzanowo	104	7068	3522	3546	68	101
w. Słubice	94	4862	2405	2457	51	102
w. Słupno	75	4486	2261	2225	60	98
w. Stara Biała	111	9308	4736	4572	84	97
w. Staroźreby	138	7940	3988	3952	58	99
Płoński	1384	90639	44969	45670	66	102
m. Płońsk	11	23082	10961	12121	2028	111
m. Raciąż	4	4768	2297	2471	1248	108
w. Baboszewo	162	8073	4040	4033	50	100
w. Czerwińsk nad Wisłą	146	8292	4153	4139	57	100
w. Dzierżążnia	102	4082	2062	2020	40	98
w. Joniec	73	2556	1269	1287	35	101
w. Naruszewo	160	6980	3571	3409	44	95
w. Nowe Miasto	118	4806	2486	2320	41	93
w. Płońsk	127	6944	3519	3425	55	97
w. Raciąż	249	9335	4808	4527	38	94
w. Sochocin	120	6115	3027	3088	51	102
w. Żaluski	112	5606	2776	2830	50	102
Pruszkowski	246	137804	65308	72496	559	111
m. Piastów	6	24091	11480	12611	4132	110
m. Pruszków	19	53605	25237	28368	2799	112
m-w. Brwinów	69	19825	9376	10449	287	111
w. Michałowice	35	13294	6300	6994	381	111
w. Nadarzyn	73	8401	3964	4437	114	112
w. Raszyn	44	18588	8951	9637	424	108

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Przasnyski	1218	55225	27713	27512	45	99
m. Przasnysz.....	25	17745	8563	9182	705	107
m-w. Chorzele.....	372	10627	5462	5165	29	95
w. Czernice Borowe.....	120	4199	2133	2066	35	97
w. Jednorożec.....	232	7334	3735	3599	32	96
w. Krasne.....	101	4098	2078	2020	41	97
w. Krzynowłoga Mała.....	184	3708	1914	1794	20	94
w. Przasnysz.....	184	7514	3828	3686	41	96
Przysuski	801	46774	23062	23712	58	103
gm. m-w. Przysucha.....	181	13646	6504	7142	75	110
gm. w. Borkowice.....	86	4958	2540	2418	58	95
gm. w. Gielniów.....	79	5116	2532	2584	65	102
gm. w. Klwów.....	90	3807	1882	1925	42	102
gm. w. Odrzywół.....	95	4405	2177	2228	46	102
gm. w. Potworów.....	82	4421	2253	2168	54	96
gm. w. Rusinów.....	83	4698	2332	2366	57	101
gm. w. Wieniawa.....	104	5723	2842	2881	55	101
Pułtusk	830	51673	25635	26038	62	102
m-w. Pułtusk.....	134	23793	11546	12247	178	106
w. Gzy.....	104	4114	2121	1993	39	94
w. Obryte.....	140	5010	2512	2498	36	99
w. Pokrzywnica.....	122	4704	2377	2327	39	98
w. Świercze.....	93	4934	2486	2448	53	98
w. Winnica.....	115	4181	2087	2094	36	100
w. Zatory.....	122	4937	2506	2431	41	97
Radomski	1530	144233	71928	72305	94	101
m. Pionki.....	18	21660	10524	11136	1181	106
m-w. Iłża.....	256	16269	8013	8256	64	103
m-w. Skaryszew.....	171	13007	6467	6540	76	101
w. Gózd.....	78	7757	3863	3894	100	101
w. Jastrzębia.....	90	6282	3176	3106	70	98
w. Jedlińsk.....	139	12777	6374	6403	92	100
w. Jedlnia-Letnisko.....	66	10560	5330	5230	161	98
w. Kowala.....	75	10169	5109	5060	136	99
w. Pionki.....	231	9895	4962	4933	43	99
w. Przytyk.....	134	7218	3636	3582	54	99
w. Wierzbica.....	94	10242	5196	5046	109	97
w. Wolanów.....	83	8087	4088	3999	98	98
w. Zakrzew.....	96	10310	5190	5120	107	99

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność		Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Siedlecki	1603	81693	41344	40349	51	98
m-w. Mordy.....	170	6657	3382	3275	39	97
w. Domanice.....	47	2801	1395	1406	60	101
w. Korczew.....	105	3273	1643	1630	31	99
w. Kotuń.....	150	8592	4260	4332	57	102
w. Mokobody.....	119	5427	2847	2580	46	91
w. Paprotnia.....	81	2882	1499	1383	35	92
w. Przesmyki.....	117	3887	1938	1949	33	101
w. Siedlce.....	142	14953	7495	7458	106	100
w. Skórzec.....	119	7219	3642	3577	61	98
w. Suchożebry.....	101	4811	2466	2345	48	95
w. Wiśniew.....	126	5970	3015	2955	47	98
w. Wodynie.....	116	4969	2582	2387	43	92
w. Zbuczyn Poduchowny.....	211	10252	5180	5072	49	98
Sierpecki	853	55983	27478	28505	66	104
m. Sierpc.....	19	19764	9454	10310	1063	109
w. Gozdowo.....	127	6244	3125	3119	49	100
w. Mochowo.....	144	6493	3260	3233	45	99
w. Rościszewo.....	115	4418	2224	2194	38	99
w. Sierpc.....	150	7346	3664	3682	49	100
w. Szczutowo.....	113	4482	2152	2330	40	108
w. Zawidz.....	186	7236	3599	3637	39	101
Sochaczewski	731	84936	41480	43456	116	105
m. Sochaczew.....	26	39694	18996	20698	1519	109
w. Brochów.....	117	4192	2108	2084	36	99
w. Ilów.....	128	6604	3315	3289	51	99
w. Młodzieszyn.....	117	5687	2831	2856	49	101
w. Nowa Sucha.....	90	5967	2918	3049	66	104
w. Rybno.....	73	3666	1818	1848	50	102
w. Sochaczew.....	91	8326	4150	4176	91	101
w. Teresin.....	88	10800	5344	5456	123	102
Sokołowski	1131	60663	30071	30592	54	102
m. Sokołów Podlaski.....	18	18659	8945	9714	1066	109
m-w. Kosów Lacki.....	200	7302	3663	3639	36	99
w. Bielany.....	110	4224	2119	2105	39	99
w. Ceranów.....	111	2721	1397	1324	25	95
w. Jabłonna Lacka.....	149	5452	2690	2762	36	103
w. Repki.....	169	6302	3181	3121	37	98
w. Sabnie.....	108	4415	2199	2216	41	101
w. Sokołów Podlaski.....	137	6545	3316	3229	48	97
w. Sterdyń.....	130	5043	2561	2482	39	97

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Szydłowiecki	469	42859	21353	21506	91	101
m-w. Szydłowiec	138	20605	10252	10353	149	101
w. Chlewiska	124	6748	3309	3439	54	104
w. Jastrząb	55	5122	2550	2572	93	101
w. Mirów	70	4544	2329	2215	65	95
w. Orońsko	82	5840	2913	2927	71	100
Warszawski	494	1609780	742799	866981	3257	117
m. Warszawa-Bemowo	25	102431	48522	53909	4105	111
m. Warszawa-Białołęka	73	47527	22599	24928	651	110
m. Warszawa-Bielany	32	143261	65021	78240	4430	120
m. Warszawa-Centrum	122	890275	408757	481518	7282	118
m. Warszawa-Rembertów	19	24774	11727	13047	1284	111
m. Warszawa-Targówek	24	124669	58459	66210	5147	113
m. Warszawa-Ursus	9	43864	19507	24357	4691	125
m. Warszawa-Ursynów	44	120930	55875	65055	2762	116
m. Warszawa-Wawer	80	60504	28136	32368	759	115
m. Warszawa-Wilanów	37	12998	6005	6993	354	116
m. Warszawa-Włochy	29	38547	18191	20356	1346	112
Warszawski zachodni	533	90006	43456	46550	169	107
m-w. Blonie	86	19796	9399	10397	231	111
m-w. Łomianki	38	18026	8684	9342	474	108
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	19056	9184	9872	267	107
w. Izabelin	65	8641	4123	4518	133	110
w. Kampinos	84	3896	1929	1967	46	102
w. Leszno	125	7963	3943	4020	64	102
w. Stare Babice	63	12628	6194	6434	199	104
Węgrowski	1219	70794	35181	35613	58	101
m. Węgrów	35	12994	6293	6701	367	106
m-w. Łochów	195	17843	8750	9093	92	104
w. Grębków	131	4836	2433	2403	37	99
w. Korytnica	181	7026	3648	3378	39	93
w. Liw	170	8094	4080	4014	48	98
w. Miedzna	116	4426	2180	2246	38	103
w. Sadowne	145	6558	3227	3331	45	103
w. Stoczek	144	5586	2807	2779	39	99
w. Wierzbno	103	3431	1763	1668	33	95
Wołomiński	955	185770	90324	95446	194	106
m. Kobyłka	20	16592	8087	8505	828	105
m. Marki	26	18439	8878	9561	708	108
m. Ząbki	11	18778	9031	9747	1687	108
m. Zielonka	79	16333	7700	8633	206	112

TABL. 6 (63). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (dok.): powiats (cont.):						
Wołomiński (dok.) (cont.)						
m-w. Radzymin	131	17641	8665	8976	135	104
m-w. Tłuszcz	103	18112	8930	9182	176	103
m-w. Wołomin	60	47591	22783	24808	800	109
w. Dąbrowka	109	6687	3335	3352	61	101
w. Jadów	117	7969	4045	3924	68	97
w. Klembów	86	8369	4114	4255	98	103
w. Poświętne	106	5967	3032	2935	56	97
w. Strachówka	108	3292	1724	1568	31	91
Wyszkowski	876	72170	35931	36239	82	101
m-w. Wyszków	166	37492	18477	19015	226	103
w. Brańszczyk	168	8425	4214	4211	50	100
w. Długosiodło	167	7961	4043	3918	48	97
w. Rzaśnik	167	6824	3448	3376	41	98
w. Somianka	116	5769	2929	2840	50	97
w. Zabrodzie	92	5699	2820	2879	62	102
Zwoleński	571	38342	19111	19231	67	101
m-w. Zwoleń	161	15715	7703	8012	98	104
w. Kazanów	95	4736	2425	2311	50	95
w. Policzna	112	6332	3110	3222	56	104
w. Przyłęk	131	6605	3326	3279	50	99
w. Tczów	72	4954	2547	2407	69	95
Żuromiński	805	42079	20741	21338	52	103
m-w. Bieżeń	122	5585	2765	2820	46	102
m-w. Żuromin	132	14756	7245	7511	111	104
w. Kuczbork-Osada	122	5412	2697	2715	44	101
w. Lubowidz	191	7627	3695	3932	40	106
w. Lutocin	126	4866	2426	2440	39	101
w. Siemiatkowo Koziebrodzkie	112	3833	1913	1920	34	100
Żyrardowski	533	76473	36682	39791	144	108
m. Żyrardów	14	43514	20320	23194	3032	114
m-w. Mszczonów	145	11048	5400	5648	76	105
w. Puszcza Mariańska	142	8001	3970	4031	56	102
w. Radziejowice	80	4592	2273	2319	57	102
w. Wiskitki	151	9318	4719	4599	62	97
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
Ostrołęka	29	55659	26996	28663	1919	106
Płock	88	130609	62749	67860	1483	108
Radom	112	230836	110581	120255	2066	109
Siedlce	32	76820	36504	40316	2410	110

TABL. 7 (64). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Małżeństwa Marriages	Rozwody Divorces	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
					ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM	2000	27862	5727	48152	52063	348	-3911
TOTAL	2001	26194	6008	47176	51401	345	-4225
Miasta	2000	17449	5102	27901	32146	198	-4245
Urban areas	2001	16488	5287	27959	31958	208	-3999
Wieś	2000	10413	625	20251	19917	150	334
Rural areas	2001	9706	721	19217	19443	137	-226
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION							
OGÓŁEM	2000	5,5	1,1	9,5	10,3	7,2 ^a	-0,8
TOTAL	2001	5,2	1,2	9,3	10,2	7,3 ^a	-0,8
Miasta	2000	5,4	1,6	8,6	9,9	7,1 ^a	-1,3
Urban areas	2001	5,1	1,6	8,6	9,9	7,4 ^a	-1,2
Wieś	2000	5,7	0,3	11,1	11,0	7,4 ^a	0,2
Rural areas	2001	5,3	0,4	10,6	10,7	7,1 ^a	-0,1

a Na 1000 urodzeń żywych.
a Per 1000 live births.

TABL. 8 (65). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej 60 years and more
OGÓŁEM TOTAL									
OGÓŁEM 2000	27862	3053	14181	6372	1446	667	1119	609	415
GRAND TOTAL 2001	26194	2662	12676	6908	1447	633	936	525	407
19 lat i mniej 2000	632	408	216	7	1	—	—	—	—
Under 20 years 2001	547	378	158	11	—	—	—	—	—
20—24 2000	10617	1963	7514	1062	66	8	3	1	—
..... 2001	9274	1634	6503	1081	46	7	2	1	—
25—29 2000	9881	573	5390	3552	309	40	14	2	1
..... 2001	9874	555	5007	3941	308	45	17	—	1
30—34 2000	2720	83	803	1166	509	115	42	2	—
..... 2001	2765	71	762	1271	535	91	32	3	—
35—39 2000	1167	16	176	363	310	178	118	5	1
..... 2001	1152	13	167	397	303	178	83	10	1
40—49 2000	1370	8	71	200	219	246	540	82	4
..... 2001	1235	11	65	177	214	250	448	64	6
50—59 2000	673	2	7	21	24	64	296	237	22
..... 2001	652	—	11	29	34	54	277	218	29
60 lat i więcej 2000	802	—	4	1	8	16	106	280	387
60 years and more 2001	695	—	3	1	7	8	77	229	370

TABL. 8 (65). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE		Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							60 lat i więcej 60 years and more
			19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	
MIASTA URBAN AREAS										
RAZEM.....	2000	17449	1308	8264	4574	1056	491	904	514	338
TOTAL.....	2001	16488	1110	7250	5030	1111	475	748	442	322
19 lat i mniej.....	2000	326	197	121	7	1	—	—	—	—
Under 20 years.....	2001	248	162	79	7	—	—	—	—	—
20—24.....	2000	5930	855	4326	691	47	7	3	1	—
	2001	5115	686	3653	736	33	4	2	1	—
25—29.....	2000	6272	222	3156	2620	233	25	13	2	1
	2001	6320	222	2910	2909	233	32	14	—	—
30—34.....	2000	1806	20	487	819	365	85	28	2	—
	2001	1922	31	460	932	417	59	22	1	—
35—39.....	2000	805	6	117	257	228	119	74	3	1
	2001	793	6	93	282	220	129	56	6	1
40—49.....	2000	1055	6	48	158	160	185	430	64	4
	2001	959	3	41	139	175	192	353	50	6
50—59.....	2000	585	2	6	21	19	55	260	202	20
	2001	561	—	11	24	27	51	240	188	20
60 lat i więcej.....	2000	670	—	3	1	3	15	96	240	312
60 years and more.....	2001	570	—	3	1	6	8	61	196	295
WIEŚ RURAL AREAS										
RAZEM.....	2000	10413	1745	5917	1798	390	176	215	95	77
TOTAL.....	2001	9706	1552	5426	1878	336	158	188	83	85
19 lat i mniej.....	2000	306	211	95	—	—	—	—	—	—
Under 20 years.....	2001	299	216	79	4	—	—	—	—	—
20—24.....	2000	4687	1108	3188	371	19	1	—	—	—
	2001	4159	948	2850	345	13	3	—	—	—
25—29.....	2000	3609	351	2234	932	76	15	1	—	—
	2001	3554	333	2097	1032	75	13	3	—	1
30—34.....	2000	914	63	316	347	144	30	14	—	—
	2001	843	40	302	339	118	32	10	2	—
35—39.....	2000	362	10	59	106	82	59	44	2	—
	2001	359	7	74	115	83	49	27	4	—
40—49.....	2000	315	2	23	42	59	61	110	18	—
	2001	276	8	24	38	39	58	95	14	—
50—59.....	2000	88	—	1	—	5	9	36	35	2
	2001	91	—	—	5	7	3	37	30	9
60 lat i więcej.....	2000	132	—	1	—	5	1	10	40	75
60 years and more.....	2001	125	—	—	—	1	—	16	33	75

TABL. 9 (66). **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwiedzione divorced

OGÓŁEM^a
TOTAL^a

OGÓŁEM.....	2000	27862	24786	785	2291
GRAND TOTAL	2001	26194	23467	639	2088
Kawalerowie.....	2000	24497	23485	201	811
Single	2001	23229	22306	158	765
Wdowcy.....	2000	670	121	354	195
Widowers	2001	606	121	293	192
Rozwiedzeni.....	2000	2695	1180	230	1285
Divorced	2001	2359	1040	188	1131

MIASTA^b
URBAN AREAS^b

RAZEM.....	2000	17211	14818	515	1878
TOTAL	2001	16175	14093	415	1667
Kawalerowie.....	2000	14567	13838	108	621
Single	2001	13743	13138	68	537
Wdowcy.....	2000	479	90	233	156
Widowers	2001	445	89	198	158
Rozwiedzeni.....	2000	2165	890	174	1101
Divorced	2001	1987	866	149	972

WIEŚ^b
RURAL AREAS^b

RAZEM.....	2000	10377	9832	258	287
TOTAL	2001	9656	9097	213	346
Kawalerowie.....	2000	9780	9543	89	148
Single	2001	9212	8931	84	197
Wdowcy.....	2000	173	28	120	25
Widowers	2001	156	31	94	31
Rozwiedzeni.....	2000	424	261	49	114
Divorced	2001	288	135	35	118

a Z zagranicą. b Bez zagranicy.

a Including abroad. b Excluding abroad.

TABL. 10 (67). **ROZWODY^a**
DIVORCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 Per 1000	
		nowo zawartych małżeństw of contracted marriages	ludności of population
OGÓŁEM.....	2000	5727	205,5
TOTAL	2001	6008	229,4
Miasta.....	2000	5102	292,4
Urban areas	2001	5287	320,7
Wieś.....	2000	625	60,0
Rural areas	2001	721	74,3

a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.

a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 11 (68). ROZWOODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
POWÓDZTWA
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION
FOR DIVORCE

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM..... 2000	5727	13	587	1076	927	887	1628	478	131
GRAND TOTAL 2001	6008	23	560	1216	1032	854	1671	507	145
19 lat i mniej..... 2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years 2001	3	1	2	—	—	—	—	—	—
20—24..... 2000	250	7	200	39	2	1	—	1	—
2001	262	17	198	43	1	2	—	1	—
25—29..... 2000	930	5	291	545	72	11	6	—	—
2001	1009	3	287	616	87	11	3	2	—
30—34..... 2000	1008	—	75	379	453	79	19	1	2
2001	1061	1	54	435	494	62	13	1	1
35—39..... 2000	878	1	14	79	298	382	100	4	—
2001	890	—	11	81	324	376	93	4	1
40—49..... 2000	1796	—	6	28	89	391	1192	87	3
2001	1835	1	6	37	118	385	1209	77	2
50—59..... 2000	624	—	1	5	13	20	284	283	18
2001	709	—	2	2	6	17	327	334	21
60 lat i więcej..... 2000	241	—	—	1	—	3	27	102	108
60 years and more 2001	239	—	—	2	2	1	26	88	120

MIASTA
URBAN AREAS

RAZEM..... 2000	5102	10	497	948	821	778	1484	440	124
TOTAL 2001	5287	18	465	1078	895	756	1498	450	127
19 lat i mniej..... 2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years 2001	3	1	2	—	—	—	—	—	—
20—24..... 2000	219	5	177	34	2	—	—	1	—
2001	213	13	158	39	—	2	—	1	—
25—29..... 2000	812	4	240	486	67	9	6	—	—
2001	901	2	242	559	82	11	3	2	—
30—34..... 2000	891	—	61	327	409	72	19	1	2
2001	932	1	47	375	436	58	13	1	1
35—39..... 2000	774	1	12	70	252	343	92	4	—
2001	775	—	8	68	270	339	85	4	1
40—49..... 2000	1611	—	6	25	78	334	1083	82	3
2001	1620	1	6	33	100	330	1080	68	2
50—59..... 2000	572	—	1	5	13	17	258	261	17
2001	626	—	2	2	5	15	293	289	20
60 lat i więcej..... 2000	223	—	—	1	—	3	26	91	102
60 years and more 2001	217	—	—	2	2	1	24	85	103

^a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.
^a By place of residence of person tilling petition for a divorce.

TABL. 11 (68). **ROZWOODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA (dok.)**
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	

WIEŚ
RURAL AREAS

RAZEM..... 2000	625	3	90	128	106	109	144	38	7
TOTAL..... 2001	721	5	95	138	137	98	173	57	18
19 lat i mniej..... 2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years..... 2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24..... 2000	31	2	23	5	—	1	—	—	—
..... 2001	49	4	40	4	1	—	—	—	—
25—29..... 2000	118	1	51	59	5	2	—	—	—
..... 2001	108	1	45	57	5	—	—	—	—
30—34..... 2000	117	—	14	52	44	7	—	—	—
..... 2001	129	—	7	60	58	4	—	—	—
35—39..... 2000	104	—	2	9	46	39	8	—	—
..... 2001	115	—	3	13	54	37	8	—	—
40—49..... 2000	185	—	—	3	11	57	109	5	—
..... 2001	215	—	—	4	18	55	129	9	—
50—59..... 2000	52	—	—	—	—	3	26	22	1
..... 2001	83	—	—	—	1	2	34	45	1
60 lat i więcej..... 2000	18	—	—	—	—	—	1	11	6
60 years and more..... 2001	22	—	—	—	—	—	2	3	17

a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.

a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 12 (69). **ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH^a DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE^a CHILDREN IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	5219	5727	6008	TOTAL
rozwoody małżeństw:				divorces:
Bez dzieci.....	2036	2292	2510	Marriages without children
Z dziećmi.....	3183	3435	3498	Marriages with children
o liczbie dzieci:				by number of children:
1.....	2070	2255	2302	1
2.....	895	967	970	2
3.....	159	172	177	3
4 i więcej.....	59	41	49	4 and more

a Poniżej 18 lat.

a Below age 18.

TABL. 13 (70). **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	48258	48152	47176	Live births
chłopcy.....	24885	24712	24237	males
dziewczeta.....	23373	23440	22939	females
Miasta	27495	27901	27959	Urban areas
Wieś.....	20763	20251	19217	Rural areas
Urodzenia martwe	278	244	258	Live still births
Miasta	153	136	145	Urban areas
Wieś.....	125	108	113	Rural areas

TABL. 14 (71). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a**
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER							
LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki					Birth order
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and over

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM.....	1999	48258	22523	15164	6092	2408	1000	1043
TOTAL	2000	48152	23267	15172	5696	2129	949	935
	2001	47176	22883	15012	5422	2056	888	914
19 lat i mniej		2726	2486	227	13	—	—	—
Under 20 years								
20—24		14004	9727	3523	639	89	21	5
25—29		17239	7994	6615	1844	523	170	92
30—34		8741	2051	3554	1823	704	308	301
35—39		3517	514	953	865	558	290	337
40—44		907	106	134	233	173	96	165
45 lat i więcej		42	5	6	5	9	3	14
45 years and more								

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM.....	1999	100,0	46,7	31,4	12,6	5,0	2,1	2,2
TOTAL	2000	100,0	48,3	31,5	11,8	4,4	2,0	1,9
	2001	100,0	48,5	31,8	11,5	4,4	1,9	1,9
19 lat i mniej		100,0	91,2	8,3	0,5	—	—	—
Under 20 years								
20—24		100,0	69,5	25,2	4,6	0,6	0,1	0,0
25—29		100,0	46,4	38,4	10,7	3,0	1,0	0,5
30—34		100,0	23,5	40,7	20,9	8,1	3,5	3,4
35—39		100,0	14,6	27,1	24,6	15,9	8,2	9,6
40—44		100,0	11,7	14,8	25,7	19,1	10,6	18,2
45 lat i więcej		100,0	11,9	14,3	11,9	21,4	7,1	33,3
45 years and more								

a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 15 (72). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Płodność — urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility — live births per 1000 women aged:					
15—49.....	36,7	36,5	35,8	31,7	44,1
15—19.....	15,7	14,9	13,5	11,8	16,4
20—24.....	81,6	78,2	70,4	57,1	94,7
25—29.....	97,1	96,3	93,7	88,9	103,0
30—34.....	54,5	54,6	56,4	56,2	56,7
35—39.....	21,2	21,5	22,2	20,7	25,1
40—44.....	4,6	4,4	4,5	4,0	5,8
45—49.....	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
Współczynniki: Rates:					
Dzietności ogólnej..... Total fertility	1,374	1,350	1,303	1,193	1,507
Reprodukcji brutto..... Gross reproduction	0,666	0,657	0,634	0,579	0,734
Dynamiki demograficznej..... Demographic dynamics	0,880	0,925	0,918	0,875	0,988

TABL. 16 (73). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF THE DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Fe- males	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 1999	54870	29085	25785	33503	17248	16255	21367	11837	9530
TOTAL 2000	52063	27467	24596	32146	16514	15632	19917	10953	8964
..... 2001	51401	26917	24484	31958	16372	15586	19443	10545	8898
0—4 lata..... 0—4 years	412	218	194	239	131	108	173	87	86
5—9.....	48	31	17	21	11	10	27	20	7
10—14.....	78	51	27	38	24	14	40	27	13
15—19.....	214	173	41	106	83	23	108	90	18
20—24.....	340	282	58	199	161	38	141	121	20
25—29.....	332	266	66	196	158	38	136	108	28
30—34.....	402	326	76	239	182	57	163	144	19
35—39.....	579	447	132	329	235	94	250	212	38
40—44.....	1289	950	339	807	564	243	482	386	96
45—49.....	2323	1695	628	1571	1083	488	752	612	140
50—54.....	2713	1934	779	1817	1253	564	896	681	215
55—59.....	2365	1630	735	1661	1099	562	704	531	173
60—64.....	3549	2368	1181	2397	1558	839	1152	810	342
65—69.....	5135	3237	1898	3403	2119	1284	1732	1118	614
70—74.....	6939	4005	2934	4359	2493	1866	2580	1512	1068
75—79.....	8218	3940	4278	4930	2311	2619	3288	1629	1659
80—84.....	6252	2405	3847	3446	1274	2172	2806	1131	1675
85 lat i więcej..... 85 years and more	10213	2959	7254	6200	1633	4567	4013	1326	2687

TABL. 17 (74). ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN
DEATHS BY CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000					
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	na 100 tys. ludności per 100 thous. popula- tion
OGÓŁEM..... TOTAL	54870	52064	27462	24602	32147	19917	1029,7
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a..... With stated cause of death ^a	52635	51761	27300	24461	31982	19779	1023,7
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... <i>Infectious and parasitic diseases</i>	345	372	236	136	255	117	7,4
w tym gruźlica układu oddechowego of which tuberculosis of the respira- tory system	151	144	103	41	88	56	2,8
Nowotwory..... <i>Neoplasms</i>	11510	12377	6826	5551	8287	4090	244,8
Choroby krwi i narządów krwiotwór- czych ^Δ <i>Diseases of blood and blood-forming organs ^Δ</i>	107	116	53	63	78	38	2,3
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej..... <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	897	843	322	521	550	293	16,7
w tym cukrzyca..... of which diabetes mellitus	767	755	293	462	505	250	14,9
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania..... <i>Mental and behavioural disorders</i>	257	236	202	34	163	73	4,7
Choroby układu nerwowego..... <i>Diseases of the nervous system</i>	560	558	255	303	367	191	11,0
Choroby układu krążenia..... <i>Diseases of the circulatory system</i>	25090	23942	11190	12752	14023	9919	473,5
w tym: of which:							
choroba nadciśnieniowa..... hypertensive disease	522	577	228	349	275	302	11,4
choroba niedokrwienna serca..... ischaemic heart disease	10044	9657	4841	4816	6022	3635	191,0
choroby naczyń mózgowych..... cerebrovascular disease	6409	6162	2650	3512	3368	2794	121,9
miażdżycy..... atherosclerosis	2898	2469	896	1573	1380	1089	48,8

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 17 (74). ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN (dok.)
DEATHS BY CAUSES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000					na 100 tys. ludności per 100 thous. popula- tion
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a (dok.) With stated cause of death^a (cont.)							
Choroby układu oddechowego Diseases of the respiratory system	2645	2773	1544	1229	1645	1128	54,8
Choroby układu trawiennego Diseases of the digestive system	2075	2278	1298	980	1597	681	45,1
w tym choroby wątroby of which liver diseases	823	864	604	260	650	214	17,1
Choroby skóry i tkanki podskórnej Diseases of the skin and subcutane- ous tissue	11	9	4	5	7	2	0,2
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	78	71	17	54	39	32	1,4
Choroby układu moczowo-płciowego .. Diseases of the genitourinary system	619	630	294	336	398	232	12,5
Ciąża, poród i połóg Pregnancy, childbirth and the puer- perium	2	4	—	4	2	2	0,1
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym Conditions originating in the perinatal period	235	188	110	78	110	78	3,7
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ Congenital anomalies ^Δ	166	173	98	75	102	71	3,4
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	3916	3366	2036	1330	2188	1178	66,6
Zewnętrzne przyczyny zgonu External causes of mortality	4122	3825	2815	1010	2171	1654	75,6
w tym zamierzone samookaleczenie of which selfinflicted injury	724	735	619	116	382	353	14,5
Bez orzeczonej przyczyny zgonu^b ... Without statement of cause of death^b	2235	303	162	141	165	138	6,0

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). ^b Brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu (forma protestu lekarzy).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)". ^b Lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates (due to doctors' strike).

TABL. 18 (75). ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN I POWIATÓW W 2000 R.
DEATHS BY SELECTED CAUSES AND POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przyczyny zgonów ^a Of which causes of deaths ^a				
		nowotwory neoplasms	choroby układu krążenia diseases of the circula- tory system	choroby układu oddecho- wego diseases of the respira- tory system	choroby układu trawienne- go diseases of the digestive system	zewnętrzne przyczyny zgonu external causes mortality
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	52064	12377	23942	2773	2278	3825
<i>Powiaty: Powiats:</i>						
białobrzeski.....	384	57	212	15	17	34
ciechanowski.....	855	230	351	67	30	79
garwoliński.....	976	195	538	48	37	70
gostyniński.....	544	112	252	51	16	26
grodziski.....	857	204	405	41	34	60
grójecki.....	1246	258	649	52	41	111
kozienicki.....	708	158	346	23	24	63
legionowski.....	671	170	286	42	44	50
lipski.....	509	99	280	26	7	28
łosicki.....	409	89	207	28	17	35
makowski.....	546	134	269	36	16	50
miński.....	1517	316	770	88	70	121
mławski.....	806	182	378	56	29	66
nowodworski.....	692	170	310	34	25	56
ostrolęcki.....	828	167	387	55	24	82
ostrowski.....	835	180	405	49	30	81
otwocki.....	1162	284	523	50	46	96
piaseczyński.....	1178	274	522	74	60	89
płocki.....	1226	251	539	72	34	105
płoński.....	1028	218	481	57	43	94
pruszkowski.....	1435	350	694	76	72	96
przasnyski.....	570	111	280	26	14	52
przysuski.....	579	125	335	19	13	37
pułtowski.....	530	125	254	24	19	36
radomski.....	1286	274	653	43	50	111
siedlecki.....	932	155	503	57	41	84
sierpecki.....	612	96	243	33	13	36
sochaczewski.....	814	186	391	44	29	80
sokołowski.....	665	129	374	42	18	40
szydłowiecki.....	414	91	217	17	9	30
warszawski.....	17551	4750	7514	918	930	1032
warszawski zachodni...	819	196	394	39	31	69
węgrowski.....	810	140	420	58	31	68
wołomiński.....	1769	416	771	84	76	155
wyszkowski.....	667	145	311	48	28	66
zwoleniński.....	442	84	198	37	25	42
żuromiński.....	450	109	216	21	19	37
żyrardowski.....	886	172	427	47	33	58
<i>Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:</i>						
Ostrolęka.....	316	82	125	23	19	25
Płock.....	1053	297	381	55	52	81
Radom.....	1938	464	888	69	82	141
Siedlce.....	549	132	243	29	30	53

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 19 (76). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF THE DECEASED	Ogółem Grand total	Chłopcy Males	Dziewczęta Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births
OGÓŁEM 1999	428	241	187	236	192	8,87
TOTAL						
2000	348	204	144	198	150	7,23
2001	345	180	165	208	137	7,31
0—27 dni..... 0—27 days	260	137	123	160	100	5,51
0— 6.....	187	91	96	109	78	3,96
w tym 0 dni..... of which 0 days	118	68	50	64	54	2,50
7—13.....	38	26	12	25	13	0,81
14—20.....	21	12	9	15	6	0,45
21—27.....	14	8	6	11	3	0,30
28 i 29 dni..... 28 and 29 days	2	1	1	1	1	0,04
1 miesiąc..... 1 month	35	18	17	20	15	0,74
2.....	7	4	3	5	2	0,15
3.....	7	1	6	4	3	0,15
4.....	14	10	4	8	6	0,30
5.....	3	—	3	1	2	0,06
6.....	2	—	2	1	1	0,04
7.....	4	3	1	1	3	0,08
8.....	1	—	1	—	1	0,02
9.....	6	4	2	6	—	0,13
10.....	1	1	—	—	1	0,02
11 miesięcy..... 11 months	3	1	2	1	2	0,06

TABL. 20 (77). ZGONY NIEMOWŁĄT WEDŁUG PRZYCZYN^a W 2000 R.
INFANT DEATHS BY CAUSES^a IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Chłopcy Males	Dziew- częta Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births
OGÓŁEM..... TOTAL	348	204	144	198	150	7,23
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... Infectious and parasitic diseases	10	7	3	7	3	0,21
w tym posocznica of which septicaemia	8	6	2	6	2	0,17
Choroby układu nerwowego..... Diseases of the nervous system	6	3	3	4	2	0,12
Choroby układu krążenia..... Diseases of the circulatory system	3	2	1	1	2	0,06
Choroby układu oddechowego..... Diseases of the respiratory system	9	5	4	6	3	0,19
w tym zapalenie płuc..... of which pneumonia	9	5	4	6	3	0,19
Stany rozpoczynające się w okresie okołopo- rodowym..... Conditions originating in the perinatal period	188	110	78	110	78	3,90
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ Congenital anomalies ^Δ	104	59	45	60	44	2,16
w tym wrodzone wady serca..... of which congenital anomalies of heart	41	25	16	23	18	0,85
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	12	6	6	4	8	0,25
Zewnętrzne przyczyny zgonu..... External causes of mortality	7	7	—	1	6	0,15
Pozostałe przyczyny zgonu..... Other causes of deaths	9	5	4	5	4	0,19

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 21 (78). ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	517	543	540	460	TOTAL
w tym dokonane	495	503	492	426	of which committed
Miasta	287	297	264	215	Urban areas
Wieś	230	246	276	245	Rural areas
Wiek samobójców:					Age of suicidal persons:
14 lat i mniej	6	6	6	4	14 years and less
15—20	43	37	38	36	15—20
21—30	77	75	84	71	21—30
31—50	230	245	250	215	31—50
51—70	129	133	112	92	51—70
71 lat i więcej	29	39	39	31	71 years and more

a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 22 (79). PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat <i>Life expectancy at age specified</i>				
		0	15	30	45	60
MĘŻCZYŹNI MALES						
OGÓŁEM	1999	68,74	54,69	40,66	27,56	16,71
TOTAL	2000	69,84	55,64	41,51	28,33	17,30
	2001	70,44	56,22	42,08	28,74	17,61
Miasta.....		70,93	56,68	42,46	28,98	17,71
Urban areas						
Wieś		69,62	55,41	41,43	28,30	17,49
Rural areas						
KOBIETY FEMALES						
OGÓŁEM	1999	77,83	63,67	48,99	34,65	21,51
TOTAL	2000	78,60	64,24	49,53	35,17	22,02
	2001	78,78	64,54	49,78	35,38	22,17
Miasta.....		78,76	64,48	49,70	35,34	22,20
Urban areas						
Wieś		78,95	64,77	50,04	35,55	22,18
Rural areas						

TABL. 23 (80). **MIGRACJE LUDNOŚCI**
MIGRATION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a				Odpływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM.....	2000	60401	36247	23123	1031	51279	29127	21418	734	+9122
TOTAL	2001	57788	35973	20931	884	47618	27567	19471	580	+10170
Miasta	2000	37387	22643	13867	877	30308	16923	12688	697	+7079
Urban areas	2001	37065	22856	13426	783	29115	16174	12402	539	+7950
Wieś.....	2000	23014	13604	9256	154	20971	12204	8730	37	+2043
Rural areas	2001	20723	13117	7505	101	18503	11393	7069	41	+2220

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

OGÓŁEM.....	2000	11,95	7,17	4,57	0,20	10,14	5,76	4,24	0,15	+1,80
TOTAL	2001	11,41	7,10	4,13	0,17	9,40	5,44	3,85	0,11	+2,01
Miasta	2000	11,55	7,00	4,28	0,27	9,36	5,23	3,92	0,22	+2,19
Urban areas	2001	11,43	7,05	4,14	0,24	8,98	4,99	3,82	0,17	+2,45
Wieś.....	2000	12,65	7,48	5,09	0,08	11,52	6,71	4,80	0,02	+1,12
Rural areas	2001	11,39	7,21	4,12	0,06	10,17	6,26	3,88	0,02	+1,22

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 24 (81). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
MIGRANTÓW
INTERNAL MIGRATION BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS		Napływ ^a <i>Inflow ^a</i>			Odpływ ^b <i>Outflow ^b</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>		
		ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>
OGÓŁEM	1999	61496	28281	33215	54769	25324	29445	+6727	+2957	+3770
TOTAL	2000	59370	27614	31756	50545	23570	26975	+8825	+4044	+4781
	2001	56904	26287	30617	47038	22047	24991	+9866	+4240	+5626
0— 4 lata	0— 4 years	5209	2661	2548	4352	2229	2123	+857	+432	+425
5— 9		3693	1899	1794	3122	1587	1535	+571	+312	+259
10—14		2693	1379	1314	2343	1215	1128	+350	+164	+186
15—19		3124	1399	1725	2715	1201	1514	+409	+198	+211
20—24		8340	3043	5297	6868	2510	4358	+1472	+533	+939

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 24 (81). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU
MIGRANTÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION BY SEX AND AGE OF MIGRANTS (cont.)

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
25—29 lat 25—29 years	11507	5020	6487	8312	3800	4512	+3195	+1220	+1975
30—34	6427	3238	3189	4809	2456	2353	+1618	+782	+836
35—39	3749	1919	1830	3105	1635	1470	+644	+284	+360
40—44	2982	1507	1475	2640	1373	1267	+342	+134	+208
45—49	2450	1305	1145	2256	1194	1062	+194	+111	+83
50—54	1906	960	946	1773	912	861	+133	+48	+85
55—59	1107	507	600	1059	487	572	+48	+20	+28
60—64	947	428	519	942	446	496	+5	-18	+23
65 lat i więcej 65 years and more	2770	1022	1748	2742	1002	1740	+28	+20	+8

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 25 (82). **PROGNOZA RUCHU NATURALNEGO I MIGRACJI LUDNOŚCI DO 2030 R.**
PROJECTION OF VITAL STATISTICS AND MIGRATION UNTIL 2030

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2020	2025	2030	SPECIFICATION
	w tys.		in thous.				
Urodzenia żywe.....	50,1	58,7	58,6	51,6	45,1	42,2	Live births
miasta.....	30,0	38,7	36,6	32,3	28,7	27,5	urban areas
wieś	20,1	20,0	22,0	19,3	16,4	14,6	rural areas
Zgony	55,6	57,9	59,0	58,9	60,0	62,2	Deaths
miasta.....	34,8	37,2	38,8	39,7	41,1	42,9	urban areas
wieś	20,8	20,7	20,1	19,1	18,9	19,3	rural areas
Przyrost naturalny.....	-5,4	0,8	-0,3	-7,2	-14,9	-20,0	Natural increase
miasta.....	-4,7	1,4	-2,1	-7,4	-12,3	-15,3	urban areas
wieś	-0,7	-0,6	1,8	0,1	-2,5	-4,6	rural areas
Saldo migracji:							Net migration:
wewnętrznych.....	+4,8	+5,3	+5,2	+5,1	+4,5	+3,9	internal
miasta.....	+5,3	+6,0	+6,4	+6,5	+5,6	+4,8	urban areas
wieś	-0,4	-0,7	-1,1	-1,4	-1,1	-0,9	rural areas
zagranicznych	+1,5	+2,4	+2,4	+2,4	+2,4	+2,4	international
miasta.....	+1,2	+1,9	+1,9	+2,0	+1,9	+1,9	urban areas
wieś	+0,3	+0,4	+0,4	+0,3	+0,4	+0,4	rural areas

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>
	m – gmina miejska <i>urban gmina</i>					
	m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>					
	w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>	w liczbach bezwzględnych				
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	26194	47176	51401	-4225	56904
	powiaty: powiats:					
2	Białobrzegi	194	417	358	59	319
3	m-w. Białobrzegi.....	64	122	82	40	119
4	m-w. Wyśmierzyce	16	30	38	-8	27
5	w. Promna	31	54	68	-14	53
6	w. Radzanów	25	54	41	13	39
7	w. Stara Błotnica	27	86	58	28	46
8	w. Stromiec.....	31	71	71	0	35
9	Ciechanowski	521	948	871	77	819
10	m. Ciechanów.....	260	423	394	29	402
11	m-w. Głinojeck.....	39	94	88	6	53
12	w. Ciechanów	32	79	68	11	62
13	w. Gołymin-Ośrodek.....	27	46	53	-7	31
14	w. Grudusk	31	40	36	4	37
15	w. Ojrzeń	28	42	36	6	43
16	w. Opinogóra Górna.....	41	74	62	12	44
17	w. Regimin.....	24	60	57	3	60
18	w. Sońsk.....	39	90	77	13	87
19	Garwoliński	594	1310	1065	245	846
20	m. Garwolin	89	223	124	99	171
21	m. Łaskarzew	18	56	42	14	28
22	m-w. Pilawa	53	123	79	44	112
23	m-w. Żelechów	49	113	107	6	94
24	w. Bożowie	38	67	65	2	39
25	w. Garwolin.....	70	128	93	35	91
26	w. Górzno	46	83	73	10	33
27	w. Łaskarzew.....	22	68	52	16	23
28	w. Maciejowice	29	83	86	-3	38
29	w. Miastków Kościelny	39	48	61	-13	29
30	w. Parysów	22	58	41	17	28
31	w. Sobolew	42	100	85	15	52
32	w. Trojanów	47	102	113	-11	53
33	w. Wilga	30	58	44	14	55
34	Gostyniński	261	507	519	-12	416
35	m. Gostynin	109	198	177	21	168
36	w. Gostynin.....	81	152	119	33	129
37	w. Pacyna.....	19	34	85	-51	46
38	w. Sanniki	29	69	67	2	31
39	w. Szczawin Kościelny	23	54	71	-17	42

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R.
AND GMINAS IN 2001

Lp. No.	Odpływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
	in absolute numbers		na 1000 ludności		per 1000 population			
	47038	+9866	5,2	9,3	10,2	-0,8	+1,9	1
	363	-44	5,6	12,1	10,4	1,7	-1,3	2
	139	-20	6,2	11,8	7,9	3,9	-1,9	3
	30	-3	5,4	10,0	12,7	-2,7	-1,0	4
	44	+9	5,2	9,1	11,4	-2,4	+1,5	5
	54	-15	6,3	13,6	10,3	3,3	-3,8	6
	38	+8	5,2	16,5	11,1	5,4	+1,5	7
	58	-23	5,2	11,9	11,9	0,0	-3,9	8
	944	-125	5,5	10,0	9,2	0,8	-1,3	9
	473	-71	5,5	8,9	8,3	0,6	-1,5	10
	84	-31	4,6	11,1	10,4	0,7	-3,7	11
	52	+10	5,7	14,0	12,0	2,0	+1,8	12
	45	-14	6,2	10,6	12,2	-1,6	-3,2	13
	60	-23	7,2	9,3	8,4	0,9	-5,3	14
	42	+1	6,1	9,1	7,8	1,3	+0,2	15
	66	-22	6,6	11,8	9,9	1,9	-3,5	16
	53	+7	4,7	11,8	11,3	0,6	+1,4	17
	69	+18	4,8	11,0	9,4	1,6	+2,2	18
	898	-52	5,4	12,0	9,8	2,2	-0,5	19
	168	+3	5,3	13,2	7,4	5,9	+0,2	20
	31	-3	3,9	12,1	9,1	3,0	-0,6	21
	93	+19	5,1	11,9	7,6	4,2	+1,8	22
	110	-16	5,6	12,8	12,2	0,7	-1,8	23
	58	-19	7,2	12,6	12,2	0,4	-3,6	24
	95	-4	5,9	10,8	7,8	2,9	-0,3	25
	45	-12	7,3	13,1	11,5	1,6	-1,9	26
	43	-20	3,9	12,1	9,2	2,8	-3,5	27
	50	-12	3,7	10,6	11,0	-0,4	-1,5	28
	27	+2	7,4	9,1	11,5	-2,5	+0,4	29
	26	+2	5,2	13,8	9,8	4,0	+0,5	30
	52	0	4,9	11,7	10,0	1,8	0,0	31
	72	-19	5,8	12,6	14,0	-1,4	-2,3	32
	28	+27	5,6	10,8	8,2	2,6	+5,0	33
	505	-89	5,3	10,2	10,5	-0,2	-1,8	34
	208	-40	5,3	9,7	8,7	1,0	-2,0	35
	139	-10	6,5	12,3	9,6	2,7	-0,8	36
	47	-1	4,4	7,9	19,7	-11,8	-0,2	37
	61	-30	4,3	10,2	9,9	0,3	-4,4	38
	50	-8	4,1	9,6	12,6	-3,0	-1,4	39

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina						w liczbach bezwzględnych
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Grodziski	379	703	839	-136	1441
2	m. Milanówek	76	128	195	-67	291
3	m. Podkowa Leśna.....	24	29	43	-14	70
4	m-w. Grodzisk Mazowiecki.....	178	336	408	-72	742
5	w. Baranów	31	36	57	-21	49
6	w. Jaktorów	47	116	86	30	171
7	w. Żabia Wola.....	23	58	50	8	118
8	Grójecki	597	1048	1270	-222	1085
9	m-w. Grójec	148	233	239	-6	372
10	m-w. Mogielnica	39	85	154	-69	80
11	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	48	68	128	-60	92
12	m-w. Warka	127	220	214	6	112
13	w. Belsk Duży.....	30	53	63	-10	55
14	w. Błędów	39	84	101	-17	46
15	w. Chynów	45	73	93	-20	86
16	w. Goszczyn	10	33	35	-2	8
17	w. Jasieniec	39	67	78	-11	50
18	w. Pniewy	26	29	61	-32	39
19	w. Tarczyn	46	103	104	-1	145
20	Kozienicki	357	663	619	44	618
21	m-w. Kozienice	187	328	213	115	358
22	w. Garbatka-Letnisko	23	54	59	-5	37
23	w. Głowaczów	45	79	98	-19	67
24	w. Gniewoszków	16	40	42	-2	26
25	w. Grabów nad Pilicą	23	47	52	-5	25
26	w. Magnuszew.....	44	75	90	-15	49
27	w. Sieciechów.....	19	40	65	-25	56
28	Legionowski	417	806	714	92	1957
29	m. Legionowo	246	461	409	52	772
30	m-w. Serock	60	117	88	29	234
31	w. Jabłonna	43	78	88	-10	539
32	w. Nieporęt	44	72	70	2	308
33	w. Wieliszew.....	24	78	59	19	104
34	Lipski	221	349	516	-167	324
35	m-w. Lipsko	86	106	120	-14	129
36	w. Chotcza.....	12	21	46	-25	20
37	w. Ciepeliów	30	79	81	-2	39
38	w. Rzecznów	25	49	90	-41	36
39	w. Sienno.....	36	45	93	-48	63
40	w. Solec nad Wisłą.....	32	49	86	-37	37

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odptyw ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population					
865	+576	5,2	9,7	11,6	-1,9	+8,0	1
190	+101	5,2	8,7	13,3	-4,6	+6,9	2
98	-28	6,7	8,1	12,0	-3,9	-7,8	3
391	+351	5,2	9,8	11,9	-2,1	+10,2	4
42	+7	6,4	7,4	11,8	-4,3	+1,4	5
90	+81	5,1	12,5	9,3	3,2	+8,7	6
54	+64	4,1	10,4	9,0	1,4	+11,5	7
1209	-124	5,5	9,6	11,6	-2,0	-1,1	8
209	+163	6,5	10,2	10,4	-0,3	+7,1	9
79	+1	4,0	8,7	15,7	-7,0	+0,1	10
313	-221	5,0	7,1	13,4	-6,3	-23,1	11
156	-44	6,4	11,2	10,9	0,3	-2,2	12
75	-20	4,4	7,7	9,2	-1,5	-2,9	13
60	-14	4,7	10,0	12,1	-2,0	-1,7	14
75	+11	4,9	7,9	10,0	-2,2	+1,2	15
36	-28	3,5	11,7	12,4	-0,7	-9,9	16
51	-1	7,2	12,4	14,5	-2,0	-0,2	17
52	-13	5,8	6,5	13,6	-7,1	-2,9	18
103	+42	4,6	10,4	10,5	-0,1	+4,2	19
758	-140	5,3	9,9	9,2	0,7	-2,1	20
417	-59	5,5	9,6	6,3	3,4	-1,7	21
67	-30	4,1	9,7	10,6	-0,9	-5,4	22
72	-5	5,6	9,8	12,1	-2,4	-0,6	23
47	-21	3,5	8,7	9,1	-0,4	-4,6	24
38	-13	6,2	12,7	14,0	-1,4	-3,5	25
70	-21	6,5	11,1	13,3	-2,2	-3,1	26
47	+9	4,4	9,3	15,0	-5,8	+2,1	27
1212	+745	4,7	9,1	8,1	1,0	+8,4	28
755	+17	4,8	9,0	8,0	1,0	+0,3	29
139	+95	5,9	11,5	8,6	2,8	+9,3	30
107	+432	5,0	9,1	10,3	-1,2	+50,3	31
129	+179	4,4	7,2	7,0	0,2	+17,9	32
82	+22	3,0	9,8	7,4	2,4	+2,8	33
422	-98	5,4	8,5	12,6	-4,1	-2,4	34
148	-19	6,6	8,1	9,2	-1,1	-1,5	35
37	-17	4,2	7,3	15,9	-8,7	-5,9	36
63	-24	4,8	12,5	12,9	-0,3	-3,8	37
44	-8	4,9	9,5	17,5	-8,0	-1,6	38
72	-9	5,2	6,5	13,4	-6,9	-1,3	39
58	-21	4,9	7,5	13,1	-5,7	-3,2	40

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Łosicki	185	379	394	-15	255
2	m-w. Łosice	69	134	112	22	107
3	w. Huszlew	24	34	41	-7	28
4	w. Olszanka	17	37	36	1	20
5	w. Platerów	26	58	69	-11	38
6	w. Sarnaki	25	49	75	-26	34
7	w. Stara Kornica	24	67	61	6	28
8	Makowski	276	548	533	15	410
9	m. Maków Mazowiecki	75	115	72	43	119
10	m-w. Różan	30	42	46	-4	61
11	w. Czerwonka	10	33	37	-4	33
12	w. Karniewo	27	80	68	12	32
13	w. Krasnosielc	33	85	65	20	31
14	w. Młynarze	9	18	19	-1	12
15	w. Płoniawy-Bramura	38	77	86	-9	56
16	w. Rzewnie	16	36	40	-4	5
17	w. Sypniewo	16	27	47	-20	13
18	w. Szelków	22	35	53	-18	48
19	Miński	779	1562	1589	-27	2561
20	m. Mińsk Mazowiecki	185	387	318	69	703
21	m. Sulejówek	95	175	151	24	262
22	m. Wesoła	84	135	90	45	647
23	m-w. Halinów	41	101	104	-3	175
24	m-w. Kałuszyn	32	69	73	-4	50
25	w. Cegłów	29	56	113	-57	102
26	w. Dębe Wielkie	51	89	88	1	118
27	w. Dobre	43	70	77	-7	34
28	w. Jakubów	28	56	65	-9	37
29	w. Łatowicz	37	71	79	-8	48
30	w. Mińsk Mazowiecki	49	133	132	1	182
31	w. Mrozy	39	79	139	-60	63
32	w. Siennica	41	68	93	-25	54
33	w. Stanisławów	25	73	67	6	86
34	Mławski	435	834	729	105	742
35	m. Mława	174	303	257	46	406
36	w. Dzierzgowo	20	36	40	-4	19
37	w. Lipowiec Kościelny	35	53	50	3	66
38	w. Radzanów	22	56	45	11	32
39	w. Strzegowo	51	91	89	2	59
40	w. Stupsk	23	64	68	-4	29
41	w. Szreńsk	28	72	51	21	33
42	w. Szydłowo	17	47	36	11	39
43	w. Wieczfonia Kościelna	30	46	42	4	31
44	w. Wiśniewo	35	66	51	15	28

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odplyw ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population					
432	-177	5,3	10,8	11,2	-0,4	-5,0	1
144	-37	5,7	11,1	9,3	1,8	-3,1	2
42	-14	7,5	10,6	12,8	-2,2	-4,4	3
42	-22	4,9	10,6	10,3	0,3	-6,3	4
71	-33	4,9	10,9	12,9	-2,1	-6,2	5
82	-48	4,4	8,7	13,3	-4,6	-8,5	6
51	-23	4,4	12,4	11,3	1,1	-4,3	7
705	-295	5,5	11,0	10,7	0,3	-5,9	8
153	-34	7,0	10,7	6,7	4,0	-3,2	9
67	-6	6,3	8,8	9,6	-0,8	-1,3	10
48	-15	3,8	12,5	14,0	-1,5	-5,7	11
83	-51	4,8	14,2	12,1	2,1	-9,0	12
80	-49	4,6	12,0	9,2	2,8	-6,9	13
18	-6	4,9	9,8	10,3	-0,5	-3,3	14
106	-50	5,9	12,0	13,4	-1,4	-7,8	15
38	-33	5,4	12,1	13,5	-1,4	-11,1	16
48	-35	4,2	7,1	12,4	-5,3	-9,2	17
64	-16	5,5	8,7	13,2	-4,5	-4,0	18
1629	+932	5,1	10,3	10,5	-0,2	+6,1	19
409	+294	5,1	10,6	8,7	1,9	+8,0	20
191	+71	5,4	10,0	8,6	1,4	+4,0	21
258	+389	5,9	9,4	6,3	3,2	+27,2	22
94	+81	3,8	9,4	9,6	-0,3	+7,5	23
77	-27	5,1	11,0	11,6	-0,6	-4,3	24
76	+26	4,4	8,6	17,3	-8,7	+4,0	25
57	+61	6,4	11,1	11,0	0,1	+7,6	26
49	-15	7,0	11,4	12,6	-1,1	-2,4	27
50	-13	5,5	10,9	12,7	-1,8	-2,5	28
77	-29	6,4	12,2	13,6	-1,4	-5,0	29
115	+67	4,1	11,0	10,9	0,1	+5,5	30
84	-21	4,3	8,8	15,4	-6,7	-2,3	31
57	-3	5,8	9,6	13,1	-3,5	-0,4	32
35	+51	4,0	11,7	10,7	1,0	+8,2	33
911	-169	5,7	10,9	9,5	1,4	-2,2	34
310	+96	5,6	9,8	8,3	1,5	+3,1	35
60	-41	5,4	9,8	10,9	-1,1	-11,1	36
75	-9	6,6	10,0	9,5	0,6	-1,7	37
63	-31	5,7	14,4	11,6	2,8	-8,0	38
62	-3	6,1	10,9	10,7	0,2	-0,4	39
76	-47	4,3	12,0	12,7	-0,8	-8,8	40
66	-33	5,8	14,9	10,6	4,4	-6,8	41
56	-17	3,5	9,5	7,3	2,2	-3,4	42
66	-35	7,0	10,8	9,8	0,9	-8,2	43
77	-49	6,7	12,6	9,7	2,9	-9,3	44

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Nowodworski	412	792	705	87	914
2	m. Nowy Dwór Mazowiecki	155	268	215	53	326
3	m-w. Nasielsk	112	218	179	39	174
4	m-w. Zakroczym	37	75	79	–4	77
5	w. Czosnów	33	78	79	–1	178
6	w. Leoncin	29	58	59	–1	73
7	w. Pomiechówek	46	95	94	1	86
8	Ostrołęcki	505	1041	862	179	860
9	m-w. Myszyniec	72	136	112	24	79
10	w. Baranowo	26	81	81	0	66
11	w. Czarnia	16	54	32	22	13
12	w. Czerwin	37	65	72	–7	40
13	w. Goworowo	42	102	109	–7	68
14	w. Kadzidło	63	152	82	70	87
15	w. Lelis	59	104	74	30	88
16	w. Łyse	57	111	73	38	64
17	w. Olszewo-Borki	52	97	88	9	186
18	w. Rzekuń	47	93	86	7	129
19	w. Troszyn	34	46	53	–7	40
20	Ostrowski	436	845	798	47	635
21	m. Ostrów Mazowiecka	123	230	185	45	206
22	m-w. Brok	11	32	41	–9	38
23	w. Andrzejewo	23	59	56	3	41
24	w. Boguty-Pianki	18	38	45	–7	23
25	w. Małkinia Górna	74	127	122	5	68
26	w. Nur	22	24	44	–20	42
27	w. Ostrów Mazowiecka	72	181	135	46	109
28	w. Stary Lubotyń	24	43	45	–2	28
29	w. Szulborze Wielkie	12	17	18	–1	14
30	w. Wąsewo	29	49	61	–12	29
31	w. Zaręby Kościelne	28	45	46	–1	37
32	Otwocki	534	1050	1150	–100	1529
33	m. Józefów	64	120	162	–42	378
34	m. Otwock	200	428	458	–30	574
35	m-w. Karczew	84	135	165	–30	133
36	w. Celestynów	54	107	75	32	98
37	w. Kołbiel	43	91	109	–18	71
38	w. Osieck	18	27	35	–8	38
39	w. Sobienie-Jeziory	34	64	74	–10	64
40	w. Wiązowna	37	78	72	6	173

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odptyw ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population					
845	+69	5,5	10,7	9,5	1,2	+0,9	1
384	-58	5,7	9,8	7,8	1,9	-2,1	2
207	-33	5,8	11,4	9,3	2,0	-1,7	3
50	+27	5,9	11,9	12,5	-0,6	+4,3	4
74	+104	4,2	9,9	10,0	-0,1	+13,2	5
54	+19	5,8	11,6	11,8	-0,2	+3,8	6
76	+10	5,4	11,1	11,0	0,1	+1,2	7
799	+61	5,9	12,2	10,1	2,1	+0,7	8
115	-36	6,6	12,5	10,3	2,2	-3,3	9
50	+16	3,6	11,2	11,2	0,0	+2,2	10
59	-46	5,9	20,0	11,9	8,2	-17,1	11
47	-7	6,6	11,6	12,9	-1,3	-1,3	12
111	-43	4,6	11,1	11,9	-0,8	-4,7	13
87	0	5,7	13,7	7,4	6,3	0,0	14
80	+8	7,2	12,6	9,0	3,6	+1,0	15
77	-13	7,0	13,6	8,9	4,6	-1,6	16
63	+123	6,0	11,2	10,2	1,0	+14,2	17
76	+53	5,4	10,6	9,8	0,8	+6,1	18
34	+6	6,6	8,9	10,3	-1,4	+1,2	19
886	-251	5,5	10,7	10,1	0,6	-3,2	20
215	-9	5,3	9,9	8,0	1,9	-0,4	21
32	+6	3,8	10,9	14,0	-3,1	+2,0	22
43	-2	5,1	13,1	12,4	0,7	-0,4	23
51	-28	5,9	12,3	14,6	-2,3	-9,1	24
135	-67	5,7	9,8	9,4	0,4	-5,2	25
74	-32	6,2	6,7	12,4	-5,6	-9,0	26
141	-32	5,3	13,3	9,9	3,4	-2,3	27
48	-20	5,7	10,2	10,7	-0,5	-4,7	28
18	-4	5,6	8,0	8,5	-0,5	-1,9	29
61	-32	6,0	10,1	12,5	-2,5	-6,6	30
68	-31	6,8	10,9	11,1	-0,2	-7,5	31
1055	+474	4,8	9,4	10,3	-0,9	+4,2	32
156	+222	4,2	7,9	10,7	-2,8	+14,7	33
454	+120	4,6	9,8	10,5	-0,7	+2,7	34
156	-23	5,3	8,4	10,3	-1,9	-1,4	35
133	-35	5,0	10,0	7,0	3,0	-3,3	36
40	+31	5,3	11,2	13,5	-2,2	+3,8	37
22	+16	5,1	7,7	10,0	-2,3	+4,6	38
31	+33	5,3	10,0	11,6	-1,6	+5,2	39
63	+110	4,6	9,6	8,9	0,7	+13,5	40

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIAT
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (cd.): powiaty (cont.):					
1	Piaseczyński	528	1060	1105	-45	3468
2	m-w. Góra Kalwaria	113	222	279	-57	353
3	m-w. Konstancin-Jeziorna	83	196	240	-44	393
4	m-w. Piaseczno	228	445	445	0	2044
5	w. Lesznowola	70	116	93	23	571
6	w. Prażmów	34	81	48	33	107
7	Płocki	587	1115	1100	15	1240
8	m-w. Drobin	58	102	85	17	74
9	m-w. Gąbin	68	106	114	-8	90
10	m-w. Wyszogród	30	56	78	-22	51
11	w. Bielsk	57	97	91	6	85
12	w. Bodzanów	39	80	128	-48	110
13	w. Brudzeń Duży	37	86	78	8	125
14	w. Bulkowo	36	66	45	21	49
15	w. Łąck	30	39	45	-6	79
16	w. Mała Wieś	29	67	79	-12	54
17	w. Nowy Duninów	22	30	25	5	41
18	w. Radzanowo	39	93	70	23	104
19	w. Słubice	25	54	44	10	27
20	w. Słupno	22	40	48	-8	109
21	w. Stara Biała	54	100	88	12	165
22	w. Staroźreby	41	99	82	17	77
23	Płoński	522	962	1012	-50	697
24	m. Płońsk	133	221	227	-6	168
25	m. Raciąż	32	60	55	5	37
26	w. Bąboszewo	58	100	89	11	35
27	w. Czerwińsk nad Wisłą	49	87	93	-6	48
28	w. Dzierżążnia	20	36	57	-21	48
29	w. Joniec	20	31	32	-1	38
30	w. Naruszewo	35	73	90	-17	41
31	w. Nowe Miasto	23	48	50	-2	42
32	w. Płońsk	43	93	89	4	63
33	w. Raciąż	48	89	100	-11	80
34	w. Sochocin	28	67	80	-13	58
35	w. Żalusk	33	57	50	7	39
36	Pruszkowski	628	1161	1250	-89	2826
37	m. Piastów	117	220	182	38	418
38	m. Pruszków	258	436	537	-101	943
39	m-w. Brwinów	89	155	217	-62	438
40	w. Michałowice	46	87	95	-8	425
41	w. Nadarzyn	36	86	81	5	270
42	w. Raszyn	82	177	138	39	332

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odpływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population					
1163	+2305	4,9	9,8	10,2	-0,4	+21,2	1
169	+184	4,9	9,6	12,1	-2,5	+8,0	2
301	+92	3,6	8,5	10,5	-1,9	+4,0	3
535	+1509	5,2	10,1	10,1	0,0	+34,2	4
113	+458	6,2	10,3	8,3	2,0	+40,7	5
45	+62	4,7	11,2	6,6	4,6	+8,6	6
1190	+50	5,4	10,3	10,2	0,1	+0,5	7
137	-63	6,4	11,3	9,4	1,9	-7,0	8
81	+9	6,2	9,6	10,3	-0,7	+0,8	9
74	-23	4,7	8,7	12,1	-3,4	-3,6	10
79	+6	6,3	10,7	10,0	0,7	+0,7	11
87	+23	4,6	9,4	15,1	-5,6	+2,7	12
89	+36	4,7	10,9	9,9	1,0	+4,6	13
68	-19	5,6	10,3	7,0	3,3	-3,0	14
54	+25	6,1	7,9	9,1	-1,2	+5,0	15
63	-9	4,3	10,0	11,7	-1,8	-1,3	16
39	+2	5,5	7,5	6,2	1,2	+0,5	17
82	+22	5,5	13,2	9,9	3,3	+3,1	18
64	-37	5,1	11,0	9,0	2,0	-7,5	19
66	+43	4,9	9,0	10,8	-1,8	+9,7	20
115	+50	5,8	10,8	9,5	1,3	+5,4	21
92	-15	5,1	12,3	10,2	2,1	-1,9	22
992	-295	5,7	10,5	11,1	-0,6	-3,2	23
232	-64	5,8	9,6	9,8	-0,3	-2,8	24
78	-41	6,6	12,4	11,4	1,0	-8,5	25
67	-32	7,1	12,3	10,9	1,4	-3,9	26
66	-18	5,8	10,3	11,1	-0,7	-2,1	27
41	+7	4,9	8,8	13,9	-5,1	+1,7	28
41	-3	7,9	12,2	12,6	-0,4	-1,2	29
79	-38	5,0	10,4	12,8	-2,4	-5,4	30
73	-31	4,7	9,8	10,2	-0,4	-6,3	31
93	-30	6,1	13,3	12,7	0,6	-4,3	32
75	+5	5,1	9,5	10,7	-1,2	+0,5	33
75	-17	4,5	10,8	12,9	-2,1	-2,8	34
72	-33	5,8	10,1	8,8	1,2	-5,8	35
1709	+1117	4,6	8,5	9,2	-0,7	+8,2	36
364	+54	4,9	9,2	7,6	1,6	+2,3	37
699	+244	4,8	8,1	10,0	-1,9	+4,6	38
239	+199	4,6	8,0	11,2	-3,2	+10,2	39
159	+266	3,5	6,7	7,3	-0,6	+20,3	40
81	+189	4,5	10,8	10,1	0,6	+23,6	41
167	+165	4,5	9,7	7,6	2,1	+9,1	42

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Przasnyski	340	703	603	100	520
2	m. Przasnysz.....	104	203	180	23	255
3	m-w. Chorzele.....	70	129	111	18	89
4	w. Czernice Borowe.....	19	59	54	5	22
5	w. Jednorzec.....	40	124	90	34	39
6	w. Krasne.....	34	46	37	9	25
7	w. Krzynowłoga Mała.....	21	44	48	–4	17
8	w. Przasnysz.....	52	98	83	15	73
9	Przysuski	271	491	531	–40	302
10	m-w. Przysucha.....	90	122	123	–1	107
11	w. Borkowice.....	26	38	55	–17	33
12	w. Gielniów.....	35	45	51	–6	29
13	w. Kłwów.....	16	47	49	–2	30
14	w. Odrzywół.....	26	54	63	–9	37
15	w. Potworów.....	26	54	63	–9	21
16	w. Rusinów.....	25	61	56	5	14
17	w. Wieniawa.....	27	70	71	–1	31
18	Pułtusk	331	569	528	41	476
19	m-w. Pułtusk.....	154	239	205	34	239
20	w. Gzy.....	25	56	45	11	26
21	w. Obryte.....	42	59	73	–14	77
22	w. Pokrzywnica.....	31	52	47	5	31
23	w. Świercze.....	26	59	46	13	42
24	w. Wjnnica.....	19	42	48	–6	34
25	w. Zatory.....	34	62	64	–2	27
26	Radomski	763	1655	1391	264	1552
27	m. Pionki.....	104	161	178	–17	145
28	m-w. Iłża.....	89	167	192	–25	142
29	m-w. Skaryszew.....	67	168	134	34	135
30	w. Gózd.....	30	99	70	29	59
31	w. Jastrzębia.....	30	85	63	22	66
32	w. Jedlińsk.....	59	160	115	45	136
33	w. Jedlnia-Letnisko.....	69	115	97	18	189
34	w. Kowala.....	49	139	73	66	183
35	w. Pionki.....	55	117	119	–2	112
36	w. Przytyk.....	37	87	83	4	55
37	w. Wierzbica.....	66	126	112	14	81
38	w. Wolanów.....	52	110	72	38	77
39	w. Zakrzew.....	56	121	83	38	172

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odpyływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		* na 1000 ludności per 1000 population					
683	-163	6,1	12,6	10,8	1,8	-2,9	1
223	+32	5,8	11,4	10,1	1,3	+1,8	2
127	-38	6,4	11,9	10,2	1,7	-3,5	3
36	-14	4,5	13,9	12,8	1,2	-3,3	4
104	-65	5,3	16,5	12,0	4,5	-8,7	5
58	-33	8,1	10,9	8,8	2,1	-7,9	6
37	-20	5,6	11,6	12,7	-1,1	-5,3	7
98	-25	6,9	12,9	11,0	2,0	-3,3	8
458	-156	5,7	10,4	11,3	-0,9	-3,3	9
156	-49	6,7	9,0	9,1	-0,1	-3,6	10
47	-14	5,3	7,7	11,1	-3,4	-2,8	11
58	-29	6,7	8,6	9,8	-1,2	-5,6	12
25	+5	4,1	11,9	12,5	-0,5	+1,3	13
40	-3	5,9	12,3	14,3	-2,0	-0,7	14
33	-12	5,7	11,9	13,9	-2,0	-2,6	15
34	-20	5,2	12,7	11,7	1,0	-4,2	16
65	-34	4,6	12,0	12,2	-0,2	-5,8	17
548	-72	6,4	11,0	10,2	0,8	-1,4	18
272	-33	6,5	10,1	8,7	1,4	-1,4	19
33	-7	6,0	13,5	10,8	2,7	-1,7	20
69	+8	8,3	11,7	14,4	-2,8	+1,6	21
46	-15	6,6	11,1	10,0	1,1	-3,2	22
51	-9	5,2	11,8	9,2	2,6	-1,8	23
48	-14	4,5	10,0	11,5	-1,4	-3,3	24
29	-2	6,9	12,7	13,1	-0,4	-0,4	25
1381	+171	5,3	11,4	9,6	1,8	+1,2	26
269	-124	4,7	7,3	8,1	-0,8	-5,6	27
183	-41	5,4	10,1	11,6	-1,5	-2,5	28
105	+30	5,2	12,9	10,3	2,6	+2,3	29
69	-10	3,9	12,7	9,0	3,7	-1,3	30
45	+21	4,8	13,6	10,1	3,5	+3,4	31
125	+11	4,6	12,5	9,0	3,5	+0,9	32
87	+102	6,5	10,9	9,2	1,7	+9,7	33
82	+101	4,8	13,7	7,2	6,5	+10,0	34
120	-8	5,5	11,8	12,0	-0,2	-0,8	35
54	+1	5,1	12,0	11,4	0,6	+0,1	36
109	-28	6,4	12,2	10,8	1,4	-2,7	37
58	+19	6,4	13,6	8,9	4,7	+2,3	38
75	+97	5,4	11,8	8,1	3,7	+9,4	39

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>
	m – gmina miejska urban <i>gmina</i> m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural <i>gmina</i> w – gmina wiejska rural <i>gmina</i>						w liczbach bezwzględnych
	powiaty (cd.): powiats (cont):					
1	Siedlecki	452	960	902	58	912
2	m-w. Mordy.....	23	62	80	-18	54
3	w. Domanice.....	17	47	25	22	29
4	w. Korczew	21	27	43	-16	18
5	w. Kotuń.....	49	97	108	-11	85
6	w. Mokobody	32	64	56	8	66
7	w. Paprotnia	15	43	29	14	11
8	w. Przesmyki	25	36	61	-25	32
9	w. Siedlce	79	172	109	63	295
10	w. Skórzec	38	93	77	16	85
11	w. Suchożebry.....	32	52	55	-3	53
12	w. Wiśniew	46	81	61	20	71
13	w. Wodynie.....	23	49	60	-11	25
14	w. Zbuczyn Poduchowny	52	137	138	-1	88
15	Sierpecki	332	618	631	-13	612
16	m. Sierpc	111	173	219	-46	242
17	w. Gozdowo.....	39	62	63	-1	71
18	w. Mochowo	40	89	80	9	57
19	w. Rościszewo.....	23	61	46	15	33
20	w. Sierpc.....	47	110	66	44	95
21	w. Szczutowo	32	51	55	-4	57
22	w. Zawidz.....	40	72	102	-30	57
23	Sochaczewski	448	828	851	-23	825
24	m. Sochaczew	225	372	429	-57	342
25	w. Brochów.....	17	26	33	-7	39
26	w. Iłów.....	28	83	67	16	41
27	w. Młodzieszyn	25	62	55	7	32
28	w. Nowa Sucha	32	46	58	-12	75
29	w. Rybno.....	17	44	37	7	19
30	w. Sochaczew	55	81	56	25	135
31	w. Teresin.....	49	114	116	-2	142
32	Sokołowski	313	584	673	-89	513
33	m. Sokołów Podlaski	102	184	135	49	173
34	m-w. Kosów Lacki	41	65	101	-36	71
35	w. Bielany	19	48	36	12	20
36	w. Ceranów	16	26	48	-22	12
37	w. Jabłonna Lacka.....	31	41	82	-41	50
38	w. Repki.....	27	63	69	-6	25
39	w. Sabnie.....	20	44	51	-7	36
40	w. Sokołów Podlaski	35	70	71	-1	98
41	w. Sterdyń	22	43	80	-37	28

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odpyły ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		* na 1000 ludności per 1000 population					
930	-18	5,5	11,7	11,0	0,7	-0,2	1
75	-21	3,4	9,2	11,9	-2,7	-3,1	2
25	+4	6,0	16,7	8,9	7,8	+1,4	3
48	-30	6,4	8,2	13,0	-4,8	-9,1	4
96	-11	5,7	11,3	12,6	-1,3	-1,3	5
76	-10	6,0	11,9	10,4	1,5	-1,9	6
44	-33	5,2	14,8	10,0	4,8	-11,3	7
62	-30	6,3	9,1	15,4	-6,3	-7,6	8
198	+97	5,3	11,5	7,3	4,2	+6,5	9
54	+31	5,3	13,0	10,7	2,2	+4,3	10
42	+11	6,6	10,7	11,4	-0,6	+2,3	11
64	+7	7,7	13,5	10,2	3,3	+1,2	12
49	-24	4,6	9,7	11,9	-2,2	-4,7	13
97	-9	5,0	13,3	13,3	-0,1	-0,9	14
749	-137	5,9	10,9	11,1	-0,2	-2,4	15
259	-17	5,6	8,6	10,9	-2,3	-0,8	16
63	+8	6,2	9,9	10,1	-0,2	+1,3	17
80	-23	6,1	13,6	12,2	1,4	-3,5	18
58	-25	5,1	13,6	10,2	3,3	-5,6	19
126	-31	6,4	15,0	9,0	6,0	-4,2	20
83	-26	7,0	11,1	12,0	-0,9	-5,7	21
80	-23	5,4	9,7	13,8	-4,1	-3,1	22
788	+37	5,3	9,8	10,0	-0,3	+0,4	23
354	-12	5,6	9,3	10,7	-1,4	-0,3	24
28	+11	4,1	6,2	7,9	-1,7	+2,6	25
62	-21	4,3	12,6	10,2	2,4	-3,2	26
75	-43	4,4	10,8	9,6	1,2	-7,5	27
52	+23	5,4	7,7	9,7	-2,0	+3,9	28
45	-26	4,6	11,9	10,0	1,9	-7,1	29
83	+52	6,7	9,8	6,8	3,0	+6,3	30
89	+53	4,7	10,9	11,1	-0,2	+5,0	31
732	-219	5,1	9,5	11,0	-1,5	-3,6	32
189	-16	5,4	9,8	7,2	2,6	-0,9	33
114	-43	5,5	8,7	13,6	-4,8	-5,8	34
68	-48	4,5	11,4	8,5	2,8	-11,4	35
44	-32	5,7	9,2	17,0	-7,8	-11,3	36
39	+11	5,6	7,4	14,8	-7,4	+2,0	37
71	-46	4,2	9,9	10,8	-0,9	-7,2	38
60	-24	4,5	9,9	11,5	-1,6	-5,4	39
72	+26	5,3	10,7	10,8	-0,2	+4,0	40
75	-47	4,3	8,4	15,5	-7,2	-9,1	41

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Szydłowiecki	244	469	440	29	352
2	m-w. Szydłowiec.....	129	223	169	54	173
3	w. Chlewiska	37	71	108	-37	64
4	w. Jastrząb	28	52	50	2	32
5	w. Mirów	22	50	53	-3	30
6	w. Orońsko	28	73	60	13	53
7	Warszawski	7574	11543	17290	-5747	15355
8	m. Warszawa-Bemowo	466	594	390	204	859
9	m. Warszawa-Białołęka.....	210	443	322	121	2004
10	m. Warszawa-Bielany	503	745	1182	-437	1108
11	m. Warszawa-Centrum	4606	6976	12722	-5746	6924
12	m. Warszawa-Rembertów.....	75	116	148	-32	142
13	m. Warszawa-Targówek	636	804	984	-180	838
14	m. Warszawa-Ursus	191	327	292	35	451
15	m. Warszawa-Ursynów	509	788	414	374	2031
16	m. Warszawa-Wawer	214	402	540	-138	484
17	m. Warszawa-Wilanów.....	60	75	46	29	95
18	m. Warszawa-Włochy	104	273	250	23	419
19	Warszawski zachodni	363	772	825	-53	1936
20	m-w. Błonie.....	94	162	199	-37	299
21	m-w. Łomianki	70	162	136	26	613
22	m-w. Ożarów Mazowiecki	71	151	176	-25	258
23	w. Izabelin	34	60	69	-9	214
24	w. Kampinos.....	23	44	52	-8	67
25	w. Leszno	24	83	85	-2	119
26	w. Stare Babice	47	110	108	2	366
27	Węgrowski	402	745	749	-4	583
28	m. Węgrów	69	127	97	30	95
29	m-w. Łochów	103	203	159	44	180
30	w. Grębków	34	50	70	-20	49
31	w. Korytnica	56	78	88	-10	43
32	w. Liw.....	42	83	90	-7	73
33	w. Miedzna	17	52	57	-5	43
34	w. Sadowne	35	68	72	-4	45
35	w. Stoczek	36	53	74	-21	39
36	w. Wierzbno.....	10	31	42	-11	16
37	Wołomiński	977	2073	1771	302	3134
38	m. Kobyłka.....	86	151	126	25	223
39	m. Marki.....	85	213	184	29	713
40	m. Ząbki.....	84	258	148	110	823
41	m. Zielonka	68	176	151	25	272

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odptyw ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population					
460	-108	5,6	10,8	10,2	0,7	-2,5	1
240	-67	6,2	10,7	8,1	2,6	-3,2	2
68	-4	5,5	10,5	15,9	-5,5	-0,6	3
40	-8	5,4	10,1	9,7	0,4	-1,5	4
46	-16	4,8	10,9	11,5	-0,7	-3,5	5
66	-13	4,7	12,4	10,2	2,2	-2,2	6
10916	+4439	4,8	7,2	10,8	-3,6	+2,8	7
738	+121	4,7	6,0	3,9	2,1	+1,2	8
281	+1723	4,7	9,9	7,2	2,7	+38,6	9
933	+175	3,6	5,3	8,4	-3,1	+1,2	10
5998	+926	5,2	7,9	14,3	-6,5	+1,0	11
92	+50	3,1	4,8	6,1	-1,3	+2,1	12
810	+28	5,1	6,4	7,9	-1,4	+0,2	13
380	+71	4,4	7,5	6,7	0,8	+1,6	14
989	+1042	4,3	6,7	3,5	3,2	+8,8	15
298	+186	3,6	6,8	9,1	-2,3	+3,1	16
102	-7	4,7	5,8	3,6	2,3	-0,5	17
295	+124	2,7	7,2	6,6	0,6	+3,3	18
840	+1096	4,1	8,8	9,4	-0,6	+12,5	19
172	+127	4,8	8,3	10,2	-1,9	+6,5	20
191	+422	4,1	9,4	7,9	1,5	+24,4	21
172	+86	3,8	8,0	9,4	-1,3	+4,6	22
58	+156	4,2	7,4	8,5	-1,1	+19,1	23
42	+25	5,9	11,3	13,4	-2,1	+6,4	24
79	+40	3,0	10,5	10,7	-0,3	+5,1	25
126	+240	3,8	8,9	8,7	0,2	+19,4	26
695	-112	5,7	10,5	10,5	-0,1	-1,6	27
123	-28	5,3	9,7	7,4	2,3	-2,1	28
175	+5	5,8	11,4	8,9	2,5	+0,3	29
39	+10	7,0	10,3	14,4	-4,1	+2,1	30
79	-36	7,8	10,9	12,3	-1,4	-5,0	31
97	-24	5,2	10,2	11,1	-0,9	-3,0	32
42	+1	3,8	11,6	12,7	-1,1	+0,2	33
46	-1	5,3	10,3	10,9	-0,6	-0,2	34
55	-16	6,4	9,3	13,1	-3,7	-2,8	35
39	-23	2,9	9,1	12,3	-3,2	-6,7	36
1647	+1487	5,3	11,3	9,6	1,6	+8,1	37
150	+73	5,3	9,2	7,7	1,5	+4,5	38
180	+533	4,8	11,9	10,3	1,6	+29,9	39
244	+579	4,6	14,1	8,1	6,0	+31,7	40
129	+143	4,2	10,9	9,3	1,6	+8,8	41

TABL. 26 (83). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^a Inflow ^a
	m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych				
	powiaty (dok.): powiats (cont.): Wołomiński (dok.) (cont.)					
1	m-w. Radzymin.....	101	172	214	-42	211
2	m-w. Tłuszcz.....	107	212	159	53	185
3	m-w. Wołomin.....	259	513	430	83	404
4	w. Dąbrówka.....	36	92	69	23	73
5	w. Jadów.....	63	79	95	-16	84
6	w. Klembów.....	36	99	84	15	94
7	w. Poświętne.....	41	76	55	21	35
8	w. Strachówka.....	11	32	56	-24	17
9	Wyszkowski	383	813	621	192	640
10	m-w. Wyszków.....	191	406	266	140	330
11	w. Brańszczyk.....	43	93	101	-8	82
12	w. Długosiodło.....	49	105	74	31	88
13	w. Rząśnik.....	47	81	76	5	56
14	w. Somianka.....	28	63	55	8	42
15	w. Zabrodzie.....	25	65	49	16	42
16	Zwoleński	217	383	449	-66	409
17	m-w. Zwoleń.....	97	154	148	6	188
18	w. Kazanów.....	29	46	55	-9	51
19	w. Policzna.....	32	45	95	-50	63
20	w. Przytęk.....	38	75	97	-22	70
21	w. Tczów.....	21	63	54	9	37
22	Żuromiński	269	475	426	49	294
23	m-w. Biezuń.....	33	54	70	-16	42
24	m-w. Żuromin.....	85	165	126	39	113
25	w. Kuczbork-Osada.....	31	69	55	14	51
26	w. Lubowidz.....	60	85	86	-1	45
27	w. Lutocin.....	29	57	61	-4	25
28	w. Siemiatkowo-Koziebrodzkie ...	31	45	28	17	18
29	Żyrardowski	389	744	872	-128	867
30	m. Żyrardów.....	217	406	489	-83	400
31	m-w. Mszczonów.....	58	118	112	6	189
32	w. Puszcza Mariańska.....	44	73	105	-32	95
33	w. Radziejowice.....	22	46	57	-11	85
34	w. Wiskitki.....	48	101	109	-8	98
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:					
35	Ostrołęka	307	522	345	177	524
36	Płock	755	1105	967	138	1063
37	Radom	1297	2282	1995	287	1171
38	Siedlce	399	742	543	199	902

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TÓW I GMIN W 2001 R. (dok.)
AND GMINAS IN 2001 (cont.)

Odpyływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers		* na 1000 ludności per 1000 population					
141	+70	5,7	9,8	12,1	-2,4	+4,0	1
127	+58	5,9	11,7	8,8	2,9	+3,2	2
415	-11	5,5	10,8	9,1	1,8	-0,2	3
41	+32	5,4	13,8	10,3	3,5	+4,8	4
78	+6	7,9	9,9	11,9	-2,0	+0,8	5
57	+37	4,4	12,0	10,2	1,8	+4,5	6
33	+2	6,9	12,8	9,2	3,5	+0,3	7
52	-35	3,3	9,6	16,8	-7,2	-10,5	8
708	-68	5,3	11,3	8,6	2,7	-0,9	9
321	+9	5,1	10,8	7,1	3,7	+0,2	10
53	+29	5,2	11,2	12,1	-1,0	+3,5	11
101	-13	6,1	13,1	9,3	3,9	-1,6	12
92	-36	6,8	11,8	11,0	0,7	-5,2	13
60	-18	4,8	10,9	9,5	1,4	-3,1	14
81	-39	4,5	11,6	8,8	2,9	-7,0	15
428	-19	5,6	9,8	11,5	-1,7	-0,5	16
212	-24	6,1	9,6	9,3	0,4	-1,5	17
60	-9	6,0	9,6	11,4	-1,9	-1,9	18
59	+4	4,9	7,0	14,7	-7,7	+0,6	19
44	+26	5,6	11,1	14,4	-3,3	+3,9	20
53	-16	4,2	12,6	10,8	1,8	-3,2	21
479	-185	6,3	11,1	10,0	1,2	-4,3	22
61	-19	5,8	9,6	12,4	-2,8	-3,4	23
164	-51	5,7	11,1	8,5	2,6	-3,4	24
66	-15	5,6	12,6	10,0	2,6	-2,7	25
81	-36	7,7	10,9	11,0	-0,1	-4,6	26
67	-42	5,9	11,5	12,3	-0,8	-8,5	27
40	-22	7,9	11,5	7,1	4,3	-5,6	28
745	+122	5,1	9,8	11,5	-1,7	+1,6	29
371	+29	5,0	9,4	11,3	-1,9	+0,7	30
154	+35	5,3	10,7	10,2	0,5	+3,2	31
68	+27	5,5	9,1	13,1	-4,0	+3,4	32
53	+32	4,9	10,2	12,6	-2,4	+7,1	33
99	-1	5,1	10,8	11,7	-0,9	-0,1	34
667	-143	5,5	9,4	6,2	3,2	-2,6	35
1124	-61	5,8	8,5	7,4	1,1	-0,5	36
1756	-585	5,6	9,8	8,6	1,2	-2,5	37
812	+90	5,3	9,8	7,2	2,6	+1,2	38

TABL. 27 (84). **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2001 R.**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2001
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Jednostki kościelne ^a Church units ^a
Kościół Katolicki Catholic Church			
Kościół Rzymskokatolicki ^b	3911944	2666	771
Starokatolickie Old Catholic			
Kościół Polskokatolicki	801	11	4
Kościół Starokatolicki Mariawitów	14245	16	16
Kościół Katolicki Mariawitów	1060	8	11
Kościół Starokatolicki	75	3	2
Prawosławne Orthodox			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^c	183000	117	65
Protestanckie i tradycji protestanckiej Protestant and Protestant-tradition			
Kościół Ewangelicko-Augsburski	6000 ^d	10	11
Kościół Ewangelicko-Reformowany	1290	3	3
Kościół Ewangelicko-Metodystyczny	380	17	13
Kościół Chrześcijan Baptystów	394 ^e	8 ^f	8 ^f
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	1083	17	13
Kościół Boży w Chrystusie	474	23	6
Kościół Zielonoświątkowy	935	31	6
Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego	60	10	2
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	64	5	1
Świecki Ruch Misyjny „Epiifania”	58	17	3
Nowoapostolski Kościół w Polsce	156	1	4
Kościół Zborów Chrystusowych	1549	34	3
Kościół Chrystusowy	520	3	3
Kościół Wolnych Chrześcijan	278	7	7
Jednota Braci Polskich	10	1	1
Zbór Chrześcijański w RP	25	—	1
Kościół Chrześcijański w Duchu Prawdy i Pokoju	13	4	—
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	236	8	5
Kościół Ewangeliczny „Misja Łaski”	50	2	1
Zbory Boże Chrześcijan Dnia Siódmego	5	1	1
Centrum Biblijne „Jezus Jest Panem”	65	2	—
Wspólnota Unitarian Uniwersalistów	11	—	—

a Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. b Dane dotyczą metropolii warszawskiej. c Dane dotyczą diecezji warszawsko-bielskiej. d Dane dotyczą diecezji warszawskiej. e Dane dotyczą 1999 r. f Dane dotyczą okręgu mazurskiego.

a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. b Data concern Warsaw metropolis. c Data concern Warsaw-Bielsk diocese. d Data concern Warsaw diocese. e Data concern 1999. f Data concern Mazury region.

TABL. 27 (84). NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2001 R. (dok.)
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2001 (cont.)
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Jednostki kościelne ^a Church units ^a
Protestanckie i tradycji protestanckiej (dok.) Protestant and Protestant-tradition (cont.)			
Kościół w Radomiu ^e	15	1	1
Biblijny Kościół Baptystyczny	30	3	1
Kościół Anglikański w Polsce	40	1	1
Islamskie Muslim			
Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej	38	1	—
Stowarzyszenie Braci Muzułmańskich	52	2	3
Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya	24	1	1
Judaistyczne Judaic			
Karaïmski Związek Religijny	60	—	1
Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions			
„Szkoła Zen Kwan Um” w Polsce	40	12	—
Buddyjska Wspólnota Zen Kannon	49	4	—
Związek Buddyistów Zen „Bodhidharma”	21	3	—
Grupa Wyznaniowa Śri Vidya	16	1	—
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang	480	9	2
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce	180	4	3
Inne Other			
Lectorium Rosicrucianum	76	—	1
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanii”	278	10	—
Światowy Uniwersytet Brahma Kumaris w Polsce	80	10	—
Zbór Paimonistyczny	16	—	—
Związek Wyznawców „Wierzę w Dobro Człowieka” ^g	4	—	—
Wiara Baha’i ^g	71	—	1
Zrzeszenie Rodzimej Wiary	20	1	—
Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny	3500	35	35
Nowe — zarejestrowane w ciągu ostatnich pięciu lat New — registered in the last five years			
Ursynowska Społeczność Ewangeliczna ^g	40	1	1
Kościół Nowego Przymierza w Lublinie	4	1	—
Kościół Ekklesia w Warszawie	50	3	1
Związek Wyznaniowy „Eckankar” w Polsce	18	10	1
Związek Buddyistów Czan	112	—	—
Warszawski Kościół Międzynarodowy	200	1	1

a Obejmują m.in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. e Dane dotyczą 1999 r. g Dane dotyczą 2000 r.

a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. e Data concern 1999. g Data concern 2000.

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1—2 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL)** przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby w wieku 15 lat i więcej, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych zamieszkałych w obiektach zbiorowego zakwaterowania. Badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału.

U w a g a. Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników badania, w tablicach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) **do pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę;

2) za **bezrobotne** w 2001 r. uznano osoby, w wieku 15—74 lata (do 2000 r. — 15 lat i więcej), które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni — tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1—2 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers persons aged 15 and more, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households. The survey is conducted using the continuous observation method, i.e., the economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter.

N o t e. Due to survey results rounding-off, sum of components can differ from the amount given in the item "total".

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed** persons are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job;

2) in 2001 **unemployed persons** are persons, aged 15—74 (until 2000 — 15 and more), who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work (within a 30-day period).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie (w ciągu 30 dni).

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

Pracujący

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących: w indywidualnych gospodarstwach rolnych (o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych), na indywidualnych działkach rolnych (o powierzchni do 1 ha użytków rolnych), indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);

3. The activity rate is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

Employment

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, postings, appointment or election);
 - 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working: on private farms (with areas of more than 1 ha of agricultural land), on private agricultural plots (with areas up to 1 ha of agricultural land), individual owners of livestock who do not possess agricultural land,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., self-employed professionals;
 - 3) outworkers;
 - 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
 - 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
 - 6) clergy fulfilling priestly obligations.
2. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees,

6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

2. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

3. Dane o pracujących nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Dane za 2001 r. podano metodą przedsiębiorstw. Dane o pracujących w tabl. 3, 4 i 11 prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika. Natomiast w pozostałych tablicach dane prezentowane są według siedziby zarządu jednostki.

5. Dane w tabl. 5—11 nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób (w 1999 r. — zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób).

6. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenie stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

7. Dane o **zatrudnionych na podstawie stosunku pracy** dotyczą zatrudnienia według stanu osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

9. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

10. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do**

each person being listed once according to the main job.

3. Data regarding employment do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. For 2001 data on employment were compiled using the enterprise method. Data regarding employment in tables 3, 4 and 11 are presented by actual (permanent) workplace of employed person. However in other tables data are presented by seat of management of unit.

5. Data in tables 5—11 do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self-government, individual farmers, clergy as well as economic entities employing up to 9 persons (in 1999 — companies of natural persons employing up to 9 persons).

6. **Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

7. Data regarding **employees hired on the basis of employment contracts** concern the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees.

8. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

9. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

10. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one per-

pracy i zwolnień z pracy, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitacyjne.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII (dla 1999 r. — w dniu 30 IX) z roku poprzedniego.

11. Dane o absolwentach szkół, którzy podjęli pracę po raz pierwszy dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

Bezrobocie

1. Dane o bezrobotnych zarejestrowanych obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywającą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilita-

son may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII (for 1999 — as of 30 IX) the previous year.

11. Data regarding school leavers who started to work the first-time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 1997 No. 25, item 128, with later amendments) are classified as unemployed.

An **unemployed person** is understood as a person not employed and not performing any other income-generating work, able to work and ready to accept full-time employment, not attending any full-time school and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juvenile school-leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, does not receive: a pre-retirement benefit, a pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, an sick, maternity or child-care benefit;

- cyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samodzielnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;
 - 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
 - 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
 - 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
 - 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
 - 9) nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia z innego tytułu niż zatrudnienie lub inna praca zarobkowa;
 - 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego, stałego wyrównawczego, gwarantowanego zasiłku okresowego lub renty socjalnej.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

2. Za absolwenta zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotnego uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (zasadniczej — zawodowej, średniej, policealnej, wyższej), szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

3. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Warunki pracy

1. Warunki pracy jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) did not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 9) is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary from sources other than employment or income-generating work;
- 10) is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit, a permanent compensatory benefit, a guaranteed temporary benefit or a disability welfare pension.

Since 1997, a person attending training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

2. A school-leaver registered in a powiat labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (basic vocational, secondary, post-secondary, higher education institution), a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

3. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Work conditions

1. Work conditions include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm; nauka (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwiłkniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

2. Świadczenia z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub szczególnie uciążliwych dotyczą:

- 1) posiłków profilaktycznych w rozumieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 V 1996 r. w sprawie profilaktycznych posiłków i napojów (Dz. U. Nr 60, poz. 279), wydawanych nieodpłatnie w ramach dożywiania specjalnego, pracownikom zatrudnionym stale przy pracach szczególnie szkodliwych dla zdrowia, wykonującym stale ciężkie lub uciążliwe prace na otwartej przestrzeni w okresie zimowym, inne prace narażające organizm na nadmierne ochłodzenie, jak również wykonującym prace w szczególnie trudnych warunkach;
- 2) napojów w rozumieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 V 1996 r. w sprawie profilaktycznych posiłków i napojów (Dz. U. Nr 60, poz. 279);
- 3) innych środków odżywczych wydawanych pracownikom na podstawie branżowych układów pracy lub innych przepisów;

Information regarding **persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health**, concerns persons:

- 1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);
- 2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

2. Benefits due to work in hazardous conditions particularly strenuous comprise:

- 1) prophylactic according to the decree of the Council of Ministers from 28 V 1996 concerning prophylactic meals and drinks (Journal of Laws No. 60, item 279), strengthening free meals, served within the range of special nourishment for the employed permanently performing work particularly hazardous for health, permanently maintaining hard or strenuous outdoor work in the winter, performing other work exposing body to overcooling as well as for people performing work in particularly hard conditions;
- 2) drinks according to decree of the Council of Ministers from 28 V 1996 concerning prophylactic meals and drinks (Journal of Laws No. 60, item 279);
- 3) other nourishment served on the basis of branch labour agreements or other regulations;
- 4) monetary benefits paid for work in hazardous or strenuous conditions providing that adequate regulations allow such payments;
- 5) shorter working hours i.e. shorter than regular working hours for a given occupational group;
- 6) additional vacation (paid);

- 4) dodatków pieniężnych wypłacanych pracownikom wykonującym pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub uciążliwych, jeżeli odpowiednio przepisy przewidują możliwość ich wypłacenia;
- 5) skróconego czasu pracy, tj. krótszego od ustawowego czasu pracy w danej grupie zawodowej;
- 6) dodatkowych urlopów (płatnych);
- 7) innych uprawnień, np. możliwości wcześniejszego, niż ogólnie przyjęto, przejścia na emeryturę.

3. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładach i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obywatelskiej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za **jeden wypadek przy pracy** liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Za **zbiorowy wypadek przy pracy** traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie

7) other benefits e.g. earlier retirement.

3. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Mass accident at work is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all short-

ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

5. **Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie** dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

6. **Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych** są to należne pracownikom, którzy doznali uszczerbku na zdrowiu wskutek wypadku przy pracy lub choroby zawodowej, a także członkom rodzin pracowników zmarłych wskutek takiego wypadku lub choroby, wypłaty:

- 1) odszkodowań z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci pracownika;
- 2) odszkodowań za przedmioty utracone lub uszkodzone wskutek wypadku przy pracy;
- 3) świadczeń wyrównawczych wypłacanych pracownikom, którzy wskutek wypadku przy pracy doznali stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu (co najmniej w 20%) i w związku z tym osiągają wynagrodzenia zmniejszone co najmniej o 10% (z wyłączeniem pracowników pobierających rentę inwalidzką);
- 4) dodatków wyrównawczych z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek objawów choroby zawodowej, trwającej do 3 miesięcy (w niektórych przypadkach do 6 miesięcy), jeżeli przeniesienie do innej pracy powoduje obniżenie wynagrodzenia;
- 5) zasiłków wyrównawczych wypłacanych (w okresie do 24 miesięcy) pracownikom ze zmniejszoną sprawnością do pracy, których wynagrodzenie uległo obniżeniu, wskutek poddania się rehabilitacji zawodowej w celu adaptacji lub przyuczenia do określonej pracy.

comings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

5. **Accidents at work on private farms in agriculture** concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

6. **Compensations for injuries and occupational diseases** due to employees who lost their health as a result of occupational accident or occupational disease or to family members of employees who died because of such accident or disease are payments of:

- 1) compensations for permanent or long-duration loss of health or death of employee;
- 2) compensations for things lost or damaged because of occupational accident;
- 3) compensatory benefits paid employees who permanently or temporarily lost their health (no less than 20%) because of occupational accident and due to that receive payments diminished by at least 10% (excluding employees receiving disability pension);
- 4) compensatory benefits due to a job change because of symptoms of occupational disease, lasting up to 3 months (in some cases up to 6 months), if moving to another job causes decline in remuneration;
- 5) compensatory benefits paid (in the period up to 24 months) workers with lower working ability whose remuneration declined due to occupational rehabilitation in order to adapt or train for a particular job.

Aktywność ekonomiczna ludności*Economic activity of the population*

TABL. 1 (85). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
W IV KWARTALE**
*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
IN IV QUARTER*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ w tys.	4004	4064	4040	POPULATION in thous.
Mężczyźni	1897	1925	1900	Men
Kobiety	2107	2139	2140	Women
Aktywni zawodowo	2277	2368	2368	Economically active persons
mężczyźni	1226	1283	1259	men
kobiety	1051	1085	1110	women
Pracujący	1992	2064	2002	Employed persons
mężczyźni	1109	1136	1084	men
kobiety	882	928	918	women
Bezrobotni	286	304	366	Unemployed persons
mężczyźni	117	147	174	men
kobiety	169	157	192	women
Bierni zawodowo	1726	1695	1671	Economically inactive persons
Mężczyźni	671	642	641	Men
Kobiety	1055	1054	1030	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w %	56,9	58,3	58,6	ACTIVITY RATE in %
mężczyźni	64,6	66,6	66,3	men
kobiety	49,9	50,7	51,9	women
Miasta	55,9	57,6	58,2	Urban areas
Wieś	58,8	59,6	59,4	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %...	49,8	50,8	49,6	EMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	58,5	59,0	57,1	men
kobiety	41,9	43,4	42,9	women
Miasta	48,7	49,7	48,3	Urban areas
Wieś	51,7	52,8	51,9	Rural areas
STOPA BEZROBOCIA w %	12,6	12,8	15,5	UNEMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	9,5	11,5	13,8	men
kobiety	16,1	14,5	17,3	women
Miasta	12,8	13,7	17,0	Urban areas
Wieś	12,1	11,4	12,7	Rural areas

TABL. 2 (86). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2001 R.**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Economi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik zat- rudnienia <i>Em- ployment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracują- cy <i>em- ployed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
		w tys. <i>in thous.</i>							w % in %
OGÓŁEM TOTAL	4040	2368	2002	366	1671	58,6	49,6	15,5
Według wieku <i>By age</i>								
15—24 lata <i>15—24 years</i>	753	292	186	106	462	38,8	24,7	36,3
25—34.....	725	623	550	73	102	85,9	75,9	11,7
35—44.....	668	605	505	100	63	90,6	75,6	16,5
45—54.....	749	613	542	71	136	81,8	72,4	11,6
50 lat i więcej..... <i>50 years and more</i>	1144	236	220	16	909	20,6	19,2	6,8
Według poziomu wykształcenia <i>By educational level</i>								
Wyższe..... <i>Tertiary</i>	517	422	400	22	96	81,6	77,4	5,2
Policealne i średnie zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	1002	721	616	105	281	72,0	61,5	14,6
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	439	215	167	48	224	49,0	38,0	22,3
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	855	668	535	133	187	78,1	62,6	19,9
Podstawowe i niepełne pod- stawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	1227	343	284	59	884	28,0	23,1	17,2

Pracujący
*Employment*TABL. 3 (87). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999 ^b	2000	2001			
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM..... TOTAL	2368575	2386952	2309792	553187	1756605	1131306
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	593530	593258	594584	5170	589414	288308
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>						
Rybołówstwo i rybactwo	148	124	110	33	77	17
<i>Fishing</i>						
Górnictwo i kopalnictwo.....	1491	1217	1200	43	1157	242
<i>Mining and quarrying</i>						
Przetwórstwo przemysłowe.....	373511	357301	334550	33138	301412	130592
<i>Manufacturing</i>						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	31244	30304	30772	26446	4326	7552
<i>Electricity, gas and water supply</i>						
Budownictwo	151305	140568	125126	8025	117101	16945
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy ^Δ	346240	375438	352406	8603	343803	174637
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Hotele i restauracje	34579	35293	32739	3348	29391	20859
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	132227	134518	130341	55460	74881	43030
<i>Transport, storage and communica- tion</i>						
Pośrednictwo finansowe.....	85056	82623	78010	19482	58528	51611
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	190152	199569	201519	43962	157557	94586
<i>Real estate, renting and business activities</i>						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ	80205	85968	91273	91120	153	58666
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>						
Edukacja	126660	129498	133097	121305	11792	96868
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	129256	124425	128055	108215	19840	106183
<i>Health and social work</i>						
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidu- alna	92971	96848	76010	28837	47173	41210
<i>Other community, social and per- sonal service activities</i>						

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 122. ^b Stan w dniu 30 IX.^a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 122. ^b As of 30 IX.

TABL. 4 (88). **STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999 ^b	2000	2001			w % ogółem in % of total
			ogółem total	sektor publiczny	sektor prywatny	
				public sector	private sector	
	w odsetkach		in percent			
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	76,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	25,1	24,9	25,7	0,9	33,5	99,1
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	70,0
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	96,4
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	15,8	15,0	14,5	6,0	17,2	90,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1,3	1,3	1,3	4,8	0,2	14,1
Budownictwo Construction	6,4	5,9	5,4	1,5	6,7	93,6
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	14,6	15,7	15,3	1,6	19,5	97,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1,4	1,5	1,4	0,6	1,7	89,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	5,6	5,6	5,6	10,0	4,3	57,5
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3,6	3,5	3,4	3,5	3,3	75,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	8,0	8,3	8,7	7,9	9,0	78,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	3,4	3,6	4,0	16,5	0,0	0,2
Edukacja Education	5,3	5,4	5,8	21,9	0,7	8,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	5,5	5,2	5,5	19,6	1,1	15,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	3,9	4,0	3,3	5,2	2,7	62,1

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 122. b Stan w dniu 30 IX.
a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 122. b As of 30 IX.

TABL. 5 (89). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		zatrudnieni na podsta- wie stosun- ku pracy <i>employees hired on the basis of employment contracts</i>	osoby wykonujące pracę nakładczą <i>outworkers</i>	agenci <i>agents</i>	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, co-owners including contributing family workers</i>
OGÓŁEM..... 1999 ^b	1517588	1499933	596	3246	12197
TOTAL 2000	1429256	1416350	449	1234	10111
2001	1575574	1561461	411	915	11191
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	688873	688336	—	537	—
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	886701	873125	411	378	11191
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	15442	12894	—	6	946
Rybołówstwo i rybactwo..... <i>Fishing</i>	53	53	—	—	—
Górnictwo i kopalnictwo..... <i>Mining and quarrying</i>	798	790	—	—	8
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	308867	303825	367	172	4503
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	61683	61681	—	—	2
Budownictwo..... <i>Construction</i>	90156	88608	2	4	1542
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	240725	237643	9	125	2948
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	32413	32014	—	3	396
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	178723	177933	20	457	313
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	80652	80507	—	129	16
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	172701	172484	4	1	212
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compul- sory social security</i>	95044	95031	—	11	2
Edukacja..... <i>Education</i>	130888	130866	—	—	22
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... <i>Health and social work</i>	119404	119198	—	—	206
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	48025	47934	9	7	75

a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122. b Stan w dniu 30 IX.

a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122. b As of 30 IX.

TABL. 6 (90). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a
Stan w dniu 31 XII
FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni ^b Full-time employees ^b		Niepełnozatrudnieni Part-time employees	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM 1999 ^c	1378418	678698	121515	68498
TOTAL 2000	1306120	646946	110230	64791
..... 2001	1437657	698479	123804	72771
sektor publiczny..... public sector	642567	361061	45769	28611
sektor prywatny..... private sector	795090	337418	78035	44160
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	12070	4516	824	400
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	46	10	7	2
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	688	116	102	36
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	290312	117392	13513	6560
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	61125	13091	556	248
Budownictwo..... Construction	85390	13426	3218	868
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	206041	97693	31602	21845
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	24770	15845	7244	4353
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	173146	62635	4787	2423
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	74942	49744	5565	3724
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	153677	68182	18807	8137
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	90285	57957	4746	2403
Edukacja..... Education	113390	84073	17476	11637
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	110579	93315	8619	6486
Pozostała działalność usługowa komunal- na, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	41196	20484	6738	3649

^a W głównym miejscu pracy; według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122. ^b Łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo. ^c Stan w dniu 30 IX.

^a In main workplace; by seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122. ^b Including seasonal and temporary paid employees. ^c As of 30 IX.

TABL. 7 (91). **RUCH ZATRUDNIONYCH^a**
LABOUR TURNOVER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przyjęcia do pracy Hires			Zwolnienia z pracy Terminations		
	ogółem total	w tym bez osób powracają- cych z urlopów wychodzą- cych i bezpłat- nych of which without persons returning to work from child – care and unpaid vacations	współ- czynnik przyjęć w % hire rate in %	ogółem total	w tym bez osób, które otrzymały urlopy wychodzą- cych i bezpłatne of which without persons granted child – care and unpaid vacations	współ- czynnik zwolnień w % termination rate in %
OGÓŁEM..... 1999 TOTAL	445860	435139	33,5	372523	361382	27,9
2000	324096	316386	24,1	334905	324511	24,8
2001	369665	361714	25,8	336398	326758	23,3
sektor publiczny..... public sector	157995	154032	26,6	96736	93010	16,0
sektor prywatny..... private sector	211670	207682	25,3	239662	233748	28,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	4184	4127	38,3	2962	2868	26,6
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	4	4	7,1	14	12	21,4
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	103	103	13,8	175	172	23,0
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	58809	57302	18,5	78875	76818	24,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	12501	12371	22,0	7799	7684	13,6
Budownictwo..... Construction	26900	26391	28,2	35820	35188	37,6

a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122; dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; dane dla lat 2000 i 2001 dotyczą okresu 1 I–31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122; data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; data for 2000 and 2001 concern the 1 I–31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999 period.

TABL. 7 (91). RUCH ZATRUDNIONYCH^a (dok.)
LABOUR TURNOVER^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przyjęcia do pracy Hires			Zwolnienia z pracy Terminations		
	ogółem total	w tym bez osób powracają- cych z urlopów wychodzą- wawczych i bezpłat- nych of which without persons returning to work from child – care and unpaid vacations	współ- czynnik przyjęć w % hire rate in %	ogółem total	w tym bez osób, które otrzymały urlopy wychodzą- wawcze i bezpłatne of which without persons granted child – care and unpaid vacations	współ- czynnik zwolnień w % termination rate in %
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	60359	59370	28,2	65068	63441	30,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	5209	5068	19,2	6840	6591	25,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	97649	96854	85,5	37761	37216	32,9
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	17974	17306	23,4	16901	16255	22,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	39403	38767	25,4	38402	37411	24,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	13994	13363	15,3	10959	10323	11,9
Edukacja Education	14144	13589	12,3	12254	11573	10,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ... Health and social work	12636	11460	10,1	15396	14226	12,6
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	5796	5639	13,3	7172	6980	16,4

^a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122; dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; dane dla lat 2000 i 2001 dotyczą okresu 1 I–31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

^a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122; data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; data for 2000 and 2001 concern the 1 I–31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999 period.

TABL. 8 (92). PRZYJĘCIA DO PRACY^a
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number			
			kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmieniający pracę persons changing work
				razem total	w tym absolwenci of which school-leavers	
OGÓŁEM.....	1999	445860	194761	56152	46606	263872
TOTAL.....	2000	324096	135069	44752	37363	181226
	2001	369665	145539	38630	32557	224219
sektor publiczny..... public sector		157995	65766	9726	8845	105633
sektor prywatny..... private sector		211670	79773	28904	23712	118586
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry		4184	1774	295	274	3177
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing		4	—	—	—	—
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying		103	8	9	4	55
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing		58809	22714	8299	6700	31835
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply		12501	1744	240	219	1213
Budownictwo..... Construction		26900	2472	1612	1008	15775
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		60359	26554	9354	7404	33663
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants		5209	2769	1153	945	2597
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication		97649	33060	2416	2053	78290
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation		17974	10551	2148	1915	9776
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities		39403	13493	5570	5124	22502
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security		13994	7630	2361	2161	7190
Edukacja..... Education		14144	10010	2532	2375	8266
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ... Health and social work		12636	9908	1970	1809	6530
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities		5796	2852	671	566	3350

^a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122; dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; dane dla lat 2000 i 2001 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

^a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122; data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; data for 2000 and 2001 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999 period.

TABL. 9 (93). **ABSOLWENCI SZKÓŁ, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY^a**
SCHOOL LEAVERS WHO STARTED TO WORK THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem — absolwenci szkół of total number — school leavers			
			wyższych higher	policeal- nych i średnich zawodo- wych post- -secondary and secondary vocational	liceów ogólno- kształcą- cych general secondary	zasadni- czych (zawodo- wych) basic vocational
OGÓŁEM 1999	46606	22154	11644	15356	8528	11078
TOTAL 2000	37363	18330	11342	11162	6499	8360
..... 2001	32557	15756	11689	9572	5519	5777
sektor publiczny..... public sector	8845	5550	5166	2125	1142	412
sektor prywatny..... private sector	23712	10206	6523	7447	4377	5365
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	274	148	90	74	37	73
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	4	—	1	2	1	—
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	6700	2616	1447	1954	1009	2290
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	219	78	136	60	14	9
Budownictwo..... Construction	1008	216	286	285	104	333
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	7404	3509	1690	2827	1465	1422
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	945	522	123	401	203	218
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	2053	845	726	633	455	239
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	1915	1077	920	518	468	9
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	5124	1873	2047	1281	861	935
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	2161	1395	1213	500	387	61
Edukacja..... Education	2375	1740	1897	214	215	49
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	1809	1394	910	639	180	80
Pozostała działalność usługowa komunal- na, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	566	343	203	184	120	59

^a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122; dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; dane dla lat 2000 i 2001 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

^a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122; data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; data for 2000 and 2001 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999 period.

TABL. 10 (94). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number			
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of employment contracts		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation
				przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee	
OGÓŁEM.....	1999	372523	153415	72068	56277	18335
TOTAL.....	2000	334905	141332	94472	48118	15495
	2001	336398	136777	87497	34457	15559
sektor publiczny.....		96736	46441	19211	5097	9711
public sector						
sektor prywatny.....		239662	90336	68286	29360	5848
private sector						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....		2962	1068	776	185	179
Agriculture, hunting and forestry						
Rybołówstwo i rybactwo.....		14	—	2	—	2
Fishing						
Górnictwo i kopalnictwo.....		175	23	47	17	7
Mining and quarrying						
Przetwórstwo przemysłowe.....		78875	31707	27403	7902	2769
Manufacturing						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....		7799	1754	2616	125	998
Electricity, gas and water supply						
Budownictwo.....		35820	3030	10846	3685	900
Construction						
Handel i naprawy ^Δ		65068	29697	18662	9288	1222
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje.....		6840	4084	1812	958	376
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....		37761	12410	5165	1763	1413
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe.....		16901	9969	4153	1579	645
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		38402	13578	8568	4735	1427
Real estate, renting and business activities						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ		10959	5799	958	769	1051
Public administration and defence; compulsory social security						
Edukacja.....		12254	8418	1613	1343	2048
Education						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ...		15396	12124	2895	1336	1887
Health and social work						
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna.....		7172	3116	1981	772	635
Other community, social and personal service activities						

^a Według siedziby zarządu jednostki; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122; dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; dane dla lat 2000 i 2001 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

^a By seat of management of unit; see general notes, item 3 and 5 on page 122; data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; data for 2000 and 2001 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999 period.

TABL. 11 (95). PRACUJĄCY^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I POWIATÓW W 2001 R.
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SELECTED SECTIONS AND POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1304637	273670	84664	181481	101979
Powiaty: Powiats:					
białobrzezski	2682	499	250	135	117
ciechanowski	15068	3783	509	1342	1090
garwoliński	13403	5208	504	1104	821
gostyniński	7645	2182	737	639	362
grodziski	13531	6050	553	1218	1052
grójecki	13573	4558	599	1225	770
kozienicki	11126	2227	930	555	440
legionowski	13257	3030	1130	1609	579
lipski	3538	535	81	389	120
łosicki	3682	727	126	155	498
makowski	4890	1001	136	400	214
miński	20267	6415	1808	2216	1191
miłowski	9091	2876	443	1007	524
nowodworski	11249	3581	564	1456	956
ostrołęcki	4823	991	105	569	348
ostrowski	10123	4003	324	887	527
otwocki	19647	6240	872	1778	648
piaseczyński	33217	12991	1791	5078	1451
płocki	8311	2022	597	889	585
płoński	9809	2586	580	921	713
pruszkowski	30340	7687	2309	6763	1626
przasnyski	6329	1973	280	268	411
przysuski	4321	1123	151	288	114
pułtuski	5309	1046	200	349	329
radomski	12277	4755	511	800	328
siedlecki	4317	1150	101	507	280
sierpecki	6180	1872	275	541	259
sochaczewski	13957	5370	514	1284	818
sokolowski	7975	2635	185	698	509
szydłowiecki	3767	1032	128	153	100
warszawski	761148	112281	50642	119321	68313
warszawski zachodni	21637	7131	858	4534	2371
węgrowski	6225	1300	323	744	474
wołomiński	28784	9985	2111	3851	1534
wyszkowski	8319	2218	382	1107	387
zwoleniński	3281	467	139	419	125
żuromiński	3775	1091	141	125	181
żyrardowski	11288	2750	459	1087	1226
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	15893	3704	1007	1310	1274
Płock	46670	14556	7378	5181	2705
Radom	50798	12140	2985	6161	3633
Siedlce	23115	5899	946	2418	1976

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 5 na str. 122.

a By actual workplace; see general notes, item 3 and 5 on page 122.

Bezrobocie
*Unemployment*TABL. 12 (96). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Bezrobotni zarejestrowani.....	249216	289872	346118	Registered unemployed persons
mężczyźni.....	114211	135885	170623	men
kobiety.....	135005	153987	175495	women
Oferty pracy.....	1000	1010	774	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy.....	249	287	447	Unemployed persons per a job offer
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS				
Dotychczas niepracujący.....	25,7	25,0	25,2	Previously not employed
Absolwenci.....	5,7	5,8	5,2	School leavers
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	6,7	5,4	9,5	Terminated for company reasons
Bez prawa do zasiłku.....	76,8	80,7	81,3	Without benefit rights
Długotrwale bezrobotni ^a	39,9	46,8	50,3	Long-term unemployed persons ^a
W % IN %				
Stopa bezrobocia rejestrowanego.....	9,5	10,8	13,0	Registered unemployment rate

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy.^a Persons without work for more than 12 months.TABL. 13 (97). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI ^a**
**NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS ^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani.....	260294	250805	257654	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	116683	112627	109962	Women
Dotychczas niepracujący.....	81981	74715	72251	Previously not employed
Absolwenci.....	34920	37928	36165	School leavers
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	15553	18639	30516	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani.....	207219	210119	201408	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	92985	93632	88454	Women
Z tytułu podjęcia pracy.....	98778	104352	98535	Received jobs

^a W ciągu roku.^a During the year.

TABL. 14 (98). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Uczestniczący w szkoleniu ^a	10043	8421	5150	Persons currently in training or retraining ^a
w tym kobiety.....	5801	4265	2554	of which women
Zatrudnieni przy pracach interwencyjnych.....	12315	11852	3969	Persons employed in intervention works
w tym kobiety.....	6084	5793	1929	of which women
Zatrudnieni przy robotach publicznych.....	6786	4547	2351	Persons employed in public works
w tym kobiety.....	2197	1450	815	of which women

^a Dotyczy osób skierowanych na szkolenie lub przekwalifikowanie.
^a Data covers persons directed to training or retraining.

TABL. 15 (99). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM	497,7	664,5	835,6	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Zasiłki dla bezrobotnych	266,0	345,7	403,3	48,3	Unemployment benefits
Zasiłki przedemerytalne	85,2	135,2	185,4	22,2	Pre-pension benefits
Szkolenia.....	9,9	8,4	5,7	0,7	Training
Prace interwencyjne.....	30,3	18,9	19,4	2,3	Intervention works
Roboty publiczne.....	20,2	13,0	9,5	1,1	Public works
Pożyczki dla bezrobotnych i uprawnionych	14,1	8,7	4,9	0,6	Credits for unemployed and other entitled
Pożyczki na dodatkowe miejsca pracy.....	2,6	6,1	4,2	0,5	Credits for additional workplaces
Aktywizacja zawodowa absolwentów	19,0	20,1	19,8	2,4	Work activation of school leavers
Przygotowanie zawodowe młodocianych	22,6	21,0	25,5	3,1	Professional education for non-adults

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.
Source: data of the Voivodship Labour Office.

TABL. 16 (100). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND UNEMPLOYMENT RATE
BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemploy- ment rate in %
		kobiety women	zamieszkali na wsi living in rural areas	absolwenci school leavers	bez prawa do zasiłku without benefit rights	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	346118	175495	150199	18097	281302	13,0
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	3182	1552	2137	217	2552	16,8
ciechanowski.....	8975	4704	3974	493	7086	20,7
garwoliński.....	7573	3319	5245	591	6715	14,1
gostyniński.....	6083	2999	3607	263	4865	23,5
grodziski.....	3145	1630	1308	185	2623	11,1
grójecki.....	5087	2726	3218	364	4123	9,2
koziński.....	5922	3242	4050	255	4614	16,9
legionowski.....	5225	2718	2028	347	4370	17,5
lipski.....	4219	1855	3504	213	3521	16,3
łosicki.....	2556	1222	1870	199	2289	12,9
makowski.....	5173	2462	3475	243	4181	19,3
miński.....	7480	3856	3855	514	6331	12,6
mławski.....	8711	4373	4709	529	6961	24,2
nowodworski.....	5831	3062	2689	380	4341	19,7
ostrołęcki.....	8491	4319	8029	396	6921	19,0
ostrowski.....	6437	3218	3879	465	5655	15,7
otwocki.....	6500	3134	2440	404	5418	14,4
piaseczyński.....	4634	2330	2398	364	3824	8,2
płocki.....	11477	5936	10090	537	9188	22,1
płoński.....	9284	4753	5870	516	7371	20,1
pruszkowski.....	5621	2817	1586	261	4683	10,5
przasnyski.....	5345	2753	3147	317	4320	19,7
przysuski.....	6924	3305	5928	297	5617	22,1
pułtuski.....	4946	2487	2600	394	3898	19,8
radomski.....	19705	9712	14882	810	14767	27,4
siedlecki.....	5755	2943	5755	378	5061	14,3
sierpecki.....	5989	3014	3704	255	4761	23,0
sochaczewski.....	5784	3135	2930	398	5057	15,3
sokołowski.....	3847	1879	2252	306	3483	12,2
szydłowiecki.....	6988	3573	5026	298	5402	29,9
warszawski.....	53774	27030	—	2077	45733	5,2
warszawski zachodni.....	4452	2133	2338	288	3779	10,6
węgrowski.....	6116	2892	4053	439	4646	17,6
wołomiński.....	12396	6233	4997	653	10608	17,8
wyszkowski.....	7853	3996	4863	382	5853	22,5
zwoleński.....	3948	1848	2975	241	3164	17,4
żuromiński.....	4523	2216	3190	240	3590	20,2
żyrardowski.....	4689	2282	1598	292	3821	16,1
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	5803	3351	—	260	4594	22,2
Płock.....	12890	7524	—	727	9967	18,5
Radom.....	26692	13628	—	959	20313	27,1
Siedlce.....	6093	3334	—	350	5236	17,3

TABL. 17 (101). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY^a I POWIATÓW W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY^a AND POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem With work seniority					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	346118	87256	66146	57614	41328	54302	36324	3148
Powiaty: Powiats:								
białobrzeski	3182	1062	444	582	391	438	255	10
ciechanowski	8975	1769	1134	2008	1411	1745	859	49
garwoliński	7573	2770	725	1497	931	994	603	53
gostyniński	6083	1603	788	1353	777	924	596	42
grodziski	3145	633	593	469	384	542	480	44
grójecki	5087	1518	791	608	638	878	596	58
kozienicki	5922	1402	731	894	917	1225	705	48
legionowski	5225	1544	338	921	633	1014	705	70
lipski	4219	1414	811	706	463	540	270	15
łosicki	2556	976	273	543	312	332	114	6
makowski	5173	1811	780	1038	566	584	352	42
miński	7480	1615	777	1441	1078	1489	994	86
mławski	8711	2172	966	2196	1226	1433	680	38
nowodworski	5831	1390	699	1043	827	1156	656	60
ostrolęcki	8491	2753	1786	1877	883	885	291	16
ostrowski	6437	2054	3407	302	233	254	171	16
otwocki	6500	1727	604	962	843	1346	928	90
piaseczyński	4634	945	645	738	562	915	732	97
płocki	11477	3038	1793	2928	1480	1435	746	57
płoński	9284	2349	1060	2529	1287	1333	672	54
pruszkowski	5621	1324	742	902	664	974	907	108
przasnyski	5345	1863	552	1153	649	731	376	21
przysuski	6924	2018	1984	783	687	1067	374	11
pultuski	4946	1447	525	1156	625	800	361	32
radomski	19705	4801	4508	1917	2748	3561	2065	105
siedlecki	5755	1978	673	1257	704	805	317	21
sierpecki	5989	1853	1806	931	531	527	315	26
sochaczewski	5784	1635	977	975	687	914	553	43
sokołowski	3847	1075	698	884	427	494	261	8
szydłowiecki	6988	1368	1167	854	1052	1656	830	61
warszawski	53774	9883	13993	7189	5164	8183	8371	991
warszawski zachodni ..	4452	898	673	785	461	1008	565	62
węgrowski	6116	1654	571	1442	853	975	583	38
wołomiński	12396	3076	961	2194	1812	2574	1621	158
wyszkowski	7853	2624	3731	477	357	377	264	23
zwoleniński	3948	1243	362	874	566	574	300	29
żuromiński	4523	1334	1233	813	472	528	134	9
żyrardowski	4689	833	1128	685	507	878	618	40
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Ostrolęka	5803	1559	1167	1166	577	840	474	20
Płock	12890	2536	1964	3049	1809	1898	1542	92
Radom	26692	6213	6784	2302	3358	4375	3388	272
Siedlce	6093	1496	802	1191	776	1101	700	27

^a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

^a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

TABL. 18 (102). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT,
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	346118	95042	90856	78819	70577	10824
	Powiaty:						
	Powiaty:						
2	białobrzeski.....	3182	1185	829	591	501	76
3	ciechanowski.....	8975	2504	2403	2274	1634	160
4	garwoliński.....	7573	2795	1826	1600	1155	197
5	gostyniński.....	6083	1742	1695	1282	1201	163
6	grodziski.....	3145	749	690	728	840	138
7	grójecki.....	5087	1698	1228	956	1032	173
8	kozienicki.....	5922	1693	1654	1280	1136	159
9	legionowski.....	5225	1447	1153	1084	1331	210
10	lipski.....	4219	1241	1337	911	635	95
11	łosicki.....	2556	933	749	551	292	31
12	makowski.....	5173	1611	1406	1100	918	138
13	miński.....	7480	2185	1839	1680	1526	250
14	mławski.....	8711	2655	2432	2032	1443	149
15	nowodworski.....	5831	1708	1400	1358	1205	160
16	ostrołęcki.....	8491	2906	2576	1884	980	145
17	ostrowski.....	6437	2166	1684	1319	1104	164
18	otwocki.....	6500	1721	1446	1520	1533	280
19	piaseczyński.....	4634	1279	1083	1013	1051	208
20	płocki.....	11477	3498	3601	2333	1761	284
21	płoński.....	9284	2886	2589	2024	1559	226
22	pruszkowski.....	5621	1198	1249	1285	1582	307
23	przasnyski.....	5345	1601	1472	1217	923	132
24	przysuski.....	6924	1922	2007	1764	1098	133
25	pułtuski.....	4946	1730	1323	1015	765	113
26	radomski.....	19705	5393	5903	4984	3065	360
27	siedlecki.....	5755	2143	1713	1119	683	97
28	sierpecki.....	5989	1727	1822	1395	921	124
29	sochaczewski.....	5784	1828	1398	1298	1131	129
30	sokołowski.....	3847	1478	969	714	602	84
31	szydlowiecki.....	6988	1670	2083	1816	1270	149
32	warszawski.....	53774	11048	12171	11592	15764	3199
33	warszawski zachodni.....	4452	1146	906	984	1227	189
34	węgrowski.....	6116	2106	1587	1261	1030	132
35	wołomiński.....	12396	3134	2928	3014	2855	465
36	wyszkowski.....	7853	2321	2147	1843	1339	203
37	zwoleniński.....	3948	1303	1210	809	555	71
38	zuroniński.....	4523	1378	1350	1070	656	69
39	żyrdowski.....	4689	1213	1067	1189	1116	104
	Miasta na prawach powiatu:						
	Cities with powiat status:						
40	Ostrołęka.....	5803	1705	1525	1443	1046	84
41	Płock.....	12890	3039	3660	2890	2897	404
42	Radom.....	26692	5851	7163	7085	5862	731
43	Siedlce.....	6093	1506	1583	1512	1353	139

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6—12 uwzględniono
a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6—12 persons remaining

BEZ PRACY, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I POWIATÓW W 2001 R.

EDUCATIONAL LEVEL AND POWIATS IN 2001

Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a				Z wykształceniem With education					Lp. No.
6 mie- sięcy i mniej 6 months and less	6—12	12—24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	wyższym tertiary	policealnym i średnim zawodowym post- -secondary and voca- tional secon- dary	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym (zawodo- wym) basic vocational	podstawo- wym i nie- pełnym podstawo- wym primary and incomplete primary	
109577	62437	75750	98354	12542	76560	21436	123948	111632	1
871	436	680	1195	44	599	133	1462	944	2
2573	1519	1884	2999	264	1845	596	3580	2690	3
2479	1329	1451	2314	144	1536	450	3488	1955	4
1791	845	1344	2103	108	1157	453	1914	2451	5
1254	656	601	634	86	723	185	961	1190	6
1695	899	1133	1360	124	1140	270	1873	1680	7
1477	827	1391	2227	149	1226	281	2474	1792	8
2163	1041	1051	970	194	1261	363	1634	1773	9
1287	525	756	1651	126	900	213	1954	1026	10
697	333	584	942	59	656	134	940	767	11
1362	820	1096	1895	71	1233	330	2078	1461	12
2795	1550	1671	1464	174	1769	432	2620	2485	13
2186	1390	2025	3110	146	1971	450	3569	2575	14
1939	1139	1282	1471	100	1134	330	2337	1930	15
1842	1305	1940	3404	115	1727	274	3564	2811	16
1968	1110	1292	2067	127	1450	301	2465	2094	17
2528	1272	1301	1399	178	1421	463	2259	2179	18
2148	969	956	561	207	1164	255	1456	1552	19
3186	1736	2465	4090	168	1931	575	4078	4725	20
2433	1510	2173	3168	189	1480	774	3424	3417	21
2429	1108	1129	955	238	1479	406	1517	1981	22
1612	804	1174	1755	137	1121	329	1796	1962	23
1556	956	1518	2894	91	1332	299	3068	2134	24
1554	864	946	1582	152	956	386	2092	1360	25
4624	3523	4501	7057	433	3851	676	8036	6709	26
1810	814	1115	2016	110	1086	233	2295	2031	27
1650	879	1352	2108	143	1289	262	2120	2175	28
1945	1002	1264	1573	122	1133	369	2358	1802	29
1426	478	752	1191	109	844	245	1541	1108	30
1857	979	1515	2637	110	1354	383	3184	1957	31
20760	12695	12709	7610	4620	14911	4617	13591	16035	32
1725	1164	931	632	142	844	192	1698	1576	33
1955	1129	1213	1819	74	918	401	2786	1937	34
4674	2311	2566	2845	253	2391	729	4067	4956	35
2303	1476	1805	2269	127	1464	288	3496	2478	36
1204	528	846	1370	87	761	176	1559	1365	37
1193	659	961	1710	92	850	268	1765	1548	38
1847	1036	987	819	113	906	349	1655	1666	39
1373	1057	1386	1987	248	1751	359	2084	1361	40
4188	2238	2679	3785	715	3264	936	3952	4023	41
6982	4653	6170	8887	1317	6174	1812	9221	8168	42
2236	873	1155	1829	336	1558	459	1937	1803	43

osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.
unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

Warunki pracy
*Work conditions*TABL. 19 (103). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors
OGÓŁEM..... 1999	67813	56971	33721	28078	29968	25420	4124	3473
TOTAL..... 2000	64933	55291	32406	27851	28210	24026	4317	3414
2001	66864	56711	32317	27458	29896	25592	4651	3661
sektor publiczny.....	32409	27493	11602	10369	19356	16305	1451	819
public sector								
sektor prywatny.....	34455	29218	20715	17089	10540	9287	3200	2842
private sector								
w tym:								
of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	666	575	354	291	183	169	129	115
Agriculture, hunting and forestry								
Przetwórstwo przemysłowe.....	23253	18804	16155	12642	4964	4309	2134	1853
Manufacturing								
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	6420	4238	2128	1825	4135	2309	157	104
Electricity, gas and water supply								
Budownictwo	6595	5182	1862	1606	3877	3227	856	349
Construction								
Handel i naprawy ^Δ	7068	6532	3782	3546	2631	2343	655	643
Trade and repair ^Δ								
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	13374	12504	4138	4051	8852	8184	384	269
Transport, storage and communica- tion								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2140	1898	1340	1175	735	658	65	65
Real estate, renting and business activities								
Edukacja.....	3170	2964	768	647	2372	2295	30	22
Education								
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	2828	2698	1512	1412	1289	1259	27	27
Health and social work								
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	1295	1262	223	209	858	839	214	214
Other community, social and per- sonal service activities								

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 20 (104). KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a
Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne Preventive food	Napoje Drinks	Inne środki odżywcze Other nutrition	Dodatki pieniężne Special pay	Skrócony czas pracy Short-time work	Dodatkové urlopy Extra leaves	Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze Entitlements arising from work in particular conditions
OGÓŁEM 1999	82266	178768	42073	118572	13516	14976	67094
TOTAL 2000	71597	182744	31138	108395	11999	11066	75448
..... 2001	71019	185604	27668	96436	11029	14048	62505
sektor publiczny..... public sector	34549	72617	14983	57532	7726	10438	41231
sektor prywatny..... private sector	36470	112987	12685	38904	3303	3610	21274
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	1291	1670	40	229	5	13	154
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	23430	81805	14472	25799	3443	1693	21231
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	7782	16549	5077	9983	108	2700	8031
Budownictwo Construction	11793	20203	2666	7021	61	28	5621
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	3789	21277	643	2625	44	40	775
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	19974	31121	2924	37620	2324	8086	16857
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	341	2500	897	7788	1656	938	2259
Edukacja..... Education	179	1351	164	4122	66	234	126
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ... Health and social work	737	6496	683	619	3272	311	7154
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1648	2446	102	630	50	2	185

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 21 (105). **WYPADKI^a I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
ACCIDENTS^a AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach Persons injured				z liczby ogółem of total number	
	ogółem total	w tym zbioro- we of which mass	ogółem total	śmier- telnych in fatal acci- dents	ciężkich in serious acci- dents	lżej- szych in lighter acci- dents		
							kobiety women	młodo- ciani adoles- cents
O G Ó Ł E M..... 1999	8808	69	8915	71	141	8703	2539	31
TOTAL 2000	10617	77	10728	84	117	10527	3087	33
2001	9047	85	9158	91	112	8955	2798	16
sektor publiczny..... public sector	3656	26	3693	21	24	3648	1568	5
sektor prywatny private sector	5391	59	5465	70	88	5307	1230	11
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	59	—	59	—	3	56	18	—
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2624	14	2644	16	39	2589	542	7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	236	5	241	4	3	234	28	—
Budownictwo Construction	963	9	975	15	19	941	34	1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1118	10	1129	20	14	1095	356	1
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność..... Transport, storage and com- munication	1063	10	1076	16	11	1049	236	2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and busi- ness activities	822	15	840	9	9	822	316	1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia społecz- ne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	367	7	378	—	5	373	168	—
Edukacja..... Education	244	—	244	—	1	243	146	—
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	834	5	842	1	—	841	641	—
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna..... Other community, social and personal service activities	333	3	337	2	4	331	90	2

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 22 (106). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym				Of which		
		rolnic- two, łowiec- two i leśnic- two <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	przetwó rstwo prze- mysło- we <i>manu- factur- ing</i>	budow- nictwo <i>con- struc- tion</i>	handel i napra- wy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność <i>trans- port, storage and com- munica-</i>	obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and busi- ness activi- ties</i>	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna <i>health and social work</i>
WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY								
OGÓŁEM 1999	8915	56	3123	1182	835	840	672	843
TOTAL 2000	10728	58	3488	1298	1244	1106	832	970
..... 2001	9158	59	2644	975	1129	1076	840	842
w tym: of which:								
Upadek osób Persons falling	3120	26	672	339	325	407	341	342
w tym do zagłębień of which into pits	98	—	30	15	12	13	13	5
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:								
czynniki materialne przemiesz- czane moving material objects	784	4	265	142	115	89	40	36
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki mate- rialne machinery, equipment, tools as well as falling material objects	1608	6	695	204	232	154	96	54
Uderzenie o nieruchome czynniki materialne..... Persons hitting stationary material objects	428	4	124	37	60	55	33	49
Zderzenie się z ostrymi czynnikami materialnymi Persons colliding with sharp mate- rial objects	640	6	268	67	107	31	53	36
Działanie szkodliwych substancji chemicznych i innych czynników materialnych Effects of harmful chemical sub- stances and other material agents	622	5	233	50	63	46	56	61
Pożar, wybuch, działanie sił przyro- dy oraz awarie czynnika material- nego..... Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material ob- jects	130	—	34	14	20	26	7	10
Nagłe przypadki medyczne Medical emergencies	111	—	23	9	18	12	14	9

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 22 (106). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		rolnic- two, łowiec- two i leśnic- two agricul- ture, hunting and forestry	przetwó- rstwo prze- mysło- we manu- factur- ing	budow- nictwo con- struc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- munica-	obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ real estate, renting and busi- ness activi- ties	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSES OF ACCIDENTS								
OGÓŁEM..... 1999 TOTAL	13790	92	5167	2023	1270	1215	965	1116
2000	16682	75	5953	2249	1860	1520	1212	1366
2001	14354	94	4534	1735	1872	1487	1208	1139
Niewłaściwy stan czynnika material- nego..... Inappropriate condition of material objects/agents	1787	9	606	215	245	142	159	106
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy..... work	950	3	375	138	129	62	49	79
stanowiska pracy..... work post	849	5	321	124	113	40	67	53
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym..... Absence or inappropriate use of material objects/agents	1123	9	448	191	136	79	75	51
Nieużywanie sprzętu ochronnego.... Not using protective equipment	188	1	72	39	17	9	13	13
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika..... Inappropriate wilful employee action	1021	3	437	128	135	107	39	51
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical condition of employee ^b	511	9	118	45	82	41	46	58
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika..... Incorrect employee action	7925	55	2157	855	1015	1007	760	728

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 23 (107). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	IN AGRICULTURE				SPECIFICATION
	1999	2000	2001		
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		w odset- kach <i>in</i>		
OGÓŁEM	4129	3908	3662	100,0	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	45	45	39	1,1	<i>of which fatal accidents</i>
Wydarzenia powodujące urazy:					<i>Events causing injury:</i>
upadek osób	2115	2002	1823	49,8	<i>persons falling</i>
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	193	214	207	5,7	<i>persons hit or crushed by falling objects</i>
przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	148	108	111	3,0	<i>persons run over, hit or caught by moving means of transport</i>
pochwycenie, uderzenie przez czę- ści ruchome maszyn i urządzeń	523	510	528	14,4	<i>persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment</i>
uderzenie, przygniecenie, pogryzie- nie przez zwierzęta	499	489	426	11,6	<i>persons hit, crushed or bitten by animals</i>
inne wydarzenia	651	585	567	15,5	<i>other events</i>

TABL. 24 (108). **ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a**
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>
		Ogółem <i>Grand total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>			
		razem <i>total</i>				
		w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	1999	9453,7	9367,0	7880,7	54,5	12,9
TOTAL	2000	8483,9	8373,3	7333,3	69,9	17,3
	2001	8843,3	8786,9	7705,3	45,1	3,0
sektor publiczny		4253,2	4205,6	3469,1	42,7	1,4
<i>public sector</i>						
sektor prywatny		4590,1	4581,3	4236,2	2,4	1,6
<i>private sector</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		39,0	39,0	37,5	—	—
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>						

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 24 (108). ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB
ZAWODOWYCH^a (dok.)
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej Compensatory benefits due to occupational rehabilitation
		razem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations			
w tys. zł						

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern entities employing more than 9 persons.

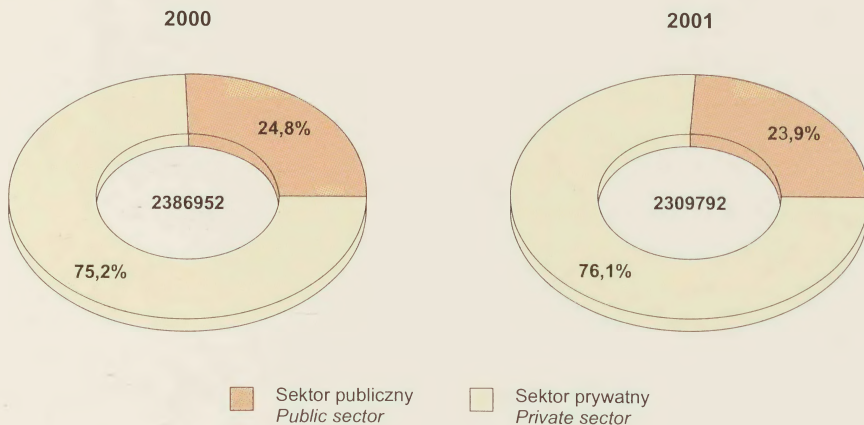
STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a WEDŁUG SEKCJI W 2001 R.
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS IN 2001
As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca pracy.
^a By actual workplace.

PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

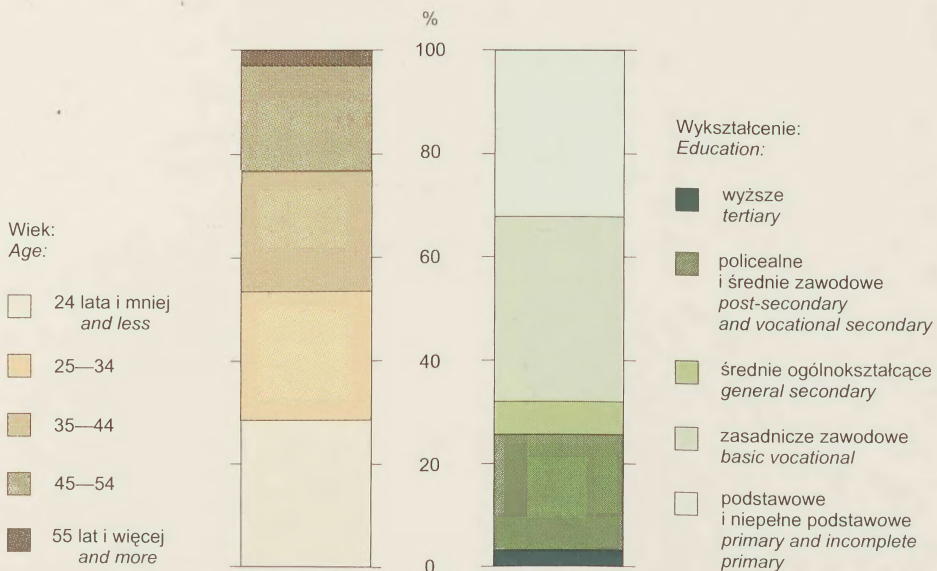
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY OWNERSHIP SECTORS
As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca pracy.
^a By actual workplace.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2001
As of 31 XII



STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE IN 2001

As of 31 XII



- 5,2—10,0
- 10,1—15,0
- 15,1—20,0
- 20,1—25,0
- 25,1—29,9

Województwo
Voivodship

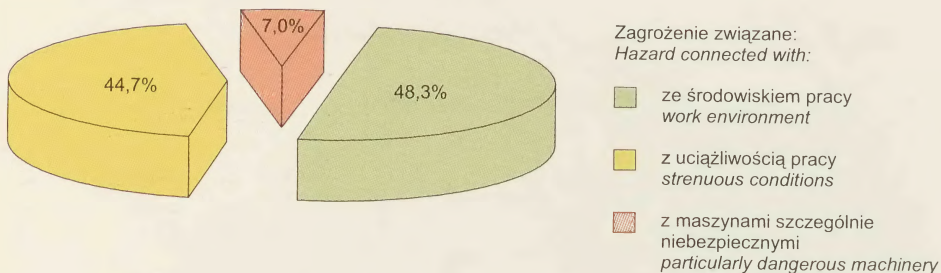


**STRUKTURA ZATRUDNIONYCH W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a
WEDŁUG GRUP ZAGROŻEŃ W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
BY GROUPS OF AGENTS IN 2001**

As of 31 XII

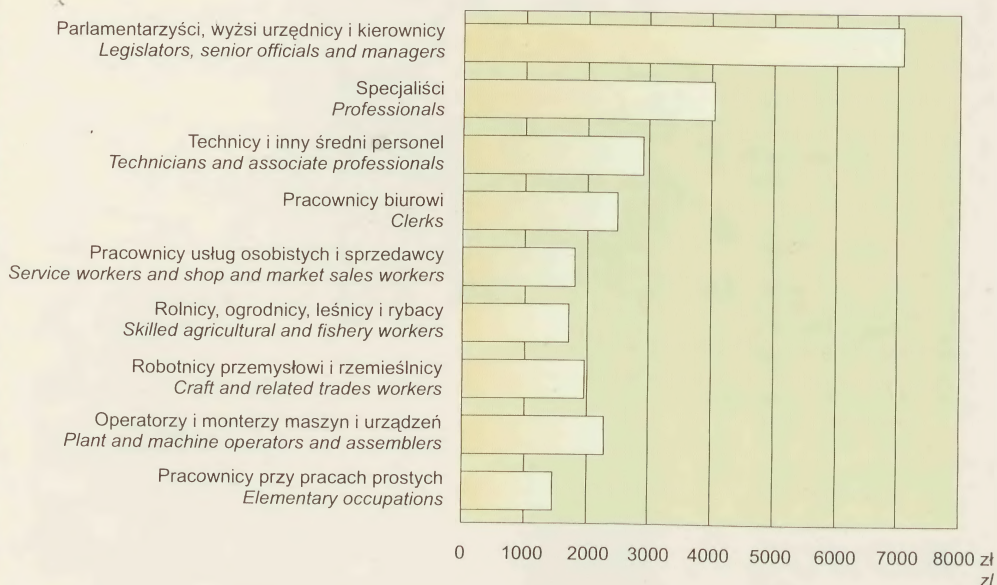


^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post.

**PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW PEŁNOZATRUDNIONYCH
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2001 R.**

**AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID EMPLOYEES
BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS IN OCTOBER 2001**



TABL. 25 (109). **ABSENCJA SPOWODOWANA WYPADKAMI PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
ABSENTEEISM RESULTING FROM ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poszkodowani w wypadkach powodujących niezdolność do pracy ^b Persons injured in accidents resulting in an inability to work ^b							Liczba dni niezdolności do pracy The number of days incapa- city to work
	ogółem total	1—3 dni 1—3 days	4—28	29 dni i więcej 29 days and more	1—3 dni 1—3 days	4—28	29 dni i więcej 29 days and more	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w % ogółu poszkodowanych in % of total injured persons			
OGÓŁEM 1999	8584	117	3798	4669	1,4	44,2	54,4	404373
TOTAL 2000	10196	114	4656	5426	1,1	45,7	53,2	458806
..... 2001	8617	103	3991	4523	1,2	46,3	52,5	390795
sektor publiczny..... public sector	3432	41	1653	1738	1,2	48,2	50,6	144951
sektor prywatny private sector	5185	62	2338	2785	1,2	45,1	53,7	245844
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	57	1	21	35	1,8	36,8	61,4	2548
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2556	30	1203	1323	1,2	47,1	51,7	114307
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.. Electricity, gas and water supply	227	1	95	131	0,4	41,9	57,7	11316
Budownictwo Construction	939	5	323	611	0,5	34,4	65,1	57234
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1059	11	526	522	1,0	49,7	49,3	44313
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność..... Transport, storage and communica- tion	997	11	471	515	1,1	47,2	51,7	45000
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	781	9	364	408	1,2	46,6	52,2	34920
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	354	9	159	186	2,6	44,9	52,5	15159
Edukacja..... Education	219	1	100	118	0,4	45,7	53,9	8947
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	753	11	375	367	1,5	49,8	48,7	30093
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidu- alna Other community, social and per- sonal service activities	320	3	157	160	0,9	49,1	50,0	14068

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Bez poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych oraz wypadkach, dla których nie odnotowano niezdolności do pracy.

^a Registered in a given year. ^b Without persons injured in fatal accidents and accidents resulting in incapacity to work.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do **wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niwykonywania pracy (prześcieżki płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy oraz osób wykonujących pracę nakładczą.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1 I 1999 r. ze składkami na obowiązkowe

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts as well as persons engaged in outwork.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for

ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887) z późniejszymi zmianami.

4. Dane w tabl. 3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2001 r. Dane dotyczą pełnozatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12 nagród i premii rocznych), wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej (1/12 wypłat za rok kalendarzowy poprzedzający badanie) oraz honorariów (1/12 wypłat za okres 12 miesięcy poprzedzający badanie). Grupowania pracujących według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253).

personal income taxes and since 1 I 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887) with later amendments.

4. Data in table 3 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2001. Data concern full-time paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of annual prizes and premiums), payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities (1/12 of payments for the calendar year preceding the survey) and fees (1/12 of payments for the 12-month period preceding the survey). The grouping of employed persons by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Laws No. 48, item 253).

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;

Social security benefits

1. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

2. Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;

- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombataneci.

3. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Od 1995 r. świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin.

5. Dane dotyczące przeciętnej miesięcznej emerytury i renty obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Dane o świadczeniach podaje się w ujęciu **brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

7) professional soldiers;

8) Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;

9) farmers;

10) war and military invalids as well as combatants.

3. Retirement pay and pension benefits (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

4. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory). Since 1995 benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families.

5. Data regarding the average monthly retirement pay and pension are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Wynagrodzenia
Wages and salaries

TABL. 1 (110). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	stanowiska	positions
				robotnicze	nierobotnicze
				manual labour	non-manual labour
	w zł		in zł		
OGÓŁEM TOTAL	2301,12	2636,65	2850,03	1795,44	3709,18
sektor publiczny..... public sector	2149,75	2453,87	2612,48	1948,02	2968,95
sektor prywatny private sector	2422,82	2788,62	3023,53	1720,87	4445,03
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2086,48	2309,68	2222,00	1368,34	2878,40
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	1359,04	1527,35	1397,95	1192,96	2166,67
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	1757,19	2131,75	2047,48	1606,25	3286,57
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2057,77	2355,78	2550,69	1788,80	4051,37
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	2476,80	2743,12	2985,53	2600,15	3703,42
Budownictwo Construction	2109,36	2391,24	2496,60	1777,15	3987,24
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2490,20	2734,58	2891,37	1694,77	3959,68
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1903,73	2023,13	2037,82	1611,24	3047,38
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	2542,74	3009,97	3167,84	2205,51	4406,10
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3728,91	4795,68	5221,94	2513,03	5283,41
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	2700,19	3186,67	3436,58	1527,59	4572,05
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2757,21	3030,00	3323,55	1914,49	3512,94
Edukacja..... Education	1637,51	1937,56	2110,73	1307,52	2306,38
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	1412,69	1599,06	1774,69	1267,70	1973,99
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2481,03	2702,67	2798,48	1873,32	3290,56

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 2 (111). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW WYNAGRODZEŃ
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku lub w nadwyż- ce bilan- sowej w spół- dzielniach <i>Payments from profit or balance surplus in co- operatives</i>	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowni- ków jednostek sfery budżeto- wej <i>Annual extra wages and salaries for em- ployees of budgetary sphere entities</i>	Pozostałe ^c <i>Other^c</i>	Ucniów <i>Appren- tices</i>
	w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM..... TOTAL	1999 44322,3	40681,8	261,5	433,0	2935,7	10,3
	2000 48895,2	45158,8	323,2	465,9	2936,7	10,6
	2001 54967,3	50363,7	257,8	478,5	3856,4	10,9
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	20211,0	18535,6	207,2	478,3	988,3	1,6
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	34756,3	31828,1	50,6	0,2	2868,1	9,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	241,9	228,3	4,9	0,4	8,3	0,0
Rybolówstwo i rybactwo..... <i>Fishing</i>	1,0	0,9	0,0	—	0,1	—
Górnictwo i kopalnictwo..... <i>Mining and quarrying</i>	20,8	20,5	—	—	0,3	—
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	10057,2	9540,7	44,8	4,1	464,0	3,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	2023,6	2005,1	1,3	2,0	14,8	0,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	2886,2	2647,9	2,7	11,5	223,5	0,6
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	9288,6	8289,0	20,9	0,0	974,3	4,4

a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (111). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW WYNAGRODZEŃ (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku lub w nadwyż- ce bilan- sowej w spół- dzielniach Payments from profit or balance surplus in co- operatives	Dodatko- we wynag- rodzenia roczne dla pracowni- ków jednostek sfery budżeto- wej Annual extra wages and salaries for em- ployees of budgetary sphere entities	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Appren- tices
	w mln zł		in mln zł			
Hotele i restauracje	765,8	739,4	0,7	2,5	22,2	1,0
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	5111,4	4965,1	21,3	27,7	96,8	0,5
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe	4672,8	4440,1	49,2	—	183,5	—
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	8515,5	7577,3	19,5	27,9	890,7	0,1
Real estate, renting and business activities						
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ	3710,3	3366,6	17,6	193,7	132,4	0,0
Public administration and defence; com- pulsory social security						
Edukacja	3439,3	2868,2	46,6	148,5	375,9	0,1
Education						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	2452,8	2317,1	8,4	48,4	78,8	0,1
Health and social work						
Pozostała działalność usługowa komunal- na, społeczna i indywidualna	1780,1	1357,5	19,9	11,8	390,8	0,1
Other community, social and personal service activities						

a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (112). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a
WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2001 R.
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID
EMPLOYEES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS^a
IN OCTOBER 2001

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	Z ogółem Of total	
				sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w zł		in zł		
OGÓŁEM TOTAL	2998,94	3311,31	2681,03	2708,28	3221,92
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy Legislators, senior officials and managers	7086,75	7860,67	5882,67	5677,29	7755,72
Specjaliści Professionals	4049,93	4887,47	3437,30	3076,16	5275,13
specjaliści nauk fizycznych, matematycznych i technicznych physical, mathematical and engineering science professionals	5015,22	5287,54	4152,10	3896,74	5677,22
specjaliści nauk przyrodniczych i ochrony zdrowia life science and health professionals	3106,64	3393,49	2931,03	2945,65	4138,83
nauczyciele teaching professionals	2361,14	2746,25	2255,41	2339,49	2846,83
pozostali specjaliści other professionals	4840,06	5473,14	4388,58	4049,50	5246,21
Technicy i inny średni personel Technicians and associate professionals	2913,38	3528,84	2549,12	2533,16	3348,31
średni personel techniczny physical and engineering science associate professionals	3258,86	3532,10	2600,07	3428,28	3135,97
średni personel rolnictwa i ochrony zdrowia life science and health associate professionals	1675,15	1914,42	1659,03	1624,89	2077,15
nauczyciele praktycznej nauki zawodu i instruktorzy basic vocational teachers and instructors	2001,02	1918,27	2223,15	1982,65	2270,09
pracownicy pozostałych specjalności other associate professionals	3231,89	3763,92	3028,88	2771,35	3606,58
Pracownicy biurowi Clerks	2486,43	2491,45	2484,40	2528,03	2455,07
pracownicy obsługi biurowej office clerks	2497,39	3432,29	2527,71	2523,08	2478,07
pracownicy obrotu pieniężnego i obsługi klientów customer services clerks	2439,05	3005,45	2332,66	2549,27	2355,01
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy Service workers and shop and market sales workers	1738,77	1857,56	1599,76	2087,57	1626,34
pracownicy usług osobistych i ochrony personal and protective services workers	1717,96	1665,87	1835,17	2097,07	1434,21

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 155.

^a See general notes, item 4 on page 155.

TABL. 3 (112). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a
WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2001 R. (dok.)
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID
EMPLOYEES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS^a
IN OCTOBER 2001 (cont.)

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	Z ogółem	Of total
				sektor publiczny	sektor prywatny
				public sector	private sector
		w zł		in zł	
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy (dok.) Service workers and shop and market sales workers (cont.)					
modelki, sprzedawcy i demonstratorzy..... models, salespersons and demonstrators	1763,33	2294,58	1466,51	1904,41	1759,53
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy Skilled agricultural and fishery workers	1708,26	1884,96	1455,19	1859,81	1537,02
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy Craft and related trades workers	1969,37	2107,14	1358,63	2310,49	1839,15
górnicy i robotnicy budowlani..... extraction and building trades workers	1988,69	2001,03	1601,08	2087,20	1938,67
robotnicy obróbki metali i mechanicy maszyn i urządzeń..... metal, machinery and related trades workers	2273,06	2292,90	1697,97	2435,90	2178,93
robotnicy zawodów precyzyjnych, ceramicy, wytwórcy wyrobów galanteryjnych, robotnicy poligraficzni i pokrewni precision, handicraft, printing and related trades workers	1712,63	1816,23	1639,12	2103,08	1634,70
pozostali robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy other craft and related trades workers	1384,32	1569,41	1237,88	2117,77	1341,54
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń Plant and machine operators and assemblers	2277,19	2353,69	1814,96	2601,33	2101,15
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych stationary plant and related operators	2639,72	2685,27	2181,44	2944,76	2338,27
operatorzy i monterzy maszyn machine operators and assemblers	2045,34	2207,34	1691,90	2285,76	1995,71
kierowcy i operatorzy pojazdów i maszyn samojezdnych drivers and mobile plant operators	2316,13	2320,64	2207,68	2554,88	2137,07
Pracownicy przy pracach prostych Elementary occupations	1461,00	1572,77	1387,24	1461,84	1460,07
pracownicy przy pracach prostych w handlu i usługach sales and services elementary occupations	1387,53	1519,78	1328,58	1367,68	1423,07
robotnicy pomocniczy w rolnictwie, rybołówstwie i pokrewni agricultural, fishery and related labourers	1431,10	1455,37	1374,94	1656,32	1213,73
robotnicy pomocniczy w górnictwie, przemyśle, budownictwie i transporcie labourers in mining, construction, manufacturing and transport	1671,38	1646,82	1716,57	2307,11	1510,04

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 155.
a See general notes, item 4 on page 155.

TABL. 4 (113). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG POWIATÓW
W 2001 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY POWIATS
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		w zł	in zł		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2849,75	2550,69	2496,60	2891,37	3310,65
Powiaty: Powiats:					
białobrzezki.....	1777,83	1080,23	1822,12	1379,23	1519,79
ciechanowski.....	1839,41	1595,41	1469,74	1346,59	1848,85
garwoliński.....	1738,43	1585,68	1871,04	1353,55	1854,79
gostyniński.....	1654,24	1392,55	1599,35	1423,00	1292,65
grodziski.....	2510,68	2761,27	2369,05	2347,38	1903,15
grójecki.....	2143,57	2312,46	1752,84	1780,28	1916,44
kozienicki.....	2352,78	1766,87	1514,27	1490,88	1726,28
legionowski.....	2163,52	1986,90	1975,02	2698,06	2132,09
lipski.....	1627,00	1153,30	1476,64	1459,07	—
łosicki.....	1714,30	1384,17	1422,54	1298,83	1553,22
makowski.....	1715,49	1502,21	1576,98	1543,40	1516,35
miński.....	1907,65	1798,80	1739,41	1892,68	1723,03
mławski.....	1584,01	1295,18	1526,14	1429,67	1720,95
nowodworski.....	2176,46	2074,25	2121,91	2703,36	2131,13
ostrołęcki.....	1887,16	1622,83	940,60	1541,16	1697,78
ostrowski.....	1657,41	1484,95	1505,11	1221,80	1776,56
otwocki.....	1952,97	1794,97	1784,87	2092,66	1591,05
piaseczyński.....	2499,01	3001,44	1960,03	2274,99	2458,89
płocki.....	1696,40	1504,47	1850,03	1639,61	1455,47
płoński.....	1903,62	2125,70	1475,86	1328,62	1187,48
pruszkowski.....	2493,70	2138,63	2171,99	3277,96	2491,41
przasnyski.....	1766,13	1653,72	1669,22	1252,49	1604,20
przysuski.....	1657,83	1163,75	1657,87	2081,31	1802,45
pułtuski.....	1698,78	1322,16	1204,49	1146,67	—
radomski.....	1598,36	1448,43	1544,09	1403,87	1218,20
siedlecki.....	1611,96	1119,72	1530,83	1338,47	1413,89
sierpecki.....	1934,24	1974,18	1152,11	1363,41	1909,13
sochaczewski.....	2383,71	3436,45	1581,51	1726,89	1483,09
sokolowski.....	1778,98	1772,37	1421,81	1202,52	1822,31
sztydlowiecki.....	1695,91	1388,90	1602,29	1267,27	1833,33
warszawski.....	3264,39	3039,24	2888,55	3169,52	3588,17
warszawski zachodni.....	2316,23	2100,87	2135,20	2709,59	2531,60
węgrowski.....	1705,26	1526,83	1498,05	1352,47	1603,01
wołomiński.....	1968,80	1665,89	2019,57	2268,66	2099,90
wyszkowski.....	1682,50	1439,10	1508,41	1482,60	1073,77
zwoleniński.....	1726,79	1398,29	1812,64	1100,66	1276,39
żuromiński.....	1597,55	1259,77	1052,46	967,76	—
żyrardowski.....	2019,22	1876,58	1908,04	2467,69	2443,01

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons, the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications.

TABL. 4 (113). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY POWIATS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		w zł	in zł		
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	2162,08	2339,04	1643,77	1565,03	1765,94
Płock	2624,81	3348,76	2070,76	1851,77	3568,07
Radom	1916,24	1705,14	1695,93	1710,59	2073,98
Siedlce	1955,87	1860,35	1761,29	1767,38	1787,31

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons, the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits

TABL. 5 (114). **EMERYCI I RENCISCI^a**
RETIREEES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1183848	1181427	1169706	TOTAL
pobierający:				persons receiving:
Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	897249	902936	896981	Retirement pay and pensions from non-agricultural social security system
emerytury	503577	509887	512773	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	255220	251653	241221	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	138452	141396	142987	family pensions
Emerytury i renty rolników indywidualnych	286599	278491	272725	Retirement pay and pensions of farmers
w tym emerytury	187994	180891	175237	of which retirement pay

^a Przeciętne w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 (115). ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO ^a
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL				
Świadczenia w mln zł	10364,7	11136,0	12259,6	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM				
Razem Total				
Świadczenia w mln zł	8528,2	9224,8	10150,5	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	792,07	851,37	943,03	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay				
Świadczenia w mln zł	5334,2	5812,7	6472,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	882,71	950,00	1051,84	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work				
Świadczenia w mln zł	1968,5	2071,2	2183,1	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	642,76	685,84	754,20	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions				
Świadczenia w mln zł	1225,5	1340,9	1495,1	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	737,61	790,28	871,37	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS				
Razem ^b Total ^b				
Świadczenia w mln zł	1836,5	1911,2	2109,1	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	534,00	571,90	644,45	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay				
Świadczenia w mln zł	1242,7	1280,9	1401,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	550,86	590,07	666,32	Average monthly retirement pay in zł

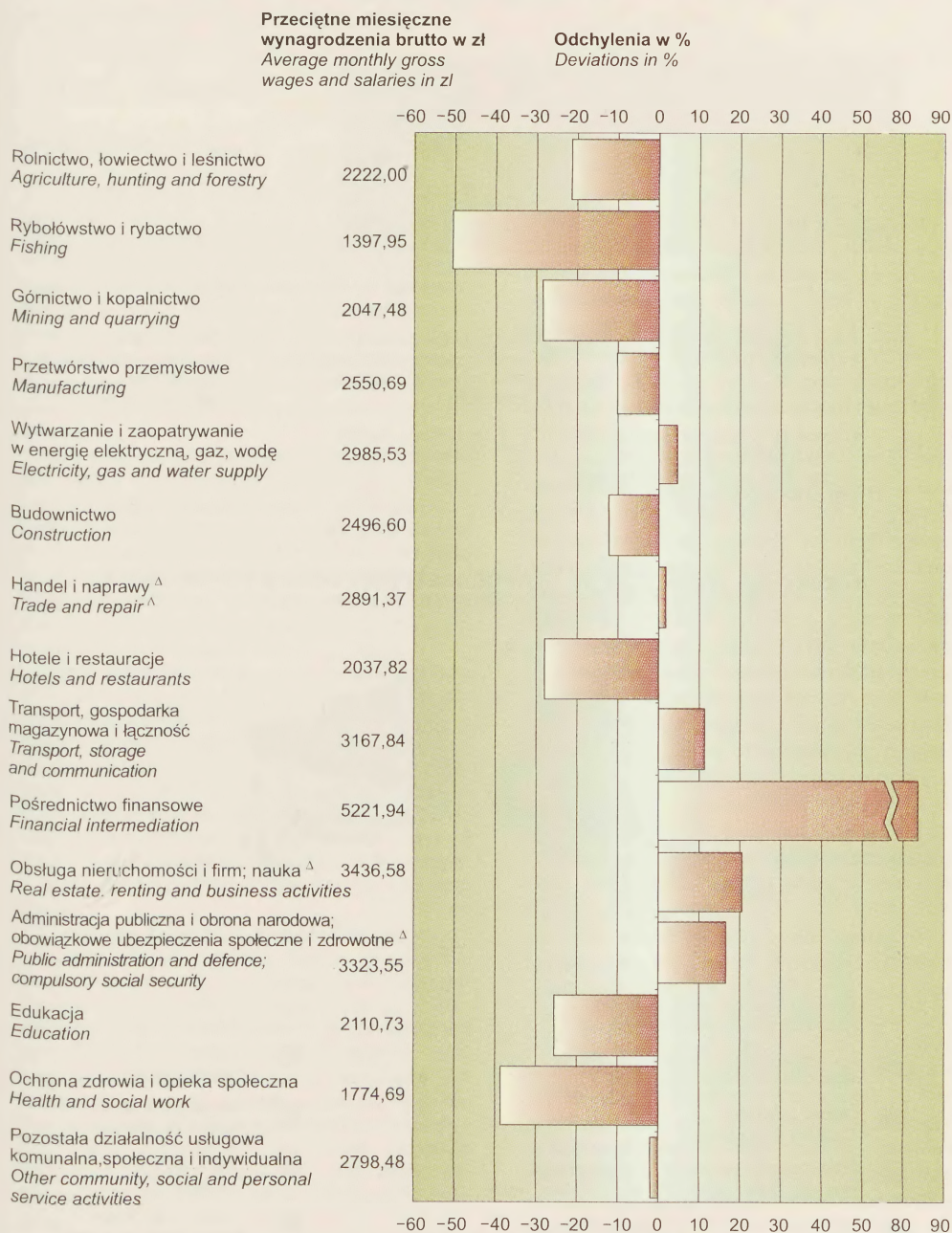
^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

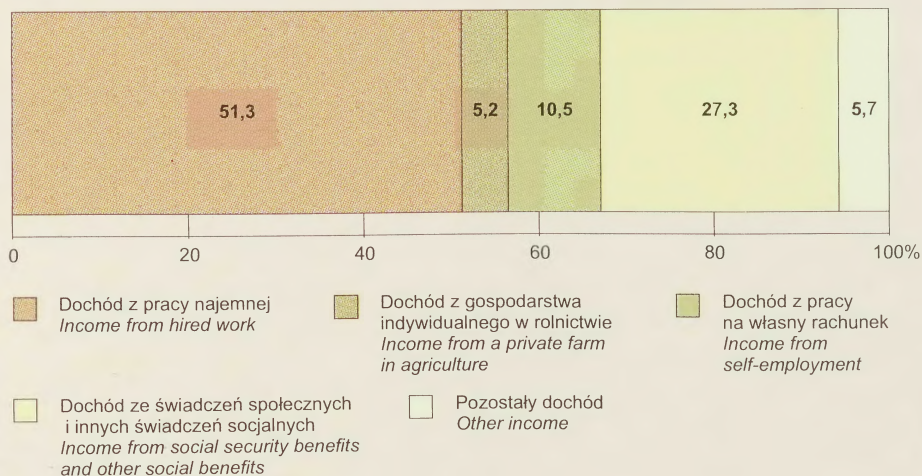
**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO^a
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ^b W 2001 R.
RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY^b IN 2001**



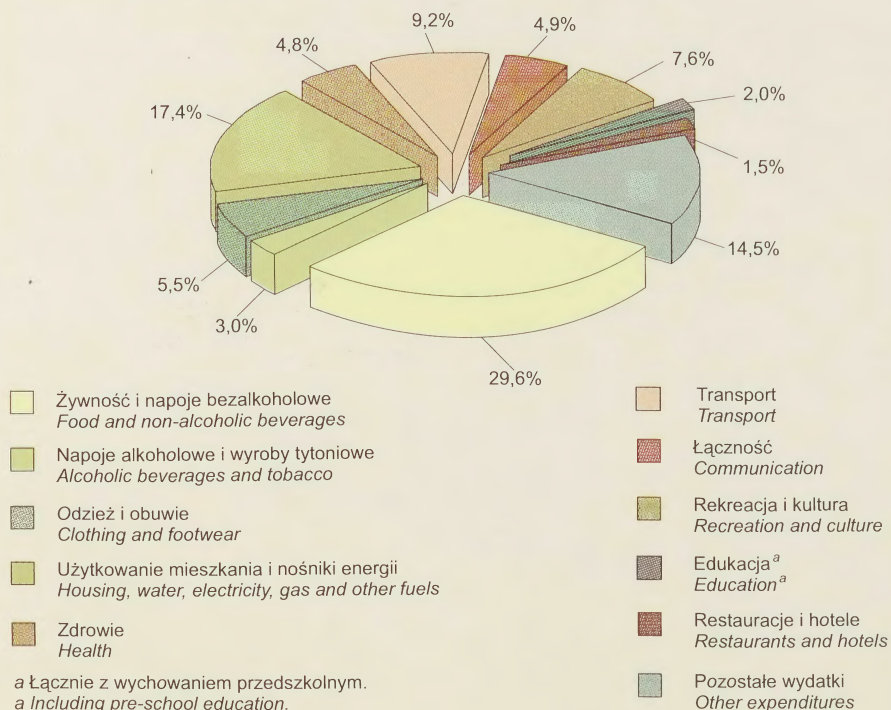
a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w województwie mazowieckim wynosiło 2850,03 zł.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons. b Average monthly gross wages and salaries in Mazowieckie Voivodship amounted to 2850,03 zł.

**STRUKTURA DOCHODU ROZPORZĄDZALNEGO
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2001 R.**
*STRUCTURE OF AVAILABLE INCOME
OF HOUSEHOLDS IN 2001*



STRUKTURA WYDATKÓW W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2001 R.
STRUCTURE OF EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS IN 2001



DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw, w skład których wchodzi cudzoziemcy.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. nie łącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną za 1999 r. na podstawie wylosowanej próby, zaś od 2000 r. — na podstawie danych pochodzących z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, pracowników użytkujących gospodar-

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of disposable income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households whose members are foreigners.

The survey unit is a one- or a multi-person household. A **one person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the survey were weighted with the structure of households, in 1999 on the basis of a randomly selected sample; while since 2000, on the basis of the Labour Force Survey (LFS).

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, employee-farmers, farmers,

stwo rolne, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

1) do osób pracujących zalicza się:

a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również członków spółdzielni produkcji rolniczej (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),

b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,

c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie) oraz wykonywanie wolnego zawodu;

2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych bądź inne świadczenia z Funduszu Pracy, zasiłek wychowawczy, pielęgnacyjny, pomoc z opieki społecznej, alimenty z Funduszu Alimentacyjnego, stypendia;

3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, z innych świadczeń socjalnych), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pra-

self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:

1) employed persons include:

a) hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.). Members of agricultural production co-operatives (including contributing family workers) were also included in this group of employees,

b) employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,

c) self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture) as well as persons practising a learned profession;

2) persons maintained from social security benefits and other social benefits, for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit, child care nursing benefits, social welfare assistance, nursing benefits, alimony paid from the Alimony Fund, scholarships;

3) dependents (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and other social benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter "Wages and salaries, Social security benefits", item 3 on page 154) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

cownika (patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 3 na str. 154) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 1 na str. 154), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi bieżącymi nakładami na nią (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych) i podatkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) i wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności i z wynajmu budynków i budowli nie związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, który obejmuje odsetki, dywidendy, inne udziały w zyskach przedsiębiorstw, dochody z dzierżawy ziemi oraz dochód netto (przychody minus nakłady i ewentualne podatki) z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków;
- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych, który obejmuje m.in.: emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i inne świadczenia socjalne (w tym alimenty wypłacane wyłącznie z Funduszu Alimentacyjnego);
- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytu-

Available income comprises:

- 1) income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 1 on page 154), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);
- 2) income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees) as well as taxes connected with tending a private farm in agriculture;
- 3) income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and from practicing a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);
- 4) income from owning and leasing buildings and structures not connected with conducting economic activity, which includes interest, dividends, other shares in company profits, income from land leasing as well as net income (revenues minus expenditures and applicable taxes) from the rental of residential premises, garages and other buildings;
- 5) income from social security benefits and other social benefits, which include i.a.: retirement pay and pensions, social security benefits and other social benefits (within the scope of alimony, paid from the Alimony Fund only that);
- 6) other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable

cjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę i na kredyt (wartość kredytów podaje się na podstawie danych makroekonomicznych), wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, lekarstwa), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

6. Grupowania przychodów i rozchodów gospodarstw domowych dokonano w dostosowaniu do zasad systemu rachunków narodowych, w tym wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 9, pkt 2) na str. XXV.

7. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash and on credit (value of credits according macroeconomic data), the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., foodstuff, beverages, medicine), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., automobiles, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.e.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

6. Household revenues and expenses are classified in accordance with national accounts, of which expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS); see general notes to the Yearbook, item 9, point 2) on page XXV.

7. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

TABL. 1 (116). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem.....	4059	3939	4191	Households included in the survey
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym.....	2,94	2,92	2,90	Average number of persons in a household
w tym:				of which:
pracujących	1,12	1,14	1,09	employed
pobierających świadczenie społeczne i inne świadczenia socjalne.....	0,79	0,79	0,79	receiving social security benefits and other social benefits
pozostających na utrzymaniu.....	1,00	0,97	0,96	dependents

TABL. 2 (117). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Dochód rozporządzalny	680,05	750,26	771,44	Available income
w tym:				of which:
z pracy najemnej	338,33	399,65	395,67	from hired work
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	43,69	37,09	39,92	from a private farm in agriculture
z pracy na własny rachunek.....	70,97	70,38	81,07	from self-employment
ze świadczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych.....	194,36	200,71	210,98	from social security benefits and other social benefits
Dochód do dyspozycji	658,45	723,94	743,36	Disposable income

TABL. 3 (118). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Wydatki ogółem.....	640,12	704,11	709,28	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne	618,52	677,80	681,20	of which consumer goods and services
w tym:				of which:
żywność i napoje bezalkoholowe...	187,65	203,70	209,68	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	19,30	21,04	21,62	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	41,39	43,29	38,77	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii.....	113,08	118,50	123,66	housing, water, electricity, gas and other fuels
zdrowie	30,21	34,25	34,34	health
transport	64,76	68,98	65,22	transport
łączość	20,60	28,43	34,91	communication
rekreacja i kultura	50,36	55,98	53,98	recreation and culture
edukacja ^a	10,67	13,69	14,23	education ^a
restauracje i hotele.....	9,51	12,88	10,85	restaurants and hotels
inne towary i usługi.....	32,98	35,54	35,70	miscellaneous goods and services

a łącznie z wychowaniem przedszkolnym.
a Including pre-school education.

TABL. 4 (119). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg.....	9,73	9,38	9,41	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	6,95	6,70	6,68	of which bread
Mięso w kg.....	5,68	5,61	5,55	Meat in kg
Ryby ^a w kg.....	0,39	0,47	0,46	Fish ^a in kg
Mleko ^b , napoje mleczne i jogurty w l ...	6,22	5,94	5,63	Milk ^b , milk-based beverages and yoghurt in l
w tym mleko ^b	5,58	5,31	5,07	of which milk ^b
Sery w kg.....	0,93	0,93	0,93	Cheese in kg
Jaja w szt.....	14,50	14,26	14,85	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg	1,50	1,48	1,51	Oils and fats in kg
Owoce w kg	4,20	4,42	4,69	Fruit in kg
Warzywa w kg	13,28	12,74	13,13	Vegetables in kg
Cukier w kg.....	1,92	1,76	1,79	Sugar in kg

^a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych oraz w 1999 r. bez ryb solonych. ^b Bez skondensowanego i w proszku.

^a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products as well as in 1999 excluding salted fish. ^b Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 5 (120). GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w % ogółu gospodarstw domowych in % of total households			
Chłodziarka.....	97,3	97,3	97,8	Refrigerator
Zamrażarka	35,3	33,3	26,7	Freezer
Automat pralniczy.....	69,7	69,7	73,8	Automatic washing machine
Samochód osobowy	43,4	46,7	46,0	Passenger car
Odbiornik radiowy.....	66,2	61,4	60,6	Radio set
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża)	33,2	34,4	38,9	Hi-fi stereo music system
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru kolorowego	95,4	95,7	96,4	Television set colour
Magnetowid	57,7	54,3	55,9	Videorecorder
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b	43,9	45,4	47,8	Satellite television equipment ^b
Komputer osobisty.....	14,5	17,9	21,1	Personal computer

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z telewizją kablową.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including cable television.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Ponadto informacje o sieci wodociągowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodach doprowadzających wodę do sieci rozdzielczej.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the pre-dominate kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Moreover, information regarding the water-line system is included in data regarding the transmission (main) network, i. e., conduits providing water to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining runoff.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu w sieci gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat, w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** dotyczą mieszkań (lokalu w budynkach) ogrzewanych centralnie za pośrednictwem:

- sieci ciepłej przesyłowej (magistralnej) rozumianej jako układ przewodów doprowadzających czynnik grzejny do przewodów rozdzielczych;
- sieci ciepłej rozdzielczej, którą stanowi układ przewodów rozdzielczych doprowadzających czynnik grzejny do połączeń do budynków.

Kotłownia jest to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii ciepłej na cele ogrzewania lub ogrzewania i równocześniego dostarczania ciepłej wody.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** do not include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

The consumption of electricity and gas from the gas-line network in households is established on the basis of an estimated system of payments, as is consumption in households conducting small-scale service activity.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings (premises in buildings) with central heating. Thermal-line consists of:

- transmission (main) thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line;
- distribution thermal-line — which is constituted of distribution pipes leading heating medium to connections to buildings.

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytku** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodeled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** zamieszkałych podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu na dzień 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. W zasobach mieszkaniowych od 1995 r. uwzględnia się nową kategorię prawną występującą w stosunkach własnościowych — **wspólnotę mieszkaniową**. Pojęcie wspólnoty mieszkaniowej odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnione własności, potwierdzone wpisem do księgi wieczystej.

Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku.

4. Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłączenie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

5. Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielczych, komunalnych (gminnych), zakładowych, wspólnot mieszkaniowych i budownictwa społecznego czynszowego oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

6. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytku** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

— **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez spół-

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i. e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data about **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. Since 1995, dwelling stock have included a new legal category relative to ownership — **condominiums**. The term condominium applies to a multi-dwelling building in which part or all of the premises are separately owned, and the ownership is documented in the land mortgage register.

A condominium is comprised of all owners of premises (residential and utility) in a given building.

4. Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located in a separately constructed dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

5. Data regarding **dwellings fitted with installations** include the modernization of co-operative, municipal (gmina), company, condominiums and public building dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernization.

6. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and

dzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;

- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez товариства budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne (prowadzące i nie prowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

7. Dane o **ludności w mieszkaniach** — przyjęte również za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę — nie obejmują ludności:

- 1) zamieszkałej w gospodarstwach zbiorowych, np. w hotelach pracowniczych, domach studenckich, internatach, domach opieki społecznej;
- 2) zamieszkałej w pomieszczeniach nieprzeznaczonych na cele mieszkalne.

Informacje podane według stanu w dniu 31 XII ustalono szacunkowo przy przyjęciu wskaźników udziału ludności w mieszkaniach w ogólnej liczbie ludności wynikających ze spisów powszechnych oraz ogólnej liczby ludności według stanu w końcu roku.

private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

7. Data regarding the **population in dwellings**, which also constitute the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room, do not include the population:

- 1) living in group institutional households e.g., in employee hostels, student dormitories, boarding schools, social welfare homes;
- 2) living in premises not designed for residential purposes.

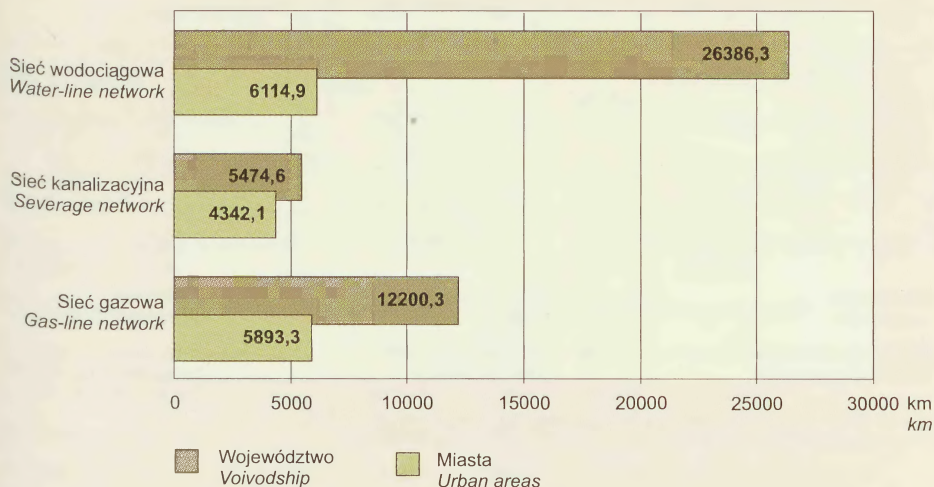
Information given as of 31 XII was established on the basis of estimates by assuming the indices of the share of the population in dwellings in the total number of the population resulting from general censuses as well as from the total number of the population at the end of the year.

DŁUGOŚĆ SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

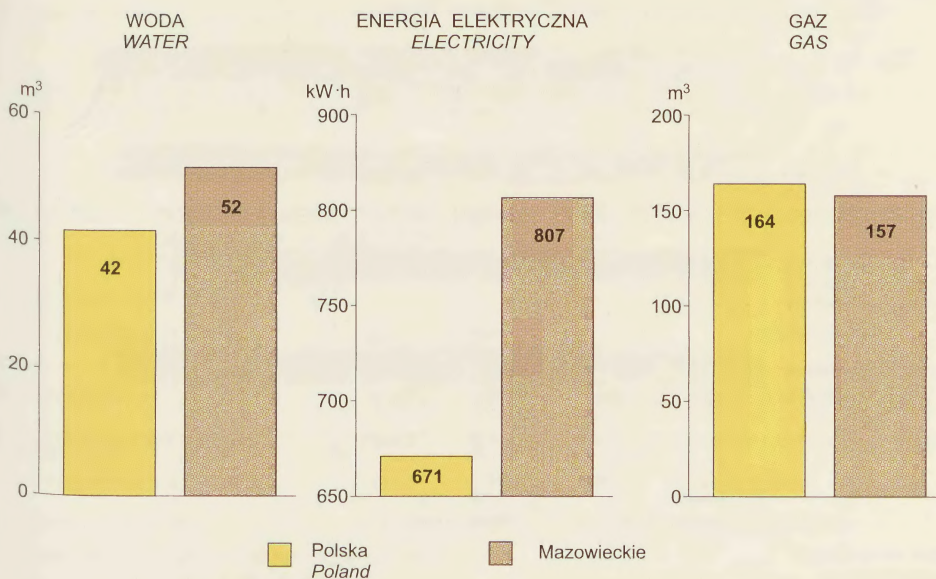
LENGTH OF WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE NETWORKS IN 2001

As of 31 XII

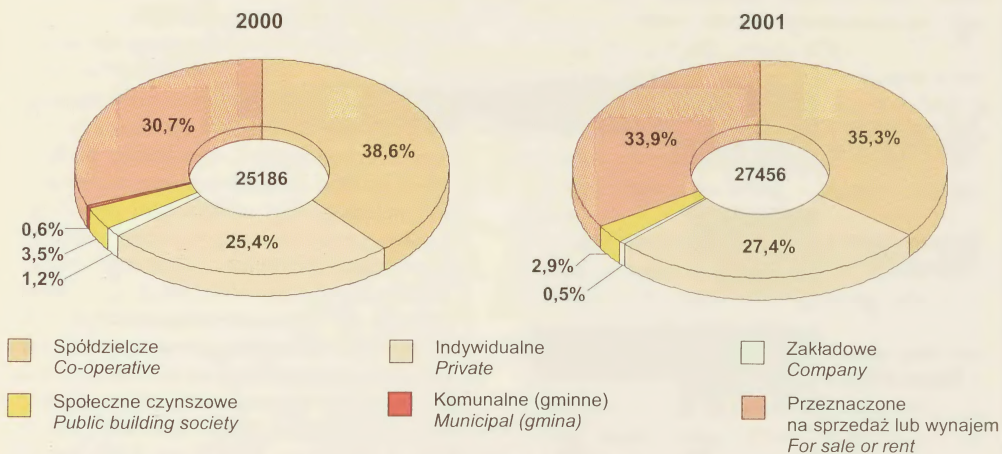


ZUŻYCIE WODY, ENERGII ELEKTRYCZNEJ I GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W MIASTACH NA 1 MIESZKAŃCA W 2001 R.

**CONSUMPTION OF WATER, ELECTRICITY AND GAS
IN HOUSEHOLDS IN URBAN AREAS PER CAPITA IN 2001**



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS

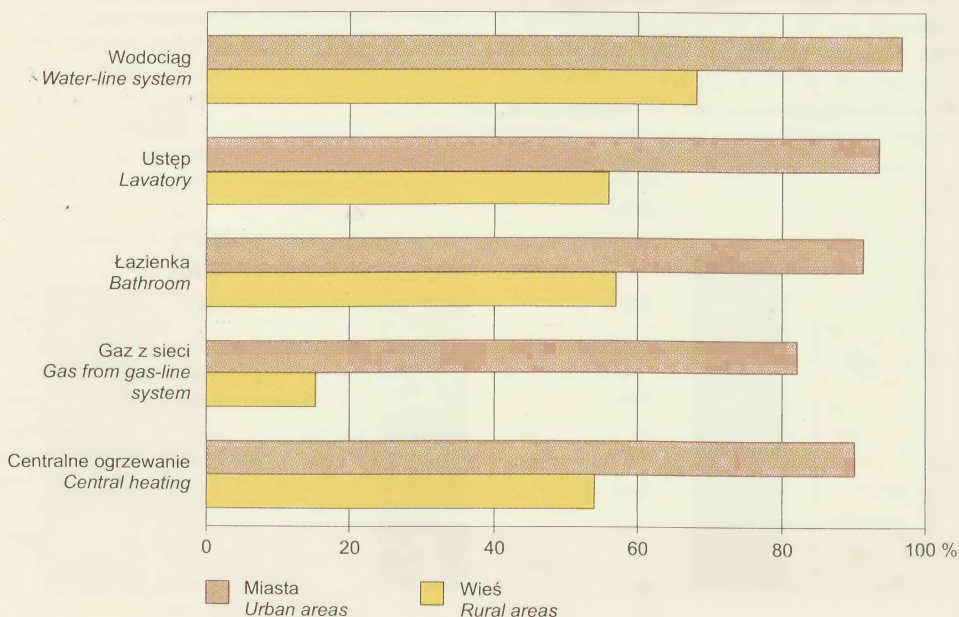


U w a g a. W 2001 r. udział budownictwa komunalnego (gminnego) wyniósł 0,04%.
 N o t e. In 2001 share of municipal (gmina) construction amounted to 0,04%.

MIESZKANIA ZAMIESZKANE WYPOSAŻONE W INSTALACJE
W % OGÓŁU MIESZKAŃ ZAMIESZKANYCH^a W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS
IN % OF TOTAL INHABITED DWELLINGS^a IN 2001
 As of 31 XII



^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 1 (121). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Sieć w km				Network in km
Wodociągowa: rozdzielcza	22793,8	24622,8	26386,3	Water-line: distribution
przesyłowa (magistralna)	3142,7	3069,7*	3091,5	transmission (main)
Kanalizacyjna ^a	4611,1	5031,6	5474,6	Sewerage ^a
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych				Connections leading to residential buildings
Wodociągowe	399582	426642	457280	Water-line system
miasta	161908	172867	183718	urban areas
wieś	237674	253775	273562	rural areas
Kanalizacyjne	100540	109702	121600	Sewerage system
miasta	86979	91694	99900	urban areas
wieś	13561	18008	21700	rural areas
Zdroje uliczne	1715	1522	1430	Street outlets
Miasta	958	893	836	Urban areas
Wieś	757	629	594	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	207,4	205,2	201,3	Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm³
W tym miasta: w hm ³	178,3	173,7	168,4	Of which urban areas: in hm ³
na 1 mieszkańca ^b w m ³	54,8	53,3	51,6	per capita ^b in m ³

^a Sieć rozdzielcza i kolektory. ^b Miast, w których istniała sieć wodociągowa.

^a Distribution network and collectors. ^b Urban areas in which a water-line system existed.

TABL. 2 (122). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W MIASTACH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS IN URBAN AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	1245,9	1259,7	1308,2	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Zużycie (w ciągu roku) w GW·h	2550,5	2554,2	2632,3	Consumption (during the year) in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	784,7	784,1	806,8	per capita in kW·h
na 1 odbiorcę ^a w kW·h	2047,2	2038,8	2050,1	per consumer ^a in kW·h

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Źródło: dane Agencji Rynku Energii S.A.

^a The average number of consumers during the year was used in calculations.

Source: data of Agencja Rynku Energii S.A.

TABL. 3 (123). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS
FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km.....	10285,1	10449,3	12200,3	Distribution network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych.....	238045	239808	253053	Connections leading to residential buildings
w tym miasta.....	157783	162152	173440	of which urban areas
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	1016,5	1031,9	858,3 ^a	Consumers of gas from gas-line system in thous.
w tym miasta.....	946,6	957,8	784,0 ^a	of which urban areas
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³	627,6	605,6	630,8	Consumption of gas from gas-line system ^a (during the year) in hm ³
w tym miasta.....	511,2	491,8	510,6	of which urban areas

a Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. b Zużycie gazu w sieci w jednostkach naturalnych (według których następuje rozliczenie z odbiorcami).

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Excluding consumers using collective gas-meters. b Consumption of gas from gas-line system in natural units (according to which settlements with clients occur).

Source: within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 4 (124). **OGRZEWNICTWO^a**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Sieć ciepła w km.....	2506,8	2641,1	2853,5	Heating network in km:
w tym miasta.....	2481,7	2617,0	2706,1	of which in urban areas
w tym przesyłowa.....	574,2	652,7	1696,2	of which transmission
Kotłownie.....	539	557	728	Boiler rooms
w tym miasta.....	475	482	612	of which in urban areas
Sprzedaż energii cieplnej w GJ w ciągu roku.....	53872450	50268912	68210897	Sale of heating energy in GJ during a year
w tym miasta.....	53486934	49856949	68011613	of which in urban areas
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dm ³	298299	298700	380296	Cubature of buildings with central heating in dm ³
w tym miasta.....	297106	297468	375521	of which in urban areas
w tym budynków mieszkalnych	199761	199654	273446	of which residential buildings

a Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

a The data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

TABL. 5 (125). LUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIAĞOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2001 R.
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2001

MIASTA TOWNS	Ludność w miastach korzystająca z Population in urban areas using					
	wodociągu	kanalizacji	gazu ^b	wodociągu	kanalizacji	gazu ^b
	water-line system	sewerage system	gas-line system	water-line system	sewerage system	gas-line system
	*w osobach in persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
OGÓŁEM TOTAL	2845299	2646709	2063571	87,2	81,1	66,0
M.st. Warszawa Capital City Warszawa	1536195	1478873	1223379	95,4	91,9	76,0
Białobrzegi	6601	5164	5739	88,5	69,2	76,9
Biezuń	1968	1104	—	93,5	52,5	—
Błonie	10109	11226	10685	81,2	90,2	85,9
Brok	1348	34	—	71,0	1,8	—
Brwinów	3387	3027	7775	30,0	26,8	68,8
Chorzele	2215	1753	—	82,0	64,9	—
Ciechanów	43146	40687	25951	90,9	85,8	54,7
Drobin	1810	1222	—	58,1	39,2	—
Garwolin	13426	12796	13190	79,8	76,1	78,4
Gąbin	2122	2030	33	48,8	46,7	0,8
Głinojeck	1353	295	—	43,4	9,5	—
Gostynin	15912	15413	12	78,1	75,6	0,1
Góra Kalwaria	9682	6350	3727	86,8	56,9	33,4
Grodzisk Mazowiecki	21612	19543	16378	82,7	74,8	62,7
Grójec	12929	10434	10388	85,7	69,2	68,8
Halinów	263	1728	665	9,1	59,9	23,1
Iłża	4213	3449	3338	77,7	63,6	61,6
Józefów	4072	2651	9452	26,3	17,2	61,1
Kałuż	1572	400	—	54,7	13,9	—
Karczew	8158	5355	4447	79,6	52,2	43,4
Kobyłka	2959	1471	14002	17,8	8,9	84,4
Konstancin-Jeziorna	7709	7321	12874	45,1	42,8	75,3
Kosów Lacki	3	345	—	0,1	14,8	—
Kozienice	18365	17929	16894	86,2	84,1	79,3
Legionowo	38475	40766	38873	74,4	78,8	75,1
Lipsko	5963	4620	—	90,1	69,8	—
Łaskarzew	2374	2460	1955	51,3	53,2	42,2
Łochów	4555	1532	—	69,9	23,5	—
Łomianki	2882	3117	13994	19,9	21,6	96,7
Łosice	5604	4018	964	73,5	52,7	12,6
Maków Mazowiecki	8621	7825	—	79,7	72,4	—
Marki	8727	4458	14838	47,3	24,2	80,5
Milanówek	9421	6634	10010	63,2	44,5	67,2
Mińsk Mazowiecki	27015	26104	17463	72,8	70,3	47,0
Mława	25931	17835	15772	84,4	58,1	51,4
Mogielnica	2157	497	1326	81,7	18,8	50,2
Mszczonów	3381	594	3649	53,5	9,4	57,8
Myszyniec	2413	2139	—	79,8	70,7	—

a Dane szacunkowe. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych.
a Estimated data. b Excluding consumers using collective gas-meters.

TABL. 5 (125). LUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2001 R. (dok.)
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2001 (cont.)

MIASTA TOWNS	Ludność w miastach korzystająca z			Population in urban areas using		
	wodociągu	kanalizacji	gazu ^b	wodociągu	kanalizacji	gazu ^b
	water-line system	sewerage system	gas-line system	water-line system	sewerage system	gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
Nasielsk	5911	3570	1113	85,1	51,4	16,0
Nowe Miasto nad Pilicą	3731	2958	—	87,7	69,5	—
Nowy Dwór Mazowiecki	22295	20400	6762	81,2	74,3	24,6
Ostrołęka	48273	45910	46506	86,7	82,5	83,6
Ostrów Mazowiecka	15354	12516	1841	66,5	54,2	8,0
Otwock	22544	22761	24313	50,8	51,3	54,8
Ożarów Mazowiecki	6300	6037	5762	86,0	82,4	78,7
Piaseczno	22724	20262	25918	79,8	71,1	91,0
Piastów	18709	19928	15838	77,7	82,7	65,7
Piława	2930	387	2266	75,3	9,9	58,2
Pionki	19224	19131	19473	88,8	88,3	89,9
Płock	127381	118020	50802	97,5	90,4	38,9
Płońsk	19284	16460	15239	83,6	71,3	66,0
Podkowa Leśna	1198	1256	3465	32,8	34,4	95,0
Pruszków	43625	43965	30375	81,4	82,0	56,7
Przasnysz	16533	13791	—	93,2	77,7	—
Przysucha	6169	5407	—	90,8	79,6	—
Pułtusk	17488	14170	2769	90,4	73,2	14,3
Raciąż	3807	1663	—	79,8	34,9	—
Radom	222590	206707	147859	96,4	89,6	64,1
Radzymin	5809	1181	4000	82,0	16,7	56,4
Różan	2381	1610	—	83,0	56,1	—
Serock	3209	27	1570	100,0	0,8	48,9
Siedlce	66050	64739	26839	86,0	84,3	34,9
Skaryszew	2143	1688	2650	56,0	44,1	69,2
Sochaczew	34844	29764	—	87,8	75,0	—
Sokołów Podlaski	14822	13313	413	79,4	71,4	2,2
Sulejówek	7904	2807	12835	44,5	15,8	72,3
Szydłowiec	11045	8826	3358	84,8	67,8	25,8
Tłuszcz	1778	969	2145	25,9	14,1	31,2
Warka	9351	8371	481	81,4	72,9	4,2
Wesoła	12023	9096	14454	81,6	61,8	98,1
Węgrów	9052	8150	1000	69,7	62,7	7,7
Wołomin	24976	23161	25787	68,1	63,2	70,4
Wyszków	22078	20790	11041	82,3	77,5	41,2
Wyszogród	2187	1646	—	75,7	57,0	—
Wyśmierzyce	731	—	—	83,2	—	—
Zakroczym	1770	876	—	53,1	26,3	—
Ząbki	3904	11315	15609	20,8	60,3	83,1
Zielonka	14487	10551	14575	88,7	64,6	89,2
Zwoleń	5091	5446	1496	59,8	63,9	17,6
Żelechów	1379	1498	2225	33,9	36,8	54,7
Żuromin	8545	6400	—	98,6	73,8	—
Żyrardów	37593	33099	24754	86,4	76,1	56,9

a Dane szacunkowe. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych.
a Estimated data. b Excluding consumers using collective gas-meters.

TABL. 6 (126). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 2001 R.
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 2001

MIASTA TOWNS	Odbiorcy energii elektrycznej (stan w dniu 31 XII) <i>Consumers of electricity (as of 31 XII)</i>	Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku) <i>Consumption of electricity (during the year)</i>		
		w MW·h <i>in MW·h</i>	na 1 mieszkańca w kW·h <i>per capita in kW·h</i>	na 1 odbiorcę w kW·h <i>per consumer in kW·h</i>
OGÓŁEM TOTAL	1531979	3171373	624,8	2272,0
M.st. Warszawa <i>Capital City Warszawa</i>	709285	1402038	870,9	1999,9
Białobrzegi.....	2328	3475	467,7	1498,2
Biezuń	403	521	248,8	1150,1
Błonie	4687	9139	737,8	1966,0
Brok	623	948	506,4	1529,0
Brwinów.....	4442	12942	1149,5	2931,4
Chorzele	873	1576	583,7	1832,6
Ciechanów.....	20789	45701	960,8	2329,5
Drobin	830	1475	477,2	1763,3
Garwolin	5288	9904	589,6	1888,6
Gąbin	3295	5971	1379,6	1936,4
Głinojeck.....	846	1559	495,9	1738,0
Gostynin	10788	23079	1131,7	3419,6
Góra Kalwaria	3076	8937	796,0	2910,6
Grodzisk Mazowiecki	10712	22804	881,3	2149,6
Grójec	5780	9986	664,6	1746,9
Iłża	1726	2158	399,0	1258,3
Józefów	6503	24833	1619,3	3875,0
Kałuszyn	822	1912	668,5	2331,7
Karczew.....	3424	10343	1005,9	3022,5
Kobyłka.....	5308	14843	891,2	2808,2
Konstancin-Jeziorna.....	5876	22883	1334,6	3953,9
Kosów Lacki	503	896	385,7	1781,3
Kozienice.....	6564	12192	574,1	1859,7
Legionowo.....	17562	37124	717,3	2143,9
Lipsko	1871	4002	603,2	2126,5
Łaskarzew	1416	3466	750,2	2446,0
Łochów	1794	4297	664,1	2412,7
Łomianki	4651	20712	1441,3	4610,9
Łosice	1915	4602	600,7	2418,3
Maków Mazowiecki	3431	7817	731,7	2277,7
Marki.....	7118	20529	1138,6	2991,3
Milanówek	5866	18635	1252,2	3185,5
Mińsk Mazowiecki	12768	27618	749,1	2198,6
Mława	17293	25030	815,0	1815,1
Mogielnica	959	1552	587,4	1626,0
Mordy	518	978	515,6	1902,7
Mszczonów.....	2195	4078	649,2	1857,9
Myszyniec.....	966	1806	594,5	1889,1

TABL. 6 (126). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 2001 R. (dok.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 2001 (cont.)

MIASTA TOWNS	Odbiorcy energii elektrycznej (stan w dniu 31 XII) Consumers of electricity (as of 31 XII)	Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku) Consumption of electricity (during the year)		
		w MW-h in MW-h	na 1 mieszkańca w kW-h per capita in kW-h	na 1 odbiorcę w kW-h per consumer in kW-h
Nasielsk	996	2550	366,7	2650,7
Nowe Miasto nad Pilicą	1403	2853	639,4	2005,6
Nowy Dwór Mazowiecki	7673	16346	592,8	2137,4
Ostrołęka	17505	28054	502,5	1607,4
Ostrów Mazowiecka	7882	14659	635,7	1866,0
Otwock	15372	41343	931,7	2690,0
Ożarów Mazowiecki	2911	6937	949,0	2396,6
Piaseczno	12952	35923	1279,3	2926,2
Piastów	9211	21272	882,9	2329,1
Piława	1197	2324	602,1	1935,1
Pionki	6638	9511	436,9	1435,0
Płock	47942	81819	625,2	1633,5
Płońsk	11465	12923	558,5	1804,8
Podkowa Leśna	1660	8798	2388,2	5309,6
Pruszków	22750	46426	868,0	2054,6
Przasnysz	5530	12493	704,2	2262,6
Przysucha	2175	4359	647,2	2014,8
Pułtusk	5701	12366	638,2	2004,2
Raciąż	1546	2878	604,1	1890,9
Radom	79873	131502	568,8	1651,1
Radzymin	2111	5663	797,8	2703,7
Różan	873	1834	638,1	2108,0
Serock	1131	2868	908,7	2571,0
Siedlce	26532	44398	578,2	1689,4
Sierpc	6491	8675	438,2	1284,9
Skaryszew	483	800	211,0	1696,7
Sochaczew	13772	30679	771,2	2245,4
Sokołów Podlaski	6072	11709	626,8	1941,3
Sulejówek	6364	20256	1139,5	3204,6
Szydłowiec	5458	7892	605,5	1457,3
Tłuszcz	2220	5180	756,1	2349,7
Warka	3650	7228	628,8	1998,3
Wesoła	6971	25416	1763,3	3788,1
Węgrów	3775	8359	641,3	2220,8
Wołomin	13055	28082	766,2	2159,9
Wyszków	8272	13843	517,8	1692,1
Wyszogród	756	1781	608,1	2019,3
Wyśmierzyce	168	259	293,0	1589,0
Zakroczym	926	2231	663,6	2419,7
Ząbki	7843	21560	1167,2	2828,7
Zielonka	5729	14939	919,6	2632,4
Zwolen	2626	5272	618,9	2007,2
Żelechów	1329	2275	568,5	1709,9
Zuromin	6571	2148	248,8	465,7
Zyrardów	17398	30396	697,8	1729,6

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km Distribution network ^a in km	Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connections leading to residential buildings	Odbiorcy gazu z sieci ^b Consumers of gas from gas-line system	Zużycie gazu z sieci ^c w tys. m ³ Consumption of gas-line system ^c in thous. m ³
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	12200,3	253053	858340	630801,2
powiaty: powiats:				
Białobrzegi	202,3	1591	2571	2193,0
Miasta Urban areas	35,7	607	1739	1589,0
Białobrzegi	35,7	607	1739	1589,0
Wieś Rural areas	166,6	984	832	604,0
Ciechanowski	209,4	3168	8021	7178,0
Miasta Urban areas	144,5	3124	7985	7039,0
Ciechanów	144,5	3124	7985	7039,0
Wieś Rural areas	64,9	44	36	39,0
Garwoliński	457,7	6156	8751	8657,0
Miasta Urban areas	90,1	3182	5465	5654,0
Garwolin	46,4	1670	3705	3739,0
Łaskarzew	15,4	467	565	657,0
Piława	12,4	498	550	526,0
Żelechów	15,9	547	645	732,0
Wieś Rural areas	367,7	2974	3286	3003,0
Gostyniński	84,6	9	5	5,0
Miasta Urban areas	36,5	5	4	5,0
Gostynin	36,5	5	4	5,0
Wieś Rural areas	48,2	4	1	0,0
Grodziski	434,7	9612	13752	19741,0
Miasta Urban areas	202,8	6150	10819	15246,0
Grodzisk Mazowiecki	92,5	2786	6157	6207,0
Milanówek	71,3	2295	3537	6052,0
Podkowa Leśna	38,9	1069	1125	2987,0
Wieś Rural areas	231,9	3462	2933	4495,0
Grójecki	927,9	9418	13562	13059,0
Miasta Urban areas	65,8	1807	4309	4152,0
Grójec	47,5	1297	3645	3302,0
Mogielnica	6,4	395	520	658,0
Warka	12,0	115	144	192,0
Wieś Rural areas	862,1	7611	9253	8907,0

^a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. ^c W ciągu roku.

^a Excluding connections leading to buildings and other constructions. ^b Excluding consumers using collective gas-meters. ^c During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2001 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution network^a in km</i>	Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych <i>Connections leading to residential buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci ^b <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^c w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system^c in thous. m³</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Kozienicki	136,8	2231	6073	4093,0
Miasta Urban areas.....	38,7	972	5058	2954,0
Kozienice.....	38,7	972	5058	2954,0
Wieś Rural areas.....	98,0	1259	1015	1139,0
Legionowski	456,7	9377	17545	16924,0
Miasta Urban areas.....	118,4	4224	12547	8942,0
Legionowo.....	103,9	3740	11961	8202,0
Serock.....	14,5	484	586	740,0
Wieś Rural areas.....	338,3	5153	4998	7982,0
Łosicki	103,7	976	570	771,0
Miasta Urban areas.....	19,6	494	305	530,0
Łosice.....	19,6	494	305	530,0
Wieś Rural areas.....	84,1	482	265	241,0
Miński	401,2	11164	15238	25448,0
Miasta Urban areas.....	305,2	10576	14741	24644,0
Halinów.....	12,4	126	194	353,0
Mińsk Mazowiecki.....	81,6	3155	5821	7260,0
Sulejówek.....	115,4	3476	3742	6939,0
Wesoła.....	95,7	3819	4984	10092,0
Wieś Rural areas.....	96,0	588	497	804,0
Mławski	180,7	3398	5251	6685,0
Miasta Urban areas.....	82,5	3097	5055	6412,0
Mława.....	82,5	3097	5055	6412,0
Wieś Rural areas.....	98,2	301	196	273,0
Nowodworski	218,4	3227	3989	4884,0
Miasta Urban areas.....	48,5	1311	2514	2022,0
Nasielsk.....	13,5	594	381	580,0
Nowy Dwór Mazowiecki.....	35,0	717	2133	1442,0
Wieś Rural areas.....	169,9	1916	1475	2862,0
Ostrołęcki	221,1	1804	692	1380,3
Wieś Rural areas.....	221,1	1804	692	1380,3

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. c W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Excluding consumers using collective gas-meters. c During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2001 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km Distribution network ^a in km	Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connections leading to residential buildings	Odbiorcy gazu z sieci ^b Consumers of gas from gas-line system	Zużycie gazu z sieci ^c w tys. m ³ Consumption of gas-line system ^c in thous. m ³
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Ostrowski	161,5	1401	691	1812,4
Miasta Urban areas.....	42,3	970	570	1637,1
Ostrów Mazowiecka	42,3	970	570	1637,1
Wieś Rural areas.....	119,2	431	121	175,3
Otwocki	441,1	9618	15596	21003,0
Miasta Urban areas.....	237,2	6811	13000	17342,0
Józefów	96,6	3074	3328	7357,0
Karczew.....	32,2	951	1458	1854,0
Otwock.....	108,4	2786	8214	8131,0
Wieś Rural areas.....	203,9	2807	2596	3661,0
Piaseczyński	776,9	15013	25365	38329,0
Miasta Urban areas.....	223,2	6276	14985	21438,0
Góra Kalwaria.....	40,7	583	1161	1688,0
Konstancin-Jeziorna.....	70,1	1560	4153	8554,0
Piaseczno.....	112,4	4133	9671	11196,0
Wieś Rural areas.....	553,7	8737	10380	16891,0
Płocki	213,6	1128	405	692,0
Miasta Urban areas.....	4,9	17	11	52,0
Gąbin.....	4,9	17	11	52,0
Wieś Rural areas.....	208,8	1111	394	640,0
Płoński	197,3	2295	5486	5207,0
Miasta Urban areas.....	39,5	1526	4792	4247,0
Płońsk.....	39,5	1526	4792	4247,0
Wieś Rural areas.....	157,8	769	694	960,0
Pruszkowski	658,1	21372	33301	51455,0
Miasta Urban areas.....	219,5	8212	20150	21487,0
Brwinów.....	57,2	1996	2757	4837,0
Piastów.....	57,7	2570	5387	7008,0
Pruszków.....	104,7	3646	12006	9642,0
Wieś Rural areas.....	438,6	13160	13151	29968,0

^a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. ^c W ciągu roku.

^a Excluding connections leading to buildings and other constructions. ^b Excluding consumers using collective gas-meters. ^c During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2001 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution network^a in km</i>	Połączenia prowa- dzące do budyn- ków mieszkalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci ^b <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^c w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system^c in thous. m³</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Pułtusk	38,6	423	908	766,0
Miasta Urban areas.....	16,4	343	868	697,0
Pułtusk.....	16,4	343	868	697,0
Wieś Rural areas.....	22,2	80	40	69,0
Radomski	451,4	7989	11770	8334,0
Miasta Urban areas.....	62,9	3575	7950	4635,0
Ilża.....	14,0	1919	1120	519,0
Pionki.....	31,7	1022	6182	3570,0
Skaryszew.....	17,3	634	648	546,0
Wieś Rural areas.....	388,5	4414	3820	3699,0
Siedlecki	206,1	2303	1056	1916,0
Miasta Urban areas.....	1,1	—	—	—
Mordy.....	1,1	—	—	—
Wieś Rural areas.....	205,0	2303	1056	1916,0
Sierpecki	78,1	474	177	234,0
Miasta Urban areas.....	17,0	73	86	101,0
Sierpc.....	17,0	73	86	101,0
Wieś Rural areas.....	61,1	401	91	133,0
Sokołowski	18,3	222	131	173,0
Miasta Urban areas.....	6,7	222	131	173,0
Sokołów Podlaski.....	6,7	222	131	173,0
Wieś Rural areas.....	11,5	—	—	—
Szydłowiecki	25,4	318	934	749,0
Miasta Urban areas.....	14,3	298	915	725,0
Szydłowiec.....	14,3	298	915	725,0
Wieś Rural areas.....	11,0	20	19	24,0
Warszawski	2235,0	60707	507626	223554,0
Miasta Urban areas.....	2235,0	60707	507626	223554,0
Warszawa.....	2235,0	60707	507626	223554,0
Warszawski zachodni	635,5	15922	20981	39391,0
Miasta Urban areas.....	153,9	5160	9803	17045,0
Blonie.....	51,5	1558	3749	4110,0
Łomianki.....	73,5	2681	3673	10092,0
Ożarów Mazowiecki.....	28,9	921	2381	2843,0
Wieś Rural areas.....	481,6	10762	11178	22346,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. c W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Excluding consumers using collective gas-meters. c During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2001 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km Distribution network ^a in km	Połączenia prowa- dzące do budyn- ków mieszkalnych Connections leading to residen- tial buildings	Odbiorcy gazu z sieci ^b Consumers of gas from gas-line system	Zużycie gazu z sieci ^c w tys. m ³ Consumption of gas-line system ^c in thous. m ³
powiaty (dok.): powiats (cont.):				
Węgrowski	37,5	299	302	294,0
Miasta Urban areas.....	10,2	299	302	294,0
Węgrów	10,2	299	302	294,0
Wieś Rural areas.....	27,4	—	—	—
Wołomiński	940,4	23689	34227	50958,0
Miasta Urban areas.....	548,8	17393	30137	44754,0
Kobyłka.....	88,1	3150	3922	6949,0
Marki.....	113,6	3798	5047	7608,0
Radzymin	48,4	1213	1282	2114,0
Tłuszcz	43,4	974	652	1531,0
Wołomin	101,8	3620	8567	9689,0
Ząbki.....	90,9	2409	5935	10175,0
Zielonka.....	62,4	2229	4732	6688,0
Wieś Rural areas.....	391,6	6296	4090	6204,0
Wyszkowski	185,8	3507	3873	6160,0
Miasta Urban areas.....	82,4	2314	3191	5057,0
Wyszków	82,4	2314	3191	5057,0
Wieś Rural areas.....	103,4	1193	682	1103,0
Zwoleński	31,8	561	563	746,0
Miasta Urban areas.....	16,5	446	452	610,0
Zwoleń	16,5	446	452	610,0
Wieś Rural areas.....	15,3	115	111	136,0
Żyrardowski	137,0	2622	10987	6291,0
Miasta Urban areas.....	77,5	2190	10582	5779,0
Mszczonów.....	29,0	503	1241	1011,0
Żyrardów	48,5	1687	9341	4768,0
Wieś Rural areas.....	59,5	432	405	512,0
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:				
Ostrołęka	113,3	2515	13800	5630,5
Płock	123,1	3732	16934	10281,0
Radom	332,2	10943	48320	33775,0
Siedlce	127,2	3869	8887	12132,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. c W ciągu roku.

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Excluding consumers using collective gas-meters. c During the year.

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 8 (128). ZASOBY MIESZKANIOWE ZAMIESZKANE^a

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	1650,7	1674,2	1701,4	1202,0	Dwellings in thous.
Izby w tys.	5420,6	5511,9	5610,3	3880,8	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	95155,9	97264,4	99528,4	65264,9	Usable floor space in inhabited dwellings in thous. m ²
Ludność w mieszkaniach w tys. ...	4977,8	4980,1	4986,7	3185,9	Population in dwellings in thous.
Przeciętna:					Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,28	3,29	3,30	3,23	number of rooms per dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	57,6	58,1	58,5	54,3	per dwelling
na 1 osobę	19,1	19,5	20,0	20,5	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	3,02	2,97	2,93	2,65	per dwelling
1 izbę	0,92	0,90	0,89	0,82	per room

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.^a Based on balances of net dwelling stocks.

TABL. 9 (129). MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	1650,7	1674,2	1701,4	Dwellings in thous.
w tym w zasobach:				of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	515,8	530,2	539,6	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	366,8	388,0	410,9	of which member — owned ^a
Komunalnych (gminnych) ^b	186,3	178,7	165,9	Municipal (gmina) ^b
Zakładów pracy ^c	70,2	63,4	58,0	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d — miesz- kania osób fizycznych	37,2	52,6	80,5	Condominiums ^d — dwellings of natural persons
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	95155,9	97264,4	99528,4	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
w tym w zasobach:				of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	25811,4	26754,4	27310,5	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	18483,0	19620,3	20878,6	of which member — owned ^a
Komunalnych (gminnych) ^b	7592,7	7263,9	6761,7	Municipal (gmina) ^b
Zakładów pracy ^c	3725,4	3286,8	2982,0	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d — miesz- kania osób fizycznych	1816,5	2604,6	3958,3	Condominiums ^d — dwellings of natural persons

^a Mieszkania zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego. ^b, ^c W budynkach stanowiących własność oraz współwłasność: ^b — komunalną (gmin), ^c — zakładów pracy. ^d W budynkach stanowiących współwłasność komunalną (gmin) lub zakładów pracy.

^a Dwellings occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise. ^b, ^c In buildings with ownership as well as co-ownership: ^b — municipal (gmina), ^c — company. ^d In buildings with municipal (gmina) co-ownership or company co-ownership.

TABL. 10 (130). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a**
Stan w dniu 31 XII
INHABITED DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a
As of 31 XII

As of 31 XII				
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkaných in % of total inhabited dwellings			
Miasta				Urban areas
Wodociąg	95,9	96,6	96,8	Water-line system
Ustęę	92,2	93,2	93,7	Lavatory
Łazienka	89,7	90,8	91,4	Bathroom
Gaz z sieci	80,2	81,5	82,1	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	88,2	89,9	90,4	Central heating
Wieś				Rural areas
Wodociąg	62,8	66,3	68,1	Water-line system
Ustęę	51,3	54,3	55,9	Lavatory
Łazienka	52,5	55,3	57,0	Bathroom
Gaz z sieci	13,1	14,4	15,3	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	49,5	52,3	54,0	Central heating

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 11 (131). **REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH**
REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS

LATA YEARS ZASOBY STOCKS	Remont kapitalny General overhaul	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego Repair works, which are not general overhaul				
		razem total	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji i remont dachu replace- ment of all or some installa- tions and repair of roof	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji replace- ment of all or some installa- tions	remont dachu repair of roof	wymiana stolarki budowlanej replace- ment of woodwork

BUDYNKI MIESZKALNE
RESIDENTIAL BUILDINGS

Spółdzielni mieszkaniowych	2000	—	4139	399	871	1024	1845
Housing co-operatives	2001	—	4156	384	815	912	2045
w tym w miastach	2000	—	4118	395	870	1011	1842
of which in urban areas	2001	—	4128	370	813	905	2040
Komunalne (gminne) ^a	2000	18	3829	499	919	778	1633
Municipal (gmina) ^a	2001	7	4398	497	1383	682	1836
w tym w miastach	2000	14	3674	487	884	718	1585
of which in urban areas	2001	5	4286	486	1359	641	1800

^a Stanowiące własność lub współwłasność. ^b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.

^a With ownership or co-ownership. ^b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 11 (131). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH (dok.)
REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS (cont.)

LATA YEARS ZASOBY STOCKS	Remont kapitalny General overhaul	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego Repair works, which are not general overhaul				
		razem total	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji i remont dachu replacement of all or some installa- tions and repair of roof	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji replacement of all or some installa- tions	remont dachu repair of roof	wymiana stolarki budowlanej replacement of woodwork

BUDYNKI MIESZKALNE (dok.)
RESIDENTIAL BUILDINGS (cont.)

Zakładów pracy ^a	2000	1	576	98	147	177	154
Company ^a	2001	—	487	101	147	146	93
w tym w miastach	2000	—	444	69	109	130	116
of which in urban areas	2001	—	394	96	123	111	64
Wspólnot mieszkaniowych ^b —	2000	3	299	31	102	115	51
mieszkania osób fizycznych	2001	—	1147	39	398	303	407
Condominiums ^b — dwellings of							
natural persons							
w tym w miastach	2000	3	278	30	96	103	49
of which in urban areas	2001	—	1124	37	396	287	404

MIESZKANIA, KTÓRYCH REMONT BEZPOŚREDNIO DOTYCZYŁ
DWELLINGS, WHICH REPAIRS REFERED DIRECTLY

Spółdzielni mieszkaniowych	2000	—	89799	13079	51172	15641	9907
Housing co-operatives	2001	—	91894	14309	50806	10245	16534
w tym w miastach	2000	—	89505	13059	51142	15587	9717
of which in urban areas	2001	—	91535	14047	50780	10184	16524
Komunalne (gminne) ^a	2000	199	44764	9532	23632	4456	7144
Municipal (gmina) ^a	2001	120	58264	8704	36571	4014	8975
w tym w miastach	2000	184	44348	9492	23517	4282	7057
of which in urban areas	2001	108	57904	8665	36471	3862	8906
Zakładów pracy ^a	2000	2	5545	1472	2446	1085	542
Company ^a	2001	—	7836	2295	3504	853	1184
w tym w miastach	2000	—	5223	1440	2336	978	469
of which in urban areas	2001	—	7437	2272	3441	742	982
Wspólnot mieszkaniowych ^b —	2000	69	6198	674	3723	1110	691
mieszkania osób fizycznych	2001	—	27200	954	19571	3172	3503
Condominiums ^b — dwellings of							
natural persons							
w tym w miastach	2000	69	5991	662	3623	1050	656
of which in urban areas	2001	—	26965	938	19553	2995	3479

^a Stanowiące własność lub współwłasność. ^b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.

^a With ownership or co-ownership. ^b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 12 (132). ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE

Stan w dniu 31 XII

ARREARS WITH PAYMENT FOR DWELLING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Lokale <i>Premises</i>					SPECIFICATION
		spółdzielni mieszka- niowych <i>housing co-opera- tives</i>	komunalne stano- wujące własność <i>municipal which are</i>		zakładów pracy <i>company</i>	współ- not miesz- kaniow- ych ^a <i>condo- mini- ums ^a</i>	
			gminy <i>gmina owner- ship</i>	osób fizycz- nych <i>natural persons owner- ship</i>			
Liczba lokatorów zalega- jących z opłatami za mieszkanie	2000	202545	62172	24773	17457	14568*	Number of tenants in areas
	2001	199798	66285	25371	16158	20475	
w tym 3 miesiące i więcej	2000	35027	25188	5498	4604	1692*	of which 3 months and more
	2001	42350	27042	5979	4493	3776	
W % zasobów mieszka- niowych danej formy własności	2000	38,2	34,8	21,8	27,5	27,7*	In % of ownership type dwelling stocks
	2001	37,0	40,0	21,8	27,9	25,4	
w tym 3 miesiące i więcej	2000	6,6	14,1	4,8	7,3	3,2*	of which 3 months and more
	2001	7,8	16,3	5,1	7,8	4,7	
Wysokość zaległości w tys. zł	2000	156593,0	97898,4	16906,0	19251,5	5766,6*	Height of arrears in thous. zł
	2001	163350,5	107998,3	20157,4	18936,9	10298,5	
W tym 3 miesiące i więcej..	2000	99317,0	77940,6	10787,1	14078,1	2228,3*	Of which 3 months and more
	2001	105356,9	89649,8	12074,2	11703,7	5299,1	
Przeciętna wysokość zaległości przypadają- ca na 1 lokatora w zł	2000	773	1575	682	1103	396*	Average arrears per 1 tenant in zł
	2001	818	1629	795	1172	503	
W tym 3 miesiące i więcej..	2000	2835	3094	1962	3058	1317*	Of which 3 months and more
	2001	2488	3315	2019	2605	1403	

^a Mieszkania osób fizycznych.

^a Dwellings of natural persons.

TABL. 13 (133). DZIAŁANIA EKSMISYJNE W STOSUNKU DO UŻYTKOWNIKÓW MIESZKAŃ
EVICTION ACTIVITY CONCERNING USERS OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Zasoby Stocks of				SPECIFICATION
		spółdzielni mieszkaniowych <i>housing co-operatives</i>	komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>	zakładów pracy <i>company</i>	wspólnot mieszkaniowych ^a <i>condominiums^a</i>	
Liczba toczących się postępowań eksmisyjnych z mieszkań ^b	2000	1268	3037	177	14*	Number of carrying on proceedings concerning from dwellings ^b
	2001	1299	3237	203	27	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	2000	1192	2673	139	13*	of which because of arrears with payment for dwelling
	2001	1197	2844	143	25	
Liczba orzeczonych przez sąd eksmisji z mieszkań	2000	547	799	52	—	Number of eviction from dwellings adjudicated by courts
	2001	372	898	94	2	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	2000	534	735	48	—	of which because of arrears with payment for dwelling
	2001	358	707	87	2	
Liczba wykonanych eksmisji z mieszkań	2000	251	400	27	—	Number of executed eviction from dwellings
	2001	204	284	31	1	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	2000	245	385	24	—	of which because of arrears with payment for dwelling
	2001	195	258	28	1	

a Mieszkania osób fizycznych. b Stan w dniu 31 XII.

a Dwellings of natural persons. b As of 31 XII.

TABL. 14 (134). DODATKI MIESZKANIOWE
HOUSING BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Benefits paid out to premises users					
			komunal- nych municipal	spółdziel- czych housing co- operatives	pozosta- łych others	komunal- nych municipal	spółdziel- czych housing co- operatives	pozosta- łych others
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			w % ogółu in % of total		
Liczba wypłaconych dodatkuw	2000	741834	264389	345338	132107	35,6	46,6	17,8
Number of paid out benefits	2001	750940	280734	322429	147777	37,4	42,9	19,7
Kwota dodatków w tys. zł..	2000	92585,8	32625,2	44562,2	15398,4	35,2	48,1	16,6
Value of benefits in thous. zł	2001	108015,2	39536,7	48712,6	19765,9	36,6	45,1	18,3
Przeciętna wysokość dodatku w zł	2000	124,81	123,40	129,04	116,56	x	x	x
Average value of benefit in zł	2001	143,84	140,83	151,08	133,75	x	x	x

Źródło: dane z Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast.

Source: data of the State Office for Housing and Urban Development.

TABL. 15 (135). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Mieszkania	18980	25186	27456	Dwellings
miasta	16133	22078	23947	urban areas
wieś	2847	3108	3509	rural areas
Spółdzielcze	7606	9719	9683	Co-operative
Komunalne (gminne)	129	141	11	Municipal (gmina)
Zakładowe	147	311	141	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5113	7740	9304	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	471	885	801	Public building society
Indywidualne	5514	6390	7516	Private
miasta	3194	3701	4566	urban areas
wieś	2320	2689	2950	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych mał-				Dwellings per 1000 marriages
żeństw	664	904	1048	contracted
Miasta	909	1265	1452	Urban areas
Wieś	263	298	362	Rural areas
Izby	77416	96023	99298	Rooms
miasta	62669	79400	81129	urban areas
wieś	14747	16623	18169	rural areas
Spółdzielcze ..	26774	33056	30896	Co-operative
Komunalne (gminne)	343	384	29	Municipal (gmina)
Zakładowe	632	1203	470	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	18197	24316	27218	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	1360	2576	2334	Public building society
Indywidualne	30110	34488	38351	Private
miasta	17558	19457	22139	urban areas
wieś	12552	15031	16212	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	1649428	2198237	2279704	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	1297103	1798520	1824544	urban areas
wieś	352325	399717	455160	rural areas
Spółdzielcze	509667	711000	651342	Co-operative
Komunalne (gminne)	5792	6151	596	Municipal (gmina)
Zakładowe	10899	25388	8090	Company

TABL. 15 (135). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m² (dok.)				Usable floor space of dwellings in m² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	344702	539768	595445	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	23108	44959	40068	Public building society
Indywidualne.....	755260	870971	984163	Private
miasta.....	455379	503584	571520	urban areas
wieś.....	299881	367387	412643	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m².....	86,9	87,3	83,0	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta.....	80,4	81,5	76,2	urban areas
wieś.....	123,8	128,6	129,7	rural areas
Spółdzielcze.....	67,0	73,2	67,3	Co-operative
Komunalne (gminne).....	44,9	43,6	54,2	Municipal (gmina)
Zakładowe.....	74,1	81,6	57,4	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	67,4	69,7	64,0	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	49,1	50,8	50,0	Public building society
Indywidualne.....	137,0	136,3	130,9	Private
miasta.....	142,6	136,1	125,2	urban areas
wieś.....	129,3	136,6	139,9	rural areas

TABL. 16 (136). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
			razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
				1	2	3	4 i więcej 4 and more		1	2	3	4 i więcej 4 and more
OGÓŁEM.... TOTAL	2000 2001	25186 27456	6390 7516	0,4 1,4	5,1 9,5	10,2 12,3	84,3 76,8	18796 19940	3,1 6,4	23,7 27,6	36,7 35,3	36,5 30,7
Miasta Urban areas	2000 2001	22078 23947	3701 4566	0,6 2,3	6,8 14,1	12,5 14,5	80,1 69,1	18377 19381	3,1 6,5	24,0 27,9	36,7 35,1	36,2 30,5
Wieś..... Rural areas	2000 2001	3108 3509	2689 2950	0,1 0,1	2,6 2,2	7,1 8,9	90,2 88,8	419 559	2,9 —	12,4 20,0	35,5 40,1	49,2 39,9

TABL. 17 (137). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2001 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem <i>Total</i>	Komunalne (gminne) <i>Municipal (gmina)</i>	Spółdziel- cze <i>Co- -operative</i>	Zakładowe <i>Company</i>	Spółeczne czynszowe <i>Public building society</i>	Prze- znaczo- ne na sprze- daż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Indywidu- alne <i>Private</i>
WOJEWÓDZTWO <i>m</i>	27456	11	9683	141	801	9304	7516
VOIVODSHIP <i>i</i>	99298	29	30896	470	2334	27218	38351
..... <i>p</i>	2279704	596	651342	8090	40068	595445	984163
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski <i>m</i>	61	—	—	—	—	—	61
..... <i>i</i>	340	—	—	—	—	—	340
..... <i>p</i>	7418	—	—	—	—	—	7418
ciechanowski <i>m</i>	185	—	3	5	89	2	86
..... <i>i</i>	704	—	4	20	253	6	421
..... <i>p</i>	15663	—	81	393	4257	186	10746
garwoliński <i>m</i>	203	—	44	1	—	—	158
..... <i>i</i>	1014	—	163	9	—	—	842
..... <i>p</i>	27646	—	7221	153	—	—	20272
gostyniński <i>m</i>	89	5	—	—	40	—	44
..... <i>i</i>	363	11	—	—	96	—	256
..... <i>p</i>	8688	210	—	—	1671	—	6807
grodziski <i>m</i>	484	—	155	1	—	13	315
..... <i>i</i>	2246	—	528	8	—	65	1645
..... <i>p</i>	54755	—	8857	148	—	1404	44346
grójecki <i>m</i>	285	—	94	—	32	—	159
..... <i>i</i>	1190	—	263	—	96	—	831
..... <i>p</i>	25838	—	4616	—	1584	—	19638
kozienicki <i>m</i>	106	—	29	—	—	—	77
..... <i>i</i>	516	—	94	—	—	—	422
..... <i>p</i>	11162	—	1648	—	—	—	9514
legionowski <i>m</i>	615	—	272	49	—	22	272
..... <i>i</i>	2492	—	742	167	—	67	1516
..... <i>p</i>	54646	—	12121	1826	—	1248	39451
lipski <i>m</i>	19	—	—	—	—	—	19
..... <i>i</i>	106	—	—	—	—	—	106
..... <i>p</i>	2130	—	—	—	—	—	2130
łosicki <i>m</i>	17	—	—	—	—	—	17
..... <i>i</i>	108	—	—	—	—	—	108
..... <i>p</i>	3097	—	—	—	—	—	3097
makowski <i>m</i>	46	—	—	1	—	—	45
..... <i>i</i>	258	—	—	6	—	—	252
..... <i>p</i>	5709	—	—	213	—	—	5496
miński <i>m</i>	975	—	237	72	—	356	310
..... <i>i</i>	3808	—	753	208	—	1108	1739
..... <i>p</i>	80910	—	13596	4191	—	20256	42867
mławski <i>m</i>	67	—	14	—	—	—	53
..... <i>i</i>	315	—	32	—	—	—	283
..... <i>p</i>	8025	—	460	—	—	—	7565
nowodworski <i>m</i>	186	—	—	—	—	—	186
..... <i>i</i>	934	—	—	—	—	—	934
..... <i>p</i>	23995	—	—	—	—	—	23995

TABL. 17 (137). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2001 R. (cd.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem Total	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Spółdziel- cze Co- operative	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society	Prze- znaczo- ne na sprze- daz lub wynajem For sale or rent	Indywidu- alne Private
Powiaty (cd.): Powiats (cont.):							
ostrolęcki..... <i>m</i>	186	—	—	—	—	—	186
<i>i</i>	1199	—	—	—	—	—	1199
<i>p</i>	25662	—	—	—	—	—	25662
ostrowski..... <i>m</i>	75	—	31	2	—	—	42
<i>i</i>	365	—	93	10	—	—	262
<i>p</i>	8286	—	1444	267	—	—	6575
otwocki..... <i>m</i>	603	—	109	—	60	187	247
<i>i</i>	2492	—	313	—	180	603	1396
<i>p</i>	56101	—	6085	—	3280	11115	35621
piaseczyński..... <i>m</i>	1300	1	—	—	—	841	458
<i>i</i>	4932	4	—	—	—	2188	2740
<i>p</i>	132360	55	—	—	—	48677	83628
płocki..... <i>m</i>	130	—	—	1	—	—	129
<i>i</i>	626	—	—	7	—	—	619
<i>p</i>	16271	—	—	141	—	—	16130
płoński..... <i>m</i>	125	—	60	—	—	—	65
<i>i</i>	532	—	160	—	—	—	372
<i>p</i>	11473	—	2502	—	—	—	8971
pruszkowski..... <i>m</i>	804	—	228	—	—	121	455
<i>i</i>	3606	—	853	—	—	341	2412
<i>p</i>	90611	—	17168	—	—	6914	66529
przasnyski..... <i>m</i>	62	—	—	—	—	—	62
<i>i</i>	350	—	—	—	—	—	350
<i>p</i>	8366	—	—	—	—	—	8366
przysuski..... <i>m</i>	34	—	—	—	—	—	34
<i>i</i>	175	—	—	—	—	—	175
<i>p</i>	3252	—	—	—	—	—	3252
pułtowski..... <i>m</i>	118	—	60	1	—	23	34
<i>i</i>	441	—	166	5	—	69	201
<i>p</i>	8804	—	2637	138	—	1538	4491
radomski..... <i>m</i>	198	—	—	—	—	—	198
<i>i</i>	959	—	—	—	—	—	959
<i>p</i>	21257	—	—	—	—	—	21257
siedlecki..... <i>m</i>	13	—	—	—	—	—	13
<i>i</i>	78	—	—	—	—	—	78
<i>p</i>	1798	—	—	—	—	—	1798
sierpecki..... <i>m</i>	90	—	—	—	—	36	54
<i>i</i>	419	—	—	—	—	112	307
<i>p</i>	8154	—	—	—	—	1566	6588
sochaczewski..... <i>m</i>	59	—	—	—	—	—	59
<i>i</i>	344	—	—	—	—	—	344
<i>p</i>	8594	—	—	—	—	—	8594
sokołowski..... <i>m</i>	68	—	—	—	30	—	38
<i>i</i>	355	—	—	—	102	—	253
<i>p</i>	7969	—	—	—	1623	—	6346

TABL. 17 (137). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2001 R. (dok.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem <i>Total</i>	Komunalne (gminne) <i>Municipal (gmina)</i>	Spółdziel- cze <i>Co- operative</i>	Zakładowe <i>Company</i>	Spółeczne czynszowe <i>Public building society</i>	Prze- znaczono- ne na sprze- daz lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Indywidu- alne <i>Private</i>
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
sztydłowiecki <i>m</i>	34	—	—	—	—	—	34
..... <i>i</i>	192	—	—	—	—	—	192
..... <i>p</i>	4378	—	—	—	—	—	4378
warszawski <i>m</i>	16278	3	7706	7	187	7076	1299
..... <i>i</i>	52022	8	24685	25	561	20835	5908
..... <i>p</i>	1176910	194	537309	508	10447	465408	163044
warszawski zach. <i>m</i>	524	—	—	—	—	68	456
..... <i>i</i>	2944	—	—	—	—	326	2618
..... <i>p</i>	81461	—	—	—	—	6964	74497
węgrowski <i>m</i>	42	2	—	—	—	—	40
..... <i>i</i>	223	6	—	—	—	—	217
..... <i>p</i>	4930	137	—	—	—	—	4793
wołomiński <i>m</i>	1189	—	66	—	—	377	746
..... <i>i</i>	4354	—	216	—	—	917	3221
..... <i>p</i>	105774	—	3286	—	—	20849	81639
wyszkowski <i>m</i>	198	—	47	1	—	—	150
..... <i>i</i>	846	—	132	5	—	—	709
..... <i>p</i>	19958	—	2243	112	—	—	17603
zwolenński <i>m</i>	26	—	—	—	—	—	26
..... <i>i</i>	132	—	—	—	—	—	132
..... <i>p</i>	3086	—	—	—	—	—	3086
żuromiński <i>m</i>	33	—	18	—	—	—	15
..... <i>i</i>	156	—	60	—	—	—	96
..... <i>p</i>	3311	—	965	—	—	—	2346
żyrardowski <i>m</i>	190	—	95	—	—	—	95
..... <i>i</i>	668	—	184	—	—	—	484
..... <i>p</i>	14834	—	3680	—	—	—	11154
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka <i>m</i>	152	—	77	—	—	—	75
..... <i>i</i>	793	—	306	—	—	—	487
..... <i>p</i>	17631	—	5397	—	—	—	12234
Płock <i>m</i>	602	—	186	—	228	86	102
..... <i>i</i>	2113	—	599	—	666	270	578
..... <i>p</i>	39217	—	10878	—	10526	4550	13263
Radom <i>m</i>	391	—	99	—	33	—	259
..... <i>i</i>	1666	—	387	—	102	—	1177
..... <i>p</i>	31677	—	6442	—	2182	—	23053
Siedlce <i>m</i>	594	—	53	—	102	96	343
..... <i>i</i>	1922	—	163	—	278	311	1170
..... <i>p</i>	37897	—	2706	—	4498	4770	25923

TABL. 18 (138). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanalizacyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanalizacyjna sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszka- niar w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP powiaty: powiats:	26386,3	5474,6	457280	121600	201334,5	39,64
2	Białobrzegi	408,8	10,3	6361	292	957,1	27,96
3	m-w. Białobrzegi	61,2	10,3	1889	292	301,9	29,52
4	m-w. Wyśmierzyce	68,3	—	1219	—	139,3	46,98
5	w. Promna	21,3	—	542	—	125,6	21,13
6	w. Radzanów	8,9	—	142	—	63,0	16,17
7	w. Stara Błotnica	229,8	—	2182	—	286,0	54,46
8	w. Stomiec	19,3	—	387	—	41,3	6,95
9	Ciechanowski	944,6	112,7	11164	2541	2973,1	31,66
10	m. Ciechanów	122,5	82,4	3903	1961	2111,3	44,50
11	m-w. Gliniojeck	91,8	10,2	1011	236	156,9	18,76
12	w. Ciechanów	97,8	—	856	—	89,8	16,08
13	w. Gólymin-Ośrodek	137,6	—	829	—	99,7	23,40
14	w. Grudusk	99,5	14,0	987	276	107,8	25,38
15	w. Ojrzeń	49,8	0,5	515	4	50,7	11,19
16	w. Opinogóra Górna	136,0	5,0	813	53	101,1	16,46
17	w. Regimin	81,2	—	981	—	107,9	21,33
18	w. Sońsk	128,4	0,6	1269	11	147,9	17,85
19	Garwoliński	763,3	94,9	13544	2290	1789,6	16,45
20	m. Garwolin	37,0	35,8	1799	1138	502,8	29,89
21	m. Łaskarzew	29,5	31,7	869	434	147,0	31,76
22	m-w. Piława	78,1	16,1	1632	241	257,9	24,69
23	m-w. Żelechów	86,7	6,6	1233	281	123,6	14,03
24	w. Borowie	61,1	—	935	—	58,8	11,19
25	w. Garwolin	133,7	1,1	2241	12	309,8	25,89
26	w. Górzno	19,8	—	132	—	11,8	1,87
27	w. Łaskarzew	46,8	—	864	—	73,6	13,15
28	w. Maciejowice	1,9	—	51	—	7,2	0,94
29	w. Miastków Kościelny	85,9	—	965	—	31,6	6,02
30	w. Parysów	8,3	3,6	300	184	24,4	5,84
31	w. Sobolew	96,5	—	1306	—	153,9	18,22
32	w. Trojanów	17,4	—	450	—	37,8	4,71
33	w. Wilga	60,6	—	767	—	49,4	9,18
34	Gostyniński	639,1	57,9	7330	1752	1205,7	24,41
35	m. Gostynin	44,6	42,2	2000	1469	633,0	31,06
36	w. Gostynin	259,7	7,4	2462	57	210,4	17,06
37	w. Pacyna	96,3	1,0	733	14	112,1	26,28
38	w. Sanniki	93,7	3,1	1022	102	143,0	20,88
39	w. Szczawin Kościelny	144,8	4,2	1113	110	107,2	19,25

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R.

GMINAS IN 2001

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób na 1 miesz- kanie <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
1701378	5610320	99528390	4986682	2,93	58,5	20,0	1
9816	31869	622097	33938	3,46	63,4	18,3	2
3014	10377	177479	10054	3,34	58,9	17,7	3
911	2638	53760	2965	3,25	59,0	18,1	4
1889	5661	118142	5945	3,15	62,5	19,9	5
1086	3433	68818	3889	3,58	63,4	17,7	6
1281	4401	92014	5252	4,10	71,8	17,5	7
1635	5359	111884	5833	3,57	68,4	19,2	8
27080	96185	1687914	92626	3,42	62,3	18,2	9
14450	53155	875289	46260	3,20	60,6	18,9	10
2470	7918	140102	8357	3,38	56,7	16,8	11
1558	5467	104980	5540	3,56	67,4	18,9	12
1104	3791	74354	4260	3,86	67,3	17,5	13
1125	4078	78354	4247	3,78	69,6	18,4	14
1193	3931	74286	4512	3,78	62,3	16,5	15
1515	5533	109990	6142	4,05	72,6	17,9	16
1355	4628	89198	5054	3,73	65,8	17,6	17
2310	7684	141361	8254	3,57	61,2	17,1	18
28679	97817	1977586	107175	3,74	69,0	18,5	19
4578	16590	287777	16166	3,53	62,9	17,8	20
1338	4816	93799	4628	3,46	70,1	20,3	21
2649	9081	171902	10432	3,94	64,9	16,5	22
2260	7554	149555	8573	3,79	66,2	17,4	23
1348	4308	92520	5233	3,88	68,6	17,7	24
3130	10709	220824	11500	3,67	70,6	19,2	25
1481	5228	112959	6302	4,26	76,3	17,9	26
1364	4745	100978	5598	4,10	74,0	18,0	27
2164	7088	144775	7699	3,56	66,9	18,8	28
1388	4611	102283	5250	3,78	73,7	19,5	29
1186	3618	76813	4175	3,52	64,8	18,4	30
2172	7303	151750	8364	3,85	69,9	18,1	31
2167	7256	161854	7962	3,67	74,7	20,3	32
1454	4910	109797	5293	3,64	75,5	20,7	33
14623	51126	883609	48150	3,29	60,4	18,4	34
6538	22800	355048	19422	2,97	54,3	18,3	35
3390	11433	212847	12293	3,63	62,8	17,3	36
1155	4323	83730	4112	3,56	72,5	20,4	37
1978	7236	132448	6759	3,42	67,0	19,6	38
1562	5334	99536	5564	3,56	63,7	17,9	39

TABL. 18 (138). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
w km in km							
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Grodziski	451,3	92,4	7999	1530	2053,1	28,04
2	m. Milanówek	75,9	18,4	2345	283	586,0	39,33
3	m. Podkowa Leśna	24,0	27,3	390	386	48,3	13,24
4	m-w. Grodzisk Mazowiecki	146,6	46,7	3554	861	1161,8	33,38
5	w. Baranów	48,7	—	612	—	51,2	10,55
6	w. Jaktorów	71,5	—	—	—	52,3	5,59
7	w. Żabia Wola	84,6	—	1098	—	153,5	27,06
8	Grójce	852,1	134,2	13163	4641	2701,2	24,89
9	m-w. Grójec	282,1	39,9	3702	2543	1032,0	44,86
10	m-w. Mogielnica	61,9	11,8	1282	117	115,9	11,99
11	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	89,7	6,2	1446	271	183,1	20,10
12	m-w. Warka	57,9	47,5	1894	1155	470,3	23,83
13	w. Belsk Duży	70,0	6,6	479	85	67,4	9,86
14	w. Błędów	41,1	5,5	575	66	51,7	6,25
15	w. Chynów	87,8	8,9	1403	173	163,0	17,70
16	w. Goszczyn	10,5	—	167	—	13,4	4,76
17	w. Jasieniec	29,2	2,3	274	74	49,6	9,23
18	w. Pniewy	6,3	—	44	—	3,2	0,70
19	w. Tarczyn	115,6	5,5	1897	157	551,6	55,59
20	Kozienicki	418,2	117,9	7183	2354	1391,7	20,96
21	m-w. Kozienice	72,5	55,8	1995	1280	932,0	27,61
22	w. Garbatka-Letnisko	66,7	30,2	1410	424	124,7	22,47
23	w. Głowaczów	96,1	18,3	1347	453	110,0	13,80
24	w. Gniewoszew	31,0	—	450	—	36,5	8,08
25	w. Grabów nad Pilicą	72,8	—	968	—	61,7	16,61
26	w. Magnuszew	15,0	13,6	238	197	36,0	5,41
27	w. Sieciechów	64,1	—	775	—	90,8	21,36
28	Legionowski	347,9	149,5	6803	2362	3020,5	33,73
29	m. Legionowo	44,5	55,3	771	995	1754,2	33,91
30	m-w. Serock	161,6	62,9	3653	548	600,3	57,21
31	w. Jabłonna	—	—	—	—	—	—
32	w. Nieporęt	66,0	3,1	1136	205	386,4	37,39
33	w. Wieliszew	75,8	28,2	1243	614	279,6	34,86
34	Lipski	344,7	37,3	5233	1232	575,0	14,28
35	m-w. Lipsko	61,2	14,9	1480	727	307,7	23,79
36	w. Chotcza	59,3	—	728	—	59,7	21,13
37	w. Ciepeliów	11,1	3,9	200	168	28,0	4,52
38	w. Rzecznów	65,4	4,4	736	110	47,3	9,37
39	w. Sienno	96,9	10,5	1349	171	100,8	14,87
40	w. Solec nad Wisłą	50,8	3,6	740	56	31,5	4,85

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
25033	85722	1622535	72781	2,91	64,8	22,3	1
5231	18930	354162	14735	2,82	67,7	24,0	2
1196	5813	129744	3565	2,98	108,5	36,4	3
12588	41736	748638	34680	2,76	59,5	21,6	4
1525	4613	91353	4854	3,18	59,9	18,8	5
2802	9362	193962	9331	3,33	69,2	20,8	6
1691	5268	104676	5616	3,32	61,9	18,6	7
33130	109505	2107732	107264	3,24	63,6	19,6	8
7537	24279	439418	22581	3,00	58,3	19,5	9
3103	9173	184035	9559	3,08	59,3	19,3	10
2906	9417	172307	8709	3,00	59,3	19,8	11
5663	19995	379206	19658	3,47	67,0	19,3	12
1867	6760	141433	6833	3,66	75,8	20,7	13
2366	8071	163247	8262	3,49	69,0	19,8	14
2770	9084	180928	9117	3,29	65,3	19,8	15
888	3053	66183	2817	3,17	74,5	23,5	16
1523	5000	100566	5365	3,52	66,0	18,7	17
1313	4264	89681	4580	3,49	68,3	19,6	18
3194	10409	190728	9783	3,06	59,7	19,5	19
19048	63260	1200985	65313	3,43	63,1	18,4	20
9263	31837	563062	32863	3,55	60,8	17,1	21
1763	5864	109001	5421	3,07	61,8	20,1	22
2342	7067	145279	7963	3,40	62,0	18,2	23
1405	4551	92149	4506	3,21	65,6	20,5	24
1178	3422	67685	3714	3,15	57,5	18,2	25
1785	6171	133723	6642	3,72	74,9	20,1	26
1312	4348	90086	4204	3,20	68,7	21,4	27
27167	97776	1688070	88466	3,26	62,1	19,1	28
15926	57022	894983	51635	3,24	56,2	17,3	29
3138	10816	203215	10193	3,25	64,8	19,9	30
2982	10870	213360	8902	2,99	71,5	24,0	31
2942	11182	232647	10293	3,50	79,1	22,6	32
2179	7886	143865	7443	3,42	66,0	19,3	33
12946	40409	811399	39666	3,06	62,7	20,5	34
3822	13071	244933	12640	3,31	64,1	19,4	35
1028	2824	61434	2820	2,74	59,8	21,8	36
1895	5684	120376	6193	3,27	63,5	19,4	37
1688	4912	100328	5046	2,99	59,4	19,9	38
2266	6902	139671	6675	2,95	61,6	20,9	39
2247	7016	144657	6292	2,80	64,4	23,0	40

TABL. 18 (138). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodocią- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodocią- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Łosicki	476,7	28,7	6555	710	696,8	20,09
2	m-w. Łosice	93,6	16,2	1706	389	217,5	18,22
3	w. Huszlew	33,9	—	429	—	43,0	13,62
4	w. Olszanka	42,8	—	599	—	67,2	19,51
5	w. Platerów	106,3	0,7	1128	7	111,9	21,29
6	w. Sarnaki	110,3	11,8	1544	314	142,8	25,64
7	w. Stara Kornica	89,8	—	1149	—	114,4	21,50
8	Makowski	380,5	37,4	5241	979	821,6	16,64
9	m. Maków Mazowiecki	22,5	22,4	1009	798	307,8	28,47
10	m-w. Różan	49,6	10,1	758	139	101,0	21,26
11	w. Czerwonka	59,7	—	530	—	50,3	19,28
12	w. Karniewo	86,9	0,4	683	1	67,7	12,24
13	w. Krasnosielc	5,7	—	410	—	47,0	6,74
14	w. Młynarze	—	—	—	—	—	—
15	w. Płoniawy-Bramura	77,6	3,0	893	16	120,5	19,12
16	w. Rzewnie	18,7	—	244	—	14,7	5,04
17	w. Sypniewo	28,0	—	355	—	64,8	17,58
18	w. Szekłów	31,8	1,5	359	25	47,8	12,06
19	Miński	843,1	165,4	20751	5629	3437,8	22,46
20	m. Mińsk Mazowiecki	76,1	65,4	3043	2450	1152,0	31,03
21	m. Sulejówek	96,4	7,6	2290	415	459,8	25,89
22	m. Wesoła	62,7	32,7	2941	1175	725,5	49,26
23	m-w. Halinów	119,1	19,5	2942	634	328,3	30,22
24	m-w. Kałuszyn	50,0	4,6	1066	76	111,5	17,77
25	w. Cegłów	54,6	10,2	974	175	59,6	9,08
26	w. Dębe Wielkie	2,0	—	156	—	11,3	1,39
27	w. Dobrze	47,8	3,4	711	84	80,4	13,16
28	w. Jakubów	36,0	1,2	656	5	38,8	7,64
29	w. Latowicz	36,0	—	444	—	35,5	6,17
30	w. Mińsk Mazowiecki	99,5	2,0	2014	52	170,4	13,95
31	w. Mrozy	77,3	9,5	1789	324	113,1	12,68
32	w. Siennica	46,8	9,3	946	239	103,2	14,36
33	w. Stanisławów	38,8	—	779	—	48,4	7,66
34	Mławski	883,1	63,9	11725	1268	2063,4	27,20
35	m. Mława	80,0	42,3	3233	932	1149,2	37,42
36	w. Dzierzgowo	101,1	—	782	—	68,1	18,76
37	w. Lipowiec Kościelny	59,6	—	1049	—	85,6	16,44

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
10843	39844	766868	34348	3,17	70,7	22,3	1
3548	13403	242979	11617	3,27	68,5	20,9	2
1090	3694	77527	3158	2,90	71,1	24,5	3
1018	3868	76235	3444	3,38	74,9	22,1	4
1787	6497	128334	5255	2,94	71,8	24,4	5
1942	7068	134614	5558	2,86	69,3	24,2	6
1458	5314	107179	5316	3,65	73,5	20,2	7
13812	50638	956335	49038	3,55	69,2	19,5	8
3295	11931	197373	10681	3,24	59,9	18,5	9
1359	4996	89177	4684	3,45	65,6	19,0	10
729	2690	54061	2609	3,58	74,2	20,7	11
1375	5190	104472	5525	4,02	76,0	18,9	12
1867	7012	130039	6941	3,72	69,7	18,7	13
481	1662	33319	1818	3,78	69,3	18,3	14
1763	6102	121901	6240	3,54	69,1	19,5	15
807	2825	58024	2897	3,59	71,9	20,0	16
988	4106	85712	3686	3,73	86,8	23,3	17
1148	4124	82257	3957	3,45	71,7	20,8	18
46466	161453	3020701	150858	3,25	65,0	20,0	19
12305	41964	700078	36088	2,93	56,9	19,4	20
5227	20957	385593	17745	3,39	73,8	21,7	21
4228	16861	331397	14582	3,45	78,4	22,7	22
3184	11113	211261	10855	3,41	66,4	19,5	23
2217	6804	128622	6200	2,80	58,0	20,7	24
1989	6323	122840	6258	3,15	61,8	19,6	25
2165	7442	145697	8123	3,75	67,3	17,9	26
1917	6116	120838	6102	3,18	63,0	19,8	27
1366	4776	95609	5080	3,72	70,0	18,8	28
1758	5501	115028	5690	3,24	65,4	20,2	29
3475	11649	227967	12029	3,46	65,6	19,0	30
2906	9067	177331	8783	3,02	61,0	20,2	31
2026	6886	137259	7014	3,46	67,7	19,6	32
1703	5994	121181	6309	3,70	71,2	19,2	33
22202	78973	1425870	74963	3,38	64,2	19,0	34
9632	35093	595616	29944	3,11	61,8	19,9	35
1023	3502	66992	3565	3,48	65,5	18,8	36
1575	4860	92657	5203	3,30	58,8	17,8	37

TABL. 18 (138). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanalizacyjna ^b sewerage ^b	wodociągowe water-line	kanalizacyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Mławski (dok.) (cont.)						
1	w. Radzanów	74,9	—	687	—	113,0	29,64
2	w. Strzegowo	120,7	18,8	1379	295	152,4	18,38
3	w. Stupsk	125,0	—	1089	—	114,1	21,62
4	w. Szreńsk	46,9	0,7	724	25	91,4	19,44
5	w. Szydłowo	86,8	—	828	—	89,8	18,44
6	w. Wieczfina Kościelna	102,1	2,1	793	16	77,1	18,40
7	w. Wiśniewo	86,0	—	1161	—	122,7	23,71
8	Nowodworski	472,2	81,6	8863	1456	2511,0	33,68
9	m. Nowy Dwór Mazowiecki	40,8	36,6	1519	642	1340,8	48,82
10	m-w. Nasielsk	185,7	8,5	3065	264	362,4	19,02
11	m-w. Zakroczym	80,4	5,8	1046	108	230,4	36,02
12	w. Czosnów	35,2	6,1	657	38	200,6	25,11
13	w. Leoncin	21,7	14,1	390	104	74,0	14,81
14	w. Pomiechówek	108,4	10,5	2186	300	302,8	34,95
15	Ostrołęcki	479,2	94,7	6907	1588	776,9	9,14
16	m-w. Myszyniec	61,0	16,0	917	202	115,0	10,65
17	w. Baranowo	4,3	8,2	4	241	0,7	0,10
18	w. Czarnia	—	—	—	—	—	—
19	w. Czerwin	24,9	3,8	340	74	87,0	15,76
20	w. Goworowo	100,9	5,0	1290	205	87,3	9,60
21	w. Kadzidło	57,5	22,4	1061	187	135,5	12,18
22	w. Lelis	66,4	4,5	727	97	49,1	5,98
23	w. Łyse	15,8	10,6	447	137	49,0	6,12
24	w. Olszewo-Borki	15,0	15,3	445	258	48,0	5,53
25	w. Rzekuń	89,1	0,3	1201	31	129,2	14,77
26	w. Troszyn	44,3	8,6	475	156	76,1	14,88
27	Ostrowski	687,1	110,3	11674	1877	2024,1	25,73
28	m. Ostrów Mazowiecka	63,7	89,6	3365	1574	847,8	36,71
29	m-w. Brok	29,4	2,0	866	25	121,4	41,86
30	w. Andrzejewo	107,7	—	900	—	142,3	31,82
31	w. Boguty-Pianki	70,7	—	713	—	93,3	30,94
32	w. Małkinia Górna	39,3	7,8	1203	137	328,4	25,50
33	w. Nur	61,6	—	1032	—	73,4	20,97
34	w. Ostrów Mazowiecka	141,3	1,6	1918	3	252,4	18,51
35	w. Stary Lubotyń	29,8	4,1	326	44	35,9	8,60
36	w. Szulborze Wielkie	6,0	—	119	—	9,8	4,62
37	w. Wąsewo	74,3	5,2	751	94	88,4	18,44
38	w. Ząbry Kościelne	63,3	—	481	—	31,0	7,62

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
1000	3913	74562	3813	3,81	74,6	19,6	1
2486	8584	156392	8251	3,32	62,9	19,0	2
1421	5306	100876	5278	3,71	71,0	19,1	3
1217	4430	83176	4702	3,86	68,3	17,7	4
1347	4353	86347	4856	3,61	64,1	17,8	5
1091	3955	73998	4186	3,84	67,8	17,7	6
1410	4977	95254	5165	3,66	67,6	18,4	7
22751	75310	1308773	74079	3,26	57,5	17,7	8
8700	28577	451260	27187	3,12	51,9	16,6	9
5587	18833	342754	18988	3,40	61,3	18,1	10
1948	6023	108433	6300	3,23	55,7	17,2	11
2344	7975	150411	7948	3,39	64,2	18,9	12
1514	4666	91941	4992	3,30	60,7	18,4	13
2658	9236	163974	8664	3,26	61,7	18,9	14
20126	76907	1541673	84622	4,20	76,6	18,2	15
2395	8761	176736	10760	4,49	73,8	16,4	16
1763	6412	127225	7093	4,02	72,2	17,9	17
601	2124	45911	2589	4,31	76,4	17,7	18
1563	5810	116565	5520	3,53	74,6	21,1	19
2424	8565	171670	9093	3,75	70,8	18,9	20
2448	9975	204265	11068	4,52	83,4	18,5	21
1874	7013	138796	8206	4,38	74,1	16,9	22
1735	6694	140615	8001	4,61	81,0	17,6	23
1954	8033	156132	8674	4,44	79,9	18,0	24
2008	8270	159878	8503	4,23	79,6	18,8	25
1361	5250	103880	5115	3,76	76,3	20,3	26
22426	79745	1459812	77758	3,47	65,1	18,8	27
7069	25009	397923	22751	3,22	56,3	17,5	28
904	3258	61536	2892	3,20	68,1	21,3	29
1256	5156	107670	4463	3,55	85,7	24,1	30
888	3425	75520	3013	3,39	85,0	25,1	31
3556	12295	218139	12661	3,56	61,3	17,2	32
1190	4143	82392	3501	2,94	69,2	23,5	33
3438	11855	222443	13321	3,87	64,7	16,7	34
1063	3936	83779	4175	3,93	78,8	20,1	35
545	1946	39334	2120	3,89	72,2	18,6	36
1326	4451	85791	4793	3,61	64,7	17,9	37
1191	4271	85285	4068	3,42	71,6	21,0	38

TABL. 18 (138). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
1	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
2	Otwocki	596,8	108,5	12604	2512	2609,1	23,13
3	m. Józefów.....	28,8	20,0	511	272	144,9	9,37
4	m. Otwock.....	70,4	68,0	1519	1596	1024,6	23,08
5	m-w. Karczew.....	75,8	18,4	2347	610	507,1	31,88
6	w. Celestynów.....	86,6	—	2310	—	305,0	28,36
7	w. Kolbiel.....	78,5	—	1692	—	116,6	14,35
8	w. Osieck.....	49,6	—	954	—	66,3	18,92
9	w. Sobienie-Jeziory.....	62,6	—	1290	—	230,0	36,24
10	w. Wiązowna.....	144,5	2,1	1981	34	214,6	25,88
11	Piaseczyński	851,3	151,9	21162	3601	4934,1	44,27
12	m-w. Góra Kalwaria.....	208,8	30,6	4730	375	965,1	41,46
13	m-w. Konstancin-Jeziorna.....	67,9	28,4	1848	1085	706,3	30,21
14	m-w. Piaseczno.....	342,7	65,0	8618	1153	2488,4	54,42
15	w. Lesznowola.....	149,4	27,9	3976	988	658,9	56,13
16	w. Prażmów.....	82,5	—	1990	—	115,4	15,73
17	Płońsk	1911,9	140,9	18358	3105	2534,5	23,58
18	m-w. Drobin.....	182,1	8,7	1781	380	201,0	22,59
19	m-w. Gąbin.....	100,8	8,2	1294	203	198,7	18,00
20	m-w. Wyszogród.....	70,2	9,3	744	128	120,0	18,82
21	w. Bielsk.....	130,9	11,1	1249	344	203,5	22,26
22	w. Bodzanów.....	167,7	—	1682	—	117,5	13,85
23	w. Brudzeń Duży.....	174,8	7,4	1235	199	116,3	14,72
24	w. Bulkowo.....	159,5	6,4	1176	120	137,2	21,57
25	w. Łąck.....	78,4	12,8	1161	207	177,8	36,16
26	w. Mała Wieś.....	119,7	8,0	1070	198	141,0	21,10
27	w. Nowy Duninów.....	66,6	1,8	824	63	85,1	21,20
28	w. Radzanowo.....	135,4	—	1253	—	132,1	18,69
29	w. Słubice.....	103,6	6,8	905	163	106,4	21,88
30	w. Słupno.....	100,6	29,2	1085	227	206,7	46,08
31	w. Stara Biała.....	164,6	26,4	1518	696	386,0	41,47
32	w. Starożreby.....	157,0	4,8	1381	177	205,2	25,84
33	Płoński	1084,8	48,3	10612	668	1796,4	19,82
34	m. Płońsk.....	48,2	29,0	1452	492	742,5	32,17
35	m. Raciąż.....	12,4	4,2	544	57	153,6	32,21
36	w. Baboszewo.....	179,3	—	1346	—	211,0	26,14
37	w. Czerwińsk nad Wisłą.....	104,4	8,8	962	30	80,0	9,65
38	w. Dzierżążnia.....	129,4	1,0	808	9	85,9	21,04
39	w. Joniec.....	8,2	—	149	—	14,3	5,59
40	w. Naruszewo.....	135,6	2,4	909	47	113,9	16,32

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
35484	119428	2206683	110803	3,12	62,2	19,9	1
5471	20266	398194	15073	2,76	72,8	26,4	2
14718	46195	774867	43017	2,92	52,6	18,0	3
4869	16552	299227	15856	3,26	61,5	18,9	4
3015	10584	202666	10733	3,56	67,2	18,9	5
2111	7625	157222	7981	3,78	74,5	19,7	6
1066	3149	63876	3505	3,29	59,9	18,2	7
1909	6344	134658	6347	3,32	70,5	21,2	8
2325	8713	175973	8291	3,57	75,7	21,2	9
34258	121542	2426128	108556	3,17	70,8	22,3	10
6603	21889	400893	22974	3,48	60,7	17,4	11
6917	23344	467279	22490	3,25	67,6	20,8	12
15838	56895	1146868	44383	2,80	72,4	25,8	13
3044	12770	276153	11374	3,74	90,7	24,3	14
1856	6644	134935	7335	3,95	72,7	18,4	15
28132	100965	1912653	106652	3,79	68,0	17,9	16
2433	8155	155468	8897	3,66	63,9	17,5	17
2983	10900	198702	10736	3,60	66,6	18,5	18
2007	6738	121589	6308	3,14	60,6	19,3	19
2131	7773	144902	9012	4,23	68,0	16,1	20
2304	8362	159349	8371	3,63	69,2	19,0	21
1894	7049	137572	7875	4,16	72,6	17,5	22
1561	5746	112704	6316	4,05	72,2	17,8	23
1318	4708	87690	4912	3,73	66,5	17,9	24
1905	6580	124405	6674	3,50	65,3	18,6	25
1104	3575	66092	4006	3,63	59,9	16,5	26
1614	6532	130949	7061	4,37	81,1	18,5	27
1297	4512	85320	4862	3,75	65,8	17,5	28
1268	4674	88904	4455	3,51	70,1	20,0	29
2111	8391	163149	9243	4,38	77,3	17,7	30
2202	7270	135858	7924	3,60	61,7	17,1	31
25912	87767	1571444	88999	3,43	60,6	17,7	32
7209	24799	405973	22505	3,12	56,3	18,0	33
1505	5193	86178	4682	3,11	57,3	18,4	34
2007	7463	139435	8049	4,01	69,5	17,3	35
2286	7649	149516	8209	3,59	65,4	18,2	36
1057	3826	73782	4058	3,84	69,8	18,2	37
863	2680	47943	2525	2,93	55,6	19,0	38
1927	6310	118821	6973	3,62	61,7	17,0	39

TABL. 18 (138). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjna sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
	Płoński (dok.) (cont.)						
1	w. Nowe Miasto	72,0	—	836	—	99,0	20,60
2	w. Płoński	96,0	—	1017	—	32,7	4,71
3	w. Raciąż	169,3	2,9	1093	33	123,8	13,26
4	w. Sochocin	64,0	—	912	—	87,2	14,26
5	w. Żatowski	66,0	—	584	—	52,5	9,36
6	Pruszkowski	461,8	235,8	13956	7131	5462,6	39,64
7	m. Piastów	25,7	45,5	921	1862	782,0	32,46
8	m. Pruszków	104,2	107,0	3225	3338	2220,8	41,43
9	m-w. Brwinów	69,3	10,2	1163	88	398,2	20,09
10	w. Michałowice	87,1	34,0	2583	1354	444,1	33,41
11	w. Nadarzyn	90,2	14,3	2515	426	995,2	118,46
12	w. Raszyn	85,3	24,8	3549	63	622,3	33,48
13	Przasnyski	739,8	42,4	7719	920	1650,4	29,89
14	m. Przasnysz	51,2	27,7	1600	517	716,9	40,40
15	m-w. Chorzele	117,4	12,6	1335	379	210,2	19,78
16	w. Czernice Borowe	140,3	—	923	—	123,4	29,39
17	w. Jednorzec	75,0	—	1389	—	320,0	43,63
18	w. Krasne	129,8	2,1	729	24	65,5	15,98
19	w. Krzynowłoga Mała	60,9	—	347	—	53,8	14,51
20	w. Przasnysz	165,2	—	1396	—	160,6	21,37
21	Przysuski	386,7	25,4	7962	735	868,7	18,57
22	m-w. Przysucha	79,7	17,9	2012	562	301,1	22,07
23	w. Borkowice	45,4	—	935	—	45,9	9,26
24	w. Gielniów	49,5	0,5	993	2	113,4	22,17
25	w. Kłwów	45,7	—	748	—	125,0	32,83
26	w. Odrzywół	66,4	3,0	1389	96	139,7	31,71
27	w. Potworów	50,4	4,0	710	75	71,0	16,06
28	w. Rusinów	29,3	—	672	—	28,2	6,00
29	w. Wieniawa	20,3	—	503	—	44,4	7,76
30	Puławski	544,0	53,1	5829	1257	1106,0	21,40
31	m-w. Pułtusk	115,3	20,0	2449	808	729,0	30,64
32	w. Gzy	115,7	—	701	—	68,5	16,65
33	w. Obryte	86,3	16,3	721	294	81,0	16,17
34	w. Pokrzywnica	38,7	—	303	—	25,8	5,48
35	w. Świercze	36,7	—	385	—	39,0	7,90
36	w. Winnica	114,2	10,7	824	79	99,7	23,85
37	w. Zatory	37,1	6,1	446	76	63,0	12,76

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
1490	4690	84612	4792	3,22	56,8	17,7	1
1825	5910	109201	6159	3,37	59,8	17,7	2
2495	8537	160126	9326	3,74	64,2	17,2	3
1727	5859	103056	6115	3,54	59,7	16,9	4
1521	4851	92801	5606	3,69	61,0	16,6	5
46537	165306	2996537	133510	2,87	64,4	22,4	6
8080	27811	472289	23296	2,88	58,5	20,3	7
20440	65313	1058996	51300	2,51	51,8	20,6	8
6527	24137	469771	19145	2,93	72,0	24,5	9
4098	17860	372152	13254	3,23	90,8	28,1	10
2333	9409	210168	7964	3,41	90,1	26,4	11
5059	20776	413161	18551	3,67	81,7	22,3	12
14936	52386	959597	54753	3,67	64,2	17,5	13
5224	18811	307409	17390	3,33	58,8	17,7	14
2746	9308	175781	10535	3,84	64,0	16,7	15
1223	4026	79132	4182	3,42	64,7	18,9	16
1845	6450	120468	7334	3,97	65,3	16,4	17
1120	3887	76970	4090	3,65	68,7	18,8	18
985	3482	67904	3708	3,76	68,9	18,3	19
1792	6422	131933	7514	4,19	73,6	17,6	20
13948	43064	836263	45662	3,27	60,0	18,3	21
3986	12819	227059	12999	3,26	57,0	17,5	22
1576	4599	88649	4735	3,00	56,2	18,7	23
1576	5070	98049	5116	3,25	62,2	19,2	24
1199	3499	69664	3807	3,18	58,1	18,3	25
1369	4334	87805	4163	3,04	64,1	21,1	26
1247	3858	75715	4421	3,55	60,7	17,1	27
1252	3692	78209	4698	3,75	62,5	16,6	28
1743	5193	111113	5723	3,28	63,7	19,4	29
14187	50646	946957	50934	3,59	66,7	18,6	30
7207	25540	444776	23199	3,22	61,7	19,2	31
1026	3800	78969	4048	3,95	77,0	19,5	32
1151	4277	90483	4950	4,30	78,6	18,3	33
1247	4354	84643	4695	3,77	67,9	18,0	34
1289	4446	83705	4924	3,82	64,9	17,0	35
1070	3972	79196	4181	3,91	74,0	18,9	36
1197	4257	85185	4937	4,12	71,2	17,3	37

TABL. 18 (138). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjna sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
1	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
2	Radomski	1286,0	148,9	22910	3705	3145,7	21,81
3	m. Pionki.....	53,0	51,2	1459	1599	1033,4	47,71
4	m-w. Iłża.....	126,3	16,3	2840	447	364,3	22,39
5	m-w. Skaryszew.....	120,2	15,1	1968	470	191,6	14,73
6	w. Gózd.....	113,5	10,5	1140	165	102,2	13,18
7	w. Jastrzębia.....	76,6	—	1239	—	154,0	24,51
8	w. Jedlińsk.....	239,4	7,0	3943	162	340,0	26,61
9	w. Jedlnia-Letnisko.....	47,7	10,7	1124	256	109,5	10,37
10	w. Kowala.....	112,7	—	2298	—	191,5	18,83
11	w. Pionki.....	119,0	9,0	2383	290	164,9	16,66
12	w. Przytyk.....	57,7	—	802	—	98,0	13,58
13	w. Wierzbica.....	71,8	5,1	1675	60	277,2	27,07
14	w. Wolanów.....	12,9	—	226	—	16,5	2,04
15	w. Zakrzew.....	135,2	24,0	1813	256	102,6	9,95
16	Siedlecki	666,2	37,8	12101	810	1141,3	13,97
17	m-w. Mordy.....	43,7	6,7	534	240	42,4	6,37
18	w. Domanice.....	32,6	2,9	631	54	51,9	18,53
19	w. Korczew.....	32,2	1,2	590	4	49,6	15,15
20	w. Kotuń.....	73,3	3,3	1134	166	88,9	10,35
21	w. Mokobody.....	49,5	—	904	—	74,8	13,78
22	w. Paprotnia.....	52,4	—	650	—	73,6	25,54
23	w. Przesmyki.....	56,5	—	708	—	56,2	14,46
24	w. Siedlce.....	156,1	12,5	3561	99	419,0	28,02
25	w. Skórzec.....	29,9	5,4	787	152	56,2	7,79
26	w. Suchożebry.....	62,5	—	990	—	67,8	14,09
27	w. Wiśniew.....	24,0	4,3	529	85	74,0	12,40
28	w. Wodnie.....	28,2	1,5	485	10	43,0	8,65
29	w. Zbuczyn Poduchowny.....	25,3	0,0	598	0	43,9	4,28
30	Sierpecki	895,9	59,7	8148	1267	1495,3	26,71
31	m. Sierpc.....	68,7	17,6	2030	564	692,8	35,05
32	w. Gozdowo.....	144,3	9,4	1186	249	165,5	26,51
33	w. Mochowo.....	178,9	1,3	1069	9	112,1	17,26
34	w. Rościszewo.....	37,1	—	407	—	72,8	16,48
35	w. Sierpc.....	147,9	2,6	1064	25	162,0	22,05
36	w. Szczutowo.....	126,5	18,5	993	219	103,5	23,09
37	w. Zawidz.....	192,5	10,3	1399	201	186,6	25,79
38	Sochaczewski	805,2	80,0	11152	2127	2692,9	31,71
39	m. Sochaczew.....	105,1	39,3	3769	945	1418,0	35,72
40	w. Brochów.....	57,2	6,8	721	110	165,4	39,46
41	w. Iłów.....	148,3	—	1162	—	136,2	20,62
42	w. Młodzieszyn.....	84,8	—	1078	—	115,1	20,24
	w. Nowa Sucha.....	66,2	6,3	564	141	99,5	16,68

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
37184	121442	2333745	143096	3,85	62,8	16,3	1
6818	22206	364229	21249	3,12	53,4	17,1	2
4678	15390	295367	15890	3,40	63,1	18,6	3
2979	9632	198424	13007	4,37	66,6	15,3	4
1687	5425	109642	7757	4,60	65,0	14,1	5
1408	4588	93715	6269	4,45	66,6	14,9	6
2882	9504	193394	12585	4,37	67,1	15,4	7
2724	9266	177830	10560	3,88	65,3	16,8	8
2458	8521	160529	10159	4,13	65,3	15,8	9
2797	8749	177565	9895	3,54	63,5	17,9	10
1772	5575	115648	7196	4,06	65,3	16,1	11
2531	8076	151917	10140	4,01	60,0	15,0	12
1972	6108	127521	8079	4,10	64,7	15,8	13
2478	8402	167964	10310	4,16	67,8	16,3	14
22686	81405	1604674	81562	3,60	70,7	19,7	15
2138	7445	142680	6657	3,11	66,7	21,4	16
743	2467	49185	2801	3,77	66,2	17,6	17
1154	3727	73880	3273	2,84	64,0	22,6	18
2542	8527	164464	8592	3,38	64,7	19,1	19
1500	5527	111864	5405	3,60	74,6	20,7	20
797	3019	63155	2882	3,62	79,2	21,9	21
1249	4633	96397	3883	3,11	77,2	24,8	22
3750	14540	277748	14938	3,98	74,1	18,6	23
1706	5727	118980	7154	4,19	69,7	16,6	24
1311	4966	99922	4801	3,66	76,2	20,8	25
1494	5373	103247	5970	4,00	69,1	17,3	26
1490	4574	94555	4964	3,33	63,5	19,0	27
2812	10880	208597	10242	3,64	74,2	20,4	28
16064	57726	1007095	55802	3,47	62,7	18,0	29
6444	23151	372206	19626	3,05	57,8	19,0	30
1637	5981	112089	6244	3,81	68,5	18,0	31
1687	6079	113522	6487	3,85	67,3	17,5	32
1238	4399	78506	4418	3,57	63,4	17,8	33
1938	6690	119957	7309	3,77	61,9	16,4	34
1262	4227	74816	4482	3,55	59,3	16,7	35
1858	7199	135999	7236	3,89	73,2	18,8	36
26111	85468	1510733	83775	3,21	57,9	18,0	37
13011	42047	698389	39257	3,02	53,7	17,8	38
1204	4216	80964	4192	3,48	67,2	19,3	39
1865	6694	125979	6518	3,49	67,5	19,3	40
1973	5477	99251	5681	2,88	50,3	17,5	41
1939	5699	104598	5961	3,07	53,9	17,5	42

TABL. 18 (138). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Sochaczewski (dok.) (cont.)						
1	w. Rybno.....	55,0	—	467	—	54,9	14,98
2	w. Sochaczew.....	159,9	0,5	1286	—	424,5	50,98
3	w. Teresin.....	128,7	27,1	2105	931	279,3	25,86
4	Sokołowski	475,1	54,5	9328	1692	1129,8	18,62
5	m. Sokołów Podlaski.....	42,6	34,5	1966	1258	530,0	28,40
6	m-w. Kosów Lacki.....	31,7	3,1	695	104	51,0	6,98
7	w. Bielany.....	69,9	—	1013	—	97,7	23,13
8	w. Ceranów.....	22,1	—	286	—	23,0	8,45
9	w. Jabłonna Lacka.....	54,7	7,6	1100	112	83,7	15,35
10	w. Repki.....	70,1	7,5	1166	196	95,8	15,20
11	w. Sabnie.....	45,3	—	958	—	82,6	18,71
12	w. Sokołów Podlaski.....	84,5	—	1088	—	58,2	8,89
13	w. Sterdyń.....	54,2	1,8	1056	22	107,8	21,38
14	Szydłowiecki	246,7	29,2	6546	757	836,9	19,53
15	m-w. Szydłowiec.....	77,1	29,2	2557	757	490,4	23,80
16	w. Chlewiska.....	25,9	—	815	—	60,7	9,00
17	w. Jastrząb.....	51,4	—	1328	—	135,3	26,42
18	w. Mirów.....	36,4	—	1000	—	78,5	17,28
19	w. Orońsko.....	55,9	—	846	—	72,0	12,33
20	Warszawski	1889,9	1612,8	43447	25109	107310,0	66,66
21	m.st. Warszawa..... Capital City Warszawa	1889,9	1612,8	43447	25109	107310,0	66,66
22	Warszawski zachodni	608,4	171,3	13485	3036	3068,8	34,10
23	m-w. Blonie.....	154,0	68,0	2872	394	960,8	48,54
24	m-w. Łomianki.....	20,7	23,3	774	812	178,3	9,89
25	m-w. Ożarów Mazowiecki.....	117,6	21,9	2925	631	803,5	42,17
26	w. Izabelin.....	21,8	—	658	—	105,2	12,17
27	w. Kampinos.....	88,9	5,7	1190	190	224,9	57,73
28	w. Leszno.....	100,5	14,5	1742	330	422,9	53,11
29	w. Stare Babice.....	104,9	37,9	3324	679	373,2	29,55
30	Węgrowski	662,5	20,9	11510	509	1021,5	14,43
31	m. Węgrów.....	44,2	14,7	1137	395	307,6	23,67
32	m-w. Łochów.....	161,3	5,5	3841	106	235,1	13,18
33	w. Grębków.....	56,5	—	722	—	70,1	14,50
34	w. Korytnica.....	57,1	0,7	851	8	63,3	9,01
35	w. Liw.....	130,4	—	1655	—	119,1	14,71
36	w. Miedza.....	69,2	—	834	—	74,0	16,72
37	w. Sadowne.....	42,1	—	920	—	59,3	9,04
38	w. Stoczek.....	97,9	—	1433	—	84,4	15,11
39	w. Wierzbo.....	3,8	—	117	—	8,6	2,51

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
963	3408	63100	3648	3,79	65,5	17,3	1
2115	7396	141127	8301	3,92	66,7	17,0	2
3041	10531	197325	10217	3,36	64,9	19,3	3
19625	68532	1302283	59920	3,05	66,4	21,7	4
5774	21487	359561	18025	3,12	62,3	19,9	5
2495	7764	154240	7297	2,92	61,8	21,1	6
1193	4692	95116	4224	3,54	79,7	22,5	7
905	2877	55975	2721	3,01	61,9	20,6	8
1723	6219	123471	5354	3,11	71,7	23,1	9
2041	7081	141343	6296	3,08	69,3	22,4	10
1517	5133	107447	4415	2,91	70,8	24,3	11
2041	7399	151224	6545	3,21	74,1	23,1	12
1936	5880	113906	5043	2,60	58,8	22,6	13
11638	38871	727629	42706	3,67	62,5	17,0	14
5502	19281	338315	20475	3,72	61,5	16,5	15
2259	7005	132829	6748	2,99	58,8	19,7	16
1422	4764	95048	5122	3,60	66,8	18,6	17
1059	3230	68524	4544	4,29	64,7	15,1	18
1396	4591	92913	5817	4,17	66,6	16,0	19
668772	2050017	34408376	1569536	2,35	51,5	21,9	20
668772	2050017	34408376	1569536	2,35	51,5	21,9	21
27417	102531	2008735	87697	3,20	73,3	22,9	22
6389	21097	365216	19269	3,02	57,2	19,0	23
4908	22439	470849	17828	3,63	95,9	26,4	24
6395	21845	401174	18425	2,88	62,7	21,8	25
2543	9165	207245	8641	3,40	81,5	24,0	26
1153	4133	79717	3896	3,38	69,1	20,5	27
2555	8362	157149	7692	3,01	61,5	20,4	28
3474	15490	327385	11946	3,44	94,2	27,4	29
20519	71470	1364384	70267	3,42	66,5	19,4	30
3868	14178	231979	12708	3,29	60,0	18,3	31
4855	16610	317563	17770	3,66	65,4	17,9	32
1401	4917	103734	4836	3,45	74,0	21,5	33
2013	6957	143528	7026	3,49	71,3	20,4	34
2196	7811	158544	8086	3,68	72,2	19,6	35
1307	4915	93042	4426	3,39	71,2	21,0	36
2180	7074	135398	6453	2,96	62,1	21,0	37
1683	5427	105348	5586	3,32	62,6	18,9	38
1016	3581	75248	3376	3,32	74,1	22,3	39

TABL. 18 (138). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (dok.): powiats (cont.):						
1	Wołomiński	413,9	180,5	12589	8078	3695,4	19,89
2	m. Kobyłka	38,3	2,2	984	53	213,3	12,86
3	m. Marki	30,0	3,0	643	162	153,6	8,33
4	m. Żąbki	20,4	69,1	894	2965	355,8	18,95
5	m. Zielonka	41,6	29,9	2525	759	701,2	42,93
6	m-w. Radzymin	82,0	5,0	1175	55	356,3	20,20
7	m-w. Tłuszcz	25,8	5,2	684	68	129,3	7,14
8	m-w. Wołomin	122,1	65,0	4252	4009	1666,1	35,01
9	w. Dąbrowka	3,2	—	74	—	5,2	0,78
10	w. Jadów	44,9	—	1291	—	89,0	11,17
11	w. Kłembów	5,6	1,1	67	7	25,6	3,06
12	w. Poświętne	—	—	—	—	—	—
13	w. Strachówka	—	—	—	—	—	—
14	Wyszkowski	406,1	77,7	8592	2272	1472,2	20,40
15	m-w. Wyszków	172,3	52,3	4074	1660	1008,8	26,91
16	w. Brańszczyk	97,5	3,7	2124	68	153,1	18,17
17	w. Długosiodło	20,8	4,2	420	128	58,1	7,30
18	w. Rząśnik	48,1	10,3	939	303	123,0	18,02
19	w. Somianka	56,5	3,9	830	56	91,8	15,91
20	w. Zabrodzie	10,9	3,3	205	57	37,4	6,56
21	Zwoleński	243,4	25,6	3423	805	395,2	10,31
22	m-w. Zwolen	30,2	18,8	924	698	201,4	12,82
23	w. Kazanów	—	—	—	—	—	—
24	w. Policzna	78,6	6,8	849	107	85,5	13,50
25	w. Przylęk	85,3	—	871	—	40,7	6,16
26	w. Tczów	49,3	—	779	—	67,6	13,65
27	Żuromiński	542,6	21,6	7206	772	1045,5	24,85
28	m-w. Biezuń	94,1	2,3	918	59	193,9	34,72
29	m-w. Żuromin	126,7	18,3	2606	699	394,3	26,72
30	w. Kuczbork-Osada	60,0	0,7	983	9	138,8	25,65
31	w. Lubowidz	120,2	0,3	1532	5	96,3	12,63
32	w. Lutocin	91,6	—	831	—	181,6	37,32
33	w. Siemiatkowo-Koziebrodzkie	50,0	—	336	—	40,6	10,59
34	Żyrardowski	395,7	101,8	6874	2044	2141,8	28,01
35	m. Żyrardów	74,2	70,0	2259	1385	1540,6	35,40
36	m-w. Mszczonów	81,5	15,3	968	341	224,9	20,36
37	w. Puszcza Mariańska	73,8	16,5	1624	318	106,3	13,29
38	w. Radziejowice	21,0	—	450	—	25,0	5,44
39	w. Wiskitki	145,2	—	1573	—	245,0	26,29
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
40	Ostrołęka	117,6	106,0	3195	2650	1659,1	29,81
41	Płock	210,2	155,2	7732	3488	4694,4	35,94
42	Radom	428,2	271,4	15232	6626	11786,6	51,06
43	Siedlce	123,7	124,3	5112	3423	2641,7	34,39

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.
a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2001 R. (dok.)

GMINAS IN 2001 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
55738	200215	3672206	183112	3,29	65,9	20,1	1
4750	18489	338640	16592	3,49	71,3	20,4	2
6411	22576	423137	18107	2,82	66,0	23,4	3
6879	25150	466003	18121	2,63	67,7	25,7	4
5269	20122	359001	16137	3,06	68,1	22,2	5
4715	16932	336735	17265	3,66	71,4	19,5	6
4782	17326	328003	18067	3,78	68,6	18,2	7
14634	51293	850324	46638	3,19	58,1	18,2	8
1502	5467	114130	6667	4,44	76,0	17,1	9
2409	7624	150790	7969	3,31	62,6	18,9	10
1978	7240	144766	8319	4,21	73,2	17,4	11
1386	4938	98029	5961	4,30	70,7	16,4	12
1023	3058	62648	3269	3,20	61,2	19,2	13
18607	66773	1267723	71547	3,85	68,1	17,7	14
10224	37815	680128	37208	3,64	66,5	18,3	15
2216	7543	147201	8223	3,71	66,4	17,9	16
2017	6765	138132	7945	3,94	68,5	17,4	17
1516	5364	106772	6817	4,50	70,4	15,7	18
1304	4814	102334	5723	4,39	78,5	17,9	19
1330	4472	93156	5631	4,23	70,0	16,5	20
10985	34822	695966	38064	3,47	63,4	18,3	21
4599	15435	294619	15536	3,38	64,1	19,0	22
1400	4054	85507	4736	3,38	61,1	18,1	23
1846	5728	114592	6243	3,38	62,1	18,4	24
1920	5548	112913	6605	3,44	58,8	17,1	25
1220	4057	88335	4944	4,05	72,4	17,9	26
11100	42698	768331	41783	3,76	69,2	18,4	27
1633	6019	114368	5554	3,40	70,0	20,6	28
3922	15909	280538	14513	3,70	71,5	19,3	29
1529	5416	98418	5412	3,54	64,4	18,2	30
1888	7070	123254	7619	4,04	65,3	16,2	31
1150	4729	85772	4856	4,22	74,6	17,7	32
978	3555	65981	3829	3,92	67,5	17,2	33
26618	79551	1396177	75153	2,82	52,5	18,6	34
16246	46850	792593	42600	2,62	48,8	18,6	35
3553	11326	198781	10822	3,05	55,9	18,4	36
2483	7835	143493	7873	3,17	57,8	18,2	37
1525	4657	90963	4587	3,01	59,6	19,8	38
2811	8883	170347	9271	3,30	60,6	18,4	39
16679	64522	1014908	55492	3,33	60,8	18,3	40
43037	144564	2242787	127213	2,96	52,1	17,6	41
74077	235143	3881657	225296	3,04	52,4	17,2	42
24979	86927	1382760	73747	2,95	55,4	18,8	43

DZIAŁ X

EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. — Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96). W roku szkolnym 1999/2000 w miejsce dotychczasowych ośmioletnich szkół podstawowych powstały sześciolletnie szkoły podstawowe i trzyletnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa. W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji w roku szkolnym 2001/02 nie było naboru do pierwszych klas średnich (ogólnokształcących i zawodowych).

Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkolnictwa dla dzieci i młodzieży (podstawowego, gimnazjalnego, średniego ogólnokształcącego oraz średniego zawodowego), szkolnictwa policealnego, szkolnictwa wyższego oraz szkolnictwa dla dorosłych (podstawowego, gimnazjalnego i średniego).

2. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

3. **Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży** obejmuje:

1) **szkolnictwo podstawowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:

- a) szkołach podstawowych,
- b) szkołach sportowych i mistrzostwa sportowego (do roku szkolnego 2000/01 określanych jako sportowe), od roku szkolnego 1997/98 wydodrębnionych ze szkół podstawowych,
- c) szkołach filialnych,
- d) „małych szkołach” organizowanych od roku szkolnego 2001/02, prowadzących klasy I—III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
- e) szkołach artystycznych nie dających uprawnień zawodowych (do roku szkolnego 2000/01 określanych jako artystycznych I stopnia), realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej,
- f) szkołach (klasach) przysposabiających do pracy zawodowej.

Dzieci w wieku 6 lat mają prawo do rocznego przygotowania w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi);

CHAPTER X

EDUCATION

General notes

1. Reform of the school system was introduced on 1 September 1999. In the 1999/2000 school year, the former eight years of primary school were replaced by six years of primary school and three years of lower secondary school, in which attendance is obligatory. Simultaneously, the final group of 8th class pupils are completing studies in primary schools. The principles of implementing the new system of education are governed by Regulations Concerning the Introduction of Educational System Reform, dated 8 I 1999 (Journal of Laws No. 12, item 96). As a result of instituting the new system of education, in the 2001/02 school year recruitment to the first classes of secondary schools (general as well as vocational) did not occur.

Data presented in this chapter comprise: the education of pre-school children, education for children and youth (primary, lower secondary, general secondary as well as technical and vocational secondary education), post-secondary, tertiary (university level) as well as adult education (primary, lower secondary and secondary).

2. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as other legal and natural persons.

3. **Education for children and youth** includes:

1) **primary education**, which includes schooling conducted in:

- a) primary schools,
- b) sports and mastery sports schools (until 2000/01 school year defined as sports schools), separated from primary schools since the 1997/98 school year,
- c) branch schools,
- d) "small schools" organized since the 2001/02 school year, comprising classes I-III for students who have limited access (primarily due to long distance from the place of residence),
- e) level art schools not leading to professional certification (until 2000/01 school year defined as 1st level art schools), simultaneously implementing a primary school programme,
- f) job-training schools (classes).

At the age of 6 children have a right to receive one year pre-school education (preparing them for school) which is carried out either in

2) **szkolnictwo gimnazjalne**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:

- a) gimnazjach,
- b) szkołach sportowych i mistrzostwa sportowego (do roku szkolnego 2000/01 określanych jako sportowe),
- c) filiach gimnazjów — tylko w roku szkolnym 2000/01,
- d) szkołach artystycznych II stopnia realizujących jednocześnie program gimnazjum — tylko w roku szkolnym 1999/2000,
- e) szkołach przysposabiających do pracy na podbudowie VI klasy szkoły podstawowej;

3) **szkolnictwo średnie ogólnokształcące**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w liceach ogólnokształcących;

4) **szkolnictwo średnie zawodowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:

- a) szkołach zasadniczych,
- b) szkołach średnich zawodowych: licea i technika, licea zawodowe, licea techniczne, szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2000/01 określane jako artystyczne II stopnia).

4. **Szkolnictwo policealne** obejmuje kształcenie realizowane w formie dziennej, stacjonarnej lub zaocznej w szkołach policealnych: policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich (do końca 1998 r. — przez kuratoria oświaty).

5. **Szkolnictwo specjalne** organizowane jest dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej, ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej.

6. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

7. **Ośrodki rehabilitacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

8. **Szkolnictwo wyższe** obejmuje szkoły państwowe i niepaństwowe; uczelnie niepaństwowe tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu

nursery schools or in pre-school sections of primary schools;

2) **lower secondary education**, which includes schooling conducted in:

- a) lower secondary schools,
- b) sports and mastery sports schools (until 2000/01 school year defined as sports schools),
- c) lower secondary branch schools — only in the 2000/01 school year,
- d) 2nd level art schools simultaneously implementing a lower secondary school programme — only in the 1999/2000 school year,
- e) job-training schools on the basis of 6th class of primary school;

3) **general secondary education**, which includes schooling conducted in general secondary schools;

4) **technical and vocational secondary education**, which includes schooling conducted in:

- a) basic vocational schools,
- b) technical and vocational secondary schools: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools, technical secondary schools, level art schools leading to professional certification (until 2000/01 school year defined as 2nd level art schools).

4. **Post-secondary education** includes full-time evening and weekend schooling conducted in post-secondary schools: post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive title of licentiate) conducted by education departments of voivodship marshals' offices (until the end of 1998 — conducted by the superintendent of education offices).

5. **Special education** is organized for handicapped children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in generally accessible schools (in which special departments or integration, generally accessible, therapeutic and compensatory classes are established) as well as in special education centres or health care institutions.

6. **Special educational centres** are facilities for handicapped children and youth 3 of age and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or pre-schools.

7. **Rehabilitation-education centres** are facilities making it possible for children and youth a mental retardation-profound to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

8. **Tertiary education** comprises state and non-state higher education institutions; non-state higher

spraw wewnętrznych i administracji. Szkolnictwo wyższe obejmuje kształcenie realizowane w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

Informacje z zakresu szkolnictwa wyższego:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi.

9. Szkolnictwo dla dorosłych realizowane w formie stacjonarnej (do roku szkolnego 2000/2001 określonej jako wieczorowa) i zaocznej obejmuje:

- 1) szkolnictwo podstawowe realizowane w szkołach podstawowych dla dorosłych oraz w podstawowym studium zawodowym;
- 2) szkolnictwo gimnazjalne realizowane w gimnazjach dla dorosłych oraz podstawowym studium zawodowym;
- 3) szkolnictwo średnie:
 - a) ogólnokształcące realizowane w liceach ogólnokształcących dla dorosłych,
 - b) zawodowe realizowane w:
 - szkołach zasadniczych dla dorosłych,
 - szkołach średnich zawodowych dla dorosłych: licea i technika, licea zawodowe oraz średnie studium zawodowe.

10. Dane o nauczycielach, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin przy realizacji obowiązujących zadań dydaktycznych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

11. Dane dotyczące wychowania przedszkolnego oraz szkolnictwa (poza wyższym) — jeśli nie zaznaczono inaczej — podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego. Dane o szkolnictwie wyższym od roku szkolnego 2000/01 prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, a do roku szkolnego 1999/2000 — według stanu w dniu 31 XII; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku szkolnego (np. dla roku szkolnego 2001/02 absolwenci wykazani są w roku kalendarzowym).

12. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. Bursa to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of National Education and Sport. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration. Tertiary education (university level) includes full-time, evening, weekend and extramural schooling.

Data regarding tertiary education (university level):

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including branch sections, faculties and institutes operating in a place different than the place of their seat and consultative points.

9. Adult education conducted in evening and week-end classes includes:

- 1) primary education implemented in primary schools for adults as well as in primary vocational extramural studies;
- 2) lower secondary education implemented in lower secondary schools for adults as well as in primary vocational extramural studies;
- 3) secondary education:
 - a) general secondary education implemented in general secondary schools for adults,
 - b) technical and vocational secondary education implemented in:
 - basic vocational schools for adults,
 - technical and vocational secondary schools for adults: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools as well as secondary vocational extramural studies.

10. Data regarding teachers, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed full-time in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc.

11. Data regarding pre-school education as well as other education (excluding higher education institutions), if not otherwise stated, concern the beginning of the school year; data concerning graduates — the end of the school year. Data regarding tertiary education are presented until of 30 XI in the 2000/2001 school year, until the 1999/2000 school year — as of 31 XII; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; data on graduates also concern the calendar year.

12. A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.

TABL. 1 (139). EDUKACJA^a WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
EDUCATION^a BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS				
Szkolnictwo:				Education:
podstawowe	2266	2146	2034	primary
szkoły:				schools:
podstawowe	2113	2022	1902	primary
sportowe	6	6	6	sports
filialne	142	113	96	branch
artystyczne ogólnokształcące bez uprawnień zawodowych ^b	5	5	5	art not leading to professional certification ^b
„małe szkoły”	x	x	24	“small schools”
mistrzostwa sportowego	—	—	1	athletic
gimnazjalne	859	887	887	lower secondary
szkoły:				schools:
gimnazja	851	872	872	lower secondary
sportowe	5	8	8	sports
filie gimnazjów	—	5	—	lower secondary branch schools
gimnazja dwujęzyczne	—	—	4	bilingual lower secondary
szkoły mistrzostwa sportowego	—	—	1	athletic
artystyczne II stopnia ^c	1	—	—	2nd level art ^c
przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej	2	2	2	job-training on the basis of 6th class of primary school
średnie	1317	1352	1312	secondary
ogólnokształcące	382	389	387	general secondary
zawodowe	935	963	925	technical and vocational
w tym zasadnicze	283	288	260	of which basic vocational
policealne	236	235	222	post-secondary
wyższe:				tertiary:
szkoły	69	75	80	institution
filie i wydziały zamiejscowe	4	8	32	sections and branch departments
punkty konsultacyjne	2	3	2	consultative units
dla dorosłych	281	304	288	for adults
podstawowe	3	1	—	primary
gimnazjalne	1	4	4	lower secondary
średnie	277	299	284	secondary
ogólnokształcące	88	110	116	general secondary
techniczne i zawodowe	189	189	168	technical and vocational
w tym zasadnicze	7	9	7	of which basic vocational

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym. ^{b, c} Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program: ^b — szkoły podstawowej, ^c — gimnazjum.

^a Including special schools. ^{b, c} Concerns schools simultaneously implementing: ^b — primary school programme, ^c — lower secondary school programme.

TABL. 1 (139). **EDUKACJA^a WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION^a BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	SPECIFICATION
POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA ^d CLASSROOMS ^d				
Szkolnictwo:				Education:
podstawowe.....	24597	21662	20559	primary
gimnazjalne.....	3032	6110	8058	lower secondary
średnie.....	11624	11849	11588	secondary
ogólnokształcące.....	5119	5240	5127	general secondary
zawodowe ^e	6505	6609	6461	technical and vocational ^e
NAUCZYCIELE TEACHERS				
Szkolnictwo:				Education:
podstawowe ^d	33207	28161	26528	primary ^d
gimnazjalne ^d	3479	8450	12413	lower secondary ^d
średnie ^d	16338	16665	14710	secondary ^d
ogólnokształcące.....	6114	6509	5772	general secondary
zawodowe ^e	10224	10156	8938	technical and vocational ^e
wyższe ^f	12982	13117	14593	tertiary ^f
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS				
Wychowanie przedszkolne ^g	58568	56708	54123	Pre-school education ^g
Szkolnictwo:				Education:
podstawowe.....	489249	399996	387383	primary
szkoły:				schools:
podstawowe.....	482788	394255	381488	primary
sportowe.....	2640	1820	2109	sports
filialne.....	2786	2935	2227	branch
artystyczne ogólnokształcące bez uprawnień zawodowych ^b	1035	986	1036	art not leading to professional certification ^b
„małe szkoły”.....	x	x	435	“small schools”
mistrzostwa sportowego.....	—	—	88	athletic
gimnazjalne.....	76623	147425	216565	lower secondary
szkoły:				schools:
gimnazja.....	75992	145582	212383	lower secondary
sportowe.....	475	1389	2608	sports
filie gimnazjów.....	—	259	—	lower secondary branch schools
gimnazja dwujęzyczne.....	—	—	1031	bilingual lower secondary
szkoły mistrzostwa sportowego.....	—	—	159	athletic
artystyczne II stopnia ^c	127	—	—	2nd level art ^c
przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.....	29	195	384	job-training on the basis of 6th class of primary school

a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym. b, c Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program: b — szkoły podstawowe, c — gimnazjum. d Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. e Łącznie ze szkolnictwem policealnym. f Nauczyciele akademicy — pełnozatrudnieni; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. g Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach.

a Including special schools. b, c Concerns schools simultaneously implementing: b — primary school programme. c — lower secondary school programme. d Including adult education e Including post-secondary education. f Academic teachers — employed full-time; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all work places. g Concerns children aged 6 receiving education in pre-school sections of primary schools and nursery schools.

TABL. 1 (139). **EDUKACJA^a WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION^a BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)				
Szkolnictwo (dok.):				Education (cont.):
średnie	300756	306474	231099	secondary
ogólnokształcące	128135	137251	107209	general secondary
zawodowe	172621	169223	123890	technical and vocational
w tym zasadnicze	63081	59768	37933	of which basic vocational
policealne	22550	20911	21518	post-secondary
wyższe	301566	332960	357266	tertiary
dla dorosłych	36540	38542	38769	for adults
podstawowe	447	61	—	primary
gimnazjalne	104	487	602	lower secondary
średnie	35989	37994	38167	secondary
ogólnokształcące	12284	14460	14828	general secondary
zawodowe	23705	23534	23339	technical and vocational
w tym zasadnicze	1429	1491	1479	of which basic vocational
ABSOLWENCI ^h GRADUATES ^h				
Szkolnictwo:				Education:
podstawowe	81797	150121 ⁱ	70142	primary
szkoły:				schools:
podstawowe	81133	148543	69424	primary
sportowe	508	874	458	sports
filialne	49	459	80	branch
artystyczne ogólnokształcące bez uprawnień zawodowych ^b	107	245	133	art not leading to professional certification ^b
„małe szkoły”	x	x	7	“small schools”
mistrzostwa sportowego	—	—	40	athletic
średnie	69142	69071	70941	secondary
ogólnokształcące	25469	25917	28429	general secondary
zawodowe	43673	43154	42512	technical and vocational
w tym zasadnicze	20231	19837	19004	of which basic vocational
policealne	10559	10649	9179	post-secondary
wyższe	39810	52548	66732	tertiary
dla dorosłych	13508*	15562*	13814	for adults
podstawowe	281	359	61	primary
średnie	13227*	15203*	13753	secondary
ogólnokształcące	3010	5137	5645	general secondary
zawodowe	10217*	10066*	8108	technical and vocational
w tym zasadnicze	481*	477	451	of which basic vocational

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym. ^b Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.
^h Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. ⁱ Dane obejmują absolwentów klasy VIII oraz klasy VI.
^a Including special schools. ^b Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme. ^h From the previous school year; excluding extramural students. ⁱ Date include graduates of 8th class and of 6th class.

TABL. 2 (140). SZKOLNICTWO^a WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
EDUCATION^a BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/ /2001	2001/ /2002	2000/ /2001	2001/ /2002	2000/ /2001	2001/ /2002	SPECIFICATION
	szkoły <i>schools</i>		uczniowie <i>pupils and students</i>		absolwenci ^b <i>graduates ^b</i>		
Szkolnictwo podstawowe	2147	2034	400057	387383	150480^c	70203	Primary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	8	6	902	892	306	150	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	2029	1905	390350	377628	147658	68785	Local self-governmental entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	56	71	4322	4343	1213	657	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe....	11	11	1209	1274	376	174	Religious organizations
Pozostałe	43	41	3274	3246	927	437	Others
Szkolnictwo gimnazjalne	891	891	147912	217167	—	—	Lower secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	4	4	62	132	—	—	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	768	762	144229	211453	—	—	Local self-governmental entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	54	57	1665	2600	—	—	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe....	20	22	1044	1662	—	—	Religious organizations
Pozostałe	45	46	912	1320	—	—	Others
Szkolnictwo średnie ogólnokształcące ^d	499	503	151711	122037	31054	34074	General secondary education ^d
Jednostki samorządu terytorialnego	316	322	134679	107536	27024	29722	Local self-governmental entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	72	14	5628	1084	986	327	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe....	18	17	2922	2141	468	544	Religious organizations
Pozostałe	93	150	8482	11276	2576	3481	Others
Szkolnictwo średnie zawodowe	1152	1093	192757	147229	49210	48717	Technical and vocational secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	31	29	3033	2706	666	633	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	943	905	172252	129174	43850	43072	Local self-governmental entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	74	61	6539	5344	1732	1864	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe....	5	4	215	167	—	46	Religious organizations
Pozostałe	99	94	10718	9838	2962	3102	Others
Szkolnictwo policealne ^e	235	222	20911	21518	9269	8983	Post-secondary education ^e
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	5	4	1108	891	313	601	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	79	70	8998	9883	3565	3325	Local self-governmental entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	40	45	1997	1988	720	817	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe....	1	1	70	67	26	31	Religious organizations
Pozostałe	110	102	8738	8689	4645	4209	Others

a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego; bez eksternów. c Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI. d Łącznie z eksternami. e Łącznie ze szkolnictwem pomaturalnym.

a Including special schools and adult education. b From the previous school year; excluding extramural students. c Data include graduates of 8th class and 6th class. d Including extramural students. e Including post-secondary education for students with secondary school certificate.

TABL. 3 (141). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOLNICTWIE DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYM (bez szkół specjalnych)
Stan w dniu 31 XII
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS
(excluding special schools)
As of 31 XII

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogół- tem Grand total	W szkolnictwie				Schools			po- liceal- nym ^a post- second- ary ^a
		podstawowym			gimna- zjal- nym lower second- ary	średnim			
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas		secondary			
						razem total	ogólno- kształ- cącym general	zawo- dowym techni- cal and voca- tional	

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE
OBLIGATORY EDUCATION

Angielski..... English	2000/2001	483437	170698	114719	55979	112710	196488	123384	73104	3541
	2001/2002	516998	191163	120937	70226	168843	152499	97545	54954	4493
Francuski..... French	2000/2001	31333	3332	3237	95	5131	22545	19220	3325	325
	2001/2002	29924	3044	2884	160	8985	17550	14933	2617	345
Niemiecki..... German	2000/2001	184355	31165	26010	5155	36907	115099	72983	42116	1184
	2001/2002	176509	31170	25176	5994	56736	87282	55806	31476	1321
Rosyjski..... Russian	2000/2001	205885	61254	17864	43390	41362	102568	42114	60454	701
	2001/2002	187218	54720	15603	39117	56452	75358	31329	44029	688
Włoski..... Italian	2000/2001	1840	27	27	—	209	1604	1604	—	—
	2001/2002	1466	16	16	—	468	982	982	—	—
Inne..... Others	2000/2001	15455	1912	1023	889	1343	12047	11511	536	153
	2001/2002	11185	1947	1531	416	892	8127	8015	112	219

NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE
ADDITIONAL EDUCATION

Angielski..... English	2000/2001	54852	45417	25774	19643	7300	1748	551	1197	387
	2001/2002	54114	42109	24582	17527	10875	671	311	360	459
Francuski..... French	2000/2001	3022	878	878	—	1739	405	405	—	—
	2001/2002	4104	1536	1532	4	2463	105	105	—	—
Niemiecki..... German	2000/2001	12011	4515	3317	1198	6548	844	304	540	104
	2001/2002	16075	4127	2991	1136	11180	610	225	385	158
Inne..... Others	2000/2001	16646	6034	3477	2557	8411	2196	1472	724	5
	2001/2002	19572	6378	3414	2964	11812	1333	879	454	49

^a W roku szkolnym 2001/2002 łącznie ze szkolnictwem pomaturalnym.

^a In 2001/2002 school year including post-secondary education for students with secondary school certificate.

TABL. 4 (142). SZKOLNICTWO DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH
EDUCATION FOR THE HANDICAPPED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/2001			2001/2002			SPECIFICATION
	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci ^a graduates ^a	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci ^a graduates ^a	
Szkoły podstawowe specjalne	119	6524	2350 ^b	115	4941	1020	Special primary schools
Gimnazja specjalne	113	4012	—	113	5024	—	Special lower secondary schools
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy	6	98	61	7	92	56	Special job-training schools
Licea ogólnokształcące specjalne	7	468	79	6	310	61	Special general secondary schools
Szkoły zasadnicze (zawodowe) specjalne	37	3282	835	39	2232	904	Special basic vocational schools
Licea i technika zawodowe specjalne	8	305	64	10	265	71	Special secondary and technical vocational schools
Policealne szkoły zawodowe specjalne	1	24	13	1	26	9	Special post-secondary vocational schools

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Dane obejmują absolwentów: klasy VIII — 1235, klasy VI — 1115.

a From the previous school year. b Data include 1235 graduates of 8th class and 1115 graduates of 6th class.

TABL. 5 (143). SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE I OŚRODKI
REHABILITACYJNO-WYCHOWAWCZE
Stan w dniu 31 X
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES
As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE ^a SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES ^a				
Ośrodki	65	69	70	Centres
Miejsca	4399	4789	5064	Places
Wychowankowie	4512	4961	4956	Residents
w tym:				of which:
niewidomi i słabo widzący	302	288	342	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący	509	521	477	deaf and hearing impaired
przewlekłe chorzy	22	7	1	chronically ill
niepełnosprawni ruchowo	53	114	49	motor-skill impaired
upośledzeni umysłowo	2558	2774	2802	mentally disabled
niedostosowani społecznie	564	672	668	socially maladjusted
OŚRODKI REHABILITACYJNO-WYCHOWAWCZE REHABILITATION-EDUCATION CENTRES				
Ośrodki		6	6	Centres
Miejsca		20	20	Places
Wychowankowie		559	535	Residents
w tym:				of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim		24	42	mental retardation-profound
z autyzmem		560	278	with autism
z zaburzeniami sprzężonymi		245	146	associated with defects

a W 2001 r. łącznie z 9 ośrodkami szkolno-wychowawczymi z 589 wychowankami.

a In 2001 including 9 educational centres with 589 residents.

TABL. 6 (144). **INTERNATY I BURSYP DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 10 XI
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)
As of 10 XI

SZKOŁY SCHOOLS	2000/2001	2001/2002	2000/2001	2001/2002	2000/2001	2001/2002	
	internaty i bursy boarding-schools and dormitories		miejsca beds		korzystający boarders		
					ogółem total		na 100 miejsc per 100 beds
OGÓŁEM	130	119	15525	13361	11728	8608	64
TOTAL							
Internaty	110	100	12451	10712	9054	6511	61
Boarding-schools							
szkoly podstawowe	1	1	30	30	25	27	90
primary schools							
gimnazja	—	1	—	100	—	94	94
lower secondary							
licea ogólnokształcące	37	35	3402	3121	2743	2033	65
general secondary schools							
szkoly średnie zawodowe ^a	72	63	9019	7461	6286	4357	58
technical and vocational secondary schools ^a							
Bursy	20	19	3074	2649	2674	2097	79
Dormitories							

^a Łącznie ze szkołami zasadniczymi.
^a Including basic vocational schools.

TABL. 7 (145). **SZKOLNICTWO PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
PRIMARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	2001/2002 ^b			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	2144	2027	1919	575	1344	Schools
podstawowe	1991	1903	1787	562	1225	primary
sportowe	6	6	6	6	—	sports
filialne	142	113	96	1	95	branch
artystyczne ogólnokształcące bez uprawnień zawodowych ^c	5	5	5	5	—	art not leading to professional certification ^c
„małe szkoły”	x	x	24	—	24	“small schools”
mistrzostwa sportowe	—	—	1	1	—	athletic
Pomieszczenia do nauczania	23387	20644	19648	9293	10355	Classrooms
Nauczyciele	31740	26977	25504	14356	11148	Teachers
Oddziały	22889	18961	18310	9664	8646	Sections
Uczniowie	481950	393472	382442	227100	155342	Pupils

^a Stan w dniu 10 IX. ^b Stan w dniu 30 IX. ^c Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.
^a As of 10 IX. ^b As of 30 IX. ^c Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme.

TABL. 7 (145). SZKOLNICTWO PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)
PRIMARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	2001/2002 ^b			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Absolwenci ^d	80088	147771	69122	42606	26516	Graduates ^d
klasy VI	—	69336	69122	42606	26516	6th classes
klasy VIII	80088	78435	—	—	—	8th classes
Liczba uczniów na:						Number of pupils per:
1 szkołę	225	194	199	395	116	school
1 pomieszczenie do nauczania	21	19	19	24	15	classroom
1 nauczyciela	15	15	15	16	14	teacher
1 oddział	21	21	21	23	18	section

a Stan w dniu 10 IX. b Stan w dniu 30 IX. d Z poprzedniego roku szkolnego.

a As of 10 IX. b As of 30 IX. d From the previous school year.

TABL. 8 (146). SZKOLNICTWO GIMNAZJALNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
LOWER SECONDARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	2001/2002 ^b			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	754	774	774	403	371	Schools
gimnazja	746	759	759	389	370	lower secondary
sportowe	5	8	8	8	—	sports
filie gimnazjów	—	5	—	—	—	lower secondary branch schools
gimnazja dwujęzyczne	—	—	4	4	—	bilingual lower secondary
szkoły mistrzostwa sportowego	—	—	1	1	—	athletic
artystyczne II stopnia ^c	1	—	—	—	—	2nd level art ^c
przysposabiające do pracy ^d	2	2	2	1	1	job-training ^d
Pomieszczenia do nauczania	2892	5771	7555	5010	2545	Classrooms
Nauczyciele	3289	7964	11770	8070	3700	Teachers
Oddziały	3068	5926	8622	5553	3069	Sections
Uczniowie	74784	143413	211541	139059	72482	Pupils
Liczba uczniów na:						Number of pupils per:
1 szkołę	99	185	273	345	195	school
1 pomieszczenie do nauczania	26	25	28	28	28	classroom
1 nauczyciela	23	18	18	17	20	teacher
1 oddział	24	24	25	25	24	section

a Stan w dniu 10 IX. b Stan w dniu 30 IX. c Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program gimnazjum. d Na podstawie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

a As of 10 IX. b As of 30 IX. c Concerns schools simultaneously implementing a lower secondary school programme. d Based on 6th class primary school.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN

Stan w dniu 30 IX

EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2034	26528	387383	70142	887	12412	216565
powiaty: powiats:							
Białobrzegi	26	241	3331	604	8	97	1787
m-w. Białobrzegi	4	57	860	179	2	32	552
m-w. Wyśmierzyce	2	22	308	58	1	5	155
w. Promna	5	36	473	83	1	13	257
w. Radzanów	3	31	404	52	1	10	191
w. Stara Błotnica	7	44	629	92	2	17	298
w. Stomiec	5	51	657	140	1	20	334
Ciechanowski	46	562	8478	1589	19	251	4953
m. Ciechanów	9	264	4428	876	7	141	2789
m-w. Gliniec	6	42	764	125	2	21	400
w. Ciechanów	4	27	252	54	1	5	138
w. Gołmin-Ośrodek	2	25	395	70	1	13	250
w. Grudusk	2	27	377	56	1	11	208
w. Ojrzeń	5	29	444	81	2	13	253
w. Opinogóra Górna	7	41	551	92	1	15	246
w. Regimin	5	38	433	68	1	10	218
w. Sońsk	6	69	834	167	3	22	451
Garwoliński	76	725	10674	1849	27	275	5722
m. Garwolin	5	60	1746	328	6	33	1137
m. Łaskarzew	2	41	598	100	2	9	323
m-w. Pilawa	4	67	1052	192	2	34	571
m-w. Żelechów	6	59	860	149	1	31	494
w. Borowie	4	45	534	96	1	15	210
w. Garwolin	7	57	874	148	3	20	488
w. Górzno	7	46	671	120	1	17	331
w. Łaskarzew	5	40	484	62	1	15	214
w. Maciejowice	6	59	778	120	2	18	373
w. Miastków Kościelny	5	39	521	89	1	13	249
w. Parysów	2	28	396	58	1	9	161
w. Sobolew	8	76	960	165	2	26	474
w. Trojanów	11	65	735	124	2	15	371
w. Wilga	4	43	465	98	2	20	326
Gostyniński	27	251	4219	735	8	111	2288
m. Gostynin	3	92	1742	331	3	58	1091
w. Gostynin	10	56	957	130	1	16	392
w. Pacyna	2	18	340	64	1	6	203
w. Sanniki	6	51	646	126	2	20	352
w. Szczawin Kościelny	6	34	534	84	1	11	250
Grodziski	25	356	6007	1020	14	174	3175
m. Milanówek	4	62	1153	209	2	36	635
m. Podkowa Leśna	2	29	429	76	3	7	231
m. m-w. Grodzisk Mazowiecki	10	169	2674	424	5	92	1514
w. Baranów	4	25	460	79	1	8	137
w. Jaktorów	2	36	861	151	2	19	413
w. Żabia Wola	3	35	430	81	1	12	245

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Grójce	60	584	9072	1495	15	270	4788
m-w. Grójec	7	97	1767	288	2	60	977
m-w. Mogielnica	6	58	795	126	1	23	393
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	2	51	696	150	2	27	460
m-w. Warka	10	110	1737	278	2	50	911
w. Belsk Duży	4	35	543	93	1	13	252
w. Błędów	5	35	685	106	1	15	337
w. Chynów	8	58	900	135	1	20	406
w. Goszczyn	4	22	259	36	1	7	143
w. Jasieniec	5	26	453	77	1	11	235
w. Pniewy	5	28	374	60	2	19	240
w. Tarczyn	4	64	863	146	1	25	434
Kozienicki	36	428	5835	1072	12	186	3279
m-w. Kozienice	12	171	2685	519	3	94	1595
w. Garbatka-Letnisko	3	44	505	93	1	13	278
w. Głowaczów	7	71	803	139	2	20	426
w. Gniewoszków	4	38	381	69	1	12	208
w. Grabów nad Pilicą	2	16	316	49	1	11	169
w. Magnuszew	4	57	702	137	2	25	403
w. Sieciechów	4	31	443	66	2	11	200
Legionowski	27	383	6582	1179	12	157	3619
m. Legionowo	9	179	3358	629	6	91	2167
m-w. Serock	4	60	1008	172	3	25	528
w. Jabłonna	3	46	738	101	1	17	310
w. Nieporęt	6	56	690	134	1	14	281
w. Wieliszew	5	42	788	143	1	10	333
Lipski	28	282	3428	613	9	119	1916
m-w. Lipsko	7	97	1203	232	3	49	732
w. Chotcza	2	10	154	36	1	7	114
w. Ciepeliów	3	48	561	105	1	21	295
w. Rzecznów	5	37	467	78	1	12	201
w. Sienno	5	41	551	89	2	14	307
w. Solec nad Wisłą	6	49	492	73	1	16	267
Łosicki	28	229	3218	597	10	107	1833
m-w. Łosice	5	73	1188	230	4	41	762
w. Huszlew	3	18	242	47	1	9	143
w. Olszanka	5	25	285	57	1	8	136
w. Platerów	5	30	447	85	2	17	288
w. Sarnaki	4	37	499	85	1	11	238
w. Stara Kornica	6	46	557	93	1	21	266
Makowski	43	322	4480	792	16	128	2408
m. Maków Mazowiecki	3	57	1092	217	3	33	719
m-w. Różan	2	31	420	69	1	18	220
w. Czerwonka	4	17	199	38	1	4	93
w. Karniewo	4	35	527	86	1	13	201
w. Krasnosielc	7	46	636	104	1	13	291
w. Młynarze	3	22	210	43	1	5	111

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Makowski (dok.) (cont.)							
w. Płoniawy-Bramura	8	53	556	104	3	18	326
w. Rzewnie	5	25	278	35	1	6	124
w. Sypniewo	3	23	343	60	2	12	205
w. Szeków	4	13	219	36	2	6	118
Miński	75	889	13049	2409	30	392	7286
m. Mińsk Mazowiecki	7	175	2925	596	6	102	1842
m. Sulejów	5	88	1479	252	3	45	837
m. Wesoła	6	84	1374	262	5	32	758
m-w. Halinów	5	56	994	188	2	31	526
m-w. Katuszyn	5	38	532	85	1	17	286
w. Cegłów	3	27	419	77	1	11	216
w. Dębe Wielkie	4	52	676	99	1	15	363
w. Dobrze	4	35	513	100	1	20	300
w. Jakubów	5	44	456	89	1	9	223
w. Latowicz	5	39	445	84	1	12	278
w. Mińsk Mazowiecki	9	79	1024	173	2	32	489
w. Mrozy	5	63	817	167	3	32	456
w. Siennica	8	71	752	129	2	13	371
w. Stanisławów	4	38	643	108	1	21	341
Mławski	41	457	7041	1241	15	197	3811
m. Mława	5	156	2768	502	5	105	1690
w. Dzierzgowo	3	26	371	61	1	6	185
w. Lipowiec Kościelny	5	34	449	74	1	8	166
w. Radzanów	2	21	348	51	1	7	161
w. Strzegowo	5	51	785	131	2	16	403
w. Stupsk	5	28	497	96	1	12	244
w. Szreńsk	4	43	486	87	1	13	233
w. Szydłowo	4	34	412	64	1	10	223
w. Wieczfnia Kościelna	4	30	406	94	1	9	240
w. Wiśniewo	4	34	519	81	1	11	266
Nowodworski	35	378	6201	1223	20	182	3551
m. Nowy Dwór Mazowiecki	7	145	2165	453	6	85	1328
m-w. Nasielsk	11	103	1785	366	3	48	1068
m-w. Zakroczym	3	33	537	92	1	15	277
w. Czosnów	7	31	674	118	7	7	319
w. Leoncin	4	26	438	80	2	10	228
w. Pomiechówek	3	40	602	114	1	17	331
Ostrołęcki	96	647	8634	1531	25	202	4318
m-w. Myszyniec	12	72	1121	189	3	22	502
w. Baranowo	7	61	704	124	2	16	353
w. Czarnia	5	21	302	50	3	5	153
w. Czerwin	10	43	520	91	1	11	243
w. Goworowo	9	73	860	160	1	18	497
w. Kadzidło	10	76	1183	220	4	37	660
w. Lelis	9	66	942	162	3	21	439
w. Łyse	11	69	914	178	3	20	444

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Ostrołęcki (dok.) (cont.)							
w. Olszewo-Borki.....	9	72	891	132	2	25	435
w. Rzekuń.....	9	58	759	143	2	16	356
w. Troczyn.....	5	36	438	82	1	11	236
Ostrowski	58	525	7036	1243	21	192	3839
m. Ostrów Mazowiecka.....	5	108	2170	424	5	54	1349
m-w. Brok.....	2	17	220	30	1	4	107
w. Andrzejewo.....	4	33	434	59	1	13	212
w. Boguty-Pianki.....	5	33	289	54	1	7	156
w. Małkinia Górna.....	9	89	1128	198	3	30	613
w. Nur.....	4	32	329	48	2	14	176
w. Ostrów Mazowiecka.....	14	112	1122	191	4	32	512
w. Stary Lubotyń.....	4	32	393	62	1	12	208
w. Szulborze Wielkie.....	3	15	212	38	1	5	107
w. Wąsewo.....	6	26	412	79	1	11	220
w. Zaręby Kościelne.....	2	28	327	60	1	10	179
Otwocki	47	609	9102	1645	23	308	4999
m. Józefów.....	7	114	1291	236	4	40	705
m. Otwock.....	17	214	3252	628	11	131	1863
m-w. Karczew.....	5	66	1213	219	1	40	655
w. Celestynów.....	5	52	934	152	1	28	522
w. Kołbiel.....	4	53	772	134	1	18	385
w. Osieck.....	2	23	324	52	1	6	172
w. Sobienie-Jeziory.....	3	29	565	105	1	17	313
w. Wiązowna.....	4	58	751	119	3	28	384
Piaseczyński	43	571	9192	1579	29	268	4760
m-w. Góra Kalwaria.....	10	107	2055	357	3	39	1015
m-w. Konstancin-Jeziorna.....	9	130	1536	274	5	41	857
m-w. Piaseczno.....	17	244	3989	713	16	156	2153
w. Lesznów.....	5	66	1129	158	3	20	477
w. Prażmów.....	2	24	483	77	2	12	258
Płocki	77	663	9709	1525	24	257	4620
m-w. Drobin.....	4	56	880	146	2	23	434
m-w. Gąbin.....	6	72	1052	174	2	26	491
m-w. Wyszogród.....	3	31	539	87	1	12	270
w. Bielsk.....	9	69	957	136	2	27	398
w. Bodzanów.....	6	47	635	105	2	21	352
w. Brudzeń Duży.....	6	48	721	110	3	12	353
w. Bulkowo.....	7	50	636	93	2	21	281
w. Łąck.....	4	35	431	64	1	17	216
w. Mała Wieś.....	7	56	708	113	1	14	317
w. Nowy Duninów.....	3	14	360	66	1	9	164
w. Radzanowo.....	5	38	543	86	1	12	235
w. Słubice.....	3	27	426	69	1	16	227
w. Słupno.....	4	21	318	52	1	11	132
w. Stara Biała.....	4	56	761	115	2	23	369
w. Starożyby.....	6	43	742	109	2	13	381

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Płoński	52	516	7920	1353	23	211	4205
m. Płońsk.....	4	121	2076	368	5	70	1318
m. Raciąż.....	1	31	632	115	1	12	347
w. Baboszewo.....	5	45	736	117	2	26	363
w. Czerwińsk nad Wisłą.....	6	51	694	149	1	17	364
w. Dzierżążnia.....	4	19	382	47	1	6	163
w. Joniec.....	4	25	210	40	2	11	149
w. Naruszewo.....	7	43	630	104	2	10	315
w. Nowe Miasto.....	2	24	373	57	1	8	184
w. Płońsk.....	3	18	293	46	1	4	85
w. Raciąż.....	8	59	766	126	4	22	386
w. Sochocin.....	3	39	532	88	1	13	255
w. Załuski.....	5	41	596	96	2	12	276
Pruszkowski	32	620	9906	1750	18	309	5321
m. Piastów.....	5	99	1618	263	3	51	935
m. Pruszków.....	10	232	3536	647	7	126	1995
m-w. Brwinów.....	6	83	1392	239	4	37	728
w. Michałowice.....	3	68	1165	201	2	35	618
w. Nadarzyn.....	5	59	725	139	1	19	374
w. Raszyn.....	3	79	1470	261	1	41	671
Przasnyski	43	335	5124	957	16	141	2865
m. Przasnysz.....	4	60	1610	309	5	42	1097
m-w. Chorzele.....	10	88	1062	196	4	35	588
w. Czernice Borowe.....	5	24	337	54	1	6	177
w. Jednorożec.....	9	65	770	133	1	28	381
w. Krasne.....	3	28	339	71	1	10	210
w. Krzynowłoga Mała.....	5	27	382	83	1	7	195
w. Przasnysz.....	7	43	624	111	3	13	217
Przysuski	34	329	4318	813	13	133	2386
m-w. Przysucha.....	6	93	1248	242	4	47	770
w. Borkowice.....	5	31	471	92	3	17	257
w. Gielniów.....	4	34	406	76	1	15	218
w. Klwów.....	4	30	316	62	1	10	185
w. Odrzywół.....	3	29	405	74	1	12	219
w. Potworów.....	5	30	442	77	1	7	214
w. Rusinów.....	3	38	421	73	1	9	222
w. Wieniawa.....	4	44	609	117	1	16	301
Pułtusk	36	348	4779	844	14	143	2595
m-w. Pułtusk.....	10	143	2066	388	6	69	1209
w. Gzy.....	3	35	416	71	1	17	228
w. Obryte.....	7	40	476	67	1	11	232
w. Pokrzywnica.....	5	33	428	86	2	12	237
w. Świercze.....	3	36	457	74	1	10	225
w. Winnica.....	2	26	413	82	1	13	217
w. Zatory.....	6	35	523	76	2	11	247

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
m – gmina miejska urban gmina	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wencji ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Radomski	87	894	13689	2443	20	407	7067
m. Pionki	5	105	1724	353	2	78	1146
m-w. Ilża	13	91	1376	257	1	57	799
m-w. Skaryszew	9	74	1260	196	2	29	591
w. Gózd	6	58	969	187	1	23	438
w. Jastrzębia	6	49	677	114	1	19	321
w. Jedlińsk	7	82	1287	218	3	36	691
w. Jedlnia-Letnisko	5	63	954	196	2	29	473
w. Kowala	5	57	948	141	1	30	419
w. Pionki	7	61	835	134	2	12	411
w. Przytyk	4	48	702	104	1	17	317
w. Wierzbica	7	78	1117	197	2	26	559
w. Wolanów	5	56	834	170	1	27	454
w. Zakrzew	8	72	1006	176	1	24	448
Siedlecki	62	570	7675	1270	20	188	3707
m-w. Mordy	5	42	517	87	2	17	270
w. Domanice	2	24	338	55	1	10	162
w. Korczew	3	25	279	58	1	5	151
w. Kotuń	6	71	878	157	1	23	427
w. Mokobody	2	38	599	87	1	16	258
w. Paprotnia	3	13	291	37	1	3	95
w. Przesmyki	3	27	329	55	1	12	172
w. Siedlce	8	86	1298	201	4	30	636
w. Skórzec	5	45	591	85	1	15	310
w. Suchożebry	4	40	432	78	1	9	199
w. Wiśniew	5	38	470	75	1	11	221
w. Wodynie	5	37	471	104	2	16	265
w. Zbuczyn Poduchowny	11	84	1182	191	3	21	541
Sierpecki	30	343	5313	855	10	148	2752
m. Sierpc	4	112	1725	304	2	59	1001
w. Gozdowo	5	41	656	92	1	21	307
w. Mochowo	3	39	637	101	1	14	320
w. Rościszewo	4	28	420	66	1	11	203
w. Sierpc	5	38	614	87	2	11	284
w. Szczutowo	4	36	511	81	2	13	257
w. Zawidz	5	49	750	124	1	19	380
Sochaczewski	33	501	7261	1302	17	223	4152
m. Sochaczew	7	220	3239	591	5	107	1953
w. Brochów	2	23	383	63	1	12	217
w. Hów	5	41	588	129	2	20	380
w. Młodzieszyn	3	35	477	77	1	12	247
w. Nowa Sucha	4	36	632	110	2	12	299
w. Rybno	2	19	281	39	1	6	157
w. Sochaczew	6	56	715	123	2	15	320
w. Teresin	4	71	946	170	3	39	579

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Sokołowski	39	400	5151	963	14	147	2849
m. Sokołów Podlaski.....	6	119	1889	349	4	60	1211
m-w. Kosów Lacki.....	6	40	557	104	1	14	274
w. Bielany.....	5	29	394	64	1	10	179
w. Ceranów.....	3	20	209	49	1	7	146
w. Jabłonna Lacka.....	4	35	454	91	1	14	255
w. Repki.....	4	42	484	76	2	16	223
w. Sabnie.....	3	30	365	75	1	7	172
w. Sokołów Podlaski.....	5	51	445	83	2	9	172
w. Sterdyń.....	3	34	354	72	1	10	217
Szydłowiecki	32	276	3684	641	7	120	2046
m-w. Szydłowiec.....	7	115	1668	308	3	63	1033
w. Chlewiska.....	7	44	521	102	1	15	304
w. Jastrząb.....	5	46	537	92	1	20	250
w. Mirów.....	6	30	460	60	1	5	170
w. Oronsko.....	7	41	498	79	1	17	289
Warszawski	306	6435	86909	16668	213	3478	52754
m. Warszawa-Bemowo.....	11	389	5167	1027	10	218	3274
m. Warszawa-Białołęka.....	11	230	3653	627	5	121	1883
m. Warszawa-Bielany.....	25	597	7771	1587	16	318	4545
m. Warszawa-Centrum.....	169	3425	44371	8699	128	1898	28681
m. Warszawa-Rembertów.....	5	106	1505	265	3	62	767
m. Warszawa-Targówek.....	22	451	7433	1270	9	223	3685
m. Warszawa-Ursus.....	5	137	2444	449	4	71	1287
m. Warszawa-Ursynów.....	26	499	6704	1350	16	289	4465
m. Warszawa-Wawer.....	20	365	4684	824	14	148	2379
m. Warszawa-Wilanów.....	6	87	1057	189	4	65	718
m. Warszawa-Włochy.....	6	149	2120	381	4	65	1070
Warszawski zachodni	23	417	6545	1095	16	205	3527
m-w. Blonie.....	4	85	1447	222	3	45	786
m-w. Łomianki.....	5	79	1075	203	3	41	626
m-w. Ożarów Mazowiecki.....	6	100	1448	257	2	42	768
w. Izabelin.....	2	46	632	90	3	21	354
w. Kampinos.....	1	16	347	49	1	6	181
w. Leszno.....	3	42	647	113	3	23	391
w. Stare Babice.....	2	49	949	161	1	27	421
Węrowski	49	445	6522	1136	12	174	3523
m. Węgrów.....	2	84	1276	245	2	48	829
m-w. Łochów.....	10	106	1682	279	2	42	895
w. Grębków.....	4	30	409	70	1	13	199
w. Korytnica.....	5	45	635	99	1	14	299
w. Liw.....	8	39	784	129	2	16	401
w. Miedzna.....	4	32	331	85	1	9	225
w. Sadowne.....	8	51	614	100	1	14	290
w. Stoczek.....	4	30	441	81	1	12	228
w. Wierzbno.....	4	28	350	48	1	6	157

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 9 (147). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (dok.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils	absol- wenci ^a gradu- ates ^a	placówki estab- lishments	nauczy- ciele teachers	uczniowie pupils
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (dok.): powiats (cont.):							
Wołomiński	72	1053	16660	2841	37	422	8625
m. Kobylka	3	76	1504	278	3	55	852
m. Marki	7	118	1742	287	5	57	908
m. Ząbki	3	81	1702	243	3	33	751
m. Zielonka	4	102	1343	231	4	37	658
m-w. Radzymin	7	88	1530	260	4	43	871
m-w. Tłuszcz	7	86	1778	309	4	32	956
m-w. Wołomin	13	309	3992	673	7	100	2170
w. Dąbrowka	4	31	709	124	2	15	355
w. Jadów	6	43	685	125	1	18	378
w. Klembów	7	53	808	150	2	14	320
w. Poświętne	6	42	590	116	1	14	303
w. Strachówka	5	24	277	45	1	4	103
Wyszkowski	49	460	7028	1209	16	182	3656
m-w. Wyszków	15	193	3632	682	6	106	2114
w. Brańszczyk	9	57	795	121	2	17	351
w. Długosiodło	7	53	755	132	2	18	351
w. Rząśnik	7	63	663	97	3	11	268
w. Sominia	7	50	607	92	2	19	294
w. Zabrodzie	4	44	576	85	1	11	278
Zwoleński	22	235	3583	622	8	94	1783
m-w. Zwoleń	4	80	1355	261	3	47	795
w. Kazanów	4	38	518	77	1	13	225
w. Policzna	4	46	602	88	1	11	243
w. Przylęk	5	45	609	108	2	15	278
w. Tczów	5	26	499	88	1	8	242
Żuromiński	30	283	4029	637	11	124	2120
m-w. Biezuń	3	36	517	82	1	17	267
m-w. Żuromin	8	90	1440	253	3	48	864
w. Kuczbork-Osada	5	33	468	70	2	18	227
w. Lubowidz	5	53	755	108	3	20	377
w. Lutocin	6	38	444	66	1	13	215
w. Siemiatkowo-Koziebrodzkie	3	33	405	58	1	8	170
Żyrardowski	29	371	5949	1076	11	178	3242
m. Żyrardów	9	182	3194	583	5	114	1900
m-w. Mszczonów	5	43	997	161	2	19	487
w. Puszcza Mariańska	7	55	648	107	2	15	318
w. Radziejowice	4	41	444	89	1	9	209
w. Wiskitki	4	50	666	136	1	21	328
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:							
Ostrołęka	11	309	5060	1007	8	173	3086
Płock	18	600	10013	1853	11	288	5869
Radom	36	1251	18668	3631	25	792	11278
Siedlce	15	435	6309	1235	10	259	4205

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 10 (148). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	2001/2002 ^b			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły.....	376	382	381	352	29	Schools
Pomieszczenia do nauczania.....	4893	4943	4893	4666	227	Classrooms
Nauczyciele.....	5977	6330	5629	5408	221	Teachers
Oddziały.....	4432	4748	3738	3593	145	Sections
Uczniowie.....	127872	136783	106899	102986	3913	Students
Absolwenci ^c	25416	25838	28368	27385	983	Graduates ^c
Liczba uczniów na:						Number of students per:
1 szkołę.....	340	358	281	293	135	school
1 pomieszczenie do nauczania.....	26	28	22	22	17	classroom
1 nauczyciela.....	21	22	19	19	18	teacher
1 oddział.....	29	29	29	29	27	section

a Stan w dniu 18 IX. b Stan w dniu 30 IX. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 18 IX. b As of 30 IX. c From the previous school year; including extramural students.

TABL. 11 (149). SZKOLNICTWO ŚREDNIE ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG
TYPÓW SZKÓŁ (bez szkół specjalnych)
TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION FOR YOUTH
BY TYPE OF SCHOOL (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	2001/2002 ^b	SPECIFICATION
------------------	------------------------	------------------------	------------------------	---------------

OGÓŁEM
TOTAL

Szkoły.....	892	918	877	Schools
Oddziały.....	5879	5831	4366	Sections
Nauczyciele.....	8905	8841	7701	Teachers
Uczniowie.....	169045	165636	121403	Students
Absolwenci ^c	42834	42255	41544	Graduates ^c

SZKOŁY ZASADNICZE
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS

Szkoły.....	247	251	221	Schools
Oddziały.....	2094	2016	1310	Sections
Nauczyciele.....	2571	2536	1939	Teachers
Uczniowie.....	59789	56486	35701	Students
Absolwenci ^c	19447	19002	18100	Graduates ^c

SZKOŁY ŚREDNIE ZAWODOWE
TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS

Szkoły.....	645	667	656	Schools
Oddziały.....	3785	3815	3056	Sections
Nauczyciele.....	6334	6305	5762	Teachers
Uczniowie.....	109256	109150	85702	Students
Absolwenci ^c	23387	23253	23444	Graduates ^c

a Stan w dniu 2 X. b Stan w dniu 30 IX. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 2 X. b As of 30 IX. c From the previous school year; including extramural students.

TABL. 12 (150). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM
2001/2002 WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL
YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	387	5666	107209	63963	28429	17558
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	1	26	485	289	136	91
ciechanowski.....	7	164	2305	1468	642	396
garwoliński.....	7	106	1847	1186	570	395
gostyniński.....	2	30	582	369	165	121
grodziski.....	5	50	1271	744	339	202
grójecki.....	6	68	1362	832	408	269
koziernicki.....	3	32	956	605	237	160
legionowski.....	5	67	1361	798	334	209
lipski.....	3	38	626	370	138	98
łosicki.....	1	18	426	260	124	81
makowski.....	4	32	883	558	221	152
miński.....	8	137	2757	1743	814	539
mławski.....	4	62	1215	760	329	205
nowodworski.....	4	51	885	572	255	175
ostrolęcki.....	2	12	217	151	64	46
ostrowski.....	4	41	1191	818	282	209
otwocki.....	10	96	1791	1085	448	271
piaseczyński.....	9	96	1366	745	375	240
płocki.....	4	34	576	394	173	117
płoński.....	6	97	1662	1056	419	279
pruszkowski.....	11	111	2356	1333	584	316
przasnyski.....	5	49	1128	677	289	193
przysuski.....	3	34	630	442	184	136
pułtowski.....	3	30	681	420	198	122
radomski.....	4	44	996	649	256	170
siedlecki.....	1	3	20	13	—	—
sierpecki.....	1	30	638	425	181	123
sochaczewski.....	7	73	1498	960	413	270
sokołowski.....	4	39	1136	702	249	151
szydlowiecki.....	2	27	451	312	132	92
warszawski.....	179	2764	49399	27581	12990	7509
warszawski zach.	4	23	563	341	78	43
węgrowski.....	4	76	1404	889	386	253
wołomiński.....	8	95	2108	1264	577	386
wyszkowski.....	2	31	740	486	198	130
zwoleniński.....	1	14	420	275	118	83
żuromiński.....	2	28	642	424	186	137
żyrardowski.....	8	79	1548	910	439	276
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	8	108	2282	1480	582	383
Płock.....	10	214	4092	2534	1143	679
Radom.....	16	348	6861	4611	1712	1172
Siedlce.....	9	189	3852	2432	1061	679

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 13 (151). SZKOŁY ZASADNICZE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002
WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 2001/2002 SCHOOL
YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	260	2208	37933	12446	19004	6763
Powiaty: Powiats:						
białobrzegi	2	46	421	129	243	98
ciechanowski	7	41	1169	375	660	248
garwoliński	8	98	1326	419	801	300
gostyniński	2	—	443	153	202	62
grodziski	4	12	549	148	211	52
grójce	8	59	820	278	425	172
koziński	3	55	661	224	359	112
legionowski	3	12	269	102	178	70
lipski	3	32	327	91	168	45
łosicki	4	82	404	118	196	69
makowski	3	94	532	163	236	98
miński	6	1	1189	395	613	238
mławski	3	60	690	229	400	162
nowodworski	7	11	782	302	390	144
ostrolęcki	8	25	537	170	194	77
ostrowski	7	50	847	288	429	163
otwocki	6	24	804	294	406	138
piaseczyński	8	55	836	348	437	175
płocki	2	27	290	44	112	20
płoński	5	59	1107	388	606	220
pruszkowski	5	20	435	143	281	117
przasnyski	4	102	582	218	276	115
przysuski	2	2	329	101	210	61
pułtusi	3	18	429	147	234	82
radomski	4	18	357	106	260	84
siedlecki	2	3	77	16	43	8
sierpecki	2	1	348	102	188	66
sochaczewski	5	57	827	238	389	121
sokołowski	4	2	542	159	298	96
sztytowiecki	2	25	293	104	145	49
warszawski	59	408	7934	2590	3765	1275
warszawski zach. ...	4	21	201	71	93	31
węgrowski	4	84	830	283	456	179
wołomiński	8	39	940	315	438	173
wyszkowski	5	7	874	361	448	180
zwoleniński	2	13	326	113	132	57
żuromiński	3	12	377	104	208	52
zyardowski	6	62	550	170	306	98
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka	4	57	1158	365	581	194
Płock	10	155	1758	429	721	198
Radom	15	87	3227	1153	1605	626
Siedlce	8	172	1536	500	661	238

^a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

^a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 14 (152). SZKOŁY ŚREDNIE ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2001/2002 WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	665	5817	85957	38213	23508	11162
Powiaty: Powiats:						
białobrzegi	3	—	424	292	105	87
ciechanowski	11	94	1323	464	451	178
garwoliński	25	186	2766	1363	582	323
gostyniński	7	94	938	412	279	134
grodziski	8	57	1135	544	387	221
grójecki	17	85	1820	839	428	229
koziński	4	29	827	319	230	93
legionowski	8	42	723	385	170	94
lipski	8	42	930	418	250	129
łosicki	14	—	912	348	252	115
makowski	14	27	996	494	327	201
miński	14	214	2116	924	451	168
mławski	7	96	1656	835	453	250
nowodworski	13	95	1441	847	345	221
ostrołęcki	12	45	722	506	115	95
ostrowski	15	123	2040	731	522	202
otwocki	13	82	1332	558	488	261
piaseczyński	17	118	1912	881	530	255
płocki	15	81	1178	597	256	137
płoński	12	60	1046	554	197	104
pruszkowski	11	92	976	448	280	122
przasnyski	9	—	890	448	295	166
przysuski	7	109	1309	718	297	173
pułtowski	7	84	1087	549	335	174
radomski	11	100	1957	968	417	227
siedlecki	4	13	172	159	33	33
sierpecki	12	120	1582	703	377	213
sochaczewski	14	102	1723	855	343	178
sokołowski	9	120	1165	646	298	139
sztydlowiecki	3	31	645	276	182	74
warszawski	162	1674	22339	8689	6951	2818
warszawski zach.	9	72	800	375	186	97
węgrowski	6	12	999	536	220	131
wołomiński	18	117	1739	900	513	314
wyszkowski	8	135	1720	899	354	186
zwoleński	3	16	415	214	65	27
żuromiński	10	78	1073	433	134	50
żyrardowski	7	82	1021	391	234	102
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	19	207	2467	1178	694	331
Płock	39	195	4747	2076	1188	567
Radom	38	772	8100	3483	2350	1143
Siedlce	22	116	2794	958	944	400

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 15 (153). **SZKOLNICTWO POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY EDUCATION BY EDUCATIONAL FORMS (excluding special schools)

schools			2001/2002 ^b					SPECIFICATION
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/ /2000 ^a	2000/ /2001 ^b	ogółem <i>total</i>	dienne <i>day</i>	stacjonarne <i>stationary</i>		zaocz- ne <i>week- end</i>	
					dzienne <i>day</i>	wiecz- rowe <i>evening</i>		
Szkoły.....	235	234	221	73	6	19	123	<i>Schools</i>
Pomieszczenia do nauczania	673	707	758	508	19	20	211	<i>Classrooms</i>
Nauczyciele pełnozatrudnieni.....	769	664	621	519	10	16	76	<i>Full-time employed teachers</i>
Oddziały	1004	920	938	342	10	68	518	<i>Sections</i>
Uczniowie	22522	20887	21492	7901	232	1175	12184	<i>Students</i>
w tym kobiety.....	14400	13419	13486	5491	164	680	7151	<i>of which females</i>
Absolwenci ^c	10546	10636	9170	3212	191	525	5242	<i>Graduates^c</i>

a Stan w dniu 2 X. b Stan w dniu 30 IX; łącznie ze szkolnictwem pomaturalnym. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 2 X. b As of 30 IX; including post-secondary education for students with secondary school certificate. c From the previous year; including extramural students.

TABL. 16 (154). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
Stan z początku roku szkolnego
LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
The beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	SPECIFICATION
------------------	-----------	-----------	-----------	---------------

SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIEŃ ZAWODOWYCH
LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION

Szkoły	32	36	32	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	27	31	27	of which schooling only in the art subjects
Nauczyciele pełnozatrudnieni	412	435	490	Full-time employed teachers
Uczniowie	4800	5122	5171	Pupils
Absolwenci ^a	664	694 ^b	492	Graduates ^a

SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE
LEVEL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION

Szkoły	19	22	22	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	12	14	13	of which schooling only in the art subjects
Nauczyciele pełnozatrudnieni	250	313	295	Full-time employed teachers
Uczniowie	2010	2326	2409	Students
Absolwenci ^a	243	291	282	Graduates ^a

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. b Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI.

a From the previous school year; including extramural students. b Data include graduates of 8th class and 6th class.

TABL. 17 (155). SZKOŁY POLICEALNE^a W ROKU SZKOLNYM 2001/2002 WEDŁUG POWIATÓW
 Stan w dniu 30 IX
 POST-SECONDARY SCHOOLS^a IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR BY POWIATS
 As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	222	622	21518	13494	9179	6028
Powiaty: Powiats:						
białobrzegi.....	—	—	20	12	19	13
ciechanowski	12	47	1068	772	325	215
garwoliński	3	—	170	101	53	40
gostyński	—	—	57	32	13	11
grodziski	1	—	23	11	—	—
grójecki	—	—	106	38	54	22
koziński	1	—	61	37	78	50
legionowski	3	54	203	35	214	20
lipski	1	9	104	36	43	22
łosicki	2	—	21	13	36	29
makowski	—	—	—	—	—	—
miński	7	27	740	458	288	216
mlawski	2	—	56	19	31	15
ostrowski	—	—	—	—	14	11
otwócki	2	7	127	113	42	28
piaseczyński	1	1	26	8	9	—
płocki	3	—	90	54	35	22
płoński	2	—	82	42	—	—
pruszkowski	1	12	123	87	30	26
przasnyski	5	9	188	110	82	55
przysuski	—	—	47	21	22	16
pułtowski	1	—	22	8	—	—
radomski	1	—	36	12	—	—
sierpecki	3	—	160	96	53	22
sochaczewski	1	—	318	192	178	129
sokołowski	3	8	155	105	63	55
warszawski	99	264	11927	7514	5464	3551
węgrowski	5	7	133	72	68	54
wołomiński	2	—	78	39	27	16
wyszkowski	1	1	84	59	24	15
żuromiński	2	—	35	17	16	12
żyrardowski	—	—	24	14	8	6
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka	7	20	609	448	100	80
Płock	29	28	1683	973	796	565
Radom	9	73	1818	1257	615	459
Siedlce	13	55	1124	689	379	253

a Łącznie ze szkolnictwem pomaturalnym. b Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a Including post-secondary education for students with secondary school certificate. b From the previous school year; including extramural students.

TABL. 18 (156). SZKOŁY WYŻSZE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Szkoły <i>Institu- tions</i>	Nauczyciele akade- miccy ^a <i>Aca- demic teachers^a</i>	Studenci ^b <i>Students^b</i>	Absolwenci ^{bc} <i>Gradu- ates^{bc}</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2000/2001 2001/2002	75 80	13117 14593	332960 357266	52548 66732	TOTAL
Uniwersytety	2000/2001 2001/2002	2 2	3011 3236	61553 65385	9473 13029	Universities
Wyższe szkoły techniczne	2000/2001 2001/2002	5 5	2849 3068	57134 59799	8193 9957	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	2000/2001 2001/2002	2 2	1570 1635	25686 28759	3712 4062	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	2000/2001 2001/2002	27 27	2309 2749	110642 113993	18474 22266	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	2000/2001 2001/2002	3 3	282 334	24344 25966	4897 6189	Teacher education schools
Akademie medyczne	2000/2001 2001/2002	1 1	1138 1168	3358 3953	532 513	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	2000/2001 2001/2002	1 1	353 365	5237 5408	1339 1456	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	2000/2001 2001/2002	4 4	660 753	2415 2437	331 359	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	2000/2001 2001/2002	10 6	404 433	3976 4166	496 793	Theological academies
Wyższe szkoły zawodowe ^d ...	2000/2001 2001/2002	11 21	241 473	6151 14050	60 354	Higher vocational schools ^d
Pozostałe szkoły (niepań- stwowe o profilu uniwersy- teckim)	2000/2001 2001/2002	9 8	300 379	32464 33350	5041 7754	Other (non-state with a university profile)

^a Pełnozatrudnieni: nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b Łącznie z cudzoziemcami. ^c Absolwenci z lat: 2000, 2001. ^d Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Employed full-time; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all work places. ^b Including foreigners. ^c Graduates for the years: 2000, 2001. ^d Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 19 (157). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural	
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM..... TOTAL	2000/2001 2001/2002	332960 357266	122794 136951	23823 24068	183548 193172	2795 3075
Uniwersytety..... Universities	2000/2001 2001/2002	61553 65385	32224 33700	9162 9912	20167 21009	— 764
Wyższe szkoły techniczne..... Technical universities	2000/2001 2001/2002	57134 59799	29567 31204	3449 3519	23995 24739	123 337
Wyższe szkoły rolnicze..... Agricultural academies	2000/2001 2001/2002	25686 28759	13904 15322	1788 1947	9750 11277	244 213
Wyższe szkoły ekonomiczne..... Academies of economics	2000/2001 2001/2002	110642 113993	27362 33830	8544 7381	73608 72312	1128 470
Wyższe szkoły pedagogiczne..... Teacher education schools	2000/2001 2001/2002	24344 25966	2678 2942	— —	21100 22709	566 315
Akademie medyczne..... Medical academies	2000/2001 2001/2002	3358 3953	3187 3638	171 203	— 112	— —
Akademie wychowania fizycznego... Physical academies	2000/2001 2001/2002	5237 5408	2599 2697	190 206	2448 2505	— —
Wyższe szkoły artystyczne..... Fine arts academies	2000/2001 2001/2002	2415 2437	2146 2141	113 145	156 151	— —
Wyższe szkoły teologiczne..... Theological academies	2000/2001 2001/2002	3976 4166	1326 1449	— —	2621 2717	29 —
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	2000/2001 2001/2002	6151 14050	1774 3756	213 532	4164 9762	— —
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)..... Other (non-state with a university profile)	2000/2001 2001/2002	32464 33350	6027 6272	193 223	25539 25879	705 976

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 19 (157). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (dok.)**
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS		Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
			dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
w tym KOBIETY of which FEMALES						
OGÓŁEM TOTAL	2000/2001 2001/2002	192351 206785	63966 72931	13494 13912	113042 117866	1849 2076
Uniwersytety Universities	2000/2001 2001/2002	39698 43022	19490 20665	5828 6511	14380 15182	— 664
Wyższe szkoły techniczne Technical universities	2000/2001 2001/2002	19824 21302	8320 9180	1023 1092	10446 10929	35 101
Wyższe szkoły rolnicze Agricultural academies	2000/2001 2001/2002	15350 16927	8652 9596	1203 1274	5325 5909	170 148
Wyższe szkoły ekonomiczne Academies of economics	2000/2001 2001/2002	65718 67477	14684 18736	4961 4362	45361 44119	712 260
Wyższe szkoły pedagogiczne Teacher education schools	2000/2001 2001/2002	18789 19750	2362 2528	— —	15970 16978	457 244
Akademie medyczne Medical academies	2000/2001 2001/2002	2250 2732	2140 2486	110 135	— 111	— —
Akademie wychowania fizycznego Physical academies	2000/2001 2001/2002	2046 2158	1020 1109	125 142	901 907	— —
Wyższe szkoły artystyczne Fine arts academies	2000/2001 2001/2002	1483 1499	1306 1300	76 104	101 95	— —
Wyższe szkoły teologiczne Theological academies	2000/2001 2001/2002	2370 2473	534 550	— —	1831 1923	5 —
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	2000/2001 2001/2002	3775 7917	1139 2314	52 147	2584 5456	— —
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim) Other (non-state with a university profile)	2000/2001 2001/2002	21048 21528	4319 4467	116 145	16143 16257	470 659

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 20 (158). **ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS		Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
			dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM.....	2000	52548	17895	2853	31451	349
TOTAL.....	2001	66732	20477	3833	40273	2149
Uniwersytety	2000	9473	4376	1269	3828	—
Universities	2001	13029	4427	1190	5535	1877
Wyższe szkoły techniczne	2000	8193	3669	376	4148	—
Technical universities	2001	9957	4198	476	5283	—
Wyższe szkoły rolnicze	2000	3712	2036	127	1538	11
Agricultural academies	2001	4062	2158	180	1708	16
Wyższe szkoły ekonomiczne	2000	18474	4403	942	12937	192
Academies of economics	2001	22266	6297	1868	14005	96
Wyższe szkoły pedagogiczne	2000	4897	1026	50	3685	136
Teacher education schools	2001	6189	451	—	5738	—
Akademie medyczne	2000	532	532	—	—	—
Medical academies	2001	513	513	—	—	—
Akademie wychowania fizycznego.....	2000	1339	572	38	729	—
Physical academies	2001	1456	588	68	800	—
Wyższe szkoły artystyczne	2000	331	296	27	8	—
Fine arts academies	2001	359	337	18	4	—
Wyższe szkoły teologiczne	2000	496	200	—	286	10
Theological academies	2001	793	242	—	551	—
Wyższe szkoły zawodowe ^b	2000	60	—	—	60	—
Higher vocational schools ^b	2001	354	101	—	253	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim).....	2000	5041	785	24	4232	—
Other (non-state with a university profile)	2001	7754	1165	33	6396	160

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 20 (158). **ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (dok.)**
GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

AND TYPE OF SCHOOLS (cont.)

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS		Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
			dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
w tym KOBIETY of which FEMALES						
OGÓŁEM	2000	34251	10255	1793	21953	250
TOTAL	2001	44143	11665	2390	28203	1885
Uniwersytety	2000	6619	2819	847	2953	—
Universities	2001	9851	2891	806	4468	1686
Wyższe szkoły techniczne	2000	3677	1214	145	2318	—
Technical universities	2001	4520	1307	168	3045	—
Wyższe szkoły rolnicze	2000	2416	1346	101	961	8
Agricultural academies	2001	2774	1451	161	1151	11
Wyższe szkoły ekonomiczne	2000	12261	2494	599	9042	126
Academies of economics	2001	14914	3825	1183	9834	72
Wyższe szkoły pedagogiczne	2000	4148	935	37	3060	116
Teacher education schools	2001	4755	409	—	4346	—
Akademie medyczne	2000	339	339	—	—	—
Medical academies	2001	328	328	—	—	—
Akademie wychowania fizycznego	2000	595	243	34	318	—
Physical academies	2001	599	225	41	333	—
Wyższe szkoły artystyczne	2000	228	201	19	8	—
Fine arts academies	2001	236	221	11	4	—
Wyższe szkoły teologiczne	2000	295	93	—	202	—
Theological academies	2001	558	117	—	441	—
Wyższe szkoły zawodowe ^b	2000	50	—	—	50	—
Higher vocational schools ^b	2001	265	64	—	201	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)	2000	3623	571	11	3041	—
Other (non-state with a university profile)	2001	5343	827	20	4380	116

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 21 (159). **CUDZOZIEMCY — STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS — STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Studenci Students		Absolwenci ^a Graduates ^a		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM.....	2000/2001 2001/2002	1836 1995	923 1091	219 278	116 163	TOTAL
studia: dzienne	2000/2001 2001/2002	1627 1639	809 874	199 234	102 128	study: day
wieczorowe	2000/2001 2001/2002	15 22	7 13	4 2	1 —	evening
zaoczne.....	2000/2001 2001/2002	194 332	107 203	16 42	13 35	weekend
eksternistyczne	2000/2001 2001/2002	— 2	— 1	— —	— —	extramural
Uniwersytety	2000/2001 2001/2002	750 758	430 446	91 88	61 60	Universities
Wyższe szkoły techniczne	2000/2001 2001/2002	157 133	26 21	21 21	2 7	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	2000/2001 2001/2002	166 195	113 130	35 57	20 46	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	2000/2001 2001/2002	365 406	178 216	23 47	11 22	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	2000/2001 2001/2002	41 32	28 22	1 2	— 2	Teacher education schools
Akademie medyczne	2000/2001 2001/2002	209 201	97 98	37 40	14 14	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	2000/2001 2001/2002	17 24	4 10	5 1	5 —	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	2000/2001 2001/2002	57 54	36 35	6 9	3 6	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	2000/2001 2001/2002	65 146	4 80	— 12	— 5	Theological academies
Wyższe szkoły zawodowe ^b	2000/2001 2001/2002	2 9	2 6	— —	— —	Higher vocational schools ^b
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)	2000/2001 2001/2002	7 37	5 27	— 1	— 1	Other (non-state with a university profile)

^a Absolwenci z lat: 2000, 2001. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Graduates for the years: 2000, 2001. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 22 (160). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING
SCHOLARSHIPS^a

SCHOLARSHIPS						
SZKOŁY	1999/2000 ^b	2000/2001 ^c	2001/2002 ^b			SCHOOLS
			ogółem <i>total</i>	w tym stypendia socialne <i>of which social scholar- ships</i>	otrzymują- cy stypen- dia w % ogółu studentów <i>scholarship recipients in % of total students</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
O G Ó Ł E M	29715	31024	33402	12906	24,7	T O T A L
w tym:						<i>of which:</i>
Uniwersytety.....	8856	9149	9438	2417	28,5	Universities
Wyższe szkoły technicz- ne.....	7366	7485	7583	3598	24,4	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze..	5825	5408	5891	2310	38,8	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekono- miczne	3715	4184	4475	2073	13,4	Academies of economics
Wyższe szkoły pedago- giczne	945	1164	1107	542	38,0	Teacher education schools
Akademie medyczne.....	1297	1349	1438	384	41,8	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	600	640	606	142	22,6	Physical academies
Wyższe szkoły arty- styczne	684	1132	783	113	37,5	Fine arts academies

^a Bez cudzoziemców; studenci studiów dziennych. ^b Stan w listopadzie. ^c Stan w grudniu.

^a Excluding foreigners; students attending classed in the day study system. ^b As of November. ^c As of December.

TABL. 23 (161). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
Stan w dniu 30 XI
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	SPECIFICATION
DOMY STUDENCKIE^a STUDENT DORMITORIES^a				
Domy	82	76	73	Dormitories
Miejsca	21983	20849	20844	Beds
Studenci korzystający	23183	21979	21616	Students
w % ogółu studentów	19,2	18,1	16,0	in % of total students
STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS				
Stołówki	30	27	26	Canteens
Miejsca konsumenckie	4504	3564	3837	Seating
Korzystający ^b (średnia miesięczna)	4856	4259	3854	Consumers ^b (monthly average)

^a Dla studentów studiów dziennych. ^b Studenci, nauczyciele akademicki, doktoranci, cudzoziemcy odbywający staż naukowy i in.

^a For students attending classes in the day study system. ^b Students, academic teachers, PhD candidates, foreign teaching and research assistants and others.

TABL. 24 (162). SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH
ADULT EDUCATION

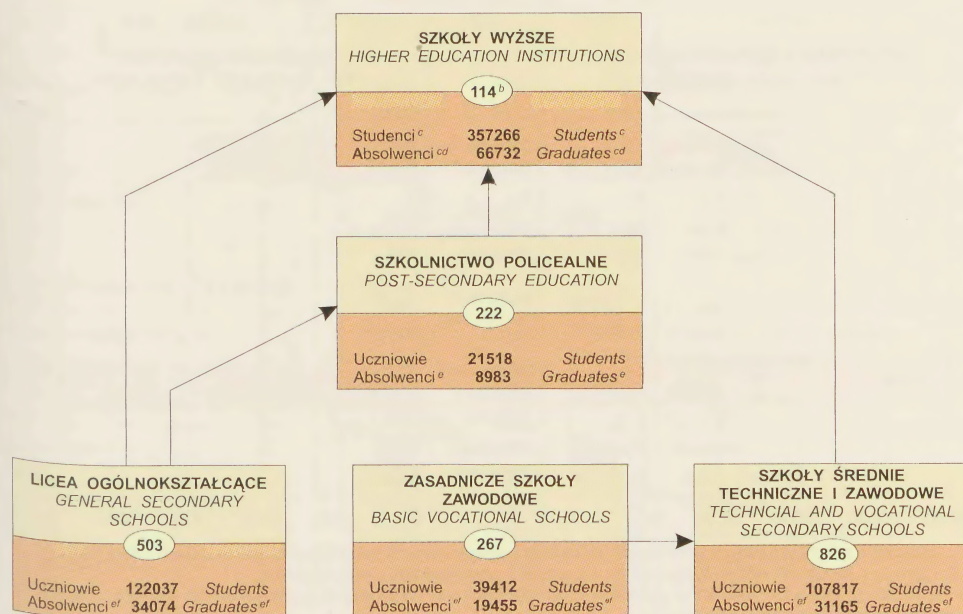
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Nauczyciele pełnozatrudnieni Full-time employed teachers	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkolnictwo podstawowe ... 2000/2001 Primary vocational schools 2001/2002	1 —	— —	2 —	61 —	24 —	359 ^b 61	75 24
szkoly podstawowe 2000/2001 primary schools 2001/2002	1 —	— —	2 —	61 —	24 —	201 61	75 24
podstawowe studium zawodowe 2000/2001 primary vocational extramural studies 2001/2002	— —	— —	— —	— —	— —	158 —	— —
Gimnazjalne..... 2000/2001 Lower secondary 2001/2002	4 4	3 1	18 22	487 602	115 147	— —	— —
Licea ogólnokształcące 2000/2001 General secondary 2001/2002	110 116	135 106	478 499	14460 14828	6933 6896	5137 5645	2630 2904
stacjonarne dzienne 2000/2001 day 2001/2002	— 2	— —	— 4	— 42	— 26	— 17	— 7
stacjonarne wieczorowe 2000/2001 evening 2001/2002	42 37	86 64	208 194	5720 5675	2692 2586	1759 2022	932 1136
zaoczne 2000/2001 weekend 2001/2002	68 77	49 42	270 301	8740 9111	4241 4284	3378 3606	1698 1761
Zasadnicze szkoły zawodowe 2000/2001 Basic vocational schools 2001/2002	9 7	4 7	55 56	1491 1479	677 633	477 451	221 201
Szkoly średnie techniczne i zawodowe 2000/2001 Technical and vocational secondary schools 2001/2002	180 161	250 284	830 821	22043 21860	7654 7515	9096 7657	3937 2736

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. b Dane obejmują absolwentów: klasy VIII — 201; klasy VI — 158.

a From the previous school year; including extramural students. b Data include 201 graduates of 8th class and 158 graduates of 6th class.

EDUKACJA^a W ROKU SZKOLNYM 2001/2002

EDUCATION^a IN THE 2001/2002 SCHOOL YEAR



SZKOLNICTWO GIMNAZJALNE LOWER SECONDARY EDUCATION		
891		
Uczniowie	217167	Pupils

SZKOLNICTWO PODSTAWOWE PRIMARY EDUCATION		
2034		
Uczniowie	387383	Pupils
Absolwenci ^e	70203	Graduates ^e

WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE PRE-SCHOOL EDUCATION		
2410		
Dzieci w wieku 6 lat	54123	Children aged 6

Liczba placówek danego szczebla
Number of units on given level

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. ^b Łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi. ^c Z cudzoziemcami. ^d Z roku 2001. ^e Z poprzedniego roku szkolnego. ^f Łącznie z eksternami.
^a Including special and adult education. ^b Including branch sections, faculties and institutes operating in a place different then the place of their seat and and consultative points. ^c Including foreigners. ^d From the 2001 year.
^e From the previous school year. ^f Including extramural students.

PRACOWNICY MEDYCZNI^a W 2001 R.

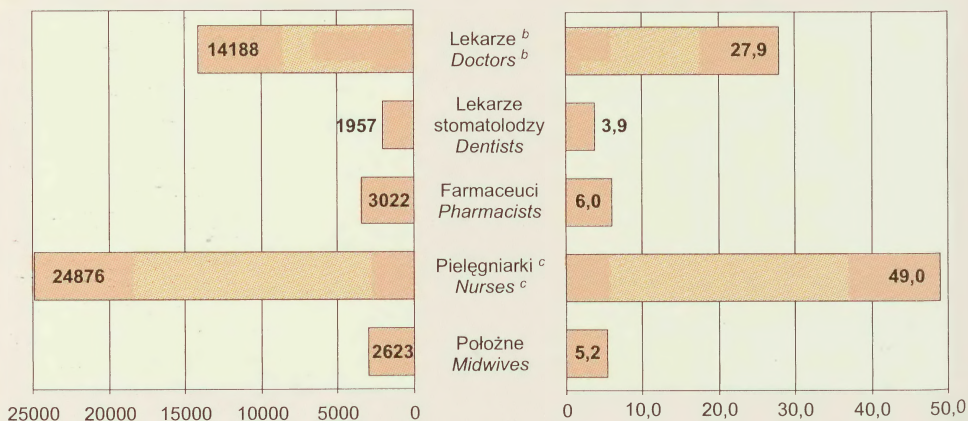
Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a IN 2001

As of 31 XII

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

NA 10 TYS. LUDNOŚCI
PER 10 THOUS. POPULATION



a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarkami zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich.

b Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. c Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

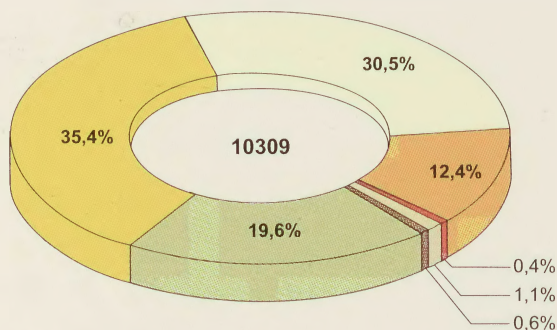
a Including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians. b Doctors including interns. c Including nurses assistants.

MIESZKAŃCY ZAKŁADÓW STACJONARNYCH POMOCY SPOŁECZNEJ W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

RESIDENTS OF STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES IN 2001

As of 31 XII



Osoby stare
Elderly

Przewlekłe somatycznie chorzy
Chronically ill with somatic disorders

Niepełnosprawni intelektualnie
Mentally retarded

Przewlekłe psychicznie chorzy
Chronically ill with psychic disorders

Niepełnosprawni fizycznie
Physically handicapped

Samotne kobiety w ciąży oraz samotne matki z małoletnimi dziećmi
Single pregnant women as well as single mothers with dependent children

Bezdomni
Homeless

TABL. 25 (163). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-SCHOOL EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Placówki	2506	2442	2410	Establishments
miasta.....	1005	1011	1023	urban areas
wieś.....	1501	1431	1387	rural areas
Przedszkola	1042	1040	1036	Nursery schools
w tym specjalne.....	15	14	14	of which special
miasta.....	745	751	768	urban areas
wieś.....	297	289	268	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	1464	1402	1374	Pre-school sections in primary schools
Miejsca w przedszkolach	87506	87085	86941	Places in nursery schools
w tym specjalnych.....	837	761	770	of which special
Miasta.....	73726	73273	74080	Urban areas
Wieś.....	13780	13812	12861	Rural areas
Nauczyciele^a	9510	9752	8662	Teachers^a
miasta.....	6991	7158	6583	urban areas
wieś.....	2519	2594	2079	rural areas
Przedszkola	7462	7605	6909	Nursery schools
w tym specjalne.....	175	153	133	of which special
miasta.....	6399	6536	6034	urban areas
wieś.....	1063	1069	875	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	2048	2147	1753	Pre-school sections in primary schools
Dzieci	118473	115992	113414	Children
miasta.....	84905	83640	82414	urban areas
wieś.....	33568	32352	31000	rural areas
w tym w wieku 6 lat.....	58568	56708	54123	of which aged 6
Przedszkola	88201	85670	83814	Nursery schools
w tym specjalne.....	568	539	556	of which special
miasta.....	74609	72786	71595	urban areas
wieś.....	13592	12884	12219	rural areas
w tym w wieku 6 lat.....	30653	29042	27312	of which aged 6
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	30272	30322	29600	Pre-school sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat.....	27915	27666	26811	of which aged 6
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:				Children attending pre-school education establishments per 1000 children aged:
3—6 lat.....	514	523	534	3—6
3—5.....	350	362	369	3—5
6 lat.....	960	946	1010	6
Dzieci w przedszkolach na:				Children attending nursery schools per:
1000 dzieci w wieku:				1000 children aged:
3—6 lat.....	383	386	396	3—6
6 lat.....	502	484	509	6
1 przedszkole.....	85	82	81	nursery school
100 miejsc.....	101	98	96	100 places
1 nauczyciela ^a	12	11	12	teacher ^a

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
^a Employed full-time and part-time.

TABL. 26 (164). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**

Stan w dniu 30 IX

PRE-SCHOOL EDUCATION BY POWIATS IN 2001

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					
a – przedszkola nursery schools		Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
b – oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych pre-school sections in primary schools					
WOJEWÓDZTWO	a	1036	86941	83814	6909
VOIVODSHIP	b	1374	—	29600	1753
Powiaty:					
Powiats:					
białobrzeski.....	a	4	396	329	25
	b	21	—	352	23
ciechanowski	a	14	1239	1037	89
	b	37	—	744	46
garwoliński.....	a	20	1423	1443	96
	b	60	—	970	66
gostyniński.....	a	8	408	408	30
	b	22	—	486	28
grodziski.....	a	9	763	772	56
	b	17	—	558	30
grójecki	a	13	1036	910	65
	b	52	—	1151	73
kozienicki	a	15	887	833	76
	b	32	—	693	45
legionowski	a	23	1910	1706	145
	b	15	—	480	22
lipski.....	a	6	371	365	25
	b	19	—	267	17
łosicki.....	a	10	585	514	35
	b	18	—	219	16
makowski.....	a	14	786	819	66
	b	27	—	300	21
miński.....	a	24	1806	1865	136
	b	57	—	1294	81
mławski	a	8	829	818	62
	b	31	—	537	31
nowodworski.....	a	9	983	940	79
	b	26	—	588	37
ostrolęcki.....	a	13	648	663	48
	b	82	—	963	61
ostrowski.....	a	7	746	830	55
	b	48	—	704	47
otwocki.....	a	32	2181	2333	194
	b	25	—	531	32
piaseczyński	a	35	2294	2321	194
	b	30	—	1077	57
płocki.....	a	17	978	856	56
	b	57	—	899	63
płoński.....	a	11	913	920	64
	b	44	—	831	44

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.^a Full and part-time paid employment.

TABL. 26 (164). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)
Stan w dniu 30 IX
PRE-SCHOOL EDUCATION BY POWIATS IN 2001 (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
a – przedszkola nursery schools					
b – oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych pre-school sections in primary schools					
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
pruskowski.....	a	39	3078	3034	226
	b	18	—	728	35
przasnyski.....	a	9	788	698	52
	b	32	—	422	33
przysuski.....	a	11	533	456	29
	b	26	—	405	33
pultuski.....	a	7	582	586	43
	b	24	—	483	25
radomski.....	a	18	1376	1305	86
	b	67	—	1327	73
siedlecki.....	a	12	509	476	37
	b	50	—	881	56
sierpecki.....	a	4	354	397	31
	b	24	—	552	34
sochaczewski.....	a	7	643	587	50
	b	28	—	900	44
sokołowski.....	a	23	1413	1255	92
	b	16	—	232	17
szydłowiecki.....	a	6	474	423	31
	b	26	—	333	27
warszawski.....	a	414	38604	36130	3271
	b	114	—	3071	171
warszawski zachodni.....	a	27	1785	1933	137
	b	13	—	372	19
węgrowski.....	a	18	783	800	54
	b	35	—	613	39
wołomiński.....	a	27	2713	3147	214
	b	53	—	1323	75
wyszkowski.....	a	8	788	771	56
	b	39	—	620	40
zwoleniński.....	a	5	254	257	19
	b	18	—	479	26
żuromiński.....	a	8	534	550	38
	b	18	—	285	19
żyrardowski.....	a	11	1019	1122	81
	b	16	—	346	20
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka.....	a	12	1136	1254	112
	b	1	—	53	2
Płock.....	a	27	3279	3488	264
	b	—	—	—	—
Radom.....	a	26	2777	2450	217
	b	31	—	2278	112
Siedlce.....	a	25	2337	2013	173
	b	5	—	253	13

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
^a Full and part-time paid employment.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia dotyczą **cywilnej służby zdrowia** (tj. bez służby zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa).

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodzie lekarza (Dz. U. 1997 Nr 28, poz. 152) z późniejszymi zmianami, na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe** będące nową formą organizacyjną działalności ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**;

- 3) ustawa z dnia 6 II 1997 r. o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym (Dz. U. Nr 28, poz. 153) z późniejszymi zmianami, obowiązująca od dnia 1 I 1999 r., na mocy której zniesiona została rejonizacja świadczeń zdrowotnych, a ubezpieczony ma prawo wyboru zarówno **kasy powszechnego ubezpieczenia**, jak i **lekarza podstawowej opieki zdrowotnej** (tzw. lekarza pierwszego kontaktu lub rodzinnego).

3. Dane o **pracownikach medycznych** służby zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Dane o pracownikach medycznych nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care concern **the civilian health service** (i.e., excluding the health service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as of the Office of State Protection).

2. The legal bases of changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public** health care **facilities** can be established;
- 2) the Law on the Occupation of Doctor, dated 5 XII 1996 (Journal of Laws 1997 No. 28, item 152) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**, being a new organizational form of out-patient health care, are created.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**.

- 3) the Law on the General Health Security, dated 6 II 1997 (Journal of Laws No. 28, item 153) with later amendments, valid since 1 I 1999, on the basis of which the regionalization of health care services was eliminated and the insured have the right to select both the **health fund** and a **health care doctor** (a doctor of first contact or family doctor).

3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Data regarding medical personnel do not include persons for whom the main workplace are medical practices.

Data regarding **doctors** include interns.

4. **Consultations provided** by doctors and dentists in out-patient health care are presented

Lekarzy wykazano łącznie z lekarzami odbywającymi staż.

4. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy stomatologów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy stomatologów prowadzących praktykę lekarską, realizowaną w ramach środków publicznych.

5. Informacje o szpitalach podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala

6. Dane o łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego i innych samodzielnych oddziałach, natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

7. W szpitalach ogólnych (tabl. 6) do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** — oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pulmonologiczne

8. Lecznictwo uzdrowiskowe obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

9. Pomoc doraźną zapewniają wyodrębnione jednostki, posiadające odpowiednie wyposażenie i kadrę medyczną, pracujące całą dobę i realizujące zadania pierwszej pomocy medycznej, głównie w formie wyjazdów do zachorowań i wypadków.

10. Dane o aptekach, nie obejmują aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; natomiast wykazane są łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu Polskie Koleje Państwowe (PKP).

11. Punkty apteczne są to punkty sprzedaży leków gotowych. Punkt apteczny I typu prowadzony jest głównie przez technika farmaceutycznego.

12. Dane o zachorowaniach na choroby zakaźne podano zgodnie z „Międzynarodową Staty-

gether with preventive examinations and together with consultations provided in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting a publicly funded medical practice.

5. Information regarding hospitals is given together with hospital branches; i.e., these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.

6. Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding **beds in general hospitals** also include beds in hospital wards located near emergency stations and in other independent wards, but do not include places (beds and incubators) for new-borns as well as places in day wards.

7. Included in surgical wards of general hospitals (table 6) are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** — communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** — pulmonology wards.

8. Health resort treatment includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

9. First-aid is provided by separate entities possessing the appropriate facilities and medical staff, operating around the clock and providing first aid, primarily in the form of home and road accident ambulance services.

10. Data concerning pharmacies do not include pharmacies and pharmaceutical outlets in stationary health care institutions e.g., in hospitals and sanatoriums; data include pharmacies and pharmaceutical outlets of the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP).

11. Pharmaceutical outlets are sales outlets for selling prepared medicines. A type I pharmaceutical outlet is managed primarily by a pharmaceutical technician.

12. Data concerning incidence of infectious diseases is given in accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems" (ICD-10 Revision) valid since 1 I 1997.

13. Child care establishments are facilities for children and youth removed permanently or temporarily from parental care; they function as a substitute for the family, provide care, educa-

styczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych" (X Rewizja) obowiązującą od dnia 1 I 1997 r.

13. Domy dziecka są to placówki dla dzieci i młodzieży pozbawionych trwale lub okresowo opieki rodzicielskiej; zastępują rodzinę, zapewniają opiekę i wychowanie oraz odpowiednie do potrzeb warunki rozwoju i przygotowują do samodzielnego życia.

14. Rodziny zastępcze wychowują dzieci pozbawione opieki rodzicielskiej na skutek: śmierci, choroby, wykończenia lub trudności materialnych rodziców.

15. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi, a także przygotowanie ich do pracy zawodowej.

16. Pogotowia opiekuńcze są to placówki przeznaczone dla dzieci i młodzieży wymagających zapewnienia doraźnej opieki całodobowej. Mają one na celu działanie na rzecz powrotu dziecka do rodziny własnej, umieszczenie w rodzinie zastępczej lub w odpowiedniej placówce opiekuńczo-wychowawczej.

17. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży od 2001 r. prezentuje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 1 IX 2000 r. (Dz. U. Nr 80, poz. 900). Według nowej klasyfikacji wyróżnia się placówki (w nawiasach podano nazwy placówek według terminologii obowiązującej do 2000 r.):

- wsparcia dziennego (głównie ogniska wychowawcze, świetlice i kluby środowiskowe),
- interwencyjne (głównie pogotowia opiekuńcze),
- rodzinne (głównie rodzinne domy dziecka),
- socjalizacyjne (głównie domy dziecka i wioski dziecięce),
- resocjalizacyjne (głównie młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii, świetlice socjoterapeutyczne i turnusowe ośrodki socjoterapii).

W niniejszej edycji Rocznika po raz ostatni publikuje się dane za lata 1999 i 2000 dotyczące placówek opiekuńczo-wychowawczych dla dzieci i młodzieży w dotychczasowym ujęciu, z tym że dane dotyczące specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych i ośrodków rehabilitacyjno-wychowawczych prezentuje się w dziale „Edukacja i wychowanie” — zgodnie z ww. rozporządzeniem placówki te nie są już traktowane jako placówki opiekuńczo-wychowawcze.

tion as well as appropriate conditions for the development and preparation of an independent life.

14. Foster homes raise children removed from their family as a result of: death, illness, dereliction or the material hardship of the parents.

15. Youth education centres are designated for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social non-conformity as well as to prepare the young people for an independent life, in accordance with legal and social norms as well as to prepare them for professional employment.

16. Emergency child care centres are facilities designated for children and youth requiring 24-hour emergency care. These centres undertake activities to return a child to its parents, place the child with a foster family or in an appropriate educational-care facility.

17. Care and education centres for children and young people since 2001 are presented in accordance with decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 1 IX 2000 (Journal of Laws No. 80, item 900). The new classification differentiates centres (the names of centres are given in parenthesis according to terminology obligatory until 2000):

- daily assistance centres (mainly educational day centres, community centres and clubs),
- intervention centres (mainly emergency child care centres),
- family centres (mainly children's homes),
- socialisation centres (mainly child care establishments and children's group homes),
- re-socialisation centres (mainly youth education centres and youth socio-therapy centres, socio-therapeutic community centres and periodic socio-therapy centres).

In the present edition of the Yearbook, data for 1999 and 2000 concerning care and education centres for children and young people are published in the current format for the last time. Data concerning special educational centres and rehabilitation-education centres is presented in the chapter "Education", in accordance with the above-mentioned decree these facilities are no longer treated as care and education centres.

18. Data regarding social welfare homes and facilities concern facilities supervised by the Ministry of Labour and Social Policy, the enterprise „Polskie Koleje Państwowe" (PKP), as well as other social welfare centres, e.g., of religious orders, local self-government entities, social organizations.

19. Data concerning granted social welfare benefits concern material assistance and assistance in the form of services.

18. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek nadzorowanych przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej, przedsiębiorstwo „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), a także innych domów pomocy społecznej, założonych np. przez zgromadzenia zakonne, jednostki samorządu terytorialnego, organizacje społeczne.

19. Dane o udzielonych świadczeniach pomocy społecznej dotyczą pomocy materialnej i pomocy w formie usług.

Dane o zasiłkach pieniężnych i pomocy w naturze dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie, łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej. Nie obejmują zasiłków wypłacanych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz zapomóg wypłacanych przez zakłady pracy, związki zawodowe itp.

Pomoc materialna obejmuje m.in. zasiłki pieniężne: stałe (wypłacane co miesiąc, np. osobom starszym i inwalidom nie posiadającym rent), okresowe, rentę socjalną oraz pomoc w formie żywności, odzieży, a także ochronę macierzyństwa, tj. zasiłki dla kobiet w ciąży, osób wychowujących dzieci oraz jednorazowy zasiłek na dziecko itp. Pomoc w formie usług dotyczy usług opiekuńczych, specjalistycznych opiekuńczych oraz sprawienia pogrzebu.

Data regarding monetary benefits and assistance in kind concern tasks commissioned to gminas, gmina tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks. Data do not include benefits paid by the Social Insurance Office as well as financial aid paid by workplaces, trade unions, etc.

Material assistance includes, among others, financial allowances: permanent (paid monthly, e.g., to the elderly and invalids without a pension), temporary, welfare pensions as well as assistance in the form of food, clothing as well as maternity care i.e., benefits for pregnant women, people raising children as well as a one-off benefit for a child, etc. Assistance in the form of services involves care and specialized care as well as arranging funerals.

TABL. 1 (165). PRACOWNICY MEDYCZNI

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001 ^a	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Lekarze ^b	14007	13667	14188	Doctors ^b
Lekarze stomatolodzy	1825	1712	1957	Dentists
Farmaceuci	2738	2867	3022	Pharmacists
Felczerzy	70	46	39	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^c	25446	24819	24876	Nurses ^c
w tym o pełnych kwalifikacjach ..	25224	24754	24817	of which fully qualified
Położne	2652	2559	2623	Midwives
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION				
Lekarze ^b	27,6	26,9	27,9	Doctors ^b
Lekarze stomatolodzy	3,6	3,4	3,9	Dentists
Farmaceuci	5,4	5,7	6,0	Pharmacists
Felczerzy	0,1	0,1	0,1	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^c	50,2	48,9	49,0	Nurses ^c
Położne	5,2	5,0	5,2	Midwives

a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarkami zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich. b Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. c Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi; w 1999 r. bez magistrów pielęgniarstwa.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians. b Doctors including interns. c Including nurses assistants; in 1999 excluding persons with Master's degree in nursing.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 2 (166). LEKARZE SPECJALIŚCI^aStan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem total			w tym ze specjalizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			
OGÓŁEM.....	11790	11785	11600	7133	7419	7544	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:							<i>of which specialists in the field of:</i>
Anestezjologii i intensywnej terapii.....	660	623	685	411	398	442	<i>Anesthesiology and intensive therapy</i>
Chirurgii ^b	1519	1516	1509	965	987	1012	<i>Surgery^b</i>
Chorób płuc.....	212	200	199	178	174	174	<i>Pulmonary diseases</i>
Chorób wewnętrznych.....	2094	2039	1943	917	963	945	<i>Internal diseases</i>
Dermatologii ^c i wenerologii ...	282	260	269	162	165	157	<i>Dermatology^c and venereology</i>

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej i szczękowej oraz kardiologii. c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. b General, paediatrics and thoracic surgery, orthopedic and traumatological surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic and maxillary surgery as well as cardiosurgery. c Including children's specialists.

TABL. 2 (166). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a (cont.)
As of 31 XII

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem total			w tym ze specjalizacją II stopnia of which with grade II specialization			
w tym specjaliści w zakresie (dok.):							of which specialists in the field of (cont.):
Kardiologii.....	226	246	256	226	246	256	Cardiology
Medycyny rodzinnej.....	367	421	516	367	421	516	Family medicine
Neurologii ^{cd}	471	463	455	301	305	318	Neurology ^{cd}
Okulistyki.....	466	452	447	213	244	243	Ophthalmology
Onkologii ^e	22	20	20	21	12	18	Oncology ^e
Otolaryngologii ^c	359	375	364	169	174	184	Otolaryngology ^c
Pediatrici.....	1358	1388	1223	550	623	564	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii.....	848	869	834	556	574	559	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii ^c	451	469	487	304	287	328	Psychiatry ^c
Radiodiagnostyki ^f	506	511	444	311	336	292	Radiodiagnostics ^f
Lekarze specjaliści w % ogółu lekarzy.....	84,2	86,2	81,8	50,9	54,3	53,2	Specialists in % of total doctors

^a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. ^c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. ^d—^f Łącznie ze specjalistami: ^d — neuropatologii, ^e — patologii onkologicznej, ^f — radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.
Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.
^a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. ^c Including children's specialists; ^d—^f Including specialists: ^d — neuropathology, ^e — oncological pathology, ^f — oncological radiotherapy and children's radiology.
Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 3 (167). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	1105	1087	1184	Health care institutions (as of 31 XII)
Przychodnie.....	783	793	899	Out-patient departments
w tym służby medycyny pracy ^a	212	190	140	of which work-place medical service ^a
Ośrodki zdrowia.....	322	294	285	Health centres
Praktyki lekarskie^b (stan w dniu 31 XII)	170	204	200	Medical practices^b (as of 31 XII)
Miasta ^c	134	166	151	Urban areas ^c
Wieś.....	36	38	49	Rural areas
Porady udzielone w tys.	27432,4	27242,5	28564,4	Consultations provided in thous.
Lekarskie.....	25028,6	24817,0	25988,9	Medical
Stomatologiczne.....	2403,8	2425,5	2575,4	Dental

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
^b Dotyczy praktyk lekarskich i stomatologicznych działających w ramach środków publicznych. ^c Łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.
^a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).
^b Concern medical and dental practices operated on the basis of public funds. ^c Including medical practices conducted within the framework of work-place medical service.

TABL. 4 (168). SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY^a
WORK-PLACE MEDICAL SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	212	190	140	Out-patient departments (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie	108	86	39	Medical practices
Porady udzielone w tys.	2747	2355	2312	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy	2432	1967	2087	by: doctors
lekarzy stomatologów	315	388	225	dentists
w tym w ramach badań profilaktycz- nych	1159	685	583	of which within the framework of pre- ventive examinations
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:				Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:
lekarzy	408	332	574	doctors
lekarzy stomatologów	53	66	62	dentists

^a Patrz notka a do tablicy 3 na str. 255.^a See footnote a to table 3 on page 255.TABL. 5 (169). STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA
IN-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII
FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	84	85	85	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	20	24 ^b	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	3	1	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	7	11	Nursing homes ^a
Hospicja	1	5	7 ^b	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
szpitale	3	3	3	hospitals
sanatoria	—	2	3	sanatoria

ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII
BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	25349	24231	24310	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	1613	1861 ^c	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	149	50	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	258	351	Nursing homes ^a
Hospicja	26	93	202	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
szpitale	280	198	199	hospitals
sanatoria	—	87	75	sanatoria

LECZENI
IN-PATIENTS

Szpital ogólny ^d	715221	743335	776870	General hospitals ^d
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	2494	3068	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	151	58	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	456	716	Nursing homes ^a
Hospicja	387	1202	1640	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe — kuracjusze ..				Health resort treatment patients
w szpitalach	3700	2349	2501	in hospitals
w sanatoriach	—	1163	365	in sanatoria

^a W 1999 r. ujmowane w pomocy społecznej. ^b Bez filii. ^c Łącznie z filiami. ^d Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.^a In 1999 included in social welfare. ^b Excluding subbranches. ^c Including subbranches. ^d Excluding inter-ward patient transfers.

TABL. 6 (170). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII).....	84	85	85	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne.....	82	83	84	Public
Niepubliczne.....	2	2	1	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII).....	25375 ^a	24231	24310	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych.....	25289	24151	24237	in: public hospitals
niepublicznych.....	86 ^a	80	73	non-public hospitals
na 10 tys. ludności.....	50,0	47,8	47,9	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
Wewnętrznych.....	5307	4764	4887	Internal
w tym kardiologicznych.....	879	994	1155	of which cardiological
Chirurgicznych.....	7059	6765	6893	Surgical
Pediatrycznych ^b	1713 ^c	1588 ^c	1227	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych.....	3122	2700	2558	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych.....	515	626	417	Oncological
Intensywnej terapii ^d	357	365	363	Intensive therapy ^d
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	99	96	73	Intensive cardiological care
Zakaźnych.....	775	744	738	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc.....	1291	1193	978	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych ^e	473	409	360	Dermatology ^e
Neurologicznych.....	913	888	861	Neurological
Psychiatrycznych.....	334	323	682	Psychiatric
Ruch chorych				Patients
Leczeni ^f w tys.	715,6 ^a	743,3	776,9	In-patients ^f in thous.
w szpitalach: publicznych.....	710,8	739,3	773,2	in: public hospitals
niepublicznych.....	4,8 ^a	4,0	3,7	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^g :				of which in specified wards ^g :
wewnętrznych.....	179,8	173,8	191,7	internal
w tym kardiologicznych.....	33,2	40,2	49,8	of which cardiological
chirurgicznych.....	208,5	219,2	233,5	surgical
pediatrycznych ^b	47,0 ^b	45,0 ^b	39,0	paediatric
ginekologiczno-położniczych.....	108,8	117,4	131,9	gynaecological-obstetric
onkologicznych.....	15,4	21,2	16,2	oncological
intensywnej terapii ^d	17,0	16,0	16,1	intensive therapy ^d
intensywnego nadzoru kardiologicznego	7,0	7,6	6,7	intensive cardiological care
zakaźnych.....	13,7	14,7	14,2	communicable
gruźlicy i chorób płuc.....	22,8	23,3	22,9	tubercular and pulmonary
dermatologicznych ^e	6,0	6,5	5,9	dermatology ^e
neurologicznych.....	23,4	24,0	24,7	neurological
psychiatrycznych.....	3,0	3,5	8,1	psychiatric
Wypisani w tys.	677,5 ^a	706,4	741,4	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	25,0 ^a	23,2	22,7	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności.....	1411 ^a	1467	1531	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko.....	28,2 ^a	30,7	32,0	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach.....	9,2 ^a	9,0	8,5	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	259,6 ^a	276,7	272,3	Average bed use in days

^a Łącznie z hospicjum. ^b Do 2000 r. — dziecięce. ^c Łącznie z oddziałami niemowlęcymi. ^d Do 2000 r. — anestezjologii i intensywnej terapii. ^e Do 2000 r. — skórno-wenerologicznych. ^f Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. ^g Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

^a Including hospice. ^c Including wards for infants. ^d Until 2000 — anesthesiology and intensive therapy. ^e Until 2000 — dermal-venereal. ^f Excluding inter-ward patient transfers. ^g Including inter-ward patient transfers.

TABL. 7 (171). **POMOC DORAŻNA**

Stan w dniu 31 XII

FIRST-AID

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Działy i oddziały pomocy dorażnej.....	39	33	32	First-aid departments and wards
Wojewódzkie stacje pogotowia ratunkowego	2	1	2	Voivodship emergency stations
Pozostałe stacje pogotowia ratunkowego ^a	1	7	10	Other emergency stations ^a
Filie pomocy dorażnej	4	3	4	Emergency filial posts
Karetki sanitarne	305	235	233	Ambulances
w tym do udzielania pomocy dorażnej	185	176	179	of which for emergency care
w tym zespoły reanimacyjne	36	51	71	of which resuscitation teams
Wyjazdy karetek sanitarnych (w ciągu roku) do:				Ambulance calls (during the year) to:
zachorowań: w tysiącach	298	328	337	illnesses: in thousands
na 1000 ludności.....	59	65	66	per 1000 population
wypadków: w tysiącach	44	49	53	accidents: in thousands
na 1000 ludności	9	10	10	per 1000 population
Korzystający z pomocy medycznej (w ciągu roku):				Persons receiving medical assistance (during the year):
w tysiącach	703	554	559	in thousands
na 1000 ludności	139	109	110	per 1000 population
w tym w ambulatoriach:				of which in ambulatory departments:
w tysiącach	372	195	170	in thousands
na 1000 ludności	73	39	34	per 1000 population

^a Stacje podległe jednostkom samorządu terytorialnego i inne.^a Stations subordinate to local self-government entities and others.TABL. 8 (172). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a**

Stan w dniu 31 XII

PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Apteki.....	776	844	909	Pharmacies
w tym prywatne.....	698	762	828	of which private
w tym na wsi	170	164	165	of which in rural areas
Punkty apteczne I typu	24	28	28	Type I pharmaceutical outlets
w tym na wsi	22	24	23	of which in rural areas
Liczba ludności na:				Population per:
1 aptekę i punkt apteczny.....	6337	5817	5420	pharmacy and pharmaceutical outlet
1 aptekę	6533	6010	5587	pharmacy
w tym na wsi	10679	11063	11000	of which in rural areas
Aptekarze pracujący ^b w aptekach i w punktach aptecznych I typu	1772	1999	2210	Druggists employed ^b in pharmacies and type I pharmaceutical outlets

^a Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; od 2000 r. łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP. ^b W przeliczeniu na pełne etaty.

^a Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 2000 including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP. ^b Calculated as full-time employment.

TABL. 9 (173). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Stacje (stan w dniu 31 XII)	3	3	3	Stations (as of 31 XII)
Punkty (stan w dniu 31 XII)	45	42	40	Points (as of 31 XII)
Krwiodawcy	56813	56736	57389	Blood donors
w tym honorowi	55678	55887	56621	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	98108	100464	101524	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	97621	112038	110218	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence.

S o u r c e: data of the Haematology and Transfusion Institute.

TABL. 10 (174). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

CHOROBY	1999	2000	2001	DISEASES
O G Ó Ł E M	467	318	277	TOTAL
w tym:				of which:
Zatrucia ostre i przewlekłe substancjami chemicznymi oraz następstwa tych zatruc	5	1	2	Acute and chronic intoxications with chemical substances and their sequelae
Pylice płuc	21	15	36	Pneumoconioses
Przewlekłe choroby oskrzeli wywołane działaniem substancji powodujących napadowe stany spastyczne oskrzeli i choroby płuc przebiegające z odczynami zapalno-wytwórczymi w płucach	20	12	19	Chronic diseases of bronchi induced by substances causing paroxysmal bronchospasms and pneumopathies with inflammatory proliferative reactions
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji toksycznych, aerozoli drażniących — w razie stwierdzenia niewydolności narządu oddechowego	8	2	1	Chronic bronchitis induced by toxic substances, irritant aerosols — in case of insufficiency of respiratory system
Przewlekłe zanikowe, przerostowe i alergiczne nieżyty błon śluzowych nosa, gardła, krtani i tchawicy	14	7	11	Chronic atrophic, hypertrophic and allergic inflammation of mucous membranes of nose, pharynx, larynx and trachea
Przewlekłe choroby narządu głosu związane z nadmiernym wysiłkiem głosowym	184	103	51	Chronic diseases of vocal organ related to excessive voice effort
Choroby skóry	47	35	20	Dermatoses
Choroby zakaźne i inwazyjne	98	76	79	Contagious and invasive diseases
Przewlekłe choroby narządu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy, nadmiernym przeciążeniem	10	6	6	Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed
Uszkodzenia słuchu wywołane działaniem hałasu	40	46	25	Noise induced hearing loss
Zespół wibracyjny	6	4	10	Vibratory syndrome

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

S o u r c e: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 11 (175). ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	1999	2000	2001	1999	2000	2001	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych			na 100 tys. ludności			
	in absolute numbers			per 100 thous. population			
Tężec	1	1	—	0,02	0,02	x	Tetanus
Krztusiec	235	398	396	4,6	7,9	7,8	Whooping cough
Odra	5	1	18	0,10	0,02	0,35	Measles
Wirusowe zapalenie wątroby w tym typ B	877	732	654	17,3	14,4	12,9	Viral hepatitis of which type B
Różyczka	9900	3386	3539	195,5	66,8	69,7	Rubella
AIDS	8	1	14 ^a	0,16	0,02	0,28	AIDS
Salmonellozy	2545	2619	2628	50,2	51,7	51,8	Salmonella infections
Czerwonka bakteryjna	19	13	12	0,38	0,26	0,24	Shigellosis
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	139	220	175	2,7	4,3	3,4	Other bacterial foodborne intoxications
Biegunki u dzieci do lat 2 ^b	1395	1783	1570	140,6	183,5	163,6	Diarrhoea and gastroenteritis od presumed of infections origin (under 2 years) ^b
Szkarlatyna (płonica)	1586	1018	857	31,3	20,1	16,9	Scarlet fever
Zapalenie opon mózgowych	247	155	186	4,9	3,1	3,7	Meningitis
Zapalenie mózgu	60	58	58	1,2	1,1	1,1	Encephalitis
Świnka (zapalenie przyuszni- cy nagminne)	14047	1327	797	277,3	26,2	15,7	Mumps
Toksoplazmoza	25	24	21	0,49	0,47	0,41	Toxoplasmosis
Tasiemczyce	54	54	38	1,1	1,1	0,8	Cestode infestations
Włośnica	30	3	2	0,59	0,06	0,04	Trichinellosis
Świerzb	1422	1035	892	28,1	20,4	17,6	Scabies
Grypa	456744	206282	136453	9017,8	4069,7	2688,5	Influenza
Zatrucia związkami chemicz- nymi ^c	293	290	305	5,8	5,7	6,0	Chemical compound poison- ings ^c
Szczepieni przeciw wście- kliźnie	833	1065	1173	16,4	21,0	23,1	Rabies vaccinations

a Dane wstępne. b Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. c Zatrucia lekami, preparatami farmakologicznymi i substancjami biologicznymi oraz skutki toksyczne substancji zazwyczaj niestosowanych w celach leczniczych lub nieokreślonych.

Źródło: dane Państwowego Zakładu Higieny.

a Preliminary data. b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. c Poisoning by drugs, medicaments and biological substances as well as the toxic effect of substances commonly used for treatment or non-defined purposes.

Source: data of the National Institute of Hygiene.

TABL. 12 (176). ŻŁOBKI^a
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Żłobki	62	61	61	Nurseries
Oddziały żłobkowe	4	3	3	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^b	3993	3860	3853	Places in nurseries ^b
Dzieci przebywające w żłobkach ^b (w ciągu roku)	7797	7574	7415	Children staying in nurseries ^b (during the year)
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach	48,2	46,2	45,7	Places in nurseries ^b per 1000 children to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3	25,0	24,2	24,7	Children staying in nurseries ^b per 1000 children up to age 3

a Łącznie ze żłobkiem tygodniowym. b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

a Including weekly nurseries. b Including nursery wards.

TABL. 13 (177). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
Stan w końcu roku
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE
End of year
A. W LATACH 1999 I 2000
IN 1999 AND 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Domy dziecka			Child care establishments
Domy	49	48	Homes
w tym rodzinne domy dziecka	10	11	of which family children's homes
Miejsca	2446	2301	Places
w tym w rodzinnych domach dziecka ..	66	77	of which in family children's homes
Wychowankowie	2200	2157	Residents
w tym w rodzinnych domach dziecka	50	59	of which in family children's homes
w tym sieroty i półsieroty	590	549	of which orphans and semi-orphans
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze ^a			Youth education centres ^a
Ośrodki	6	5	Centres
Miejsca	337	270	Places
Wychowankowie	306	217	Residents
Pogotowia opiekuńcze			Emergency child care centres
Pogotowia	7	7	Centres
Miejsca	380	414	Places
Dzieci i młodzież (w ciągu roku)	352	436	Children and young people (during the year)
w tym sieroty i półsieroty	98	107	of which orphans and semi-orphans
Wychowawcy	159	151	Care providers

B. W 2001 R.
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Placówki Centres	Miejsca Places	Wycho- wankowie Residents	SPECIFICATION
OGÓŁEM	286	14399	15069	TOTAL
placówki:				centres:
Wsparcia dziennego	186	8865	9356	Daily assistance
Interwencyjne	8	455	724	Intervention
Rodzinne	9	53	52	Family
Socjalizacyjne	40	2428	2299	Socialization
Resocjalizacyjne	43	2598	2638	Re-socialization

a Stan w dniu 31 X.
a As of 31 X.

TABL. 14 (178). **RODZINY ZASTĘPCZE**
Stan w końcu roku
FOSTER HOMES
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	5349	4656	4244	Foster homes
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	6804	5833	5563	Children in foster homes ^a
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku	464	443	1013	Children who gained independence during the year

a Łącznie z dziećmi nie będącymi pod nadzorem sądów.
a Including children not under court supervision.

TABL. 15 (179). **POMOC SPOŁECZNA^a**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii).....	128	112	116	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:				for:
Osób starych	37	31	33	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	39	28	28	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	31	33	36	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	13	13	12	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	1	1	1	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	4	4	4	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	1	2	2	Homeless
Innych osób	2	—	—	Other persons
Miejsca ^d ogółem	11368	9978	10418	Total places ^d
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób starych	2514	2036	2091	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4559	3642	3649	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	2798	2938	3154	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	1155	1157	1297	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	52	52	52	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	116	104	105	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	26	49	70	Homeless
Innych osób	148	—	—	Other persons
Miejsca ^d na 10 tys. ludności	22,4	19,7	20,5	Places ^d per 10 thous. population
Mieszkańcy ^d ogółem	11098	9877	10309	Total residents ^d
w tym umieszczeni w ciągu roku	3387	2514	2454	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób starych	2369	2003	2016	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4531	3587	3648	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	2778	2937	3141	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	1139	1147	1278	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	47	45	46	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	94	109	113	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	14	49	67	Homeless
Innych osób	126	—	—	Other persons
Mieszkańcy ^d na 10 tys. ludności	21,9	19,5	20,3	Residents ^d per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	1072	756	1903	Persons awaiting a place

a Do 1999 r. łącznie z zakładami opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. b Do 2000 r. — umysłowo upośledzonych. c łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. d łącznie z filiami.

a Until 1999 including chronic medical care homes. b Until 2000 — mentally disabled. c Including community self-help homes for persons with mental disorders. d Including subbranches.

TABL. 16 (180). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL WELFARE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <i>Beneficiaries</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1999 247327	351953,3	TOTAL
	2000 252544	362939,9	
	2001 248408 ^b	378729,8	
Pomoc materialna	309904	335691,4	Material assistance
w tym:			of which:
Zasiłek: stały	6621	26420,2	Benefits: permanent
stały wyrównawczy	14120	43227,4	permanent compensatory
okresowy	16087	12874,9	temporary
celowy	117261	64159,5	appropriated
Renta socjalna	22945	97787,7	Disability welfare pension
Zasiłek z tytułu ochrony macierzyństwa	12259	10055,6	Maternity care benefit
Schronienie	486	1009,9	Shelter
Posiłek	93217	28174,0	Meals
Ubranie	4234	946,0	Clothing
Pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne w publicznych ZOZ	3413	898,1	ZOZ treatment costs
Wyprawka	2341	415,0	Layette
Pomoc w formie usług	14700^c	43038,4	Assistance in the form of services

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. c W tym pokryto koszty pogrzebu dla 956 osób zmarłych.

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. b Under the item benefits, recipients may be shown several times. c Of which burial costs were covered for 956 people.

Source: data of Mazovian Voivodship Office.

TABL. 17 (181). DZIAŁALNOŚĆ MAZOWIECKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH
ACTIVITY OF MAZOVIAN HEALTH INSURANCE FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999 ^a	2000 ^a	2001	SPECIFICATION
Liczba ubezpieczonych^b	3805235	4850007	4619614	Number of insured^b
Kobiety	2016235	2534866	2423199	Females
Mężczyźni	1789019	2315141	2196415	Males
Liczba świadczeniodawców, z którymi zawarto umowy:				Number of health care institutions which sign the contract
Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	239	273	282	Public Health Care Providers
Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	621	771	961	Non-public Health Care Providers
Praktyki indywidualne	300	401	478	Individual health care services
Świadczenia sfinansowane w lecznictwie szpitalnym:				Services finalized in hospital medical care
Udzielone w izbach przyjęć	512264	669817	586462	Services in emergency rooms
Liczba ośobodni	1510799	1584195	917498	Number of hospitalisation days
Liczba hospitalizacji	650695	628104	616106	Number of hospitalisation
Liczba dializ	123178	134184	148054	Number of dialyses
Liczba świadczeń kontraktowanych punktowo	—	—	2637095	Number of dialyses contracted
Świadczenia sfinansowane w ambulatoryjnej opiece specjalistycznej	9320026	8642714	8640274	Services finalized in specialized out-patient health care

a Dane skorygowano w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. b Liczba osób zgłoszonych do ubezpieczenia na podstawie danych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz na podstawie list Podstawowej Opieki Zdrowotnej.

Źródło: dane Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych.

a Data have been corrected in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. b Number of person registered as insured according to data from the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund and lists of patients from Primary Care Providers.

Source: data of Mazovian Health Insurance Fund.

TABL. 18 (182). PRACOWNICY MEDYCZNI^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lekarze ^b Doctors ^b	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^c Nurses ^c	Lekarze ^b Doctors ^b	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^c Nurses ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 10 tys. ludności per 10 thous. population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	14188	1957	24876	27,9	3,9	49,0
Powiaty: Powiats:						
białobrzezki.....	29	9	45	8,5	2,6	13,1
ciechanowski.....	219	26	641	23,3	2,8	68,2
garwoliński.....	109	29	280	10,0	2,7	25,7
gostyński.....	107	6	413	21,7	1,2	83,6
grodziski.....	55	9	104	7,5	1,2	14,2
grójecki.....	131	24	390	12,1	2,2	35,9
kozienicki.....	108	21	336	16,3	3,2	50,6
legionowski.....	69	23	93	7,7	2,6	10,4
lipski.....	62	9	233	15,4	2,2	57,9
łosicki.....	76	5	146	21,9	1,4	42,1
makowski.....	79	10	237	16,0	2,0	48,0
miński.....	167	39	413	10,9	2,5	27,0
mławski.....	79	17	225	10,4	2,2	29,7
nowodworski.....	78	10	182	10,5	1,3	24,4
ostrolęcki.....	41	8	71	4,8	0,9	8,3
ostrowski.....	99	27	244	12,6	3,4	31,0
otwocki.....	373	42	982	33,1	3,7	87,1
piaseczyński.....	200	31	405	17,9	2,8	36,3
płocki.....	55	7	79	5,1	0,7	7,3
płoński.....	114	12	276	12,6	1,3	30,5
pruszkowski.....	278	23	472	20,2	1,7	34,2
przasnyski.....	62	11	167	11,2	2,0	30,2
przysuski.....	40	9	128	8,6	1,9	27,4
pułtuski.....	78	5	217	15,1	1,0	42,0
radomski.....	123	34	319	8,5	2,4	22,1
siedlecki.....	23	19	33	2,8	2,3	4,0
sierpecki.....	73	11	186	13,0	2,0	33,2
sochaczewski.....	109	9	286	12,8	1,1	33,7
sokołowski.....	80	15	280	13,2	2,5	46,2
szydłowiecki.....	43	10	76	10,0	2,3	17,7
warszawski.....	8541	1062	11293	53,1	6,6	70,2
warszawski zachodni.....	123	17	209	13,7	1,9	23,2
węgrowski.....	68	19	157	9,6	2,7	22,2
wołomiński.....	282	49	534	15,2	2,6	28,7
wyszkowski.....	120	6	302	16,6	0,8	41,8
zwoleniński.....	37	10	109	9,7	2,6	28,4
zuromiński.....	43	7	184	10,2	1,7	43,7
żyrardowski.....	152	4	304	19,9	0,5	39,8
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	183	20	439	32,9	3,6	78,9
Płock.....	481	67	1015	36,8	5,1	77,7
Radom.....	680	126	1469	29,5	5,5	63,6
Siedlce.....	319	60	902	41,5	7,8	117,4

a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarkami zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich. b Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. c Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians. b Doctors including interns. c Including nurses assistants.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 19 (183). SZPITALA, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem total	w tym służby medycyny pracy ^a of which workplace medical service ^a			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	85	24310	899	140	285	937	5,6
Powiaty: Powiats:							
białobrzegi	—	—	3	—	7	5	8,6
ciechanowski	1	720	17	—	13	20	4,7
garwoliński	1	209	9	1	9	22	5,2
gostyniński	2	741	5	1	3	8	6,2
grodziski	1	90	9	4	1	9	8,1
grójecki	2	414	7	—	13	16	6,8
kozienski	1	399	6	2	9	12	6,0
legionowski	—	—	11	1	6	15	6,0
lipski	1	245	2	—	11	6	10,1
łosicki	1	116	4	1	5	7	5,0
makowski	1	244	15	—	—	7	7,1
miński	3	515	9	1	10	28	5,7
mławski	1	154	12	—	12	15	5,8
nowodworski	1	161	11	2	7	15	5,0
ostrolęcki	—	—	19	—	—	11	7,7
ostrowski	1	209	8	—	6	17	5,6
otwocki	3	1237	15	2	5	24	4,7
piaseczyński	2	637	20	2	9	22	5,1
płocki	—	—	3	—	12	15	8,3
płoński	1	228	12	—	13	18	5,0
pruszkowski	2	308	18	5	3	22	6,3
przasnyski	1	124	5	—	2	11	5,0

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).

^b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP.

^a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).
^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP.

TABL. 19 (183). SZPITALA, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI
I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND
PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2001 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem total	w tym służby medycyny pracy ^a of which work-place medical service ^a			
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
przysuski.....	1	118	1	—	12	6	9,4
pułtuski.....	1	147	6	—	11	13	4,3
radomski.....	2	239	4	—	20	17	8,5
siedlecki.....	—	—	6	—	18	8	11,7
sierpecki.....	1	206	3	—	5	7	8,0
sochaczewski.....	1	346	6	—	5	16	6,5
sokółowski.....	1	270	8	3	9	12	6,7
szydlowiecki.....	—	—	2	—	7	7	7,1
warszawski.....	37	10946	448	95	—	307	5,2
warszawski zach.	1	150	16	4	3	13	6,9
węgrowski.....	1	161	9	—	10	11	7,9
wołomiński.....	2	379	14	—	8	26	7,1
wyszkowski.....	1	202	9	—	3	12	6,6
zwoleński.....	1	45	2	—	6	5	7,7
żuromiński.....	1	144	8	—	7	7	7,0
żyrardowski.....	1	557	8	3	3	18	4,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka.....	1	461	27	2	—	15	3,7
Płock.....	2	1051	26	1	2	40	3,3
Radom.....	2	1386	38	3	—	50	4,6
Siedlce.....	2	751	38	7	—	22	3,5

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
^b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP.

^a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).
^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP.

TABL. 20 (184). ZAKŁADY STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ ŻŁOBKI WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES AND NURSERIES BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakłady stacjonarne pomocy społecznej ^a Stationary social welfare facilities ^a		Żłobki ^b Nurseries ^b		
	placówki facilities	mieszkańcy ^c residents ^c	zakłady facilities	miejsca ^d places ^d	dzieci przebywające ^{de} children staying in nurseries ^{de}
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	116	10309	61	3853	7415
Powiaty: Powiats:					
białobrzezski	1	45	—	—	—
ciechanowski	2	325	1	21	134
garwoliński	1	77	—	—	—
gostyniński	1	161	—	—	—
grodziski	3	155	—	—	—
grójecki	4	319	—	20	14
kozienicki	1	70	1	25	36
legionowski	3	73	1	75	140
lipski	1	98	—	—	—
makowski	1	32	—	—	—
miński	3	449	—	—	—
miławski	1	46	—	—	—
nowodworski	2	106	—	—	—
ostrołęcki	1	20	—	—	—
otwocki	3	128	1	57	101
piaseczyński	8	1126	2	85	147
płocki	6	708	—	—	—
pruszkowski	4	355	—	60	131
przasnyski	3	347	—	—	—
pułtowski	2	340	1	20	17
radomski	4	375	—	15	17
siedlecki	1	20	—	—	—
sierpecki	1	18	—	—	—
sochaczewski	2	82	1	35	56
sokołowski	2	180	1	37	51
szydłowiecki	1	82	—	—	—
warszawski	23	2210	41	2730	5549
warszawski zachodni	5	318	1	35	60
węgrowski	3	47	—	—	—
wołomiński	3	264	—	—	—
wyszkowski	3	379	1	25	31
zwolenński	1	74	—	—	—
żuromiński	1	55	—	—	—
żyrardowski	3	244	—	—	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	5	266	1	30	37
Płock	1	70	3	274	470
Radom	5	575	3	159	244
Siedlce	1	70	2	150	180

^a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. ^b Łącznie ze żłobkiem tygodniowym. ^c Łącznie z filiami. ^d Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^e W ciągu roku.

^a Excluding chronic medical care homes. ^b Including weekly nurseries. ^c Including subbranches. ^d Including nursery wards. ^e During the year.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

2. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** — o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

2. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered non-periodic publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the “Mazowsze” National Song and Dance Folk Ensemble as well as Combined Services Artistic Ensemble of the Polish Army.

6. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odborników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

7. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

8. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzane go co dwa lata.

radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

7. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

8. Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

Turystyka

1. **Termin turystyka** — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki (WTO) — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. Do **obiektów noclegowych turystyki** zaliczono: hotele, motele, pensjonaty, domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domu pracy twórczej, zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, obiekty noclegowe w ośrodkach wyłącznie do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, kwatery agroturystyczne, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne i inne obiekty wykorzystywane dla turystyki.

3. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. **Placówki gastronomiczne** w bazie noclegowej turystyki obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych — także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation establishments** are the following: hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, youth hostels, holiday centres, training-recreational centres, creative art centres, public tourist cottages, camping sites, tent camp sites, overnight accommodation facilities in weekend and holiday recreational centres, agrotouristic lodgings, health resorts, rooms for rent and other touristic facilities.

3. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

4. **Catering establishments** in overnight tourist facilities include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; and catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bar, etc.

Sport

1. Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” i uczniowskie kluby sportowe UKS i parafialne kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” — rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu wyczynowego.

2. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

3. W kategorii **trenerów i instruktorów** sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

Sport

1. Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (Student Sports Association in Poland, Polish Sports Association for Disabled “Start”, Society for Promotion of Physical Culture, Association of Rural Sports Clubs, Student Sports Clubs UKS and Parish Sports Clubs) and primarily concern recreational activity, and in the case of the Polish Sports Association for Disabled “Start” rehabilitation activity for the people with disabilities. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including record-seeking sports.

2. In the categories of **exercisers**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons exercising are classified as either juniors or seniors depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

3. In the categories **coaches and sports instructors** one person may be indicated more than once depending upon the sports disciplines taught.

Kultura
CultureTABL. 1 (185). GAZETY I CZASOPISMA WYDANE
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły ^a Titles ^a	Nakład w mln egz Number of copies in mln	Łączny jednora- zowy nakład (przeciętny) w tys. egz Total single circulation (average) in thous. copies	SPECIFICATION
Gazety	1999 17	582,0	2069,8	Newspapers
	2000 16	578,0	2174,6	
	2001 15	610,9	2128,6	
Ukazujące się:				<i>Published as specified:</i>
6—4 razy w tygodniu.....	10	607,1	2044,6	6—4 times a week
3—2 razy w tygodniu.....	—	—	—	3—2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej..	5	3,8	84,0	1 time a week and fewer
Czasopisma	1999 2161	1149,5	46661,8	Magazines
	2000 2194	1172,9	48392,3	
	2001 2248	1273,1	53942,3	
Ukazujące się:				<i>Published as specified:</i>
6—1 razy w tygodniu.....	131	828,8	14803,2	6—1 times a week
3—2 razy w miesiącu.....	108	130,8	5705,2	3—2 times a month
1 raz w miesiącu.....	799	284,1	26676,0	once monthly
1 raz na 2 miesiące.....	208	6,1	1256,2	once bi-monthly
1 raz w kwartale.....	502	8,1	3091,3	once quarterly
1 raz w półroczu.....	55	0,1	59,2	once half-yearly
1 raz w roku.....	138	0,2	192,5	once yearly
nieregularnie.....	307	14,9	2158,7	irregularly

^a Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.^a Mutations of newspapers into separate titles were not included.TABL. 2 (186). KSIĄŻKI I BROSZURY ORAZ INNE WYDAWNICTWA WYDANE
BOOKS AND PAMPHLETS AS WELL AS OTHER PUBLICATIONS PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz Number of copies in thous.	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1999 8648	60629,8	TOTAL
	2000 9629	68891,0	
	2001 8424	48460,8	
Książki i broszury	1999 8410	58679,0	Books and pamphlets
	2000 9395	65506,6	
	2001 8256	47565,6	
Wydawnictwa naukowe.....	2195	2608,5	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych.....	660	1028,9	Text-books for university students
Wydawnictwa zawodowe.....	735	1705,9	Professional publications
Podręczniki szkolne.....	701	13558,3	School text-books
Wydawnictwa popularne.....	2159	10058,3	Popular science
Literatura piękna.....	1806	18605,7	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży.....	389	4240,8	of which for children and youth
Inne wydawnictwa	1999 238	1950,8	Other publications
	2000 234	3384,4	
	2001 168	895,2	
Nuty.....	80	67,3	Music
Mapy.....	88	827,9	Maps

TABL. 3 (187). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO W 2001 R.**
PUBLISHED BOOKS AND PAMPHLETS BY UNESCO CLASSIFICATION DIVISIONS IN 2001

NUMER I NAZWA DZIAŁU	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz Number of copies in thous.	NUMBER AND NAME OF DIVISION
OGÓŁEM	8256	47565,6	TOTAL
1 Dział ogólny.....	406	1135,0	1 Generalities
2 Filozofia, psychologia.....	248	939,0	2 Philosophy, psychology
3 Religia, teologia.....	343	739,5	3 Religion, theology
4 Socjologia, statystyka.....	206	515,3	4 Sociology, statistics
5 Polityka, ekonomia.....	650	1237,4	5 Politics, economics
6 Prawo, administracja publiczna, pomoc i opieka socjalna, ubezpieczenia.....	612	1207,8	6 Law, public administration, social relief and welfare, insurance
7 Wojskowość.....	41	58,2	7 Military art and science
8 Wychowanie i nauczanie.....	382	924,7	8 Education, teacher training, leisure
9 Handel. Łączność. Transport.....	1	0,5	9 Trade. Communication. Transport
10 Etnografia, antropologia kultury (zwyczaje, folklor, tradycja).....	37	141,2	10 Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradition)
11 Językoznawstwo.....	530	6822,1	11 Philology, languages, linguistics
12 Matematyka.....	130	1723,1	12 Mathematics
13 Nauki przyrodnicze.....	355	2718,4	13 Natural sciences
14 Nauki medyczne, zdrowie publiczne	416	1556,3	14 Medical sciences, public health
15 Inżynieria, technika, przemysł, handel i rzemiosło.....	364	1163,8	15 Engineering, technology, industries, trades and crafts
16 Rolnictwo, leśnictwo, hodowla, łowiectwo, rybołówstwo.....	140	576,4	16 Agriculture, forestry, stock-breeding, hunting, fisheries
17 Gospodarstwo domowe.....	68	1048,9	17 Domestic science
18 Zarządzanie, administracja i organi- zacja.....	264	721,2	18 Management, administration and organization
19 Planowanie przestrzenne, urbanisty- ka, architektura.....	108	273,7	19 Physical planning, town and country planning, architecture
20 Sztuki plastyczne i grafika, fotografia	67	425,2	20 Plastic and graphic arts, photography
21 Muzyka, widowiska, teatr, film.....	70	360,3	21 Music, performing arts, theatre, film and cinema
22 Gry i sport.....	81	183,6	22 Games and sports
23a Historia literatury i krytyka literacka..	201	886,4	23a History of literature and literary criticism
23b Teksty literackie.....	1806	18605,7	23b Literary texts
24 Geografia.....	120	1124,4	24 Geography
25 Historia, biografie.....	610	2477,5	25 History, biography

TABL. 4 (188). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII).....	1086	1067	1060	Libraries (as of 31 XII)
w tym na wsi.....	692	666	665	of which in rural areas
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII).....	377	344	306	Library service points (as of 31 XII)
w tym na wsi.....	239	194	155	of which in rural areas
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	16431,1	16204,1	16437,7	Collection (as of 31 XII) in thous. of vol.
w tym na wsi.....	6687,4	6556,2	6759,1	of which in rural areas
Czytelnicy ^a w tys.	834,8	842,9	883,2	Borrowers ^a in thous.
w tym na wsi.....	209,1	205,4	207,6	of which in rural areas
Wypożyczenia ^{ab}				Loans ^{ab}
w tysiącach woluminów.....	17069,9	16676,6	16385,0	in thousands of volumes
w tym na wsi.....	4209,9	4050,7	4003,7	of which in rural areas
na 1 czytelnika w wol.	20,4	19,8	18,6	per borrower in vol.
w tym na wsi.....	20,1	19,7	19,2	of which in rural areas

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 5 (189). BIBLIOTEKI PUBLICZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC LIBRARIES BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Biblioteki i filie Libraries and branches	Punkty biblioteczne Library service points	Księgozbiór w tys. wol. Collection in thous. vol.	Czytelnicy ^a Borrowers ^a	Wypożyczenia ^a Loans ^a	
					w tys. wol. in thous. vol.	na 1 czytelnika w wol. per borrower in vol.
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1060	306	16437,7	883227	16385,0	18,6
Powiaty: Powiats:						
białobrzezski	14	—	121,7	4303	94,3	21,9
ciechanowski	20	12	363,3	21223	329,4	15,5
garwoliński	29	10	353,5	15315	253,8	16,5
gostyniński	15	—	191,6	7325	119,4	16,2
grodziski	15	8	176,2	10370	182,3	17,5
grójce	23	10	310,4	16630	238,2	14,3
kozienicki	18	5	185,1	8926	189,9	21,2
legionowski	19	—	361,7	14590	356,8	24,4
lipski	16	1	163,4	5877	128,3	21,8
łosicki	13	—	118,3	3715	124,9	33,6
makowski	22	5	281,6	7285	124,0	17,0
miński	37	11	484,3	24538	460,4	18,7
mławski	22	8	268,4	10912	157,5	14,4
nowodworski	16	6	221,7	13374	229,7	17,1
ostolecki	39	1	373,4	9881	154,4	15,6
ostrowski	22	4	419,4	11886	209,2	17,5
otwocki	32	7	343,6	20540	346,0	16,8
piaseczyński	24	5	295,9	19173	394,9	20,5
płocki	37	2	438,6	14531	309,2	21,2
płoński	22	10	282,5	12569	203,3	16,1
pruszkowski	21	—	332,1	21721	431,8	19,8
przasnyski	21	2	247,6	7950	123,2	15,4
przysuski	18	1	148,3	6714	112,7	16,7
pultuski	15	18	219,2	8041	133,3	16,5
radomski	47	1	521,8	22175	365,3	16,4
siedlecki	28	22	329,3	10274	225,9	21,9
sierpecki	19	8	245,6	9976	192,4	19,2
sochaczewski	21	5	290,6	13618	231,4	16,9
sokołowski	22	3	266,9	8961	158,2	17,6
szydłowiecki	12	3	158,9	4815	91,7	19,0
warszawski	183	122	4892,8	335792	6427,3	19,1
warszawski zachodni	18	1	185,0	9946	213,4	21,4
węgrowski	27	2	312,8	9398	160,3	17,0
wołomiński	36	—	429,8	23227	407,9	17,5
wyszkowski	24	—	264,4	11960	174,1	14,5
zwoleński	14	—	145,6	4450	101,5	22,8
żuromiński	18	—	167,3	6081	83,9	13,8
żyrdowski	17	—	304,5	10428	158,4	15,1
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostoleka	8	3	169,4	20651	159,0	7,6
Płock	15	1	413,3	36476	745,9	20,4
Radom	15	4	383,5	27138	364,6	13,4
Siedlce	6	5	254,4	20472	716,9	35,0

^a W ciągu roku.
^a During the year.

TABL. 6 (190). GALERIE SZTUKI
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
Galerie (stan w dniu 31 XII)...	32	29	36	20	16	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy	478	427	542	357	185	Exhibitions
w tym z zagranicy	62	23	72	16	56	of which foreign
Ekspozycje	510	454	570	367	203	Expositions
Zwiedzający w tys.	437,2	577,3	472,8	414,6	58,2	Visitors in thous.

TABL. 7 (191). MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches ^a</i>	Wystawy czasowe w kraju <i>Temporary home exhibitions</i>	Zwiedzający		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	Visitors w tym młodzież szkolna ^b <i>of which primary and secondary school students ^b</i>	
OGÓŁEM..... 1999	92	515	2754901	948530	TOTAL
2000	93	481	2711018	964202	
2001	95	614	2567910	923632	
sektor publiczny	78	594	2281978	807969	public sector
sektor prywatny	17	20	285932	115663	private sector
Artystyczne	14	110	790996	136117	Art
Archeologiczne	2	13	87157	71961	Archaeological
Etnograficzne	6	18	103428	44841	Ethnographic
Historyczne	23	205	807898	321110	Historical
Biograficzne	13	29	200969	77364	Biographical
Martyrologiczne	4	—	98310	40055	Martyrological
Przyrodnicze	4	27	76736	48595	Natural history
Techniki	5	47	138598	69477	Technical
Regionalne	10	57	85562	45404	Regional
Inne	14	108	178256	68708	Other

a Stan w dniu 31 XII. b Zwiedzający muzea w zorganizowanych grupach.
a As of 31 XII. b Visiting museums in groups.

TABL. 8 (192). MUZEA WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
MUSEUMS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Muzea i oddziały muzealne ^a Museums and branches ^a	Eksponaty ^a Exhibits ^a	Zwiedzający Visitors		
			ogółem grand total	w tym w zorganizowanych grupach of which in groups	
				razem total	w tym młodzież szkolna of which primary and secondary school students
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	95	2742763	2567910	1180609	923632
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski.....	3	13745	53295	33994	29305
garwoliński.....	1	367	1345	1162	937
grodziski.....	1	11912	5630	2680	2120
grójecki.....	2	2460	6852	3260	2387
kozienicki.....	2	3983	8776	6398	6062
miński.....	1	162	1000	950	730
mławski.....	1	14853	15452	6358	5922
nowodworski.....	1	100	39928	18544	12360
ostrołęcki.....	1	—	6110	3207	2907
otwocki.....	1	838	2800	2300	2100
piaseczyński.....	1	689	261	200	180
pruszkowski.....	2	23021	10710	7121	5961
przasnyski.....	1	2293	4423	3468	3411
przysuski.....	1	—	3960	3025	2839
pułtowski.....	1	5444	7357	4906	4057
radomski.....	1	1713	3592	2479	2176
siedlecki.....	1	—	1261	550	458
sierpecki.....	1	10569	46000	17430	16500
sochaczewski.....	2	2816	127831	60697	42310
sokołowski.....	1	2	25800	16000	13940
sztytowiecki.....	1	1854	8936	5691	5669
warszawski.....	51	2529453	1972905	850108	650665
warszawski zachodni.....	2	430	27877	21833	18482
węgrowski.....	3	4332	27423	17258	11893
wołomiński.....	1	1477	2523	1495	1184
wyszkowski.....	1	—	1250	1050	1050
zwoleniński.....	1	185	28844	20319	18140
żuromiński.....	1	5668	3155	600	600
żyrardowski.....	1	8346	4683	2391	1893
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka.....	1	9513	10082	7927	7816
Płock.....	1	41642	33675	16240	11641
Radom.....	3	34948	47507	23118	20911
Siedlce.....	2	9948	26667	17850	17026

^a Stan w dniu 31 XII.
^a As of 31 XII.

TABL. 9 (193). **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i>	Przedsta- wienia i koncerty ^b <i>Perform- ances and concerts^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience^b in thous.</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM 1999	34	15116	10839	2615,8	TOTAL
2000	34	14972	10761	2657,9	
2001	34	14645	10188	2898,7	
Teatry.....	24	9383	6477	1248,0	<i>Theatres</i>
dramatyczne.....	20	8430	5378	1064,8	<i>dramatic</i>
lalkowe.....	4	953	1099	183,2	<i>puppet</i>
Teatry muzyczne.....	4	3757	665	425,8	<i>Musical theatres</i>
opery.....	2	2417	317	251,8	<i>operas</i>
operetki.....	2	1340	348	174,0	<i>operettas</i>
Filharmonie.....	1	1505	2358	563,4	<i>Philharmonics</i>
Orkiestry symfoniczne i kameralne.....	3	—	497	302,3	<i>Symphonic and chamber orchestras</i>
Zespoły pieśni i tańca.....	2	x	191	359,2	<i>Song and dance ensembles</i>

a Stan w dniu 31 XII. b Według siedziby.

a As of 31 XII. b According to the seat.

TABL. 10 (194). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
As of 31 XII

AS 01 31 XII							
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w tysiącach in thousands			na 1000 ludności per 1000 population			
Abonenci radiowi	1254,9	1234,8	1222,8	248	243	241	Radio subscribers
miasta	919,6	899,5	890,4	283	276	273	urban areas
wieś.....	335,3	335,3	332,4	183	185	183	rural areas
Abonenci telewizyjni	1216,2	1198,0	1184,4	240	236	233	Television subscribers
miasta	893,5	874,9	864,0	275	269	265	urban areas
wieś.....	322,7	323,1	320,4	178	178	177	rural areas

TABL. 11 (195). KINA STAŁE WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 31 XII

FIXED CINEMAS BY POWIATS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Kina Cinemas	Miejsca na widowni Seats	Seanse ^a Screenings ^a	Widzowie ^a Audience ^a		
				ogółem total	na 1 kino per cinema	na 1 seans per screening
WOJEWÓDZTWO 1999	76	29802	72684	5314433	69927	73
VOIVODSHIP 2000	78	40577	145703	5512439	70672	38
2001	72	39766	217800	7548966	104847	35
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski	1	386	791	44553	44553	56
garwoliński	1	304	330	19489	19489	59
gostyniński	1	390	226	8268	8268	37
grodziski	1	324	208	13228	13228	64
grójecki	2	510	486	14249	7125	29
legionowski	1	440	4	262	262	66
lipski	1	215	101	4806	4806	48
łosicki	1	256	112	8275	8275	74
makowski	1	260	124	6034	6034	49
miński	2	700	1069	24984	12492	23
mławski	1	342	368	17876	17876	49
nowodworski	2	448	159	5860	2930	37
ostrowski	1	220	295	16080	16080	55
otwocki	1	192	181	6576	6576	36
piaseczyński	2	288	427	15306	7653	36
płoński	1	438	460	22370	22370	49
pruszkowski	2	2274	20700	423743	211872	20
przysuski	1	242	64	6075	6075	95
pułtowski	1	231	305	14406	14406	47
sochaczewski	1	359	594	21877	21877	37
sokołowski	1	362	324	13348	13348	41
warszawski	34	26722	1803561	6289057	184972	35
warszawski zachodni	1	200	414	8419	8419	20
węgrowski	1	298	201	7852	7852	39
wołomiński	1	420	481	19616	19616	41
wyszkowski	1	195	448	14649	14649	33
żuromiński	1	200	108	3004	3004	28
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	1	556	1352	73210	73210	54
Płock	2	849	3598	161884	80942	45
Radom	2	691	2522	197048	98524	78
Siedlce	2	454	992	66562	33281	67

^a W ciągu roku.^a During the year.

TABL. 12 (196). **ZWIEDZAJĄCY OGRÓD BOTANICZNY I ZOOLOGICZNY**
BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS VISITORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Ogród botaniczny	223000	205317	206832	Botanical garden
Ogród zoologiczny.....	642858	677066	584944	Zoological garden

TABL. 13 (197). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Instytucje 1999	253	142	111	Institutions
2001	252	138	114	
Domy kultury.....	56	47	9	Cultural establishments
Ośrodki kultury.....	122	60	62	Cultural centres
Kluby.....	34	29	5	Clubs
Świetlice	40	2	38	Community centres
Pracownie specjalistyczne 1999	427	340	87	Specialised workshops
2001	403	318	85	
w tym:				of which:
Fotograficzne.....	19	15	4	Photo
Filmowe	14	13	1	Film
Plastyczne	125	99	26	Plastic
Muzyczne	123	89	34	Musical
Politechniczne	7	7	—	Politechnical
Studia radiowe.....	3	3	—	Radio studios
Studia telewizyjne.....	3	3	—	TV studios
Komputerowe	32	23	9	Computer
Imprezy (w ciągu roku) 1999	20445	17112	3333	Events (during the year)
2001	18897	15545	3352	
w tym:				of which:
Seanse filmowe	4932	4531	401	Film shows
Wystawy	1363	1098	265	Exhibitions
Występy zespołów amatorskich.....	3569	3002	567	Performances of non professional groups
Występy artystów i zespołów zawodowych	2072	1888	184	Performances of professional artists and groups
Dyskoteki	1466	758	708	Discos
Prelekcje, spotkania, wykłady	2761	2408	353	Lectures, meetings
Imprezy turystyczne i sportowo-rekreacyjne.....	1933	1379	554	Tourist, sport and recreation events

TABL. 13 (197). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys. 1999	2793,3	2393,2	400,1	Event participants (during the year) in thous.
2001	2734,5	2277,1	457,4	
w tym:				of which:
Seansów filmowych.....	235,4	224,2	11,2	Film shows
Wystaw	254,1	196,1	58,0	Exhibitions
Występów zespołów amatorskich.....	664,3	533,7	130,6	Performances of non professional groups
Występów artystów i zespołów zawodowych.....	941,5	850,6	90,9	Performances of professional artists and groups
Dyskotek.....	175,4	93,3	82,1	Discos
Prelekcji, spotkań, wykładów	152,2	137,2	15,0	Lectures, meetings
Imprez turystyczne i sportowo- -rekreacyjnych	273,3	208,4	64,9	Tourist, sport and recreation events
Zespoły artystyczne..... 1999	1090	858	232	Artistic ensembles
2001	1152	924	228	
w tym:				of which:
Teatralne	196	155	41	Dramatic
Muzyczno-instrumentalne	350	305	45	Musical and instrumental
Wokalne i chóry.....	176	142	34	Vocal and choirs
Folklorystyczne	119	64	55	Folk
Taneczne.....	309	256	53	Dance
Członkowie zespołów artystycznych 1999	15903	12739	3164	Members of artistic ensembles
2001	17561	14095	3466	
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	10594	8212	2382	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Teatralnych.....	2732	2117	615	Dramatic
Muzyczno-instrumentalnych	2955	2534	421	Musical and instrumental
Wokalnych i chórów	2597	2051	546	Vocal and choirs
Folklorystycznych.....	2688	1852	836	Folk
Tanecznych.....	6446	5398	1048	Dance
Koła (kluby)..... 1999	475	382	93	Groups (clubs)
2001	530	429	101	
w tym:				of which:
Politechniczne	23	22	1	Politechnical
Komputerowe	58	49	9	Computer
Fotograficzne i filmowe	25	20	5	Photo and film
Turystyczne i sportowo-rekreacyjne	151	105	46	Tourist, sports and recreation
Seniors	127	95	32	Seniors
Terapeutyczne	51	49	2	Therapeutical
Dyskusyjne kluby filmowe	9	7	2	Discussion Film Clubs

TABL. 13 (197). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Członkowie kół (klubów)..... 1999	15730	13135	2595	Members of groups (clubs)
2001	17578	14420	3158	
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	4101	3179	922	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Politechnicznych.....	256	239	17	Politechnical
Komputerowych.....	784	588	196	Computer
Fotograficznych i filmowych	406	365	41	Photo and film
Turystycznych i sportowo-rekrea- cyjnych.....	3746	2347	1399	Tourist, sports and recreation
Seniora	7368	5969	1399	Seniors
Terapeutycznych	3382	3364	18	Therapeutical
Dyskusyjnych klubów filmowych	244	197	47	Discussion Film Clubs
Kursy (w ciągu roku)..... 1999	734	668	66	Courses (during the year)
2001	662	581	81	
w tym:				of which:
Języków obcych	212	195	17	Foreign languages
Plastyczne	146	136	10	Plastical
Nauki gry na instrumentach	104	84	20	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	36	15	21	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego.....	82	71	11	Party dancing
Komputerowe	73	71	2	Computer
Absolwenci kursów 1999	15544	14468	1076	Course graduates (during the year)
(w ciągu roku) 2001	12338	10807	1531	
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	6299	5262	1037	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Języków obcych	5338	4857	481	Foreign languages
Plastycznych.....	2763	2601	162	Plastical
Nauki gry na instrumentach	1323	1032	291	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	609	280	329	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego.....	1629	1380	249	Party dancing
Komputerowych.....	387	368	19	Computer

Turystyka
TourismTABL. 14 (198). BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII)	367	313	351	<i>Tourist accommodation facilities (as of 31 VII)</i>
Hotele	67	71	90	<i>Hotels</i>
Motele	7	8	10	<i>Motels</i>
Pensjonaty	12	9	9	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe	6	7	5	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	36	26	23	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	6	8	6	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	5	5	5	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	51	37	33	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	6	4	4	<i>Summer camps facilities</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	19	18	20	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	4	6	5	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	22	18	15	<i>Public tourist cottages</i>
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	4	3	3	<i>Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres</i>
Kwatery agroturystyczne	18	14	20	<i>Agrotourism lodging</i>
Pozostałe obiekty	104	79	103	<i>Other facilities</i>
Korzystający z noclegów ^b	1401397	1616475	1683068	<i>Tourists accommodated^b</i>
w tym turyści zagraniczni	469560	650641	667575	<i>of which foreign tourists</i>
Hotele	919352	1161518	1163790	<i>Hotels</i>
Motele	14624	24612	23678	<i>Motels</i>
Pensjonaty	11477	20158	24052	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe	14450	18621	8503	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	37464	41312	44951	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	1266	3475	3601	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	586	2078	760	<i>Tent camp sites</i>

^a Bez pokoi gościnnych. ^b W 1999 r. — w okresie I—IX, od 2000 r. — w okresie I—XII.^a Excluding rooms for rent. ^b In 1999 — in period I—IX, since 2000 — in period I—XII.

TABL. 14 (198). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów^b (dok.)				Tourists accommodated^b (cont.)
Ośrodki wczasowe	49224	27875	28687	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	1837	1614	1451	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe...	43936	74407	87330	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	5276	8080	6893	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	17686	11724	19945	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	115	73	75	Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres
Kwatery agroturystyczne	1188	1468	1393	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	282916	219460	267959	Other facilities
Udzielone noclegi^b	2966972	3275111	3398288	Accommodations provided^b
w tym turystom zagranicznym	992637	1275950	1230654	of which foreign tourists
Hotele	1736673	2120708	2088533	Hotels
Motele	28558	35712	29555	Motels
Pensjonaty	24403	40467	47560	Boarding houses
Domy wycieczkowe	49014	73177	38629	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	74880	74889	109481	Youth hostels
Kempingi	3379	7527	6931	Camping sites
Pola biwakowe	1378	3116	2976	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	174187	166599	139409	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	17751	11817	10560	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe...	152014	155267	204328	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	16525	35888	27122	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	63832	40574	57971	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	1895	600	701	Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres
Kwatery agroturystyczne	4010	7965	6412	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	618473	500805	628120	Other facilities

a Bez pokoi gościnnych. b W 1999 r. — w okresie I—IX, od 2000 r. — w okresie I—XII.

a Excluding rooms for rent. b In 1999 — in period I—IX, since 2000 — in period I—XII.

TABL. 15 (199). BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty ^a Facilities ^a	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Korzystający z noclegów ^b Tourists accommodated ^b	
		ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym z obiektów całorocznych of which facilities open all year
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	351	34516	28028	1683068	1640026
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	2	112	112	1714	1714
ciechanowski	7	551	551	18931	18931
garwoliński	14	1372	793	28586	26435
gostyniński	4	188	78	2700	2493
grodziski	3	102	102	6321	6321
grójecki	5	139	139	5014	5014
kozienicki	6	506	101	8753	4913
legionowski	6	927	857	47731	47549
lipski	—	—	—	—	—
łosicki	25	1444	94	5732	1265
makowski	5	118	103	2357	2282
miński	12	566	510	19171	16965
miławski	2	156	141	11022	11022
nowodworski	5	232	164	13284	12423
ostrolęcki	1	15	—	15	—
ostrowski	7	513	181	6563	5461
otwocki	6	269	269	14387	14387
piaseczyński	15	739	739	29523	29028
płocki	21	1261	601	22035	15576
płoński	7	403	239	11498	11452
pruszkowski	7	354	354	26954	26954
przysuski	4	308	59	1587	992
pultuski	6	413	373	21015	20941
radomski	7	468	438	11594	10924
siedlecki	6	93	81	2192	2165
sierpecki	3	271	90	3164	678
sochaczewski	4	164	154	6660	6580
sokołowski	12	570	125	3181	1861
szydłowiecki	3	68	68	3255	3255
warszawski	77	18182	17795	1221669	1207110
warszawski zachodni	9	218	190	4556	4517
węgrowski	9	664	82	4142	3273
wołomiński	11	159	159	6852	6852
wyszkowski	6	666	481	19473	19394
zwolenński	—	—	—	—	—
żuromiński	1	10	10	726	726
zyrdowski	4	335	335	13925	13925
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	4	195	195	14013	14013
Płock	5	406	406	24143	24143
Radom	11	525	525	24527	24527
Siedlce	9	834	334	14103	13965

a Stan w dniu 31 VII. b W okresie I—XII.

a As of 31 VII. b In period I—XII.

TABL. 16 (200). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
Stan w dniu 31 VII
CATERING OUTLETS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restaura- cje <i>Restau- rants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stolówki <i>Canteens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM..... 1999	119	144	88	38	TOTAL
2000	124	125	69	24	
2001	141	142	57	32	
Hotele	94	68	—	—	<i>Hotels</i>
Motele	9	5	—	—	<i>Motels</i>
Pensjonaty	6	6	2	1	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe	2	4	—	1	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	1	3	7	1	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	1	—	2	3	<i>Camping sites</i>
Ośrodki wczasowe	—	10	15	—	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	—	3	3	—	<i>Summer camps facilities</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczyn- kowe	5	10	12	3	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	1	2	3	—	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	2	12	4	7	<i>Public tourist cottages</i>
Kwatery agroturystyczne	—	1	1	3	<i>Agrotourism lodging</i>
Pozostałe obiekty	20	18	8	13	<i>Other facilities</i>

TABL. 17 (201). **TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ**
TURYSTYKI^{ab}
FOREIGN TOURISTS UTILIZING TOURISTS ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów.....	469560	650641	667388	Tourists accommodated
Hotele	412693	594357	609098	<i>Hotels</i>
Motele	4771	5435	6265	<i>Motels</i>
Pensjonaty	1271	1675	2769	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe	1579	2881	934	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	7471	8834	9777	<i>Youth hostels</i>
Ośrodki wczasowe	154	102	216	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne	—	106	98	<i>Summer camps facilities</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe...	3507	1393	1896	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej	272	565	303	<i>Creative arts centres</i>
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych	2107	1860	1947	<i>Public tourist cottages</i>
Kempingi	441	2011	2490	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	50	48	37	<i>Tent camp sites</i>
Pozostałe obiekty	35244	31374	31558	<i>Other facilities</i>

a Bez pokoi gościnnych. b W 1999 r. — w okresie I—IX, od 2000 r. — w okresie I—XII.

a Excluding rooms for rent. b In 1999 — in period I—IX, since 2000 — in period I—XII.

TABL. 17 (201). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ**
TURYSTYKI^{ab} (dok.)
FOREIGN TOURISTS UTILIZING TOURISTS ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^{ab} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Udzielone noclegi.....	992628	1275950	1230353	<i>Accommodations provided</i>
Hotele	855282	1144816	1108161	<i>Hotels</i>
Motele.....	10461	7063	7839	<i>Motels</i>
Pensjonaty.....	2722	3348	5357	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe.....	12085	4075	1832	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	13740	16136	16916	<i>Youth hostels</i>
Ośrodki wczasowe	977	853	1494	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne.....	—	1590	1568	<i>Summer camps facilities</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..	6540	3194	5030	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej.....	2830	5009	3222	<i>Creative arts centres</i>
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych.....	2830	2983	4096	<i>Public tourist cottages</i>
Kempingi	803	3553	4494	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	55	48	78	<i>Tent camp sites</i>
Pozostałe obiekty	84303	83282	70266	<i>Other facilities</i>

^a Bez pokoi gościnnych. ^b W 1999 r. — w okresie I—IX, od 2000 r. — w okresie I—XII.

^a Excluding rooms for rent. ^b In 1999 — in period I—IX, since 2000 — in period I—XII.

TABL. 18 (202). **OSOBOWY RUCH GRANICZNY^a**
PASSENGER BORDER MOVEMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.		
Liczba osób przekraczających granicę.....	3525,3	3785,1	3923,8	<i>Number of persons crossing the border</i>
Przyjazdy:				<i>Arrivals:</i>
obywateli polskich	928,2	1001,8	1052,9	<i>of Poles</i>
cudzoziemców	824,7	899,3	920,1	<i>of foreigners</i>
Wyjazdy:				<i>Departures:</i>
obywateli polskich	978,3	1058,4	1062,5	<i>of Poles</i>
cudzoziemców	794,1	825,6	888,4	<i>of foreigners</i>

^a Informacja dotyczy portu lotniczego Warszawa-Okęcie.

Źródło: dane Straży Granicznej.

^a Data concern Warsaw-Okęcie airport.

Source: data of the Border Guard.

Sport
*Sport*TABL. 19 (203). **KLUBY SPORTOWE^a**

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne	564	692	652	Organizational entities
Członkowie	64779	72846	67537	Members
Ćwiczący	49220	58562	55374	Exercisers
w tym juniorzy i juniorki	37856	45995	42331	of which juniors
mężczyźni	35757	42141	39946	males
kobiety	13463	16421	15428	females
Sekcje sportowe	1545	1798	1686	Sports sections

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 20 (204). **KADRA SZKOLENIOWA W KLUBACH SPORTOWYCH^a**

Stan w dniu 31 XII

TRAINING STAFF IN SPORTS CLUBS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Trenerzy	760	818	786	Coaches
klasy M	49	44	46	M class
klasy I	123	143	133	I class
klasy II	588	631	607	II class
Instruktorzy sportowi	1424	1414	1259	Sport instructors
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	.	647	678	Other persons conducting sports activities

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 21 (205). KLUBY SPORTOWE^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS^a BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostki organizacyjne Organizational entities	Sekcje sportowe Sports sections	Członkowie Members	Ćwiczący Exercisers		Zawodnicy Competitors	Trenerzy sportowi Sports coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
				ogółem total	w tym kobiety of which females			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	652	1686	67537	55374	15428	23427	786	1259
Powiaty: Powiats:								
białobrzeski	3	5	148	180	7	120	2	3
ciechanowski	24	78	2614	2231	751	495	28	29
garwoliński	17	46	1551	1400	263	656	5	29
gostyniński	2	5	202	190	56	35	1	1
grodziski	10	22	544	484	181	245	7	13
grójecki	8	18	744	539	47	353	10	16
kozienicki	8	14	924	635	157	363	8	15
legionowski	8	17	748	704	197	459	9	16
lipski	5	11	272	262	48	58	1	8
łosicki	8	27	586	537	187	—	7	8
makowski	9	22	799	668	231	145	1	6
miński	18	39	1136	1022	258	516	13	22
mławski	12	26	1164	1077	227	610	2	11
nowodworski	16	32	974	819	262	250	8	22
ostrołęcki	12	28	663	617	260	—	—	5
ostrowski	24	80	1574	1477	560	89	5	28
otwocki	11	23	1224	970	220	659	8	19
piaseczyński	9	33	1441	1248	257	796	22	35
płocki	19	55	1208	1041	327	248	—	21
płoński	26	73	1674	1549	523	247	4	28
pruszkowski	19	31	1856	1476	435	683	21	44
przasnyski	13	28	589	500	133	197	2	7
przysuski	6	11	241	252	93	59	6	5
pultuski	12	30	1197	1121	368	240	9	20
radomski	17	50	1617	1330	274	625	8	28
siedlecki	30	79	1990	1714	621	198	3	20
sierpecki	5	12	385	345	124	37	—	8
sochaczewski	8	17	431	360	134	153	9	8
sokołowski	16	39	768	659	216	154	4	23
sztydlowiecki	1	1	32	154	—	154	1	3
warszawski	120	337	24548	18109	4967	9240	407	501
warszawski zachodni	10	17	1326	1117	207	438	11	21
węgrowski	24	60	1256	1267	401	417	3	23
wołomiński	8	12	892	773	180	449	11	19
wyszkowski	8	26	699	648	222	217	6	11
zwoleniński	2	5	174	165	16	106	1	5
żuromiński	8	18	526	440	100	148	5	5
żyrardowski	4	4	292	280	50	255	3	2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Ostrołęka	17	33	1276	1174	400	364	19	15
Płock	24	65	2312	1884	448	1080	53	48
Radom	29	75	2986	2076	494	954	43	57
Siedlce	22	82	1954	1880	526	915	20	51

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 22 (206). **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2001
As of 31 XII

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruk- torzy sportowi Sports instruc- tors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa.....	8	457	245	443	7	9	Sports acrobatics
Badminton	16	431	189	309	2	18	Badminton
Biathlon.....	1	9	4	9	1	1	Biathlon
Bieg na orientację.....	15	607	262	499	7	13	Orientation race
Boks.....	4	155	11	112	3	6	Boxing
Brydż sportowy.....	17	272	40	82	1	10	Bridge
Gimnastyka artystyczna	5	272	268	251	7	4	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa.....	19	501	261	438	8	6	Rhythmic gymnastics
Hokej na lodzie.....	1	86	—	86	2	2	Ice hockey
Hokej na trawie.....	1	10	5	10	—	—	Grass hockey
Jeździectwo	16	503	369	151	5	40	Equestrian sports
Judo.....	23	1626	327	1220	34	18	Judo
Kajakarstwo klasyczne...	6	223	69	179	4	12	Classic canoeing
Karate	14	379	94	281	3	18	Karate
Kolarstwo górskie.....	7	137	27	105	3	3	Mountain cycling
Kolarstwo szosowe.....	18	258	11	135	5	11	Road cycling
Kolarstwo torowe.....	4	42	2	26	3	2	Track cycling
Lekkoatletyka.....	210	7234	3343	6649	104	125	Athletics
Łucznictwo.....	15	324	46	287	5	11	Archery
Łyżwiarstwo szybkie.....	3	85	43	83	3	1	Speed skating
Narciarstwo alpejskie	6	627	245	503	5	39	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne....	3	68	24	57	2	2	Classic skiing
Pięciobój nowoczesny	3	116	52	106	11	9	Modern pentathlon
Piłka koszykowa	164	5058	2169	4549	87	74	Basketball
Piłka nożna	335	15636	301	11943	139	312	Football
Piłka ręczna	83	2618	1194	2393	50	39	Handball
Piłka siatkowa.....	144	3599	1659	3078	60	71	Volleyball
Pływanie	37	1715	718	1413	36	23	Swimming
Podnoszenie ciężarów ...	10	228	38	190	8	8	Weight lifting
Rugby	6	307	—	203	4	3	Rugby
Sporty lotnicze.....	15	1154	104	338	1	141	Air sports
Strzelectwo sportowe	20	2241	261	382	15	31	Sports shooting
Szachy.....	38	765	193	571	7	21	Chess
Szermierka	8	476	217	414	29	5	Fencing
Tenis stołowy.....	187	4793	1674	4240	25	97	Table tennis
Tenis ziemny	27	1579	602	1263	28	36	Tennis
Wioślarstwo	9	512	128	459	19	8	Rowing
Zapasy styl klasyczny.....	11	332	42	294	9	10	Greco-Roman wrestling
Zapasy styl wolny.....	9	257	58	215	10	3	Free style wrestling
Żeglarsstwo	11	714	156	404	9	36	Yachting

DZIAŁ XIII

CENY

CHAPTER XIII

PRICES

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono jako średnie ważone współczynnikami wyrażającymi udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

2. Dane o **cenach skupu** dotyczą przeciętnych rocznych cen (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych.

3. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach jest miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych Głównego Urzędu Statystycznego. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

Sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Annual prices have been calculated as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods which have been compiled as the means weighted by shares of purchases made by population in particular months.

2. Data on **procurement prices** concern average annual prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers.

3. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office constitutes the source of information on **prices of agricultural products and livestock obtained by farmers in market-places**. Average annual prices have been computed as the arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 (207). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2001 R.
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł		in zł	
Ryż — za 1 kg..... Rice — per kg	2,52	2,57	2,55	2,52	2,45
Chleb mieszany zwykły — za 0,5 kg..... Assorted bread, popular — per 0,5 kg	1,39	1,41	1,39	1,38	1,37
Makaron jajeczny — za 400 g..... Egg macaroni — per 400 g	3,57	3,53	3,57	3,58	3,59
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg..... Wheat flour „Poznańska” — per kg	1,76	1,80	1,76	1,74	1,72
Kasza jęczmienna perłowa „Mazurska” — za 0,5 kg..... Pearl-barley „Mazurska” — per 0,5 kg	1,09	1,07	1,09	1,09	1,10
Mięso wołowe z kością (rostbef) — za 1 kg..... Beef meat, bone-in (roast beef) — per kg	9,97	10,02	9,87	9,93	10,07
Mięso wołowe bez kości (z udźca) — za 1 kg Beef meat, boneless (gammon) — per kg	14,50	14,75	14,42	14,29	14,54
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) — za 1 kg..... Pork meat, bone-in (centre loin) — per kg	14,95	14,81	15,16	15,02	14,81
Kurczęta patroszone — za 1 kg..... Disembowelled chicken — per kg	6,14	6,47	6,30	6,48	5,33
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg..... Pork ham, boiled — per kg	20,51	19,80	20,49	20,76	20,99
Kielbasa „Toruńska” — za 1 kg..... Sausage „Toruńska” — per kg	13,18	12,89	13,07	13,32	13,44
Filety z morskczuka (mrożone, niepanierowane) — za 1 kg..... Fillets of hake (frozen, non-coated) — per kg	15,45	14,60	15,52	15,78	15,88
Karp świeży — za 1 kg..... Fresh carp — per kg	10,19	10,02	10,12	10,33	10,29
Śledź solony, odgłowiony — za 1 kg..... Salted herring, headless — per kg	7,42	6,89	7,35	7,56	7,88
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% — za 1 l..... Cows' milk, fat content 2-2,5% — per l	1,37	1,37	1,36	1,37	1,37
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 0,2 l Sour cream, fat content 18% — per 0,2 l	1,37	1,37	1,37	1,36	1,36
Ser twarogowy półtłusty — za 1 kg..... Semi-fat cottage cheese — kg	8,97	8,89	8,94	9,00	9,06
Ser dojrzewający „Gouda” — za 1 kg..... Ripening „Gouda” cheese — per kg	16,07	16,41	16,39	15,73	15,74
Jaja kurze świeże — za 1 szt..... Hen eggs, fresh — per piece	0,35	0,37	0,36	0,34	0,33
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g..... Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	2,58	2,80	2,50	2,47	2,55
Margaryna „Palma” — za 250 g..... Margarine „Palma” — per 250 g	1,25	1,26	1,25	1,24	1,24

TABL. 1 (207). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2001 R. (cd.)
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł in zł			
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	4,21	4,30	4,20	4,17	4,17
Rape-oil domestic production — per l					
Pomarańcze — za 1 kg	5,14	4,72	5,17	5,59	5,09
Oranges — per 1 kg					
Jablka (droższe) ^a — za 1 kg	2,09	x	x	x	x
Dessert apples ^a — per kg					
Buraki ^a — za 1 kg	1,15	x	x	x	x
Beetroots ^a — per kg					
Marchew ^a — za 1 kg	1,50	x	x	x	x
Carrots ^a — per kg					
Pory — za 1 kg	3,91	3,69	4,76	4,08	3,11
Leeks — per kg					
Ziemniaki ^a — za 1 kg	0,70	x	x	x	x
Potatoes ^a — per kg					
Cukier biały kryształ — za 1 kg	2,56	2,64	2,55	2,54	2,50
White sugar, crystallized — per kg					
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g	5,99	6,48	6,26	5,77	5,46
Natural coffee „Tchibo Family”, ground — per 250 g					
Herbata „Madras” — za 100 g	2,20	2,18	2,22	2,21	2,19
Tea „Madras” — per 100 g					
Wódka czysta „Polonaise — Polish Vodka” 50° — za 0,5 l	23,53	22,88	23,54	23,79	23,91
Vodka pure „Polonaise — Polish Vodka” 50° — per 0,5 l					
Wódka czysta „Smirnoff” 40° — za 0,7 l	41,83	41,55	42,04	41,75	41,98
Vodka pure „Smirnoff” 40° — per 0,7 l					
Papierosy „Marlboro” — za 20 szt	5,95	5,87	5,94	5,98	6,00
Cigarettes „Marlboro” — per 20 pcs					
Papierosy „Caro” — za 20 szt	3,91	3,66	3,88	3,98	4,11
Cigarettes „Caro” — per 20 pcs					
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl	448,56	449,98	447,01	444,01	453,23
Men's suit, elana and wool — per set					
Półbuty męskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę	133,37	129,36	132,15	133,84	138,14
Men's leather low shoes with non-leather sole — per pair					
Półbuty damskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę	123,66	120,98	123,01	124,04	126,59
Women's leather low shoes with non-leather sole — per pair					
Chłodziarko-zamrażarka domowa o poj. ok. 280 l	2011	2011	2007	2008	2016
Fridge-freezer, capacity about 280 l					
Pralka elektryczna automatyczna domowa (na 5 kg suchej bielizny)	1508	1505	1521	1506	1499
Automatic washing machine (dry-linen) capacity not exceeding 5 kg					

^a Ceny wazone.^a Weighted prices.

TABL. 1 (207). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2001 R. (dok.)
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł in zł			
Odkurzacz elektryczny domowy „Zelmer”	366,03	367,23	367,49	364,17	365,24
Vacuum cleaner “Zelmer”					
Żelazko z nawilżaczem	154,54	155,19	154,09	155,10	153,78
Iron with duschsystem					
Talerz głęboki porcelanowy ø22-24 cm, deko- rowany	7,41	7,29	7,40	7,38	7,57
Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorative					
Benzyna silnikowa „Euro — super” ^b — za 1 l....	x	3,05	3,35	3,24	3,03
Motor petrol “Euro — super” ^b — per l					
Węgiel kamienny „Orzech” — za 1 t	435,36	429,98	426,33	432,49	452,65
Hard coal “Orzech” — per t					
Obrączka złota próby 0,585 — za 1 g.....	61,61	60,50	60,87	62,18	62,89
Gold wedding-ring of 0,585 fineness — per g					
Podzelowanie klejonego obuwia męskiego — za 1 parę	23,63	23,30	23,64	23,75	23,84
Resoling men's pegged shoes — per pair					
Opłata za dostawę zimnej wody z miejskiej sieci wodociągowej ^b — za 100 m ³	164,31	161,73	163,44	165,67	170,47
Charge for cold water supply by municipal water-system ^b — per 100 m ³					
Podgrzanie wody dla gospodarstwa domowego ^b — za 1 m ³	12,47	12,29	12,20	12,40	13,15
Feed heating for a household ^b — per 1 m ³					
Energia elektryczna dla gospodarstw domo- wych (taryfa całodobowa) ^{bc} — za 1 kW·h.....	x	0,35	0,35	0,37	0,37
Electricity for households (all-day tariff) ^{bc} — per kW·h					
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^{bd} — za 1 m ³	x	1,03	1,09	1,09	1,09
Natural net-gas for households ^{bd} — per m ³					
Przejazd taksówka osobowa, taryfa dzienna — za 5 km	12,74	12,92	12,63	12,70	12,71
Taxi daily fare — for 5 km distance					
Bilet jednorazowy normalny na przejazd auto- busem miejskim, zwykłym	2,03	2,00	2,02	2,04	2,06
Regular single intra-urban bus ticket					
Bilet normalny do kina	11,64	11,39	11,62	11,77	11,80
Ordinary cinema ticket					
Ondulacja na zimno włosów damskich ^a	x	51,07	51,63	51,88	52,05
Women's cold wave ^a					
Ciągnik „URSUS 2812”	38089	37169	38005	38590	38590
Tractor „URSUS 2812”					

a Ceny ważone. b Dane w miesiącach kończących kwartał. c Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, staw-
kę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h
energii elektrycznej. d Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu
miesięcznym 18,25 m³ gazu.

a Weighted prices. b Data for the final month of the quarter. c Since 2001 including charge for electricity, system rate,
standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electric-
ity. d Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of
18,25 m³ of gas.

TABL. 2 (208). PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w zł	in zł		
Ziarno zbóż (bez siewnego) — za 1 dt:				Cereal grain (excluding sowing seed) — per dt:
pszenicy	44,32	50,94	51,70	wheat
żyta	30,12	36,97	37,17	rye
jęczmienia	44,48	55,00	62,06	barley
owsa i mieszanek zbożowych	33,93	46,45	40,53	oats and mixed cereal
pszenżyta	39,26	47,70	43,33	triticale
Ziemniaki — za 1 dt	24,40	23,96	30,68	Potatoes — per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	27,91	29,71	26,47	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe — za 1 dt	9,80	10,34	11,30	Sugar beets — per dt
Rzepak i rzepak przemysłowy — za 1 dt ..	62,87	78,33	80,77	Industrial rape and agrimony — per dt
Zioła — za 1 dt	442,87	507,19	382,11	Herbs — per dt
Liście tytoniu — za 1 dt	526,30	478,66	491,84	Raw tobacco — per dt
Chmiel surowy — za 1 dt	909,60	1207,49	1038,17	Raw hop — per dt
Żywiec rzeźny — za 1 kg:				Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt)	2,60	2,93	2,95	cattle (excluding calves)
cielęta	5,59	6,09	5,59	calves
trzoda chlewna	3,05	3,69	4,36	pigs
Mleko krowie — za 1 l	0,59	0,78	0,77	Cows' milk — per l
Jaja kurze spożywcze — za 1 szt	0,16	0,21	0,19	Hen eggs — per piece

TABL. 3 (209). PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZECZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w zł	in zł		
Ziemniaki — za 1 dt				Crops — per dt
Ziarno zbóż: pszenicy	46,04	57,58	55,26	Cereal grain of: wheat
żyta	31,14	41,47	40,37	rye
jęczmienia	40,39	51,55	49,76	barley
owsa	33,86	44,29	42,66	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych)	27,23	38,19	30,32	Potatoes (excluding edible early kinds)
Siano: łąkowe	18,19	21,67	22,30	Hay: meadow
koniczyny	21,47	25,55	26,25	clover
Słoma zbóż ozimych	11,72	13,31	13,88	Straw of winter cereals
Zwierzęta gospodarskie — za 1 szt				Livestock — per head
Krowa dojna	1266	1400	1596	Dairy cow
Jałówka 1-rocza	795	853	930	One-year heifer
Prosię na chów	71,34	83,94	113,69	Piglet
Maciorka owcza na chów	132,72	139,38	144,29	Ewe
Koń roboczy	2711	2898	3159	Farm horse
Żrebię 1-rocze	1540	1658	1788	One-year colt
Produkty zwierzęce				Animal products
Żywiec rzeźny — za 1 kg:				Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt) ^a	1,74	1,93	2,03	cattle (excluding calves) ^a
cielęta	4,49	5,02	5,07	calves
trzoda chlewna	2,91	3,60	4,27	pigs
Mleko krowie — za 1 l	0,79	0,94	1,00	Cows' milk — per l
Jaja kurze — za 1 szt	0,29	0,33	0,35	Hen eggs — per piece

^a Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

DZIAŁ XIV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych oraz wyposażenia rolnictwa w środki produkcji.

2. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

3. Dane grupowano według sektora publicznego i prywatnego.

Sektor publiczny obejmuje gospodarstwa:

- własności państwowej (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych),
- własności samorządowej (gmin),
- własności mieszanej z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego.

Sektor prywatny obejmuje gospodarstwa:

- własności prywatnej krajowej, w tym:
 - gospodarstwa indywidualne,
 - spółdzielnie produkcji rolniczej, które obejmują rolnicze spółdzielnie produkcyjne, spółdzielnie kółek rolniczych i inne gospodarstwa spółdzielcze o przeważającej działalności rolniczej,
- własności zagranicznej,
- własności mieszanej z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego.

4. **Gospodarstwa indywidualne** obejmują:

- 1) indywidualne gospodarstwa rolne, tj. gospodarstwa o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i nie własnych;
- 2) indywidualne działki rolne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (w tym: działki służbowe, działki i ogrody przydomowe);
- 3) pracownicze ogrody działkowe;
- 4) indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nie posiadających użytków rolnych lub posiadających użytki o powierzchni mniejszej niż 0,1 ha i posiadających zwierzęta gospodarskie: bydło, trzodę chlewną, konie, owce, kozy, drób, zwierzęta futerkowe oraz pasieki pszczele.

CHAPTER XIV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. This chapter contains data on: land use, sown area, crop output, livestock population, animal output and procurement of agricultural products and means of production in farming.

2. The presented information have been compiled using the **kind of activity method** and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the sections of the NACE rev. 1 in which they are included.

3. Data were given separately for public and private sector.

The public sector includes farms:

- state ownership (of the State Treasury and state legal persons),
- local self-government ownership,
- mixed ownership with a predominance of capital (property) of public sector entities.

The private sector includes farms:

- private domestic ownership, of which:
 - private (family) farms,
 - co-operatives of agriculture production including agricultural production co-operatives, groups of farmers and other co-operative unites with domination of agricultural production,
- foreign ownership,
- mixed ownership with a predominance of capital (property) of private sector entities.

4. **Private farms** in agriculture include:

- 1) private farms, i.e., farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private agricultural plots until 1 ha of agricultural land, used for agricultural purposes by natural persons (of which: company plots, home plots and gardens);
- 3) employee allotment plots;
- 4) individual owners of livestock who do not own agricultural land or do own agricultural land up to 0,1 ha of area and livestock: cattle, pigs, horses, sheep, goats, poultry, fur animals as well as bee apiaries.

5. Data on **land** are presented according to administrative borderlines within the voivodship and the seat of the owner.

5. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych województwa oraz według siedziby użytkownika.

Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podano łącznie z gruntami niestanowiącymi gospodarstw rolnych.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą.

6. **Globalna produkcja rolnicza** obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inventarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inventarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu oraz na targowiskach.

7. Dane o **produkcji, plonach i skupie** zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, grykę, proso oraz kukurydzę na ziarno; dotyczące **zbóż podstawowych** obejmują pszenicę, jęczmień, żyto, owies oraz pszenżyto. Dane dotyczące zbóż podstawowych, jeśli nie zaznaczono inaczej, nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż, a kukurydzę na pasze — do roślin pastewnych.

8. Dane o **ciągnikach** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

9. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń **mechanicznej siły pociągowej** dokonano,

Data regarding the total area of agricultural land, and by land type are presented together with non-farm land.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.

6. **Gross agricultural output** includes of:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) plant-based products (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) animal-based products as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories of plant and animal-based products and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). *Final output*, as opposed to *gross output*, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centers and on marketplaces.

7. Data regarding the **production, yields and procurement** of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data regarding **cereals** include basic cereals, cereal mixed, buckwheat, millet as well as maize for grain; regarding **basic cereals** includes wheat, barley, rye, oats and triticale. Data regarding **basic cereals** (unless otherwise stated), do not include cereal mixed. Maize designated for grain was included among cereals, while maize designated for feeds was included among feed plants.

8. Data regarding **tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

9. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

10. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

10. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

11. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2000/2001 oznacza okres od 1 VII 2000 r. do 30 VI 2001 r.).

12. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa — stan w czerwcu.

13. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, szacunków oraz ocen prowadzonych przez rzeczoznawców szczebla terenowego dla danych nie objętych sprawozdawczością.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
 - a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów i wojewodów (na mocy art. 40 ustawy z dnia 28 IX 1991 r. o lasach — tekst jednolity Dz. U. 2000 Nr 56, poz. 679), gmin lub związków komunalnych oraz Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa (na mocy art. 1 ustawy z dnia 29 XII 1993 r. o zmianie ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz zmianie niektórych ustaw — Dz. U. 1994 Nr 1, poz. 3 oraz ustawy o lasach);
 - b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);
- 2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
 - a) osób fizycznych,
 - b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
 - c) spółdzielni produkcyjnych i kółek rolniczych oraz oddane im w zarząd i bezpłatne użytkowanie,
 - d) innych osób prawnych, np. kościołów i związków wyznaniowych, organizacji społecznych i partii politycznych, związków

11. Farming years cover to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 2000/2001 farming year covers to the period since 1 VII 2000 until 30 VI 2001).

12. Agricultural land calculated by the registered location of the farm was assumed for calculating results and production factors per area unit — as of June.

13. Data regarding the utilization of land, sowing area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, estimation and evaluations made by field experts for data not included in reports.

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

- 1) **public forests** owned by:
 - a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by different ministers and voivods, (on the basis of art. 40 of the Law on forests dated 28 IX 1991 — uniform text Journal of Laws 2000 No. 56, item 679), gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury (on the basis of art. 1 of the Law dated 29 XII 1993, on the amendments to the law on management of the State Treasury agricultural real estates and amendments of selected laws — Journal of Laws 1994, No. 1, item 3 and law on forests);
 - b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);
- 2) **private forests** owned by:
 - a) natural persons,
 - b) land held in common by all or part of the residents of a village,
 - c) production co-operatives and groups of farmers and forests handed over under their management or free use,

zawodowych oraz prywatnych spółek prawa handlowego.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Szkółka leśna lub **zadrzewieniowa** jest to teren, na którym odbywa się produkcja sadzonek drzew i krzewów do celów odnowień i zalesień albo zadrzewień.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew na powierzchniach otwartych, tj. na powierzchniach zrębów zupełnych, halizn i płazowin oraz powierzchniach pod osłoną drzewostanów (w wyniku cięć prowadzonych rębniami złożowymi);
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

d) other legal persons, i.e., churches and other religious associations, social organizations, political parties, trade unions and private commercial law companies.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land **connected with silviculture** includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, land reclamation installation, area under power lines, forest car parks and tourist facilities.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Nursery is the place where seedlings and shrub cuttings are produced for purpose of renewals and afforestation.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing, i.e., that is on felling sites, blanks, irregularly stocked open stands or areas protected by trees (in result of complex cuts);
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective collection of trees and bushes on land outside forests

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne nasadzenia drzew i krzewów na terenach poza lasami i granicami administracyjnymi miast, których celem jest produkcja drewna i użytków nieдрzewnych oraz kształtowanie krajobrazu.

Poprawki i uzupełnienia są to prace hodowlane związane z dodatkowym wprowadzaniem sadzonek w uprawach i młodnikach, w których z różnych przyczyn powstały wypadły, luki i przerzedzenia, mogące w przyszłości wpływać na obniżenie masy drzewnej drzewostanów.

Pielęgnowanie lasu obejmuje zespół czynności związanych z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat, tj. spulchnianie gleby, niszczenie chwastów w uprawach, czyszczenia wczesne, wprowadzanie podszytów, cięcia pielęgnacyjne, poprawianie formy drzewek itp.

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

Wskaźnik **zalesienia** (zalesienie) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni zalesionej do ogólnej powierzchni województwa.

4. Dane o **pozyskaniu drewna** w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług, obowiązującą od 1 VII 1997 r. (rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. — Dz. U. Nr 42, poz. 264). Wykaz Polskich Norm na materiały drzewne oraz wyroby z drewna zawiera załącznik do rozporządzenia Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 26 IV 1995 r. w sprawie wprowadzenia obowiązku stosowania wybranych Polskich Norm z zakresu ochrony środowiska i leśnictwa (Dz. U. Nr 50, poz. 271).

and administrative boundaries of cities, aimed at production of lumber and landscape architecture.

Corrections and supplements mean cultivation works connected with additional introduction of seedlings into crops and greenwoods where due to different reasons occurred gaps, damages or thinned areas, which can decrease lumber productivity of the plantation.

Forest conservation includes complex of activities connected with tending soil, conservation of trees aged up to 20 years, i.e., soil cultivation, crops weeding, improvement felling, introduction of undergrowth, improving shape of small trees, etc.

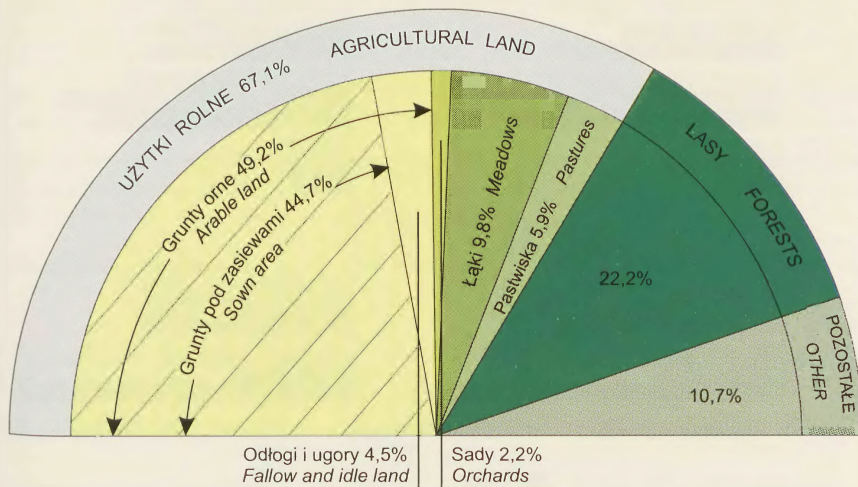
3. The **woodiness** indicator (woodiness) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

The **afforestation** indicator (afforestation) was calculated as the percentage ratio of forest covered area to the total area of the voivodship.

4. Data on **removals** in assortment order were presented according to the quality and size classification defined by the Polish Norms and with respect of the Polish Classification of Products and Services implemented on 1 VII 1997 (decree of the Cabinet dated 18 III 1997 — Journal of Laws No. 42, item 264). The register of Polish Norms for wood materials and wood products is included in the decree of the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 26 IV 1995 on introduction of obligation to obey selected Polish Norms in environmental protection and forestry (Journal of Laws No. 50, item 271).

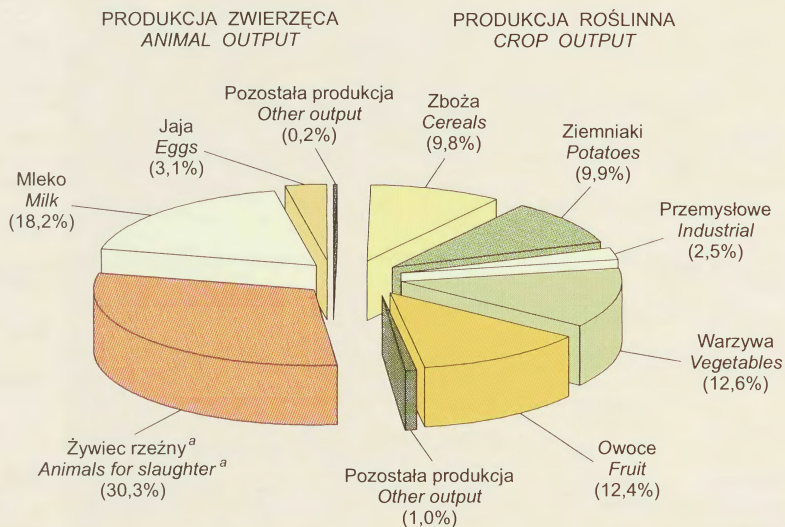
UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a W 2001 R.

Stan w czerwcu
LAND USE^a IN 2001
As of June



^a Według granic administracyjnych.
^a By administrative borders.

STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2000 R. STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2000

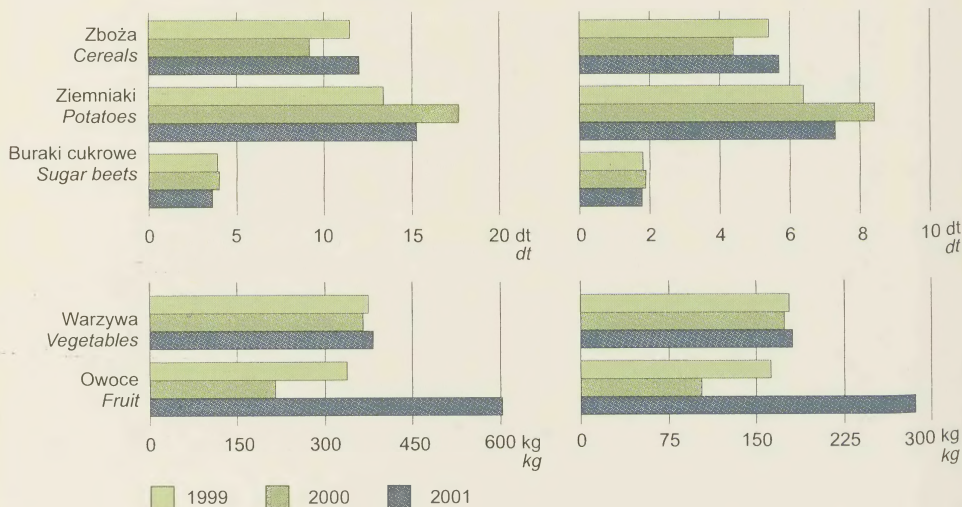


^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.
^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

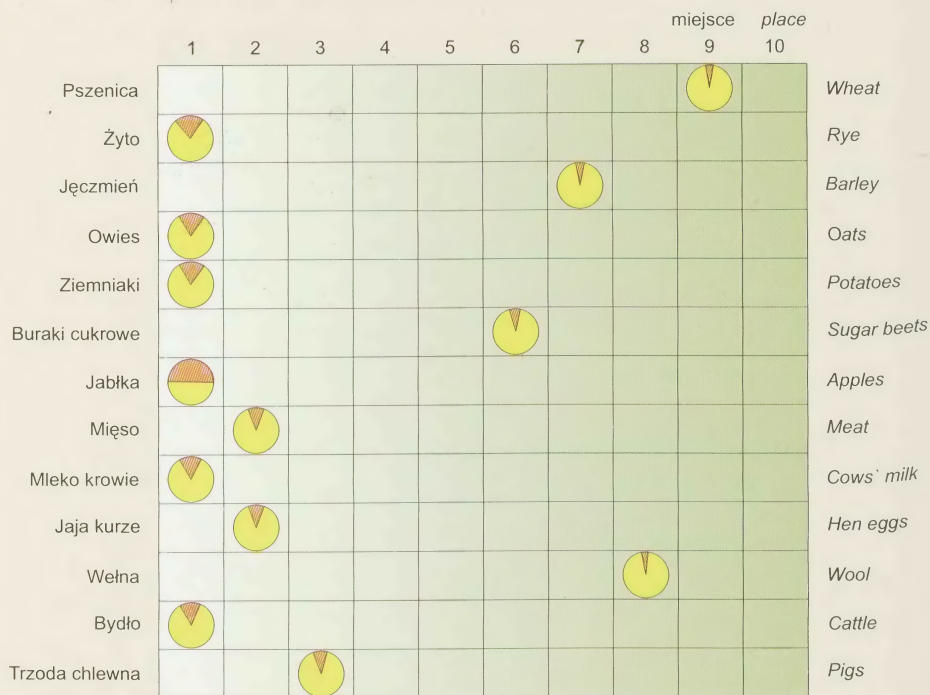
PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH **PRODUCTION OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH
 PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND

NA 1 MIESZKAŃCA
 PER CAPITA



UDZIAŁ (W %) I MIEJSCE WOJEWÓDZTWA W PRODUKCJI NIEKTÓRYCH **ARTYKUŁÓW ROLNYCH W KRAJU W 2001 R.** **SHARE (IN %) AND PLACE OF VOIVODSHIP IN PRODUCTION OF SELECTED** **AGRICULTURAL PRODUCTS IN THE COUNTRY IN 2001**



Rolnictwo
Agriculture

TABL. 1 (210). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	2393	2393	2388	Agricultural land area ^a (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne ...	2278	2277	2273	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:				Share in total sown area (as of June) in %:
zbóż podstawowych	56,6	56,6	56,5	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	56,5	56,5	56,5	of which private farms
ziemniaków	14,0	14,2	13,8	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	14,3	14,5	14,0	of which private farms
rzepaku i rzepiku	0,6	0,5	0,5	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	0,3	0,4	0,4	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych	23,9	19,9	25,5	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	23,8	19,6	25,3	of which private farms
ziemniaków	143	187	168	of potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	143	187	168	of which private farms
rzepaku i rzepiku	27,3	24,4	26,5	of rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	30,1	27,2	26,4	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych	49,8	46,3	43,5	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne ...	52,1	48,5	44,3	of which private farms

^a Według granic administracyjnych. ^b Patrz uwaga do tabl. 13 str. 319; trzoda chlewna — stan w końcu lipca.

^a By administrative borders. ^b See note to table 13 on page 319; pigs — as of the end of July.

TABL. 1 (210). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE (dok.)**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %.....	59,5	59,2	59,0	Share of cows in cattle stocks (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne....	59,6	59,3	59,1	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) w %.....	9,4	9,5	9,7	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne....	9,4	9,4	9,6	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c na 1 ha użytków rolnych w kg	161,5	157,1	151,1	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka w l:				Production of milk in l:
na 1 ha użytków rolnych.....	793	777	771	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	834	816	809	of which private farms
na 1 krowę.....	3238	3366	3593	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	3236	3359	3581	of which private farms
Ciągniki (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^d w szt.....	7,6	7,6	7,6	Tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^d in units
w tym gospodarstwa indywidualne....	7,7	7,7	7,7	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{de} w kg.....	78,8	76,1	75,3	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{de} in kg
w tym gospodarstwa indywidualne....	78,0	76,0	75,1	of which private farms
Sprzedaż pasz treściwych na 1 przeliczeniową sztukę dużą ^f w dt	3,0	6,2	8,1	Protein feed sales per large head ^f in dt
w tym gospodarstwa indywidualne....	2,1	2,2	2,9	of which private farms

^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.
^d Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^e Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych 1998/99, 1999/2000, 2000/2001. ^f Bydło, trzoda chlewna i konie; patrz uwaga do tabl. 13 na str. 319.

^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight. ^d Excluding non-farm land. ^e Concerns respectively the 1998/99, 1999/2000 and 2000/2001 farming years. ^f Cattle, pigs and horses; see note to table 13 on page 319.

TABL. 2 (211). **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW**
Stan w czerwcu
LAND USE BY SECTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		Grunty pozostałe sektora publicznego i prywatnego nie stanowiące gospodarstw rolnych <i>Other land of public and private sector excluding non-farm land</i>	SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
			w ha	in ha		

WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH
BY ADMINISTRATIVE BORDERS

Powierzchnia ogólna	2000	3557909	47477	2734815	2715668	775617	Total area
	2001	3557909	42482	2737502	2717379	777925	
Użytki rolne.....	2000	2392817	39501	2293461	2276801	59855	Agricultural land
	2001	2388160	35806	2289893	2272808	62461	
grunty orne	2000	1753590	27087	1684947	1670086	41556	arable land
	2001	1749142	23912	1682117	1666993	43113	
sady ^a	2000	77354	165	74331	74163	2858	orchards ^a
	2001	78982	155	75747	75590	3080	
łąki	2000	352999	8512	337367	336363	7120	meadows
	2001	350738	8316	334886	333836	7536	
pastwiska.....	2000	208874	3737	196816	196189	8321	pastures
	2001	209298	3423	197143	196389	8732	
Lasy i grunty leśne	2000	789209	3227	307347	306813	478635	Forests and forest land
	2001	790283	2942	309593	309003	477748	
Pozostałe grunty ^b	2000	375883	4749	134007	132054	237127	Other land ^b
	2001	379466	3734	138016	135568	237716	

WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA
BY THE OFFICIAL RESIDENCE OF LAND USER

Powierzchnia ogólna	2000	3581563	49544	2756402	2720058	775617	Total area
	2001	3577429	51861	2747643	2717382	777925	
Użytki rolne.....	2000	2414689	41308	2313526	2281191	59855	Agricultural land
	2001	2415971	44418	2309092	2282854	62461	
grunty orne	2000	1762678	28615	1692507	1667707	41556	arable land
	2001	1763153	29974	1690066	1667976	43113	
sady ^a	2000	77956	164	74934	74766	2858	orchards ^a
	2001	79762	155	76527	76295	3080	
łąki	2000	362221	8587	346514	342529	7120	meadows
	2001	362092	10034	344522	342157	7536	
pastwiska.....	2000	211834	3942	199571	196189	8321	pastures
	2001	210964	4255	197977	196426	8732	
Lasy i grunty leśne	2000	789769	3410	307724	306813	478635	Forests and forest land
	2001	790725	3207	309770	309003	477748	
Pozostałe grunty ^b	2000	377105	4826	135152	132054	237127	Other land ^b
	2001	370733	4236	128781	125525	237716	

^a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

^a Including nurseries. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R.

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozosta- łe grunty Other land ^b
		razem total	grunty orne arable land	sady ^c or- chards ^c	łaki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
WOJEWÓDZTWO	3557909	2388160	1749142	78982	350738	209298	790283	379466
VOIVODSHIP								
powiaty:								
powiaty:								
Białobrzegi	63928	42390	29524	2679	5782	4405	15612	5926
m-w. Białobrzegi	7893	3483	2307	139	651	386	3285	1125
m-w. Wyśmierzyce	10431	5584	3585	218	1057	724	4171	676
w. Promna	12074	10218	6340	1400	1654	824	684	1172
w. Radzanów	8259	6252	5326	524	186	216	1138	869
w. Stara Błotnica	9624	8062	5820	251	996	995	791	771
w. Stomiec	15647	8791	6146	147	1238	1260	5543	1313
Ciechanowski	106262	80005	64894	363	8333	6415	16595	9662
m. Ciechanów	3251	1703	1304	45	236	118	138	1410
m-w. Głinojeck	15349	8528	6120	16	1252	1140	5445	1376
w. Ciechanów	14023	10633	8103	110	1537	883	2285	1105
w. Gołymín-Ośrodek	11055	9569	8444	39	672	414	381	1105
w. Grudusk	9669	8541	7730	52	328	431	454	674
w. Ojrzeń	12311	7940	5786	14	1044	1096	3382	989
w. Opinogóra Górna	13976	12742	11627	25	449	641	478	756
w. Regimin	11129	7598	5752	39	1241	566	2516	1015
w. Sońsk	15499	12751	10028	23	1574	1126	1516	1232
Garwoliński	128429	80306	63031	1642	11111	4522	35103	13020
m. Garwolin	2208	1602	1163	37	244	158	68	538
m. Łaskarzew	1535	948	765	3	104	76	367	220
m-w. Piława	7725	4021	2839	14	763	405	2813	891
m-w. Żelechów	8764	6871	5862	114	376	519	1304	589
w. Borowie	8041	6049	4981	18	890	160	1354	638
w. Garwolin	13600	8059	6024	85	1464	486	4458	1083
w. Górzno	9084	6250	5356	14	704	176	2456	378
w. Łaskarzew	8753	5353	4013	25	1026	289	2835	565
w. Maciejowice	17267	8435	6497	75	1197	666	6420	2412
w. Miastków Kościelny	8524	6775	5841	108	557	269	1363	386
w. Parysów	6431	5064	3618	32	850	564	966	401
w. Sobolew	9483	6483	5336	67	758	322	2226	774
w. Trojanów	15101	10196	8396	15	1552	233	3609	1296
w. Wilga	11913	4200	2340	1035	626	199	4864	2849
Gostyniński	61556	42569	35937	499	4248	1885	12846	6141
m. Gostynin	3231	807	608	30	127	42	1713	711
w. Gostynin	27069	16178	13625	155	1602	796	7707	3184
w. Pacyna	9085	7698	6422	53	900	323	650	737
w. Sanniki	9457	8327	7635	174	317	201	511	619
w. Szczawin Kościelny	12714	9559	7647	87	1302	523	2265	890
Grodziski	36687	27429	19660	1061	2889	3819	4721	4537
m. Milanówek	1352	641	508	17	60	56	156	555
m. Podkowa Leśna	1010	59	37	10	9	3	788	163
m-w. Grodzisk Mazowiecki ..	10703	8144	5975	316	694	1159	791	1768
w. Baranów	7537	6938	5283	177	778	700	29	570
w. Jaktorów	5524	4306	2325	102	909	970	485	733
w. Żabia Wola	10561	7341	5532	439	439	931	2472	748

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozosta- łe grunty <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^c <i>or- chards^c</i>	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Grójecki	138297	107843	55427	38195	7031	7190	18619	11835
m-w. Grójec	12064	9264	4009	4087	839	329	1374	1426
m-w. Mogielnica	14156	11168	6234	2843	980	1111	1637	1351
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	15847	10263	7874	557	958	874	3662	1922
m-w. Warka	20114	15350	5705	7529	1206	910	2602	2162
w. Belsk Duży	10784	9048	2442	6013	258	335	1022	714
w. Błędów	13523	11954	5066	6293	366	229	691	878
w. Chynów	13707	10998	6149	2539	893	1417	1801	908
w. Goszczyn	5699	5263	2718	2401	143	1	159	277
w. Jasieniec	10783	8590	4815	2240	840	695	1585	608
w. Pniewy	10205	7431	4769	2022	170	470	2188	586
w. Tarczyn	11415	8514	5646	1671	378	819	1898	1003
Kozienicki	91696	52717	39718	1207	7155	4637	27360	11619
m-w. Kozienice	24556	11151	8484	178	1524	965	9448	3957
w. Garbatka-Letnisko	7401	2706	2321	42	226	117	3746	949
w. Głowaczów	18626	11967	10024	195	942	806	5544	1115
w. Gniewoszków	8429	6670	5127	252	870	421	807	952
w. Grabów nad Pilicą	12466	6347	4297	191	1230	629	5140	979
w. Magnuszew	14092	9498	6245	232	1719	1302	2263	2331
w. Sieciechów	6126	4378	3220	117	644	397	412	1336
Legionowski	39278	17653	11823	880	3040	1910	12088	9537
m. Legionowo	1360	3	3	—	—	—	69	1288
m-w. Serock	10808	6390	4916	767	360	347	2242	2176
w. Jabłonna	6455	2164	1720	38	144	262	2826	1465
w. Nieporęt	10052	3543	2118	23	828	574	4324	2185
w. Wieliszew	10603	5553	3066	52	1708	727	2627	2423
Lipski	74758	56104	49359	2138	2919	1688	13099	5555
m-w. Lipsko	13521	10626	9407	740	297	182	2082	813
w. Chotcza	8882	6568	5127	118	903	420	1546	768
w. Ciepeliów	13530	10190	8883	56	983	268	2316	1024
w. Rzecznów	10369	8175	7558	203	312	102	1561	633
w. Sienno	14715	11325	10511	540	96	178	2690	700
w. Solec nad Wisłą	13741	9220	7873	481	328	538	2904	1617
Łosicki	77177	55894	42734	991	7783	4386	15841	5442
m-w. Łosice	12122	9811	7485	169	1358	799	1223	1088
w. Huszlew	11761	9586	7335	76	1386	789	1548	627
w. Olszanka	8734	7144	5612	39	997	496	1093	497
w. Platerów	12897	8962	6727	260	1102	873	3039	896
w. Sarnaki	19730	10583	7903	356	1538	786	7513	1634
w. Stara Kornica	11933	9808	7672	91	1402	643	1425	700
Makowski	106456	72437	55357	257	10480	6343	26106	7913
m. Maków Mazowiecki	1030	575	486	13	41	35	93	362
m-w. Różan	8410	5120	3761	54	825	480	2484	806
w. Czerwonka	11059	6146	5154	9	733	250	4258	655
w. Karniewo	12938	11134	10284	52	270	528	917	887
w. Krasnosielc	16696	11064	7043	18	2590	1413	4906	726
w. Mlynarze	7504	4881	3599	4	591	687	1881	742

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c Including nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozosta- łe grunty <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^c <i>or- chards^c</i>	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Makowski (dok.) (cont.)								
w. Płoniawy-Bramura	13496	9340	7884	55	851	550	3325	831
w. Rzewnie	11172	7227	4598	8	1611	1010	2700	1245
w. Sypniewo	12858	9210	6144	16	2026	1024	2900	748
w. Szelków	11293	7740	6404	28	942	366	2642	911
Miński	118697	80259	57636	1262	14872	6489	26308	12130
m. Mińsk Mazowiecki	1312	352	261	22	15	54	53	907
m. Sulejów	1951	595	524	1	36	34	558	798
m. Wesoła	2262	242	204	1	16	21	1364	656
m-w. Halinów	6309	4389	2628	238	1003	520	1020	900
m-w. Kałuszyn	9452	6514	5022	250	565	677	2154	784
w. Cegiów	9574	5645	4259	129	955	302	3323	606
w. Dębe Wielkie	7788	5191	3740	36	1167	248	1847	750
w. Dobrze	12485	8969	7335	14	1091	529	2559	957
w. Jakubów	8723	7126	5682	67	860	517	1125	472
w. Latowicz	11415	9542	6043	27	2527	945	1273	600
w. Mińsk Mazowiecki	11228	7261	5374	389	538	960	2575	1392
w. Mrozy	14524	9664	5435	23	3359	847	3578	1282
w. Siennica	11073	8115	6014	38	1624	439	1780	1178
w. Stanisławów	10601	6654	5115	27	1116	396	3099	848
Mławski	117115	85606	55986	173	18788	10659	22080	9429
m. Mława	2435	1375	1051	40	225	59	170	890
w. Dzierżgów	15063	9772	6250	2	2380	1140	4566	725
w. Lipowiec Kościelny	11421	7017	4567	9	1674	767	3535	869
w. Radzanów	9870	7163	4389	32	1767	975	1811	896
w. Strzegowo	21423	14897	10213	20	2758	1906	4913	1613
w. Stupsk	11804	9445	6750	10	1634	1051	1443	916
w. Szreńsk	10966	8641	4222	9	2861	1549	1423	902
w. Szydłowo	12221	9617	7210	19	1440	948	1736	868
w. Wieczfnia Kościelna	11981	9176	6220	7	1774	1175	2105	700
w. Wiśniewo	9931	8503	5114	25	2275	1089	378	1050
Nowodworski	68785	40642	30935	994	4431	4282	18288	9855
m. Nowy Dwór Mazowiecki	2447	443	275	1	122	45	203	1801
m-w. Nasielsk	20247	16407	14578	145	354	1330	2288	1552
m-w. Zakroczym	7142	5354	5080	132	52	90	853	935
w. Czosnów	12834	6895	3927	197	1693	1078	3750	2189
w. Leoncin	15884	6002	2910	193	1609	1290	7975	1907
w. Pomiechówek	10231	5541	4165	326	601	449	3219	1471
Ostrołęcki	209932	131071	64571	155	40457	25888	64428	14433
m-w. Myszyniec	22859	16037	5735	9	6204	4089	5373	1449
w. Baranowo	19819	12647	3804	3	5600	3240	5877	1295
w. Czarnia	9253	5530	2591	2	1722	1215	3505	218
w. Czerwin	17113	13278	8956	16	2501	1805	2672	1163
w. Goworowo	21893	13845	9683	42	2611	1509	6426	1622
w. Kadzidło	25894	13906	6213	17	4406	3270	10397	1591
w. Lelis	19709	10583	4331	7	3862	2383	6989	2137
w. Łyse	24645	15302	5442	2	6249	3609	8569	774

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne		Agricultural land			Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozosta- łe grunty <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^c or- chards ^c	łaki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Ostrołęcki (dok.) (cont.)								
w. Olszewo-Borki	19566	9588	4964	12	2706	1906	8427	1551
w. Rzekuń	13550	8571	5413	19	1984	1155	3806	1173
w. Troszyn	15631	11784	7439	26	2612	1707	2387	1460
Ostrowski	122468	78456	58538	576	10704	8638	34131	9881
m. Ostrow Mazowiecka	2209	826	723	40	31	32	425	958
m-w. Brok	11021	2351	1132	6	825	388	7926	744
w. Andrzejewo	11864	10859	9045	89	245	1480	322	683
w. Boguty-Pianki	8913	7019	5784	101	347	787	1403	491
w. Małkinia Górna	13408	7701	4246	11	2589	855	3908	1799
w. Nur	10285	7663	6194	89	512	868	1849	773
w. Ostrow Mazowiecka	28371	15001	10775	95	2894	1237	11095	2275
w. Stary Lubotyń	10916	8566	5925	8	1636	997	1762	588
w. Szulborze Wielkie	4671	3478	2973	52	67	386	923	270
w. Wąsewo	11920	8395	6630	17	1083	665	2895	630
w. Zaręby Kościelne	8890	6597	5111	68	475	943	1623	670
Otwocki	61509	32482	20757	2312	6761	2652	18604	10423
m. Józefów	2392	367	262	1	53	51	703	1322
m. Otwock	4733	1275	1056	18	57	144	1813	1645
m-w. Karczew	8149	4749	2789	391	1139	430	1836	1564
w. Celestynów	8892	3204	1637	62	1096	409	4893	795
w. Kołbiel	10644	7546	5500	30	1602	414	2071	1027
w. Osieck	6750	3824	2619	3	980	222	2315	611
w. Sobienie-Jeziory	9737	6097	2998	1557	1197	345	1740	1900
w. Wiązowna	10212	5420	3896	250	637	637	3233	1559
Piaseczyński	50689	31198	21987	4462	2348	2401	10299	9192
m-w. Góra Kalwaria	14511	8855	4505	2617	772	961	2704	2952
m-w. Konstancin-Jeziorna	7828	4737	3611	427	270	429	982	2109
m-w. Piaseczno	12822	6782	5024	782	645	331	3820	2220
w. Lesznowola	6917	5071	4476	314	141	140	894	952
w. Prażmów	8611	5753	4371	322	520	540	1899	959
Płocki	179871	130053	112032	1183	9355	7483	30480	19338
m-w. Drobin	14319	12726	10472	40	1131	1083	612	981
m-w. Gabin	14671	10112	8255	217	840	800	3003	1556
m-w. Wyszogród	9793	7372	6422	166	476	308	778	1643
w. Bielsk	12553	11122	9185	55	1186	696	469	962
w. Bodzanów	13681	10124	8931	57	653	483	2250	1307
w. Brudzeń Duży	16182	11560	10359	71	528	602	2219	2403
w. Bulkowo	11711	10640	9662	40	674	264	481	590
w. Łąck	9374	3588	3025	21	218	324	4456	1330
w. Mała Wieś	10891	7976	6814	36	622	504	1725	1190
w. Nowy Duninów	14479	3022	2212	16	467	327	9973	1484
w. Radzanowo	10432	9518	8540	156	408	414	306	608
w. Stubice	9447	7002	5531	139	844	488	1161	1284
w. Słupno	7471	4939	4015	41	404	479	1035	1497
w. Stara Biała	11112	8178	7543	89	327	219	1176	1758
w. Staroźreby	13755	12174	11066	39	577	492	836	745

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierz- chnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozosta- łe grunty Other land ^b
m – gmina miejska urban gmina	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina		razem total	grunty orne arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
w – gmina wiejska rural gmina	w ha in ha								
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Płońsk	138367	105613	86055	2314	11726	5518	18466	14288	
m. Płońsk	1138	487	417	1	26	43	2	649	
m. Raciąż	382	264	160	14	66	24	—	118	
w. Baboszewo	16235	13146	10730	93	1534	789	1857	1232	
w. Czerwińsk nad Wisłą	14607	12191	9842	883	984	482	596	1820	
w. Dzierżążnia	10210	8990	7612	29	990	359	350	870	
w. Joniec	7264	5072	4420	14	451	187	1273	919	
w. Naruszewo	15955	11984	10364	300	1063	257	2722	1249	
w. Nowe Miasto	11835	7506	6122	24	963	397	3129	1200	
w. Płońsk	12730	10409	8622	129	1097	561	696	1625	
w. Raciąż	24879	19055	14361	128	2882	1684	3668	2156	
w. Sochocin	11967	7672	5982	49	1180	461	3272	1023	
w. Żatunki	11165	8837	7423	650	490	274	901	1427	
Pruszkowski	24631	16041	12420	775	1746	1100	2687	5903	
m. Piastów	583	91	86	2	2	1	—	492	
m. Pruszków	1915	744	604	14	69	57	17	1154	
m-w. Brwinów	6916	4863	3549	185	658	471	450	1603	
w. Michałowice	3488	2460	1874	203	293	90	252	776	
w. Nadarzyn	7340	5076	3899	275	518	384	1310	954	
w. Raszyn	4389	2807	2408	96	206	97	658	924	
Przasnyski	121782	78212	51716	185	15181	11130	35717	7853	
m. Przasnysz	2516	2002	1750	21	104	127	10	504	
m-w. Chorzele	37153	19541	8074	14	6993	4460	15651	1961	
w. Czernice Borowe	12031	10381	8628	79	799	875	1025	625	
w. Jednorzec	23157	11024	5668	5	3142	2209	10415	1718	
w. Krasne	10094	8971	8459	14	200	298	479	644	
w. Krzynowłoga Mała	18440	12148	8247	15	2223	1663	5241	1051	
w. Przasnysz	18391	14145	10890	37	1720	1498	2896	1350	
Przysuski	80068	50339	38297	1985	5775	4282	24499	5230	
m-w. Przysucha	18131	7223	5107	468	951	697	9793	1115	
w. Borkowice	8606	4900	3548	144	834	374	3156	550	
w. Gielniów	7917	4158	3117	158	472	411	3278	481	
w. Klwów	9046	6631	5302	419	437	473	1875	540	
w. Odrzywół	9483	6563	4956	40	715	852	2260	660	
w. Potworów	8189	6977	5567	398	709	303	747	465	
w. Rusinów	8293	5637	4411	168	526	532	2149	507	
w. Wieniawa	10403	8250	6289	190	1131	640	1241	912	
Pułtusk	82951	58562	45514	519	7786	4743	15801	8588	
m-w. Pułtusk	13372	9521	7711	168	1155	487	1445	2406	
w. Gzy	10444	8859	7102	28	735	994	869	716	
w. Obryte	13973	7901	5600	17	1540	744	5292	780	
w. Pokrzywnica	12187	8839	6869	93	1354	523	1420	1928	
w. Świercze	9304	7658	5374	65	1349	870	804	842	
w. Winnica	11509	8749	6996	50	1060	643	2029	731	
w. Zatory	12162	7035	5862	98	593	482	3942	1185	

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)
Stan w czerwcu
LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozosta- łe grunty Other land ^b
		razem total	grunty orne arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Radomski	152975	103863	85605	2545	10966	4747	36788	12324
m. Pionki.....	1834	273	191	11	54	17	884	677
m-w. Iłża.....	25582	13554	12132	175	955	292	10178	1850
m-w. Skaryszew.....	17141	12545	10704	280	1273	288	3011	1585
w. Gózd.....	7776	6646	5680	94	586	286	647	483
w. Jastrzębia.....	8951	7048	5097	112	1331	508	1240	663
w. Jedlińsk.....	13872	10829	7748	386	1688	1007	1627	1416
w. Jedlnia-Letnisko.....	6557	5060	4333	136	407	184	839	658
w. Kowala.....	7471	6342	5127	224	615	376	505	624
w. Pionki.....	23082	7400	5971	93	990	346	14491	1191
w. Przytyk.....	13412	10616	8940	315	882	479	1871	925
w. Wierzbiica.....	9397	8204	7026	90	757	331	220	973
w. Wolanów.....	8285	7120	5887	220	690	323	495	670
w. Zakrzew.....	9615	8226	6769	409	738	310	780	609
Siedlecki	160322	118078	85008	1253	24200	7617	28818	13426
m-w. Mordy.....	17017	12579	8382	232	2759	1206	3243	1195
w. Domanice.....	4687	3594	2460	7	981	146	768	325
w. Korczew.....	10514	7210	5162	60	1394	594	2511	793
w. Kotuń.....	14987	10310	6289	68	3029	924	2928	1749
w. Mokobody.....	11917	9235	7142	152	1400	541	1989	693
w. Paprotnia.....	8143	6150	4743	13	1043	351	1576	417
w. Przesmyki.....	11713	8786	7328	172	964	322	2250	677
w. Siedlce.....	14154	10419	7391	202	2081	745	1460	2275
w. Skórzec.....	11891	9339	6966	25	1968	380	1845	707
w. Suchożebry.....	10071	7879	5448	221	1565	645	1313	879
w. Wiśniew.....	12587	8557	5315	27	2845	370	2667	1363
w. Wodynie.....	11566	7474	5743	27	1245	459	3242	850
w. Zbuczyn Poduchowny.....	21075	16546	12639	47	2926	934	3026	1503
Sierpecki	85289	66180	52420	170	7841	5749	11757	7352
m. Sierpc.....	1860	1315	1151	15	68	81	57	488
w. Gozdowo.....	12670	10466	9039	82	872	473	1113	1091
w. Mochowo.....	14357	11061	9805	16	460	780	2300	996
w. Rościszewo.....	11508	9299	6913	21	1420	945	1299	910
w. Sierpc.....	15023	11643	10155	23	954	511	2248	1132
w. Szczutowo.....	11262	7216	4498	5	1637	1076	2774	1272
w. Zawidz.....	18609	15180	10859	8	2430	1883	1966	1463
Sochaczewski	73102	53586	42924	2336	4006	4320	11085	8431
m. Sochaczew.....	2613	1469	1221	82	35	131	99	1045
w. Brochów.....	11676	6165	3185	104	1586	1290	4364	1147
w. Iłów.....	12849	9700	7977	615	600	508	1672	1477
w. Młodzieszyn.....	11707	7739	5887	190	765	897	2927	1041
w. Nowa Sucha.....	9034	7655	6510	383	358	404	786	593
w. Rybno.....	7284	6536	5484	585	213	254	329	419
w. Sochaczew.....	9141	7105	6082	224	200	599	408	1628
w. Teresin.....	8798	7217	6578	153	249	237	500	1081

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.
^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozosta- łe grunty <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^c or- chards ^c	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.):								
powiats (cont.):								
Sokołowski	113142	81037	61231	348	14141	5317	24470	7635
m. Sokołów Podlaski	1750	1367	1101	43	165	58	7	376
m-w. Kosów Lacki	20017	12663	8066	16	3327	1254	5538	1816
w. Bielany	10960	8534	6907	20	1078	529	1941	485
w. Ceranów	11083	6304	3917	4	1852	531	3936	843
w. Jabłonna Lacka	14940	10923	8527	73	1572	751	3164	853
w. Repki	16879	13367	10677	80	1820	790	2625	887
w. Sabnie	10792	7708	6471	52	882	303	2301	783
w. Sokołów Podlaski	13718	10443	8882	51	1140	370	2576	699
w. Sterdyń	13003	9728	6683	9	2305	731	2382	893
Szydłowiecki	46907	27779	20571	519	4312	2377	14919	4209
m-w. Szydłowiec	13815	7528	5431	174	1146	777	4983	1304
w. Chlewiska	12420	5678	3424	101	1117	1036	5626	1116
w. Jastrząb	5479	4204	3514	106	455	129	546	729
w. Mirów	7002	4527	3505	25	837	160	2233	242
w. Oronsko	8191	5842	4697	113	757	275	1531	818
Warszawski	49428	14683	11355	451	1815	1062	6583	28162
m. Warszawa-Bemowo	2495	543	533	—	—	10	255	1697
m. Warszawa-Białołęka	7301	3960	2603	112	906	339	914	2427
m. Warszawa-Bielany	3234	429	316	3	66	44	626	2179
m. Warszawa-Centrum	12225	1235	1026	66	48	95	114	10876
m. Warszawa-Rembertów	1930	334	226	8	37	63	654	942
m. Warszawa-Targówek	2422	623	397	—	168	58	181	1618
m. Warszawa-Ursus	935	250	217	33	—	—	—	685
m. Warszawa-Ursynów	4379	1306	1148	124	17	17	901	2172
m. Warszawa-Wawer	7971	2641	1969	51	375	246	2689	2641
m. Warszawa-Wilanów	3673	2450	2044	45	190	171	243	980
m. Warszawa-Włochy	2863	912	876	9	8	19	6	1945
Warszawski zachodni	53299	32905	26457	857	3740	1851	13298	7096
m-w. Błonie	8584	7249	6599	155	299	196	16	1319
m-w. Łomianki	3806	1718	1332	101	70	215	573	1515
m-w. Ożarów Mazowiecki	7134	5989	5636	60	176	117	52	1093
w. Izabelin	6498	796	462	27	97	210	4790	912
w. Kampinos	8425	6168	3756	334	1634	444	1586	671
w. Leszno	12503	6512	4925	137	1050	400	5182	809
w. Stare Babice	6349	4473	3747	43	414	269	1099	777
Węrowski	121918	80002	54331	316	16954	8401	31129	10787
m. Węgrów	3545	2452	1590	19	489	354	573	520
m-w. Łochów	19498	9331	4663	32	3513	1123	7093	3074
w. Grębków	13075	9819	7448	69	1435	867	2195	1061
w. Korytnica	18054	13989	9628	24	2881	1456	2749	1316
w. Liw	16956	11837	8697	63	2270	807	3748	1371
w. Miedźna	11578	7807	6041	19	1347	400	3194	577
w. Sadowne	14472	9027	3706	7	3788	1526	3881	1564
w. Stoczek	14431	8072	5970	73	982	1047	5587	772
w. Wierzbo	10309	7668	6588	10	249	821	2109	532

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (212). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2001 R. (dok.)
Stan w czerwcu
LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2001 (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozosta- łe grunty Other land ^b
		razem total	grunty orne arable land	sady ^c or- chards ^c	łaki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (dok.): powiats (cont.):								
Wołomiński	95537	54626	35537	429	11601	7059	26168	14743
m. Kobyłka	2005	736	542	15	47	132	403	866
m. Marki	2603	785	521	6	127	131	939	879
m. Ząbki	1113	280	155	12	90	23	333	500
m. Zielonka	7921	230	109	4	98	19	5496	2195
m-w. Radzymin	13093	8027	4497	87	1838	1605	3352	1714
m-w. Tłuszcz	10283	6918	5102	32	1268	516	1522	1843
m-w. Wołomin	5952	3446	2186	33	670	557	968	1538
w. Dąbrowka	10905	7481	5281	200	1036	964	2317	1107
w. Jadów	11687	7279	4624	6	1924	725	3198	1210
w. Klembów	8579	6035	4159	1	1568	307	1354	1190
w. Poświętne	10626	7635	4838	13	1860	924	2048	943
w. Strachówka	10770	5774	3523	20	1075	1156	4238	758
Wyszowski	87649	50808	34298	90	12242	4178	28828	8013
m-w. Wyszaków	16560	9217	6792	34	1645	746	4628	2715
w. Brańszczyk	16761	7703	4597	27	2308	771	7652	1406
w. Długosiodło	16745	9423	5786	8	2599	1030	6426	896
w. Rząśnik	16742	9513	5701	5	3008	799	6269	960
w. Sominianka	11638	8476	7015	16	1114	331	1638	1524
w. Zabrodzie	9203	6476	4407	—	1568	501	2215	512
Zwoleński	57124	44597	39484	517	3003	1593	8374	4153
m-w. Zwoleń	16112	11083	10070	103	609	301	3899	1130
w. Kazanów	9476	7498	6197	75	786	440	1382	596
w. Policzna	11235	9432	8688	215	274	255	1088	715
w. Przylęk	13089	10263	9195	102	549	417	1537	1289
w. Tczów	7212	6321	5334	22	785	180	468	423
Żuromiński	80501	58470	38557	148	11894	7871	14806	7225
m-w. Biezuń	12202	9617	5178	3	2909	1527	1222	1363
m-w. Żuromin	13244	11213	7092	23	2579	1519	449	1582
w. Kuczbork-Osada	12164	9270	7139	19	1275	837	1964	930
w. Lubowidz	19081	11211	8565	35	1550	1061	6758	1112
w. Lutocin	12603	9001	5704	18	1940	1339	2298	1304
w. Siemiątkowo Kozie- brodzkie	11207	8158	4879	50	1641	1588	2115	934
Żyrardowski	53263	36368	28869	1912	1911	3676	12005	4890
m. Żyrardów	1435	467	296	36	82	53	68	900
m-w. Mszczonów	14487	11062	9463	964	174	461	2369	1056
w. Puszcza Mariańska	14241	8607	6627	405	529	1046	4578	1056
w. Radziejowice	8006	5406	3979	298	289	840	1925	675
w. Wiskitki	15094	10826	8504	209	837	1276	3065	1203
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:								
Ostrołęka	2900	927	557	19	128	223	160	1813
Płock	8806	3663	2736	66	507	354	404	4739
Radom	11171	5416	4396	180	520	320	721	5034
Siedlce	3187	1291	898	19	256	118	192	1704

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 4 (213). UŻYTKI ROLNE WEDŁUG KLAS BONITACYJNYCH W 2000 R.

Stan w dniu 1 I

AGRICULTURAL LAND BY QUALITY CLASSES IN 2000

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grunty orne i sady Arable land and or- chards	Użytki zielone Green land	Ogółem Total	Grunty orne i sady Arable land and or- chards	Użytki zielone Green land
	w ha in ha			w odsetkach in percent		
Powierzchnia ogólna..... <i>Total area</i>	2405579	1868259	537320	100,0	100,0	100,0
klasy bonitacyjne: quality classes:						
I.....	1715	1468	247	0,1	0,1	0,0
II.....	16360	14955	1405	0,7	0,8	0,3
III.....	409860	363785	46075	17,0	19,5	8,6
IV.....	892418	680871	211547	37,1	36,4	39,4
V.....	683322	471287	212035	28,4	25,2	39,5
VI.....	399847	334394	65453	16,6	17,9	12,2
w tym VIz..... of which VIz	31391	26551	4840	1,3	1,4	0,9
Grunty nie objęte klasyfikacją gleboznawczą..... Land not included in quality classes	2057	1499	558	0,1	0,1	0,1

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 5 (214). GLOBALNA, KOŃCOWA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny stałe)
GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		W tym gospodarstwa indywidualne Of which private farms		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł	na 1 ha użytków rolnych w zł per 1 ha of agricultural land in zł	w mln zł in mln zł	na 1 ha użytków rolnych w zł per 1 ha of agricultural land in zł	
Produkcja globalna..... 1999	7385,7	3052,8	7210,0	3150,8	Gross output
2000	6881,7	2849,9	6732,2	2951,2	
roślinna..... 1999	4131,7	1707,8	4043,5	1767,1	crop
2000	3905,4	1617,3	3847,0	1686,4	
zwierzęca..... 1999	3254,0	1345,0	3166,5	1383,8	animal
2000	2976,3	1232,6	2885,2	1264,8	
Produkcja końcowa..... 1999	5523,2	2283,0	5377,2	2349,9	Final output
2000	5251,2	2174,7	5118,8	2243,9	
roślinna..... 1999	2509,9	1037,5	2449,2	1070,3	crop
2000	2500,4	1035,5	2457,5	1077,3	
zwierzęca..... 1999	3013,3	1245,5	2927,9	1279,5	animal
2000	2750,8	1139,2	2661,3	1166,6	
Produkcja towarowa.... 1999	4832,0	1997,3	4689,4	2049,3	Market output
2000	4613,8	1910,7	4482,1	1964,8	
roślinna..... 1999	2193,3	906,6	2133,3	932,3	crop
2000	2222,8	920,5	2170,6	951,5	
zwierzęca..... 1999	2638,7	1090,7	2556,1	1117,0	animal
2000	2391,0	990,2	2311,5	1013,3	

TABL. 6 (215). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2000 R. (ceny stałe)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2000
(constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100	previous year = 100	
Produkcja globalna.....	93,9	93,9	Gross output
roślinna.....	91,9	92,3	crop
zwierzęca.....	96,6	96,1	animal
Produkcja końcowa.....	96,0	95,9	Final output
roślinna.....	95,2	95,6	crop
zwierzęca.....	96,7	96,2	animal
Produkcja towarowa.....	96,6	96,4	Market output
roślinna.....	97,2	97,2	crop
zwierzęca.....	96,0	95,7	animal

TABL. 7 (216). **GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny stałe)**
GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł	w odsetkach in percent	

PRODUKCJA GLOBALNA
GROSS OUTPUT

OGÓŁEM.....	7385,7	6881,7	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna.....	4131,7	3905,4	56,7	Crop output
Zboża.....	930,5	728,4	10,6	Cereals
w tym zboża podstawowe.....	780,6	603,3	8,8	of which basic cereals
w tym:				of which:
pszenica.....	240,4	199,0	2,9	wheat
żyto.....	307,7	210,6	3,1	rye
jęczmień.....	70,9	60,4	0,9	barley
Ziemniaki.....	731,5	1118,1	16,2	Potatoes
Przemysłowe.....	130,4	120,4	1,8	Industrial
w tym buraki cukrowe.....	90,3	95,9	1,4	of which sugar beets
Warzywa.....	764,1	725,9	10,5	Vegetables
Owoce.....	920,9	647,8	9,4	Fruit
Siano łąkowe.....	212,3	173,8	2,5	Meadow hay
Pozostałe.....	442,0	391,0	5,7	Other

TABL. 7 (216). GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (dok.)
GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł	w odsetkach in percent	
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)				
Produkcja zwierzęca	3254,0	2976,3	43,3	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	1758,1	1554,8	22,6	Animals for slaughter ^a
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	203,1	202,8	2,9	cattle (excluding calves)
cielęta	91,8	93,0	1,4	calves
trzoda chlewna	991,5	829,1	12,0	pigs
owce	0,8	0,2	0,0	sheep
drób.....	422,2	376,1	5,5	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-102,3	-97,2	-1,4	Increase in herd (basic and working)
Mleko	1187,6	1151,7	16,7	Milk
Jaja	234,0	208,8	3,0	Eggs
Obornik	158,6	142,5	2,1	Manure
Pozostałe	17,9	15,7	0,2	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT				
OGÓŁEM	4832,0	4613,8	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	2193,3	2222,8	48,2	Crop output
Zboża	376,7	450,9	9,8	Cereals
w tym zboża podstawowe	366,8	438,3	9,5	of which basic cereals
w tym:				of which:
pszenica.....	157,5	271,2	5,9	wheat
żyto	87,1	63,8	1,4	rye
jęczmień.....	37,7	32,7	0,7	barley
Ziemniaki	293,8	456,5	9,9	Potatoes
Przemysłowe	122,0	116,2	2,5	Industrial
w tym buraki cukrowe	90,3	95,9	2,1	of which sugar beets
Warzywa	607,6	583,7	12,6	Vegetables
Owoce	753,1	570,5	12,4	Fruit
Pozostałe	40,2	44,9	1,0	Other
Produkcja zwierzęca	2638,7	2391,0	51,8	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	1568,9	1397,4	30,3	Animals for slaughter ^a
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	190,9	190,5	4,1	cattle (excluding calves)
cielęta	69,8	70,9	1,5	calves
trzoda chlewna	862,1	720,9	15,6	pigs
owce	0,7	0,1	0,0	sheep
drób.....	397,3	362,2	7,8	poultry
Mleko	895,0	838,6	18,2	Milk
Jaja	166,3	145,6	3,1	Eggs
Pozostałe	8,6	9,4	0,2	Other

a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 8 (217). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

As of June							
ZIEMIOPŁODY	1999	2000	2001				CROPS
			ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
					razem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
w ha			in ha				
OGÓŁEM	1609217	1590114	1589181	8108	1581073	1562968	TOTAL
Zboża	1125134	1117339	1117407	5339	1112068	1098764	Cereals
zboża podstawowe..	910680	899769	897774	4825	892949	882360	basic cereals
pszenica	174543	166434	166362	2064	164298	159436	wheat
żyto	465017	457774	454269	881	453388	451259	rye
jęczmień	72530	71452	71038	559	70479	69344	barley
owies	108714	109111	107007	628	106379	105522	oats
pszenżyto	89876	94998	99098	693	98405	96799	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	205409	205588	205552	159	205393	204650	cereal mixed for grain
gryka i proso.....	4121	5681	4490	—	4490	4266	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno	4924	6301	9591	355	9236	7488	maize for grain
Mieszanki zbożowo- strączkowe na ziarno.....	.	.	3418	91	3327	3285	Cereal and pulse mixed for grain
Strączkowe na ziarno	13600	13505	11987	131	11856	11581	Pulses for grain
jadalne.....	2175	2085	2202	21	2181	2141	edible
pastewne.....	11425	11420	9785	110	9675	9440	feed
Ziemniaki	225764	226499	219090	229	218861	218622	Potatoes
Przemysłowe	47872	41671	39406	1070	38336	36379	Industrial
w tym:							of which:
buraki cukrowe	34191	30340	28265	292	27973	27702	sugar beets
oleiste	10839	9213	9205	778	8427	6741	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	9576	8219	8196	607	7589	5979	of which rape and agrimony
Pastewne.....	98606	98567	103371	652	102719	101398	Feed
w tym:							of which:
okopowe	8924	8434	8273	3	8270	8267	root plants
motylkowe wielolet- nie.....	33633	31109	32214	187	32027	31752	perennial legumes
kukurydza na paszę	8270	11125	14756	336	14420	13593	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^a	98241	92533	94502	596	93906	92939	Other crops ^a
w tym warzywa gruntowe.....	38437	38521	38908	52	38856	38548	of which field vege- tables

^a Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych, trawy i motylkowe na nasiona itp.

^a Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting, grasses and legumes for grain etc.

TABL. 9 (218). ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPLODY	1999	2000	2001				CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	sektor publicz- ny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
					razem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
ZBIORY w t PRODUCTION in t							
Zboża.....	2748227	2230677	2895588	19310	2876278	2826417	Cereals
w tym:							of which:
zboża podstawowe.....	2179412	1789095	2287230	16563	2270667	2235207	basic cereals
pszenica.....	511600	445619	515276	8082	507194	488302	wheat
żyto.....	980701	765358	1040911	2425	1038486	1033383	rye
jęczmień.....	188470	168346	200619	1944	198675	195146	barley
owies.....	256534	184989	246692	1814	244878	242701	oats
pszenżyto.....	242107	224785	283732	2299	281433	275675	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	535461	403186	542845	335	542511	540687	cereal mixed for grain
Ziemniaki.....	3228625	4240759	3682545	5814	3676731	3672850	Potatoes
Buraki cukrowe.....	935375	961801	875283	10748	864536	852784	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	26132	20027	21697	1582	20115	15811	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	1769131	1485100	1930323	.	.	.	Meadow hay
PLONY z 1 ha w dt YIELDS per 1 ha in dt							
Zboża.....	24,4	20,0	25,9	36,2	25,9	25,7	Cereals
w tym:							of which:
zboża podstawowe.....	23,9	19,9	25,5	34,3	25,4	25,3	basic cereals
pszenica.....	29,3	26,8	31,0	39,2	30,9	30,6	wheat
żyto.....	21,1	16,7	22,9	27,5	22,9	22,9	rye
jęczmień.....	26,0	23,6	28,2	34,8	28,2	28,1	barley
owies.....	23,6	17,0	23,1	28,9	23,0	23,0	oats
pszenżyto.....	26,9	23,7	28,6	33,2	28,6	28,5	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	26,1	19,6	26,4	21,1	26,4	26,4	cereal mixed for grain
Ziemniaki.....	143	187	168	254	168	168	Potatoes
Buraki cukrowe.....	274	317	310	368	309	308	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	27,3	24,4	26,5	26,1	26,5	26,4	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	50,8	41,8	54,4	.	.	.	Meadow hay

TABL. 10 (219). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES							
WARZYWA	1999	2000	2001				VEGETABLES
			ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
					razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
AREA in ha — as of June

OGÓŁEM	38437	38521	38908	52	38856	38548	TOTAL
Kapusta	7722	7462	7642	5	7637	7607	Cabbages
Kalafiory	2471	2412	2226	—	2226	2221	Cauliflowers
Cebula	6020	5793	5723	11	5712	5636	Onions
Marchew jadalna	5795	6297	6134	9	6125	6054	Carrots
Buraki ćwikłowe	2862	2908	2932	6	2926	2899	Beetroots
Ogórki	4661	4659	4819	1	4818	4788	Cucumbers
Pomidory	2752	2749	2758	1	2757	2732	Tomatoes
Pozostałe ^a	6154	6241	6674	19	6655	6611	Others ^a

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM	906060	883427	921279	1052	920228	914833	TOTAL
Kapusta	274154	287684	287199	95	287104	286325	Cabbages
Kalafiory	43838	42677	46465	—	46465	46395	Cauliflowers
Cebula	138907	120300	126829	386	126443	124462	Onions
Marchew jadalna	169061	178802	182107	218	181889	180685	Carrots
Buraki ćwikłowe	69392	70725	73901	65	73836	73339	Beetroots
Ogórki	78272	63704	67944	18	67926	67596	Cucumbers
Pomidory	45705	39879	40387	15	40372	40122	Tomatoes
Pozostałe ^a	86731	79658	96449	255	96194	95910	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	355	386	376	190	376	376	Cabbages
Kalafiory	177	177	209	—	209	209	Cauliflowers
Cebula	231	208	222	351	221	221	Onions
Marchew jadalna	292	284	297	242	297	298	Carrots
Buraki ćwikłowe	242	243	252	108	252	253	Beetroots
Ogórki	168	137	141	180	141	141	Cucumbers
Pomidory	166	145	146	150	146	147	Tomatoes
Pozostałe ^a	141	128	145	134	145	145	Others ^a

^a Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.
^a Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 11 (220). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
					razem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
AREA in ha — as of June

O G Ó Ł E M.....	75007	76772	78014	127	77887	77758	TOTAL
Jabłonie	56305	57244	57985	104	57882	57768	Apples
Grusze	3779	3878	3925	6	3919	3918	Pears
Śliwy	4178	4301	4425	5	4420	4417	Plums
Wiśnie	7993	8329	8555	8	8547	8535	Cherries
Czereśnie	1784	1961	2052	1	2052	2052	Sweet cherries
Pozostałe ^a	968	1058	1072	4	1068	1068	Others ^a

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

O G Ó Ł E M.....	751858	469542	1357256	1217	1356039	1355184	TOTAL
Jabłonie	660531	406737	1231503	1180	1230323	1229475	Apples
Grusze	18813	14264	26578	25	26554	26553	Pears
Śliwy	19152	12651	29308	2	29306	29298	Plums
Wiśnie	43997	28768	57352	10	57342	57342	Cherries
Czereśnie	7300	5627	9916	0	9916	9916	Sweet cherries
Pozostałe ^a	2065	1495	2599	—	2599	2599	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	117	71	212	114	213	213	Apples
Gruszki	50	37	68	40	68	68	Pears
Śliwki	46	29	66	5	66	66	Plums
Wiśnie	55	35	67	12	67	67	Cherries
Czereśnie	41	29	48	6	48	48	Sweet cherries
Pozostałe ^a	21	14	24	—	24	24	Others ^a

^a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.
^a Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 12 (221). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT

AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT

OWOCE	1999	2000	2001				FRUIT
			ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
					razem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
OGÓŁEM	21393	21604	22890	31	22859	22715	TOTAL
Truskawki	14273	14699	15640	3	15637	15595	Strawberries
Maliny ^a	1921	1769	1718	1	1717	1717	Raspberries ^a
Porzeczki	4408	4352	4592	26	4566	4537	Currants
Agrest	350	316	309	—	309	300	Gooseberries
Pozostałe ^b	441	468	631	1	630	566	Others ^b
POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu AREA in ha — as of June							
OGÓŁEM	66583	53547	98976	41	98934	98780	TOTAL
Truskawki	35393	27317	58119	8	58111	58013	Strawberries
Maliny ^a	6943	4903	6982	0	6981	6981	Raspberries ^a
Porzeczki	19842	17761	27326	33	27293	27237	Currants
Agrest	1806	1074	1281	—	1281	1281	Gooseberries
Pozostałe ^b	2599	2494	5267	—	5267	5267	Others ^b
ZBIORY w t PRODUCTION in t							
OGÓŁEM	25	19	37	27	37	37	Strawberries
Maliny ^a	36	28	41	6	41	41	Raspberries ^a
Porzeczki	45	41	60	13	60	60	Currants
Agrest	52	34	41	—	41	43	Gooseberries
Pozostałe ^b	59	53	83	—	84	93	Others ^b
PLONY z 1 ha w dt YIELDS per 1 ha in dt							

^a Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^b Aronia, borówka wysoka i inne.

^a Including thornless blackberry. ^b Aronia, highbush blueberry and others.

TABL. 13 (222). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE

Stan w czerwcu
LIVESTOCK
As of June

		AS of June				
WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
W SZTUKACH IN HEADS						
Bydło.....	2000	926471	2784	923687	919811	Cattle
	2001	857012	2135	854877	851422	
cielęta w wieku poniżej 1 roku	2000	210983	747	210236	209183	calves younger than 1 year
	2001	184708	637	184071	183280	
młode bydło w wieku 1—2 lat	2000	132423	596	131827	131302	young cattle between 1 and 2 years of age
	2001	120983	415	120568	120047	
bydło w wieku 2 lat i więcej	2000	583065	1441	581624	579326	cattle at age 2 and more
	2001	551321	1083	550238	548095	
w tym krowy.....	2000	548584	1121	547463	545524	of which cows
	2001	505671	909	504762	502843	
Trzoda chlewna ^a	2000	1821640	9098	1812542	1787839	Pigs ^a
	2001	1736759	8194	1728565	1704773	
prosięta o wadze do 20 kg	2000	608746	2893	605853	596011	piglets up to 20 kg
	2001	639673	3077	636596	627468	
warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg	2000	473956	2495	471461	466165	piglets from 20 — 50 kg
	2001	431899	2050	429849	424705	
trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej	2000	562190	2473	559717	553244	pigs for slaughter 50 kg and more
	2001	492051	2030	490021	483505	
trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej	2000	176748	1237	175511	172419	pigs for breeding 50 kg and more
	2001	173136	1037	172099	169095	
w tym lochy.....	2000	172961	1124	171837	168827	of which sows
	2001	168366	966	167400	164478	
Owce.....	2000	14217	505	13712	13568	Sheep
	2001	15362	438	14924	14789	
w tym maciorki.....	2000	11272	272	11000	10868	of which ewes
	2001	12736	244	12492	12369	

^a Stan w końcu lipca.
^a As of the end of July.

TABL. 13 (222). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE (dok.)

Stan w czerwcu
LIVESTOCK (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

W SZTUKACH (dok.)
IN HEADS (cont.)

Konie ^b	2000	102559	535	102024	102010	Horses ^b
	2001	102494	564	101930	101900	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	1118119	4167	1113952	1107120	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
	2001	1049846	3536	1046310	1039937	

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt.
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads

Bydło	2000	38,4	4,6	39,2	40,3	Cattle
	2001	35,5	3,3	36,4	37,3	
w tym krowy.....	2000	22,7	1,8	23,3	23,9	of which cows
	2001	20,9	1,4	21,5	22,0	
Trzoda chlewna ^a	2000	75,4	15,0	77,0	78,4	Pigs ^a
	2001	71,9	12,7	73,5	74,7	
w tym lochy.....	2000	7,2	1,9	7,3	7,4	of which sows
	2001	7,0	1,5	7,1	7,2	
Owce	2000	0,6	0,8	0,6	0,6	Sheep
	2001	0,6	0,7	0,6	0,6	
w tym maciorki.....	2000	0,5	0,4	0,5	0,5	of which ewes
	2001	0,5	0,4	0,5	0,5	
Konie ^b	2000	4,2	0,9	4,3	4,5	Horses ^b
	2001	4,2	0,9	4,3	4,5	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	46,3	6,9	47,3	48,5	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
	2001	43,5	5,5	44,5	45,6	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a As of the end of July. ^b Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 14 (223). **DRÓB**

Stan w końcu roku

POULTRY

As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
O G Ó Ł E M w tys. szt 2000	6961,8	44,7	6917,2	6598,0	T O T A L in thous. heads
2001	6903,4	5,4	6898,1	6533,3	
Kury 2000	6416,8	44,7	6372,2	6053,0	<i>Hens</i>
2001	6370,2	5,4	6364,8	6000,0	
w tym nioski 2000	5724,5	44,4	5680,1	5360,9	<i>of which laying hens</i>
2001	5644,8	5,1	5639,8	5275,0	
Gęsi 2000	65,0	—	65,0	65,0	<i>Geese</i>
2001	55,0	—	55,0	55,0	
Kaczki ^a 2000	392,0	—	392,0	392,0	<i>Ducks ^a</i>
2001	385,0	—	385,0	385,0	
Indyki 2000	88,0	—	88,0	88,0	<i>Turkeys</i>
2001	93,3	—	93,3	93,3	
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt 2000	265,7	73,5	270,7	265,3	<i>Hens per 100 ha of agricultural land in heads</i>
2001	263,7	8,3	270,7	262,8	
W tym nioski 2000	237,1	73,0	241,3	235,0	<i>Of which laying hens</i>
2001	233,6	7,8	239,9	231,1	

a Łącznie z drobiem pozostałym.

a Including other poultry.

TABL. 15 (224). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO ^a****PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER ^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSANDS HEADS

Bydło (bez cieląt)	195,3	176,1	150,5	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	294,9	272,0	242,3	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	2636,6	2473,4	2255,5	<i>Pigs</i>
Owce	5,9	1,6	1,7	<i>Sheep</i>
Konie	24,0	23,9	14,5	<i>Horses</i>

a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 15 (224). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a (dok.)**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI IN THOUSANDS TONNES OF LIVE WEIGHT				
Bydło (bez cieląt).....	80,8	78,1	58,0	Cattle (excluding calves)
Cielęta	19,5	18,3	16,8	Calves
Trzoda chlewna.....	288,8	275,9	250,1	Pigs
Owce	0,2	0,1	0,1	Sheep
Konie	11,2	11,3	7,0	Horses
Drób.....	119,0	121,9	151,5	Poultry
Kozy i króliki	0,5	0,5	0,5	Goats and rabbits

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 16 (225). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSANDS TONNES				
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami).....	390,7	379,4	365,0	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	370,1	359,4	346,1	meat and fats
wołowe	42,1	40,8	30,3	beef
cielęce	11,9	11,1	10,1	veal
wieprzowe	225,3	215,2	195,1	pork
baranie	0,1	0,0	0,0	mutton
końskie	6,1	6,1	3,8	horseflesh
drobiowe	83,3	85,3	106,1	poultry
kozy i królicze ^b	1,3	0,9	0,7	goat and rabbit ^b
podroby	20,6	20,0	18,9	pluck

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt

OGÓŁEM | **161,5** | **157,1** | **151,1** | **TOTAL**

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. ^b Including venison.

TABL. 17 (226). **PRODUKCJA MLEKA I JAJ**
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospodar- stwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	
Produkcja mleka:					Milk production:
w milionach litrów	1919,6	1875,2	1863,6	1847,8	<i>in millions litre</i>
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	79,3	77,7	77,1	80,9	<i>per 100 ha agricultural land in thous. l</i>
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3238	3366	3593	3581	<i>Average annual quantity of milk per cow in l</i>
Produkcja jaj:					Egg production:
w milionach sztuk	906,9	921,4	932,2	839,2	<i>in millions units</i>
na 100 ha gruntów ornych w tys. szt	51,0	52,3	52,9	50,3	<i>per 100 ha arable land in thous. units</i>
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt	158	159	164	157	<i>Average annual number of eggs per laying-hen in units</i>

TABL. 18.(227). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:				Drained agricultural land:
w tysiącach hektarów	782,8	783,1	783,8	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	559,2	559,9	560,5	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	507,1	507,8	508,7	<i>of which: drained</i>
nawadniane	1,4	1,3	1,3	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	223,6	223,2	223,3	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	25,6	25,6	25,6	<i>of which: drained</i>
nawadniane	59,4	59,2	58,9	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	32,4	32,4	32,4	<i>in % of total agricultural land</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 19 (228). **CIĄGNIKI**
Stan w dniu 31 XII
TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodar- stwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W sztukach 2000	178704	176286	<i>In units</i>
..... 2001	178950	176611	
Powierzchnia użytków rolnych ^a 2000	13,2	12,9	<i>Agricultural land area ^a per tractor in ha</i>
na 1 ciągnik w ha 2001	13,2	12,9	

^a Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

^a *Excluding non-farm land.*

TABL. 20 (229). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ ^a**
DRAFT FORCE RESOURCES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociąg- owych 1372	1372	1393	1395	<i>In thousands of draft units</i>
siła pociągowa:				<i>draft force:</i>
Żywa 90	90	91	91	<i>Live</i>
Mechaniczna .. 1282	1282	1302	1304	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych ^b w jednostkach pociągowych 58,2	58,2	59,2	59,3	<i>Per 100 ha of agricultural land ^b in draft units</i>
siła pociągowa:				<i>draft force:</i>
Żywa 3,8	3,8	3,9	3,9	<i>Live</i>
Mechaniczna 54,4	54,4	55,3	55,4	<i>Mechanical</i>

^a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej — według stanu w dniu 31 XII.

^b Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

^a *Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII. ^b Excluding non-farm land.*

TABL. 21 (230). **SPRZEDAŻ PASZ TREŚCIWYCH**
PROTEIN FEED SALES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. t	in thous. t		
OGÓŁEM 358,6	358,6	689,3	852,9	TOTAL
W tym dla gospodarstw indywidualnych 247,1	247,1	248,1	297,7	<i>Of which private farms</i>

TABL. 22 (231). **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

IN TERMS OF PURE INGREDIENT					
WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/99	1999/2000	2000/2001		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
W TONACH IN TONNES					
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	185511	179141	177288	171442	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	88117	84789	83344	80585	nitrogenous
fosforowe	44007	42655	42314	41091	phosphatic
potasowe	53387	51697	51630	49766	potassic
Nawozy wapniowe ^b	124175	127353	123235	120532	Lime fertilizers ^b
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^c w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^c in kg					
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	78,8	76,1	75,3	75,1	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	37,4	36,0	35,4	35,3	nitrogenous
fosforowe	18,7	18,1	18,0	18,0	phosphatic
potasowe	22,7	22,0	21,9	21,8	potassic
Nawozy wapniowe ^b	52,7	54,1	52,4	52,8	Lime fertilizers ^b

^a Łącznie z wieloskładnikowymi. ^b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^c Nie uwzględniono gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

^a Including mixed fertilizers. ^b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. ^c Excluding non-farm land.

TABL. 23 (232). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące ^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices ^a)

VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PRODUCTION (current prices)					
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLIONS ZLOTYS					
OGÓŁEM.....	2241,0	2778,8	2967,6	2857,8	TOTAL
Produkty: roślinne.....	502,9	705,9	570,5	526,5	Products: crop
zwierzęce.....	1738,1	2072,9	2397,1	2331,3	animal
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł					
OGÓŁEM.....	926	1151	1228	1252	TOTAL
Produkty: roślinne.....	208	292	236	231	Products: crop
zwierzęce.....	718	859	992	1021	animal

^a Płacone dostawcom.
^a Paid to suppliers.

TABL. 24 (233). WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices ^a)							
PRODUKTY ROLNE	1999	2000	2001				AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	od sektora publicz- nego <i>from public sector</i>	od sektora prywatnego		
					<i>from private sector</i>		
					razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indywi- dualnych <i>of which from private farms</i>	
w tys. zł			<i>in thous. zł</i>				
Zboża	112958,7	354245,9	198769,9	4999,2	193770,8	172933,4	<i>Cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe.....	106050,6	344295,5	187907,8	4885,3	183022,5	163174,1	<i>of which basic ce- reals</i>
pszenica	85611,6	322648,0	147251,1	3922,8	143328,4	133497,7	<i>wheat</i>
żyto	15375,1	12311,0	23650,2	756,1	22894,2	21744,7	<i>rye</i>
jęczmień	3595,1	5505,3	13454,0	14,1	13439,9	5299,0	<i>barley</i>
owies i mieszan- ki zbożowe.....	400,1	930,5	727,9	80,1	647,7	353,7	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	1068,7	2900,8	2824,5	112,2	2712,3	2279,0	<i>triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i pa- szowe	111228,0	352361,2	197825,7	4521,3	193304,3	172659,2	<i>of which consumer and for feeds ce- reals</i>
w tym zboża pod- stawowe.....	104368,2	342413,4	186964,1	4407,4	182556,7	162900,5	<i>of which basic ce- reals</i>
pszenica	84763,6	321704,4	146891,9	3679,5	143212,4	133416,5	<i>wheat</i>
żyto	15246,5	12160,6	23473,1	629,7	22843,4	21744,7	<i>rye</i>
jęczmień	3195,2	5158,9	13305,9	4,1	13301,8	5165,1	<i>barley</i>
owies i mieszan- ki zbożowe.....	364,0	810,1	624,2	49,1	575,1	341,6	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	798,9	2579,3	2668,9	45,0	2624,0	2232,7	<i>triticale</i>
Strączkowe jadalne ^b ..	292,7	631,9	400,2	50,7	349,5	349,5	<i>Edible legumes^b</i>
Ziemniaki	11807,8	19791,8	24184,9	2766,8	21418,1	19097,3	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe.....	91690,0	99423,7	98924,2	1104,3	97819,9	96416,8	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik ^b	16912,5	16422,1	17682,1	1327,8	16354,2	12638,5	<i>Rape and agrimony^b</i>
Warzywa.....	39455,4	50615,1	58639,7	488,1	58151,6	57228,6	<i>Vegetables</i>
Owoce	213582,4	144858,9	153991,4	22,7	153968,7	153361,6	<i>Fruit</i>
Żywiec rzeźny ^c	977259,5	1062588,6	1276456,4	3156,5	1273299,8	1217437,3	<i>Animals for slaughter^c</i>
bydło (bez cieląt)	122702,6	120692,0	121909,5	154,3	121755,2	114787,4	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	42481,8	44001,8	35818,4	1,7	35816,7	35754,9	<i>calves</i>
trzoda chlewna	463503,3	522878,7	630889,2	3000,5	627888,7	601076,8	<i>pigs</i>
owce	637,8	28,1	47,6	—	47,6	47,6	<i>sheep</i>
konie	44543,9	47654,9	36863,8	—	36863,8	36863,8	<i>horses</i>
drób	303390,1	327333,2	450927,9	—	450927,9	428906,8	<i>poultry</i>
Mleko krowie	698083,2	945279,7	1036910,4	3132,1	1033778,3	1031226,1	<i>Cow milk</i>
Jaja kurze konsump- cyjne	3059,9	3601,4	4065,8	—	4065,8	3923,8	<i>Consumer hen's egg</i>

^a Płacone dostawcom. ^b Bez ziarna siewnego. ^c W wadze żywej.

^a Paid to suppliers. ^b Excluding sowing grain. ^c In live weight.

TABL. 25 (234). SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1999	2000	2001				AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	od sektora publicz- nego <i>from public sector</i>	od sektora prywatnego <i>from private sector</i>		
					razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indwy- dualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t.....	268668	703677	401707	10309	391398	353789	Cereals in t
w tym zboża pod- stawowe.....	255911	684245	378208	10063	368145	332480	of which basic cere- als
pszenica.....	192988	633212	284691	7546	277145	257632	wheat
żyto.....	51008	33255	63562	2049	61513	58452	rye
jęczmień.....	8098	9818	21676	28	21648	10400	barley
owies i mieszanki zbożowe.....	1158	1988	1779	181	1598	793	oats and cereal mixed
pszenżyto.....	2659	5972	6500	259	6241	5203	triticale
w tym zboża kon- sumpcyjne i paszowe	264857	700457	399905	9380	390525	353318	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża pod- stawowe.....	252173	681027	376406	9134	367272	332009	of which basic cere- als
pszenica.....	191254	631599	284119	7162	276957	257498	wheat
żyto.....	50627	32897	63149	1756	61393	58452	rye
jęczmień.....	7184	9380	21439	8	21431	10188	barley
owies i mieszanki zbożowe.....	1073	1744	1540	105	1435	769	oats and cereal mixed
pszenżyto.....	2035	5407	6159	103	6056	5102	triticale
Strączkowe jadalne ^a w t	195	466	354	70	284	284	Edible legumes ^a in t
Ziemniaki w t.....	49120	82593	78833	4856	73977	68691	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t.....	935376	961800	875283	10005	865278	852784	Sugar beets in t
Rzepak i rzepik ^a w t.....	26900	20965	21892	1561	20331	15898	Rape and agrimony ^a in t
Warzywa w t.....	88658	103630	102028	481	101547	99924	Vegetables in t
Owoce w t.....	197204	200919	459526	124	459402	458767	Fruit in t
Żywiec rzeźny ^b w t.....	322452	306764	341706	753	340953	325632	Animals for slaughter ^b in t
bydło (bez cieląt).....	47156	41122	41272	62	41210	38863	cattle (excluding calves)
cielęta.....	7599	7226	6403	—	6403	6392	calves
trzoda chlewna.....	152140	141547	144631	691	143940	137788	pigs
owce.....	114	9	13	—	13	13	sheep
konie.....	8458	8051	5242	—	5242	5242	horses
drób.....	106985	108809	144145	—	144145	137334	poultry
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łącz- nie z tłuszczami) ^c w t..	227710	217060	242161	572	241589	230787	Animals for slaughter in terms of meat (includ- ing fats) ^c in t
Mleko krowie w tys. l.....	1190546	1219331	1339239	3176	1336063	1333548	Cow milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyj- ne w tys. szt.....	19323	17008	21561	—	21561	21050	Consumer hen's eggs in thous. units

a Bez ziarna siewnego. b W wadze żywej. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze po-
ubojowej ciepłej.

a Excluding sowing grain. b In live weight. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

Łowiectwo
Hunting

TABL. 26 (235). **NIKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**
Stan w dniu 31 III
SELECTED GAME SPECIES^a
As of 31 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1999	2000	2001	GAME SPECIES
W SZTUKACH IN HEADS				
Łosie.....	313	363	402	Moose
Daniele.....	81	91	94	Fallow deer
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSANDS HEADS				
Jelenie.....	1,9	2,2	2,3	Deer
Sarny.....	33,4	34,6	34,4	Roe deer
Dziki.....	5,9	6,3	6,7	Wild boars
Lisy.....	10,3	12,7	12,4	Foxes
Zające.....	103,3	89,4	88,9	Hares
Bazanty.....	46,4	44,2	44,6	Pheasants
Kuropatwy.....	74,9	70,7	72,9	Partridges

^a Dane szacunkowe, dotyczą populacji wiosennych; dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data, refer to spring population; do not include breeding centre of game administrated by the "State Forest".

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

TABL. 27 (236). **ODSTRZAŁ^a NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**
SELECTED SPECIES OF GAME SHOT^a

SELECTED SPECIES OF GAME SHOT				
ZWIERZĘTA ŁOWNE	1999/2000	2000/2001	2001/2002	GAME SPECIES
	w szt in heads			
Łosie	22	18	—	Moose
Daniele	2	10	5	Fallow deer
Jelenie	502	538	587	Deer
Sarny	5436	5904	5419	Roe deer
Dziki	3426	3567	3612	Wild boars
Lisy	4672	5585	6375	Foxes
Zające	21400	17561	3599	Hares
Bazanty	13698	13657	16376	Pheasants
Kuropatwy	5857	5740	6321	Partridges

^a Dane szacunkowe, dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku; dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data, data concern the hunting year, i.e., the period from 1 IV of a given year to 31 III of the following year; data do not include breeding centre of game administrated by the "State Forest".

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

Leśnictwo*Forestry*TABL. 28 (237). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	791027	788931	793591	TOTAL in ha
Lasy.....	779347	778199	782863	Forests
Publiczne	455958	454407	453711	Public
zalesione.....	451923	450697	449984	wooded
niezalesione.....	4035	3710	3727	non-wooded
własność Skarbu Państwa	453803	452210	451980	owned by the State Treasury
zalesione.....	449795	448527	448282	wooded
niezalesione.....	4008	3683	3698	non-wooded
w tym:				of which:
w zarządzie Lasów Państwowych..	414396	414007	414434	managed by State Forests
zalesione.....	411319	411096	411921	wooded
niezalesione.....	3077	2911	2513	non-wooded
parki narodowe	26552	26632	26671	national parks
zalesione.....	26117	26197	26234	wooded
niezalesione.....	435	435	437	non-wooded
własność gmin	2155	2197	1731	owned by gmina
zalesione.....	2128	2170	1702	wooded
niezalesione.....	27	27	29	non-wooded
Prywatne.....	323389	323792	329152	Private
zalesione.....	315665	316304	321907	wooded
niezalesione.....	7724	7488	7245	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną.....	11680	10731	10728	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	21,9	21,9	22,0	WOODINESS in %
ZALESIENIE w %	21,6	21,6	21,7	AFFORESTATION in %

TABL. 29 (238). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
w ha <i>in ha</i>							
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	238	234	231	231	231	—	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	4866	5496	5458	2573	2561	2885	<i>Renewals and afforestations^b</i>
szkółkowe ^b	4638	5303	5261	2488	2478	2773	<i>artificial^b</i>
zrębów ^{bc}	2503	2414	2361	2123	2123	238	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin	260	181	241	122	122	119	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^d i nieużytków	1875	2708	2659	243	233	2416	<i>agricultural land^d and wasteland</i>
naturalne	228	193	197	85	83	112	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia	384	454	621	460	459	161	<i>Corrections and supplements</i>
Pielęgnowanie ^e	18926	19118	18753	16562	16544	2191	<i>Tending^e</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^f	11445	11780	12354	10212	10204	2142	<i>crops^f</i>
młodników	5695	5469	5237	5237	5237	—	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^g	1055	1106	883	883	883	—	<i>introduction of undergrowth^g</i>
Melioracje	2009	2103	1751	1751	1751	—	<i>Drainage</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. ^c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. ^d Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^e Bez cięć trzebieżowych. ^f Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. ^g Sadzenie krzewów lub drzew stałe znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction of the second layer. ^c Including renewals protected by tree stands. ^d Designated for afforestation in land development plan. ^e Without extirpation. ^f Tending soil and early tree cutting. ^g Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 30 (239). POZYSKANIE DREWNA^a
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne <i>private forests</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
OGÓŁEM w dam ³ ...	1491,0	1610,1	1543,9	1417,8	1417,3	126,1	TOTAL in dam ³
Grubizna	1428,2	1546,5	1488,0	1361,9	1361,4	126,1	Timber
Grubizna iglasta	1054,5	1155,4	1088,5	993,5	993,3	95,0	Coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe.....	449,1	491,0	430,6	366,1	366,0	64,5	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	503,5	562,6	557,7	539,6	539,5	18,1	medium-size wood for industrial uses
Grubizna liściasta	373,7	391,1	399,4	368,4	368,1	31,1	Non-coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe.....	120,6	130,1	125,1	104,1	103,9	21,1	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	197,1	202,5	207,5	203,1	203,0	4,4	medium-size wood for industrial uses
Drewno małowymiarowe	62,8	63,6	55,9	55,9	55,9	—	Slash
Do przerobu przemysłowego	12,4	11,5	7,1	7,1	7,1	—	Slash for industrial uses
Opałowe	50,4	52,1	48,8	48,8	48,8	—	Slash for fuel
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	183,3	198,7	190,1	300,2	301,2	38,3	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień.U w a g a. W latach 1999 i 2000 nie pozyskano karpiny; w 2001 r. pozyskano 55 m³ karpiny iglastej opałowej.^a Excluding logging (large timber) from plantings.N o t e. In 1999 and 2000 the stump wood wasn't gained; in 2001 55 m³ of coniferous stump wood combustible were gained.

— TABL. 31 (240). ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIŃ
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywat- nych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkótek zadrzewieniowych (stan w dniu 31 XII) w ha	49	38	46	—	<i>Production area of nurseries (as of 31 XII) in ha</i>
Sadzenie w szt: drzew	38654	101755	103114	87752	<i>Plantings in units of: trees</i>
krzewów	41377	49714	57475	20749	<i>bushes</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) ^a w m ³	39242	42307	43558	30438	<i>Removals (timber)^a in m³</i>
Grubizna iglasta	5502	5630	6875	5878	<i>coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	3015	3089	3695	3233	<i>of which large-size general purpose wood</i>
Grubizna liściasta	33740	36677	36683	24560	<i>non-coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	11574	12169	11227	8596	<i>of which large-size general purpose wood</i>

^a Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

a Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

TABL. 32 (241). **POŻARY LASÓW**
FOREST FIRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Liczba pożarów	2166	3350	1076	Number of fires
w tym według przyczyn:				of which by causes:
podpalenie	1018	1866	594	arson
nieostrożność: nieletnich	86	67	14	carelessness: juveniles
dorosłych	865	1107	427	adults
Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha	1771	1636	550	Area of forest burned in ha
w tym według przyczyn:				of which by causes:
podpalenie	665	857	264	arson
nieostrożność: nieletnich	52	21	3	carelessness: juveniles
dorosłych	846	542	267	adults
Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha	0,82	0,49	0,51	Average forest area burned by fire in ha

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.

S o u r c e: data of the Main Office of the State Fire Department.

DZIAŁ XV

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

Dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż wyżej wymienione.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano według faktycznego miejsca wytworzenia wyrobu, a nie siedziby zarządu przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 7 na str. XXIII.

Grupowania wyrobów dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 VII 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264) z późniejszymi zmianami.

3. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 11 na str. XXIV.

Jako **cenę stałą** w 2001 r. przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

CHAPTER XV

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

Data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than mentioned above.

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled by actual place of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 7 on page XXIII.

The grouping of products is presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 VII 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 III 1997 (Journal of Laws No. 42, item 264) with later amendments.

3. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 11 on page XXIV.

Constant prices in 2000 (2000 average current prices) were adopted as **constant prices** in 2001.

4. In data concerning production, the value of outwork is included.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Prezentowane dane obejmują również działalność zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.

Employed in industry do not include:

- 1) apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;
- 2) agents;
- 3) persons engaged in outwork.

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

6. Presented data also include the activity of budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych z sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** w przedsiębiorstwach budowlanych obejmuje: roboty w zakresie inwestycji, remontów, konserwacji, budownictwa tymczasowego na placach budów, roboty wiertnicze oraz roboty eksploatacyjne górnicze (wykonywane w toku) budownictwa górniczego dołowego.

Podział produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych dokonano na podstawie **Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB)** wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316).

Construction

1. Information in the chapter refers to activities of economic entities engaged in „Construction”, employing more than 9 persons.

2. Data on **construction enterprises** by groups of the NACE rev. 1 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.

3. **Construction and assembly production** in construction enterprises include: works in the field of investments, restorations, conservation, temporary construction on construction sites, drilling and extraction work.

The division of construction and assembly production by type of construction objects was made on the basis of the **Polish Classification of Construction Objects (PKOB)** implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316).

4. Data on **buildings completed** concerns: — within the scope of the number of buildings — newly built buildings,

4. Dane o **budynkach oddanych do użytku** dotyczą:

- w zakresie liczby budynków — budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków — budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

5. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

- within the scope of the cubic volume of buildings — newly built and expanded buildings (the expanded part only).

5. Data regarding **average employment and average monthly wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contract, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł
IndustryTABL. 1 (242). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE
BASIC DATA ON INDUSTRY

BASIC DATA ON INDUSTRY					
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych			2000 = 100	
	in absolute numbers				
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł.....	84092,8	97779,1	102760,1	103,3 ^a	Sold production (current prices) in mln zł
Pracujący ^b	406246	388822	366522	94,3	Employed persons ^b
Przeciętne zatrudnienie	432221	421702	405144	96,1	Average paid employment
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł..	2048.60	2290.64	2489.44	108,7	Average monthly gross wages and salaries in zł

a Ceny stałe. b Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy.

a Constant prices. b As of 31 XII (in 1999 — 30 IX); by actual workplace.

TABL. 2 (243). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)				
	1999	2000	2001		
	w mln zł in mln zł			2000 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
OGÓŁEM TOTAL	77619,5	90683,6	95464,8	103,5	100,0
sektor publiczny public sector	27036,1	34986,1	23986,6	x	25,1
sektor prywatny private sector	50583,4	55697,5	71478,2	x	74,9
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	99,3	104,8	191,1	136,7	0,2
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	63985,4	74073,2	74321,5	99,8	77,9
sektor publiczny public sector	13761,3	18671,9	4554,9	x	4,8
sektor prywatny private sector	50224,1	55401,3	69766,6	x	73,1
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	14654,2	17232,6	21283,0	119,7	22,3
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1200,8	1317,3	1283,3	92,8	1,3
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1101,3	1334,2	1317,4	95,0	1,4

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (243). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
	w mln zł in mln zł		2000 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	6339,9	6919,0	7544,2	99,4	7,9
Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	6163,8	7139,8	7898,8	110,5	8,3
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1778,0	1999,4	2167,4	102,8	2,3
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1842,4	2207,5	1825,9	82,3	1,9
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	1904,7	2550,7	2617,6	101,4	2,7
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.</i>	1961,5	1865,4	1809,1	96,2	1,9
Produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	1622,9	3248,4	2801,7	86,0	2,9
Produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus</i>	3754,5	4754,5	5328,7	112,8	5,6
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	1462,2	1444,7	1540,6	102,9	1,6
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	7072,7	3196,7	1266,2	38,1	1,3
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.</i>	1221,7	1636,7	1554,6	93,4	1,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .. Electricity, gas and water supply	13534,8	16505,6	20952,2	119,9	21,9

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (244). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2001		PRODUCTS
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		udział w produk- cji krajo- wej w % <i>share in domestic produc- tion in %</i>	
Kruszywo mineralne naturalne, niekruszo- ne w tys. t	2260,2	1919,6	10,6	Mineral gravel aggregate, not pro- cessed in thous. t
Produkty uboju ^b wliczane do wydajności poubojowej w tys. t:				Slaughter products ^b included in slaughter capacity in thous. t:
bydła i cieląt	19,7	20,3	15,3	cattle and calves
trzody chlewnej	98,8	115,6	15,4	pigs
Mięso drobiowe w tys. t	119,5	136,9	19,2	Poultry in thous. t
Wędliny ^c w tys. t	.	132,7	15,4	Cured meat products ^c in thous. t
Soki owocowe i warzywne w tys. t	288,3	264,2	29,4	Fruit and vegetable juices in thous. t
Oleje i tłuszcze rafinowane w tys. t	111,7	145,8	23,6	Refined oils and fats in thous. t
Margaryna i podobne tłuszcze jadalne w tys. t	71,7	75,0	15,7	Margarine and similar edible fats in thous. t
Mleko płynne przetworzone ^d w tys. hl	2543,4	2681,6	14,5	Processed liquid milk ^d in thous. hl
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w tys. t	22,1	26,3	17,0	Butter and other fats from milk in thous. t
Sery i twarogi w tys. t	126,7	142,9	28,0	Cheese and curds in thous. t
Mąka pszenna w tys. t	323,1	291,8	13,8	Wheat flour in thous. t
Mąka żytnia w tys. t	36,8	40,1	15,5	Rye flour in thous. t
Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w tys. t	692,6	394,7	8,6	Fodder used in farm animals feeding in thous. t
Karma dla zwierząt domowych w tys. t	100,6	133,1	72,4	Food for pets in thous. t
Cukier w przeliczeniu na cukier biały w tys. t	183,3	143,9	9,3	Sugar in terms of white sugar in thous. t
Makaron w tys. t	11,2	12,7	11,9	Macaroni in thous. t
Wódka czysta w przeliczeniu na 100% w tys. hl	72,1	57,9	10,1	Vodka in terms of 100% in thous. hl
Spirytus (alkohol etylowy) rektyfikowany w przeliczeniu na 100% w tys. hl	101,8	91,3	9,9	Rectified spirit (ethyl alcohol) in terms of 100% in thous. hl

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); w wadze poubojowej cieplej. ^c Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i z królików. ^d Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Including meat, fats, offal animal disposal unfit for human consumption. ^c Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit. ^d Including milk forwarded for further processing.

TABL. 3 (244). PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a (cd.)
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a (cont.)

WYROBY	2000	2001		PRODUCTS
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		udział w produk- cji krajo- wej w % share in domestic produc- tion in %	
Piwo otrzymywane ze słodu ^b w tys. hl.....	2569,8	2973,6	11,8	Beer from malt ^b in thous. hl
Papierosy z tytoniu w mln szt.....	20018	18007	22,0	Cigarettes from tobacco in mln units
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par	2077	2409	12,7	Footwear with leather uppers in thous. pairs
Tarcica w dam ³	140,6	106,0	4,1	Sawnwood in dam ³
w tym tarcica iglasta	115,9	96,9	4,5	of which coniferous sawnwood
Papier i tektura w tys. t.....	.	236,2	12,5	Paper and paperboard in thous. t
Benzyna silnikowa nieetylizowana (bezołowiowa) w tys. t.....	2937,5	3175,6	81,5	Unleaded petrol in thous. t
Siarka ^c w przeliczeniu na 100% w tys. t. ...	90,8	99,8	75,1	Sulphur ^c in terms of 100% in thous. t
Etylen w tys. t	362,4	308,3	100,0	Ethylene in thous. t
Propylen w tys. t.....	249,1	227,9	100,0	Propylene in thous. t
Tworzywa sztuczne polimeryzacyjne w tys. t.....	259,6	263,1	36,2	Polymerised plastics in thous. t
Preparaty do prania i preparaty do czysz- czenia, przeznaczone do sprzedaży deta- licznej w tys. t	145,0	174,0	50,0	Washing preparations, cleaning preparations for retail sale in thous. t
Kieliszki i szklanki (z wyjątkiem szkła ołowiowego), nabierane ręcznie w tys. szt	7472	9454	41,1	Hand made glasses (excluding glasses made of lead glass) in thous. units
Cegły i elementy budowlane, ceramiczne, wypalane z gliny, stosowane pod oblicowaniem w mln ceg	311,4	267,0	13,9	Bricks and structural elements, ce- ramic, baked from clay, for use un- der elevation in mln bricks
Cegła w mln ceg.....	112,3	56,7	7,3	Bricks in mln bricks
Wapno w tys. t.....	58,1	62,2	3,0	Lime in thous. t
Elementy dachowe ceramiczne w tys. szt ..	9367	8769	9,7	Ceramic roof tiles in thous. units
Elementy ścienne silikatowe (wapienno- piaskowe) w tys. t.....	229,2	168,9	25,2	Calcium-silicate wall elements in thous. t
w tym cegła silikatowa wapienno- piaskowa w mln ceg	44,8	30,8	27,4	of which calcium-silicate in mln bricks

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b O zawartości od 0,5% alkoholu. c Bez siarki surowej, sublimowanej, strąconej i koloidalnej.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b With 0,5% and more alcohol. c Excluding raw sulphur, sublimed, lac of sulphur and colloidal sulphur.

TABL. 3 (244). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a (cont.)

WYROBY	2000	2001		PRODUCTS
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		udział w produk- cji krajowej w % share in domestic production in %	
Maszyny i urządzenia rolnicze i dla gospo- darki leśnej w t.....	9763	9596	15,9	Agricultural machinery and equipment for forestry in t
Odlewy żeliwne w tys. t.....	19,6	14,0	12,2	Cast iron in thous. t
Maszyny i urządzenia do robót budowla- nych drogowych i melioracyjnych w t.....	864	248	1,6	Machinery and equipment for con- struction road and drainage work in t
Maszyny i urządzenia dla przemysłu spożywczego w t.....	766	548	9,5	Machinery and equipment for the food industry in t
Maszyny do szycia typu domowego w tys. szt.....	57,4	50,9	100,0	Household sewing machines in thous. units
Maszyny pralnicze automatyczne typu domowego w tys. szt.....	217,2	366,3	53,6	Household automatic washing ma- chines in thous. units
Maszyny cyfrowe do automatycznego przetwarzania danych z jednostkami wejścia i wyjścia w tys. szt.....	53,1	32,3	27,3	Digital computers for automatic data processing with input and output units in thous. units
Akumulatory ołowiowe (kwasowe) do pojazdów samochodowych w tys. szt.....	503,9	586,7	15,6	Lead-acid accumulators for motor vehicles in thous. units
Kineskopy barwne do odbiorników telewi- zyjnych i monitorów w tys. szt.....	4704,6	5177,4	100,0	Colour picture tubes for television receivers and monitors in thous. units
Odbiorniki telewizji kolorowej w tys. szt.....	3146,4	3905,1	52,1	Colour television receivers in thous. units
Samochody osobowe ogólnego przeznac- zenia w tys. szt.....	88,9	28,6	7,9	Passenger cars for general use in thous. units
Pojazdy do transportu publicznego ^b w szt..	174	249	15,3	Public transport vehicles ^b in units
Samochody ciężarowe i ciągniki drogowo- we w tys. szt.....	16,6	4,4	17,1	Lorries and tractor trailers in thous. units
Rower w tys. szt.....	277,6	259,3	20,1	Bicycles in thous. units
Energia elektryczna w GW·h.....	15725,0	16492,5	11,3	Electricity in GW·h
Ciepło w parze lub gorącej wodzie w PJ.....	102,2	109,5	19,0	Thermal energy from steam or hot water in PJ

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Do przewozu 10 osób i więcej.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b For transport of 10 and more persons.

TABL. 4 (245). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
OGÓŁEM..... TOTAL	405402	383276	368863	244011	124852
sektor publiczny..... public sector	125882	115081	87594	56482	31112
sektor prywatny..... private sector	279520	268195	281269	187529	93740
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	1097	831	834	615	219
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	344114	324328	311975	206922	105053
sektor publiczny..... public sector	66647	57911	35958	22998	12960
sektor prywatny..... private sector	277467	266417	276017	183924	92093
w tym: of-which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów..... Manufacture of food products and beverages	76587	72694	79455	56450	23005
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich..... Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	21213	20066	18376	15985	2391
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	5609	5682	5641	4153	1488
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... Publishing, printing and reproduction of recorded media	31816	30404	32620	10084	22536
Produkcja wyrobów chemicznych..... Manufacture of chemicals and chemi- cal products	29993	28611	27345	15851	11494
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... Manufacture of rubber and plastic products	13187	12705	13237	10122	3115

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 4 (245). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	14152	14435	12856	10241	2615
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	20275	18582	16965	12715	4250
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	22306	17532	16074	11068	5006
<i>Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.</i>					
Produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ	12550	13766	10482	6917	3565
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>					
Produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych	14429	14259	14073	9360	4713
<i>Manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus</i>					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	8856	8100	7305	3625	3680
<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>					
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	17259	12995	9467	6125	3342
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>					
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	16240	15236	12461	9599	2862
<i>Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	60191	58117	56054	36474	19580

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 (246). STRUKTURA PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA W PRZEMYSŁE^a
STRUCTURE OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

STRUCTURE OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w odsetkach in percent			
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny.....	31,1	30,0	23,7	public sector
sektor prywatny	68,9	70,0	76,3	private sector
Górnictwo i kopalnictwo.....	0,3	0,2	0,2	Mining and quarrying
Przetwórstwo przemysłowe	84,9	84,6	84,6	Manufacturing
sektor publiczny.....	16,4	15,1	9,8	public sector
sektor prywatny	68,5	69,5	74,8	private sector
w tym:				of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	18,9	19,0	21,5	Manufacture of food products and beverages
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	5,2	5,2	5,0	Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	1,4	1,5	1,5	Manufacture of pulp and paper ^Δ
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	7,8	7,9	8,8	Publishing, printing and reproduction of recorded media
Produkcja wyrobów chemicznych	7,4	7,5	7,4	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych.....	3,3	3,3	3,6	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych.....	3,5	3,8	3,5	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	5,0	4,8	4,6	Manufacture of metal products ^Δ
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	5,5	4,6	4,4	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	3,1	3,6	2,8	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych.....	3,6	3,7	3,8	Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	2,2	2,1	2,0	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep.....	4,3	3,4	2,6	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	4,0	4,0	3,4	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	14,8	15,2	15,2	Electricity, gas and water supply

a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 6 (247). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY					
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	stanowiska	positions
				robotnicze	nierobotnicze
				manual labour	non-manual labour
	w zł in zł				
OGÓŁEM TOTAL	2119,17	2414,03	2615,63	1909,61	3995,46
sektor publiczny..... public sector	2261,76	2596,68	2696,08	2273,22	3463,77
sektor prywatny private sector	2054,96	2335,66	2590,57	1800,10	4171,93
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	1757,19	2131,75	2047,48	1606,25	3286,57
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2057,77	2355,78	2550,69	1788,80	4051,37
sektor publiczny..... public sector	2065,64	2458,89	2433,24	1942,97	3303,23
sektor prywatny private sector	2055,88	2333,37	2565,99	1769,52	4156,66
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	1856,55	2151,83	2396,07	1795,13	3870,66
Produkcja odzieży i wyrobów futzar- skich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1082,25	1184,79	1267,57	1098,62	2397,05
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	2231,79	2538,63	2728,21	2106,70	4462,84
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	2968,94	3289,43	3598,04	2103,53	4266,78
Produkcja wyrobów chemicznych..... Manufacture of chemicals and chemi- cal products	2598,32	2974,87	3272,37	2228,08	4712,51
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	1665,01	1821,61	1890,17	1553,90	2982,86

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 6 (247). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
				w zł in zł	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic mineral products	1746,13	1931,52	1973,33	1537,01	3682,09
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	1708,37	1998,52	2140,75	1693,41	3479,08
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	1924,44	2225,96	2306,93	1846,30	3325,36
Produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	2161,25	2657,66	2784,19	2144,40	4025,54
Produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych..... Manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus	2608,60	3072,78	3569,79	2441,93	5809,72
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków..... Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	2491,85	2881,80	3213,87	2096,03	4315,00
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep..... Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	2303,70	2443,15	2534,14	1763,30	3946,88
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.	1381,44	1658,49	1665,73	1310,17	2858,25
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	2476,80	2743,12	2985,53	2600,15	3703,42

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

Budownictwo
ConstructionTABL. 7 (248). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE
OF CONSTRUCTION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	OF CONSTRUCTION (current prices)		SPECIFICATION	
		Roboty	Works		
		inwestycyj- no-moderni- zacyjne <i>investment- moderniza-</i>	remontowo- - konserwa- cyjne <i>restoration- -</i>		
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM	1999	9059,6	6204,4	2855,2	TOTAL
	2000	9506,2	6638,6	2867,6	
	2001	7930,5	4809,4	3121,1	
sektor publiczny.....		391,0	203,6	187,4	public sector
sektor prywatny.....		7539,5	4605,8	2933,7	private sector
Budynki mieszkalne		2000,8	1057,7	943,1	Residential buildings
Jednorodzinne i wielorodzinne.....		1462,6	824,3	638,3	Single family and multi-family
Zbiorowego zamieszkania		538,2	233,4	304,8	Residences for communities
Budynki niemieszkalne		2550,5	1573,6	976,9	Non-residential buildings
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego		114,3	68,2	46,1	Hotels and tourist accommodation buildings
Biurowe		602,0	317,4	284,6	Office buildings
Handlowo-usługowe.....		412,7	136,2	276,5	Trade and service
Transportu i łączności		104,6	102,3	2,3	Transport and communication
Przemysłowe i magazynowe.....		542,6	378,7	163,9	Industrial and storage
Obiekty kulturalne, edukacyjne, kultury fizycznej, opieki medycznej, szpitale		542,6	402,9	139,7	Public entertainment, education, physical education, medical care, hospital
Pozostałe.....		231,6	167,9	63,8	Others
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej ..		3379,2	2178,1	1201,1	Civil engineering constructions
Autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe		938,3	592,0	346,3	Highways, expressways, streets and other roads
Drogi kolejowe.....		238,1	127,6	110,5	Railways
Drogi lotniskowe.....		3,9	3,9	—	Airfield runways
Mosty, wiadukty i estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne...		451,3	265,0	186,3	Bridges, viaducts, flyovers, tunnels, foot bridges and subways
Budowle wodne		32,8	26,4	6,4	Water project structures
Rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne dale- kiego zasięgu		450,3	399,5	50,9	Pipelines, telecommunication lines and long range electricity lines
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablów rozdzielcze		550,1	433,6	116,5	Distributive pipeline network and distributive cable lines
w tym oczyszczalnie wód i ścieków ..		59,8	43,1	16,7	of which water and waste water treatment plants.
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych.....		257,2	207,1	50,1	Complex structures in industrial areas
Budowle sportowe i rekreacyjne		16,9	14,5	2,4	Sport and recreation constructions
Obiekty pozostałe, gdzie indziej nie sklasyfikowane		440,3	108,6	331,7	Other constructions not elsewhere classified

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego, siłami własnymi bez podwykonawców.^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 8 (249). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			w odset- kach in	
O G Ó Ł E M.....	9059,6	9506,2	7930,5	100,0	T O T A L
sektor publiczny.....	644,0	580,7	391,0	4,9	public sector
sektor prywatny	8415,6	8925,5	7539,5	95,1	private sector
w tym:					of which:
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	7357,0	7588,7	6535,1	82,4	Building constructions; civil engineer- ing ^Δ
Wykonywanie instalacji budowlanych ..	1597,7	1742,4	1301,5	16,4	Building installation
Wykonanie robót budowlanych wy- kończeniowych	74,3	77,6	58,9	0,7	Building completion

^a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane.^a Realized on the basis of the contract system by construction entities.TABL. 9 (250). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Budynki	7534	8797	8680	Buildings
w tym budynki mieszkalne jedno- rodzinne i wielorodzinne.....	5639	6386	6723	of which one-dwelling and multi- -dwelling residential buildings
miasta	4146	5079	4740	urban areas
wieś.....	3388	3718	3940	rural areas
W tym budynki indywidualne.....	6278	7145	7401	Of which private buildings
miasta	3220	3661	3654	urban areas
wieś.....	3058	3484	3747	rural areas
budynki mieszkalne jednorodzinne i wielorodzinne	4698	5344	5813	one-dwelling and multi-dwelling resi- dential buildings
niemieszkalne.....	1580	1801	1588	non-residential buildings

TABL. 9 (250). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU (dok.)
BUILDINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Kubatura w dam ³	20437,3	21053,2	21694,3	Cubic volume in dam ³
w tym budynki mieszkalne jedno- rodzinne i wielorodzinne.....	8938,8	11448,0	12148,7	of which one-dwelling and multi- -dwelling residential buildings
miasta.....	15518,4	16542,2	15282,6	urban areas
wieś	4918,9	4511,0	6411,7	rural areas
W tym budynki indywidualne.....	6149,2	7002,3	9231,6	Of which private buildings
miasta.....	3552,7	3720,4	4126,1	urban areas
wieś	2596,5	3281,9	5105,5	rural areas
budynki mieszkalne jednorodzinne i wielorodzinne.....	3887,7	4499,3	5003,4	one-dwelling and multi-dwelling resi- dential buildings
niemieszkalne.....	2261,5	2503,0	4228,2	non-residential

TABL. 10 (251). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM	100505	92431	87899	TOTAL
sektor publiczny.....	13331	12541	11580	public sector
sektor prywatny	87174	79890	76319	private sector
Na stanowiskach robotniczych.....	69503	63879	59285	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych.....	31002	28552	28614	In non-manual labour positions

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 11 (252). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w zł	in zł		
OGÓŁEM	2109,36	2391,24	2496,60	TOTAL
sektor publiczny.....	1998,61	2245,87	2412,56	public sector
sektor prywatny	2126,29	2414,06	2509,36	private sector
Na stanowiskach robotniczych.....	1637,24	1763,20	1777,15	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych.....	3167,78	3796,34	3987,24	In non-manual labour positions

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

DZIAŁ XVI

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Prezentowane informacje dotyczą podmiotów gospodarczych, tj. przedsiębiorstw państwowych, spółek, spółdzielni oraz zakładów osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą w zakresie transportu samochodowego, towarowego lub pasażerskiego oraz obsługi transportu (w zakresie przeładunków i spedycji) i zatrudniających powyżej 9 osób.

2. Dane dotyczące ogólnej długości linii kolejowych eksploatowanych w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. Linia kolejowa jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

3. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do dróg wojewódzkich zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do dróg powiatowych zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do dróg gminnych zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do dróg miejskich zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

CHAPTER XVI

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. The information presented concerns economic entities e.g. state enterprises, companies, co-operatives and companies of natural persons conducting economic activity within the scope of road transport of goods or passengers as well as transport service and employing more than 9 persons.

2. Data concerning the total length of railway lines operated on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. The railway line is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

3. National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Do dróg zamiejskich zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

4. **Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

5. **Transport samochodowy zarobkowy** obejmuje podmioty w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

4. **A bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

5. **Hire or reward road transport** includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

Łączność

1. Informacje o łączności dotyczą przedsiębiorstwa użyteczności publicznej „Poczta Polska” oraz spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.

2. **Placówki pocztowe** obejmują placówki pocztowe, pocztowe ze służbą telekomunikacyjną oraz agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski obsługiwane przez pracowników „Poczty Polskiej”.

3. **Placówki usług telekomunikacyjnych** obejmują punkty (okienka) usług telekomunikacyjnych (np. przyjmowanie telegramów, zamawianie rozmów międzymiastowych itp.) obsługiwane przez pracowników „Telekomunikacji Polskiej” S.A.

4. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

5. **Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

Communications

1. Information regarding communications concerns the public utility enterprise „Poczta Polska” and the company „Telekomunikacja Polska” S.A.

2. **Post offices** include post offices, post offices with telecommunication services as well as agencies, intermediaries, branches and stalls serviced by employees of „Poczta Polska”.

3. **Telecommunication service offices** include points of telecommunication services (e.g., accepting telegrams, ordering inter-city calls, etc.) serviced by employees of „Telekomunikacja Polska” S.A.

4. **Communication services** include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

5. **Telephone main line** includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

Transport
*Transport*TABL. 1 (253). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**

Stan w dniu 31 XII

RAILWAY LINES OPERATED^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w km		in km	
OGÓŁEM.....	1947	1947	1867	TOTAL
Normalnotorowe	1782	1782	1702	Standard gauge
w tym zelektryfikowane	1375	1375	1411	of which electrified
w tym jednotorowe.....	791	791	678	of which single track
Wąskotorowe.....	165	165	165	Narrow gauge

^a Dane dotyczą przedsiębiorstwa państwowego Polskie Koleje Państwowe; długość linii na podstawie znormalizowanych przepisów Polskich Kolei Państwowych.

^a Data concerning the state owned enterprise Polskie Koleje Państwowe; the length of railways according to normalized regulations of Polskie Koleje Państwowe.

TABL. 2 (254). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**

Stan w dniu 31 XII

HARD SURFACE PUBLIC ROADS

As of 31 XII

As of 3 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym o nawierzchni ulepszonej of which those with upgraded surface	
OGÓŁEM.....	28292	28545	28385	24542	TOTAL
miejskie.....	5384	5572	5520	4981	urban
zamiejskie.....	22908	22973	22865	19561	out-of-town
Krajowe.....	2377	2362	2456	2455	Domestic
miejskie.....	490	480	503	503	urban
zamiejskie.....	1887	1882	1953	1953	out-of-town
Wojewódzkie	2942	2966	2971	2968	Voivodship
miejskie.....	442	496	499	499	urban
zamiejskie.....	2500	2470	2472	2469	out-of-town
Powiatowe	12346	12556	12501	11992	Powiat
miejskie.....	1320	1356	1380	1361	urban
zamiejskie.....	11026	11200	11121	10630	out-of-town
Gminne	10627	10661	10457	7127	Gmina
miejskie.....	3132	3240	3138	2618	urban
zamiejskie.....	7495	7421	7319	4509	out-of-town

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways.

TABL. 3 (255). DROGI POWIATOWE I GMINNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 31 XII

POWIAT AND GMINA HARD SURFACE PUBLIC ROADS BY POWIATS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001	1999	2000	2001
	drogi powiatowe			drogi gminne		
	powiat roads			gmina roads		
	w km			in km		
WOJEWÓDZTWO	12346	12556	12501	10627	10661	10457
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski	22	220	218	108	115	123
ciechanowski	355	355	351	430	340	365
garwoliński	453	454	450	230	247	225
gostyniński	252	252	246	79	94	96
grodziski	162	162	160	149	148	159
grójecki	571	575	593	351	354	383
kozienicki	272	273	262	157	169	123
legionowski	117	118	114	208	212	179
lipski	265	268	269	102	107	96
łosicki	324	325	321	90	92	97
makowski	256	253	252	208	174	174
miński	438	440	438	286	297	311
miławski	505	505	500	232	258	211
nowodworski	182	184	184	290	269	303
ostrolęcki	675	685	674	421	368	269
ostrowski	429	340	342	261	258	195
otwocki	230	230	233	191	193	182
piaseczyński	210	211	208	364	373	333
płocki	562	576	583	220	241	223
płoński	469	475	481	527	501	514
pruszkowski	164	161	157	445	454	387
przasnyski	317	339	331	301	268	318
przysuski	262	262	261	154	161	142
pułtowski	244	255	239	382	447	415
radomski	483	488	481	378	349	346
siedlecki	560	567	562	331	341	300
sierpecki	265	286	274	58	62	66
sochaczewski	266	266	264	182	222	202
sokołowski	383	386	379	220	225	296
szydłowiecki	195	190	199	136	130	140
warszawski	491	482	538	889	916	891
warszawski zachodni	166	183	164	323	292	393
węgrowski	365	370	375	232	241	221
wołomiński	348	313	294	519	511	577
wyszkowski	211	222	222	380	394	384
zwoleniński	235	235	232	92	99	93
żuromiński	291	298	295	142	149	117
żyrardowski	167	167	178	190	200	167
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	18	18	18	50	59	51
Płock	40	40	39	100	100	95
Radom	108	108	101	155	162	221
Siedlce	18	19	19	64	69	74

TABL. 4 (256). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI^a**

Stan w dniu 31 XII

ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000 ^b	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	2115677	2056041	2214173	TOTAL
w tym:				of which:
Samochody osobowe.....	1486354	1472578	1582541	Passenger cars
Autobusy.....	10665	9738	9957	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	329796	334737	373451	Lorries and road tractors
w tym ciężarowo-osobowe.....	49891	35323	35516	of which vans
Ciągniki balastowe i rolnicze.....	178622	148376	154395	Ballast and agricultural tractors
Motocykle i skutery.....	95113	76661	79419	Motorcycles and scooters

a Według ewidencji prowadzonej przez wojewodę. b Dane nieporównywalne w związku z trwającymi pracami w zakresie ujednolicenia wojewódzkich baz danych o pojazdach.

a According to registers maintained by Voivod. b Data not comparable due to not completed standarization of voivodships vehicles data basis.

TABL. 5 (257). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS TRANSPORT LINES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Liczba:				Number:
Linie krajowe.....	2771	2831	2823	Domestic lines
dalekobieżne.....	71	78	84	long-distance
regionalne.....	441	429	454	regional
podmiejskie.....	2169	2233	2206	suburban
miejskie.....	90	91	79	urban
Linie międzynarodowe.....	37	44	44	International lines
Długość w km:				Length in km:
Linie krajowe.....	124677	126282	127864	Domestic lines
dalekobieżne.....	20713	21825	22774	long-distance
regionalne.....	35844	35065	36921	regional
podmiejskie.....	67422	68581	67527	suburban
miejskie.....	698	811	642	urban
Linie międzynarodowe.....	48654	87517	88440	International lines
Średnia długość w km:				Average length in km:
Linie krajowe.....	45	45	45	Domestic lines
dalekobieżne.....	292	280	271	long-distance
regionalne.....	81	82	81	regional
podmiejskie.....	31	31	31	suburban
miejskie.....	8	9	8	urban
Linie międzynarodowe.....	1315	1989	2010	International lines

TABL. 6 (258). **KOMUNIKACJA MIEJSKA**
Stan w dniu 31 XII
URBAN TRANSPORT
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej.....	25	22	23	Towns served by urban transport companies
Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	2642	2564	2620	Population in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna ^a :				Transportation network ^a :
linie w km.....	5457	5094	5426	lines in km
w tym wieś.....	838	668	684	of which rural areas
czynne trasy autobusowe w km.....	2275	1922	2196	bus active routes in km
Tabor autobusowy.....	2192	2139	2301	Bus fleet

^a Bez linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie określone zakłady pracy.
^a Excluding lines and communication ways operated solely by certain enterprises.

TABL. 7 (259). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY**
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa				Domestic communication
Przewozy ładunków w tys. t	5359,8	5560,0	4030,5	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	146,2	137,2	149,4	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób	107857,0	100257,7	98863,2	Transport of passengers in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	36,9	39,8	39,8	Average transport distance per passenger in km
Komunikacja międzynarodowa				International communication
Przewozy ładunków w tys. t	1406,8	2009,5	2128,2	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	1435,2	1317,8	1402,8	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób	271,6	365,2	388,4	Transport of passengers in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	2478,1	2418,7	2403,9	Average transport distance per passenger in km

Łączność
*Communication*TABL. 8 (260). **PLACÓWKI POCZTOWE I PLACÓWKI USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH**
Stan w dniu 31 XII
POST OFFICES AND TELECOMMUNICATION SERVICE OFFICES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	881	886	893	TOTAL .
pocztowe.....	790	808	823	postal
usług telekomunikacyjnych.....	91	78	70	telecommunication services
Miasta	370	373	396	Urban areas
Wieś.....	511	513	497	Rural areas

TABL. 9 (261). **PODSTAWOWE USŁUGI POCZTOWE^a**
BASIC POST SERVICES^a

BASIC POST SERVICES				
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
Przesyłki listowe polecone nadane.....	48676,6	68650,9	72209,2	Registered letters mailed
Paczki i listy wartościowe nadane.....	4775,3	5204,3	4330,3	Packages and insured letters mailed
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpłacane.....	18056,5	16736,2	15770,6	Postal and telegraphic transfers paid
Przekazy dla wpłat na rachunki ban- kowe	37325,0	36473,1	36806,2	Orders of payments on banking accounts

^a W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat. Dane dotyczą poczty publicznej; nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX.

^a In overturn within Poland and from Poland abroad; including business and free of charge. The data apply to the public post; they do not include mailing through EMS-POCZTEX system.

TABL. 10 (262). **USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE^a W 2001 R.**
TELECOMMUNICATION SERVICES^a IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach * In thousands	SPECIFICATION
Telegramy nadane	886	Telegrams sent
Połączenia telefoniczne wychodzące w obrocie krajowym	2255289	Telephone calls in domestic turnover
w tym: miejscowe i strefowe	1561189	of which: local and zonal
międzystrefowe	236854	inter-zonal

^a Łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat.
^a Including business and free of charge.

TABL. 11 (263). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	1651,8	1762,0	1842,3	Telephone main line in thous.
w tym abonenci prywatni ^b	1329,5	1386,2	1401,2	of which private subscribers ^b
miasta	1355,8	1407,5	1484,9	urban areas
w tym abonenci prywatni ^b	1067,2	1075,4	1083,3	of which private subscribers ^b
wieś	296,0	354,5	357,4	rural areas
w tym abonenci prywatni ^b	262,3	310,8	317,9	of which private subscribers ^b
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)...	1634,3	1721,4	1735,1	of which standard main line (wire telephone subscribes)
miasta	1338,5	1367,7	1380,3	urban areas
wieś	295,8	353,8	354,8	rural areas
Aparaty telefoniczne ogólnodostępne samoinkasujące	12794	14197	14103	Public pay telephones
miasta	10577	11347	10819	urban areas
wieś	2217	2850	3284	rural areas

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. i innych operatorów sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

DZIAŁ XVII

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej,
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędów, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 9, pkt 2) na str. XXV.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny dla rolnictwa, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy mineralne lub chemiczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary

CHAPTER XVII

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter, unless otherwise noted, concerns all entities of the national economy conducting trade activity.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1 in the section “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.

2. Data concerning **retail sales** include:

- 1) sales of consumer and non-consumer goods in:
 - retail sales outlets,
 - wholesalers as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;
- 2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP); see general notes to the Yearbook, item 9, point 2) on page XXV.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., machinery for agriculture, seeds, animal feeds, crop protection chemicals, mineral or chemical fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of

stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Dane o liczbie sklepów w podziale na rodzaje specjalizacji opracowano na podstawie klas Polskiej Klasyfikacji Działalności; podziału dokonano na podstawie przeważającego udziału danej grupy towarów w sprzedaży ogółem.

6. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

7. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

8. **Magazyny handlowe** (hurtu i detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

9. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdańczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób dane uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

10. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazy).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.

5. Data regarding the number of stores according to types of specialization are compiled according to NACE classes; the division was made on the basis of the predominate share of given groups of goods in total sales.

6. The division of stores by organizational forms was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

7. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

8. **Trade warehouses** (wholesale and retail) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

9. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons, data are generalized on the basis of the result of a representative survey conducted on a 5% sample of these entities.

10. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (264). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM w mln zł	78629,0	94589,7	101934,2	TOTAL in mln zł
Sektor publiczny	11241,8	12535,5	4213,6	Public sector
Sektor prywatny	67387,2	82054,2	97720,6	Private sector
NA 1 MIESZKAŃCA w zł	15524	18662	20084	PER CAPITA in zł

TABL. 2 (265). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM..... | 56115,6 | 67452,8 | 73109,9 | TOTAL

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM..... | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL

Towary konsumpcyjne.....	68,0	68,4	69,7	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe..	18,1	20,7	20,6	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe.....	3,0	4,0	4,8	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe.....	46,9	43,7	44,3	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne.....	32,0	31,6	30,3	Non-consumer goods

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (266). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM..... | 99014,2 | 94493,3 | 105601,5 | TOTAL

Sektor publiczny	7448,2	8756,7	6450,1	Public sector
Sektor prywatny	91566,0	85736,6	99151,4	Private sector

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM..... | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL

Żywność i napoje bezalkoholowe.....	13,3	15,3	13,7	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe.....	3,4	4,0	4,1	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	83,3	80,7	82,2	Non-foodstuffs goods ^b

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (267). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM	63988	61660	61357	TOTAL
Domy towarowe	26	24	23	Department stores
Domy handlowe	74	77	77	Commercial houses
Supermarkety	149	155	173	Supermarkets
Hipermarkety	—	17	31	Hipermarkets
Sklepy powszechne	659	714	831	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	1026	1184	1343	Specialized shops
Apteki ^a	884	870	1008	Pharmacies ^a
Inne sklepy ^a	60287	57695	56805	Other shops ^a
Stacje paliw	883	924	1066	Petrol stations

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 (268). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Sklepy	63105	60736	60291	Shops
w tym sektor prywatny	62568	60223	59866	of which private sector
w tym sklepy o powierzchni sprzedażowej powyżej 400 m ²	385	456	539	of which shops with sales floor exceeding 400 m ²
w tym sklepy na wsi	13487	13287	13702	of which shops in rural areas
Ogólnospożywcze	18568	18004	18025	General foodstuffs
Owocowo-warzywne	958	923	782	Fruit and vegetables
Mięsne	2083	1978	1893	Meat
Rybne	183	170	142	Fish
Piekarniczno-ciastkarskie	534	508	489	Baker's and confectioner's products
Z napojami alkoholowymi	339	328	305	With alcoholic beverages
Z kosmetykami i wyrobami toalet- owymi	1102	1051	1005	With cosmetics and toilet goods
Z wyrobami włókienniczymi	628	567	570	With textile products
Z wyrobami odzieżowymi	4885	4699	4788	With clothing products
Z obuwiami i wyrobami skórzanymi	1223	1158	1164	With footwear and leather products
Z meblami i sprzętem oświetlenio- wym	800	802	945	With furniture and lighting appli- ances
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domo- wego	987	947	865	With radio, tv and household appli- ances
Z artykułami piśmiennymi i księgar- nie	2575	2136	1133	With books and stationery
Z pojazdami mechanicznymi	1962	1920	1897	With motor vehicles
Pozostałe sklepy ^a	26278	25545	26288	Other shops ^a
Stacje paliw	883	924	1066	Petrol stations
W tym sektor prywatny	671	709	1013	Of which private sector

^a Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wyżej.
^a Shops with various specialization not listed above.

TABL. 6 (269). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIATS^a
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba number b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Sklepy					
			ogólno- spożyw- cze general food- stuffs	owoco- wo-wa- rzywne fruit and vegeta- bles	mięsne meat	rybne fish	piekarni- czo-cia- stkarskie baker's and confec- tioner's products	z napo- jami alkoho- lowymi with alcoholic bever- ages
1	WOJEWÓDZTWO.....	a 61357	18025	782	1893	142	489	305
2	VOIVODSHIP.....	b 4559533	1276770	17443	79135	6823	11805	21279
3	miasta.....	a 47234	10569	723	1662	137	456	210
4	urban areas.....	b 3652576	847358	16139	69949	6583	10967	13906
5	wieś.....	a 14123	7456	59	231	5	33	95
6	rural areas.....	b 906957	429412	1304	9186	240	838	7373
Powiaty: Powiats:								
7	białobrzeski.....	a 375	160	4	13	—	1	12
8	.....	b 22087	9696	88	522	—	22	833
9	ciechanowski.....	a 1078	381	5	41	—	2	9
10	.....	b 80978	26095	110	1661	—	37	839
11	garwoliński.....	a 1210	294	3	16	—	2	12
12	.....	b 76850	18703	66	632	—	44	814
13	gostyński.....	a 585	231	3	16	—	8	6
14	.....	b 38420	14723	66	696	—	166	361
15	grodziski.....	a 937	271	10	33	1	10	4
16	.....	b 62908	19933	220	1345	48	190	292
17	grójecki.....	a 1271	468	20	34	4	6	25
18	.....	b 78203	28810	440	1483	192	132	1758
19	kozienicki.....	a 564	260	8	21	1	7	3
20	.....	b 36724	17311	184	908	48	148	219
21	legionowski.....	a 1159	338	14	46	5	7	4
22	.....	b 74311	21884	308	1921	240	195	1219
23	lipski.....	a 451	248	5	7	1	2	2
24	.....	b 26477	14301	110	294	34	44	93
25	łosicki.....	a 450	193	5	8	—	2	—
26	.....	b 27487	12630	110	277	—	44	—
27	makowski.....	a 643	239	12	13	—	1	5
28	.....	b 40348	15705	264	530	—	12	365
29	miński.....	a 1783	438	12	35	2	10	19
30	.....	b 115734	27548	264	1728	96	280	1030

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.
a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW^a W 2001 R.

IN 2001

Shops									Stacje paliw Petrol stations	Lp. No.
z kosme- tykami i wyro- bami toalet- owymi with cosme- tics and toilet goods	z wyro- bami włókien- niczymi with textile products	z wyro- bami odzie- żowymi with clothing products	z obu- wiem i wyro- bami skórza- nymi with footwear and leather products	z meb- lami i sprzę- tem oświe- tlenio- wym with furniture and lighting appli- ances	z artyku- łami radiowo- telewi- zyjnymi i sprzę- tem gospo- darstwa domo- wego with radio, tv and house- hold appli- ances	z artyku- łami piśmien- nymi i księ- garnie with books and statione- ry	z pojaz- dami mecha- nicznymi with motor vehicles	pozosta- łe sklepy other shops ^b		
1005	570	4788	1164	945	865	1133	1897	26288	1066	1
44007	34275	404898	78206	236126	103384	61039	151543	2032800	x	2
908	536	4392	1098	852	800	1072	1616	21558	645	3
39460	32026	369792	74300	203116	98095	52664	129551	1688670	x	4
97	34	396	66	93	65	61	281	4730	421	5
4547	2249	35106	3906	33010	5289	8375	21992	344130	x	6
7	2	12	9	2	6	3	9	122	13	7
252	116	845	504	200	354	120	522	8013	x	8
8	4	58	10	17	10	9	39	455	30	9
371	232	4169	714	1982	731	475	2893	40669	x	10
8	—	36	13	3	13	6	22	752	30	11
346	—	2936	854	356	754	333	1248	49764	x	12
12	7	75	17	9	6	11	20	157	7	13
528	406	5558	952	900	1213	440	1302	11109	x	14
20	10	62	12	19	11	21	17	425	11	15
789	622	4541	648	2449	591	879	900	29461	x	16
14	7	110	22	11	24	9	30	453	34	17
486	406	8256	1208	1080	1799	360	1907	29886	x	18
6	1	34	10	5	6	5	12	172	13	19
410	58	2550	560	1734	528	200	696	11170	x	20
25	9	76	24	21	11	23	45	493	18	21
1228	524	5705	1322	2649	649	920	2788	32759	x	22
3	2	26	6	2	4	3	5	125	10	23
169	116	1901	336	516	236	120	290	7917	x	24
4	2	27	7	2	10	2	11	158	19	25
144	116	1974	392	200	712	86	620	10182	x	26
4	8	66	11	7	14	9	7	226	21	27
144	464	4925	616	700	978	360	406	14879	x	28
12	9	86	18	21	19	18	65	988	31	29
679	511	6411	1008	3781	1645	883	4378	65492	x	30

TABL. 6 (269). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIATS^a
As of 31 XII

AS of 3 XII								
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba number b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Sklepy					
			ogólno- spożyw- cze general food- stuffs	owoco- wo-wa- rzywne fruit and vegeta- bles	mięsne meat	rybne fish	piekarni- czo-cia- stkarskie baker's and confec- tioner's products	z napo- jami alkoho- lowymi with alcoholic bever- ages
	Powiaty (cd.): Powiats (cont.):							
1	mławski	a 947	406	9	25	2	1	2
2	.....	b 58016	25853	198	999	96	60	146
3	nowodworski	a 947	326	7	40	2	7	6
4	.....	b 58876	21556	154	1614	96	281	416
5	ostrolęcki	a 663	375	3	5	—	2	2
6	.....	b 42393	22361	66	210	—	60	106
7	ostrowski	a 1004	381	24	19	1	—	4
8	.....	b 66294	22476	528	783	48	—	231
9	otwocki	a 1274	388	21	42	5	8	8
10	.....	b 83119	25701	665	1715	240	165	626
11	piaseczyński	a 1437	438	13	32	2	13	4
12	.....	b 115154	38644	284	1309	96	355	319
13	płocki	a 925	480	1	9	1	5	6
14	.....	b 55411	28110	22	333	48	110	377
15	płoński	a 1079	465	1	33	1	—	9
16	.....	b 67272	28287	22	1363	70	—	533
17	pruszkowski	a 1904	490	32	50	5	13	9
18	.....	b 185543	31367	704	2054	240	333	657
19	przasnyski	a 626	241	9	21	—	1	4
20	.....	b 38680	15729	198	882	—	22	244
21	przysuski	a 529	284	1	11	—	1	3
22	.....	b 31381	16727	22	442	—	22	219
23	pułtowski	a 546	240	2	21	2	—	4
24	.....	b 34731	15466	44	850	96	—	283
25	radomski	a 1240	673	19	39	—	14	7
26	.....	b 75391	39648	418	1474	—	236	511
27	siedlecki	a 581	113	—	9	—	—	6
28	.....	b 33469	6025	—	338	—	—	362
29	sierpecki	a 630	281	4	23	1	1	2
30	.....	b 41288	18015	88	939	48	22	146

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.
a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW^a W 2001 R. (cd.)

IN 2001 (cont.)

Shops									Stacje paliw Petrol stations	Lp. No.
z kosmetykami i wyrobami toaletowymi with cosmetics and toilet goods	z wyrobami włókienniczymi with textile products	z wyrobami odzieżowymi with clothing products	z obuwiem i wyrobami skórzanymi with footwear and leather products	z meblami i sprzętem oświetleniowym with furniture and lighting appliances	z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego with radio, tv and household appliances	z artykułami piśmieniowymi i księgarskimi with books and stationery	z pojazdami mechanicznymi with motor vehicles	pozostałe sklepy ^b other shops ^b		
5	4	48	18	10	11	7	18	347	34	1
177	248	3546	1055	1240	730	280	1080	22308	x	2
12	13	62	14	9	19	11	20	380	19	3
432	754	4590	773	915	1165	485	1142	24503	x	4
9	5	31	5	6	7	3	10	184	16	5
318	290	2363	279	598	496	120	607	14519	x	6
12	13	113	18	13	25	9	26	334	12	7
420	730	8480	1179	4902	1990	495	1562	22470	x	8
19	10	80	23	16	19	15	36	577	7	9
725	603	5924	1282	2638	1255	669	2102	38809	x	10
22	10	86	23	19	25	19	55	653	23	11
792	580	6447	1611	2933	1425	893	5230	54236	x	12
26	6	60	10	17	8	7	26	225	38	13
950	348	4500	560	2300	515	273	1992	14973	x	14
10	9	68	15	17	15	18	30	356	32	15
360	509	5020	840	1700	1066	833	1941	24728	x	16
29	16	156	25	41	21	37	76	887	17	17
1446	1444	17150	1476	25328	2435	7445	8668	84796	x	18
4	10	61	12	8	13	8	16	199	19	19
144	540	4530	714	817	767	350	928	12815	x	20
3	3	33	5	3	2	5	4	158	13	21
108	174	2475	280	300	118	200	232	10062	x	22
4	9	23	10	4	6	6	13	189	13	23
144	522	1720	560	1154	354	255	796	12487	x	24
9	4	71	14	9	16	8	26	295	36	25
326	232	5425	2849	1620	1036	320	1508	19788	x	26
1	—	3	—	4	2	1	10	411	21	27
39	—	250	—	400	118	40	552	25345	x	28
12	5	63	12	13	11	5	15	163	19	29
432	290	4697	815	2517	648	186	932	11513	x	30

TABL. 6 (269). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIAT^a
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba number b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Sklepy					
			ogólno- spożywcze general food- stuffs	owo- cowa- wa- rzywne fruit and vegeta- bles	mięsne meat	rybne fish	piekarni- czo-cia- stkarskie baker's and confec- tioner's products	z napo- jami alkoho- lowymi with alcoholic bevera- ges
1	Powiaty (dok.): Powiats (cont.): sochaczewski.....	a 1225	465	14	38	1	4	8
2	b 78626	28982	308	1598	48	88	566	
3	sokołowski.....	a 680	143	2	15	—	2	2
4	b 42520	8897	44	722	—	44	143	
5	szymborski.....	a 470	220	10	14	—	5	—
6	b 27680	13152	220	564	—	110	—	
7	warszawski.....	a 19943	4074	326	653	71	215	38
8	b 1683030	349258	7172	27426	3408	5466	2448	
9	warszawski zachodni.....	a 1142	333	12	41	2	10	1
10	b 81781	20261	264	1695	96	220	73	
11	węgrowski.....	a 780	173	1	12	—	6	7
12	b 48313	10920	22	481	—	166	481	
13	wołomiński.....	a 2072	700	18	62	5	22	9
14	b 164763	46163	396	2506	240	439	485	
15	wyszkowski.....	a 917	336	12	19	—	1	5
16	b 59668	22470	264	798	—	20	241	
17	zwoleński.....	a 385	205	4	12	2	2	—
18	b 23559	12443	88	487	99	16	—	
19	żuromiński.....	a 505	251	—	4	—	—	4
20	b 31571	15642	—	168	—	—	292	
21	żyrardowski.....	a 961	308	19	60	3	7	3
22	b 61654	20095	418	2427	144	67	206	
23	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status: Ostrołęka.....	a 1070	249	26	28	2	8	4
24	b 74843	18194	572	1338	96	180	140	
25	Płock.....	a 1874	404	24	72	3	27	10
26	b 153812	41829	528	3225	144	650	616	
27	Radom.....	a 3313	885	62	177	13	46	31
28	b 262828	68177	1394	7092	624	1133	2179	
29	Siedlce.....	a 1182	177	5	24	4	10	6
30	b 97340	16983	110	1306	188	226	410	

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.
a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW^a W 2001 R. (dok.)

IN 2001 (cont.)

Shops									Stacje paliw Petrol stations	Lp. No.
z kosme- tykami i wyro- bami toalet- owymi with cos- met- ics and toilet goods	z wyro- bami włókien- niczymi with textile products	z wyro- bami odzie- żowymi with clothing products	z obu- wiem i wyro- bami skórza- nymi with footwear and leather products	z meb- lami i sprzę- tem oświe- tlenio- wym with furniture and lighting appli- ances	z artyku- łami radiowo- telewi- zyjnymi i sprzę- tem gospo- darstwa domo- wego with radio, tv and house- hold appli- ances	z artyku- łami piśmien- nymi i księ- garnie with books and station- ery	z pojaz- dami mecha- nicznymi with motor vehicles	pozosta- łe sklepy other shops ^b		
15	5	105	18	20	21	17	21	439	34	1
681	290	8038	988	2837	2543	705	1220	29734	x	2
4	1	12	6	3	6	3	19	442	20	3
202	58	900	354	560	415	120	1272	28789	x	4
4	7	27	10	3	7	1	10	141	11	5
144	406	2025	560	300	413	40	580	9166	x	6
431	220	1764	448	386	278	616	693	9508	222	7
19912	13115	163219	30053	109975	47788	32766	60007	811017	x	8
15	4	59	13	19	12	18	75	517	11	9
577	232	4475	728	7453	708	771	5830	38398	x	10
3	4	15	8	1	3	5	17	507	18	11
196	232	953	404	19	889	246	964	32340	x	12
19	15	137	25	31	16	32	72	881	28	13
915	914	13061	2576	9946	4277	1306	4738	76801	x	14
17	13	67	19	18	19	11	25	334	21	15
608	754	5224	1064	2470	1121	465	1642	22527	x	16
3	3	27	9	2	7	3	11	91	4	17
170	174	2067	566	285	404	120	717	5923	x	18
1	5	26	7	4	5	2	11	170	15	19
87	287	1895	398	400	322	80	638	11362	x	20
15	8	80	18	15	21	17	20	348	19	21
620	464	6264	1034	2227	1531	680	1210	24267	x	22
20	25	182	38	23	29	24	30	371	11	23
720	1760	13699	2516	2650	2261	1108	2574	27035	x	24
77	36	291	60	47	38	40	78	643	24	25
2933	2058	22210	3391	11358	7778	1774	7472	47846	x	26
64	42	305	104	49	48	54	116	1264	53	27
2957	2417	28928	9196	11989	5065	2198	10020	109459	x	28
17	4	65	18	16	21	12	36	748	19	29
926	279	5052	991	7748	3561	640	5437	53483	x	30

TABL. 7 (270). **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	1903	2118	2456	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje	336	370	409	of which restaurants
Sprzedaż z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	2079772	2718760	2896831	Sales from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:				of which:
produkcja gastronomiczna	1652542	2281148	2225262	catering production
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	188165 ^b	195786	367067	alcoholic beverages and tobacco

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez wyrobów tytoniowych.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Excluding tobacco.

TABL. 8 (271). **MAGAZYNY HANDLOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:				Secured warehouses:
liczba	5774	5559	5440	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	3216,4	3283,5	3427,6	storage space in thous. m ²
Magazyny zadaszone:				Roofed warehouses:
liczba	690	675	661	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	279,2	242,7	268,5	storage space in thous. m ²
Place składowe:				Storage sites:
liczba	697	704	677	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	1573,0	1574,2	1462,4	storage space in thous. m ²
Siłosy i zbiorniki:				Silos and reservoirs:
liczba	1377	1481	1440	number
pojemność w dam ³	744,1	755,4	765,4	capacity in dam ³

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 9 (272). **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Targowiska stałe:				Permanent marketplaces:
liczba	318	324	330	number
w tym z przewagą sprzedaży drobnotalicznej	274	273	281	of which with predominance of small-retail sales
powierzchnia targowisk w tys. m ² ..	3369,6	3505,9	3537,4	area of marketplaces in thous. m ²
w tym sprzedażowa	2118,9	2088,6	2100,1	of which sales area
stałe punkty sprzedaży drobnotalicznej	20997	29104	21383	permanent small-retail sales outlets
w tym na targowiskach czynnych codziennie	14371	13311	14686	of which at marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	306	718	300	Seasonal marketplaces ^a (during the year)
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	43531,4	42032,3	44275,6	Annual receipts from marketplace fees in thous. zł

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XVIII

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów (biur) maklerskich, szkół wyższych, samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych i inwestycji rozpoczętych, odpisane przedawnione zobowiązania, wyegzekwowane kary i grzywny oraz otrzymane: odszkodowania, nieodpłatnie składniki majątku, dotacje, subwencje i dopłaty;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: dywidendy z tytułu posiadania udziałów w innych jednostkach, oraz papierów wartościowych, przychody ze sprzedaży udziałów i papierów wartościowych, odsetki od udzielonych pożyczek i przeterminowanych należności, oprocentowanie lokat i rachunków bankowych, potrącone dyskonto przy zakupie weksli i czeków obcych, dodatnie różnice kursowe, przychody z rozwiązania rezerw itp.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane ze sprzedażą składników majątku trwałego, inwestycji, odpisane należności prze-

CHAPTER XVIII

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses (brokerage offices), higher education institutions, independent health care facilities and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) sales revenues of products (goods and services);
- 2) sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun, deducted expired liabilities, collected fines and penalties as well as received: compensations, gratuitous components of assets, allocations, subsidies and surcharges;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: dividends from possessed investments in other entities as well as securities, revenues from the sale of investments and securities, interest on loans granted and expired receivables, interest rates on bank deposits and accounts, discounts deducted for the purchase of bills of exchange and foreign cheques, positive exchange rate differences, revenues from the dissolution of reserves, etc.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;

dawnione, należności umorzone i nieściągalne, skutki aktualizacji wartości zasobów rzeczowych składników majątku obrotowego, zapłacone kary, grzywny i odszkodowania oraz darowizny na rzecz osób prawnych i fizycznych;

- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności odsetki (w tym również za zwłokę w zapłacie) i prowizje od pożyczek i kredytów, płacone dyskonto, straty na sprzedaży papierów wartościowych, ujemne różnice kursowe (z wyjątkiem odsetek, prowizji, różnic kursowych dotyczących inwestycji rozpoczętych i środków trwałych).

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,

- 3) **other operating costs**, i.e., costs connected with the sale of components of capital assets, investments, deducted expired receivables, doubtful and lost accounts receivable, the results of revaluating tangible components of current assets, paid fines, penalties and compensation as well as donations for legal and natural persons;

- 4) **financial costs**, in particular, comprising interest (including interest on late payments) and commissions on loans and credits, discounts paid, losses on the sale of securities, negative exchange rate differences (excluding interest, commissions, positive and negative exchange rate differences, concerning investments begun and fixed assets).

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,

- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik bieżącej płynności:**

- **I stopnia** jako relację środków pieniężnych i papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **II stopnia** jako relację należności i roszczeń, środków pieniężnych oraz papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **III stopnia** jako relację majątku obrotowego (zapasów, należności i roszczeń, papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu, środków pieniężnych oraz rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych.

12. Majątek obrotowy obejmuje: zapasy, należności i roszczenia, środki pieniężne, krótkoterminowe papiery wartościowe i rozliczenia międzyokresowe czynne.

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicielski.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszel-

- **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **current liquidity ratio of:**

- **first degree** as the relation of monetary funds and securities designed for turnover to short-term liabilities,
- **second degree** as the relation of charges and claims, monetary funds and securities designated for turnover to short-term liabilities,
- **third degree** as the relation of current assets (stocks, dues and claims, securities designed for turnover, monetary funds and inter-period settlements of accounts) to short-term liabilities.

12. Current assets include: inventories, dues and claims, cash equivalents, short-term securities and deferred expenditures.

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital — in joint stock companies,
- initial capital — in limited liability companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term

kich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

16. W tabl. 5, 6 i 7 szczegółowe podziały zapasów, należności i roszczeń, kapitałów (funduszy) podstawowych oraz zobowiązań długo- i krótkoterminowych nie obejmują jednostek prowadzących działalność gospodarczą na niewielką skalę (art. 50 ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. — Dz. U. Nr 121, poz. 591).

liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

16. *In tables 5, 6 and 7, the detailed divisions of inventories, dues and claims, core capital (fund) as well as long and short-term liabilities do not include entities conducting small scale economic activity (art. 50 of the Act on Accounting dated 29 IX 1994 — Journal of Laws No. 121, item 591).*

TABL. 1 (273). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł		in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności..... Revenues from total activity	355504,0	401071,8	409040,4	92484,5	316555,9
w tym: of which:					
Przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) Sales revenues of products (goods and services)	179201,0	200890,6	209835,8	56201,6	153634,2
Przychody ze sprzedaży towarów i materiałów Sales revenues of goods and materials	147679,8	166389,4	165047,9	23663,1	141384,8
Przychody finansowe Financial revenues	17333,6	20121,1	15625,6	3033,4	12592,2
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	348889,5	389358,1	407544,0	93720,3	313823,6
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	46832,0	55868,2*	51640,4	9067,3	42573,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	127287,3	141433,7	138940,5	22342,6	116597,9
Koszty finansowe Financial costs	23118,9	21263,4	22432,5	4308,7	18123,8
Wynik finansowy na działalności gospodarczej..... Financial result on economic activity	6614,5	11713,8	1496,5	-1235,9	2732,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	825,3	574,5	356,8	36,4	320,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	258,5	443,4	346,9	70,1	276,8
Wynik finansowy brutto Gross financial result	7181,3	11844,8	1506,4	-1269,5	2775,9
Zysk brutto..... Gross profit	16681,7	23819,8	14698,9	2660,5	12038,4
Strata brutto..... Gross loss	9500,5	11974,9	13192,5	3930,0	9262,5
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	5794,4	7467,5	4630,6	1196,9	3433,7
W tym podatek dochodowy..... Of which income tax	5321,4	6920,8	4077,4	873,8	3203,6
Wynik finansowy netto Net financial result	1386,9	4377,4	-3124,2	-2466,4	-657,8
Zysk netto Net profit	11047,5	16545,4	10337,6	1600,8	8736,7
Strata netto..... Net loss	9660,6	12168,0	13461,8	4067,2	9394,5

TABL. 2 (274). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
WYBRANYCH SEKCJI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

BY SELECTED SECTIONS					
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	Wynik finansowy brutto	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	Wynik finansowy netto
	Revenues from total activity	Costs of obtaining revenues from total activity	Gross financial result	Obligatory encumbrances of gross financial result	Net financial result
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... 1999	355504,0	348889,5	7181,3	5794,4	1386,9
TOTAL					
2000	401071,8	389358,1	11844,8	7467,5	4377,4
2001	409040,4	407544,0	1506,4	4630,6	-3124,2
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	4802,1	4815,7	-13,1	8,1	-21,3
Przemysł..... Industry	134087,5	133409,1	652,2	1279,6	-627,4
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	115,5	258,9	-143,4	0,2	-143,6
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	98714,4	97807,4	884,8	931,4	-46,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	35257,7	35342,7	-89,1	348,0	-437,1
Budownictwo Construction	18247,7	17979,1	271,7	287,4	-15,7
Handel i naprawy ^Λ Trade and repair ^Λ	135900,0	135010,9	949,2	942,8	6,4
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2476,7	2333,7	143,3	50,6	92,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	62257,7	63369,5	-1181,8	1053,8	-2235,6
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	6384,9	6474,7	-60,0	142,9	-202,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Λ Real estate, renting and business activities	34921,1	34271,3	651,2	658,4	-7,3
Edukacja..... Education	373,3	349,1	24,2	10,8	13,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	9199,9	9139,5	71,3	191,7	-120,4

TABL. 3 (275). PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result		
			dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)
OGÓŁEM TOTAL	1999	7448	5133	2186	129	4987	2299	162
	2000	7158	4847	2176	135	4728	2264	166
	2001	7310	4815	2363	132	4697	2455	158
sektor publiczny..... public sector		660	391	269	—	384	276	—
sektor prywatny..... private sector		6650	4424	2094	132	4313	2179	158
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry		169	89	79	1	89	79	1
Przemysł..... Industry		1861	1214	647	—	1200	661	—
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying		10	4	6	—	4	6	—
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing		1769	1158	611	—	1145	624	—
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply		82	52	30	—	51	31	—
Budownictwo..... Construction		711	508	203	—	495	216	—
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		2366	1639	727	—	1619	747	—
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants		91	51	40	—	50	41	—
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication		363	239	123	1	227	134	2
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation		115	58	57	—	56	59	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties		1337	819	390	128	769	415	153
Edukacja..... Education		46	32	14	—	31	15	—
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities		157	98	58	1	94	62	1

TABL. 4 (276). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik bieżącej płynności Current liquidity ratio of		
			brutto gross	netto net	I stopnia first degree	II stopnia second degree	III stopnia third degree
		w %		in %			
OGÓŁEM.....	1999	98,1	2,0	0,4	25,9	86,5	116,3
TOTAL	2000	97,1	3,0	1,1	23,8	85,2	113,2
	2001	99,6	0,4	-0,8	25,9	84,7	110,2
sektor publiczny..... public sector		101,3	-1,4	-2,7	49,0	107,3	129,1
sektor prywatny..... private sector		99,1	0,9	-0,2	19,5	78,4	105,0
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry		100,3	-0,3	-0,4	120,2	279,1	301,5
Przemysł..... Industry		99,5	0,5	-0,5	17,9	83,7	116,1
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying		224,2	-124,2	-124,3	25,1	99,9	148,9
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing		99,1	0,9	0,0	15,4	77,6	116,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply		100,2	-0,3	-1,2	25,8	102,4	114,4
Budownictwo..... Construction		98,5	1,5	-0,1	26,1	93,1	125,7
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		99,3	0,7	0,0	17,3	71,3	106,8
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants		94,2	5,8	3,7	37,3	64,9	72,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication		101,8	-1,9	-3,6	18,3	63,3	70,0
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation		101,4	-0,9	-3,2	30,9	80,4	82,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities		98,1	1,9	0,0	75,9	146,1	165,1
Edukacja..... Education		93,5	6,5	3,6	65,0	165,4	171,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities		99,3	0,8	-1,3	59,3	117,8	139,6

TABL. 5 (277). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty bankowe of which bank credits	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
					dostaw i usług deliveries and services	podatków, cel i ubezpieczeń społecznych taxes, customs and social security
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 1999	158922,2	63569,1	27637,4	95353,1	51887,7	8184,4
TOTAL 2000	183194,9	76456,6	28136,6	106738,3	52994,6	7724,1
..... 2001	200124,2	88279,7	27410,1	111844,6	53299,2	7093,8
sektor publiczny..... public sector	49372,3	24972,8	7726,8	24399,5	9770,3	2682,5
sektor prywatny private sector	150751,9	63306,8	19683,3	87445,1	43529,0	4411,2
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	1306,9	266,0	84,8	1040,8	289,8	99,0
Przemysł..... Industry	49098,4	16600,4	7375,8	32498,0	15651,6	2995,7
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	319,0	291,5	4,3	27,6	17,6	2,1
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	32405,5	7866,3	2612,4	24539,2	11323,8	2387,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	16373,9	8442,6	4759,1	7931,3	4310,2	606,1
Budownictwo Construction	12748,7	6366,7	4042,0	6382,0	3579,3	547,1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	39147,5	5486,0	1997,7	33661,5	19946,4	857,5
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	765,5	201,8	20,0	563,7	110,1	47,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	63181,0	42771,1	8000,0	20409,9	7124,9	1597,1
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	9476,8	4241,9	2240,2	5235,0	1287,6	83,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	21034,3	10472,0	3374,1	10562,3	4472,5	710,2
Edukacja..... Education	109,0	32,6	30,1	76,4	24,8	7,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	3125,9	1795,8	236,9	1330,1	779,1	139,0

TABL. 6 (278). MAJĄTEK OBROTOWY PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress
1	OGÓŁEM	110918,5	28430,6	6294,2	3718,7
2	TOTAL	120823,2	29852,9	6932,3	4388,5
3	2001	123298,0	28602,2	6192,7	3919,5
4	sektor publiczny	31499,3	5321,5	1848,9	607,2
	public sector				
5	sektor prywatny	91798,7	23280,7	4343,8	3312,2
	private sector				
	w tym: of which:				
6	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3137,6	232,9	48,5	25,1
	Agriculture, hunting and forestry				
7	Przemysł.....	37716,5	10531,8	4491,6	1354,0
	Industry				
8	górnictwo i kopalnictwo	41,0	13,5	8,1	0,1
	mining and quarrying				
9	przetwórstwo przemysłowe	28598,9	9566,4	3562,6	1352,0
	manufacturing				
10	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	9076,5	951,9	920,9	1,9
	electricity, gas and water supply				
11	Budownictwo	8019,2	2080,2	235,0	1277,1
	Construction				
12	Handel i naprawy ^Δ	35946,4	11950,6	328,4	229,1
	Trade and repair ^Δ				
13	Hotele i restauracje	409,0	43,3	31,8	0,2
	Hotels and restaurants				
14	Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność	14286,1	1362,6	801,0	16,1
	Transport, storage and communication				
15	Pośrednictwo finansowe	4306,2	97,9	1,4	6,1
	Financial intermediation				
16	Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	17436,8	2006,6	222,7	888,9
	Real estate, renting and business activities				
17	Edukacja	130,8	4,5	2,0	0,9
	Education				
18	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1856,3	289,3	28,3	121,9
	Other community, social and personal service activities				

Inventories		Należności i roszczenia		Papiery wartościowe przeznaczone do obrotu Securities designated for trading	Środki pieniężne Cash equivalents	Lp. No.
of which		Dues and claims				
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services			
in mln zł						
3510,3	13741,5	57746,8	45472,5	4909,5	19831,6	1
4220,3	13518,9	65517,4	51160,1	8547,6	16905,3	2
3727,5	14094,0	65708,0	51994,7	7351,1	21636,8	3
513,5	2182,2	14214,4	10711,6	3481,1	8482,3	4
3213,9	11911,7	51493,6	41283,0	3870,0	13154,5	5
120,8	35,7	1653,8	513,3	218,3	1032,5	6
3017,3	1502,3	21359,6	18107,3	840,6	4984,5	7
4,0	0,7	20,6	17,8	—	6,9	8
3010,1	1499,2	15263,2	12649,2	769,2	3000,2	9
3,2	2,3	6075,8	5440,3	71,4	1977,4	10
171,4	199,7	4276,0	3501,1	137,7	1525,3	11
198,7	11006,8	18189,0	14947,9	948,5	4858,3	12
0,1	10,5	155,4	102,5	7,2	203,1	13
7,6	523,7	9185,1	7081,9	567,3	3171,2	14
1,6	84,1	2590,5	1904,2	408,4	1209,4	15
112,6	705,6	7413,6	5242,7	3853,5	4163,1	16
0,7	0,9	76,7	45,1	3,3	46,4	17
96,7	24,0	778,8	525,2	366,4	421,9	18

TABL. 7 (279). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubie- głych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)		
		w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM 1999	148237,6	96697,6	43992,8	-10988,1	1255,6
TOTAL 2000	159652,1	104368,5	48703,7	-14737,8	4287,7
..... 2001	159478,5	109358,2	56928,9	-21636,9	-3220,5
sektor publiczny.....	67614,6	44652,8	17898,3	-920,9	-2466,4
public sector					
sektor prywatny	91863,9	64705,4	39030,6	-20715,9	-754,1
private sector					
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	9274,8	8078,7	117,8	-37,7	-21,3
Agriculture, hunting and forestry					
Przemysł.....	46110,0	27053,4	18557,8	-7691,9	-641,6
Industry					
górnictwo i kopalnictwo	-268,0	31,5	2,2	-157,8	-143,8
mining and quarrying					
przetwórstwo przemysłowe	27658,5	18807,2	13456,9	-7772,8	-60,6
manufacturing					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	18719,5	8214,7	5098,8	238,7	-437,1
electricity, gas and water supply					
Budownictwo	4159,2	2111,5	2091,6	-394,0	-23,9
Construction					
Handel i naprawy ^Δ	22387,8	16926,8	10208,6	-5752,2	-28,3
Trade and repair ^Δ					
Hotele i restauracje	1636,4	607,5	731,3	-122,9	90,8
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	34239,9	22529,4	13838,7	-2663,7	-2237,0
Transport, storage and communication					
Pośrednictwo finansowe.....	3114,7	1768,0	1342,0	-423,5	-202,5
Financial intermediation					
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	37861,3	29379,3	9068,5	-3334,2	-43,7
Real estate, renting and business activi- ties					
Edukacja.....	94,9	47,3	28,5	0,8	13,3
Education					
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna.....	569,4	803,5	923,0	-1172,3	-120,4
Other community, social and personal service activities					

TABL. 8 (280). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

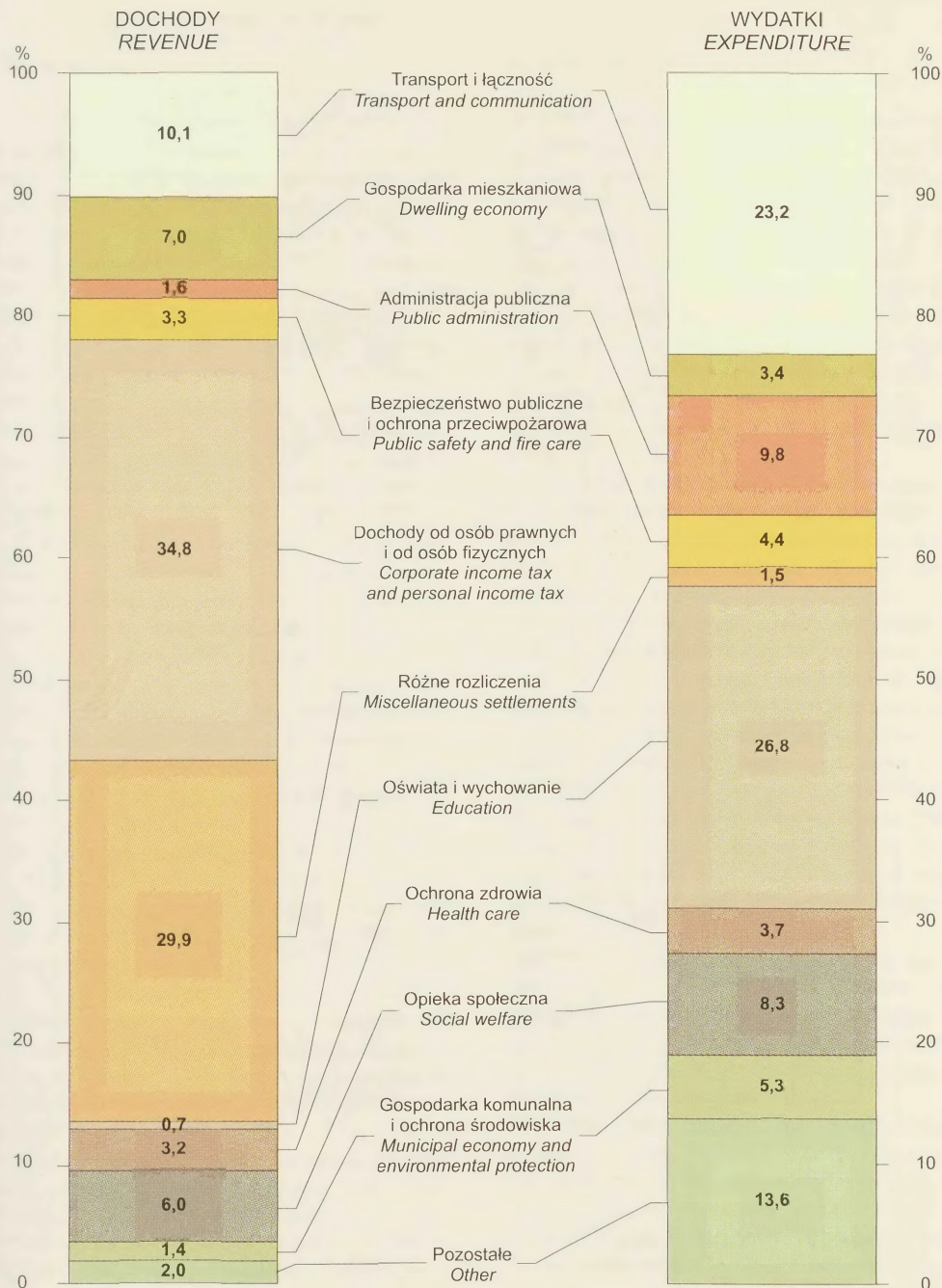
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate		
		osób fizycznych krajowych of domestic natural persons	Skarbu Państwa of the State Treasury	komunalne jednostek samorządu terytorialnego municipal of local self- government entities	zagraniczne foreign	
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM	1999	51405,9	2866,8	18255,4	482,2	22008,9
TOTAL	2000	58184,6	3943,9	15626,8	562,7	27084,7
	2001	75059,2	4873,1	24958,8	627,8	32644,3
sektor publiczny..... public sector		26042,0	405,5	22071,2	612,1	255,2
sektor prywatny		49017,2	4467,6	2887,5	15,7	32389,1
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		80,0	14,9	15,2	—	8,2
Agriculture, hunting and forestry						
Przemysł.....		25138,4	1520,1	7591,3	454,1	12252,2
Industry						
górnictwo i kopalnictwo		31,5	4,0	1,7	—	0,8
mining and quarrying						
przetwórstwo przemysłowe		17823,0	1451,2	1312,9	9,6	12113,5
manufacturing						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....		7283,8	64,9	6276,7	444,5	138,0
electricity, gas and water supply						
Budownictwo		2011,5	481,6	63,3	36,5	603,2
Construction						
Handel i naprawy ^Λ		15236,5	1804,6	228,4	5,3	12192,0
Trade and repair ^Λ						
Hotele i restauracje		596,5	37,5	16,0	0,0	349,8
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....		21368,8	182,2	12934,8	53,6	3870,7
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe		1767,2	32,2	791,7	0,0	276,6
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Λ		7982,3	587,3	2999,7	28,2	2996,3
Real estate, renting and business activi- ties						
Edukacja.....		46,6	7,1	6,8	—	2,8
Education						
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna		782,0	191,5	297,7	50,0	75,4
Other community, social and personal service activities						

TABL. 9 (281). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJÓW POCHODZENIA**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRIES OF ORIGIN
As of 31 XII

KRAJE	1999	2000	2001		COUNTRIES
	w mln zł		w odsetkach		
	in mln zł		in percent		
OGÓŁEM.....	25749,2	36902,6	41663,8	100,00	TOTAL
w tym:					of which:
Australia.....	40,3	12,8	17,4	0,04	Australia
Austria	524,1	543,0	804,0	1,93	Austria
Belgia.....	350,0	434,2	575,9	1,38	Belgium
Bułgaria	3,7	3,5	19,9	0,05	Bulgaria
Brytyjskie Wyspy Dziewicze..	27,6	47,7	14,0	0,03	British Virgin Islands
Cypr	48,8	88,5	159,7	0,38	Cyprus
Dania	989,1	1082,8	1620,1	3,89	Denmark
Finlandia	96,7	146,7	115,0	0,28	Finland
Francja.....	3161,2	9950,7	11014,2	26,44	France
Grecja	2,0	1,8	55,9	0,13	Greece
Hiszpania.....	36,9	71,2	348,9	0,84	Spain
Iran.....	20,5	5,3	7,2	0,02	Iran
Irlandia	39,0	22,7	22,9	0,05	Ireland
Izrael.....	175,7	15,2	13,7	0,03	Israel
Japonia	17,3	57,4	61,5	0,15	Japan
Kanada	12,9	18,0	8,6	0,02	Canada
Lichtenstein	138,1	59,3	49,0	0,12	Liechtenstein
Luksemburg.....	186,5	238,7	791,1	1,90	Luxembourg
Malezja	27,1	9,8	9,8	0,02	Malaysia
Malta	6,7	6,2	6,6	0,02	Malta
Monako	1,2	14,2	14,1	0,03	Monaco
Niderlandy	6590,9	9791,6	10715,4	25,72	Netherlands
Niemcy.....	3621,4	3631,2	3813,2	9,15	Germany
Norwegia	45,0	148,2	130,5	0,31	Norway
Republika Czeska	140,2	150,7	145,4	0,35	Czech Republic
Republika Korei	2338,1	2291,5	2375,4	5,70	Korea, Republic of
Rosja.....	41,3	42,0	43,6	0,10	Russian Federation
Sierra Leone.....	17,5	0,0	17,5	0,04	Sierra Leone
Słowenia	10,0	41,5	29,1	0,07	Slovenia
Sri Lanka	0,0	0,0	8,0	0,02	Sri Lanka
Stany Zjednoczone.....	4446,2	3893,4	4707,2	11,30	United States
Szwajcaria	518,0	1467,0	934,8	2,24	Switzerland
Szwecja	575,0	1035,6	992,8	2,38	Sweden
Turcja.....	11,4	30,0	31,1	0,07	Turkey
Uganda	—	—	37,0	0,09	Uganda
Ukraina	0,9	5,7	5,9	0,01	Ukraine
W. Brytania	1213,9	1296,9	1477,3	3,55	United Kingdom
Włochy.....	200,0	189,2	409,6	0,98	Italy

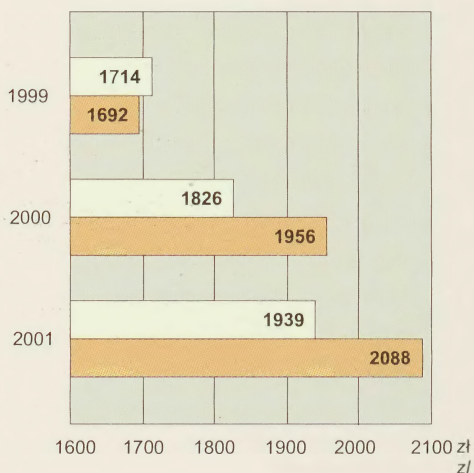
a Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.
a Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity.

**STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETÓW
JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2001 R.**
*STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE
OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS IN 2001*

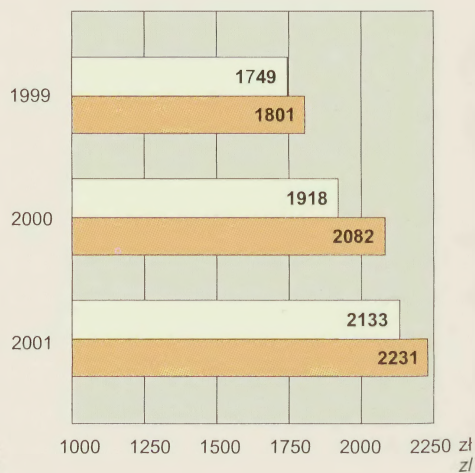


**DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK
SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA**
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT
ENTITIES BUDGETS PER CAPITA

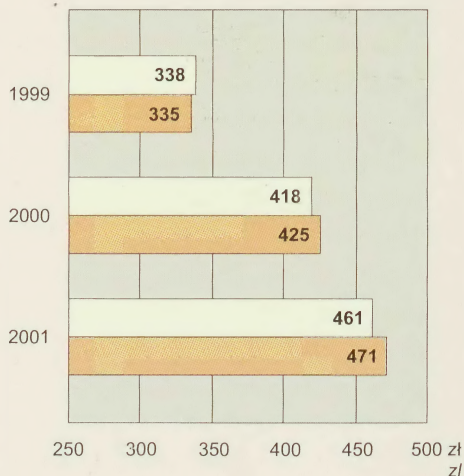
GMINY
GMINAS



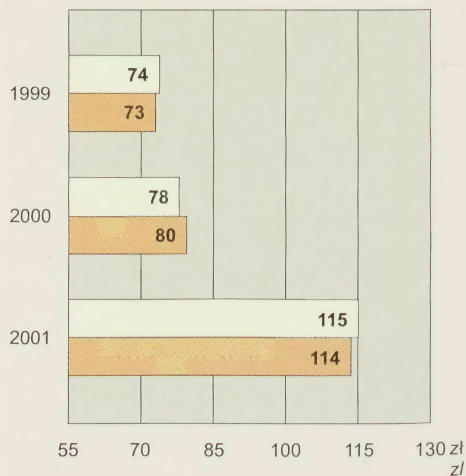
MIASTA NA PRAWACH POWIATU
CITIES WITH POWIAT STATUS



POWIATY
POWIATS



WOJEWÓDZTWO
VOIVODSHIP



□ Dochody
Revenue

■ Wydatki
Expenditure

DZIAŁ XIX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województwa) oraz zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych, środków specjalnych jednostek budżetowych.

3. Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014) z późniejszymi zmianami.

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również: ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999 i 2000 (Dz. U. Nr 150, poz. 983) z późniejszymi zmianami, ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 1996 Nr 13, poz. 74) z późniejszymi zmianami, ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (Dz. U. Nr 91, poz. 576 i 578) z późniejszymi zmianami.

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat.

CHAPTER XIX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.

2. The presented data include information concerning the budgets of local self-government entities (i.e., of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship) as well as the budgets of budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities, special funds of budgetary entities.

3. The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014) with later amendments.

The legal basis for the financial management of local self-government entities is the Act on Incomes of Local Self-government Entities in 1999 and 2000, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 150, item 983) with later amendments, as well as the Act on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (Journal of Laws 1996 No. 13, item 74) with later amendments, the Act on Powiat Self-government, and the Act on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws No. 91, items 576 and 578) with later amendments.

4. Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat

Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej. Powyższa uwaga dotyczy również zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych tych jednostek.

5. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami.

6. Na dochody **budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. wpływy z usług, dochody z dzierżawy i leasingu,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe:
 - a) z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
 - c) pozostałe dotacje;
- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;

status include revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly. Above note concerns also budgetary establishments, auxiliary units and their special funds.

5. Revenue and expenditure of the local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance, dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No. 59, item 688) with later amendments.

6. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act,
 - d) revenue from property of local self-government entities e.g., receipts from services, income from renting and leasing,
 - e) other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;
- 2) appropriated allocations:
 - a) from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,
 - b) allocations received from appropriated funds,
 - c) other allocations;
- 3) general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;
- 4) funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.

4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

7. W sektorze finansów publicznych wyróżnia się następujące formy organizacyjno-prawne jednostek działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego:

- 1) **jednostki budżetowe**, których wydatki w całości pokrywane są z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego, a uzyskane przez nie dochody stanowią dochody tych budżetów;
- 2) **zakłady budżetowe** oraz **gospodarstwa pomocnicze** jednostek budżetowych, których rozchody pokrywane są z przychodów własnych z tytułu prowadzenia działalności oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego;
- 3) **środki specjalne** jednostek budżetowych są środkami finansowymi gromadzonymi na odrębnych rachunkach bankowych i przeznaczonymi na ściśle określone cele.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

7. In the sector of public finance the following organizational-legal forms of entities operating in budgets of local self-government entities can be distinguished:

- 1) **budgetary entities**, the expenditures of which are fully covered from the state budget or the budgets of local self-government entities, and the incomes obtained by them account for the income of these budgets;
- 2) **budgetary establishments** as well as **auxiliary units** of budgetary entities, the expenses of which are covered from own revenues from conducting activity as well as from possible objective allocations from the state budget or budgets of local self-government entities;
- 3) **special funds** of budgetary entities are financial funds accumulated in separate bank accounts and designated for specifically defined purposes.

8. Information concerning local self-government entities budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.

TABL. 1 (282). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy Gminas	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	1999	10615,7	7835,8	864,6	1542,5	372,7
TOTAL	2000	11611,6	8353,4	948,1	1913,1	397,0
	2001	12635,7	8884,1	1055,3	2113,4	582,9
Dochody własne		6683,7	5883,9	449,8	218,5	131,5
<i>Own revenue</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
udziały w podatkach stanowiących dochód bu- dżetu państwa — w podatku dochodowym.....		2252,2	1921,8	145,5	60,3	124,6
<i>share in income from taxes comprising state</i> <i>budget revenue — in income tax</i>						
od osób prawnych		295,4	258,2	10,1	—	27,0
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		1956,8	1663,6	135,4	60,3	97,5
<i>personal income tax</i>						
podatek od nieruchomości		1180,8	1003,1	177,7	—	—
<i>tax on real estate</i>						
podatek rolny		89,3	89,0	0,3	—	—
<i>agricultural tax</i>						
opłata skarbową		204,8	196,3	8,5	—	—
<i>treasury fee</i>						
dochody z majątku		598,8	536,5	43,6	17,8	0,8
<i>revenue from property</i>						
Dotacje celowe z budżetu państwa		2113,2	690,5	210,9	913,1	298,8
<i>Appropriated allocations from the state budget</i>						
na zadania:						
<i>for tasks:</i>						
z zakresu administracji rządowej		1186,7	368,7	157,3	536,8	123,9
<i>for government administration</i>						
własne		867,2	267,3	51,5	375,9	172,4
<i>own tasks</i>						
realizowane na podstawie porozumień z orga- nami administracji rządowej		59,4	54,4	2,1	0,4	2,5
<i>realized on the basis of agreements with gov-</i> <i>ernment administration bodies</i>						
Dotacje otrzymane z funduszy celowych		30,6	24,9	0,9	4,6	0,2
<i>Allocations received from appropriated funds</i>						
Pozostałe dotacje		262,9	244,8	1,1	15,9	1,0
<i>Other allocations</i>						
Subwencje ogólne z budżetu państwa		3487,2	1988,6	389,8	957,5	151,3
<i>General subsidies from the state budget</i>						
w tym na zadania oświatowe		2683,5	1492,4	335,4	795,3	60,5
<i>of which for educational tasks</i>						
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych		58,1	51,5	2,8	3,8	—
<i>Funds for additional financing own tasks from</i> <i>non-budgetary sources</i>						

TABL. 2 (283). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy Gminas	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM	1999	10615,7	7835,8	864,6	1542,5	372,7
TOTAL	2000	11611,6	8353,4	948,1	1913,1	397,0
	2001	12635,7	8884,1	1055,3	2113,4	582,9
w tym: of which:						
Rolnictwo i łowiectwo		87,8	47,5	2,4	11,7	26,2
Agriculture and hunting						
Transport i łączność		1277,6	1158,1	1,5	7,5	110,5
Transport and communication						
Gospodarka mieszkaniowa		878,9	807,7	51,4	19,2	0,5
Dwelling economy						
Administracja publiczna		205,2	92,5	14,9	96,4	1,4
Public administration						
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa		422,8	17,4	96,4	309,1	—
Public safety and fire care						
Dochody od osób prawnych i od osób fizycznych ..		4399,0	3848,3	365,1	60,3	125,3
Corporate income tax and personal income tax ..						
Obsługa długu publicznego		0,3	0,3	0,0	—	—
Public debt servicing						
Różne rozliczenia		3782,8	2272,1	393,6	964,4	152,7
Miscellaneous settlements						
Oświata i wychowanie		85,3	56,1	10,5	17,6	1,2
Education						
Ochrona zdrowia		403,2	10,2	9,9	260,7	122,4
Health care						
Opieka społeczna		755,2	322,2	81,9	334,9	16,2
Social welfare						
Edukacyjna opieka wychowawcza		59,6	42,3	6,6	10,6	0,1
Educational care						
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska		177,0	150,3	5,6	0,2	21,0
Municipal economy and environmental protection						
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego		19,2	2,4	8,1	4,2	4,4
Culture and national heritage						
Kultura fizyczna i sport		27,7	24,0	3,7	0,0	—
Physical education and sport						

TABL. 3 (284). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy Gminas	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... 1999		10521,9	7731,9	890,4	1532,3	367,3
TOTAL						
	2000	12326,3	8945,6	1029,3	1944,8	406,6
	2001	13404,6	9565,3	1103,5	2157,3	578,5
w tym: of which:						
Dotacje Allocations		1199,2	782,1	80,2	134,8	202,1
Świadczenia na rzecz osób fizycznych Benefits for natural persons		710,9	506,1	88,7	113,4	2,6
Wydatki bieżące jednostek budżetowych Current expenditure of budgetary entities		8008,3	5532,0	712,8	1582,1	181,5
w tym: of which:						
wynagrodzenia wages and salaries		4098,3	2509,0	461,2	1047,0	81,1
składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy..... contributions for social security and the Labour Fund		767,9	506,5	78,6	166,9	15,9
zakup materiałów i usług purchase of materials and services		2821,0	2290,1	145,8	305,9	79,1
Obsługa długu publicznego Public debt servicing		116,2	90,0	20,5	2,7	3,0
Wydatki majątkowe Property expenditure		3008,0	2444,1	187,3	203,9	172,8
w tym inwestycyjne..... of which investment expenditure		2985,0	2423,3	185,1	203,9	172,8

TABL. 4 (285). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy Gminas	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	1999	10521,9	7731,9	890,4	1532,3	367,3
TOTAL						
	2000	12326,3	8945,6	1029,3	1944,8	406,6
	2001	13404,6	9565,3	1103,5	2157,3	578,5
w tym: of which:						
Roľnictwo i łowiectwo		198,1	141,3	3,4	12,3	41,1
Agriculture and hunting						
Transport i łączność		3105,7	2706,4	104,4	111,2	183,7
Transport and communication						
Gospodarka mieszkaniowa		455,0	416,0	34,3	3,8	1,0
Dwelling economy						
Administracja publiczna		1308,4	1000,3	74,9	198,7	34,4
Public administration						
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa		590,8	171,9	102,3	316,5	0,1
Public safety and fire care						
Obsługa długu publicznego		115,9	89,6	20,7	2,6	3,0
Public debt servicing						
Różne rozliczenia		194,8	191,8	2,8	0,2	—
Miscellaneous settlements						
Oświata i wychowanie		3587,6	2439,0	409,9	687,1	51,6
Education						
Ochrona zdrowia		500,8	76,0	23,6	268,6	132,6
Health care						
Opieka społeczna		1109,9	617,5	133,8	340,8	17,9
Social welfare						
Edukacyjna opieka wychowawcza		792,9	539,4	86,2	164,7	2,6
Educational care						
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska		714,5	655,7	37,5	0,2	21,0
Municipal economy and environmental protection						
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego		373,0	233,0	30,6	29,9	79,5
Culture and national heritage						
Kultura fizyczna i sport		183,4	150,9	26,4	2,5	3,6
Physical education and sport						

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R.
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł	
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget		subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM TOTAL	8884110,4	5883873,1	690451,1	1988611,9	1939,4
Gminy miejskie Urban gminas	6047967,5	4618375,8	436330,8	744344,4	2585,1
Warszawa-Centrum	2020874,6	1692511,7	54286,0	273745,1	2260,2
Warszawa-Bemowo	171438,3	136792,9	3750,1	30717,7	1683,0
Warszawa-Białołęka	107290,0	90218,4	2450,8	12972,5	2340,4
Warszawa-Bielany	195179,0	150402,9	7775,6	36149,6	1358,7
Warszawa-Rembertów	31816,8	24795,1	1359,4	5438,8	1294,2
Warszawa-Targówek	157249,2	121564,5	7471,3	27897,3	1256,4
Warszawa-Ursus	52667,1	39503,4	2418,8	10396,8	1202,1
Warszawa-Ursynów	219918,3	178127,5	3483,4	34601,7	1844,7
Warszawa-Wawer	106989,5	82056,0	4267,5	20575,6	1777,2
Warszawa-Wilanów	61606,5	50969,8	732,0	6507,7	4751,4
Warszawa-Włochy	114853,2	100212,7	2334,0	12248,7	2992,6
Związek Komunalny Miasta Stolecznego Warszawy Commune Union of the Capital City of Warsaw	1857785,5	1362257,2	272251,8	—	1154,0
Ciechanów	62860,6	37545,7	6857,3	17264,9	1321,5
Garwolin	21432,6	12897,3	1411,2	6481,7	1275,9
Gostynin	26030,5	14994,5	2421,9	8123,3	1276,4
Józefów	28528,5	19502,8	1229,7	5143,2	1860,2
Kobyłka	18927,2	11280,5	976,4	6609,1	1136,4
Legionowo	62233,2	38200,5	3763,8	19796,4	1202,4
Łaskarzew	7093,4	2120,1	567,8	4256,5	1535,4
Maków Mazowiecki	12648,1	5777,0	2021,0	4775,0	1183,8
Marki	26742,3	17553,5	1533,9	7199,6	1483,2
Milanówek	20656,9	13941,8	1177,4	5303,7	1388,0
Mińsk Mazowiecki	43963,2	27431,6	3420,4	12669,6	1192,5
Mława	35907,4	17535,8	4576,8	12212,1	1169,2
Nowy Dwór Mazowiecki	36547,3	22596,6	2551,5	11366,9	1325,4
Ostrów Mazowiecka	26075,8	14763,9	2369,0	8826,5	1130,9
Otwock	58356,0	41117,6	3360,1	13572,1	1315,1
Piastów	26447,2	17411,1	1316,9	7056,7	1097,8
Pionki	22173,8	10861,1	2408,7	8842,1	1018,5
Płońsk	32385,5	21126,3	2447,4	8560,9	1399,7
Podkowa Leśna	9986,5	7701,5	243,8	2037,7	2710,8
Pruszków	68665,8	50696,6	3702,4	14153,1	1283,8
Przasnysz	20331,2	10091,0	3231,8	6586,4	1146,1
Raciąż	6799,3	2654,1	1115,1	2877,0	1427,2
Sierpc	25677,6	16047,5	2380,7	6791,1	1296,9
Sochaczew	47793,3	26668,6	4629,0	15781,5	1201,5
Sokołów Podlaski	24294,3	13465,4	2017,0	8159,5	1300,4
Sulejówek	25594,9	15478,6	1032,4	8031,5	1439,9
Wesoła	27384,4	21091,2	938,5	5220,8	1899,8
Węgrów	15758,6	8746,9	1528,8	5286,5	1208,9
Ząbki	22471,1	14748,5	837,1	6608,9	1216,5
Zielonka	31409,2	20135,6	930,4	10268,1	1933,5
Żyrardów	55123,6	34780,7	6751,8	13230,7	1265,4

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł in thous. zł			
Gminy miejsko-wiejskie..... Urban-rural gminas	1050009,6	591474,3	84856,2	345925,0	1355,5
Białobrzegi.....	11349,5	5513,5	1180,1	4526,4	1107,4
Biezuń.....	5999,9	1642,3	610,5	3699,2	1075,6
Blonie.....	28960,5	19217,6	2327,4	6925,3	1466,2
Brok.....	3365,3	1672,0	347,8	1046,6	1165,3
Brwinów.....	31662,2	23184,0	1687,2	6751,6	1601,4
Chorzele.....	13186,2	3376,8	1949,4	7393,3	1243,0
Drobin.....	9508,4	2767,9	1067,4	5484,1	1071,0
Gąbin.....	12387,0	4263,2	1949,3	5967,5	1122,9
Giłnojeck.....	10404,0	4974,7	1205,2	4059,1	1240,6
Góra Kalwaria.....	36848,7	22138,9	2528,0	9271,8	1577,6
Grodzisk Mazowiecki.....	47903,8	33329,5	3202,3	11186,7	1392,8
Grójec.....	32123,2	21615,3	2093,1	7832,9	1400,1
Halinów.....	12495,2	6719,7	768,9	4970,2	1154,0
Iłża.....	16478,9	5603,5	2387,0	8325,0	1008,4
Kałuż.....	7671,6	3822,3	613,6	2702,2	1218,9
Karczew.....	19170,7	11084,8	1547,9	6267,7	1202,9
Konstancin-Jeziorna.....	42926,9	34414,8	1828,1	6643,4	1834,2
Kosów Lacki.....	7362,0	2473,7	727,4	3985,2	1007,1
Kozienice.....	55686,1	30065,3	3180,6	13278,1	1657,2
Lipsko.....	13937,7	5359,3	1658,1	6872,1	1076,8
Łochów.....	18190,1	6369,0	1600,1	9430,2	1023,0
Łomianki.....	35155,2	28436,9	1010,9	5359,4	1973,5
Łosice.....	13333,9	5976,0	1263,5	5829,8	1112,1
Mogielnica.....	11536,8	4785,3	912,8	5444,9	1194,7
Mordy.....	7031,5	2115,1	830,9	3857,3	1056,1
Mszczonów.....	19086,0	12926,5	1354,2	4467,9	1730,4
Myszyń.....	16838,4	3221,6	5442,2	7905,0	1559,8
Nasielsk.....	19736,3	6778,6	1712,2	10998,2	1036,4
Nowe Miasto nad Pilicą.....	10178,4	4272,5	1066,8	4709,4	1092,3
Ożarów Mazowiecki.....	35397,2	27750,1	1162,5	6292,8	1862,1
Piaseczno.....	104796,7	82775,0	2657,0	17655,1	2322,7
Piława.....	11579,9	4616,2	1020,5	5533,9	1113,8
Przysucha.....	14353,9	7301,4	1213,1	5773,5	1051,3
Pułtusk.....	27000,5	14039,2	3425,0	9445,7	1135,4
Radzymin.....	21845,4	12901,5	1713,9	6799,3	1239,2
Różan.....	7077,4	3536,2	1068,1	2465,1	1488,7
Serock.....	17977,1	11720,7	1123,1	4916,4	1735,1
Skaryszew.....	14637,6	4365,4	1945,0	8287,0	1129,3
Szydłowiec.....	19871,3	6248,5	3016,0	10527,3	963,5
Tłuszcz.....	18379,6	6786,8	1417,9	10171,5	1015,6
Warka.....	26591,5	13425,5	1513,9	7998,4	1347,1
Wołomin.....	57561,6	32735,5	3889,1	20422,0	1210,0
Wyszaków.....	42083,0	23041,3	4610,7	14370,8	1125,0
Wyszogród.....	7851,8	2585,6	938,9	3730,9	1229,5
Wyśmierzyce.....	3557,1	939,1	506,7	2072,7	1192,8
Zakroczym.....	7691,1	3620,8	1048,4	2985,8	1205,1
Zwoleń.....	16166,8	6345,5	1684,4	7852,1	1028,4
Żelechów.....	9527,3	2781,1	883,1	5802,4	1087,2
Żuromin.....	15548,5	5838,1	1965,8	7632,1	1057,6

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie..... Rural gminas	1786133,4	674022,9	169264,1	898342,5	1217,9
Andrzejewo	5554,3	1706,2	1075,4	2753,4	1239,5
Baboszewo	9338,9	2997,7	958,3	5240,1	1157,0
Baranowo.....	8338,4	2145,0	863,1	5305,6	1190,9
Baranów.....	5628,0	2243,0	476,0	2595,1	1163,8
Belsk Duży.....	7789,8	3794,0	526,4	3324,5	1134,7
Bielany	4702,8	1303,7	488,4	2857,9	1115,2
Bielsk	12067,4	3936,1	1598,0	6008,8	1329,4
Błędów	8772,3	3183,5	597,6	4044,6	1063,4
Bodzanów	9274,6	3328,6	1225,4	4543,9	1092,3
Boguty-Pianki	3493,7	934,7	264,1	2287,8	1160,7
Borkowice	5804,0	1427,1	700,7	3599,1	1165,2
Borowie.....	5848,9	1710,4	465,5	3605,9	1104,6
Brańszczyk	9579,1	3303,3	1330,5	4861,3	1138,5
Brochów	5656,8	2823,2	631,5	2145,6	1356,2
Brudzeń Duży.....	8548,6	2788,5	764,8	4895,4	1084,0
Bulkowo	6991,1	1802,4	771,5	4350,8	1098,9
Ceglów	6991,9	2313,2	1515,6	3159,9	1060,3
Celestynów	13816,4	6485,8	671,4	6583,8	1282,9
Ceranów	3002,1	867,9	317,9	1788,4	1088,9
Chlewiska	7583,3	1605,0	1406,4	4542,3	1120,3
Chotcza.....	3152,3	668,7	386,6	1827,6	1109,2
Chynów.....	10345,4	4089,8	859,6	5218,8	1121,4
Ciechanów	6113,4	2975,7	560,3	2373,7	1092,5
Ciepielów	6962,4	1700,0	727,4	4416,1	1123,5
Czarnia	3084,6	465,6	392,6	2195,0	1184,1
Czernice Borowe	4493,9	1653,4	550,9	1953,3	1068,5
Czerwin.....	7431,5	3174,1	496,1	3560,7	1344,3
Czerwińsk nad Wisłą	8464,2	2512,7	737,7	5209,2	1021,3
Czerwonka	4098,9	1433,3	580,2	1777,9	1567,4
Czosnów	11507,2	7044,0	583,3	3796,3	1452,7
Dąbrówka.....	7626,3	2592,9	586,5	4317,7	1146,1
Dębe Wielkie	8224,2	3997,6	523,1	3685,4	1010,3
Ługosiodło	9291,3	2721,2	1035,5	5308,4	1168,7
Dobre	7646,8	3771,5	746,9	3112,8	1249,9
Domanice.....	3734,3	800,1	443,6	2424,0	1328,5
Dzierżąźnia	4719,4	1207,1	527,8	2788,0	1154,5
Dzierzgowo	4565,8	1206,5	631,0	2724,3	1253,3
Garbatka-Letnisko	6475,1	2317,4	426,5	3425,6	1165,4
Garwolin.....	11376,9	4643,1	879,4	5545,0	950,1
Gielniów	5945,1	1871,8	593,0	3473,6	1161,2
Głowaczów	9536,1	2297,9	850,5	6264,9	1200,1
Gniewoszów	4917,1	1449,6	427,0	2944,4	1094,9
Gołymin-Ośrodek.....	5025,3	1678,0	496,1	2667,8	1177,7
Gostynin.....	13133,7	4638,9	1411,3	6972,5	1066,3
Goszczyn	3154,5	1230,9	248,0	1627,7	1116,2
Goworowo.....	10781,2	2825,5	1142,0	6753,6	1184,2

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Gozdowo	8304,5	2470,3	1347,1	4414,3	1345,1
Górzno	7769,4	1627,5	742,7	4785,2	1230,3
Gózd	9476,9	1708,4	823,5	6788,5	1221,7
Grabów nad Pilicą	3953,0	1231,2	357,6	2284,8	1070,7
Grębków	5107,1	1576,6	411,3	2931,8	1053,4
Grudusk	5463,0	1636,6	591,7	2668,3	1291,5
Gzy	5477,4	1372,4	842,4	2945,9	1325,3
Huszele	3764,8	1042,9	426,0	1971,4	1193,7
Ilów	6805,2	1891,9	683,7	4213,7	1027,2
Izabelin	14265,2	10274,0	605,9	3125,3	1679,3
Jabłonna	11960,0	8057,3	520,6	3356,4	1356,8
Jabłonna Lacka	6218,4	1955,1	905,0	3166,2	1140,8
Jadów	8300,5	2921,6	754,0	4572,2	1040,7
Jaktorów	11244,9	4615,1	1232,2	4313,4	1203,0
Jakubów	5376,6	1740,3	501,8	3105,1	1053,4
Jasieniec	6626,5	2763,8	522,6	3282,7	1232,6
Jastrząb	6272,8	1767,8	756,3	3716,2	1222,5
Jastrzębia	7347,6	1687,1	741,3	4881,6	1183,4
Jedlińsk	15042,4	3621,6	2226,5	9173,3	1180,9
Jedlnia-Letnisko	11393,9	3425,7	1129,9	6677,9	1082,6
Jednorzec	8865,7	1802,2	1131,7	5666,3	1208,5
Joniec	2558,7	1084,6	326,8	1136,8	987,5
Kadzidło	12371,9	2396,6	1139,6	8758,4	1119,6
Kampinos	4889,0	2335,6	393,5	2074,5	1255,9
Karniewo	6012,6	1732,0	490,1	3714,8	1075,4
Kazanów	5681,2	1314,0	544,3	3811,5	1201,6
Klembów	9014,4	3578,9	851,1	4575,3	1083,5
Klwów	4486,7	875,9	481,8	3005,2	1186,6
Kolbierz	9129,8	3671,8	571,8	4413,0	1125,2
Korczew	3843,0	990,7	556,1	2028,0	1165,9
Korytnica	7353,3	1897,8	923,4	4525,9	1042,1
Kotuń	9630,7	2630,3	721,7	5783,9	1123,0
Kowala	10495,6	2851,8	1089,8	6543,6	1039,7
Krasne	5625,0	2369,2	548,6	2703,8	1367,6
Krasnosielc	7427,8	1766,4	896,0	4762,8	1062,0
Krzynowłoga Mała	4532,9	1201,8	534,3	2714,3	1224,4
Kuczbork-Osada	5825,7	1782,1	720,5	3318,5	1074,9
Łatowicz	6421,6	1843,4	551,7	3625,8	1107,5
Lelis	10374,9	2820,4	718,6	6649,1	1270,3
Leoncin	6696,5	2805,3	526,4	2933,1	1333,7
Leszno	9918,1	5847,3	658,3	3259,7	1242,1
Lesznowola	25444,4	19086,6	696,9	5224,1	2204,3
Lipowiec Kościelny	5013,2	1191,5	549,9	3262,8	959,1
Liw	9090,7	2833,9	810,8	5044,2	1130,3
Lubowidz	8592,7	1647,3	1394,7	5545,0	1124,9
Lutocin	5206,6	1124,6	478,3	3475,4	1070,2

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Łaskarzew	5703,1	1149,3	608,9	3822,7	1020,4
Łąck	6910,2	3404,3	602,3	2655,3	1406,2
Łyse	10365,2	2118,9	1680,5	6534,4	1299,2
Maciejowice	8793,8	2447,5	729,6	5538,0	1141,5
Magnuszew	8304,8	2576,5	705,5	4769,9	1247,0
Mała Wieś	7862,3	2856,6	889,0	4060,7	1184,1
Małkinia Górna	13656,1	5283,5	1530,0	6641,0	1062,8
Miastków Kościelny	5801,5	1440,7	447,0	3447,4	1101,5
Michałowice	29143,9	21356,0	652,8	7070,0	2198,7
Miedzna	4682,0	1355,5	416,4	2821,9	1056,9
Mińsk Mazowiecki	12735,3	6067,0	1015,6	4907,9	1045,1
Mirów	5107,4	929,6	782,2	3361,1	1121,8
Młodzieszyn	6494,6	2192,1	731,0	3564,9	1141,6
Młynarze	2697,4	855,6	262,4	1532,8	1478,8
Mochowo	8292,5	2275,1	884,6	4746,2	1277,3
Mokobody	6444,2	1604,0	594,6	3796,8	1194,3
Mrozy	11190,1	3371,6	1058,8	6668,5	1251,1
Nadarzyn	21044,3	16025,5	997,0	3685,8	2511,9
Naruszewo	7511,0	1950,5	789,3	4668,7	1073,0
Nieporęt	17387,8	12783,7	1169,1	3360,0	1702,5
Nowa Sucha	6644,7	2202,8	627,7	3704,5	1115,3
Nowe Miasto	5815,1	1534,3	488,2	3422,5	1203,5
Nowy Duninów	5023,6	1592,6	561,7	2386,4	1250,9
Nur	4143,0	1353,8	380,3	2388,7	1183,4
Obryte	6651,7	1718,9	1158,6	3446,7	1327,4
Odrzywół	5259,0	1174,9	567,6	3063,8	1191,2
Ojrzeń	5239,7	894,7	557,9	3591,7	1157,7
Olszanka	3820,7	949,9	357,1	2415,6	1103,9
Olszewo-Borki	9621,4	2851,6	960,1	5697,8	1117,9
Opinogóra Górna	7521,2	3142,2	777,3	3495,4	1222,2
Orońsko	6534,2	1408,6	854,9	4063,3	1117,2
Osieck	4217,6	1431,0	456,8	1981,7	1207,1
Ostrów Mazowiecka	13872,2	4761,2	1504,2	7555,4	1018,9
Pacyna	4615,3	1187,4	735,5	2660,8	1087,2
Paprotnia	3273,9	737,9	393,5	1825,2	1142,3
Parysów	5836,9	2612,9	415,2	2733,6	1397,7
Pionki	10634,8	2754,9	1347,4	6367,5	1073,8
Platerów	6363,6	2062,4	594,0	3400,8	1218,4
Ploniewy-Bramura	7733,1	2946,6	734,5	3706,2	1220,3
Płońsk	5992,1	2869,0	706,3	2119,4	865,0
Pniewy	4913,6	2063,4	458,4	2246,4	1075,9
Pokrzywnica	5389,9	1852,5	435,4	3001,1	1151,4
Policzna	6886,7	2084,5	608,8	4105,2	1086,4
Pomiechówek	9962,9	5838,5	842,2	3244,4	1147,1
Poświętne	6590,4	1449,7	579,5	4554,9	1107,1
Potworów	5108,1	1257,1	451,5	3383,1	1162,3

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Prażmów.....	7983,8	4186,1	798,7	2770,9	1093,1
Promna.....	6339,9	1762,4	883,4	3684,9	1070,2
Przasnysz.....	8127,7	2590,7	840,0	4483,6	1089,4
Przesmyki.....	4334,9	1250,2	435,7	2409,2	1102,7
Przyłęk.....	7347,9	1452,4	671,2	4790,4	1116,4
Przytyk.....	8593,5	2661,4	873,0	4971,4	1190,4
Puszcza Mariańska.....	8487,6	2929,9	962,4	4339,2	1057,5
Raciąż.....	11370,4	4112,1	1338,6	5688,6	1227,0
Radzanowo.....	7786,5	3382,7	698,6	3531,3	1104,0
Radzanów (powiat białobrzski)	4368,6	878,8	592,4	2891,2	1123,0
Radzanów (powiat mławski)...	4574,9	1084,5	683,5	2787,9	1193,6
Radziejowice.....	6622,9	3337,8	534,3	2321,3	1444,8
Raszyn.....	34511,4	24688,5	966,6	6523,3	1867,5
Regimin.....	6025,0	2162,2	770,0	3083,8	1190,7
Repki.....	6969,2	1991,1	620,1	3920,3	1106,6
Rościszewo.....	4976,5	1038,1	539,1	3334,9	1122,6
Rusinów.....	4876,6	991,9	449,3	3407,6	1033,0
Rybno.....	3938,8	1466,5	473,2	1893,0	1083,0
Rząśnik.....	8139,1	2099,0	780,5	4886,7	1187,5
Rzecznów.....	5699,7	1552,3	619,4	3432,2	1125,1
Rzekuń.....	9198,0	4399,3	924,4	3860,9	1046,3
Rzewnie.....	4145,1	2156,5	303,1	1444,5	1411,3
Sabnie.....	4686,9	1684,8	440,8	2494,5	1065,2
Sadowne.....	6851,6	1580,4	699,0	4499,6	1040,3
Sanniki.....	8041,2	2435,4	1035,9	4488,1	1178,5
Sarnaki.....	7203,6	3912,7	543,2	2739,2	1294,2
Sieciechów.....	5102,3	1693,2	484,8	2719,1	1183,0
Siedlce.....	14784,5	5627,3	1089,4	7796,4	989,4
Siemiatkowo-Koziebrodzkie...	4654,2	968,0	499,6	3107,4	1215,2
Siennica.....	8142,3	2591,7	833,6	4535,2	1133,7
Sienno.....	7777,2	1752,5	768,1	5165,7	1142,5
Sierpc.....	8781,7	3145,6	887,3	4563,9	1184,2
Skórzec.....	6927,7	1278,4	560,8	4814,6	966,2
Stubice.....	6602,4	2653,5	597,2	3154,8	1351,8
Stupno.....	7841,6	5474,4	533,1	1492,7	1764,9
Sobienie-Jeziory.....	6827,7	2084,2	484,4	3831,1	1080,7
Sobolew.....	9898,0	2099,1	832,1	6418,7	1168,3
Sochaczew.....	10902,0	6061,9	845,8	3684,2	1324,8
Sochocin.....	6909,8	2239,5	1005,9	3514,3	1132,4
Sokołów Podlaski.....	6184,3	2510,7	574,5	3089,4	948,2
Solec nad Wisłą.....	7802,6	1722,5	1155,7	4647,8	1203,2
Somianka.....	6941,7	2439,7	636,3	3732,2	1199,5
Sońsk.....	9560,2	2864,2	899,5	5477,5	1155,7
Stanisławów.....	7210,4	2686,9	626,3	3800,7	1153,7
Stara Biała.....	14782,5	9528,1	1122,3	3848,1	1581,5
Stara Błotnica.....	6113,3	1557,8	536,1	3998,6	1171,8

TABL. 5 (286). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (dok.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidies from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (dok.) Rural gminas (cont.)					
Stara Kornica	6045,6	1782,6	470,9	3786,9	1136,0
Stare Babice	22351,1	15985,7	786,0	4815,1	1779,4
Staroźreby	8555,1	2401,4	848,2	5282,1	1082,1
Stary Lubotyń	5144,6	1514,2	450,1	3120,7	1229,0
Sterdyń	5263,6	1929,8	390,2	2887,5	1035,5
Stoczek	6913,2	1837,2	708,4	3553,4	1232,7
Strachówka	3625,3	967,5	493,0	2148,3	1095,9
Stromiec	7118,9	1686,9	802,2	4546,8	1193,1
Strzegowo	11237,5	3187,2	1648,5	6319,3	1359,5
Stupsk	6282,0	1568,5	778,3	3599,2	1190,2
Suchożebry	5340,6	1940,8	548,0	2630,5	1110,1
Sypniewo	4912,3	1330,4	584,8	2676,5	1327,3
Szczawin Kościelny	6330,2	1727,3	563,9	3922,5	1134,8
Szczutowo	6107,0	1384,7	682,8	3753,3	1369,3
Szelków	3506,9	1218,5	417,2	1818,0	877,4
Szreńsk	5484,2	1431,9	646,8	3384,9	1160,7
Szulborze Wielkie	2229,3	500,0	215,7	1510,0	1058,0
Szydłowo	5067,3	1330,0	569,8	3088,2	1048,9
Świercze	5592,6	1427,7	551,5	3333,7	1133,7
Tarczyn	14048,4	8515,5	709,2	4548,3	1415,0
Tczów	5825,8	1404,3	613,3	3722,4	1176,0
Teresin	14879,3	8095,4	1086,5	5391,2	1378,7
Trojanów	8448,7	2143,8	884,5	5346,8	1053,9
Troszyn	5907,1	1704,5	744,3	3295,9	1156,0
Wąsewo	5195,9	1627,9	495,8	3063,9	1077,1
Wiązowna	13670,3	8732,9	647,0	4182,9	1654,8
Wieczfnia Kościelna	5006,7	1358,5	718,0	2924,0	1195,8
Wieliszew	16760,7	12329,0	652,8	3685,0	2087,5
Wieniawa	7605,3	1547,0	556,1	4467,0	1331,5
Wierzbica	12997,2	6008,1	1377,8	5583,0	1272,9
Wierzbo	3849,4	1263,3	536,3	1937,0	1112,2
Wilga	7224,1	3629,7	511,7	2820,3	1352,8
Winnica	7069,0	2999,0	775,9	2567,3	1674,3
Wiskitki	11322,3	4162,0	1289,9	4179,1	1218,4
Wiśniew	6002,3	1653,0	711,6	3611,2	1006,8
Wiśniewo	5918,9	1326,9	788,5	3764,0	1135,6
Wodynie	5652,4	1199,1	533,3	3659,6	1132,3
Wolanów	9140,0	2094,9	1078,0	5865,0	1137,0
Zabrodzie	6807,2	1786,7	1396,8	3581,5	1192,8
Zakrzew	11172,7	3424,0	1113,6	6395,8	1090,0
Załuski	6718,8	1972,2	610,0	3906,3	1198,3
Zareby Kościelne	5029,6	1572,1	763,2	2561,2	1236,1
Zatory	5842,4	1806,3	470,7	3364,0	1189,7
Zawidz	9185,9	2872,8	830,0	5408,9	1265,1
Zbuczyn Poduchowny	11877,2	3003,1	1094,2	7753,8	1160,1
Żabia Wola	7865,5	4558,8	649,0	2504,6	1399,8

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R.
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM TOTAL	9565277,5	2439029,1	76047,0	655735,2	2088,1
Gminy miejskie Urban gminas	6617153,4	1146890,2	51909,7	383685,7	2828,4
Warszawa-Centrum	2165553,3	470577,4	23513,3	63104,6	2422,0
Warszawa-Bemowo	174862,8	57136,9	4962,6	10558,3	1716,6
Warszawa-Białołęka	124296,7	31401,7	1122,9	3094,0	2711,4
Warszawa-Bielany	191221,0	65571,9	893,8	7257,0	1331,1
Warszawa-Rembertów	29314,6	9621,3	253,0	1786,7	1192,4
Warszawa-Targówek	168402,7	39445,9	1679,4	13918,9	1345,5
Warszawa-Ursus	52027,7	14266,3	145,2	3692,1	1187,5
Warszawa-Ursynów	196209,6	68940,0	3840,5	4630,9	1645,8
Warszawa-Wawer	110464,3	28186,0	883,4	2589,5	1834,9
Warszawa-Wilanów	44925,5	12639,8	203,7	6642,1	3464,9
Warszawa-Włochy	113071,2	16475,8	1719,5	11013,3	2946,2
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy Commune Union of the Capital City of Warsaw	2251583,8	—	5611,3	134400,8	1398,7
Ciechanów	60197,0	21053,4	541,3	8340,9	1265,5
Garwolin	19956,3	7312,3	72,8	3178,9	1188,0
Gostynin	27291,0	9562,4	155,3	3867,2	1338,3
Józefów	36645,0	14658,5	178,5	6419,4	2389,5
Kobyłka	19643,7	8059,4	163,7	1508,5	1179,4
Legionowo	66606,9	24000,0	365,5	5879,5	1286,9
Łaskarzew	6700,4	3334,2	45,9	426,2	1450,3
Maków Mazowiecki	12811,3	4648,0	114,4	485,4	1199,1
Marki	31922,9	12350,9	255,9	1506,9	1770,5
Milanówek	20838,9	5542,0	280,8	3189,7	1400,3
Mińsk Mazowiecki	42867,8	13537,9	374,5	4400,9	1162,8
Mława	37974,5	13405,1	227,1	6576,3	1236,5
Nowy Dwór Mazowiecki	38534,7	13543,6	226,8	4183,0	1397,5
Ostrów Mazowiecka	25410,1	8216,0	283,0	4002,4	1102,0
Otwock	57817,3	17003,3	144,6	8474,3	1302,9
Piastów	30257,8	13083,0	306,3	4234,5	1255,9
Pionki	22438,1	8784,5	74,6	1831,4	1030,6
Płońsk	31865,2	9150,6	321,5	2566,9	1377,2
Podkowa Leśna	10844,6	2284,4	35,9	2295,5	2943,7
Pruszków	66027,1	20617,4	732,6	6769,7	1234,5
Przasnysz	21960,2	8041,5	154,0	3712,9	1237,9
Raciąż	6592,0	2218,8	35,0	352,4	1383,7
Sierpc	24755,2	9845,8	181,0	2942,1	1250,3
Sochaczew	58227,7	13951,2	241,4	1477,4	1463,8
Sokołów Podlaski	24681,6	9467,7	134,6	1284,6	1321,1
Sulejówek	31472,5	11412,1	172,5	7206,4	1770,5
Wesoła	29840,3	8970,8	339,0	6438,2	2070,2
Węgrów	17537,9	5776,7	104,0	2705,7	1345,4
Ząbki	26402,0	10718,3	142,7	5617,0	1429,3
Zielonka	28381,1	8464,4	356,2	5579,0	1747,1
Żyrardów	58719,0	13613,0	319,7	3544,1	1347,9

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy miejsko-wiejskie	1094682,8	403733,2	9215,1	158671,9	1413,2
Urban-rural gminas					
Białobrzegi	11607,7	4699,1	162,1	796,3	1132,6
Biezuń	7040,6	2947,1	48,4	1453,8	1262,2
Blonie	27013,6	8863,2	547,4	3990,5	1367,6
Brok	3400,3	1698,7	13,4	174,1	1177,4
Brwinów	29206,9	8367,9	192,6	4587,1	1477,2
Chorzele	14131,1	7225,3	53,6	890,2	1332,1
Drobin	10730,1	4672,5	113,4	1387,7	1208,6
Gąbin	13659,2	6462,7	130,2	898,6	1238,3
Głinojeck	10776,8	5011,2	118,8	325,9	1285,1
Góra Kalwaria	38469,7	13177,2	323,3	1804,2	1647,0
Grodzisk Mazowiecki	51582,5	13743,2	348,9	8148,3	1499,8
Grójec	35397,7	14969,0	265,8	4761,0	1542,8
Halinów	13061,7	5579,4	50,4	956,3	1206,3
Iłża	17586,7	9420,1	174,4	1013,7	1076,2
Kałużyn	7330,7	2670,6	180,9	741,0	1164,7
Karczew	20393,5	7769,7	68,6	1247,3	1279,6
Konstancin-Jeziorna	44914,6	10331,9	378,5	9581,5	1919,2
Kosów Lacki	7569,9	3585,1	90,2	1233,3	1035,6
Kozienice	57602,4	15690,7	652,1	8400,8	1714,3
Lipsko	14360,2	7033,0	194,7	522,1	1109,4
Łochów	18913,1	9234,0	111,0	1568,1	1063,7
Łomianki	34688,5	7441,3	218,0	9663,6	1947,3
Łosice	13710,7	5322,1	78,4	1859,4	1143,5
Mogielnica	11761,2	6570,8	85,7	1119,0	1217,9
Mordy	8195,4	3699,3	19,8	1418,1	1230,9
Mszczonów	20674,7	8071,8	76,1	2444,5	1874,4
Myszyńiec	17415,4	6942,3	41,6	1403,8	1613,3
Nasielsk	20914,1	9911,1	177,7	1919,6	1098,3
Nowe Miasto nad Pilicą	10922,1	4023,0	79,3	2085,9	1172,2
Ożarów Mazowiecki	37256,2	15081,5	183,0	7650,1	1959,9
Piaseczno	111870,9	22283,4	704,4	35069,5	2479,5
Pilawa	11685,3	6315,2	62,1	1350,3	1123,9
Przysucha	14706,9	7200,4	140,6	1041,1	1077,2
Pułtusk	28890,6	11003,3	308,0	3565,4	1214,9
Radzymin	22841,6	8221,0	634,5	3935,9	1295,7
Różan	6719,1	2354,6	262,6	770,4	1413,4
Serock	18917,1	6412,4	274,3	1826,6	1825,8
Skaryszew	18500,5	10711,2	173,8	1829,7	1427,3
Szydłowiec	20054,7	8826,0	106,3	1539,6	972,3
Tłuszcz	21564,5	8777,7	114,5	2535,1	1191,5
Warka	26047,3	9252,1	174,1	5682,1	1319,5
Wołomin	59195,5	26206,9	463,8	7139,6	1244,3
Wyszków	42328,8	18646,7	179,3	3141,1	1131,6
Wyszogród	8242,3	3670,5	42,9	521,2	1290,7
Wysmierzyce	3566,0	1769,0	30,8	190,8	1195,8
Zakroczym	8354,6	2997,3	67,6	914,0	1309,1
Zwolen	15608,7	7344,8	172,7	1036,8	992,9
Żelechów	9887,1	4891,3	22,6	1249,9	1128,3
Żuromin	15414,0	6634,2	102,2	1287,1	1048,5

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie Rural gminas	1853441,3	888405,7	14922,3	113377,6	1263,8
Andrzejewo.....	6157,6	3570,2	7,8	227,0	1374,1
Baboszewo.....	9479,2	4514,8	68,0	98,7	1174,3
Baranowo.....	8198,6	4459,9	110,7	557,1	1170,9
Baranów.....	5607,4	2440,1	63,5	209,4	1159,5
Belsk Duży.....	7476,0	4211,5	54,7	596,0	1089,0
Bielany.....	4839,6	2656,8	72,8	132,3	1147,6
Bielsk.....	12724,9	6620,4	75,3	369,3	1401,9
Błędów.....	10769,7	5242,8	94,3	2133,3	1305,6
Bodzanów.....	9653,8	4319,8	138,4	1305,8	1136,9
Boguty-Pianki.....	3289,3	2047,2	7,2	63,9	1092,8
Borkowice.....	6077,0	2749,2	44,7	254,3	1220,0
Borowie.....	6226,3	2602,0	28,4	225,5	1175,9
Brańszczyk.....	10367,1	5266,3	71,6	1091,0	1232,1
Brochów.....	6127,7	2406,5	492,1	912,5	1469,1
Brudzeń Duży.....	8214,4	4543,0	41,5	495,9	1041,6
Bulkowo.....	6918,8	3755,0	33,8	845,0	1087,5
Cegłów.....	6664,1	2368,2	17,3	421,6	1010,6
Celestynów.....	14164,9	6488,0	164,9	530,7	1315,2
Ceranów.....	2995,5	1468,1	90,0	82,3	1086,5
Chlewska.....	9008,9	4952,4	56,5	211,2	1330,9
Chotcza.....	3054,0	1163,0	5,8	52,4	1074,6
Chynów.....	10378,9	6082,8	65,4	294,3	1125,1
Ciechanów.....	6033,7	2334,2	43,1	349,6	1078,2
Ciepielów.....	7328,2	3594,0	42,8	263,3	1182,5
Czarnia.....	3031,2	1713,8	37,1	5,9	1163,6
Czernice Borowe.....	4432,0	2013,5	32,8	47,8	1053,7
Czerwin.....	7094,7	4158,4	17,3	104,7	1283,4
Czerwińsk nad Wisłą.....	7813,5	4129,8	6,2	172,8	942,7
Czerwona.....	3997,3	2003,1	13,1	134,8	1528,6
Czosnów.....	11663,4	5362,7	103,0	507,4	1472,5
Dąbrówka.....	8391,2	3312,0	19,8	2038,8	1261,1
Dębe Wielkie.....	8034,2	3669,1	171,6	380,0	987,0
Długosiodło.....	9769,3	4543,1	41,5	797,9	1228,8
Dobre.....	7372,4	3661,6	48,0	407,8	1205,0
Domanice.....	3549,4	1749,0	8,3	27,5	1262,7
Dzierżążnia.....	4723,9	2474,0	23,8	47,7	1155,5
Dzierzgowo.....	4435,3	2654,6	16,8	60,7	1217,5
Garbatka-Letnisko.....	6922,5	2732,1	46,5	311,8	1246,0
Garwolin.....	11474,0	5558,7	39,6	306,9	958,2
Gielniów.....	6276,9	3915,1	62,4	220,2	1225,9
Głowaczów.....	9354,1	5065,6	68,5	338,5	1177,2
Gniewoszów.....	4718,0	2538,7	38,5	57,8	1050,6
Gołymin-Ośrodek.....	5567,0	2979,0	18,5	253,7	1304,7
Gostynin.....	13539,7	6041,0	155,0	540,9	1099,3
Goszczyn.....	2841,4	1516,9	14,8	255,4	1005,5
Goworowo.....	11026,9	6511,3	60,0	199,7	1211,2

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Gozdowo.....	8254,9	4029,2	67,8	297,2	1337,0
Górzno	8870,7	4958,7	50,6	189,4	1404,7
Gózd	9520,5	4877,3	143,3	954,1	1227,3
Grabów nad Pilicą	4132,6	1931,5	11,4	162,1	1119,3
Grębków	5184,1	2864,6	38,6	122,0	1069,3
Grudusk	6177,7	3363,6	23,5	945,5	1460,5
Gzy	5374,8	2508,3	30,7	114,4	1300,5
Huszelew	3743,9	2046,4	3,6	70,7	1187,0
Ilów	7168,5	3918,7	125,1	107,8	1082,0
Izabelin	13499,9	3906,1	142,6	1231,6	1589,2
Jabłonna	14012,0	3789,2	244,8	3501,3	1589,6
Jabłonna Lacka	5944,4	2393,9	132,3	600,6	1090,5
Jadów	8538,8	5000,0	39,3	489,2	1070,6
Jaktorów	12429,1	5486,9	39,7	296,6	1329,7
Jakubów	5291,1	3236,9	155,6	127,6	1036,7
Jasieniec	6387,5	3340,9	38,4	262,6	1188,1
Jastrząb	5900,6	3014,5	38,9	185,0	1150,0
Jastrzębia	8163,3	4731,3	54,1	497,8	1314,8
Jedlińsk	15485,6	6971,9	115,0	651,7	1215,7
Jedlnia-Letnisko	10883,8	5422,4	81,2	661,4	1034,1
Jednoróżec	8588,9	4061,1	38,4	221,1	1170,8
Joniec	2600,3	1365,3	22,2	154,3	1003,6
Kadzidło	11937,8	6935,6	85,1	639,3	1080,3
Kampanos	5013,9	2014,8	55,1	387,3	1287,9
Karniewo	5873,2	3005,9	32,8	249,0	1050,5
Kazanów	5678,7	3517,3	49,1	143,5	1201,1
Klembów	8499,9	3968,6	110,6	311,4	1021,6
Klwów	4730,0	2105,1	25,8	265,7	1251,0
Kolbiel	9897,4	5384,2	128,6	368,0	1219,8
Korczew	4594,5	2890,9	15,9	204,6	1393,9
Korytnica	9209,2	5846,2	119,9	175,1	1305,2
Kotuń	10836,3	4740,1	48,6	2225,0	1263,6
Kowala	10198,1	6106,1	100,7	393,6	1010,2
Krasne	6223,0	2248,1	38,1	169,4	1513,0
Krasnosielc	7849,4	3720,9	36,9	197,4	1122,3
Krzynowłoga Mała	4392,8	2396,4	33,8	121,5	1186,6
Kuczbork-Osada	5669,6	2637,3	18,5	371,5	1046,0
Łatowicz	7641,6	4206,0	95,9	263,3	1318,0
Lelis	9351,3	5724,8	21,9	76,6	1145,0
Leoncin	7069,8	3555,5	75,6	281,7	1408,0
Leszno	10181,6	3088,2	137,2	576,9	1275,1
Lesznówola	27388,9	9262,7	185,7	897,8	2372,8
Lipowiec Kościelny	4941,9	2754,0	29,4	246,8	945,5
Liw	8886,4	4859,6	52,7	368,4	1104,9
Lubowidz	8353,4	5344,8	27,1	142,1	1093,5
Lutocin	5317,9	2787,7	23,9	73,3	1093,1

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Łaskarzew	5442,8	2641,6	16,9	143,6	973,8
Łąck	6775,0	3378,3	112,6	587,4	1378,7
Łyse	10187,6	5820,9	47,5	440,8	1277,0
Maciejowice	7626,9	4007,1	111,7	556,8	990,0
Magnuszew	8077,3	4084,7	87,6	410,6	1212,8
Mała Wieś	8734,6	5281,6	58,7	206,5	1315,5
Małkinia Górna	13759,8	6589,9	162,3	619,1	1070,9
Miastków Kościelny	6178,2	3058,3	16,3	152,5	1173,0
Michałowice	30448,3	9031,9	336,2	1235,1	2297,1
Miedzna	4550,9	1909,5	9,7	92,3	1027,3
Mińsk Mazowiecki	13893,2	7675,5	231,1	588,9	1140,1
Mirów	5844,1	3179,0	18,4	80,8	1283,6
Młodzieszyn	6283,8	3018,4	77,8	192,8	1104,5
Młynarze	2314,6	1347,5	14,2	32,6	1269,0
Mochowo	8599,6	4548,3	64,4	171,7	1324,6
Mokobody	7285,0	4120,1	45,6	198,8	1350,1
Mrozy	11511,1	5889,0	86,7	949,7	1287,0
Nadarzyn	25252,0	9818,1	287,3	2714,4	3014,1
Naruszewo	7360,9	3874,8	16,1	14,7	1051,6
Nieporęt	17779,1	5512,9	274,6	1620,0	1740,8
Nowa Sucha	7256,8	3452,3	58,9	580,7	1218,0
Nowe Miasto	5816,2	2340,9	34,3	143,9	1203,7
Nowy Duninów	5091,0	2318,8	36,9	306,4	1267,7
Nur	4238,0	2028,0	10,8	197,9	1210,5
Obryte	6692,8	3370,6	23,3	53,2	1335,6
Odrzywół	5698,4	2574,6	48,8	228,2	1290,7
Ojrzeń	5207,8	2624,8	35,2	193,7	1150,6
Olszanka	3871,6	2058,4	18,0	72,8	1118,6
Olszewo-Borki	10475,5	5822,9	42,2	436,9	1217,1
Opinogóra Górna	7095,4	3712,0	52,1	274,3	1153,0
Orońsko	7491,7	3332,9	102,2	663,9	1280,9
Osieck	4613,1	2604,8	19,1	149,9	1320,3
Ostrów Mazowiecka	14356,4	7800,2	141,1	449,3	1054,5
Pacyna	4456,7	1871,4	35,2	87,9	1049,9
Paprotnia	3318,7	1769,6	56,0	105,3	1158,0
Parysów	5638,5	2472,3	19,7	458,8	1350,2
Pionki	10486,6	5592,6	40,1	340,7	1058,8
Platerów	7468,3	3120,9	39,5	2097,2	1429,9
Ploniawy-Bramura	8759,7	4912,3	52,9	105,8	1382,3
Płońsk	6348,5	2136,3	38,8	106,2	916,5
Pniewy	5027,3	2870,8	56,3	212,3	1100,8
Pokrzywnica	5544,1	3476,1	44,5	83,7	1184,4
Policzna	6718,8	3467,2	46,4	163,7	1059,9
Pomiechówek	10627,7	3773,1	94,7	1064,6	1223,7
Poświętne	7708,3	5011,9	149,2	290,5	1294,9
Potworów	5303,8	2406,3	30,6	147,4	1206,8

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Prażmów.....	9132,1	4593,2	121,0	533,0	1250,3
Promna	6791,7	3545,3	114,7	308,7	1146,5
Przasnysz	8303,7	4133,7	53,3	277,9	1112,9
Przesmyki	4114,4	1637,3	10,8	101,7	1046,7
Przyłęk	8294,8	3719,2	54,2	191,9	1260,2
Przytyk	7689,9	3270,2	145,9	406,7	1065,2
Puszcza Mariańska	8485,9	3810,1	70,8	442,7	1057,3
Raciąż.....	11854,5	6374,8	44,2	1385,2	1279,2
Radzanowo.....	8906,8	3455,9	74,2	932,2	1262,8
Radzanów (powiat białobrzski)	4371,8	2518,6	36,7	146,3	1123,9
Radzanów (powiat mławski) ...	5004,6	2423,0	25,5	141,4	1305,7
Radziejowice	6610,4	2814,6	104,5	216,9	1442,1
Raszyń.....	44071,1	15857,7	265,7	8469,0	2384,8
Regimin.....	5917,0	2980,9	42,6	101,1	1169,4
Repki.....	6943,6	2984,9	44,0	194,0	1102,5
Rościszewo.....	4639,0	2281,1	47,4	104,3	1046,5
Rusinów.....	5968,6	3111,6	27,0	87,3	1264,3
Rybno	4439,7	2114,5	41,4	53,4	1220,7
Rząśnik	8249,3	3835,9	72,9	885,0	1203,6
Rzecznów	5923,9	3504,5	43,3	174,0	1169,4
Rzekuń.....	9002,9	4731,8	75,2	965,7	1024,1
Rzewnie	3528,6	1915,2	32,0	79,3	1201,4
Sabnie.....	4648,4	1843,0	114,7	174,4	1056,4
Sadowne.....	7720,3	4496,5	21,2	136,6	1172,2
Sanniki	7664,7	3537,3	54,8	1044,6	1123,4
Sarnaki	7212,6	2631,2	28,4	1396,8	1295,8
Sieciechów.....	5438,7	2881,4	38,3	135,9	1261,0
Siedlce	14252,1	6966,9	104,3	883,0	953,8
Siemiatkowo Koziebrodzkie ...	4268,2	2176,3	9,1	56,8	1114,4
Siennica	8418,4	3993,1	60,5	903,3	1172,2
Siemno.....	7925,0	4612,7	75,7	327,0	1164,2
Sierpc	8456,7	3508,8	51,1	149,8	1140,3
Skórzec	7459,3	4157,5	25,3	112,7	1040,4
Słubice	6892,5	3164,1	11,4	512,4	1411,2
Słupno.....	8197,7	2982,2	66,5	610,3	1845,1
Sobienie-Jeziory	6481,1	2677,8	24,3	340,0	1025,8
Sobolew	9728,2	6094,8	67,0	412,2	1148,3
Sochaczew	9760,5	4992,3	79,5	356,0	1186,1
Sochocin	6754,6	2757,3	59,0	230,7	1106,9
Sokołów Podlaski	6526,5	3079,3	90,2	142,8	1000,7
Solec nad Wisłą.....	7891,0	3852,2	58,9	140,4	1216,8
Somianka	6993,8	3416,2	66,3	809,8	1208,5
Sońsk	12482,9	5403,0	48,7	2501,6	1509,0
Stanisławów.....	7063,0	3418,5	42,7	528,6	1130,1
Stara Biała	15927,6	4639,4	91,8	311,0	1704,0
Stara Błotnica	6090,3	3846,6	53,3	228,9	1167,4

TABL. 6 (287). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2001 R. (dok.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	ochrona zdrowia health care	gospodarka komunalna i ochrona środowiska municipal economy and environmental protection	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (dok.) Rural gminas (cont.)					
Stara Kornica.....	7050,7	3686,2	—	1582,3	1324,8
Stare Babice.....	26643,7	6928,7	138,9	1092,5	2121,1
Starożreby.....	8047,4	3501,5	113,8	949,3	1017,9
Stary Lubotyń.....	5087,5	2187,3	22,9	867,3	1215,4
Sterdyń.....	4834,2	2261,2	52,7	358,1	951,1
Stoczek.....	7010,7	2732,7	26,4	973,1	1250,1
Strachówka.....	3569,6	1798,8	58,8	76,4	1079,1
Stromiec.....	7163,1	4302,4	43,6	258,2	1200,5
Strzegowo.....	11284,9	4472,6	101,3	902,0	1365,2
Stupsk.....	6249,7	3450,4	29,2	296,9	1184,1
Suchożebry.....	5259,5	2737,3	39,2	140,3	1093,2
Sypniewo.....	5500,4	3319,0	19,1	159,5	1486,2
Szczawin Kościelny.....	6337,0	2706,5	108,3	249,7	1136,1
Szczutowo.....	6924,2	3051,0	51,6	1345,8	1552,5
Szelków.....	3513,2	1318,6	34,5	90,9	879,0
Szreńsk.....	5302,7	2750,5	30,3	302,6	1122,3
Szulborze Wielkie.....	2218,8	1062,4	7,8	62,7	1053,1
Szydłowo.....	5308,1	3031,1	27,5	200,5	1098,8
Świercze.....	5899,1	2422,3	43,6	121,7	1195,8
Tarczyn.....	16159,7	8320,9	134,8	1278,9	1627,7
Tczów.....	6076,8	3456,0	29,3	139,9	1226,6
Teresin.....	15145,4	8257,7	115,4	540,3	1403,4
Trojanów.....	7993,9	4712,6	36,9	196,5	997,1
Troszyn.....	7224,9	4080,3	16,6	156,3	1413,9
Wąsewo.....	4592,3	2759,9	10,4	179,3	952,0
Wiązowna.....	13688,0	4846,4	102,8	1004,4	1656,9
Wieczfnia Kościelna.....	4982,8	2714,4	14,8	156,1	1190,1
Wieliszew.....	16962,5	4022,3	127,6	3409,9	2112,7
Wieniawa.....	8804,2	6339,1	24,1	145,5	1541,4
Wierzbica.....	15550,8	8364,6	72,8	673,0	1522,9
Wierzbno.....	4123,8	2221,7	10,8	124,1	1191,5
Wilga.....	7143,4	3665,9	44,8	447,1	1337,7
Winnica.....	9213,9	5826,0	31,3	1065,1	2182,3
Wiskitki.....	11696,4	5086,7	38,0	317,7	1258,6
Wiśniew.....	5660,3	2992,6	58,1	467,3	949,4
Wiśniewo.....	5910,4	3505,4	22,6	184,7	1134,0
Wodynie.....	5892,6	3531,7	57,3	129,1	1180,4
Wolanów.....	8836,0	4640,8	88,3	493,6	1099,1
Zabrodzie.....	6694,4	3227,3	57,5	288,2	1173,0
Zakrzew.....	11867,1	5142,5	93,4	729,2	1157,8
Zaluski.....	6768,6	3880,2	20,3	185,7	1207,2
Zaręby Kościelne.....	5052,9	1750,7	42,0	187,4	1241,8
Zatory.....	5581,5	2793,4	52,3	394,8	1136,5
Zawidz.....	9141,4	4776,6	73,6	794,0	1259,0
Zbuczyn Poduchowny.....	11676,8	7517,1	128,6	644,6	1140,5
Zabia Wola.....	8407,7	3321,7	55,9	412,6	1496,3

TABL. 7 (288). DOCHODY BUDŻETÓW POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU
W 2001 R.
REVENUE OF POWIATS BUDGETS AND CITIES WITH POWIAT STATUS
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne z budżetu państwa general subsidiaries from the state budget	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM TOTAL	3168749,1	668349,5	1123943,5	1347255,4	624,3
Powiaty Powiaty	2113436,8	218520,9	913067,7	957453,3	461,4
białobrzeski	17603,3	1229,8	8332,7	7877,4	514,3
ciechanowski	63043,4	4136,0	29331,9	29555,0	670,3
garwoliński	66935,0	3549,8	22749,9	40403,9	615,6
gostyniński	31307,9	1945,5	16604,9	12459,6	634,3
grodziski	71179,5	3682,5	52103,8	15180,4	978,3
grójecki	52317,1	4441,1	20283,8	27009,7	481,3
kozienicki	32286,2	2750,3	14853,6	14006,4	487,3
legionowski	33837,0	6639,9	18059,2	7824,8	379,4
lipski	28139,1	2296,1	12973,4	11919,0	697,5
łosicki	19245,6	813,9	7224,6	11123,3	554,4
makowski	29020,0	1494,6	11391,7	15723,5	587,0
miński	72540,8	9307,8	28063,0	34624,3	475,7
mławski	42927,6	2611,1	19701,5	20344,1	565,5
nowodworski	34891,2	2459,7	18398,7	13713,5	467,5
ostrolęcki	27703,3	1923,7	9200,8	16497,3	326,9
ostrowski	36957,8	2110,3	12834,6	21950,0	470,3
otwocki	64729,4	4164,4	28822,5	31673,6	574,8
piaseczyński	72687,3	8971,9	33907,4	29807,0	656,5
płocki	50409,5	5083,9	26128,0	16834,7	469,7
płoński	48813,4	2434,9	22264,0	23026,6	538,3
pruszkowski	56992,4	6349,4	26874,1	22148,7	414,6
przasnyski	75945,5	2432,0	56827,9	15167,9	1376,7
przysuski	30149,1	1384,4	10993,1	17771,6	644,5
pułtuski	35089,9	3049,4	17872,4	13757,3	679,1
radomski	56316,6	4793,4	31122,0	20193,9	391,0
siedlecki	14571,5	1356,2	3126,4	10086,7	178,5
sierpecki	30118,6	2268,0	12493,9	14625,8	537,5
sochaczewski	44955,2	4440,9	16786,4	22777,8	529,6
sokołowski	32269,4	1994,9	14035,3	15888,5	531,4
sztydlowiecki	21524,5	1881,5	11893,9	7673,8	501,4
warszawski	558659,5	93749,4	175151,6	282824,7	347,0
warszawski zachodni	38190,9	4795,1	16427,0	16923,2	426,7
węgrowski	36499,8	2049,8	14170,8	20045,5	515,2
wołomiński	63641,0	6532,1	31758,7	24263,1	344,2
wyszkowski	42212,3	3417,0	22709,4	15979,9	585,3
zwoleniński	18532,7	1352,7	9740,9	7262,1	483,6
żuromiński	22669,0	1567,1	9454,7	11541,9	539,3
żyrardowski	38524,5	3060,2	18399,5	16966,8	503,6
Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	1055312,4	449828,6	210875,8	389802,1	2133,3
Ostrolęka	130804,0	41298,6	37434,2	50463,2	2342,9
Płock	328049,8	185659,9	43589,1	96277,1	2506,6
Radom	433031,4	167789,0	87974,1	176880,4	1873,1
Siedlce	163427,2	55081,1	41878,4	66181,5	2128,4

TABL. 8 (289). WYDATKI BUDŻETÓW POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU
W 2001 R.
EXPENDITURE OF POWIATS BUDGETS AND CITIES WITH POWIAT STATUS
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		bezpieczeń- stwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa public safety and fire care	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM	3260866,4	418785,1	1096974,1	474552,0	642,5
TOTAL					
Powiaty	2157321,7	316455,7	687096,6	340750,6	470,9
<i>Powiats</i>					
białobrzeski	17781,3	4864,3	4052,7	1692,3	519,5
ciechanowski	63626,7	12710,5	19009,3	11413,7	676,5
garwoliński	68474,1	8624,2	29292,2	4946,0	629,8
gostyniński	30995,3	5944,4	8246,2	6812,2	628,0
grodziski	70920,3	9370,7	11167,7	3372,5	974,7
grójecki	53067,6	9959,5	17014,2	7675,7	488,2
kozienicki	33203,2	7457,9	8259,7	4028,0	501,1
legionowski	32742,5	12516,0	4481,4	5516,8	367,2
lipski	27888,3	4744,7	6272,6	4967,6	691,3
łosicki	19507,5	3911,7	5512,9	729,6	561,9
makowski	29268,0	5963,3	9594,3	1896,7	592,1
miński	73574,7	12052,3	26739,0	12549,0	482,5
mławski	44467,1	8157,8	13520,7	6413,5	585,8
nowodworski	35395,6	9587,2	9405,1	4674,5	474,3
ostrołęcki	29364,9	30,0	7781,5	2413,0	346,5
ostrowski	38252,4	7010,4	14500,4	1705,3	486,7
otwocki	65625,0	12334,5	19460,1	10397,7	582,8
piaseczyński	75308,9	11580,4	21439,8	22850,9	680,1
płocki	55440,0	—	11717,9	17265,7	516,6
płoński	48164,8	8159,0	14420,3	5842,2	531,2
pruszkowski	58944,1	14915,4	16034,5	9026,3	428,8
przasnyski	77585,2	6474,0	12378,0	7217,5	1406,4
przysuski	30458,8	6041,2	9433,2	1092,9	651,1
pułtuski	35705,9	6115,7	8853,6	7931,6	691,0
radomski	56757,0	6,0	11148,1	16414,9	394,1
siedlecki	14405,5	—	1723,3	2168,9	176,4
sierpecki	30209,9	5847,8	9890,8	3093,3	539,1
sochaczewski	45551,4	7616,4	17497,4	4458,4	536,7
sokołowski	32498,7	6671,8	9406,7	4434,1	535,2
szydłowiecki	21692,9	4920,7	5208,5	3095,6	505,3
warszawski	566686,4	45830,7	250877,4	103112,4	352,0
warszawski zachodni	38360,6	7398,4	7039,8	7352,2	428,6
węgrowski	38651,6	7713,6	11736,9	2466,2	545,6
wolomiński	67824,4	16687,3	17431,2	10446,5	366,8
wyszkowski	44138,6	8033,4	10297,1	10037,4	612,0
zwoleński	18747,2	4982,1	4126,3	2181,4	489,2
żuromiński	23024,4	4177,9	7806,7	2111,2	547,8
żyrardowski	43010,8	8044,5	14319,2	6947,1	562,3
Miasta na prawach powiatu	1103544,7	102329,4	409877,5	133801,4	2230,8
<i>Cities with powiat status</i>					
Ostrołęka	139970,4	17148,1	43899,9	16047,6	2507,1
Płock	339271,9	23812,1	114128,5	32803,1	2592,4
Radom	442000,5	41219,1	188749,7	64944,8	1911,9
Siedlce	182301,9	20150,0	63099,3	20005,9	2374,2

TABL. 9 (290). PRZYCHODY I WYDATKI ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
REVENUE AND EXPENDITURE OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy Gminas	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship	
	w mln zł in mln zł					
	ZAKŁADY BUDŻETOWE BUDGETARY ESTABLISHMENTS					
Przychody ^{ab} Revenue ^{ab}	1999	2515,0	2335,1	133,0	21,5	25,4
	2000	2253,6	2124,6	93,3	13,1	22,6
	2001	2425,0	2307,1	85,7	12,4	19,9
w tym: of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services		2039,3	1957,8	50,5	11,4	19,6
Dotacje z budżetów jednostek samorządu teryto- rialnego Allocations from local self-government entities budgets		280,7	247,5	32,4	0,8	—
Wydatki ^{ac} Expenditure ^a	1999	2475,8	2297,4	131,1	22,1	25,3
	2000	2233,4	2100,7	95,8	12,9	24,0
	2001	2417,5	2296,8	86,5	13,4	20,7
w tym: of which:						
Materiały i usługi Materials and services		1307,2	1232,5	61,3	6,7	6,8
Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samo- rządu terytorialnego Surplus payments to local self-government enti- ties budgets		10,9	10,9	0,0	—	0,0

GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH
AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES

Przychody ^{ab} Revenue ^{ab}	1999	48,1	5,3	7,1	31,8	3,9
	2000	62,0	5,8	6,9	40,5	8,8
	2001	72,9	6,1	5,8	45,7	15,4
w tym: of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services		57,0	5,8	4,6	33,7	12,9
Dotacje z budżetów jednostek samorządu teryto- rialnego Allocations from local self-government entities budgets		1,6	0,2	0,7	0,8	—

a Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. b Bez pozostałości z roku ubiegłego. c Do 2000 r. określane jako rozchody.

a Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. b Excluding balances from the previous year.

TABL. 9 (290). PRZYCHODY I WYDATKI ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)
REVENUE AND EXPENDITURE OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Gminy	Miasta na	Powiaty	Wojewódz-
		Total	Gminas	prawach	Powiats	two
				powiatu		Voivodship
				Cities with		
				powiat		
				status		
		w mln zł		in mln zł		
GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH (dok.)						
AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES (cont.)						
Wydatki ^{ac}	1999	46,6	5,2	6,8	30,7	3,9
Expenditure ^a	2000	62,8	5,9	7,2	41,0	8,8
	2001	66,6	6,1	5,7	39,5	15,3
W tym materiały i usługi		31,9	1,8	2,6	20,7	6,8
Of which materials and services						
Wpłata z zysku do budżetów jednostek	1999	0,5	0,0	0,0	0,4	0,0
samorządu terytorialnego						
Payments of profit to local self-	2000	0,3	0,0	0,0	0,2	0,0
-government entities budgets						
	2001	0,5	0,0	0,1	0,4	0,0
ŚRODKI SPECJALNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH						
SPECIAL FUNDS OF BUDGETARY ENTITIES						
Przychody ^{ab}	1999	185,0	83,9	19,0	74,6	7,5
Revenue ^{ab}	2000	233,8	132,1	25,5	64,6	11,6
	2001	243,6	134,1	24,6	72,6	12,4
w tym:						
of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników						
majątkowych i usług		146,4	61,2	20,3	56,7	8,2
Sales revenues of products, asset components						
and services						
Dotacje z budżetów jednostek samorządu teryto-						
rialnego		0,1	0,1	—	—	—
Allocations from local self-government entities						
budgets						
Wydatki ^{ac}	1999	174,2	77,8	17,5	71,9	7,0
Expenditure ^a	2000	219,0	118,2	25,6	62,9	12,4
	2001	232,5	123,4	24,2	73,0	11,9
w tym:						
of which:						
Materiały i usługi		212,6	118,8	22,0	62,5	9,3
Materials and services						
Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samo-						
rzządu terytorialnego		0,7	0,4	0,1	0,0	0,2
Surplus payments to local self-government enti-						
ties budgets						

a Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. b Bez pozostałości z roku ubiegłego. c Do 2000 r. określane jako rozchody.

a Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. b Excluding balances from the previous year.

DZIAŁ XX

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja, adaptacja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle, w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe), zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków mieszkal-

CHAPTER XX

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction, adaptation or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "European System of Account 1995" (ESA). Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures, of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

nych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonego w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, w dniu przyjęcia do używania, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) — niezależnie od ich wartości.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** należy rozumieć

3. *The value of investment outlays incurred by:*
- *legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*
 - *legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational, was estimated.*

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) — regardless of their value.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529).

2. The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** is understood — within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
- przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Wartość zużycia środków trwałych odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

5. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowa-

- before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices.

The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The **degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. Data by sections of the NACE rev. 1 were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

5. The gross value of fixed assets:

- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons), the value of public roads, streets and squares, basic and

dających działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych), wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

6. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 9 pkt 5) na str. XXV. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
 - a) budynki i lokale,
 - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

detailed meliorations and water structures, was estimated.

6. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets; see general notes to the Yearbook, item 9 point 5) on page XXV. The grouping includes:

- 1) buildings and structures:
 - a) buildings and places,
 - b) land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);
- 2) machinery, technical equipment and tools:
 - a) boilers and power industry machinery,
 - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
 - c) special use machinery, equipment and apparatus,
 - d) technical equipment,
 - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje
*Investments*TABL. 1 (291). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a W GOSPODARCE NARODOWEJ (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	34589,4	41930,0	37588,9	9094,7	28494,2
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	294,2	329,8	278,8	28,1	250,7
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	0,8	0,7	0,4	—	0,4
Przemysł..... Industry	6774,5	5883,5	5646,5	2003,1	3643,4
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	13,9	7,9	78,0	1,3	76,7
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	5037,4	4095,0	3494,8	316,9	3177,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	1723,2	1780,6	2073,7	1684,9	388,8
Budownictwo Construction	3202,8	3278,8	2419,4	1098,9	1320,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	4888,3	4436,9	4029,9	76,1	3953,8
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	265,1	671,6	336,3	21,4	314,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... Transport, storage and communication	4885,3	7794,8	7528,2	2143,4	5384,8
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	4530,3	4922,8	4808,6	558,2	4250,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	7047,4	11388,3	9648,4	793,3	8855,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	646,7	1039,7	738,6	737,3	1,3
Edukacja..... Education	487,6	648,3	801,7	647,4	154,3
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	327,5	390,3	392,9	302,4	90,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1238,9	1144,7	959,2	685,1	274,1

^a Według lokalizacji inwestycji.^a By investments localization.

TABL. 2 (292). NAKŁADY INWESTYCYJNE PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF ENTERPRISES^a BY SELECTED SECTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	1999	39799,4	18504,1	16559,4	3478,7
	2000	42205,1	17619,2	18143,1	5631,0
	2001	37122,3	15353,0	16490,0	4720,7
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry		130,7	90,5	33,0	5,0
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing		4332,6	1591,1	2517,8	184,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		2956,7	1501,4	1378,1	25,3
Budownictwo Construction		1278,0	869,9	343,1	42,2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		4713,0	2492,7	1687,9	315,4
Hotele i restauracje Hotels and restaurants		448,2	319,2	119,6	4,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication		11179,1	3600,7	6411,2	1127,2
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation		5703,0	953,2	2661,4	1966,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities		5572,5	3492,6	1023,4	1001,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security		67,6	56,9	8,8	1,9
Edukacja Education		161,2	129,0	27,7	2,8
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work		246,0	121,1	119,7	4,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities		295,5	99,0	156,1	38,9

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (293). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{ab} WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^{ab} BY DIRECTIONS OF INVESTING
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	26743,6	31069,9	27809,0	4973,2	22835,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	44,6	53,3	30,6	19,4	11,2
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	0,3	0,2	0,0	—	0,0
Przemysł <i>Industry</i>	6272,9	5345,8	4920,5	1782,7	3137,8
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	13,4	7,3	42,1	1,3	40,7
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	4831,9	3900,5	3200,4	298,6	2901,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1427,6	1438,1	1678,1	1482,9	195,2
Budownictwo <i>Construction</i>	2506,6	2024,5	1109,6	37,9	1071,7
Handel i naprawy ¹ <i>Trade and repair¹</i>	4484,9	3705,6	3656,6	72,2	3584,4
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	206,6	623,7	287,0	6,3	280,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... <i>Transport, storage and communication</i>	4326,9	7114,2	6517,5	1374,2	5143,3
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	3941,1	4764,6	4589,0	557,3	4031,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ¹ <i>Real estate, renting and business activities</i>	4486,2	6798,2	5968,3	672,9	5295,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ¹ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	18,6	53,7	7,2	7,1	0,1
Edukacja..... <i>Education</i>	57,4	73,4	149,7	10,3	139,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	159,8	189,5	244,3	208,3	36,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	237,8	323,1	328,9	224,6	104,3

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Według lokalizacji inwestycji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b By investments localization.

TABL. 4 (294). NAKŁADY INWESTYCYJNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU
TERYTORIALNEGO (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF BUDGETARY AND LOCAL SELF-GOVERNMENT
ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM 1999 TOTAL	3959,4	2812,7	876,7	177,9
..... 2000	4674,2	3577,8	750,4	248,9
..... 2001	4905,1	3759,6	549,2	455,5
własność państwowa state ownership	1866,2	1409,2	403,0	50,8
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	3038,9	2350,4	146,1	404,7
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	0,8	0,1	0,7	—
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	29,2	26,6	1,8	0,8
Budownictwo Construction	992,2	983,6	4,7	2,7
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	0,6	0,3	0,2	0,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	398,4	30,8	14,7	306,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka Real estate, renting and business activities	503,1	343,9	35,8	85,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne Public administration and defence; compulsory social security	2576,7	2088,8	377,7	55,7
Edukacja Education	330,3	244,2	84,5	0,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	53,5	29,1	23,0	1,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	20,0	12,1	5,8	2,2

Środki trwałe

Fixed assets

TABL. 5 (295). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W GOSPODARCE NARODOWEJ
(bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current
book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	264839,7	298304,6	325354,9	131595,3	193759,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	14751,1	14849,3	14936,1	686,2	14249,9
Rybolówstwo i rybactwo Fishing	24,3	20,7	6,3	5,4	1,0
Przemysł..... Industry	76081,3	81691,8	84534,9	44756,0	39778,9
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	66,1	82,2	101,4	20,2	81,2
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	35192,8	38734,3	38858,5	5039,1	33819,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	40822,4	42875,2	45575,0	39696,7	5878,4
Budownictwo Construction	4354,0	9094,7	10204,0	527,2	9676,7
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	12927,4	16314,2	20281,6	710,0	19571,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1609,7	1834,7	2257,3	428,8	1828,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... Transport, storage and communication	60451,3	66857,7	62164,0	39595,1	22568,9
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	14922,7	17180,1	22653,6	4232,4	18421,2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	61874,5	69397,7	84526,5	20466,7	64059,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	5131,6	7060,9	8270,7	8249,0	21,7
Edukacja..... Education	4111,0	4737,0	5543,7	4978,6	565,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	3436,4	3329,9	3236,1	2750,6	485,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	5164,2	5935,9	6739,9	4209,3	2530,6

a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.
a The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 (296). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{ab}**
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^{ab} (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000	2001		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	182971,9	207159,4	226040,9	87171,3	138869,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	710,5	622,2	586,1	300,9	285,2
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	23,7	13,9	5,5	5,4	0,1
Przemysł Industry	73263,4	78174,1	80471,3	43461,5	37009,8
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	54,5	64,6	70,4	20,2	50,2
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	34058,1	37238,4	37090,4	4953,6	32136,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	39150,9	40871,1	43310,5	38487,6	4822,8
Budownictwo Construction	3560,2	8063,6	8906,3	329,1	8577,2
Handel i naprawy ^A Trade and repair ^A	10958,2	13615,4	17311,9	684,2	16627,7
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1338,6	1540,5	1826,4	385,3	1441,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	41372,7	46958,8	40774,6	20315,3	20459,3
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	13932,2	16082,1	21623,8	4220,2	17403,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^A Real estate, renting and business activities	33052,0	36639,6	48392,2	12942,5	35449,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^A Public administration and defence; compulsory social security	112,4	149,5	226,3	221,8	4,4
Edukacja Education	169,6	245,7	436,2	41,5	394,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	1960,6	2025,5	1907,5	1772,4	135,1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2517,7	3028,5	3572,9	2491,1	1081,8

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b The division of fixed assets by NACE rev. 1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 (297). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY AND LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... 1999	19186,9	14836,0	3062,1	1285,1
TOTAL				
2000	21917,8	16820,4	3606,5	1462,7
2001	24822,5	18757,6	4085,9	1892,5
własność państwowa..... state ownership	8272,9	5000,0	2845,6	419,4
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	16549,6	13757,6	1240,3	1473,1
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	12,4	3,3	8,7	0,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	1162,2	1105,8	45,5	10,5
Budownictwo	190,2	94,5	53,5	40,5
Hotele i restauracje	33,8	27,8	5,2	0,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... Transport, storage and communication	2135,3	989,0	123,3	1023,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka \..... Real estate, renting and business activities	6773,9	6059,0	413,5	300,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne \..... Public administration and defence; compulsory social security	7003,6	4498,9	2022,0	406,9
Edukacja	4936,8	3843,9	1037,5	50,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	882,4	633,6	219,4	28,1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1642,2	1462,1	149,5	30,5

TABL. 8 (298). **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY AND LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w %	in %	
OGÓŁEM 1999	39,1	34,2	57,2	53,2
TOTAL				
..... 2000	38,0	32,2	59,3	52,0
2001	36,4	30,3	60,5	46,7
własność państwowa state ownership	42,7	31,2	60,6	60,1
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	33,2	29,9	60,3	42,9
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	61,1	48,5	64,8	87,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	21,5	19,9	49,0	69,1
Budownictwo Construction	53,6	35,1	68,5	79,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	55,2	53,3	63,7	67,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	35,0	22,2	55,2	45,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ³ Real estate, renting and business activities	39,8	39,0	62,3	25,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ³ Public administration and defence; compulsory social security	37,1	26,2	58,3	58,8
Edukacja Education	38,3	30,3	66,9	59,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	38,6	30,4	59,6	62,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	22,7	19,4	46,7	66,0

DZIAŁ XXI

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano według zasad polskiego systemu rachunków narodowych oraz zgodnie z zaleceniami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych 1995 (ESA'95). W systemie rachunków regionalnych dla województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Stanowi sumę wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, powiększoną o podatki od produktów i pomniejszoną o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

3. **Wartość dodana brutto** mierzy wartość nowo wytworzoną i jest obliczana jako różnica pomiędzy produkcją globalną a zużyciem pośrednim. Wartość dodana brutto jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług będących rezultatem działalności produkcyjnej wszystkich krajowych jednostek instytucjonalnych.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie rejestrowane jest jako amortyzacja środków trwałych.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem obrotów wewnętrznych.

7. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

8. W rachunkach regionalnych, w dostosowaniu do standardów międzynarodowych, uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki”. Dokonane szacunki „szarej gospodarki” dotyczą produkcji ukrytej.

CHAPTER XXI

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the Polish System of National Accounts as well as "European System of Accounts 1995" (ESA'95). The following accounts are compiled in the regional accounts system for voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kinds of activities. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kinds of activities.

2. **Gross domestic product (GDP)** illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. It accounts for the sum of the gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated in market prices.

3. **Gross value added** measures the newly generated value and is calculated as the difference between gross output and intermediate consumption. Gross value added is presented in basic prices.

4. **Gross output** includes the value of products and services being the result of production activity of all national institutional units.

5. **Intermediate consumption** includes the value of products and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets.

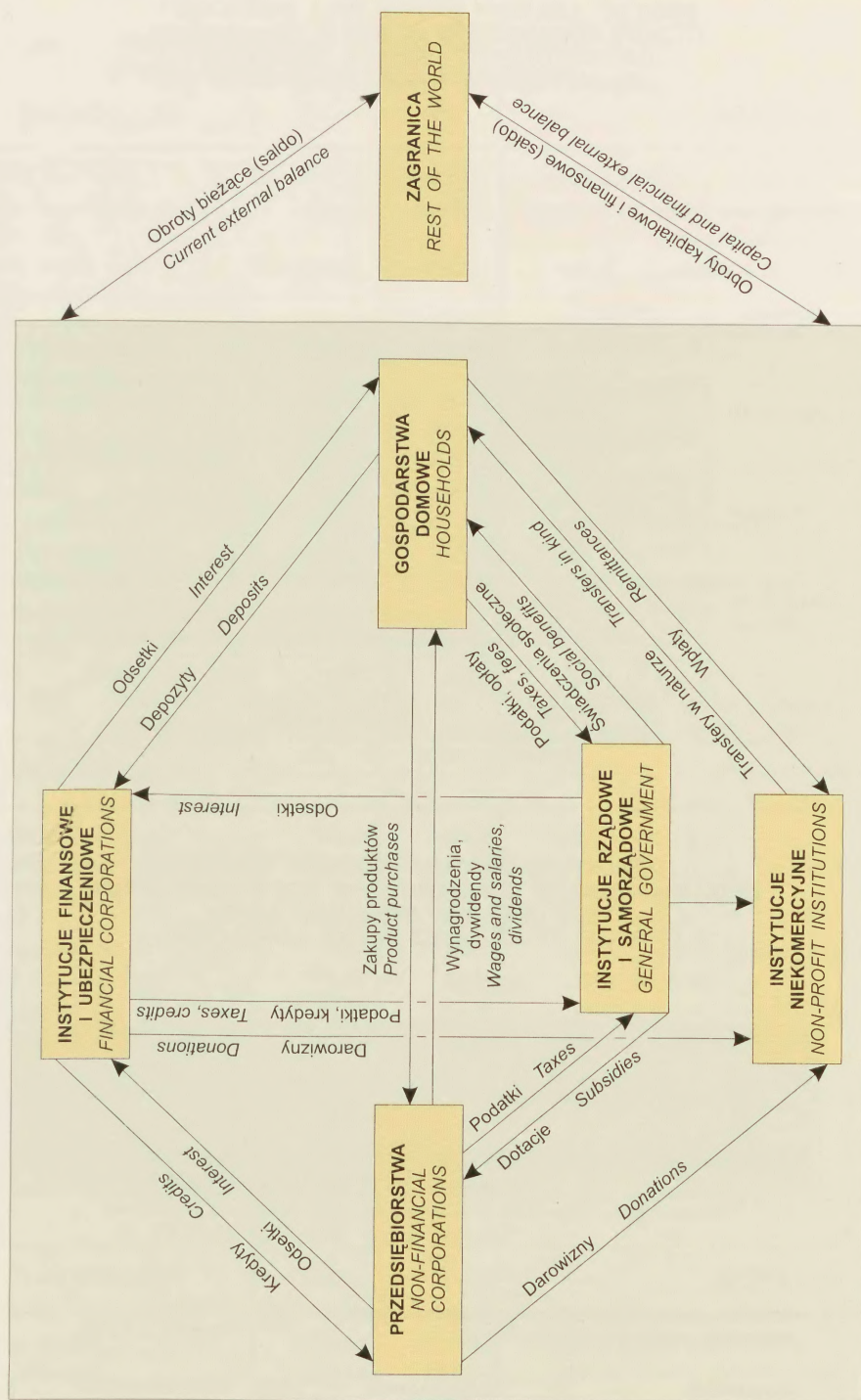
6. In the regional accounts system gross output and intermediate consumption are recorded including internal turnover.

7. The grouping of data by voivodship and subregions according to kinds of activities was conducted using the **local kind of activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.

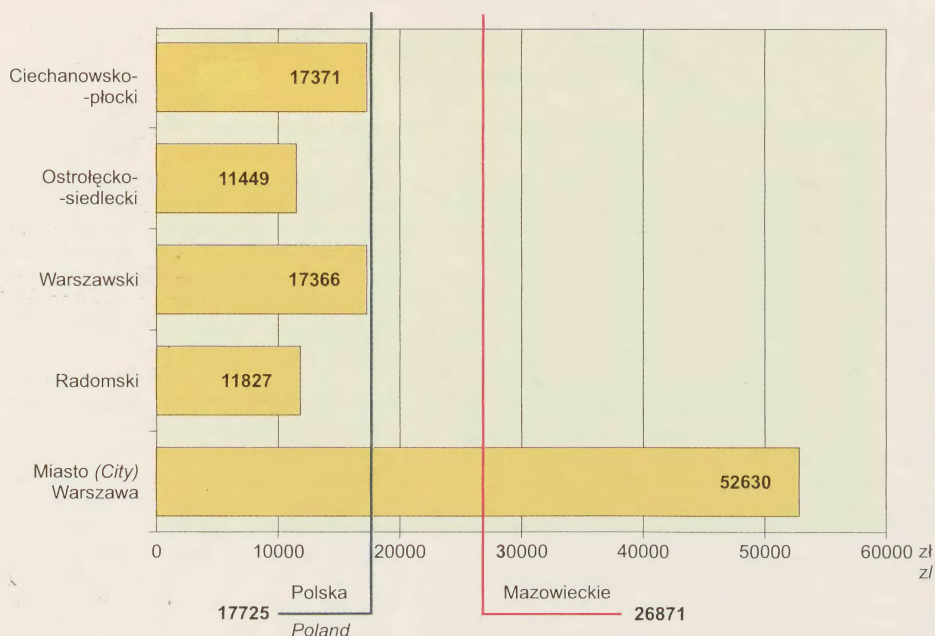
8. In adapting to international standards, the "hidden economy" is included in regional accounts. Estimates of "hidden economy" concern the concealed production.

SEKTORY INSTYTUCJONALNE I ICH WZAJEMNE POWIAZANIA

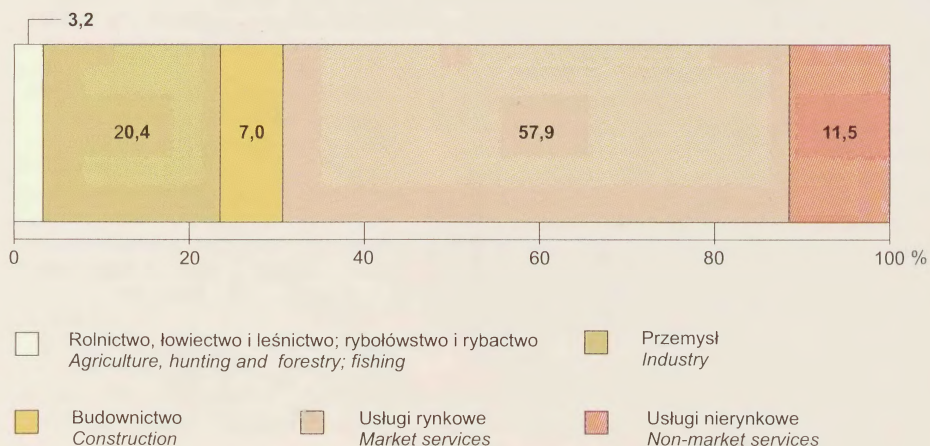
INSTITUTIONAL SECTORS AND THEIR RELATIONSHIPS



**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA
WEDŁUG PODREGIONÓW W 2000 R. (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA
BY SUBREGIONS IN 2000 (current prices)



**STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2000 R. (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED
BY KINDS OF ACTIVITIES IN 2000 (current prices)



TABL. 1 (299). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM w mln zł	105972,9	120340,8	136201,6	TOTAL in mln zł
W tym wartość dodana brutto	92881,8	104829,3	119747,9	Of which gross value added
w tym sektor:				of which sector:
przedsiębiorstw	54097,7	61579,4	69525,4	non-financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	10132,8	11300,2	13312,5	general government
gospodarstw domowych	24942,7	26592,2	30589,7	households
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo	3806,8	3678,5	3834,1	Agriculture, hunting and forestry; fishing
Przemysł	20658,3	20063,6	24390,6	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	16825,2	16447,4	19641,6	of which manufacturing
Budownictwo	6894,1	8402,1	8348,0	Construction
Usługi: rynkowe ^a	50505,3	61107,3	69338,1	Services: market ^a
nierynkowe ^a	11017,1	11577,8	13837,2	non-market ^a
NA 1 MIESZKAŃCA w zł	20920	23760	26871	PER CAPITA in zł

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 3, pkt 1) na str. XXIII.

a See general notes to the Yearbook, item 3, point 1) on page XXIII.

TABL. 2 (300). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO NA 1 PRACUJĄCEGO ^a (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED PER 1 EMPLOYED PERSON ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł in zł			
OGÓŁEM	36601	45882	51760	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo	7328	7083	7386	Agriculture, hunting and forestry; fishing
Przemysł	38635	49384	64400	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	36051	44045	56649	of which manufacturing
Budownictwo	41935	56286	58350	Construction
Usługi: rynkowe ^b	50949	70110	74613	Services: market ^b
nierynkowe ^b	33609	34223	40308	non-market ^b

a Według przeciętnej liczby pracujących. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 3, pkt 1) na str. XXIII.

a By the average number of employed persons. b See general notes to the Yearbook, item 3, point 1) on page XXIII.

TABL. 3 (301). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU
TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
**BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION
OF INCOME ACCOUNT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			
Produkcja globalna	218642,5	248115,2	295290,9	Gross output
Zużycie pośrednie	125760,7	143285,9	175542,9	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto	92881,8	104829,3	119747,9	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnieniem	46956,1	52962,0	61353,7	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	44644,5	50766,6	56555,4	Gross operating surplus

DZIAŁ XXII

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. Proces prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298) z późniejszymi zmianami, która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych prowadzona jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami, obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktów prawnych:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 107, poz. 464) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202).

2. Na podstawie wymienionych aktów prawnych (z wyłączeniem ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa) stosuje się trzy zasadnicze **metody postępowania** z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI,
 - innym,
 - b) w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski

CHAPTER XXII

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. The process of privatizing state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Law on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298) with later amendments, which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is conducted on the basis of the Laws on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (Journal of Laws No. 107, item 464) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202).

2. On the basis of the legal acts mentioned above (excluding the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury) three **basic methods** are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds — NIF,
 - other,
 - b) into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion;

wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);

3) **likwidację przedsiębiorstwa ze względów ekonomicznych.**

3. Odrębnym procesom — w myśl ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);

3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons.**

3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency of the State Treasury for the purpose of restructuring and privatization.

Prywatyzacja*Privatization*TABL. 1 (302). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-
-ORGANIZACYJNEGO W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 2001**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		w prywa- tyzacji bezpo- średniej <i>in direct privatiza- tion</i>	w likwi- dacji <i>in liquida- tion</i>	w upadło- ści <i>in bank- ruptcy</i>	w postę- powaniu napraw- czym <i>in sanita- tion procedure</i>	pod zarządem <i>under manage- ment</i>	bez zmian prawno- - organiza- cyjnych <i>without legal and organiza- tional changes</i>

**W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS**

OGÓŁEM..... TOTAL	261	21	32	81	21	24	43
w tym: of which:							
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	114	5	13	50	3	12	20
Budownictwo <i>Construction</i>	28	3	4	9	2	2	5
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	48	3	5	14	9	4	5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. <i>Transport, storage and communication</i>	27	5	4	3	3	4	3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	38	5	6	3	4	2	9

**W ODSETKACH
IN PERCENT**

OGÓŁEM..... TOTAL	100,0	8,0	12,3	31,0	8,0	9,2	16,5
w tym: of which:							
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	100,0	4,4	11,4	43,9	2,6	10,5	17,5
Budownictwo <i>Construction</i>	100,0	10,7	14,3	32,1	7,1	7,1	17,9
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	100,0	6,3	10,4	29,2	18,8	8,3	10,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. <i>Transport, storage and communication</i>	100,0	18,5	14,8	11,1	11,1	14,8	11,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	100,0	13,2	15,8	7,9	10,5	5,3	23,7

TABL. 2 (303). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRZEKSZTAŁCEN
WŁASNOŚCIOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PROCESS OF OWNERSHIP
TRANSFORMATIONS FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	611	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	154	25,2	Commercialized
Poddane likwidacji	202	33,1	Subject to liquidation
Objęte prywatyzacją bezpośrednią...	255	41,7	Included in direct privatization

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.
^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 (304). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Spry- watyzo- wane przed- siębior- stwa <i>Privati- zed enter- prises</i>	Pracują- cy <i>Em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by the State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przyję- ta do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by the State Treasury</i>	Przedsiębiorstwa, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Enterprises assets of which were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			mieszane sposoby zago- spoda- rowania majątku <i>com- bined methods for disposal of assets</i>
					sprze- daż <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w mln zł	in mln zł				
OGÓŁEM	218	57862	2152,1	371,3	49	16	145	8
TOTAL								
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemy- słowe	84	37704	1536,3	204,2	21	12	50	1
Manufacturing								
Budownictwo	41	11084	186,8	59,7	6	1	33	1
Construction								
Handel i naprawy ^Δ	20	2860	84,4	24,4	5	—	14	1
Trade and repair ^Δ								
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność	10	703	94,6	17,4	4	1	4	1
Transport, storage and communication								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	57	5234	208,9	63,0	12	2	40	3
Real estate, renting and business activities								

TABL. 4 (305). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE ZLIKWIDOWANE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
STATE OWNED ENTERPRISES LIQUIDATED FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zlikwi- dowane przed- siębior- stwa <i>Liqui- dated enter- prises</i>	Pracu- jący <i>Em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by the State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przyję- ta do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by the State Treasury</i>	Przedsiębiorstwa, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Enterprises assets of which were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			oddanie majątku z innych tytułów <i>disposal of assets from other rights</i>
					sprze- daz <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w mln zł	in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	87	5405	52,6	26,3	50	2	6	29
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	35	2413	27,9	19,8	19	1	2	13
Budownictwo	9	723	3,0	0,1	5	—	—	4
Handel i naprawy ^Δ	8	164	7,2	4,5	3	—	2	3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. Transport, storage and communication	15	1645	7,7	1,5	10	1	—	4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	18	458	6,8	0,4	11	—	2	5
Real estate, renting and business activities								

TABL. 5 (306). SPÓŁKI Z UDZIAŁEM SKARBU PAŃSTWA^a POWSTAŁE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
COMPANIES WITH STATE TREASURY^a PARTICIPATION ESTABLISHED FROM
1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Spółki Companies	Pracujący Employed persons	Wartość kapitału zakładowego w mln zł Value of capital (initial capital) in mln zł	Akcje (udziały) Skarbu Państwa w tys. Shares (holdings) of the State Treasury in thous.	Wartość akcji (udziałów) Skarbu Państwa w mln zł Value of shares (holdings) of the State Treasury in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	184	294981	17492,7	765359,4	17417,9
spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises	161	262810	16787,5	749130,2	16784,5
w tym włączone do Programu NFI.. of which included in the NIF Program	40	21264	301,9	30419,4	301,9
spółki powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych..... companies established from the transfer of assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises to a company	23	32171	705,2	16229,2	633,4
w tym: of which:					
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	109	103285	2583,3	271863,5	2560,5
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	7	14580	1101,2	34983,3	1101,2
Budownictwo Construction	23	13078	142,9	15062,0	142,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	13	47588	1248,9	120739,7	1216,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	16	83005	12003,6	297447,7	11991,9
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	9	11104	137,4	7265,6	129,4

^a Stan w dniu rejestracji spółki.
^a As of day of company registration.

TABL. 6 (307). SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	161	TOTAL
powstałe w celu:		established for the purpose of:
prywatyzacji ^a	144	privatization ^a
innym	17	other
W tym sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo)	46	Of which indirectly (capital) privatized
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	21	of which with foreign capital participation
^a Łącznie ze spółkami uczestniczącymi w Programie Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. ^a Including companies participating in the National Investment Funds Program.		

TABL. 7 (308). SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R.
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	197	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wnieśienia majątku przedsiębiorstw państwowych	23	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	5	of which with foreign capital participation
Spółki pracownicze ^a	174	Employee companies ^a

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

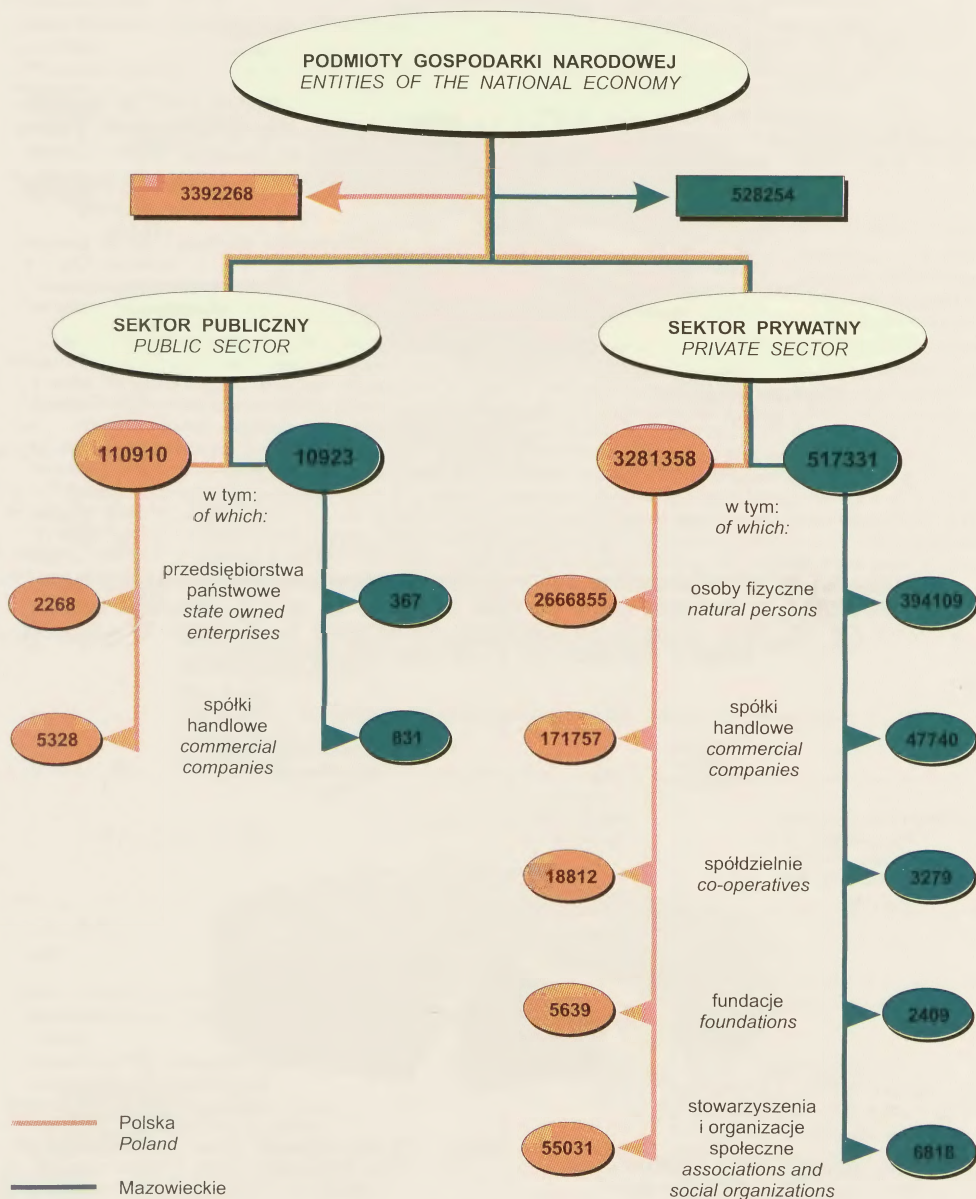
^a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS
AND SELECTED LEGAL STATUS IN 2001**

As of 31 XII

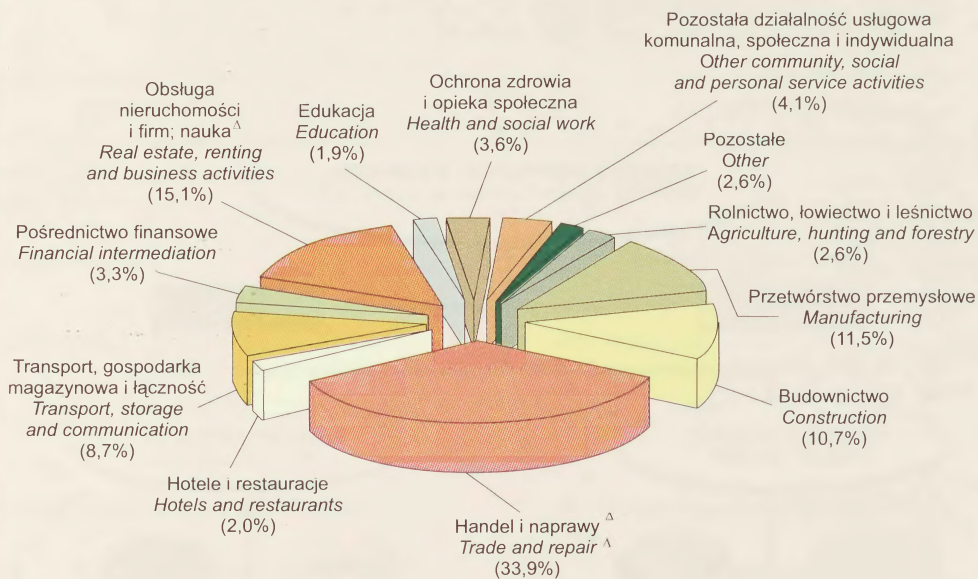


STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

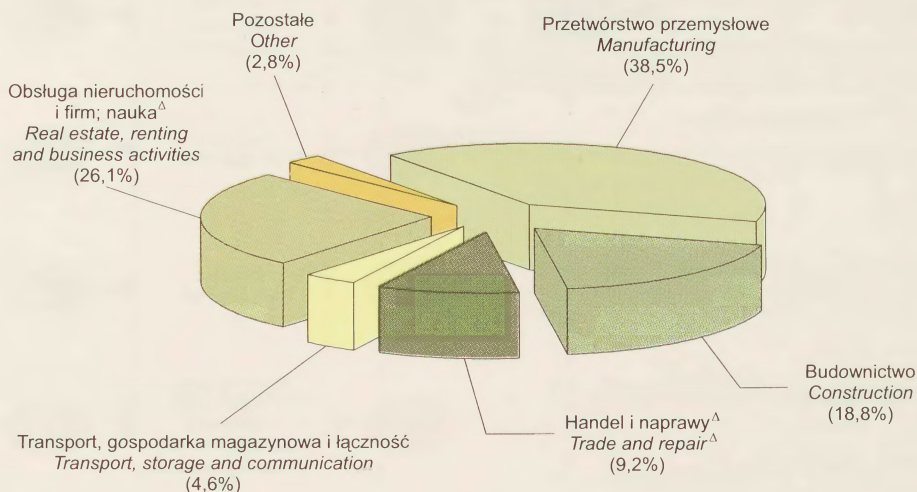
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS IN 2001

As of 31 XII



STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH SPRYWATYZOWANYCH METODĄ BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2001 R. WEDŁUG SEKCJI

STRUCTURE OF STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2001 BY SECTIONS



TABL. 8 (309). ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW WŁĄCZONYCH DO ZASOBU WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA W LATACH 1992—2001
MANAGEMENT OF LAND INCORPORATED INTO THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY IN 1992—2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Powierzchnia w ha Areas in ha	SPECIFICATION
Grunty przejęte.....	116606	Land incorporated
Grunty rozdysponowane na trwałe użytkowanie	46030	Land distributed for permanent usufruct
Sprzedane.....	40729	Sold
Oddane nieodpłatnie ^a	3749	Transferred free of charge ^a
Wniezione do spółek.....	597	Transferred to companies
W inny sposób.....	955	Other methods of distribution
Grunty pozostałe w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa (stan w dniu 31 XII 2001 r.)	70576	Land remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury (as of 31 XII 2001)
Wydzierżawione.....	39125	Leased
Przekazane:		Transferred:
w trwały zarząd ^b i wieczyste użytkowanie.....	6278	for permanent management ^b and perpetual usufruct
w administrowanie ^c	2126	for administration ^c
Zagospodarowane w inny sposób.....	35	Other methods of utilization
Oczekujące na zagospodarowanie.....	23012	Awaiting utilization

a Między innymi: jednostkom samorządu terytorialnego na cele związane z realizacją ich zadań statutowych, Lasom Państwowym na zalesienia, na rzecz osób prawnych kościołów oraz osób posiadających działki gruntów w dożywotnim użytkowaniu, Polskiej Akademii Nauk. b W drodze decyzji prezesa Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa (na czas oznaczony lub nieoznaczony) państwowym jednostkom niemającym osobowości prawnej, które ponoszą z tytułu wykonywania zarządu opłaty roczne. c Gospodarowanie wydzieloną częścią mienia Zasobu, w imieniu Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, na podstawie umowy, za wynagrodzeniem przez czas oznaczony; administratorem może być osoba prawna lub fizyczna.

a Among others: to territorial self-government entities for purposes connected with realization of their statutory tasks, to the State Forests for afforestation, to legal persons of churches, to persons possessing plots of land in life usufruct, to the Polish Academy of Sciences. b By a decision of the President of the Agricultural Property Agency of the State Treasury (for a defined or non-defined period of time) to state entities without legal personality, which make annual payments for the right to manage the land. c Utilization of selected portions of the Stock, on behalf of the Agricultural Property Agency of the State Treasury, on the basis of an agreement with remuneration for a defined period of time; natural or legal persons can be administrators.

TABL. 9 (310). PRACUJĄCY W 2001 R. W PRYWATYZOWANYCH PODMIOTACH GOSPODARCZYCH ^a
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS IN 2001 IN ECONOMIC ENTITIES INVOLVED IN THE PRIVATIZATION PROCESS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	188717	60105	TOTAL
w tym:			of which:
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych.....	155073	45288	Companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises
w tym:			of which:
sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo) ..	100023	20732	indirectly (capital) privatized
uczestniczące w Programie NFI.....	5795	4371	participating in the NIF Program
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych.....	32664	14439	Companies established on the basis of the assets of directly and liquidated state owned enterprises
z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych.....	8766	5592	with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
spółki pracownicze ^b	23898	8847	employee companies ^b

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz notka a do tabl. 7 na str. 426.

a Data concern entities employing more than 9 persons. b See footnote a to table 7 on page 426.

Podmioty gospodarki narodowej
Entities of the national economyTABL. 10 (311). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY OW
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem total	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spółki Skarbu Państwa companies of the State Treasury	spółki państwo- wych osób prawnych state legal person companies	pozostałe podmioty other entities
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	502356	9522	404	201	485	8432
2	VOIVODSHIP..... 2000	520433	10182	375	200	498	9109
3	 2001	528254	10923	367	129	252	10175
	Powiaty:						
	Powiats:						
4	białobrzeski.....	2696	88	2	—	—	86
5	ciechanowski.....	7121	205	7	1	2	195
6	garwoliński.....	7014	326	2	1	2	321
7	gostyniński.....	3061	118	6	—	1	111
8	grodziski.....	8262	122	8	2	2	110
9	grójecki.....	8078	191	2	1	—	188
10	koziński.....	3687	146	5	1	1	139
11	legionowski.....	10137	218	4	—	—	214
12	lipski.....	1932	91	—	—	—	91
13	łosicki.....	2096	95	1	—	—	94
14	makowski.....	3883	142	1	—	—	141
15	miński.....	13291	320	1	2	1	316
16	miński.....	5109	157	2	2	1	152
17	nowodworski.....	5720	201	3	—	—	198
18	ostrolecki.....	3650	205	—	—	1	204
19	ostrowski.....	6114	164	3	1	1	159
20	otwocki.....	11002	213	3	1	1	208
21	piaseczyński.....	13355	209	9	3	3	194
22	płocki.....	5009	226	1	1	1	223
23	płoński.....	5289	200	—	1	2	197
24	pruszkowski.....	17254	229	9	—	8	212
25	przasnyski.....	4286	132	5	1	1	125
26	przysuski.....	2539	117	—	1	—	116
27	pulawski.....	3647	122	—	—	—	122
28	radomski.....	7939	230	2	2	9	217
29	siedlecki.....	3939	164	—	—	—	164
30	sierpecki.....	2901	142	1	—	1	140
31	sochaczewski.....	7048	207	6	—	—	201
32	sokolowski.....	3751	174	—	2	—	172
33	szymborski.....	2621	105	1	—	1	103
34	warszawski.....	244863	3481	210	78	166	3027
35	warszawski zachodni.....	10729	175	8	5	3	159
36	węrowski.....	4591	168	1	—	—	167
37	wołomiński.....	17947	267	8	1	—	258
38	wyszkowski.....	5679	135	2	—	—	133
39	zwoleniński.....	1841	85	—	—	1	84
40	żuromiński.....	2409	106	—	—	—	106
41	żyrardowski.....	7070	142	3	2	1	136
	Miasta na prawach powiatu:						
	Cities with powiat status:						
42	Ostrolęka.....	5919	91	5	2	2	82
43	Płock.....	12119	310	15	7	13	275
44	Radom.....	24673	492	27	8	22	435
45	Siedlce.....	7983	212	4	3	5	200

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.
^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KTORÓW WŁASNOŚCI, WYBRANYCH FORM PRAWNYCH ORAZ POWIATÓW
SECTORS, SELECTED LEGAL STATUS AND POWIATS

Lp. No.	Sektor prywatny Private sector						Lp. No.
	razem total	spółki prywatne private companies	spółki z prze- wagą kapitału zagranicznego companies with predomi- nance of foreign capital	spółdzielnie co-operatives	zagraniczne przedsiębior- stwa drobnej wytwarzalności foreign small- scale enter- prises	osoby fizyczne natural persons	
	492834	79687	11464	3316	195	383611	1
	510251	85045	12546	3296	193	392029	2
	517331	94000	14062	3279	202	394109	3
	2608	197	3	16	—	2321	4
	6916	620	36	52	1	5877	5
	6688	416	16	36	1	5996	6
	2943	239	8	44	—	2554	7
	8140	1152	72	23	3	6746	8
	7887	920	64	81	3	6603	9
	3541	264	15	35	1	3025	10
	9919	1414	98	42	4	8244	11
	1841	110	1	22	—	1617	12
	2001	144	3	23	—	1721	13
	3741	200	11	36	—	3371	14
	12971	1518	94	65	10	10960	15
	4952	380	6	33	2	4339	16
	5519	614	30	40	—	4718	17
	3445	214	4	19	—	3089	18
	5950	449	9	40	—	5246	19
	10789	1516	96	52	5	8923	20
	13146	2776	419	59	16	9772	21
	4783	349	15	51	1	4162	22
	5089	475	21	53	7	4345	23
	17025	3310	534	64	11	13173	24
	4154	224	2	39	—	3772	25
	2422	138	4	23	1	2185	26
	3525	257	10	29	2	3104	27
	7709	684	31	38	1	6748	28
	3775	232	9	31	—	3325	29
	2759	166	3	25	—	2455	30
	6841	878	21	49	—	5681	31
	3577	292	4	35	—	3054	32
	2516	200	3	19	—	2232	33
	241382	60899	11640	1557	96	162853	34
	10554	2195	274	51	6	7951	35
	4423	332	5	30	2	3878	36
	17680	2193	112	56	13	15053	37
	5544	479	13	37	3	4893	38
	1756	90	1	22	—	1589	39
	2303	102	3	22	—	2070	40
	6928	605	51	40	2	5944	41
	5828	660	21	96	—	4809	42
	11809	1683	68	66	7	9601	43
	24181	3463	182	91	4	19813	44
	7771	951	50	37	—	6297	45

TABL. 11 (312). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY SEC
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym					
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	rybołów- stwo i rybactwo fishing	przemysł industry		budownic- two construc- tion	handel i nap- rawy ^Δ trade and repair ^Δ
					razem total	w tym przetwó- stwo przemys- łowe of which manufac- turing		
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	502356	9060	37	63605	63179	53977	184530
2	VOIVODSHIP 2000	520433	10711	39	62986	62519	56109	184681
3	2001	528254	13538	40	61092	60570	56637	179120
	Powiaty: Powiats:							
4	białobrzeski.....	2696	141	—	806	798	266	865
5	ciechanowski.....	7121	728	1	665	654	816	2189
6	garwoliński.....	7014	173	—	1597	1590	939	2156
7	gostyniński.....	3061	202	—	268	259	290	1194
8	grodziski.....	8262	129	1	1299	1296	1014	2876
9	grójecki.....	8078	419	1	785	758	850	3103
10	kozienicki.....	3687	156	2	391	386	539	1228
11	legionowski.....	10137	161	1	1132	1126	1406	3646
12	lipski.....	1932	158	1	211	207	229	730
13	łosicki.....	2096	150	—	225	210	238	813
14	makowski.....	3883	836	—	386	369	375	1149
15	miński.....	13291	179	1	1915	1897	1949	4806
16	mławski.....	5109	833	1	472	466	459	1818
17	nowodworski.....	5720	105	1	667	660	806	2204
18	ostrołęcki.....	3650	323	1	411	406	525	1262
19	ostrowski.....	6114	838	—	535	526	722	2005
20	otwocki.....	11002	147	1	2095	2086	1468	3844
21	piaseczyński.....	13355	235	1	1763	1758	1575	4693
22	płocki.....	5009	483	7	594	576	548	1730
23	płoński.....	5289	306	—	553	540	580	1994

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.
^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KCJI ORAZ POWIATÓW

TIONS AND POWIATS

Of which								Lp. No.
hotele i resta- uracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazyno- wa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednic- two finan- sowe financial intermedia- tion	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities	administra- cja publicz- na i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ public administra- tion and defence; compulsory social security	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna other community, social and personal service activities	
9512	42865	13885	68818	1987	9028	16774	28221	1
10110	44572	15935	74552	2732	9518	18028	30392	2
10361	46111	17476	79932	3174	10044	18792	21815	3
74	134	42	129	40	51	54	59	4
127	562	262	842	89	165	290	258	5
104	501	183	470	144	205	237	184	6
74	223	83	287	60	67	153	106	7
167	681	192	955	39	135	341	263	8
327	871	179	563	65	197	270	264	9
110	310	81	356	40	92	157	155	10
247	836	358	1292	35	188	307	281	11
37	109	49	104	48	47	108	76	12
40	165	51	114	80	47	69	69	13
82	279	79	214	80	77	144	106	14
285	1044	352	1310	126	236	449	387	15
110	329	174	315	88	98	171	173	16
101	511	166	525	43	103	184	172	17
82	299	96	177	74	134	113	110	18
136	603	118	445	119	122	211	155	19
204	751	356	1018	56	168	362	316	20
286	1156	385	1819	37	232	455	457	21
144	433	145	283	98	129	176	178	22
132	409	175	404	109	134	181	199	23

TABL. 11 (312). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY SEC
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym				
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	rybactwo i rybactwo <i>fishing</i>	przemysł industry		handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>
					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>	
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):						
1	pruskowski	17254	128	—	2642	2633	2098
2	przasnyski	4286	1535	1	266	261	286
3	przysuski	2539	123	—	275	271	296
4	pulтусki	3647	191	—	401	374	569
5	radomski	7939	369	2	1637	1628	927
6	siedlecki	3939	485	2	487	482	539
7	sierpecki	2901	252	—	297	282	327
8	sochaczewski	7048	157	—	651	642	858
9	sokołowski	3751	126	—	416	413	529
10	szydłowiecki	2621	75	—	498	476	344
11	warszawski	244863	952	5	24259	24138	23025
12	warszawski zachodni	10729	184	1	1793	1788	1169
13	węgrowski	4591	310	—	678	675	693
14	wołomiński	17947	358	2	3054	3044	2428
15	wyszkowski	5679	369	3	579	576	959
16	zwoleniński	1841	93	—	255	253	264
17	żuromiński	2409	435	—	187	184	304
18	żyrardowski	7070	145	—	750	736	848
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
19	Ostrołęka	5919	290	—	354	348	629
20	Płock	12119	77	3	1097	1071	1242
21	Radom	24673	121	—	3080	3066	2067
22	Siedlce	7983	61	1	666	661	642

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.
^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KCJI ORAZ POWIATÓW (dok.)

TIONS AND POWIATS (cont.)

Of which								Lp. No.
hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednic- two finan- sowe <i>financial intermedia- tion</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	administra- cja publicz- na i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>public administra- tion and defence; compulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>health and social work</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>	
272	1540	525	2221	36	245	556	459	1
70	288	79	236	59	121	132	107	2
69	196	45	115	45	61	82	75	3
105	297	103	263	72	93	148	141	4
153	554	190	450	61	151	197	226	5
52	310	78	189	113	94	89	125	6
74	155	62	253	66	67	132	93	7
187	942	192	636	53	113	222	213	8
79	339	96	250	126	85	187	153	9
71	145	63	124	21	67	71	76	10
4322	22404	8995	52293	502	4614	8499	12724	11
216	1046	240	1180	34	147	327	320	12
78	281	132	274	99	110	169	163	13
320	1817	439	1615	66	288	456	466	14
112	514	193	439	49	118	278	156	15
44	148	40	107	44	47	57	52	16
30	66	56	141	54	72	84	84	17
149	506	200	815	45	125	277	232	18
149	599	262	805	29	98	332	248	19
298	1301	524	1847	34	193	656	485	20
482	1753	1122	2895	58	332	999	824	21
160	704	314	1162	38	176	410	425	22

TABL. 12 (313) **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a		
			razem total	akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	razem total	w tym of which	
							jawne unlimited partnerships	komandytowe limited partnerships
OGÓŁEM.....	1999	40785	40512	2064	38448	273	175	98
TOTAL	2000	44419	44115	2272	41843	304	175	129
	2001	48571	47086	2396	44690	1485	1300	168
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		245	240	10	230	5	5	—
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>								
Rybołówstwo i rybactwo		8	8	—	8	—	—	—
<i>Fishing</i>								
Przemysł		7742	7492	478	7014	250	231	19
<i>Industry</i>								
w tym przetwórstwo przemysłowe		7543	7294	451	6843	249	230	19
<i>of which manufacturing</i>								
Budownictwo		4183	4067	241	3826	116	109	7
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ		19199	18496	561	17935	703	681	21
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Hotele i restauracje		717	694	13	681	23	20	3
<i>Hotels and restaurants</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		2090	2015	110	1905	75	72	3
<i>Transport, storage and communication</i>								
Pośrednictwo finansowe		1148	1134	362	772	14	11	2
<i>Financial intermediation</i>								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ ...		11143	10882	536	10346	261	141	109
<i>Real estate, renting and business activities</i>								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		3	3	—	3	—	—	—
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>								
Edukacja		413	403	14	389	10	8	2
<i>Education</i>								
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		390	376	11	365	14	9	1
<i>Health and social work</i>								
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		1290	1276	60	1216	14	13	1
<i>Other community, social and personal service activities</i>								

a W 2001 r. w całym województwie mazowieckim spośród spółek osobowych zarejestrowanych było 16 spółek partnerskich i 1 spółka komandytowo-akcyjna.

a Among partnerships in 2001 there were only 16 professional partnerships and 1 limited joint-stock partnership registered in whole Mazowieckie Voivodship.

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
wydane w 2002 r.**

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2002	25,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2002	22,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (<i>miesięcznik</i>)	12,00
Przegląd Statystyczny Warszawy (<i>kwartalnik</i>)	12,00
Panorama gmin Warszawy 2000	12,00
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2001 r.	13,00
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2001 r.	16,00
Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2001 r.	16,00

INFORMACJE

na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie
można uzyskać pod adresem:

Urząd Statystyczny w Warszawie

ul. 1 Sierpnia 21
02-134 WARSZAWA

Godziny urzędowania

poniedziałek 7³⁰ – 17⁰⁰
wtorek — piątek 7³⁰ – 15³⁰

Informatorium, pok. 314, 315, III piętro

tel./fax (0-prefix-22) 846-78-32

centrala: (0-prefix-22) 846-30-61 w. 2085
846-70-11
846-70-61

e-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

oraz Informatoria w:

Oddziale w Ciechanowie

06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1
tel. (0-prefix-23) 672-53-12

Oddziale w Ostrołęce

07-410 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3
tel. (0-prefix-29) 760-42-52 w. 135

Oddziale w Płocku

09-407 Płock 9, ul. Otokowska 21
tel. (0-prefix-24) 366-50-37

Oddziale w Radomiu

26-600 Radom, ul. Planty 39/45
tel. (0-prefix-48) 362-21-01 w. 265

Oddziale w Siedlcach

08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21
tel. (0-prefix-25) 632-71-65

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- ♦ **Sala REGON**, parter
- ♦ **US w Warszawie, Informatorium**, III piętro, pok. 314
- ♦ **Punkt sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00-925 Warszawa, Al. Niepodległości 208 (parter), tel. bezp. (0-prefix-22) 608-34-27
- ♦ Sprzedaż publikacji wydawanych od 1999 r. (wg planu wydawniczego) prowadzą również **oddziały w:** Ciechanowie, Ostrołęce, Płocku, Radomiu i Siedlcach.

U w a g a. Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).

25,-

137718



Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
przewidziane do wydania w 2003 r.

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2003 (grudzień)..... 25,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (miesięcznik) 12,00

Przegląd Statystyczny Warszawy (kwartalnik)..... 12,00

Panorama gmin Warszawy 2001 (styczeń) 12,00

Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie
mazowieckim w 2002 r. (maj)..... 16,00

Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2002 r. (październik) 16,00

NARODOWY SPIS POWSZECHNY I POWSZECHNY SPIS ROLNY

Raport z wyników województwa mazowieckiego (lipiec) 20,00

Użytkowanie gruntów, powierzchnia zasiewów i pogłowie zwierząt gospodarskich
w województwie mazowieckim (sierpień)..... 15,00

Mieszkania w województwie mazowieckim (wrzesień) 20,00

Zamieszkane budynki w województwie mazowieckim (wrzesień)..... 20,00

Ludność. Stan oraz struktura demograficzna i społeczno-ekonomiczna w województwie
mazowieckim (październik) 20,00

Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie mazowieckim (październik)..... 20,00

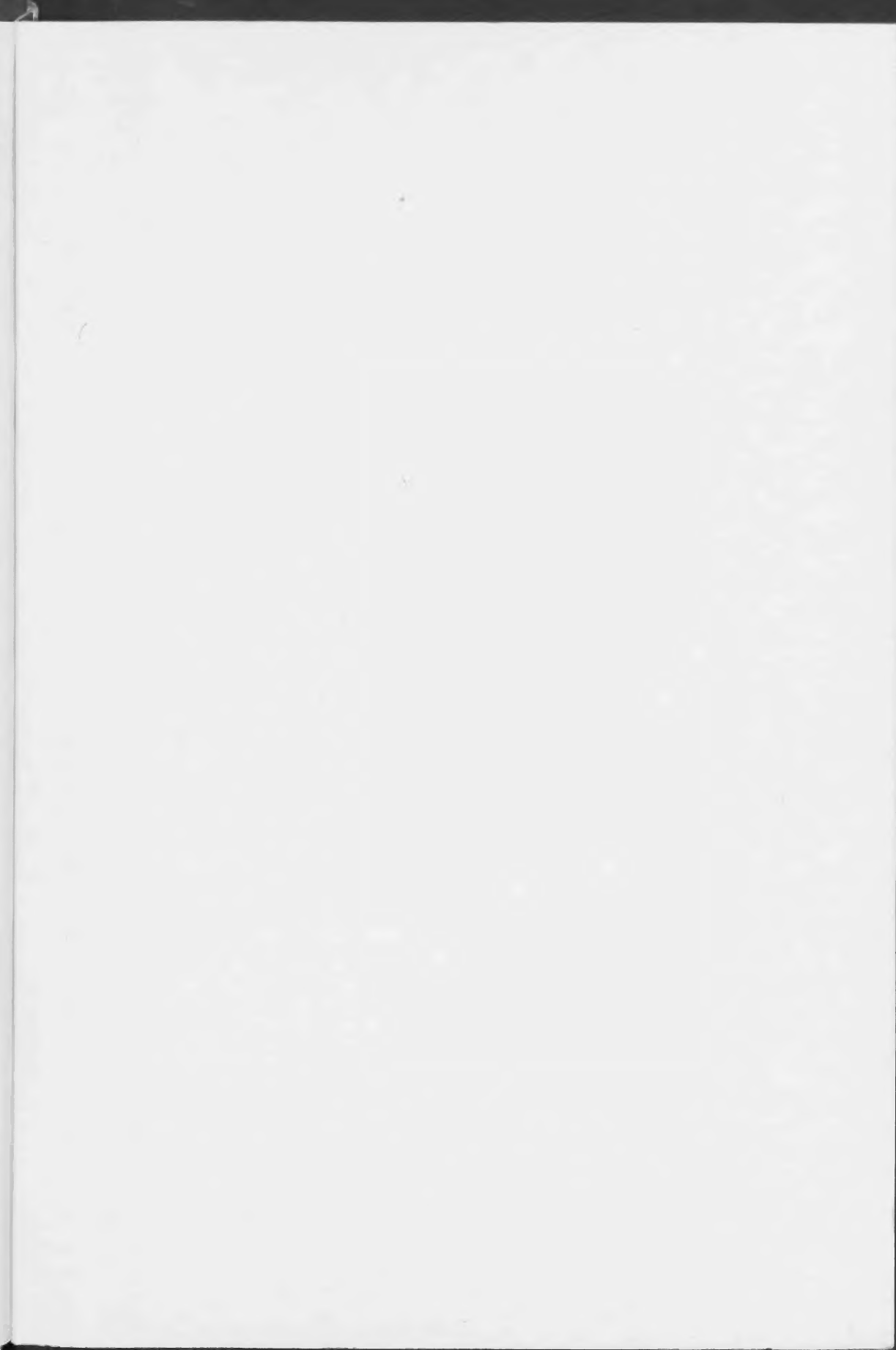
Budynki i wyposażenie techniczne gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim
(październik) 15,00

Ludność i gospodarstwa domowe związane z rolnictwem w województwie mazowieckim
(grudzień) 20,00

Wybrane elementy sytuacji ekonomicznej gospodarstw rolnych w województwie
mazowieckim (grudzień) 15,00

Systematyka i charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim
(grudzień) 15,00

Podstawowe informacje z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego
Spisu Rolnego 2002 w gminie województwa mazowieckiego (listopad —
grudzień)..... 25,00



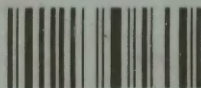
25,-
G/22384

137718
+CD

Cena 25,00 zł

ISSN 1509-9652

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



016185



Zam. 556/2002 - 400